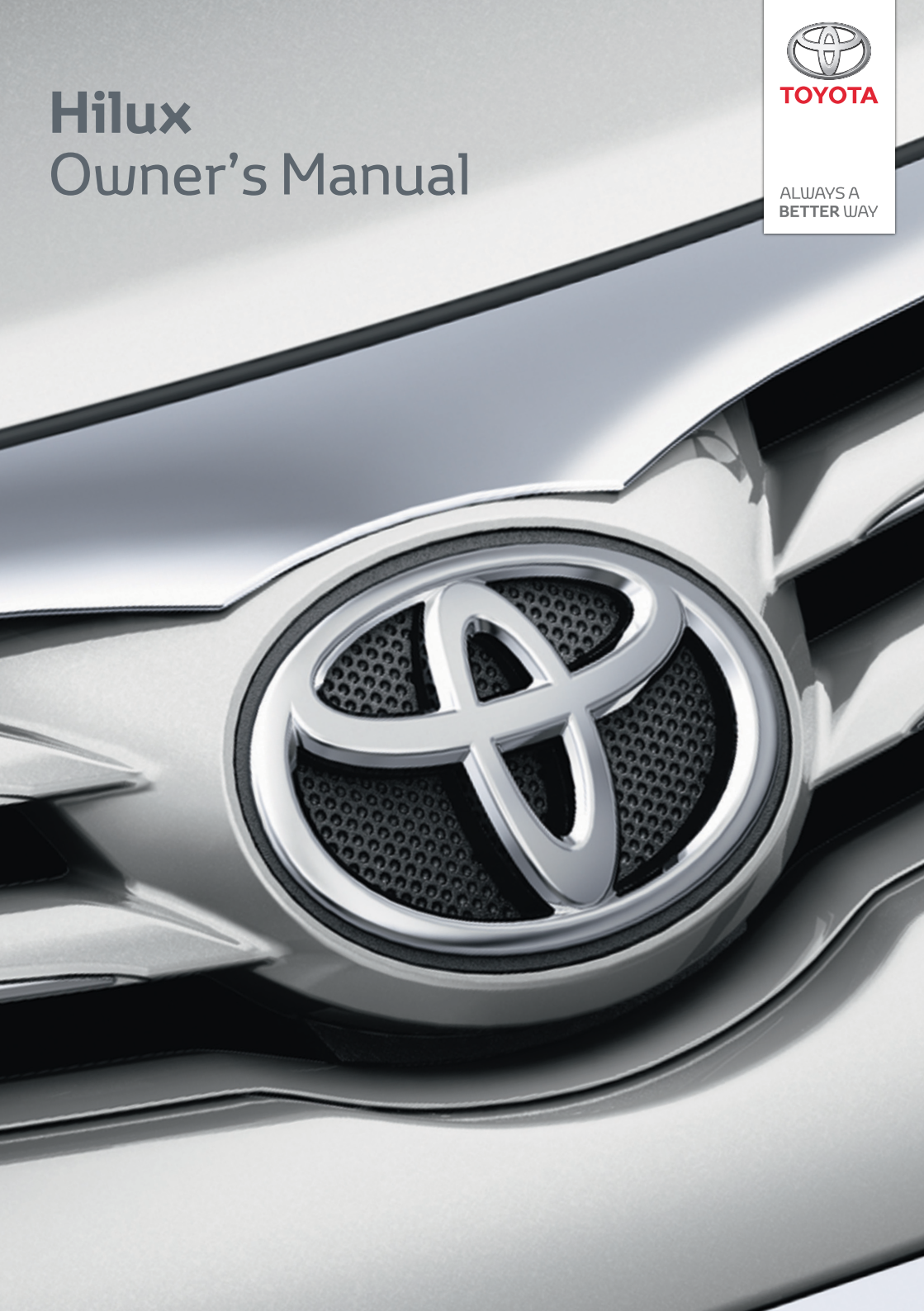
Hilux
Owner's Manual



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY

Toyota Motor Europe NV/SA Address: Avenue du bourget 60 -1140 Brussels, Belgium

2015 TOYOTA MOTOR CORPORATION All rights reserved. This material may not be reproduced or copied, in whole or in part, without the written permission of Toyota Motor Corportation

	Índice ilustrado	Búsqueda por ilustración
1	**Seguridad de los pasajeros y del vehículo**	Asegúrese de leer está información
2	**Grupo de instrumentos**	Cómo leer los indicadores e instrumentos, los diversos indicadores luminosos y de advertencia, etc.
3	**Funcionamiento de los componentes**	Apertura y cierre de las puertas y ventanillas, ajuste antes de la conducción, etc.
4	**Conducción**	Operaciones y consejos necesarios para la conducción
5	**Sistema de sonido**	Accionamiento del sistema de sonido
6	**Elementos del interior del vehículo**	Utilización de los elementos del interior del vehículo, etc.
7	**Mantenimiento y cuidados**	Cuidados del vehículo y procedimientos de mantenimiento
8	**Solución de problemas**	Qué hacer en caso de avería o emergencia
9	**Especificaciones del vehículo**	Especificaciones del vehículo, etc.
	Índice	Búsqueda por síntoma
		Búsqueda por orden alfabético

Información general 8
Lectura de este manual 14
Cómo realizar búsquedas 15
Índice ilustrado 16

1 **Seguridad de los pasajeros y del vehículo**

1-1. Para una utilización segura
Antes de conducir 36
Para una conducción segura 38
Cinturones de seguridad 40
Airbags SRS 45
Precauciones con los gases de escape 57

1-2. Seguridad infantil
Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero 58
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 63
Cuando se viaja con niños 65
Sistemas de sujeción para niños 66

1-3. Asistencia en casos de emergencia
eCall 102
ERA-GLONASS/EVAK 114

1-4. Sistema antirrobo
Sistema inmovilizador del motor 119
Alarma 121

2 **Grupo de instrumentos**

2. Grupo de instrumentos
Indicadores de advertencia y luminosos 126
Indicadores e instrumentos 134
Pantalla de información múltiple 139
Información de consumo de combustible 150

3 **Funcionamiento de los componentes**

3-1. Información sobre las llaves
Llaves 156

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales 161
Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente) 168
Puerta de carga y descarga 169
Sistema inteligente de entrada y arranque 173

3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros 180
Asientos traseros 182
Reposacabezas 185

3-4. Ajuste del volante y de los espejos
Volante 188
Espejo retrovisor interior 190
Espejos retrovisores exteriores 192

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas
Elevalunas eléctricos 195
Ventanillas laterales traseras (modelos con habitáculo inteligente) 199

4 Conducción

4-1. Antes de conducir
Conducción del vehículo 202
Carga y equipaje 215
Arrastre de un remolque (sin enganche para remolque) 216
Arrastre de un remolque (con enganche para remolque) 217

4-2. Procedimientos de conducción
Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) 230
Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) 233
Transmisión automática 242
Transmisión manual 250
Palanca de los intermitentes 257
Freno de estacionamiento 258

4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas
Interruptor de los faros 259
Interruptor de las luces antiniebla 266
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas 269

4-4. Repostado
Apertura del tapón del depósito de combustible 272

4-5. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción
Toyota Safety Sense 277
PCS (sistema de seguridad anticolisión) 284
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) 295
RSA (asistencia de señales de tráfico) 306
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar 312
Control de la velocidad de crucero 328
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 332
Sistema de tracción a las cuatro ruedas 342
Sistema de bloqueo del diferencial trasero 355
Sistema de parada y arranque 360
Sistemas de asistencia a la conducción 370
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes 379
AUTO LSD 382
Sistema DPF (filtro de partículas diésel) 384

4-6. Sugerencias para la conducción
Sugerencias para la conducción en invierno 389

5 Sistema de sonido

5-1. Funcionamiento básico
Tipos de sistemas de sonido 394
Mediante los interruptores de sonido del volante..... 395
Puerto AUX/puerto USB 397

5-2. Utilización del sistema de sonido
Utilización óptima del sistema de sonido 398

5-3. Utilización de la radio
Funcionamiento de la radio..... 400

5-4. Reproducción de CD de audio y de discos MP3/WMA/AAC
Funcionamiento del reproductor de CD 404

5-5. Utilización de un dispositivo externo
Para escuchar un iPod 412
Para escuchar un dispositivo de memoria USB.....418
Utilización del puerto AUX.....424

5-6. Utilización de dispositivos Bluetooth®
Sistema de sonido/teléfono Bluetooth® 425
Utilización de los interruptores del volante.....431
Registro de un dispositivo Bluetooth® 432

5-7. Menú “SETUP”
Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth”) 433
Utilización del menú “SETUP” (menú “TEL”) 437

5-8. Sonido Bluetooth®
Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth® 442

5-9. Teléfono Bluetooth®
Realización de llamadas de teléfono 444
Cuando se recibe una llamada.....445
Conversación por teléfono.....446

5-10. Bluetooth®
Bluetooth® 448

6 Elementos del interior del vehículo

6-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 452

Sistema de aire acondicionado automático 459

Calefacción del volante/ calefacción de los asientos 469

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 472

- Interruptor principal de las luces individuales/ interiores 473
- Luces individuales/ interiores 473
- Luz interior 473

6-3. Utilización de los espacios de almacenamiento

Lista de espacios de almacenamiento 475

- Guantera 476
- Caja de la consola 476
- Sujetavasos 477
- Portabotellas 478
- Cajas auxiliares 479

Características del compartimiento de equipajes 482

6-4. Utilización de otros elementos del interior del vehículo

Otros elementos del interior del vehículo 483

- Parasoles. 483
- Espejo de cortesía 483
- Reloj 484
- Tomas de corriente 485
- Ganchos para bolsas de la compra 487
- Ganchos para abrigos 488
- Reposabrazos 488

Mediante los interruptores de sonido del volante 489

7 Mantenimiento y cuidados

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del exterior del vehículo..... 492

Limpieza y protección del interior del vehículo..... 496

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento..... 499

7-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento..... 502

Capó 504

Compartimiento del motor..... 506

Neumáticos..... 529

Presión de inflado de los neumáticos 532

Ruedas..... 534

Filtro del aire acondicionado... 536

Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica 538

Inspección y cambio de los fusibles..... 542

Bombillas 547

8 Solución de problemas

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 576

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 577

Si el vehículo está sumergido o el nivel de agua que hay en la carretera está subiendo.....579

8-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar el vehículo 581

Si piensa que algo no funciona correctamente 586

Sistema de corte de la bomba de combustible (solo motor de gasolina).....587

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia.....588

Si aparece un mensaje de advertencia.....597

En caso de pinchazo 604

Si el motor no arranca 621

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).....623

Si la batería del vehículo está descargada 627

Si el vehículo se recalienta.....634

Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel).....638

Si el vehículo se queda atascado.....639

9 Especificaciones del vehículo

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 644

Información sobre el combustible 668

9-2. Personalización

Funciones personalizables 671

9-3. Reinicio

Elementos que deben reiniciarse 679

Índice

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas) 682

Índice alfabético..... 686

En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario” para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema de sonido
- Monitor de visión panorámica
- Sistema del monitor de visión trasera

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruselas, Bélgica www.toyota-europe.com

Información general

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual hace referencia a todos los modelos y a todos los equipamientos, incluidos los opcionales. Por lo tanto, es posible que encuentre explicaciones relativas a equipamientos no instalados en su vehículo.

Asimismo, para los vehículos con código de modelo terminado en 3*, este manual no incluye aquella información de especificación que cambie debido a cuestiones de montaje y remodelación.

Todas las especificaciones incluidas en este manual están actualizadas en el momento de la impresión. Sin embargo, debido a la política de mejora constante de sus productos, Toyota se reserva el derecho de efectuar cambios sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, el vehículo mostrado en las ilustraciones podría diferir del suyo en cuanto a equipamiento.

Para la Unión Económica Euroasiática: La información sobre el procedimiento que debe seguirse para garantizar un uso seguro del vehículo y sus sistemas, presentada en inglés en las etiquetas del fabricante visibles sobre la carrocería, está concebida exclusivamente para los empleados de mantenimiento.

*: El código del modelo aparece en la etiqueta o la placa del fabricante. (→P. 648)

Accesorios, piezas de repuesto y modificaciones de su Toyota

En el mercado existe actualmente una gran variedad de piezas de repuesto y accesorios para los vehículos Toyota, tanto genuinos Toyota como de otros fabricantes. En caso de tener que reemplazar alguna de dichas piezas o accesorios Toyota suministrados con el vehículo, Toyota recomienda que lo haga por piezas o accesorios genuinos Toyota. No obstante, también pueden utilizarse piezas o accesorios de calidad similar. Toyota no puede asumir ninguna responsabilidad ni ofrecer garantías sobre las piezas de repuesto y los accesorios no genuinos de Toyota, ni sobre la sustitución o la instalación de los mismos. Además, la garantía no cubre las averías ni problemas de funcionamiento que resulten de las piezas o accesorios no genuinos Toyota.

Asimismo, dicha remodelación afectará a los equipos de seguridad avanzados como el sistema Toyota Safety Sense y existe el peligro de que no funcione correctamente o de que se accione en situaciones en las que no debería accionarse.

Instalación de un sistema transmisor de RF

La instalación de un sistema transmisor de RF en el vehículo podría afectar a los sistemas electrónicos como:

- Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
- Toyota Safety Sense
- Sistema de control de la velocidad de crucero
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de airbags SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Asegúrese de consultar en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para conocer las medidas de precaución necesarias o las instrucciones especiales que atañen a la instalación de un sistema transmisor de RF.

Si desea obtener más información acerca de las bandas de frecuencia, los niveles de potencia, las posiciones de las antenas y la preparación para la instalación de transmisores de RF, puede solicitarla en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o pedírsela a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Registro de los datos del vehículo

El vehículo está equipado con sofisticados ordenadores que registran determinada información como:

- Régimen del motor/régimen del motor eléctrico (régimen del motor de tracción eléctrica)
- Estado del acelerador
- Estado del freno
- Velocidad del vehículo
- Estado de funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción
- Imágenes de las cámaras
  Su vehículo está equipado con cámaras. Para conocer la ubicación de las cámaras de grabación, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Los datos registrados varían en función de la serie del vehículo y de las opciones con las que está equipado, así como de los destinos.

Estos ordenadores no registran conversaciones ni sonidos. Solo registran imágenes del exterior del vehículo en determinadas situaciones.

● Uso de los datos

Toyota puede emplear los datos registrados en este ordenador para diagnosticar averías, llevar a cabo estudios de investigación y desarrollo, y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a terceros excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario del vehículo, si el vehículo es de alquiler
- En cumplimiento de una petición oficial de la policía, un juzgado o un organismo gubernamental
- Si Toyota necesitara utilizarlos en una demanda judicial
- Para fines de investigación cuando los datos no se vinculen a un vehículo específico ni al propietario del vehículo

● La información registrada de las imágenes se puede borrar en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

La función de registro de imágenes se puede deshabilitar. No obstante, si se deshabilita esta función, los datos recogidos durante el funcionamiento del sistema no estarán disponibles.

Desguace de su Toyota

Los sistemas de airbags SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad de su vehículo Toyota contienen productos químicos explosivos. El desguace del vehículo con los airbags y los pretensores de los cinturones de seguridad instalados puede provocar un accidente, por ejemplo un incendio. Antes de desguazar el vehículo, los sistemas de airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad han de ser desmontados y desechados por un taller de servicio cualificado, por un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado o por cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción en estado de embriaguez: No conduzca nunca el vehículo bajo los efectos del alcohol o de fármacos que hayan podido reducir su capacidad para controlar el vehículo. El alcohol y ciertos fármacos aumentan el tiempo de reacción, alteran la capacidad de decisión y reducen la coordinación, lo que podría provocar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de manera defensiva. Anticípese a los errores que pudieran cometer otros conductores o los peatones y esté preparado para evitar accidentes.

Distracciones del conductor: Preste siempre la máxima atención a la conducción. La más mínima distracción del conductor, ya sea para ajustar controles, hablar por el teléfono móvil o leer, podría dar lugar a accidentes graves o incluso mortales tanto para el conductor como para el resto de ocupantes del vehículo o terceras personas.

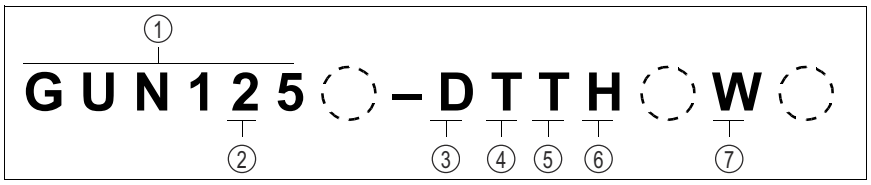
■ Medidas de precaución generales para la seguridad de los niños

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Los niños también podrían hacerse daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

Comprobación del modelo de su vehículo

Compruebe el código de modelo para informarse del tipo de modelo al que pertenece su vehículo.



① Código básico

TGN1*6: Modelos con motor 2TR-FE
GUN1*6: Modelos con motor 1GD-FTV
GUN1*5: Modelos con motor 2GD-FTV

② Sistema de conducción

2: Modelos 4WD
3: Pre Runner (modelos 2WD)

③ Tipo de habitáculo

B: Habitáculo simple
C: Habitáculo inteligente
D: Habitáculo doble

④ Fabricado en

N: Sudáfrica
T: Tailandia

⑤ Tipo de transmisión

T: Transmisión automática
M: Transmisión manual de 5 velocidades
F: Transmisión manual de 6 velocidades

⑥ Serie

H: HIGH
S: STD
L: LOW

⑦ Destino

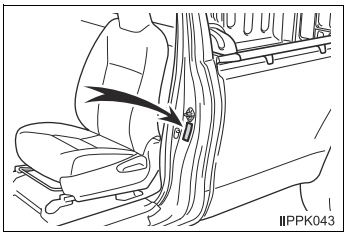
W: Modelos para países europeos, etc.
En blanco: Modelos para Kazajistán, etc.

El código de modelo aparece en la etiqueta o placa del fabricante con el encabezamiento “MODEL”.

La etiqueta o la placa se encuentran donde se indica en las siguientes ilustraciones.

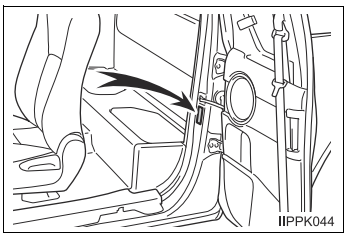
▶ Tipo A

La etiqueta del fabricante se encuentra en el montante izquierdo.



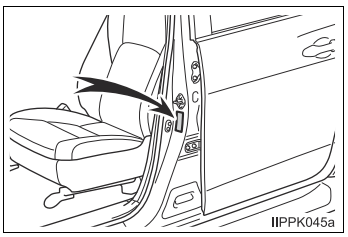
▶ Tipo B

La etiqueta del fabricante se encuentra en el montante izquierdo.



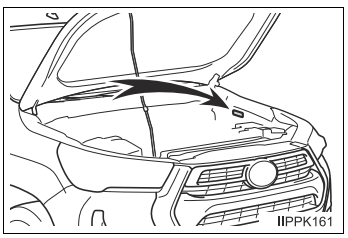
▶ Tipo C

La etiqueta del fabricante se encuentra en el montante izquierdo.



▶ Tipo D

La placa del fabricante se encuentra junto al compartimiento del motor.



Lectura de este manual

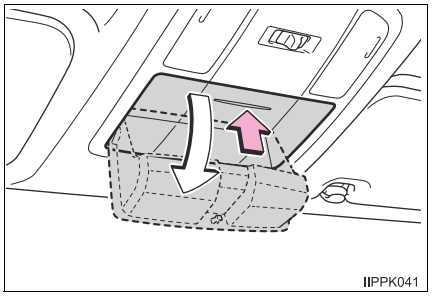
ADVERTENCIA:
Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO:
Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar daños o una avería en el vehículo o su equipo.

1 2 3 ··· Indica procedimientos de operación o funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico.

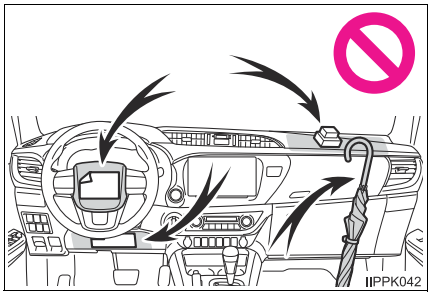
Indica la acción (pulsar, girar, etc.) para accionar interruptores y otros dispositivos.

Indica el resultado de una operación (por ejemplo, se abre una tapa).



Indica el componente o la posición que se está explicando.

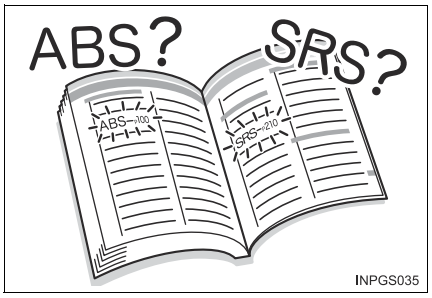
Significa “No”, “No haga esto” o “No permita esto”.



Cómo realizar búsquedas

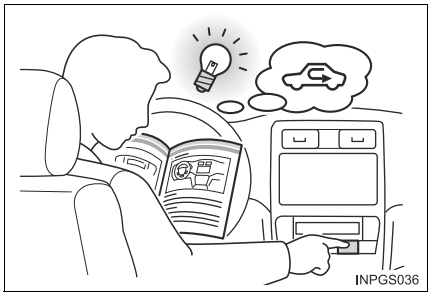
■ **Búsqueda por término**

• Índice alfabético..... P. 686



■ **Búsqueda por posición de instalación**

• Índice ilustrado ..... P. 16

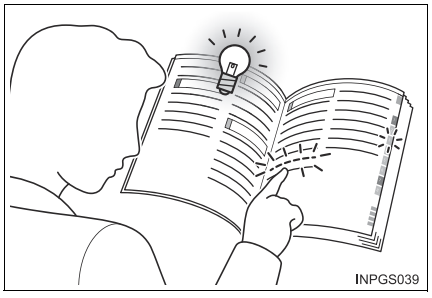


■ **Búsqueda por síntoma o sonido**

• Qué hacer si...
(Localización y resolución de problemas)..... P. 682

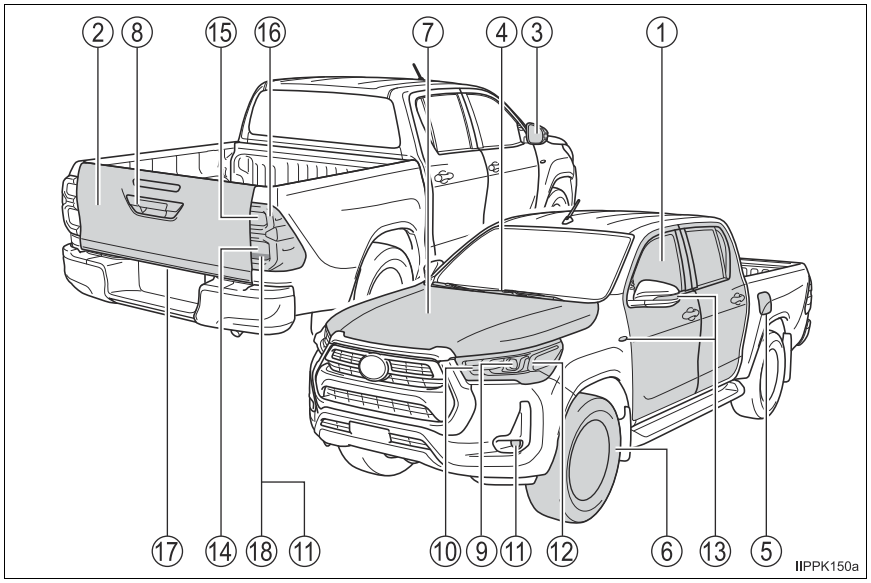
■ **Búsqueda por título**

• Contenido ..... P. 2



Índice ilustrado

Exterior



La forma de las luces exteriores puede cambiar en función de la serie, etc. (→P. 547)

① **Puertas laterales. . . . . P. 161**
Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente) . . . P. 168
Bloqueo/desbloqueo. . . . . P. 161
Apertura/cierre de los cristales de las ventanillas . . . . . P. 195
Bloqueo/desbloqueo mediante la llave mecánica*1 . . . . . P. 623
Indicadores de advertencia*1/mensajes de advertencia*1 . . . . . P. 163, 592

② **Puerta de carga y descarga*1. . . . . P. 169**

③ **Espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 192**
Ajuste del ángulo de los espejos . . . . . P. 192
Plegado de los espejos . . . . . P. 193
Desempañamiento de los espejos*1 . . . . . P. 454, 462

④ **Limpiaparabrisas . . . . . P. 269**
Precauciones en invierno. . . . . P. 389
Para evitar la congelación (dispositivo antihielo del limpiaparabrisas)*1 . . . . . P. 454, 462

⑤ **Tapa del depósito de combustible*1 . . . . . P. 272**
Método de repostado . . . . . P. 272
Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible . . . . . P. 652

⑥ **Neumáticos . . . . . P. 529**
Tamaño/presión de inflado de los neumáticos . . . . . P. 664
Neumáticos de invierno/cadenas de nieve . . . . . P. 389
Inspección/rotación . . . . . P. 530
En caso de pinchazo . . . . . P. 604

⑦ **Capó . . . . . P. 504**
Apertura . . . . . P. 504
Aceite de motor . . . . . P. 653
En caso de sobrecalentamiento . . . . . P. 634

⑧ **Cámara*1, 2**

Bombillas de las luces exteriores para la conducción
(Método de reemplazo: P. 547, vataje: P. 667)

⑨ **Faros . . . . . P. 259**

⑩ **Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna*1 . . . . P. 259**

⑪ **Luces antiniebla delanteras*1/luz antiniebla trasera*1, 3 . . . . . P. 266**

⑫ **Intermitentes delanteros . . . . . P. 257**

⑬ **Intermitentes laterales (tipo montado en aleta o tipo montado en el espejo) . . . . . P. 257**

⑭ **Intermitentes traseros . . . . . P. 257**

⑮ **Luces de freno**
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes*1 . . . . P. 379

⑯ **Luces traseras . . . . . P. 259**

⑰ **Luz de la matrícula . . . . . P. 259**

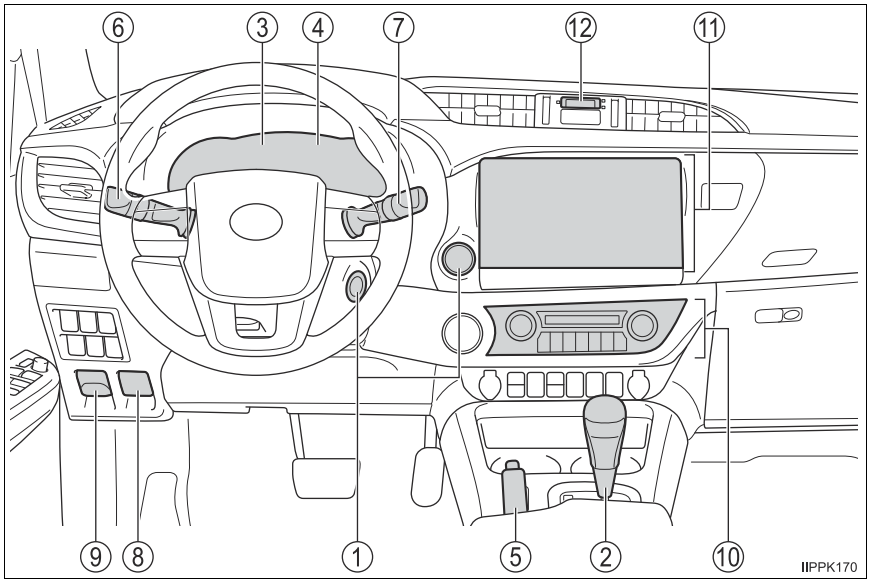
⑱ **Luces de marcha atrás*3**
Colocación de la palanca de cambios en R . . . . . P. 242, 250

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

*3: Es posible que estén situadas en el lado opuesto, en función de la región de comercialización.

Panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 230, 233**
Arranque del motor/cambio de la posición o el modo . . . . . P. 230, 233
Parada de emergencia del motor . . . . . P. 577
Si el motor no arranca . . . . . P. 621
Mensajes de advertencia*1 . . . . . P. 597

② **Palanca de cambios (transmisión automática) . . . . . P. 242**
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 242
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 581
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 248
Palanca de cambios (transmisión manual) . . . . . P. 250
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 250
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 581

③ **Instrumentos. . . . . P. 134**
Lectura de los instrumentos . . . . . P. 134
Ajuste de la iluminación del panel de instrumentos*1 . . . . . P. 134
Indicadores luminosos y de advertencia . . . . . P. 126
Si se encienden los indicadores de advertencia . . . . . P. 588

④ **Pantalla de información múltiple*1 . . . . . P. 139**
Si se visualizan los mensajes de advertencia . . . . . P. 597

⑤ **Palanca del freno de estacionamiento. . . . . P. 258**
Aplicación/liberación. . . . . P. 258
Precauciones en invierno . . . . . P. 390
Avisador acústico/indicador de advertencia . . . . . P. 588

⑥ **Palanca de los intermitentes. . . . . P. 257**
Interruptor de los faros . . . . . P. 259
Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/
luces de conducción diurna*1 . . . . . P. 259
Luces antiniebla delanteras*1/luz antiniebla trasera*1 . . . . . P. 266

⑦ **Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas. . . . . P. 269**
Uso. . . . . P. 269
Adición de líquido lavaparabrisas. . . . . P. 520
Mensajes de advertencia*1 . . . . . P. 597

⑧ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 504**

⑨ **Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible*1 . . . . . P. 274**

⑩ **Sistema de aire acondicionado manual*1 . . . . . P. 452**
Sistema de aire acondicionado automático*1. . . . . P. 459

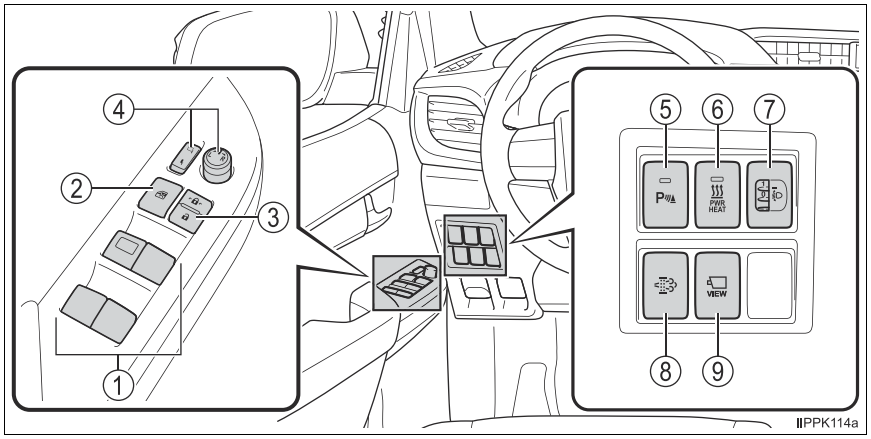
⑪ **Sistema de sonido*1 . . . . . P. 394**
Puerto AUX/puerto USB. . . . . P. 397
Sistema multimedia*1, 2
Sistema de navegación*1, 2
Sistema del monitor de visión trasera*1, 2

⑫ **Reloj. . . . . P. 484**

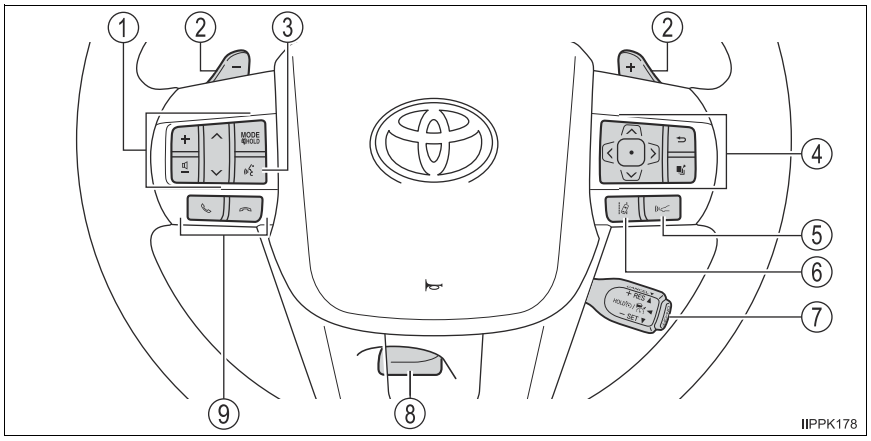
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

Interruptores (vehículos con volante a la izquierda)



① Interruptores de los elevalunas eléctricos*1 . . . . . P. 195
② Interruptor de bloqueo de las ventanillas*1 . . . . . P. 196
③ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas*1 . . . . . P. 163
④ Interruptores de los espejos retrovisores exteriores*1 . . . . . P. 192
⑤ Interruptor del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota*1 . . . . . P. 332
⑥ Interruptor de la calefacción eléctrica*1 . . . . . P. 454, 463
⑦ Mando de nivelación manual de los faros*1 . . . . . P. 261
⑧ Interruptor del sistema DPF*1 . . . . . P. 384
⑨ Interruptor de la cámara*1,2



① **Interruptores de control a distancia del equipo de sonido*1, 2 . . . . . P. 395, 489**

② **Interruptores basculantes del cambio*1 . . . . . P. 245, 246**

③ **Interruptor para hablar*1, 2, 3 . . . . . P. 489**

④ **Interruptores de control del instrumento*1 . . . . . P. 141**

⑤ **Interruptor de distancia entre vehículos*1 . . . . . P. 320**

⑥ **Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)*1 . . . . . P. 295**

⑦ **Interruptor del control de la velocidad de crucero*1**
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar*1 . . . . P. 312
Control de la velocidad de crucero*1 . . . . . P. 328

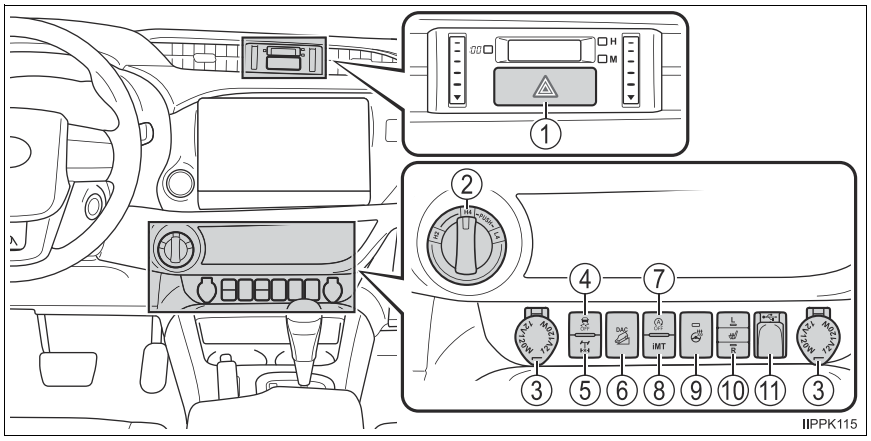
⑧ **Palanca de desbloqueo del mecanismo de inclinación del volante . . . . . P. 188**

⑨ **Interruptores del teléfono*1, 2 . . . . . P. 141, 431, 489**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

*3: Este interruptor podría no estar operativo en función del tipo de sistema de sonido o sistema de navegación.



ⓐ **Interruptor de los intermitentes de emergencia . . . . . P. 576**

ⓑ **Interruptor de control de la tracción delantera*1 . . . . . P. 342**

ⓒ **Tomas de corriente*1 . . . . . P. 485**

ⓓ **Interruptor VSC OFF*1 . . . . . P. 372**

ⓔ **Interruptor del bloqueo del diferencial trasero*1 . . . . . P. 355**

ⓕ **Interruptor "DAC" (sistema de control de asistencia en pendientes descendentes)*1 . . . . . P. 379**

ⓖ **Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*1 . . . . . P. 361**

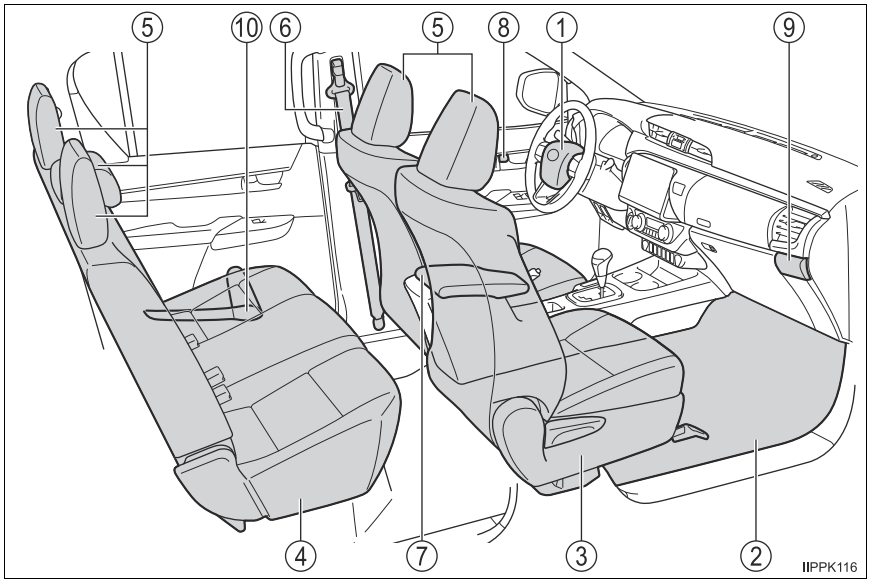
ⓗ **Interruptor "iMT"*1 . . . . . P. 252**

ⓘ **Interruptor de la calefacción del volante*1 . . . . . P. 469**

ⓙ **Interruptores de la calefacción de los asientos*1 . . . . . P. 469**

ⓚ **Puerto USB*1, 2**

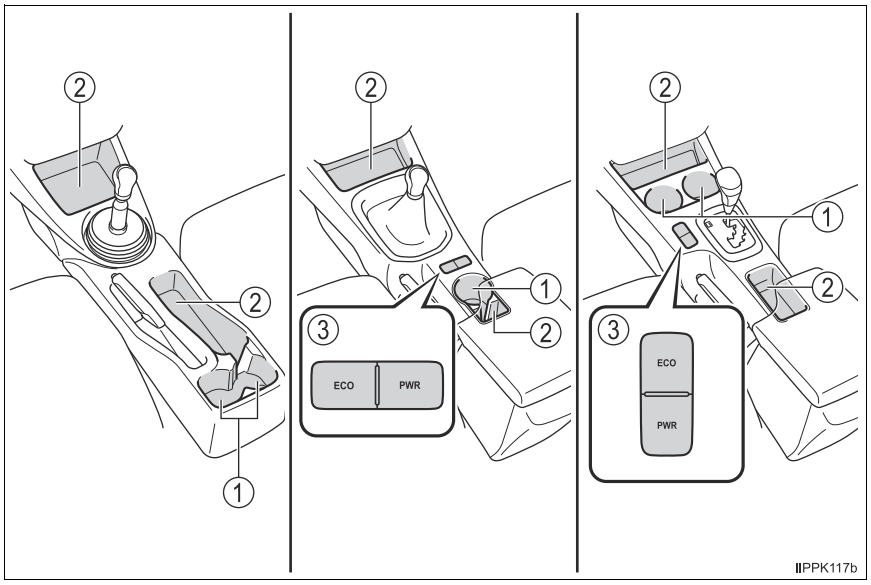
Interior (vehículos con volante a la izquierda)



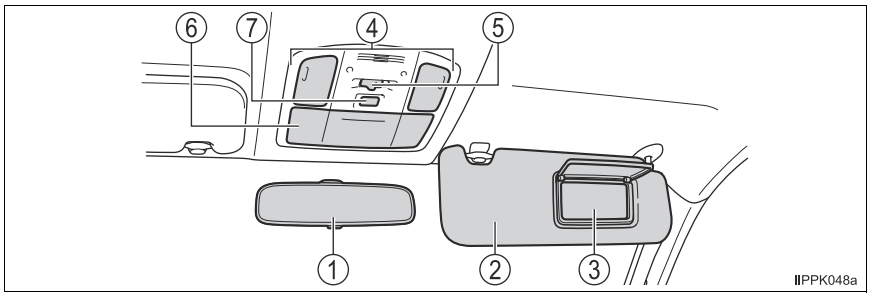
① **Airbags SRS** . . . . . **P. 45**
② **Alfombrillas** . . . . . **P. 36**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 180**
④ **Asientos traseros***1 . . . . . **P. 182**
⑤ **Reposacabezas** . . . . . **P. 185**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 40**
⑦ **Caja de la consola***1 . . . . . **P. 476**
⑧ **Botones interiores de bloqueo** . . . . . **P. 163**
⑨ **Sujetavasos** . . . . . **P. 477**
Cajas auxiliares . . . . . **P. 479**
⑩ **Portabotellas***1 . . . . . **P. 478**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.



① **Sujetavasos*1** . . . . . **P. 477**
② **Cajas auxiliares*1** . . . . . **P. 479**
③ **Interruptores de selección del modo de conducción*1** . . . . . **P. 244, 251**



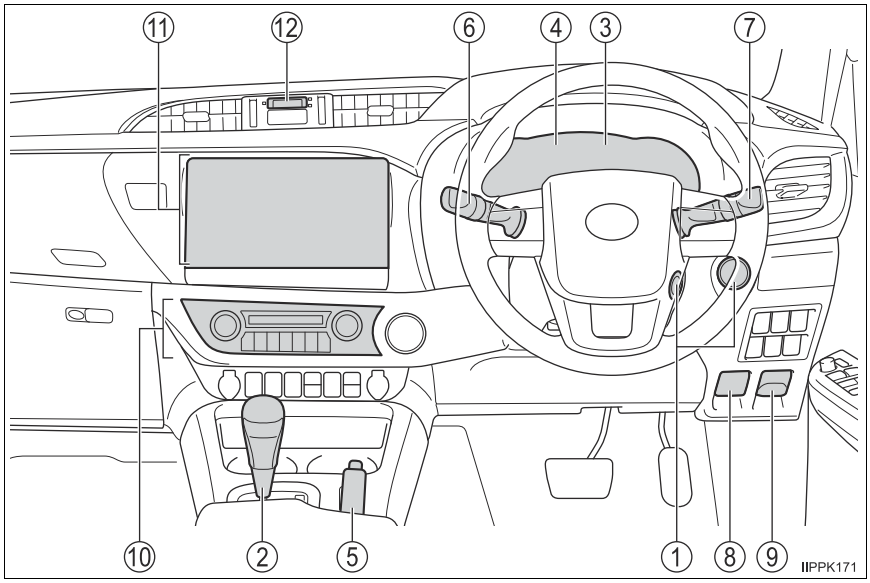
① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 190**
② **Parasoles*2** . . . . . **P. 483**
③ **Espejo de cortesía*1** . . . . . **P. 483**
④ **Luces individuales** . . . . . **P. 473**
Luces interiores*1, 3 . . . . . **P. 473**
⑤ **Interruptor principal de las luces individuales/interiores** . . . . . **P. 473**
⑥ **Cajas auxiliares** . . . . . **P. 479**
⑦ **Botón “SOS”*1** . . . . . **P. 102, 114**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 71)

*3: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también cuenta con ellas.

Panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 230, 233**
Arranque del motor/cambio de la posición o el modo . . . . . P. 230, 233
Parada de emergencia del motor . . . . . P. 577
Si el motor no arranca . . . . . P. 621
Mensajes de advertencia . . . . . P. 597

② **Palanca de cambios (transmisión automática) . . . . . P. 242**
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 242
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 581
Si la palanca de cambios no se mueve . . . . . P. 248
Palanca de cambios (transmisión manual) . . . . . P. 250
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 250
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 581

③ **Instrumentos. . . . . P. 134**
Lectura de los instrumentos . . . . . P. 134
Ajuste de la iluminación del panel de instrumentos . . . . . P. 134
Indicadores luminosos y de advertencia . . . . . P. 126
Si se encienden los indicadores de advertencia . . . . . P. 588

④ **Pantalla de información múltiple . . . . . P. 139**
Si se visualizan los mensajes de advertencia . . . . . P. 597

⑤ **Palanca del freno de estacionamiento. . . . . P. 258**
Aplicación/liberación. . . . . P. 258
Precauciones en invierno . . . . . P. 390
Avisador acústico/indicador de advertencia . . . . . P. 588

⑥ **Palanca de los intermitentes. . . . . P. 257**
Interruptor de los faros . . . . . P. 259
Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/
luces de conducción diurna . . . . . P. 259
Luces antiniebla delanteras*1/luz antiniebla trasera . . . . . P. 266

⑦ **Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas. . . . . P. 269**
Uso. . . . . P. 269
Adición de líquido lavaparabrisas. . . . . P. 520
Mensajes de advertencia . . . . . P. 597

⑧ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 504**

⑨ **Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible*1 . . . . . P. 274**

⑩ **Sistema de aire acondicionado manual*1 . . . . . P. 452**
Sistema de aire acondicionado automático*1. . . . . P. 459

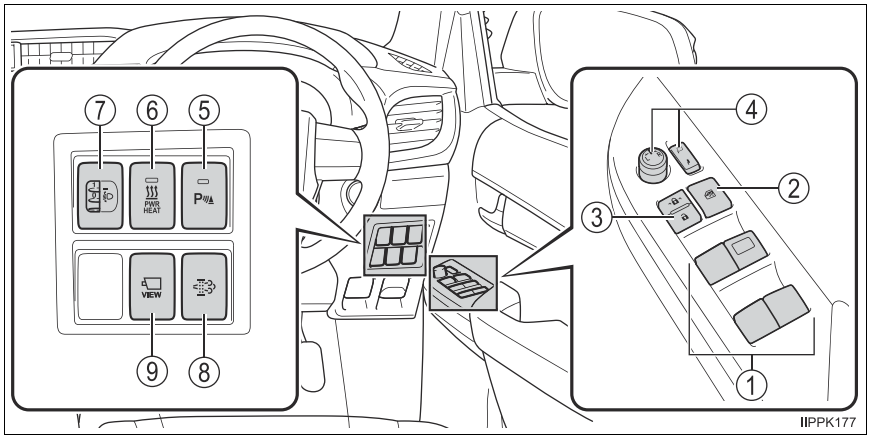
⑪ **Sistema de sonido*1 . . . . . P. 394**
Puerto AUX/puerto USB. . . . . P. 397
Sistema multimedia*1, 2
Sistema de navegación*1, 2
Sistema del monitor de visión trasera*1, 2

⑫ **Reloj. . . . . P. 484**

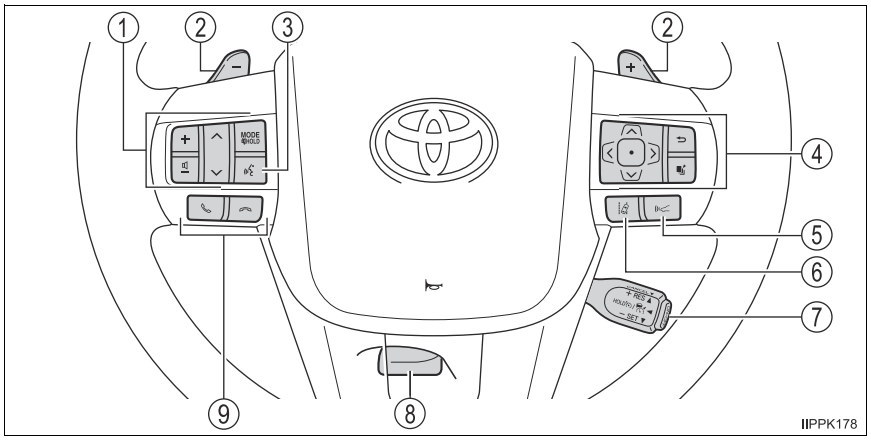
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

Interruptores (vehículos con volante a la derecha)



① Interruptores de los elevalunas eléctricos . . . . . P. 195
② Interruptor de bloqueo de las ventanillas . . . . . P. 196
③ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas . . . . . P. 163
④ Interruptores de los espejos retrovisores exteriores*1 . . . . . P. 192
⑤ Interruptor del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota*1 . . . . . P. 332
⑥ Interruptor de la calefacción eléctrica . . . . . P. 454, 463
⑦ Mando de nivelación manual de los faros*1 . . . . . P. 261
⑧ Interruptor del sistema DPF . . . . . P. 384
⑨ Interruptor de la cámara*1,2



① **Interruptores de control a distancia del equipo de sonido*2. . . . . P. 395, 489**

② **Interruptores basculantes del cambio*1 . . . . . P. 245, 246**

③ **Interruptor para hablar*2, 3 . . . . . P. 489**

④ **Interruptores de control del instrumento. . . . . P. 141**

⑤ **Interruptor de distancia entre vehículos*1 . . . . . P. 320**

⑥ **Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)*1. . . . . P. 295**

⑦ **Interruptor del control de la velocidad de crucero*1**
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar*1. . . . P. 312
Control de la velocidad de crucero*1. . . . . P. 328

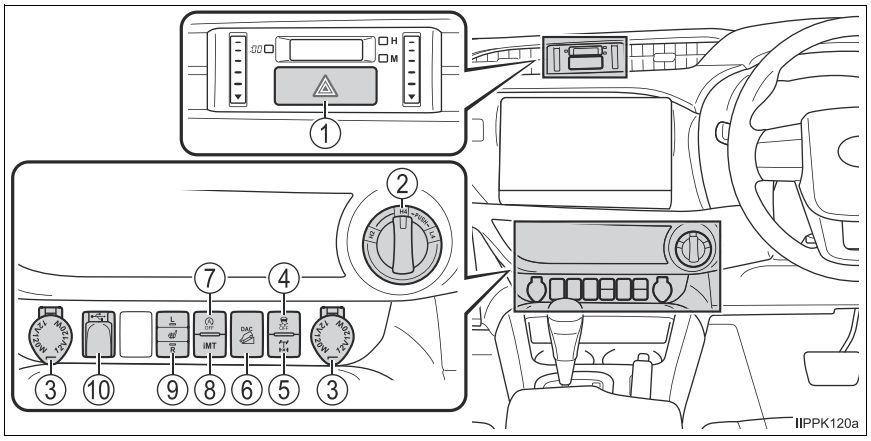
⑧ **Palanca de desbloqueo del mecanismo de inclinación del volante. . . . . P. 188**

⑨ **Interruptores del teléfono*2 . . . . . P. 141, 431, 489**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

*3: Este interruptor podría no estar operativo en función del tipo de sistema de sonido o sistema de navegación.



① **Interruptor de los intermitentes de emergencia . . . . . P. 576**

② **Interruptor de control de la tracción delantera . . . . . P. 342**

③ **Tomas de corriente*1 . . . . . P. 485**

④ **Interruptor VSC OFF . . . . . P. 372**

⑤ **Interruptor del bloqueo del diferencial trasero*1 . . . . . P. 355**

⑥ **Interruptor "DAC" (sistema de control de asistencia en pendientes descendentes)*1 . . . . . P. 379**

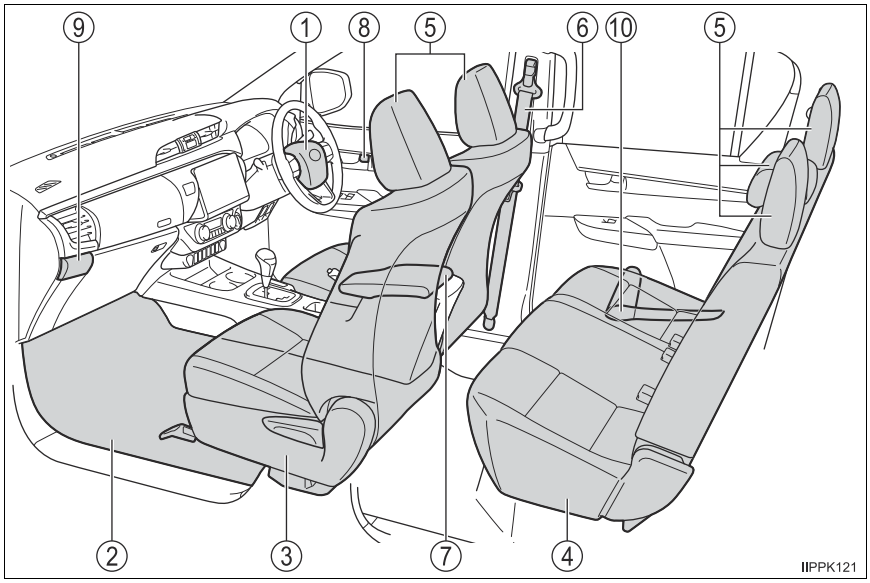
⑦ **Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*1 . . . . . P. 361**

⑧ **Interruptor "iMT"*1 . . . . . P. 252**

⑨ **Interruptores de la calefacción de los asientos*1 . . . . . P. 469**

⑩ **Puerto USB*1, 2**

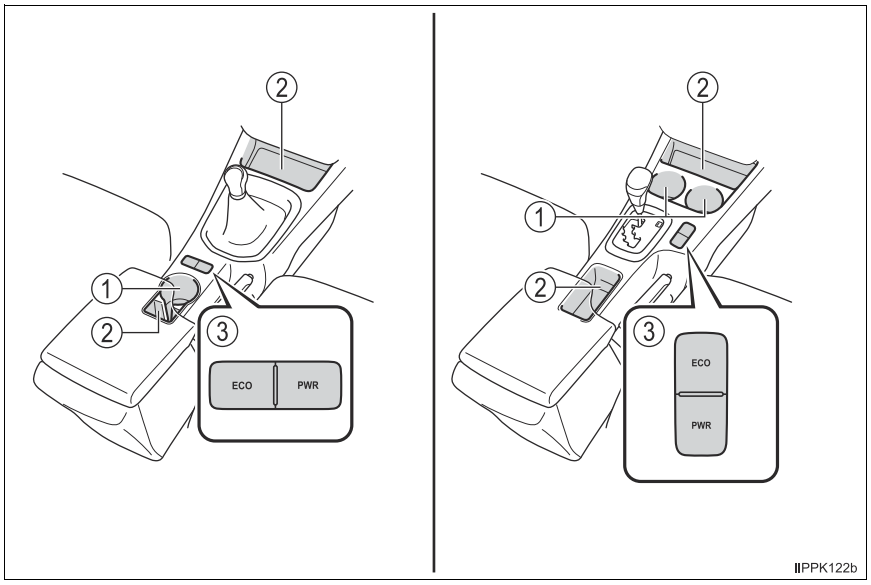
Interior (vehículos con volante a la derecha)



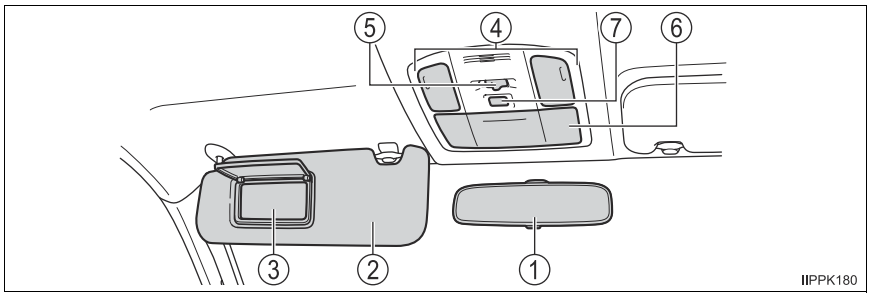
① **Airbags SRS** . . . . . **P. 45**
② **Alfombrillas** . . . . . **P. 36**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 180**
④ **Asientos traseros*1** . . . . . **P. 182**
⑤ **Reposacabezas** . . . . . **P. 185**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 40**
⑦ **Caja de la consola*1** . . . . . **P. 476**
⑧ **Botones interiores de bloqueo** . . . . . **P. 163**
⑨ **Sujetavasos** . . . . . **P. 477**
Cajas auxiliares . . . . . **P. 479**
⑩ **Portabotellas*1** . . . . . **P. 478**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.



① **Sujetavasos*1** . . . . . **P. 477**
② **Cajas auxiliares*1** . . . . . **P. 479**
③ **Interruptores de selección del modo de conducción** . . . . . **P. 244, 251**



① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 190**
② **Parasoles*2** . . . . . **P. 483**
③ **Espejo de cortesía*1** . . . . . **P. 483**
④ **Luces individuales** . . . . . **P. 473**
Luces interiores*1, 3 . . . . . **P. 473**
⑤ **Interruptor principal de las luces individuales/interiores** . . . . . **P. 473**
⑥ **Cajas auxiliares** . . . . . **P. 479**
⑦ **Botón “SOS”*1** . . . . . **P. 102**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 71)

*3: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también cuenta con ellas.

Seguridad de los pasajeros y del vehículo

1

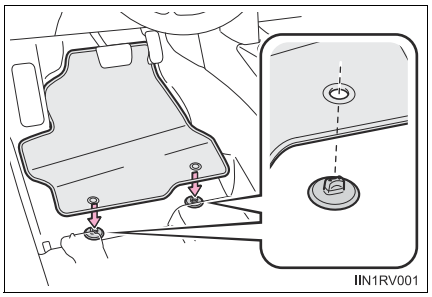
1-1. Para una utilización segura
Antes de conducir 36
Para una conducción segura 38
Cinturones de seguridad 40
Airbags SRS..... 45
Precauciones con los gases de escape 57
1-2. Seguridad infantil
Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero 58
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 63
Cuando se viaja con niños 65
Sistemas de sujeción para niños 66
1-3. Asistencia en casos de emergencia
eCall 102
ERA-GLONASS/EVAK..... 114
1-4. Sistema antirrobo
Sistema inmovilizador del motor..... 119
Alarma 121

Antes de conducir

Alfombrilla

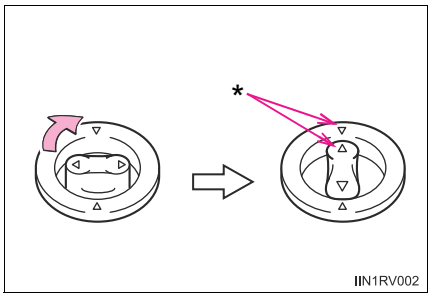
Utilice solo alfombrillas diseñadas especialmente para vehículos del mismo modelo y año de modelo que su vehículo. Fíjelas de manera segura en la moqueta.

1 Introduzca los ganchos de retención (clips) en los ojales de la alfombrilla.



2 Gire la fijación superior de cada gancho de retención (clip) para anclar las alfombrillas en su lugar.

*: Alinee siempre las marcas △.



La forma de los ganchos de retención (clips) puede diferir de la que se muestra en la ilustración.

⚠ ADVERTENCIA

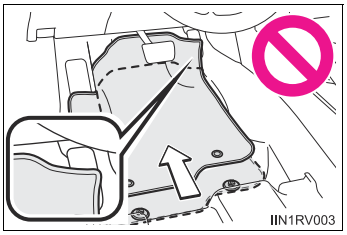
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, la alfombrilla del conductor podría resbalar e interferir con los pedales durante la conducción. Esto podría provocar una aceleración inesperada o que sea difícil detener el vehículo, lo que podría ocasionar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al colocar la alfombrilla del conductor

- No utilice alfombrillas diseñadas para vehículos de otros modelos o años de modelo diferentes, aunque se trate de alfombrillas genuinas de Toyota.
- Utilice únicamente alfombrillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Coloque siempre la alfombrilla de forma segura con los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto.
- No utilice dos o más alfombrillas apiladas.
- No coloque la alfombrilla boca abajo ni al revés.

■ Antes de conducir

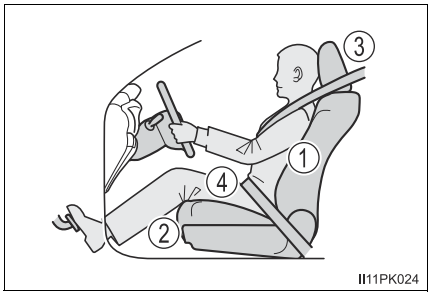
- Compruebe que la alfombrilla esté fijada de forma segura en el lugar correcto con todos los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto. Tenga especial cuidado de realizar esta comprobación después de haber limpiado el piso.
- Con el motor detenido y la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o en la posición N (transmisión manual), pise a fondo cada pedal hasta el piso para asegurarse de que no interfieren con la alfombrilla.



Para una conducción segura

Para una conducción segura, ajuste el asiento y el espejo a una posición adecuada antes de conducir.

Postura correcta de conducción



① Ajuste el ángulo del respaldo de modo que se siente erguido y no tenga que inclinarse hacia delante para manejar el volante. (→P. 180)

② Ajuste el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales y de modo que los codos se doblen ligeramente al sujetar el volante. (→P. 180)

③ Vehículos con reposacabezas de tipo ajustable: Fije la posición del reposacabezas de forma que su centro le quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 185)

④ Póngase el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 40)

Uso correcto de los cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad. (→P. 40)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 66)

Ajuste de los espejos

Asegúrese de que puede ver bien hacia atrás mediante el ajuste adecuado del espejo retrovisor interior y los espejos retrovisores exteriores.
(→P. 190, 192)

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

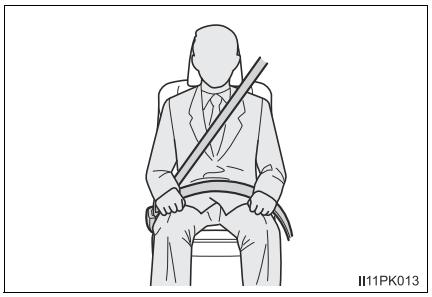
- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
  Si lo hace, el conductor podría perder el control del vehículo.
- No ponga cojines entre el cuerpo del conductor o del pasajero y el respaldo.
  Los cojines pueden impedir sentarse con una postura correcta y reducirán la eficacia del cinturón de seguridad y del reposacabezas.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.
  Los objetos que coloque ahí pueden quedar atascados en los carriles del asiento e impedir que este quede bien bloqueado en su sitio. Esto podría provocar un accidente y además el mecanismo de ajuste podría resultar dañado.
- Respete siempre el límite de velocidad fijado por ley cuando circule por vías públicas.
- Cuando vaya a conducir largas distancias, descanse a intervalos regulares antes de que empiece a notar el cansancio.
  Además, si se siente cansado o somnoliento durante la conducción, no se obligue a seguir conduciendo y tómese un descanso inmediatamente.

Cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad.

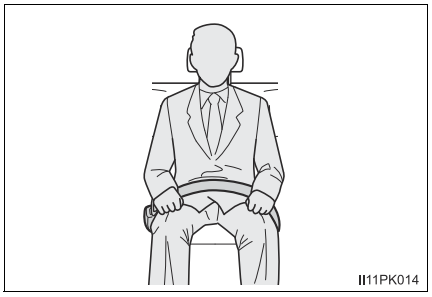
Uso correcto de los cinturones de seguridad

De tipo 3 puntos



- Extienda el cinturón de hombro de manera que le quede completamente por encima del hombro, pero que no le toque el cuello ni se le caiga del hombro.
- Coloque el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese erguido y apóyese bien en el respaldo.
- No retuerza el cinturón de seguridad.

De tipo 2 puntos (si el vehículo dispone de ello)

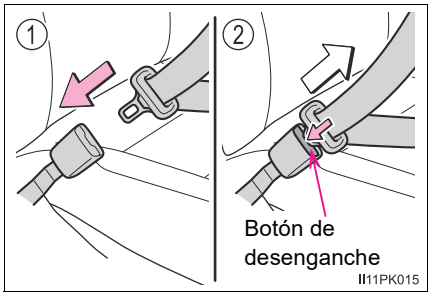


- Coloque el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre las caderas y ajuste la longitud del cinturón para que no sobre.
- No retuerza el cinturón de seguridad.

Cómo abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad

① Para abrocharse el cinturón de seguridad, introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic.

② Para desabrochar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desenganche.

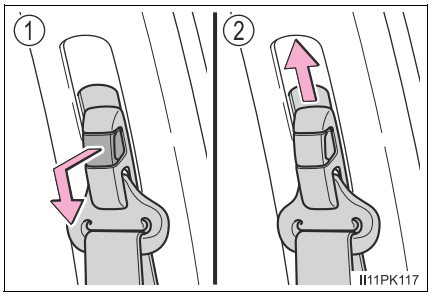


Ajuste de la altura del anclaje de hombro del cinturón de seguridad (si el vehículo dispone de ello en los asientos delanteros)

① Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia abajo mientras tira de la perilla del dispositivo de desbloqueo.

② Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia arriba.

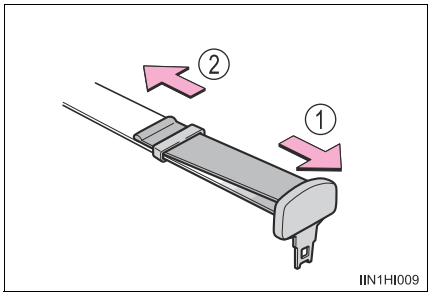
Desplace el dispositivo de ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo según sea necesario hasta que oiga un clic.



Ajuste de la longitud del cinturón de seguridad (cinturón de seguridad de tipo 2 puntos) (si el vehículo dispone de ello)

① Alargar

② Acortar

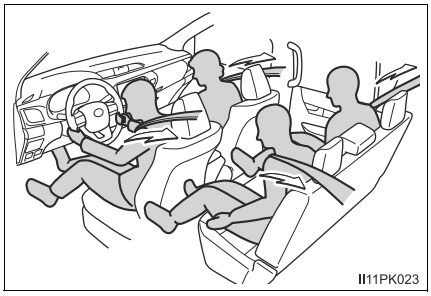


Pretensores de los cinturones de seguridad (si el vehículo dispone de ello)

▶ Vehículos sin airbags laterales y de cortina SRS

La función de los pretensores es sujetar rápidamente a los ocupantes retrayendo los cinturones de seguridad en determinados tipos de colisión frontal grave.

Los pretensores no se activan en caso de impactos leves delanteros, impactos laterales, impactos traseros o volcado del vehículo.



▶ Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS

La función de los pretensores es sujetar rápidamente a los ocupantes retrayendo los cinturones de seguridad en determinados tipos de colisión frontal o lateral grave.

Los pretensores no se activan en caso de impactos delanteros leves, impactos laterales leves, impactos traseros o volcado del vehículo.

■ **Retractor con bloqueo de emergencia (ELR) (cinturón de seguridad de tipo 3 puntos)**

El retractor bloquea el cinturón de seguridad en caso de frenazo o colisión. También se puede bloquear si se inclina demasiado rápido hacia delante. Un movimiento lento y suave le permitirá extender el cinturón de seguridad y le dejará moverse con libertad.

■ **Uso del cinturón de seguridad con niños**

En principio, los cinturones de seguridad del vehículo están diseñados para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 66)
- Cuando el niño sea lo suficientemente grande como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones acerca del uso del cinturón de seguridad. (→P. 40)

■ **Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor**

Si el vehículo se ve implicado en varias colisiones, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no en la segunda y posteriores.

Normas sobre el uso del cinturón de seguridad

Si existen normas especiales sobre los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para la sustitución o instalación de los cinturones.

⚠ ADVERTENCIA

Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

Utilización de los cinturones de seguridad

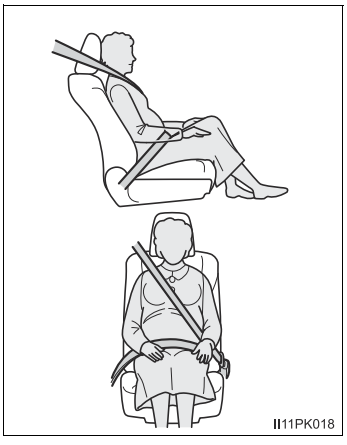
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien puesto.
- El cinturón de seguridad debe ser utilizado siempre por una sola persona. No utilice un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, aunque sean niños.
- Toyota recomienda sentar a los niños en el asiento trasero y utilizar siempre un cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción para niños apropiado.
- Si desea lograr una posición correcta del asiento, no lo recline más de lo estrictamente necesario. El cinturón de seguridad es más eficaz cuando los ocupantes están sentados erguidos y bien apoyados en los respaldos.
- El cinturón de hombro debe ir por encima del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ceñido a las caderas.

Mujeres embarazadas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 40)

Las mujeres embarazadas deben colocarse el cinturón de cadera lo más bajo posible encima de las caderas, de la misma manera que el resto de ocupantes, extendiendo el cinturón de hombro completamente sobre el hombro y evitando que entre en contacto con la zona prominente de alrededor del abdomen.

Una mala colocación del cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso mortales no solo a la madre, sino también al feto, en caso de frenazos o colisiones.



Personas enfermas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 40)

⚠ ADVERTENCIA

■ Presencia de niños en el vehículo

→P. 95

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

- No coloque ningún objeto como, por ejemplo, cojines en el asiento del pasajero delantero. De lo contrario, se dispersará el peso del acompañante y el sensor no podrá detectarlo correctamente. En consecuencia, el pretensor del cinturón de seguridad del asiento del pasajero delantero podría no activarse en caso de colisión.
- Si se activa el pretensor, se encenderá el indicador de advertencia SRS. En ese caso, no se podrá volver a utilizar el cinturón de seguridad y deberá reemplazarse por uno nuevo en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ Anclaje del hombro ajustable (si el vehículo dispone de ello)

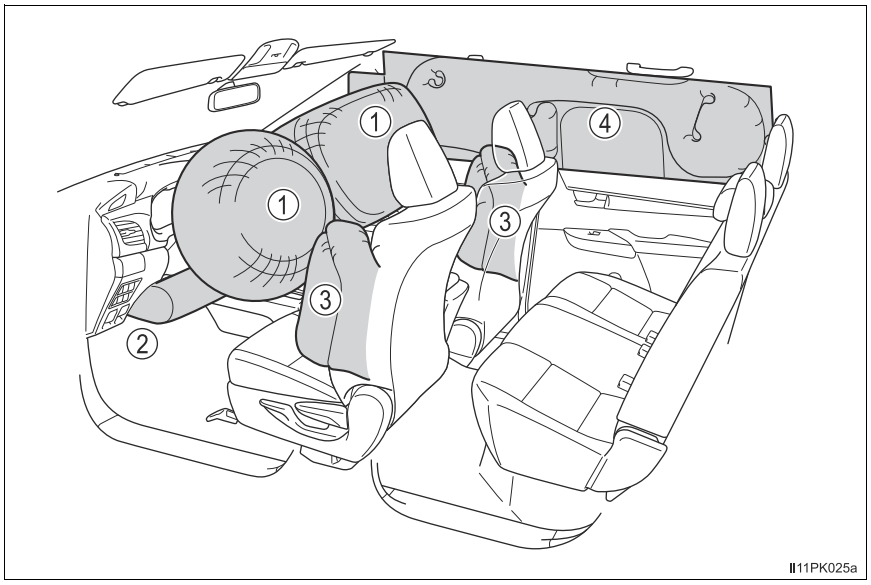
Asegúrese siempre de que el cinturón de hombro queda colocado sobre la parte central del hombro. El cinturón debe estar alejado del cuello, pero de manera que no pueda caerse del hombro. De no ser así, se reducirá la protección en caso de accidente y aumentarán las posibilidades de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente. (→P. 41)

■ Cinturones de seguridad estropeados o desgastados

- Para evitar que se estropeen los cinturones de seguridad, procure que no se queden atrapados en la puerta ni el cinturón, ni la lengüeta ni la hebilla.
- Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad. Compruebe que no hay cortes, flecos ni piezas sueltas. Si se estropea un cinturón de seguridad, no lo utilice hasta que no lo haya sustituido. Si el cinturón de seguridad está estropeado, no protegerá al ocupante de posibles lesiones graves o incluso mortales.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están bloqueados, y de que el cinturón de seguridad no está retorcido.
  Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- Si el vehículo ha sufrido un accidente grave, sustituya el conjunto del asiento, incluidos los cinturones de seguridad, aunque no se aprecien daños evidentes.
- No intente instalar, quitar, modificar, desmontar ni desechar usted mismo los cinturones de seguridad. Para cualquier reparación que sea necesaria, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Una manipulación inapropiada puede dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

Airbags SRS

Los airbags SRS se inflan cuando el vehículo sufre determinados tipos de impacto de fuerza considerable que pueden causar heridas de importancia a los ocupantes. Funcionan conjuntamente con los cinturones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso mortales.



◆ Airbags delanteros SRS

① Airbag del conductor/airbag del pasajero delantero SRS
Protegen la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero del impacto con los componentes del interior del vehículo

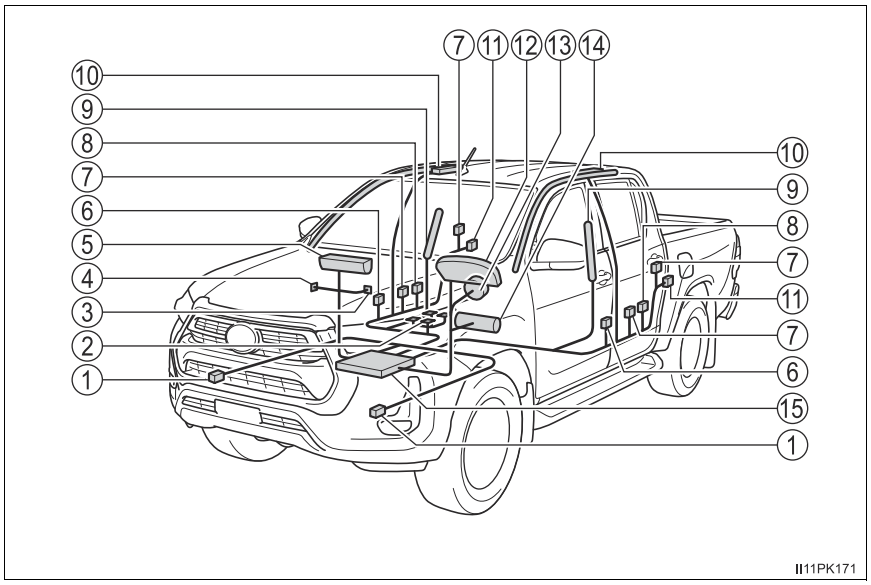
② Airbag de rodilla del conductor SRS (si el vehículo dispone de ello)
Protege al conductor

◆ Airbags laterales y de cortina SRS

③ Airbags laterales SRS (si el vehículo dispone de ello)
Protegen el torso de los ocupantes de los asientos delanteros

④ Airbags de cortina SRS (si el vehículo dispone de ello)
Protegen principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

Componentes del sistema de airbags SRS



① Sensores de impacto delantero

② Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero (ECU y sensores) (si el vehículo dispone de ello)

③ Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” (si el vehículo dispone de ello)

④ Interruptor de activación y desactivación manual del airbag (si el vehículo dispone de ello)

⑤ Airbag del pasajero delantero

⑥ Sensores de impacto lateral (puerta delantera) (si el vehículo dispone de ello)

⑦ Limitadores de fuerza y pretensores de los cinturones de seguridad (si el vehículo dispone de ello)

⑧ Sensor de seguridad (delantero) (si el vehículo dispone de ello)

⑨ Airbags laterales (si el vehículo dispone de ello)

⑩ Airbags de cortina (si el vehículo dispone de ello)

⑪ Sensores de impacto lateral (traseros) (si el vehículo dispone de ello)

⑫ Indicador de advertencia SRS

⑬ Airbag del conductor

⑭ Airbag de rodilla del conductor (si el vehículo dispone de ello)

⑮ Conjunto de los sensores de los airbags

Los componentes principales del sistema de airbags SRS se muestran en la ilustración anterior. El conjunto de los sensores de los airbags controla el sistema de airbags SRS. Cuando los airbags se despliegan, se produce una reacción química en los infladores de los airbags que llena rápidamente los airbags de un gas no tóxico, ayudando a limitar el movimiento de los ocupantes.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

Tome las siguientes precauciones relativas a los airbags SRS.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Tanto el conductor como el resto de pasajeros del vehículo deben llevar bien abrochados los cinturones de seguridad.
  Los airbags SRS son dispositivos adicionales que se usan con los cinturones de seguridad.
- El airbag del conductor SRS se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el conductor está muy cerca del airbag.

  La zona de riesgo del airbag del conductor abarca los primeros 50-75 mm (2-3 pul.) de inflado; por este motivo, y para garantizar un margen de seguridad adecuado, se recomienda dejar una separación con respecto al airbag de 250 mm (10 pul.). Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón del conductor. Si está sentado a menos de 250 mm (10 pul.), puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

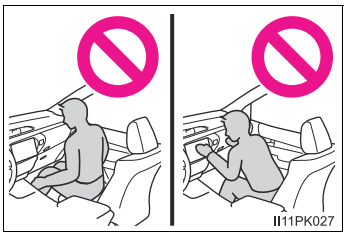
  • Mueva el asiento hacia atrás lo máximo posible, pero de forma que pueda alcanzar los pedales cómodamente.
  • Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque el diseño de los vehículos varía, muchos conductores pueden situarse a la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor completamente desplazado hacia delante, simplemente con reclinar un poco el respaldo del asiento. Si al reclinar el respaldo del asiento le resulta difícil ver la carretera, use un cojín firme y antideslizante para elevarse o, si su vehículo lo permite, eleve el asiento.
  • Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esta manera, el airbag quedará dirigido hacia el pecho y no hacia la cabeza o el cuello.

  El asiento debe ajustarse de la manera recomendada anteriormente, de forma que le permita mantener el control de los pedales y el volante, así como la visibilidad de los controles del panel de instrumentos.

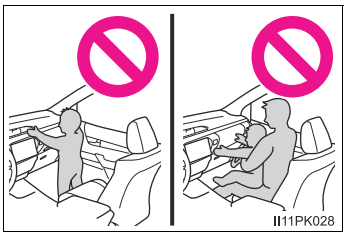
ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- El airbag del pasajero delantero SRS también se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el pasajero delantero está muy cerca del airbag. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más lejos posible del airbag y con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero se sienta erguido.
- Los bebés y los niños que no estén correctamente sentados y/o no estén debidamente sujetos pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales debido al inflado del airbag. Los bebés y los niños que sean demasiado pequeños para usar el cinturón de seguridad deben utilizar un sistema de sujeción para niños adecuado. Toyota recomienda encarecidamente que los bebés y los niños viajen sentados siempre en los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) y con el sistema de sujeción adecuado. Los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) resultan más seguros para los bebés y los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 66)
- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el salpicadero.



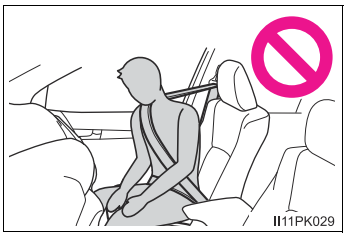
- No deje que los niños se pongan de pie delante de la unidad del airbag del pasajero delantero SRS, ni que se sienten en las rodillas del pasajero delantero.
- No permita que los ocupantes de los asientos delanteros porten objetos sobre las rodillas.



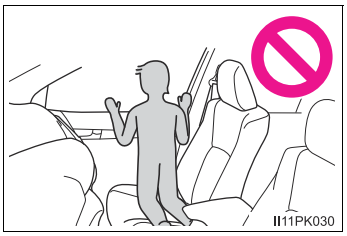
ADVERTENCIA

Precauciones relativas a los airbags SRS

- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No se apoye contra la puerta, el riel lateral del techo ni los montantes delanteros, laterales y traseros.

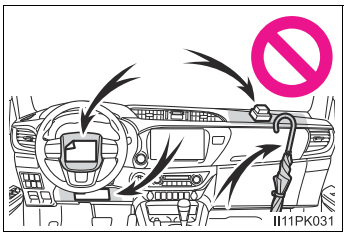


- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No permita que nadie viaje de rodillas sobre el asiento del pasajero mirando hacia la puerta, ni que saque la cabeza o las manos del vehículo.

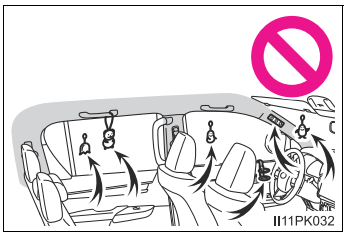


- No adhiera ni apoye nada en zonas como el salpicadero, la almohadilla del volante o la parte inferior del panel de instrumentos.

  Estos objetos podrían salir despedidos si se despliegan los airbags SRS del conductor, del pasajero delantero y de rodilla (si el vehículo dispone de ello).

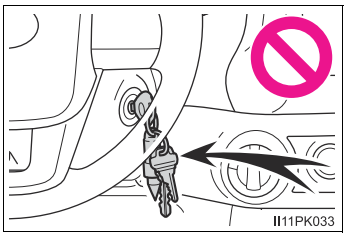


- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No adhiera nada en las puertas, en el parabrisas, en los cristales de las ventanillas, en los montantes delanteros o traseros, en los rieles laterales del techo ni en los asideros.



⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS



- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No coloque objetos pesados, afilados o duros, como otras llaves y accesorios, junto a la llave. Estos objetos podrían impedir el inflado correcto del airbag de rodilla SRS (si el vehículo dispone de ello) o salir propulsados hacia el asiento del conductor por la fuerza de inflado del airbag, con el riesgo que ello supondría.
- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No cuelgue perchas ni otros objetos rígidos en los ganchos para abrigos. Todos estos objetos podrían salir despedidos y provocar lesiones graves o incluso mortales en caso de despliegue de los airbags de cortina SRS.
- Vehículos con airbag de rodilla del conductor SRS: Asegúrese de quitar la cubierta de vinilo de la zona de despliegue del airbag de rodilla SRS.
- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No utilice accesorios para los asientos que cubran las partes en las que se inflan los airbags laterales SRS, ya que podrían obstaculizar el inflado de los airbags SRS. Dichos accesorios podrían impedir la activación correcta de los airbags laterales, inhabilitar el sistema o causar el inflado accidental de los airbags laterales, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No golpee ni aplique una fuerza excesiva en la zona de los componentes de los airbags SRS.
  De lo contrario, los airbags SRS podrían averiarse.
- No toque ninguno de los componentes de los airbags SRS inmediatamente después de que se hayan desplegado (inflado), ya que podrían estar calientes.
- Si tiene dificultades para respirar tras el despliegue de los airbags SRS, abra una puerta o una ventanilla para que entre aire fresco, o salga del vehículo si es seguro hacerlo. Para evitar irritaciones cutáneas, lávese enseguida para eliminar cualquier residuo.
- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: Si las áreas en las que se guardan los airbags SRS, tales como la almohadilla del volante y los embellecedores de los montantes delanteros y traseros, están agrietadas o dañadas, acuda a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que las sustituyan.
- Vehículos sin airbags laterales y de cortina SRS: Si las áreas en las que se guardan los airbags SRS, tales como la almohadilla del volante, están agrietadas o dañadas, acuda a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que las sustituyan.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: No coloque ningún objeto como, por ejemplo, cojines en el asiento del pasajero delantero. De lo contrario, dispersará el peso del acompañante, lo que impedirá que el sensor detecte el peso del acompañante correctamente. En consecuencia, los airbags delanteros SRS del pasajero delantero podrían no desplegarse en caso de colisión.

■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de airbags SRS

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Los airbags SRS podrían no funcionar correctamente o desplegarse (inflarse) por accidente y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Instalación, extracción, desmontaje y reparación de los airbags SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, del panel de instrumentos, del salpicadero, de los asientos o la tapicería de los asientos, de los montantes delanteros, laterales y traseros o de los rieles laterales del techo
- Reparaciones o modificaciones de la aleta delantera, el parachoques delantero o el lateral del habitáculo
- Colocación de una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, contra canguros, etc.), quitanieves o cabestrantes
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de aparatos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) o reproductores de CD

■ **En caso de despliegue (inflado) de los airbags SRS**

- Los airbags SRS pueden provocar rasguños, quemaduras, magulladuras leves, etc., debido a su despliegue (inflado) a una velocidad extremadamente rápida a causa de los gases calientes.
- Los airbags se despliegan con un ruido fuerte y desprenden un polvo blanco.
- Vehículos sin airbags de cortina SRS: Algunas piezas del módulo del airbag (cubo del volante, cubierta e inflador del airbag), así como los asientos delanteros, podrían estar calientes durante varios minutos. El propio airbag también podría estar caliente.
- Vehículos con airbags de cortina SRS: Algunas piezas del módulo del airbag (cubo del volante, cubierta e inflador del airbag) así como los asientos delanteros, algunas piezas de los montantes delanteros y traseros y los rieles laterales del techo podrían permanecer calientes durante varios minutos. El propio airbag también podría estar caliente.
- El parabrisas se puede agrietar.
- Vehículos con sistema de desbloqueo de las puertas en caso de impacto: Todas las puertas se desbloquearán. (→P. 167)
- El suministro de combustible al motor se detendrá. (Motor de gasolina) (→P. 587)
- Vehículos con eCall: Si tiene lugar alguna de las situaciones siguientes, el sistema está diseñado para realizar una llamada de emergencia al centro de control de eCall e informarles de la ubicación del vehículo (sin necesidad de pulsar el botón “SOS”); un agente intentará hablar con los ocupantes para determinar el tipo de emergencia y la asistencia necesaria. Si los ocupantes no responden, el agente considerará automáticamente que se trata de una llamada de emergencia y realizará las gestiones oportunas para enviar al lugar los servicios de emergencia necesarios. (→P. 102)
  - Se despliega un airbag SRS.
  - Se activa un pretensor de cinturón de seguridad.
  - El vehículo sufre un impacto grave por la parte trasera.
- Vehículos con ERA-GLONASS/EVAK: Si tiene lugar alguna de las situaciones siguientes, el sistema está diseñado para realizar una llamada de emergencia* al centro de control ERA-GLONASS/EVAK e informarles de la ubicación del vehículo (sin necesidad de pulsar el botón “SOS”); un agente intentará hablar con los ocupantes para determinar el tipo de emergencia y la asistencia necesaria. Si los ocupantes no responden, el agente considerará automáticamente que se trata de una llamada de emergencia y realizará las gestiones oportunas para enviar al lugar los servicios de emergencia necesarios. (→P. 114)
  - Se despliega un airbag SRS.
  - Se activa un pretensor del cinturón de seguridad.
  - El vehículo sufre una colisión lateral grave. (si el vehículo dispone de ello)
  - El vehículo sufre un impacto grave por la parte trasera.
  - El vehículo se ha visto involucrado en un accidente con vuelco.

*: En algunos casos, la llamada no se puede realizar. (→P. 117)

■ **Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags delanteros SRS)**

● Los airbags delanteros SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente a una colisión frontal a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra un muro fijo que no se mueve ni se deforma).

Sin embargo, este umbral de velocidad será bastante superior en las situaciones siguientes:

- Si el vehículo golpea contra un objeto como, por ejemplo, un automóvil estacionado o un poste de señalización, que pueda moverse o deformarse con el impacto
- Si el vehículo colisiona de forma que su parte frontal se introduce por debajo del otro objeto, por ejemplo, por debajo de la plataforma de un camión

● En función del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

● Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: Los airbags delanteros SRS del pasajero delantero no se activarán si el asiento del pasajero delantero no está ocupado. Sin embargo, los airbags delanteros SRS del pasajero delantero se pueden desplegar si se coloca equipaje en el asiento, aun sin haber nadie sentado.

■ **Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags laterales y de cortina SRS)**

● Los airbags laterales y de cortina SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente a la fuerza de un impacto producido por la colisión de un vehículo de aproximadamente 1500 kg [3300 lb.] con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).

● Todos los airbags laterales y de cortina SRS se desplegarán en caso de una colisión frontal grave.

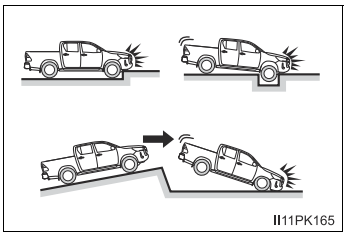
■ **Casos en los que los airbags SRS podrían desplegarse (inflarse) sin que el vehículo haya sufrido una colisión**

Es posible que los airbags delanteros SRS y los airbags laterales y de cortina SRS también se desplieguen si los bajos del vehículo sufren un impacto fuerte. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

● Choque contra la cuneta, el bordillo o una superficie dura

● Caída o salto sobre un agujero profundo

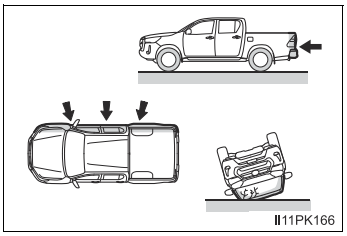
● Aterrizaje brusco o caída del vehículo



■ **Tipos de colisiones en las que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags delanteros SRS)**

Los airbags delanteros SRS no se activan generalmente si el vehículo sufre un impacto lateral o trasero, si vuelca o si sufre una colisión frontal a baja velocidad. Sin embargo, siempre que una colisión de cualquier tipo provoque una desaceleración suficiente en el sentido de la marcha, puede producirse el despliegue de los airbags delanteros SRS.

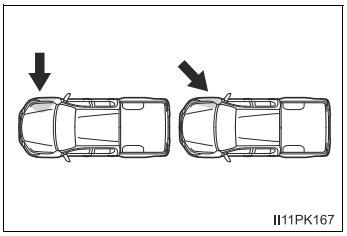
- Colisión lateral
- Colisión por la parte trasera
- Vuelco



■ **Tipos de colisión en los que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags laterales y de cortina SRS)**

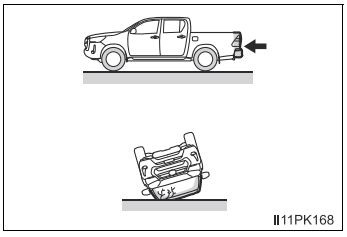
Los airbags laterales y de cortina SRS podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión por la parte lateral, según el ángulo, o en cualquier parte de la carrocería lateral que no sea el compartimiento de pasajeros.

- Colisión lateral en la carrocería en un lugar diferente al compartimiento de pasajeros
- Colisión lateral de forma oblicua



Los airbags laterales y de cortina SRS no se despliegan por lo general si el vehículo sufre un impacto por la parte trasera, si vuelca o si sufre una colisión lateral o frontal a baja velocidad.

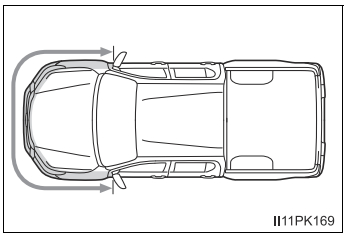
- Colisión por la parte trasera
- Vuelco



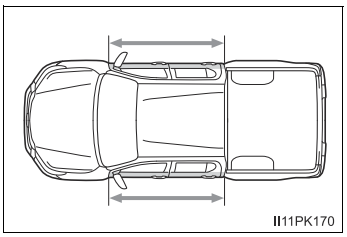
■ **Cuándo debe ponerse en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado**

En los casos siguientes, el vehículo se deberá inspeccionar y/o reparar. Póngase en contacto lo antes posible con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

- Se ha inflado uno de los airbags SRS.
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags SRS.

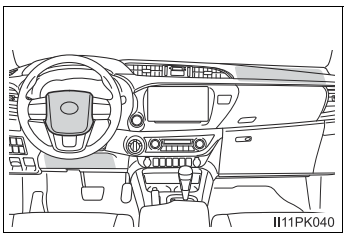


- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: Parte de una puerta o su zona circundante está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags laterales y de cortina SRS.

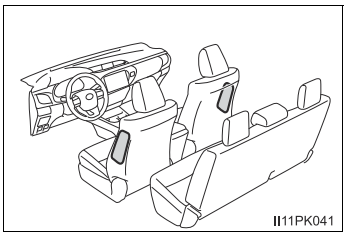


- Vehículos sin airbag de rodilla del conductor SRS: La parte acolchada del volante o la parte del salpicadero próxima al airbag del pasajero delantero presenta arañazos, grietas u otros daños.

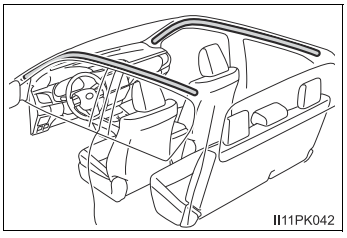
  Vehículos con airbag de rodilla del conductor SRS: La parte acolchada del volante, la parte del salpicadero próxima a la cubierta del airbag del pasajero delantero o la parte inferior del panel de instrumentos presentan arañazos, grietas u otros daños.



- Vehículos con airbags laterales SRS: La superficie de los asientos provistos de airbags laterales SRS está rayada, agrietada o presenta otros daños.



- Vehículos con airbags de cortina SRS: La parte de los montantes delanteros, traseros o de los embellecedores de los rieles laterales del techo (acolchado) en la que se encuentran los airbags de cortina SRS está rayada, agrietada o dañada por algún otro motivo.



Precauciones con los gases de escape

Los gases de escape contienen sustancias que, si se inhalan, resultan nocivas para el cuerpo humano.

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO), un compuesto incoloro e inodoro que resulta muy perjudicial para la salud. Tome las siguientes precauciones. En caso contrario, los gases de escape pueden entrar en el vehículo y provocar un accidente debido a mareos, o pueden causar daños graves para la salud o incluso la muerte.

■ **Aspectos importantes durante la conducción**

Si detecta olor a gases de escape en el vehículo, abra las ventanillas y lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Al estacionar**

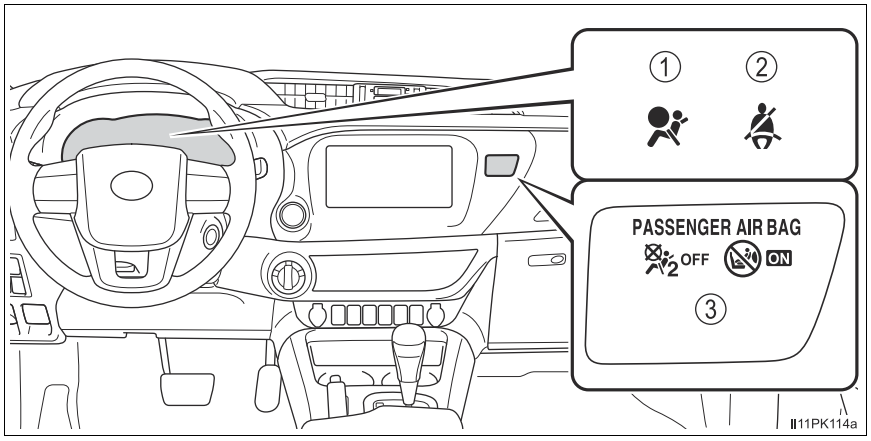
- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada o un área cerrada como, por ejemplo, un garaje, detenga el motor.
- No deje el vehículo demasiado tiempo con el motor en marcha.
  Si es inevitable, estaciónelo en un espacio abierto y asegúrese de que los gases de escape no entran en el interior.
- No deje el motor en marcha en una zona en la que esté nevando o se haya acumulado nieve. Si se acumula nieve alrededor del vehículo mientras el motor está en marcha, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

■ **Tubo de escape**

El sistema de escape se debe inspeccionar periódicamente. Si hay algún orificio o alguna grieta causados por la corrosión, daños en una junta o un ruido de escape anómalo, lleve su vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen y reparen.

Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero*

Su vehículo está equipado con un sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero. Este sistema detecta las condiciones del asiento del pasajero delantero y activa o desactiva el airbag del pasajero delantero y el pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero.



① Indicador de advertencia SRS

② Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad

③ Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo cuando el interruptor del motor está en la posición “ON”).

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo cuando el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

*: Si el vehículo dispone de ello

Estado y funcionamiento del sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero

■ Adulto*1

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”	Indicador ON
	Indicador de advertencia SRS	Desactivado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	Desactivado*2 o parpadeando*3
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Activado
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	

■ Niños*4 o sistema de sujeción para niños*5

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”	Indicador OFF*6
	Indicador de advertencia SRS	Desactivado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	Desactivado*2 o parpadeando*3
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Desactivado
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	Activado

■ **Desocupado**

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”	Indicador OFF
	Indicador de advertencia SRS	Desactivado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Desactivado
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	Activado*7 o desactivado*8

■ **Hay una avería en el sistema**

Indicador luminoso/de advertencia	Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”	Indicador OFF
	Indicador de advertencia SRS	Activado
	Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad	parpadea
Dispositivos	Airbag del pasajero delantero	Desactivado
	Pretensor del cinturón de seguridad del pasajero delantero	Activado

*1: El sistema considera una persona de tamaño adulto como un adulto. Si una persona adulta de estatura baja se sienta en el asiento del pasajero delantero, el sistema puede reconocerla como si se tratara de un niño en función de su físico y postura.

*2: En caso de que el pasajero delantero lleve abrochado el cinturón de seguridad.

*3: En caso de que el pasajero delantero no lleve abrochado el cinturón de seguridad.

*4: Si un niño de estatura alta que supera el sistema de sujeción para niños se sienta en el asiento del pasajero delantero, el sistema puede reconocerlo como si se tratara de una persona adulta en función de su físico o postura.

*5: Para mayor seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. Si no tiene otra opción, puede instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero. Antes de instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, asegúrese de que está iluminado "OFF" en el indicador luminoso "PASSENGER AIR BAG". (→P. 66)

*6: En caso de que el indicador luminoso no se encienda, consulte en este manual cómo instalar correctamente el sistema de sujeción para niños. (→P. 66)

*7: En caso de producirse una colisión lateral.

*8: En caso de producirse una colisión frontal.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Precauciones sobre el sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución relativas al sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Abróchese correctamente el cinturón de seguridad.
- Asegúrese de que la lengüeta del cinturón de seguridad del pasajero delantero no se haya dejado introducida en la hebilla antes de que alguien ocupe el asiento del pasajero delantero.
- No coloque una carga pesada en el asiento del pasajero delantero o en el equipamiento (p. ej., en el bolsillo del respaldo o reposabrazos).
- No aplique un peso en el asiento del pasajero delantero apoyando las manos o los pies en el respaldo del asiento del pasajero delantero desde el asiento del pasajero trasero.
- Evite que un pasajero trasero levante el asiento del pasajero delantero con los pies o empuje el respaldo con las piernas.
- No coloque objetos debajo del asiento del pasajero delantero.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones sobre el sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero

- No recline tanto el respaldo del pasajero delantero como para que toque un asiento trasero. Esto puede hacer que se ilumine “OFF” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”, lo que indicaría que los airbags SRS del pasajero delantero no se activarán en caso de producirse un accidente grave. Si el respaldo toca el asiento trasero, cambie la posición del respaldo hasta que no haga contacto con el asiento trasero. Mantenga el respaldo del asiento del pasajero delantero lo más vertical posible mientras el vehículo esté en movimiento. Si reclina demasiado el respaldo se puede reducir la eficacia del sistema del cinturón de seguridad.
- Si una persona adulta ocupa el asiento del pasajero delantero, se ilumina “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”. Si lo que se ilumina en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” es “OFF”, pida al pasajero que se siente erguido y bien apoyado en el respaldo del asiento, con los pies en el suelo y con el cinturón de seguridad abrochado correctamente. Si en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” sigue iluminado “OFF”, indique al pasajero que se cambie a un asiento trasero o, si esto no fuera posible, desplace el asiento del pasajero delantero todo lo posible hacia atrás.
- Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero, instale el sistema de sujeción para niños en dicho asiento en el orden correcto. (→P. 66)
- No modifique ni extraiga los asientos delanteros.
- No dé patadas al asiento del pasajero delantero ni lo someta a fuertes impactos. En caso contrario, el indicador de advertencia SRS puede encenderse para indicar una avería en el sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero. En este caso, póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- Los sistemas de sujeción para niños colocados en el asiento trasero no deben tocar los respaldos de los asientos delanteros.
- No utilice un accesorio para asientos como un cojín o una funda que cubra la superficie del cojín del asiento.
- No modifique ni sustituya la tapicería del asiento delantero.
- Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, no desabroche el cinturón de seguridad con el vehículo en movimiento. De lo contrario, podría activarse el sistema de airbags.

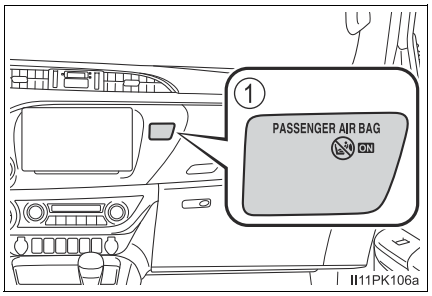
Sistema de activación y desactivación manual del airbag*

Este sistema desactiva el airbag del pasajero delantero.
Desactive el airbag únicamente cuando utilice un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

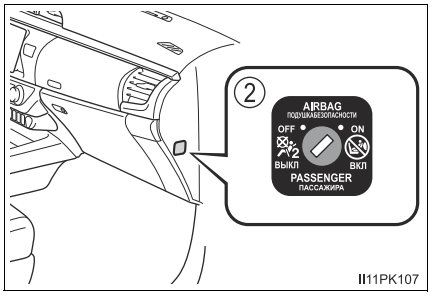
① Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en la posición “ON”).

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: El indicador luminoso ON se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).



② Interruptor de activación y desactivación manual del airbag



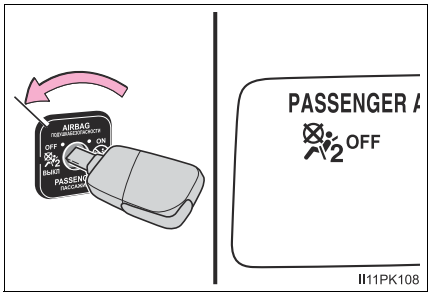
*: Si el vehículo dispone de ello

Desactivación del airbag del pasajero delantero

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

El indicador luminoso OFF se enciende (solo si el interruptor del motor está en la posición “ON”).



Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

El indicador luminoso OFF se enciende (solo si el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

Información del indicador luminoso “PASSENGER AIRBAG”

Si surge alguno de los siguientes problemas, es posible que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

- No se encienden ni “ON” ni “OFF”.
- El indicador luminoso no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag se cambia a las posiciones “ON” u “OFF”.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Por motivos de seguridad, instale siempre el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. En el caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, se puede usar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentre en la posición “OFF”.
Si dicho sistema estuviera activado, el fuerte impacto que se produce al desplegarse (inflarse) el airbag puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

Cuando el sistema de sujeción para niños no está instalado en el asiento del pasajero delantero

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentra en la posición “ON”.
Si se deja desactivado, puede que el airbag no se despliegue en caso de accidente, y podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

Cuando se viaja con niños

Tome las siguientes precauciones si lleva niños en el vehículo.
Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para el niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor de los limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de las puertas traseras (solo en modelos con habitáculo doble) o el interruptor de bloqueo de las ventanillas (vehículos con elevalunas eléctricos) para evitar que los niños abran las puertas mientras conduce o que accionen accidentalmente el elevalunas eléctrico.
- No permita que los niños pequeños accionen ningún tipo de equipo con el que se puedan pillar o atrapar partes del cuerpo, tales como elevalunas eléctricos (si el vehículo dispone de ello), capó, puerta de carga y descarga (si el vehículo dispone de ello), asientos, etc.

⚠ ADVERTENCIA

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Además, los niños podrían hacerse daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

Sistemas de sujeción para niños

Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en el vehículo, consulte en el presente manual las medidas de precaución que debe adoptar, los diferentes tipos de sistemas de sujeción para niños, los métodos de instalación, etc.

- Utilice un sistema de sujeción para niños cuando lleve en el coche a un niño pequeño que no pueda utilizar correctamente el cinturón de seguridad. Para mayor seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. Siga el método de instalación descrito en el manual de instrucciones entregado con el sistema de sujeción.
- Se recomienda utilizar un sistema de sujeción para niños genuino de Toyota, dado que es el que mayor seguridad ofrece en combinación con este vehículo. Los sistemas de sujeción para niños genuinos de Toyota han sido diseñados específicamente para vehículos Toyota. Puede adquirirlos en un concesionario Toyota.

Contenido

Aspectos importantes ..... P. 67
Cuando utilice un sistema de sujeción para niños ..... P. 69
Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento ..... P. 73
Método de instalación del sistema de sujeción para niños ..... P. 92
- Fijado con un cinturón de seguridad ..... P. 93
- Fijado con un anclaje inferior ISOFIX (si el vehículo dispone de ello) ..... P. 96
- Utilización de un anclaje para correa superior (si el vehículo dispone de ello) ..... P. 99

Aspectos importantes

- Debe dar prioridad a las advertencias y cumplirlas siempre, así como la legislación y las normas acerca de los sistemas de sujeción para niños.
- Utilice un sistema de sujeción para niños hasta que el niño alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.
- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y el tamaño del niño.
- Tenga presente que no todos los sistemas de sujeción para niños pueden instalarse en todos los vehículos.

  Antes de utilizar o comprar un sistema de sujeción para niños, compruebe la compatibilidad de ese sistema con las posiciones de los asientos.
  (→P. 73)

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando lleve a algún niño en el vehículo

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Para asegurar una protección eficaz en caso de accidente o de frenazos, el niño debe estar bien sujeto con el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños adecuado correctamente instalado. Para obtener más información sobre la instalación, consulte el manual de instrucciones entregado con el sistema de sujeción para niños. En dicho manual encontrará las instrucciones generales de instalación.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado para el peso y el tamaño del niño e instalado en el asiento trasero. Las estadísticas sobre accidentes confirman que el niño está más seguro en el asiento trasero que en el asiento delantero, siempre que esté correctamente sujeto.
- La utilización de un sistema de sujeción para niños es mucho más segura que llevar al niño en brazos. En caso de accidente, el niño podría salir despedido contra el parabrisas o quedar aplastado entre la persona que lo lleva en brazos y el interior del vehículo.

■ Manipulación del sistema de sujeción para niños

Si el sistema de sujeción para niños no está correctamente fijado en su sitio, el niño o cualquier otro ocupante podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

- Si el vehículo ha sufrido un fuerte impacto durante un accidente, etc., es posible que el sistema de sujeción para niños haya sufrido daños que no resulten evidentes a simple vista. En tal caso, no reutilice el sistema de sujeción.
- En función del sistema de sujeción para niños, la instalación podría resultar complicada o incluso imposible. En dichas situaciones, compruebe que el sistema de sujeción para niños es adecuado para su instalación en el vehículo. (→P. 73) Antes de la instalación, lea detenidamente la información incluida en este manual sobre el método de fijación del sistema de sujeción para niños y el manual de instrucciones que le entregaron con el sistema de sujeción para niños; a continuación, asegúrese de respetar las normas de utilización.
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente fijado en el asiento aunque no se esté utilizando. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños se encuentra bien sujeto cuando se transporta dentro del compartimiento de pasajeros.
- Si es necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo.

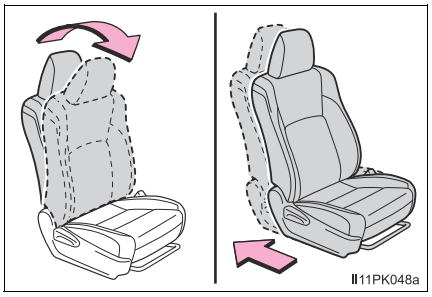
Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños en un asiento del pasajero delantero

Para mayor seguridad del niño, instale los sistemas de sujeción para niños en los asientos traseros. Cuando sea inevitable instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento como se indica a continuación e instale el sistema de sujeción para niños.

- Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical.

  Cuando vaya a instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay una separación entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta lograr el contacto correcto.



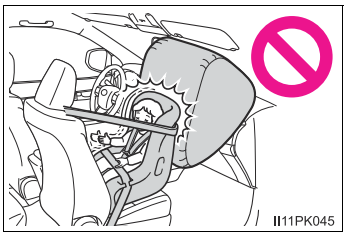
- Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.
- Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

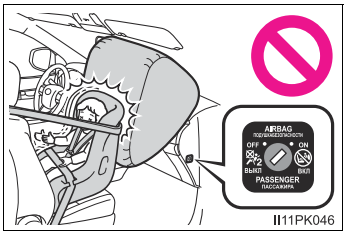
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Vehículos sin sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero ni interruptor de activación y desactivación manual del airbag: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
  En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede provocar lesiones graves o incluso mortales al niño.



- Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando esté iluminado “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”. (→P. 58)
  En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales al niño.

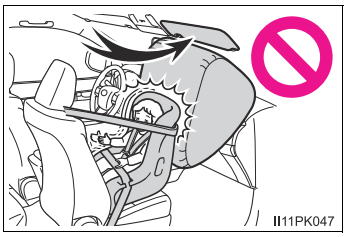
- Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero estando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag activado. (→P. 63)
  En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales al niño.



⚠ ADVERTENCIA

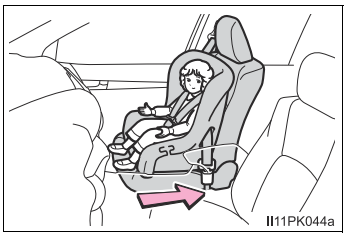
■ Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

- En el parasol del lado del pasajero hay una o varias etiquetas que indican que está prohibido instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
  La siguiente ilustración muestra la información que aparece en esas etiquetas.



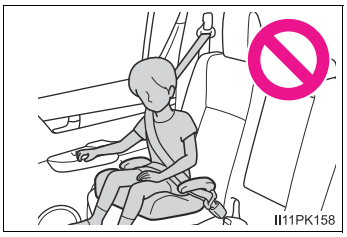
STY12ZY001

- Instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero solo cuando sea inevitable. Cuando instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento hacia atrás todo lo posible. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de despliegue (inflado) de los airbags.

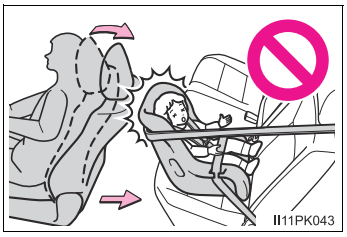


⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando utilice un sistema de sujeción para niños



- Vehículos con airbags laterales y de cortina SRS: No deje que los niños apoyen la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo contra la puerta ni sobre las zonas del asiento, de los montantes delanteros o traseros, o de los rieles laterales del techo desde las que se despliegan los airbags laterales SRS o los airbags de cortina SRS, aun cuando el niño vaya sentado en un sistema de sujeción para niños. En caso de inflarse los airbags laterales o de cortina SRS, el impacto podría ocasionar al niño lesiones graves o incluso mortales.
- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro pasa por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro.
- Utilice un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y el tamaño del niño, e instálelo en un asiento trasero.



- Modelos con habitáculo doble: Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide su correcta fijación, instale el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con volante a la izquierda) o en el asiento trasero izquierdo (vehículos con volante a la derecha). (→P. 91)

Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento

■ Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento

La compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños (→P. 76) muestra, mediante el uso de símbolos, los tipos de sistemas de sujeción para niños que se pueden utilizar y las posiciones de los asientos. Asimismo, se puede seleccionar el sistema de sujeción para niños recomendado que sea adecuado para el niño en cuestión.

En caso contrario, consulte en [Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados] los sistemas de sujeción para niños recomendados. (→P. 87)

Compruebe el sistema de sujeción para niños que haya elegido con el siguiente apartado [Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños].

■ **Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños**

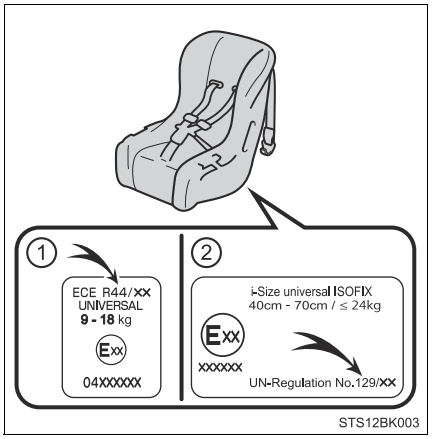
1 Comprobación de las normas aplicables a los sistemas de sujeción para niños.

Utilice un sistema de sujeción para niños conforme con las normativas UN(ECE) R44*1 o UN(ECE) R129*1, 2.

Los sistemas de sujeción para niños conformes incluyen la marca de homologación siguiente.

Compruebe que el sistema de sujeción para niños incluye una marca de homologación.

Ejemplo del número de certificación visible



① Marca de homologación UN(ECE) R44*3
Indica para qué margen de peso del niño es válido un sistema con la marca de homologación UN(ECE) R44.

② Marca de homologación UN(ECE) R129*3
Indica para qué margen de altura y de peso del niño es válido un sistema con la marca de homologación UN(ECE) R129.

*1: UN(ECE) R44 y UN(ECE) R129 son normativas de la ONU aplicables a los sistemas de sujeción para niños.

*2: Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países fuera de la UE.

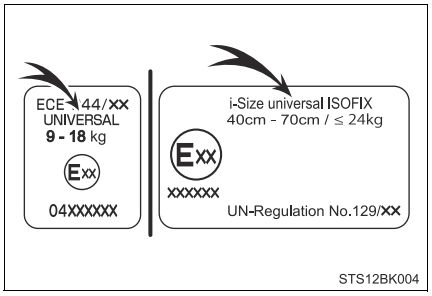
*3: La marca mostrada puede variar en función del producto.

2 Compruebe la categoría del sistema de sujeción para niños.

Compruebe la marca de homologación del sistema de sujeción con el fin de determinar para cuáles de las siguientes categorías es adecuado el sistema de sujeción para niños.

Asimismo, si tiene alguna duda, compruebe el manual del usuario incluido con el sistema de sujeción para niños o póngase en contacto con el vendedor del sistema de sujeción para niños.

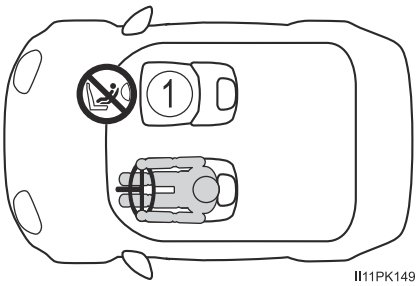
- “universal”
- “semiuniversal”
- “limitado”
- “vehículos específicos”



■ **Compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños**

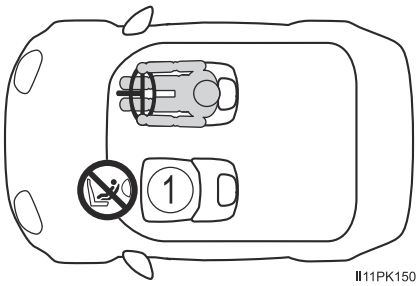
▶ Modelos con habitáculo simple y habitáculo inteligente sin asientos traseros

Vehículos con volante a la izquierda:



II11PK149

Vehículos con volante a la derecha:



II11PK150

*1, 2, 3	*4
1	U L

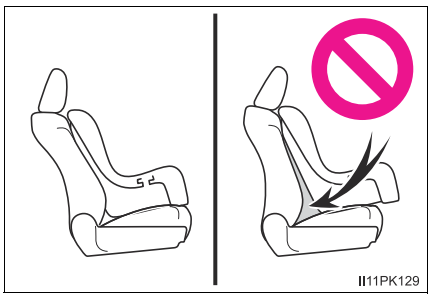
U Adecuado para sistemas de sujeción para niños de la categoría “universal” fijados con el cinturón de seguridad.

L Adecuado para sistemas de sujeción para niños que aparecen en la Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados (→P. 87).

No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando esté iluminado “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”.

*1: Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical.
Cuando vaya a instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay una separación entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta lograr el contacto correcto.

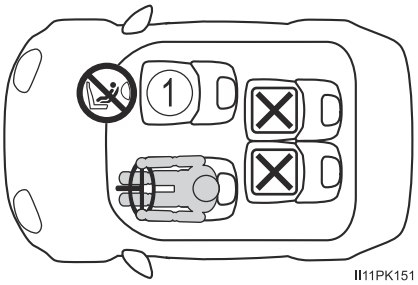


*3: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas.
En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

*4: Utilice únicamente un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante cuando esté iluminado “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”.

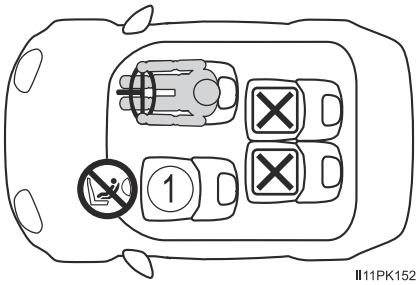
▶ Modelos con habitáculo inteligente con asientos traseros

Vehículos con volante a la izquierda:



II11PK151

Vehículos con volante a la derecha:



II11PK152

*1, 2, 3	*4
1	U L

U Adecuado para sistemas de sujeción para niños de la categoría “universal” fijados con el cinturón de seguridad.

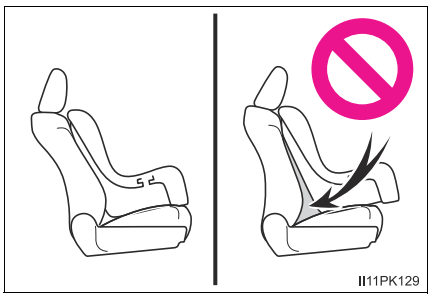
L Adecuado para sistemas de sujeción para niños que aparecen en la Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados (→P. 87).

X No adecuado para un sistema de sujeción para niños.

No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando esté iluminado “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”.

*1: Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical.
Cuando vaya a instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay una separación entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta lograr el contacto correcto.

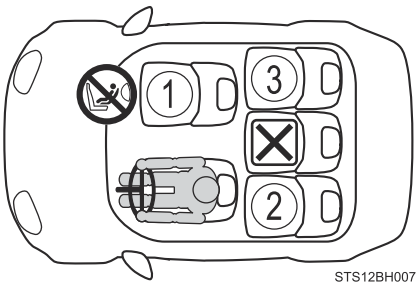


*3: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas.
En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

*4: Utilice únicamente un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante cuando esté iluminado “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”.

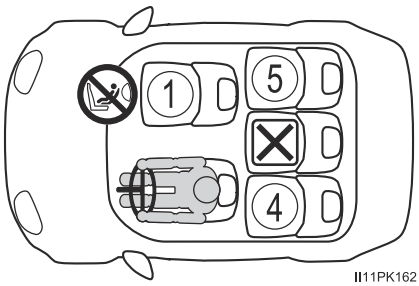
▶ Modelos con habitáculo doble

Vehículos con volante a la izquierda con cinturón de seguridad del asiento trasero central de tipo 3 puntos:



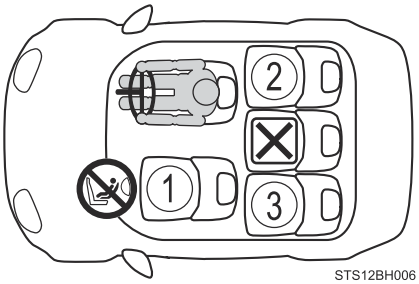
STS12BH007

Vehículos con volante a la izquierda con cinturón de seguridad del asiento trasero central de tipo 2 puntos:



II11PK162

Vehículos con volante a la derecha:



STS12BH006

*1, 2, 3 ①	*4 U L
*3 ②	U L
*3 ③	U L
*3 ④	U L

*3 ⑤	U L

Adecuado para sistemas de sujeción para niños de la categoría “universal” fijados con el cinturón de seguridad.

Adecuado para sistemas de sujeción para niños que aparecen en la Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados (→P. 87).

Adecuado para sistemas de sujeción para niños i-Size y con ISOFIX.

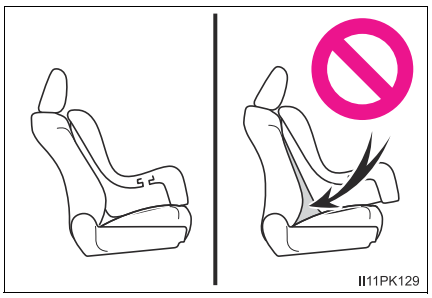
Incluye un punto de anclaje para correa superior.

No adecuado para un sistema de sujeción para niños.

Vehículos sin sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero ni interruptor de activación y desactivación manual del airbag: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando esté iluminado “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”.
Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag: No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero estando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag activado.

*1: Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical.
Cuando vaya a instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay una separación entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta lograr el contacto correcto.



*3: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas.
En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible.

*4: Vehículos sin sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero ni interruptor de activación y desactivación manual del airbag: Utilice únicamente un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante.
Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero: Utilice únicamente un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante cuando esté iluminado “ON” en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”.
Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag: Utilice únicamente un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag esté activado.

■ Información detallada para la instalación de sistemas de sujeción para niños

▶ Modelos con habitáculo simple y habitáculo inteligente

Colocación en el asiento		
Número de la posición del asiento	①	
	Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero	
	Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”	
	ACTIVADO	DESACTIVADO*
Posición del asiento adecuada para la categoría universal fijada con cinturón (sí/no)	Sí Solo orientado hacia delante	Sí
Posición del asiento i-Size (sí/no)	No	No
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No
Adecuado para fijación orientado hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	No
Adecuado para fijación orientado hacia delante (F2X/F2/F3/No)	No	No
Adecuado para fijación de asiento júnior (B2/B3/No)	No	No

*: Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” esté iluminado “OFF”.

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se clasifican en diversas “fijaciones”. El sistema de sujeción para niños se puede usar en las posiciones del asiento para “fijación” mencionadas en la tabla anterior. Confirme en la tabla siguiente el tipo de “fijación”.

Si su sistema de sujeción para niños no hace referencia a ningún tipo de “fijación” (o si no encuentra la información que necesita en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o pregunte al vendedor de su asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura completa
F2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
F2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
R3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
R2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
R2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
R1	Asiento para niños de primera edad orientado hacia atrás
L1	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado izquierdo
L2	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado derecho
B2	Asiento júnior
B3	Asiento júnior

▶ Modelos con habitáculo doble

Colocación en el asiento							
Número de la posición del asiento	①					② ③	④ ⑤
	Vehículos sin sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero ni interruptor de activación y desactivación manual del airbag	Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero			
		Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”			
		ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO*		
Posición del asiento adecuada para la categoría universal fijada con cinturón (sí/no)	Sí Solo orientado hacia delante	Sí Solo orientado hacia delante	Sí	Sí Solo orientado hacia delante	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento i-Size (sí/no)	No	No	No	No	No	Sí	No
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No	No	No	No	No	No
Adecuado para fijación orientado hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	No	No	No	No	R1, R2X, R2, R3	No
Adecuado para fijación orientado hacia delante (F2X/F2/F3/No)	No	No	No	No	No	F2X, F2, F3	No
Adecuado para fijación de asiento júnior (B2/B3/No)	No	No	No	No	No	B2, B3	No

*: Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” esté iluminado “OFF”.

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se clasifican en diversas “fijaciones”. El sistema de sujeción para niños se puede usar en las posiciones del asiento para “fijación” mencionadas en la tabla anterior. Confirme en la tabla siguiente el tipo de “fijación”.

Si su sistema de sujeción para niños no hace referencia a ningún tipo de “fijación” (o si no encuentra la información que necesita en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o pregunte al vendedor de su asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura completa
F2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
F2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
R3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
R2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
R2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
R1	Asiento para niños de primera edad orientado hacia atrás
L1	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado izquierdo
L2	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado derecho
B2	Asiento júnior
B3	Asiento júnior

■ Tabla de compatibilidades y sistemas de sujeción para niños recomendados

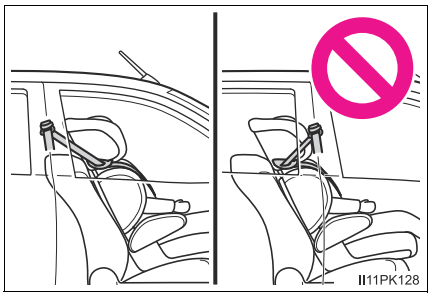
▶ Modelos con habitáculo simple y habitáculo inteligente

Categorías de peso	Sistema de sujeción para niños recomendado	Colocación en el asiento	
		①	
		Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero	
		Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”	
		ACTIVADO	DESACTIVADO*
0, 0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	G0+, BABY SAFE PLUS (sí/no)	No	Sí
	G0+ BABY SAFE PLUS con SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM (sí/no)	No	Sí
I De 9 a 18 kg (de 20 a 39 lb.)	DUO PLUS (sí/no)	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón
II, III De 15 a 36 kg (de 34 a 79 lb.)	KIDFIX XP SICT (sí/no)	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón
	MAXI PLUS (sí/no)	No	No

*: Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” esté iluminado “OFF”.

Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países de fuera de la UE.

- Cuando vaya a instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al engancharlo en la base del soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que deje de interferir.
- Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.



- Cuando vaya a instalar un asiento júnior, si el niño que está sentado en el sistema de sujeción para niños queda muy erguido, ajuste el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.

▶ Modelos con habitáculo doble

Categorías de peso	Sistema de sujeción para niños recomendado	Colocación en el asiento						
		①					② ③	④ ⑤
		Vehículos sin sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero ni interruptor de activación y desactivación manual del airbag	Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero			
			Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”			
			ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO*		
0, 0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	G0+, BABY SAFE PLUS (sí/no)	No	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí
	G0+ BABY SAFE PLUS con SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM (sí/no)	No	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí
I De 9 a 18 kg (de 20 a 39 lb.)	DUO PLUS (sí/no)	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí	Sí Solo fijación con cinturón

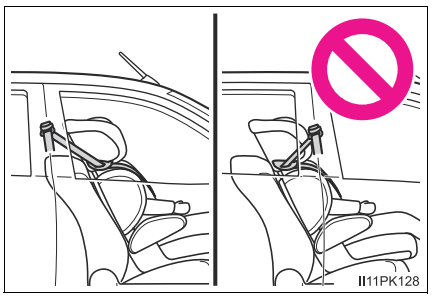
Categorías de peso	Sistema de sujeción para niños recomendado	Colocación en el asiento						
		①					② ③	④ ⑤
		Vehículos sin sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero ni interruptor de activación y desactivación manual del airbag	Vehículos con interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Vehículos con sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero			
			Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG”			
			ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	DESACTIVADO*		
II, III De 15 a 36 kg (de 34 a 79 lb.)	KIDFIX XP SICT (sí/no)	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí	Sí Solo fijación con cinturón
	MAXI PLUS (sí/no)	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí Solo fijación con cinturón	Sí	Sí Solo fijación con cinturón

*: Si no tiene más opción que instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, podrá hacerlo cuando en el indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” esté iluminado “OFF”.

Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países de fuera de la UE.

Cuando se fijan determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, es posible que no puedan usarse correctamente los cinturones de seguridad de las posiciones adyacentes al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad cruza bien el hombro del pasajero y le queda en una posición baja sobre las caderas. En caso contrario, o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, desplácelo a una posición distinta.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

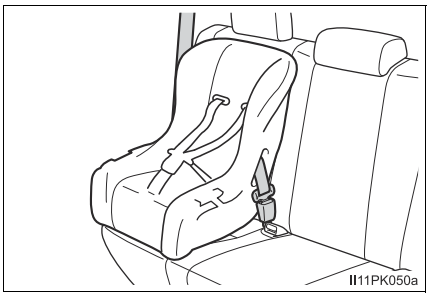
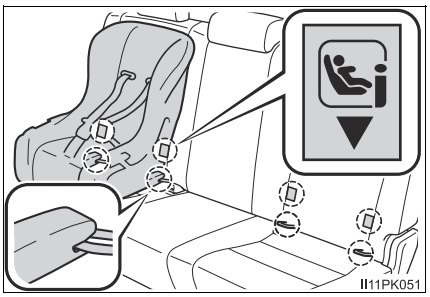
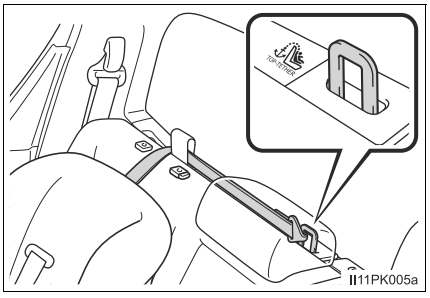
- Cuando vaya a instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño (si el vehículo dispone de ello).
- Cuando vaya a instalar un asiento para niños con base de soporte en los asientos delanteros, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al engancharlo en la base del soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que deje de interferir.
- Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.



- Cuando vaya a instalar un asiento júnior en los asientos delanteros, si el niño que está sentado en el sistema de sujeción para niños queda muy erguido, ajuste el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.

Método de instalación del sistema de sujeción para niños

Confirme el método de instalación en el manual de instrucciones entregado con el sistema de sujeción para niños.

Método de instalación		Página
Fijación con el cinturón de seguridad		P. 93
Fijación mediante anclaje inferior ISOFIX		P. 96
Fijación mediante anclaje para correa superior		P. 99

Sistema de sujeción para niños fijado con un cinturón de seguridad

■ Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad

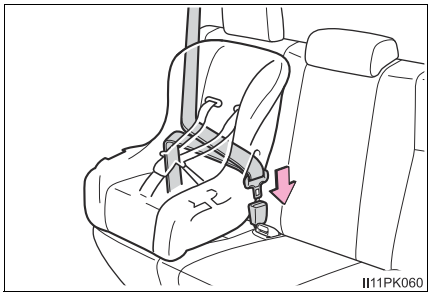
Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de instrucciones incluido con el propio sistema.

Si el sistema de sujeción para niños disponible no pertenece a la categoría “universal” (o la información necesaria no está en la tabla), consulte la “Lista de vehículos” proporcionada por el fabricante del sistema de sujeción para niños para obtener información acerca de las posiciones de instalación posibles o compruebe la compatibilidad después de preguntar al vendedor del sistema de sujeción para niños. (→P. 75, 76)

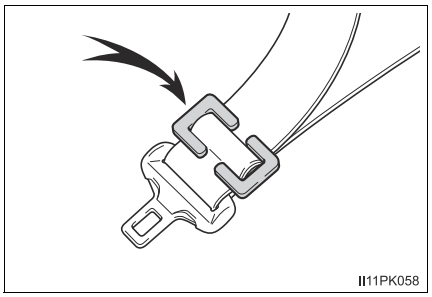
1 Cuando sea inevitable instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, consulte el ajuste del asiento del pasajero delantero en la P. 69.

2 Modelos con habitáculo doble: Si el reposacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible. (→P. 185)

3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido. Fije de forma segura el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones entregadas con dicho sistema.



4 Si el sistema de sujeción para niños no dispone de un dispositivo de bloqueo (función de bloqueo del cinturón de seguridad), fije el sistema de sujeción para niños con un clip inmovilizador.



5 Tras instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado.
(→P. 95)

Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desenganche de la hebilla y retraiga del todo el cinturón de seguridad.

Al desabrochar la hebilla, es posible que el sistema de sujeción para niños se levante cuando el cojín del asiento recupere su posición. Cuando desabroche la hebilla, sujete el sistema de sujeción para niños.

El cinturón de seguridad se recoge automáticamente, pero debe asegurarse de que su recogida se realiza lentamente.

Cuando se instala un sistema de sujeción para niños

Es posible que necesite un clip inmovilizador para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no está provisto de un clip inmovilizador, puede adquirirlo en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado: Clip inmovilizador para sistemas de sujeción para niños
(Referencia 73119-22010)

Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.

ADVERTENCIA

Cuando se instala un sistema de sujeción para niños

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No deje que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enredara alrededor del cuello del niño, podría estrangularlo o provocarle otras lesiones graves o incluso mortales. Si esto sucede y resulta imposible soltar el cinturón de seguridad, utilice unas tijeras para cortarlo.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están bien encajados, y de que el cinturón de seguridad no está retorcido.
- Sacuda el sistema de sujeción para niños hacia derecha e izquierda, hacia delante y atrás, para asegurarse de que esté bien instalado.
- Después de fijar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro pasa por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños fijado con un anclaje inferior ISOFIX (si el vehículo dispone de ello)

■ Anclajes inferiores ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Los asientos traseros laterales cuentan con anclajes inferiores. (Los asientos llevan unas etiquetas que muestran la ubicación de los anclajes).

■ Instalación con un anclaje inferior ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de instrucciones incluido con el propio sistema.

Si el sistema de sujeción para niños disponible no pertenece a la categoría “universal” (o la información necesaria no está en la tabla), consulte la “Lista de vehículos” proporcionada por el fabricante del sistema de sujeción para niños para obtener información acerca de las posiciones de instalación posibles o compruebe la compatibilidad después de preguntar al vendedor del sistema de sujeción para niños. (→P. 75, 76)

1 Si el reposacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, coloque el reposacabezas en la posición más elevada posible. (→P. 185)

2 Compruebe la posición de las barras de fijación e instale el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Las barras están instaladas en el espacio que se encuentra entre el cojín del asiento y el respaldo.

3 Tras instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado. (→P. 95)

■ **Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños**

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando se instala un sistema de sujeción para niños**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

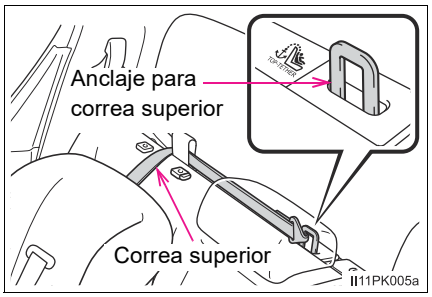
- Después de fijar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando utilice los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay ningún objeto a su alrededor y de que el cinturón de seguridad no queda atrapado detrás del sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Utilización de un anclaje para correa superior (si el vehículo dispone de ello)

■ Anclaje para correa superior

El asiento trasero lateral dispone de un anclaje para correa superior que está ubicado en el centro del asiento trasero.

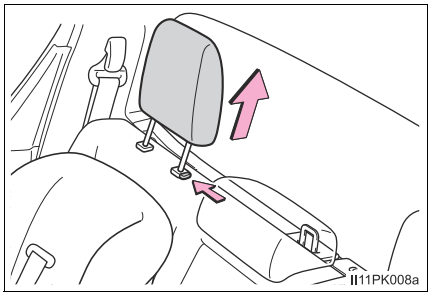
Utilice el anclaje para correa superior para fijar la correa superior.



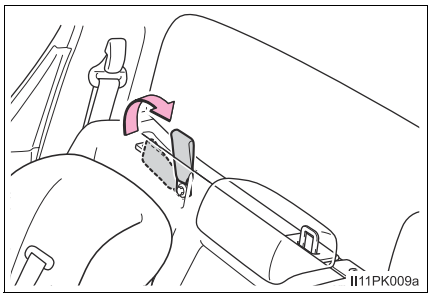
■ Fijación de la correa superior en el anclaje para correa superior

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de instrucciones incluido con el propio sistema.

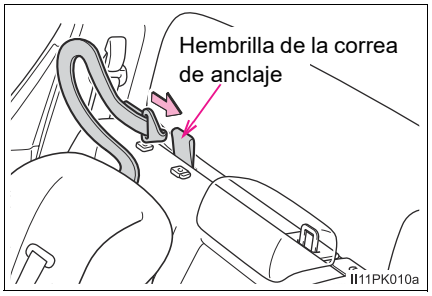
1 Extraiga el reposacabezas.



2 Tire hacia arriba de la hembrilla de la correa de anclaje.

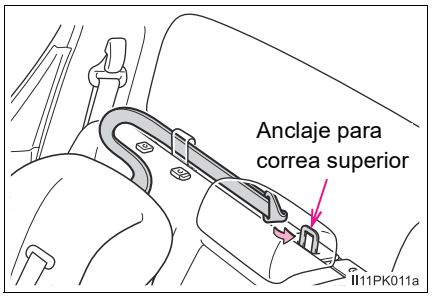


3 Pase la correa superior a través de la hembrilla de la correa de anclaje, tal como se indica en la ilustración.



4 Fije el gancho en el anclaje para correa superior y tense la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está bien fijada. (→P. 95)



■ **Cuando se extrae el reposacabezas para colocar un sistema de sujeción para niños**

Después de retirar el sistema de sujeción para niños, asegúrese de volver a colocar el reposacabezas.

ADVERTENCIA

■ Cuando se instala un sistema de sujeción para niños

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Fije con seguridad la correa superior.
- No fije la correa superior en ningún lugar que no sea el anclaje para correa superior.
- Después de fijar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale el sistema de sujeción para niños, no coloque el reposacabezas.

eCall*1, 2

eCall es un servicio telemático que utiliza datos del sistema global de navegación por satélite (GNSS) y tecnología móvil integrada para poder realizar las siguientes llamadas de emergencia: Llamadas automáticas de emergencia (notificación automática de colisión) y llamadas manuales de emergencia (pulsando el botón "SOS"). Este servicio es un requisito obligatorio según la normativa de la Unión Europea.

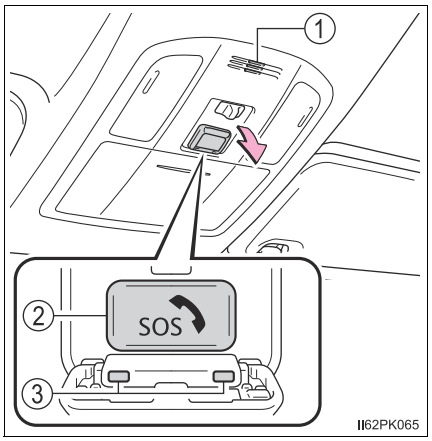
Componentes del sistema

① Micrófono

② Botón "SOS"*

③ Indicadores luminosos

*: Este botón permite la comunicación con el operador del sistema eCall.
Los demás botones SOS de otros sistemas de vehículos de motor no están relacionados con el dispositivo y no sirven para establecer comunicación con el operador del sistema eCall.



*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Funciona cuando está dentro de la zona de cobertura de eCall. El nombre del sistema varía dependiendo del país.

Servicios de notificación de emergencias

■ Llamadas automáticas de emergencia

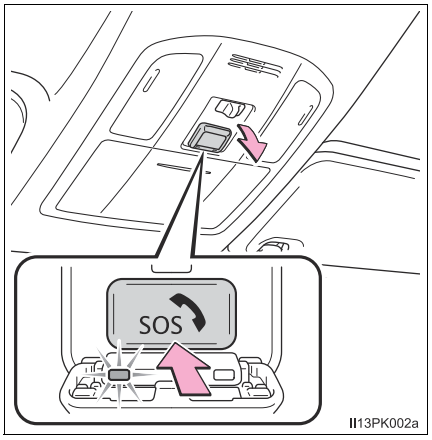
Si se despliega algún airbag, el sistema está diseñado para llamar automáticamente al centro de control de eCall.* El operador que atiende la llamada recibe la ubicación del vehículo, la hora a la que se produjo el incidente y el VIN del vehículo, e intentará hablar con los ocupantes para valorar la situación. Si los ocupantes no responden, el operador considerará automáticamente que se trata de una llamada de emergencia y se pondrá en contacto con los servicios de urgencias más cercanos (asistencia 112, etc.) para explicarles la situación y solicitar el envío de asistencia a la ubicación del vehículo.

*: En algunos casos, la llamada no se puede realizar. (→P. 105)

■ Llamadas manuales de emergencia

En caso de emergencia, pulse el botón “SOS” para llamar al centro de control de eCall.* El operador que atienda la llamada determinará la ubicación de su vehículo, valorará la situación en cuestión y enviará la asistencia necesaria.

Antes de pulsar el botón “SOS”, asegúrese de abrir la tapa.



Si pulsa el botón “SOS” sin querer, indíquele al operador que no se trata de una emergencia.

*: En algunos casos, la llamada no se puede realizar. (→P. 105)

Indicadores luminosos

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el indicador luminoso rojo se encenderá durante 10 segundos. A continuación, se encenderá el indicador luminoso verde durante 2 segundos y permanecerá encendido si el sistema funciona correctamente. Los indicadores luminosos indican lo siguiente:

- Si el indicador luminoso verde se enciende y permanece encendido, el sistema está habilitado.
- Si el indicador luminoso verde parpadea dos veces por segundo, significa que se está realizando una llamada de emergencia automática o manual.
- Si el indicador luminoso rojo se ilumina en cualquier momento que no sea justo después de colocar el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), es posible que haya una avería en el sistema o que se haya agotado la pila de reserva. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- Si el indicador luminoso rojo parpadea durante unos 30 segundos durante una llamada de emergencia, la llamada se ha cortado o la señal de la red de telefonía móvil es demasiado débil.

Información del software de código abierto/libre

Este producto contiene software de código abierto/libre (FOSS). La información acerca de la licencia y/o el código fuente de este FOSS se encuentra en la siguiente página web.

http://www.opensourceautomotive.com/dcm/toyota/

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando no se puede realizar la llamada de emergencia

- Es posible que no se puedan realizar llamadas de emergencia en las siguientes situaciones. En estos casos, póngase en contacto con los servicios de urgencias (asistencia 112, etc.) a través de otros medios, como cabinas telefónicas que se encuentren cerca.
  - Aun cuando el vehículo esté dentro del área de cobertura del teléfono móvil, podría resultar difícil establecer la conexión con el centro de control de eCall si la recepción de la señal es débil o la línea está ocupada. En estas situaciones, aunque el sistema lo intente, es posible que no se pueda establecer conexión con el centro de control de eCall para realizar llamadas de emergencia y no podrá ponerse en contacto con los servicios de urgencias.
  - Cuando el vehículo está ubicado fuera del área de cobertura del teléfono móvil, no se pueden realizar llamadas de emergencia.
  - Cuando algún componente del equipo (como el panel del botón “SOS”, los indicadores luminosos, el micrófono, el altavoz, el DCM, la antena o uno de los cables conectados al equipo) presenta una avería, está dañado o roto, la llamada de emergencia no se puede realizar.
  - Durante una llamada de emergencia, el sistema realiza varios intentos para establecer la conexión con el centro de control de eCall. No obstante, si no consigue establecer la conexión con el centro de control de eCall a causa de una recepción insuficiente de las ondas de radio, es posible que el sistema no pueda establecer la conexión con la red de telefonía móvil y la llamada podría cortarse sin llegar a establecer la conexión. El indicador luminoso rojo parpadeará durante 30 segundos aproximadamente para indicar la desconexión.
- Si la tensión de la batería disminuye o se produce una desconexión, es posible que el sistema no pueda conectar con el centro de control de eCall.
- Es posible que el sistema de llamadas de emergencia no funcione fuera del área de la UE, dependerá de la infraestructura de la que disponga el país.

■ Cuando se sustituya el sistema de llamadas de emergencia por uno nuevo

Es necesario registrar el sistema de llamadas de emergencia. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

ADVERTENCIA

Por su seguridad

- Conduzca de forma segura.

  La finalidad de este sistema es ayudarle con la realización de llamadas de emergencia en caso de que se produzcan accidentes como accidentes de tráfico o emergencias médicas inesperadas; su función no es proteger al conductor ni a los pasajeros de modo alguno. En aras de la seguridad de todos los ocupantes, se debe conducir de forma segura y llevar abrochados los cinturones de seguridad en todo momento.
- En caso de emergencia, salvar vidas es la prioridad.
- Si percibe un olor a quemado u otro olor inusual, salga del vehículo y diríjase inmediatamente a una zona segura.
- Si los airbags se despliegan cuando el sistema está funcionando con normalidad, el sistema realiza una llamada de emergencia. El sistema también realiza una llamada de emergencia cuando el vehículo recibe un golpe desde la parte posterior o vuelca, aunque no se desplieguen los airbags.
- Por su seguridad, no realice una llamada de emergencia durante la conducción.

  La realización de llamadas durante la conducción podría provocar un manejo inadecuado del volante y dar lugar a accidentes inesperados.

  Detenga el vehículo y compruebe la seguridad de la zona circundante antes de realizar una llamada de emergencia.
- Al cambiar los fusibles, utilice los fusibles especificados. En caso contrario, el circuito podría inflamarse o echar humo y provocarse un incendio.
- La utilización del sistema con humo o un olor inusual podría provocar un incendio. Deje de utilizar el sistema inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

AVISO

Para evitar daños

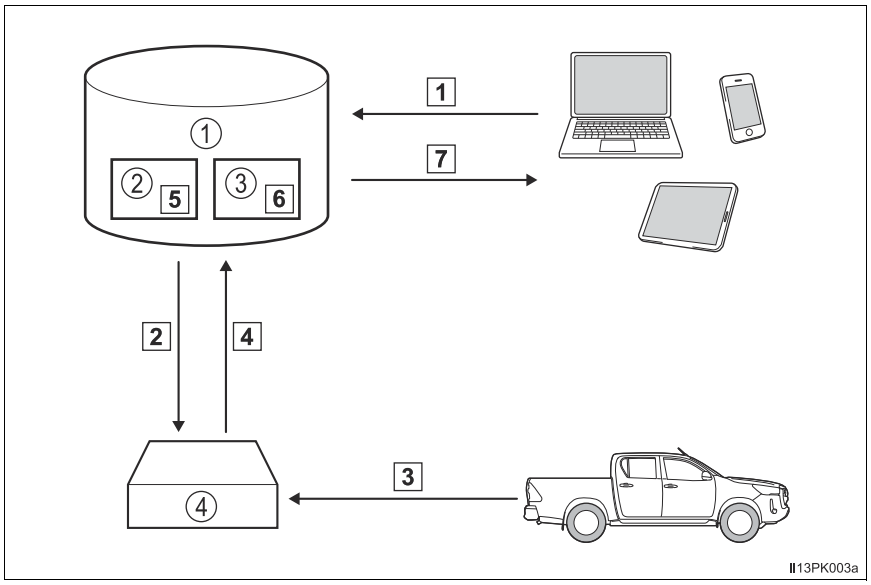
No vierta ningún líquido en el panel del botón “SOS”, etc., ni lo someta a ningún impacto.

Si el panel del botón “SOS”, el altavoz o el micrófono funcionan incorrectamente durante una llamada de emergencia o durante una inspección manual de mantenimiento

Es posible que no se puedan realizar llamadas de emergencia; compruebe el estado del sistema o póngase en contacto con el operador del centro de control de eCall. Si alguno de los equipos indicados anteriormente ha sufrido daños, consulte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Descripción general del sistema de servicio con valor añadido

■ Flujo de tratamiento de datos



① Servidor

② Almacenamiento

③ Tratamiento

④ DCM

1 El uso compartido de datos tiene lugar mediante la activación de un servicio en la aplicación “MyT by Toyota” o la adquisición de un servicio que requiera la recopilación de datos.

2 El servidor activa el servicio en el DCM y define qué datos del vehículo se deben recopilar.

3 Los datos del vehículo definidos se recopilan a través del DCM.

4 Los datos se comparten con el servidor.

5 Los datos se almacenan en el servidor.

6 El tratamiento de los datos se lleva a cabo en el servidor para realizar el servicio.

7 Los datos tratados se muestran al cliente.

Para obtener la lista de los servicios disponibles en su región, visite el sitio web de Toyota o póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Reglamento de ejecución

Reglamento de ejecución Anexo 1 PARTE 3 Información al usuario			Conformidad
1. DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA ECALL A BORDO DEL VEHÍCULO			
	1.1.	Descripción general del sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo, su funcionamiento y sus funciones	O
	1.2.	El servicio eCall basado en el número 112 es un servicio público de interés general disponible de forma gratuita.	O
	1.3.	El sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo está activado por defecto. Se activa automáticamente mediante sensores integrados en el vehículo en caso de accidente grave. También se activará automáticamente en los vehículos equipados con un sistema TPS si no funciona en caso de accidente grave.	O
	1.4.	En caso necesario, el sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo también se puede activar manualmente. Instrucciones para activar manualmente el sistema	O
	1.5.	En caso de fallo crítico del sistema que deshabilite el sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo, los ocupantes del vehículo recibirán la siguiente advertencia	O

Reglamento de ejecución Anexo 1 PARTE 3 Información al usuario			Conformidad
2. INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS			
	2.1.	El tratamiento de datos personales a través del sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo será conforme con las normas en materia de protección de datos personales recogidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE y, en particular, se basará en la necesidad de proteger el interés vital de las personas de conformidad con el artículo 7, letra d), de la Directiva 95/46/CE.	O
	2.2.	El tratamiento de dichos datos se limitará estrictamente a la finalidad de cursar la llamada de emergencia eCall al número único europeo de emergencias 112.	O
	2.3. Tipos de datos y sus destinatarios		
	2.3.1.	El sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo únicamente puede recopilar y tratar los siguientes datos: El número de identificación del vehículo, el tipo de vehículo (vehículos para el transporte de pasajeros o vehículos comerciales ligeros), el tipo de almacenamiento para la propulsión del vehículo (gasolina, gasóleo, GNC, GLP, eléctrico, hidrógeno), las tres últimas ubicaciones del vehículo y la dirección de su trayecto, el registro de la activación automática del sistema y su marca horaria. Todo dato adicional (si procede)	O
	2.3.2.	Los destinatarios de los datos tratados por el sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo son los puntos de respuesta de seguridad pública pertinentes designados por las respectivas autoridades públicas del país en cuyo territorio se encuentren para recibir inicialmente y cursar las llamadas eCall al número único europeo de emergencias 112. Información adicional (en su caso):	O

Reglamento de ejecución Anexo 1 PARTE 3 Información al usuario			Conformidad
	2.4. Disposiciones para el tratamiento de datos		
	2.4.1.	El sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo está diseñado de tal modo que no se pueda acceder a los datos almacenados en la memoria del sistema desde el exterior antes de que se active una llamada eCall. Observaciones adicionales (en su caso):	O
	2.4.2.	El sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo está diseñado para que no pueda ser localizado ni ser objeto de un seguimiento constante en su estado normal de funcionamiento. Observaciones adicionales (en su caso):	O
	2.4.3.	El sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo está diseñado para que los datos de su memoria interna se eliminen de forma automática y continua.	O
	2.4.3.1.	Los datos de ubicación del vehículo se sobrescriben constantemente en la memoria interna del sistema para conservar como máximo las tres últimas ubicaciones del vehículo necesarias para el funcionamiento normal del sistema.	O
	2.4.3.2.	El registro de datos de actividad en el sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo no se conserva durante más tiempo del necesario para cumplir el objetivo de cursar la llamada eCall de emergencia y en ningún caso se mantendrá durante más de 13 horas desde el momento de inicio de la llamada eCall de emergencia.	O

Reglamento de ejecución Anexo 1 PARTE 3 Información al usuario			Conformidad
	2.5. Modalidades para ejercer los derechos de los interesados a que se refieren los datos		
	2.5.1.	El interesado (el propietario del vehículo) tiene derecho a acceder a los datos y, en su caso, a solicitar la rectificación, la supresión o el bloqueo de aquellos que le conciernan y cuyo tratamiento no cumpla las disposiciones de la Directiva 95/46/CE. Cualquier rectificación, supresión o bloqueo efectuado de conformidad con dicha Directiva deberá notificarse a los terceros a quienes se hayan divulgado los datos, salvo que resulte imposible o suponga un esfuerzo desproporcionado.	O
	2.5.2.	El interesado tiene derecho a presentar una queja a la autoridad de protección de datos competente si considera que se han vulnerado sus derechos como consecuencia del tratamiento de sus datos personales.	O
	2.5.3.	Servicio de contacto responsable de tramitar las solicitudes de acceso (si procede): P. 113	O

Reglamento de ejecución Anexo 1 PARTE 3 Información al usuario			Conformidad
3. INFORMACIÓN SOBRE SERVICIOS PRESTADOS POR TERCEROS Y OTROS SERVICIOS CON VALOR AÑADIDO (SI ESTÁN INSTALADOS)			
	3.1.	Descripción del funcionamiento y las funciones del sistema TPS/servicio con valor añadido	→P. 107
	3.2.	El tratamiento de datos personales a través del sistema TPS o de otro servicio con valor añadido cumplirá las normas en materia de protección de datos personales recogidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE.	O
	3.2.1.	Base jurídica para el uso del sistema TPS y/u otros servicios con valor añadido, así como para el tratamiento de datos a través de ellos	Reglamento general de protección de datos de la Unión Europea
	3.3.	El sistema TPS y/u otros servicios con valor añadido tratarán los datos personales únicamente si los interesados (el propietario o propietarios del vehículo) dan su consentimiento expreso.	O
	3.4.	Modalidades para el tratamiento de datos a través del sistema TPS y/o de otros servicios con valor añadido, incluida cualquier información adicional necesaria sobre la trazabilidad, el seguimiento y el tratamiento de los datos personales	→P. 107
	3.5.	El propietario de un vehículo equipado con un sistema TPS eCall u otro servicio con valor añadido además del sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo tendrá derecho a optar por el uso del sistema eCall basado en el número 112 a bordo del vehículo en vez del sistema TPS eCall o el otro servicio con valor añadido.	O
	3.5.1.	Datos de contacto para tramitar las solicitudes de desactivación del sistema TPS eCall	NO PROCEDE

■ **Servicio responsable de tramitar las solicitudes de acceso**

País	Información de contacto
Austria	datenschutz@toyota-frey.at
Bélgica/Luxemburgo	privacy@toyota.be
Croacia	dpcp@toyota.hr
República Checa/Hungría/Eslovaquia	adatvedelem@toyota-ce.com
Dinamarca	toyota@toyota.dk og
Estonia	privacy@toyota.ee
Finlandia	tietosuoja@toyota.fi
Francia	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Alemania	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Gran Bretaña	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grecia	customer@toyota.gr
Islandia	personuvernd@toyota.is
Irlanda	customerservice@toyota.ie
Italia	tmi.dpo@toyota-europe.com
Países Bajos	www.toyota.nl/klantenservice
Noruega	personvern@toyota.no
Polonia	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Rumanía	relatii.clienti@toyota.ro
Eslovenia	dpcp@toyota.si
España	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es
Suecia	integritet@toyota.se
Suiza	info@toyota.ch

ERA-GLONASS/EVAK*1, 2, 3

El sistema de llamadas de emergencia es un dispositivo que se instala en los vehículos para determinar su ubicación y dirección de avance (mediante señales GLONASS [sistema global de navegación por satélite] y GPS [sistema de posicionamiento global]), así como para generar y transmitir información del vehículo (de un modo no configurable) en caso de accidente de tráfico o de otro tipo de incidente en las carreteras de los países que ofrecen servicios de notificación de emergencias. Además, permite la comunicación bidireccional por voz entre el vehículo y el operador del sistema ERA-GLONASS/EVAK mediante redes de telefonía móvil (GSM).

Se pueden realizar llamadas automáticas de emergencia (mediante una notificación automática de colisión) y llamadas manuales de emergencia (pulsando el botón "SOS") al centro de control ERA-GLONASS/EVAK.

Este servicio es obligatorio de conformidad con los reglamentos técnicos de la Unión Aduanera.

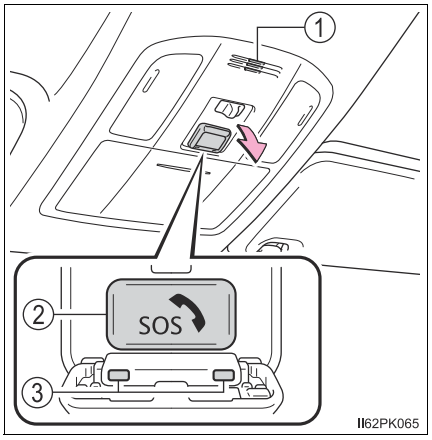
Componentes del sistema

① Micrófono

② Botón "SOS"*

③ Indicadores luminosos

*: Este botón permite la comunicación con el operador del sistema ERA-GLONASS/EVAK.
Los demás botones SOS de otros sistemas de vehículos de motor no están relacionados con el dispositivo y no sirven para establecer comunicación con el operador del sistema ERA-GLONASS/EVAK.



*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Funciona en aquellas regiones que ofrecen servicios de notificación de emergencias. Solicite más información en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*3: El nombre del sistema varía dependiendo del país.

Servicios de notificación de emergencias

■ Llamadas automáticas de emergencia

Si se despliega algún airbag, el sistema está diseñado para llamar automáticamente al centro de control ERA-GLONASS/EVAK.* El operador que atiende la llamada recibe la ubicación del vehículo, la hora a la que se produjo el incidente y el VIN del vehículo, e intentará hablar con los ocupantes para valorar la situación. Si los ocupantes no responden, el operador considerará automáticamente que se trata de una llamada de emergencia y se pondrá en contacto con los servicios de urgencias más cercanos (asistencia 112, etc.) para explicarles la situación y solicitar el envío de asistencia a la ubicación del vehículo.

*: En algunos casos, la llamada no se puede realizar. (→P. 117)

■ Llamadas manuales de emergencia

En caso de emergencia, pulse el botón “SOS” para llamar al centro de control ERA-GLONASS/EVAK.* El operador que atiende la llamada determinará la ubicación de su vehículo, valorará la situación en cuestión y enviará la asistencia necesaria.

Si pulsa el botón “SOS” sin querer, indíquele al operador que no se trata de una emergencia.

*: En algunos casos, la llamada no se puede realizar. (→P. 117)

Indicadores luminosos

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el indicador luminoso rojo se enciende durante 10 segundos y, a continuación, el indicador luminoso verde se enciende para indicar que el sistema está habilitado. Los indicadores luminosos indican lo siguiente:

- Si el indicador luminoso verde se enciende y permanece encendido, el sistema está habilitado.
- Si el indicador luminoso verde parpadea dos veces por segundo, significa que se está realizando una llamada de emergencia automática o manual.
- Si no se enciende ningún indicador luminoso, el sistema no está habilitado.
- Si el indicador luminoso rojo se ilumina en cualquier momento que no sea justo después de colocar el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), es posible que haya una avería en el sistema o que se haya agotado la pila de reserva. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- Si el indicador luminoso rojo parpadea durante unos 30 segundos durante una llamada de emergencia, la llamada se ha cortado o la señal de la red de telefonía móvil es demasiado débil.

Modo de prueba del dispositivo

El sistema de llamadas de emergencia dispone de un modo de prueba para comprobar su correcto funcionamiento. Para comprobar el dispositivo, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

ADVERTENCIA

■ Cuando no se puede realizar la llamada de emergencia

● Es posible que no se puedan realizar llamadas de emergencia en las siguientes situaciones. En estos casos, póngase en contacto con los servicios de urgencias (asistencia 112, etc.) a través de otros medios, como cabinas telefónicas que se encuentren cerca.

- Aun cuando el vehículo esté dentro del área de cobertura del teléfono móvil, puede resultar difícil establecer la conexión con el centro de control ERA-GLONASS/EVAK si la recepción de la señal es débil o la línea está ocupada. En estas situaciones, aunque el sistema lo intente, es posible que no se pueda establecer conexión con el centro de control ERA-GLONASS/EVAK para realizar llamadas de emergencia y no podrá ponerse en contacto con los servicios de urgencias.
- Cuando el vehículo está ubicado fuera del área de cobertura del teléfono móvil, no se pueden realizar llamadas de emergencia.
- Cuando algún componente del equipo (como el panel del botón “SOS”, los indicadores luminosos, el micrófono, un altavoz, DCM, una antena o uno de los cables conectados al equipo) presenta una avería, está dañado o roto, la llamada de emergencia no se puede realizar.
- Durante una llamada de emergencia, el sistema realiza varios intentos para establecer la conexión con el centro de control ERA-GLONASS/EVAK. No obstante, si no consigue establecer la conexión con el centro de control ERA-GLONASS/EVAK a causa de una recepción insuficiente de las ondas de radio, es posible que el sistema no pueda establecer la conexión con la red de telefonía móvil y la llamada podría cortarse sin llegar a establecer la conexión. El indicador luminoso rojo parpadeará durante 30 segundos aproximadamente para indicar la desconexión.
- Es posible que el dispositivo no funcione si ha sufrido un impacto.

● Si la tensión de la batería disminuye o se produce una desconexión, es posible que el sistema no pueda conectarse al centro de control ERA-GLONASS/EVAK.

■ Cuando se sustituya el sistema de llamadas de emergencia por uno nuevo

Es necesario registrar el sistema de llamadas de emergencia. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

■ Por su seguridad

- Conduzca de forma segura.

  La finalidad de este sistema es ayudarle con la realización de llamadas de emergencia en caso de que se produzcan accidentes como accidentes de tráfico o emergencias médicas inesperadas; su función no es proteger al conductor ni a los pasajeros de modo alguno. En aras de la seguridad de todos los ocupantes, hay que conducir de forma segura y llevar abrochados los cinturones de seguridad en todo momento.
- En caso de emergencia, salvar vidas es la prioridad.
- Si percibe un olor a quemado u otro olor inusual, salga del vehículo y diríjase inmediatamente a una zona segura.
- Debido a que el sistema detecta los impactos, es posible que la notificación automática no se produzca siempre de manera sincronizada con el funcionamiento del sistema de airbags. (Si el vehículo recibe un golpe desde la parte posterior, etc.).
- Por su seguridad, no realice una llamada de emergencia durante la conducción.

  La realización de llamadas de emergencia durante la conducción podría provocar un manejo inadecuado del volante y dar lugar a accidentes inesperados.

  Detenga el vehículo y compruebe la seguridad de la zona circundante antes de realizar una llamada de emergencia.
- Al cambiar los fusibles, utilice los fusibles especificados. En caso contrario, el circuito podría inflamarse o echar humo y provocarse un incendio.
- La utilización del sistema con humo o un olor inusual podría provocar un incendio. Deje de utilizar el sistema inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños

No vierta ningún líquido en el panel del botón “SOS”, etc., ni lo someta a ningún impacto.

■ Si el panel del botón “SOS”, el altavoz o el micrófono funcionan incorrectamente durante una llamada de emergencia o durante una inspección manual de mantenimiento

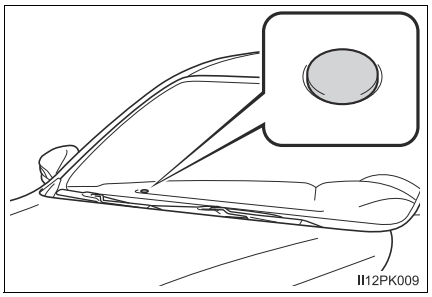
Es posible que no se puedan realizar llamadas de emergencia; compruebe el estado del sistema o póngase en contacto con el operador del centro de control ERA-GLONASS/EVAK. Si alguno de los equipos indicados anteriormente ha sufrido daños, consulte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Sistema inmovilizador del motor

Las llaves del vehículo llevan incorporados unos chips transmisores que impiden el arranque del motor si la llave no está registrada en el ordenador de a bordo.

Cuando salga del vehículo, no deje nunca las llaves dentro.

Este sistema se ha diseñado para evitar el robo del vehículo, si bien no garantiza por completo que no pueda producirse esta circunstancia.



Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

El indicador luminoso parpadea cuando se extrae la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

El indicador luminoso deja de parpadear en el momento en que se introduce la llave registrada en el interruptor del motor, indicando que se ha cancelado el sistema.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

El indicador luminoso parpadea cuando se apaga el interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

El indicador luminoso deja de parpadear al colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que se ha cancelado el sistema.

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo cuenta con un tipo de sistema inmovilizador del motor que no necesita mantenimiento.

■ Situaciones que pueden provocar que el sistema no funcione correctamente

- Si la parte de agarre de la llave se encuentra en contacto con un objeto metálico
- Si la llave toca o está muy cerca de una llave del sistema de seguridad (llave con chip transmisor incorporado) de otro vehículo

AVISO

Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

Alarma*

Alarma

La alarma emite luz y sonido para advertir de que se ha detectado una intrusión.
La alarma se dispara en las siguientes situaciones una vez que se ha activado:

▶ Vehículos con código de destino de modelo en blanco* (excepto para Kazajistán)

● Se abre una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), ni el control remoto inalámbrico ni la llave mecánica.

● Se abre el capó.

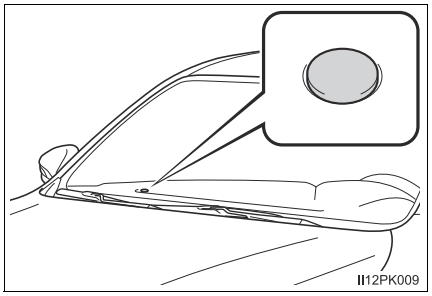
▶ Vehículos con código de destino de modelo W* y Kazajistán

● Se abre una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) ni el control remoto inalámbrico.

● Se abre el capó.

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

Activación del sistema de alarma


I12PK009

Cierre las puertas y el capó, y bloquee todas las puertas con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o con el control remoto inalámbrico. El sistema se activará automáticamente pasados 30 segundos.

Vehículos con código de destino de modelo en blanco* (excepto para Kazajistán): La alarma también se puede activar con la llave mecánica.

El indicador luminoso pasa de estar encendido a parpadear cuando el sistema está activado.

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

*: Si el vehículo dispone de ello

Desactivación o interrupción de la alarma

Las alarmas pueden desactivarse o detenerse de cualquiera de las siguientes formas:

▶ Vehículos con código de destino de modelo en blanco* (excepto para Kazajistán)

● Desbloquee las puertas.

● Arranque el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos).

▶ Vehículos con código de destino de modelo W* y Kazajistán

● Desbloquee las puertas con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o el control remoto inalámbrico.

● Arranque el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos).

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo cuenta con un sistema de alarma que no necesita mantenimiento.

■ Comprobaciones necesarias antes de bloquear las puertas del vehículo

Para evitar que la alarma o el sistema antirrobo se disparen inesperadamente, asegúrese de que:

● No hay nadie en el vehículo.

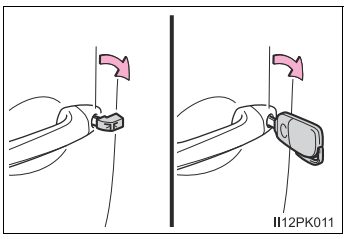
● Se han cerrado las ventanillas antes de activar la alarma.

● No se han dejado objetos de valor ni objetos personales en el interior del vehículo.

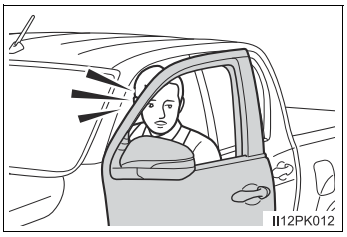
■ **Disparo de la alarma**

Es posible que se dispare la alarma en los casos siguientes:
(Si se detiene la alarma, se desactivará el sistema de alarma).

● Vehículos con código de destino de modelo W* y Kazajistán: Se desbloquean las puertas con la llave y se abren.



● Al abrirse una puerta o el capó desde el interior del vehículo.



*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

⚠ AVISO

■ **Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

Grupo de instrumentos 2

2. Grupo de instrumentos

Indicadores de advertencia y luminosos 126

Indicadores e instrumentos 134

Pantalla de información múltiple 139

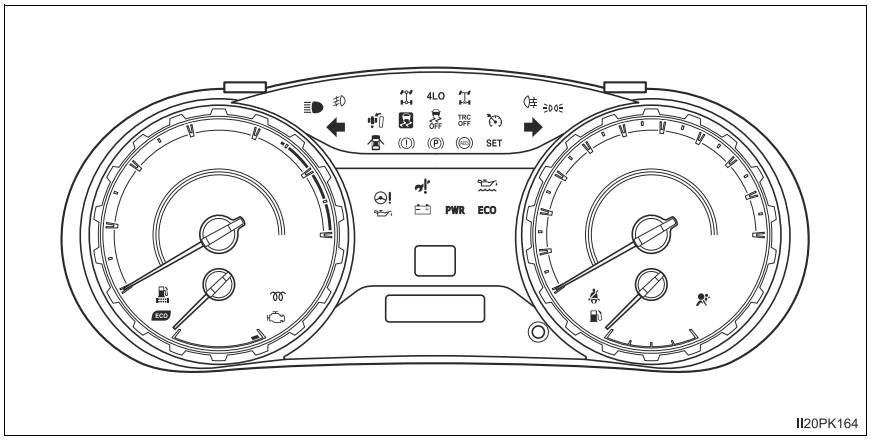
Información de consumo de combustible 150

Indicadores de advertencia y luminosos

Los indicadores de advertencia y los indicadores luminosos del grupo de instrumentos y del panel central informan al conductor del estado de los diversos sistemas del vehículo.

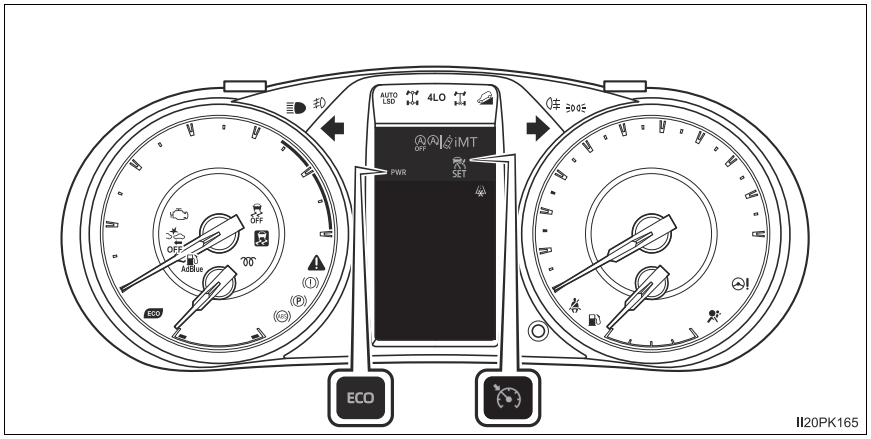
Para facilitar la explicación, las ilustraciones siguientes muestran todos los indicadores e indicadores de advertencia iluminados.

▶ Vehículos sin pantalla de información múltiple



II20PK164

▶ Vehículos con pantalla de información múltiple



II20PK165

La posición exacta de algunos indicadores e indicadores de advertencia varía en función del vehículo.

Indicadores de advertencia

Los indicadores de advertencia informan al conductor sobre fallos en los sistemas del vehículo.

*1

Indicador de advertencia del sistema de frenos (→P. 588)

*1, 2

(si el vehículo dispone de ello)
Indicador de advertencia del sistema de carga (→P. 588)

*1, 2

(si el vehículo dispone de ello)
Indicador de advertencia de presión baja de aceite del motor (→P. 589)

*1, 3

(Parpadea o se ilumina)
Indicador luminoso de avería (→P. 589)

*1

Indicador de advertencia SRS (→P. 589)

*1

Indicador de advertencia ABS (→P. 589)

*1

(si el vehículo dispone de ello)
Indicador de advertencia del sistema de servodirección (→P. 590)

*1

(si el vehículo dispone de ello)
Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 590)

*4

(Parpadea)
(si el vehículo dispone de ello)
Indicador luminoso del sistema de tracción a las cuatro ruedas (→P. 590)

*4

(Parpadea)
(si el vehículo dispone de ello)
Indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad (→P. 591)

*4

(Parpadea)
(si el vehículo dispone de ello)
Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero (→P. 591)

*1

(Parpadea o se ilumina)
(si el vehículo dispone de ello)
Indicador de advertencia del sistema de combustible (→P. 591)

*1, 2, 5

(Parpadea o se ilumina)
(si el vehículo dispone de ello)
Indicador de advertencia del sistema de priorización del freno (→P. 591)

*1

(Parpadea o se ilumina)
(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia PCS (→P. 592)

*1

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de nivel bajo de aceite de motor (→P. 593)

(Amarillo)
(si el vehículo dispone de ello)

Indicador LDA (→P. 592)

*1

(Parpadea o se ilumina)
(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia principal (→P. 593)

*6

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero (→P. 591)

*1, 5

(Parpadea)
(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 593)

*2

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de puerta abierta (→P. 592)

Indicador luminoso del freno de estacionamiento (→P. 593)

(Parpadea o se ilumina)

Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (→P. 592)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ (→P. 593)

*7

(Parpadea o se ilumina)
(si el vehículo dispone de ello)

Indicadores luminosos recordatorios de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros (→P. 592)

*1

(Parpadea)
(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “AUTO LSD” (→P. 593)

Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible (→P. 592)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia de mantenimiento necesario (→P. 594)

*1: Estos indicadores se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si no se enciende un indicador, o bien no se apagan los indicadores, es posible que haya un problema en el sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

*2: Vehículos con pantalla de información múltiple: se muestra un indicador en la pantalla de información múltiple.

*3: El indicador se enciende o parpadea para indicar una avería.

*4: El indicador parpadea rápidamente para indicar una avería.

*5: El indicador parpadea para indicar una avería.

*6: El indicador se pone amarillo para indicar una avería. (vehículos sin pantalla de información múltiple)

*7: Los indicadores se iluminan en el panel central.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor del estado de funcionamiento de los diferentes sistemas del vehículo.

Indicador luminoso de los intermitentes (→P. 257)

Indicador luminoso de las luces de carretera (→P. 261)

Indicador luminoso de las luces traseras (→P. 259)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de las luces antiniebla delanteras (→P. 266)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de las luces antiniebla traseras (→P. 267)

*1

Indicador luminoso de conducción Eco (→P. 132)

*1

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador del sistema de parada y arranque (→P. 360)

*1, 2

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 361)

(motor diésel)

Indicador luminoso de precalentamiento del motor (→P. 230, 233)

*6

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero (→P. 312, 328)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar (→P. 312)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “SET” de control de la velocidad de crucero (→P. 312, 328)

*1

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes (→P. 379)

*1, 3

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 371)

*1, 2

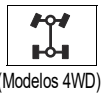
(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso VSC OFF (→P. 372)

*1, 2

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “TRC OFF” (→P. 372)



(Modelos 4WD)

Indicador del sistema de tracción a las cuatro ruedas (→P. 342)

(Modelos 4WD)

Indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad (→P. 342)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero (→P. 355)

*4

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador LDA (→P. 301)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “ECO” (→P. 244, 251)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de temperatura exterior baja (→P. 135)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “PWR” (→P. 244, 251)

Indicador luminoso del freno de estacionamiento (→P. 258)

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “iMT” (→P. 252)

*1

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “AUTO LSD” (→P. 382)

*1, 2

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia PCS (→P. 284)

*1, 5

(si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “PASSENGER AIR BAG” (→P. 58, 63)

*1: Estos indicadores se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si no se enciende un indicador, o bien no se apagan los indicadores, es posible que haya un problema en el sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

*2: El indicador se enciende cuando se apaga el sistema.

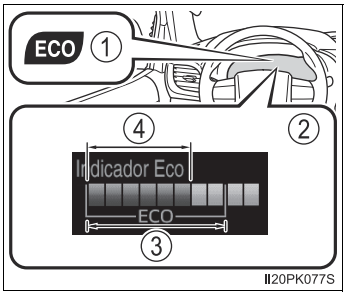
*3: El indicador parpadea para indicar que el sistema está en funcionamiento.

*4: En función de las condiciones de funcionamiento, varían el color y el estado de iluminación/parpadeo del indicador.

*5: El indicador se ilumina en el panel central.

*6: El indicador se pone verde.

■ **Indicador de conducción Eco**



① Indicador luminoso de conducción Eco
Vehículos con transmisión automática:
El indicador luminoso de conducción Eco se iluminará durante la aceleración respetuosa con el medio ambiente (conducción Eco). El indicador luminoso se apagará si el pedal del acelerador se pisa demasiado o cuando el vehículo se detenga.
Vehículos con transmisión manual:
El indicador luminoso de conducción Eco se iluminará durante la aceleración respetuosa con el medio ambiente o con una posición del cambio respetuosa con el medio ambiente (conducción Eco). El indicador luminoso se apagará si el pedal del acelerador se pisa demasiado o cuando el vehículo se detenga.

② Visualización de la zona de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)
Sugiere la zona de conducción Eco en función de la relación de conducción Eco actual, basándose en la aceleración.

③ Zona de conducción Eco

④ Relación de conducción Eco basada en la aceleración

Si el vehículo supera la zona de conducción Eco, el lado derecho de la visualización de la zona de conducción Eco se iluminará.

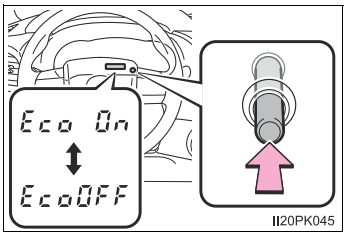
El indicador luminoso de conducción Eco y la visualización de la zona de conducción Eco no se activarán en las situaciones siguientes:

- La palanca de cambios no está en D. (vehículos con transmisión automática)
- La palanca de cambios está en R. (vehículos con transmisión manual)
- Se ha accionado un interruptor basculante del cambio. (Vehículos con interruptores basculantes del cambio)
- El vehículo está en el modo de potencia. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 244, 251)
- El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes está en funcionamiento. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 379)
- El interruptor de control de la tracción delantera está en L4. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 342)
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 130 km/h (81 mph) o superior.

El indicador luminoso de conducción Eco se puede activar o desactivar.

Vehículos sin pantalla de información múltiple:

Mientras se visualiza el cuentakilómetros, mantenga pulsado el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial para visualizar la pantalla de personalización del indicador luminoso de conducción Eco.



Pulse el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial para activar o desactivar el indicador luminoso de conducción Eco.

Mantenga pulsado el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial durante más de 2 segundos para completar el ajuste.

Vehículos con pantalla de información múltiple: →P. 672

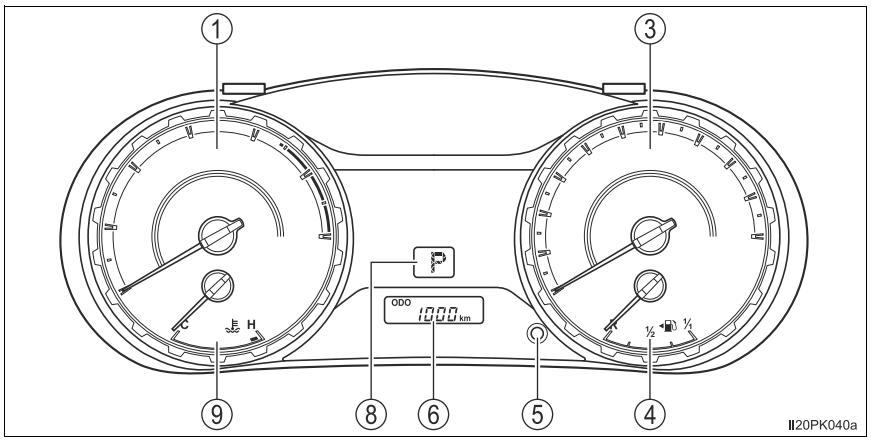
ADVERTENCIA

■ Si un indicador de advertencia de un sistema de seguridad no se enciende

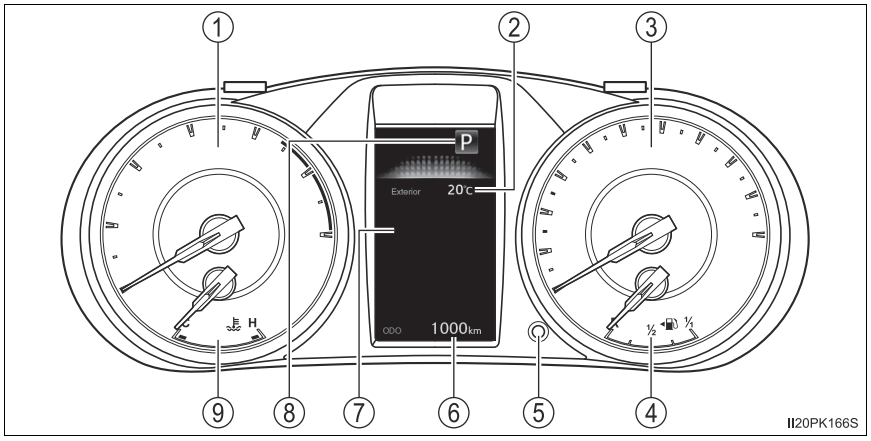
Si el indicador de un sistema de seguridad, como el indicador de advertencia ABS o SRS, no se enciende al arrancar el motor, esto puede significar que dicho sistema no está disponible para protegerlo en caso de accidente, lo que puede provocar lesiones graves o incluso mortales. En ese caso, lleve inmediatamente el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

Indicadores e instrumentos

▶ Vehículos sin pantalla de información múltiple



▶ Vehículos con pantalla de información múltiple



Las unidades del velocímetro pueden variar según la región de comercialización, y la posición del indicador de la temperatura exterior y del indicador de posición del cambio depende del vehículo.

① Cuentarrevoluciones

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto.

② Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior. El rango de temperatura que se puede visualizar es de -40 °C (-40 °F) a 50 °C (122 °F). El indicador de temperatura exterior baja se enciende cuando la temperatura ambiente es de aproximadamente 3 °C (37 °F) o menos y se apaga cuando es de aproximadamente 5 °C (41 °F) o más. (→P. 131)

③ Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

④ Indicador del nivel de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

⑤ Botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial

→P. 136

⑥ Cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial

Cuentakilómetros:
Muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Cuentakilómetros parcial:
Muestra la distancia recorrida por el vehículo desde la última puesta a cero de este cuentakilómetros. Los cuentakilómetros parciales A y B pueden usarse para registrar e indicar por separado distancias diferentes.

⑦ Pantalla de información múltiple

Presenta al conductor una serie de datos relacionados con la conducción.
(→P. 139)

⑧ Posición del cambio y rango de marchas (transmisión automática)

Muestra la posición del cambio o el rango de marchas seleccionado. (→P. 242)

⑨ Indicador de temperatura del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

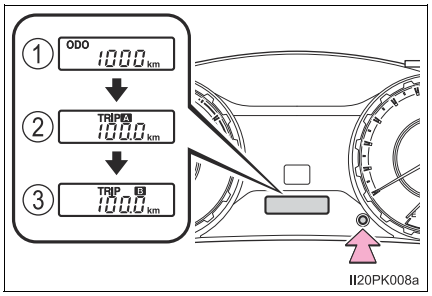
Cambio de la pantalla

▶ Vehículos sin pantalla de información múltiple

Pulsando este botón se alterna entre la visualización del cuentakilómetros total y el cuentakilómetros parcial.

① Cuentakilómetros
② Cuentakilómetros parcial A*
③ Cuentakilómetros parcial B*

*: Si se mantiene pulsado el botón, se reinicia el cuentakilómetros parcial.



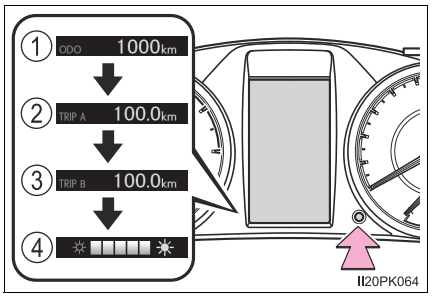
▶ Vehículos con pantalla de información múltiple

Al pulsar este botón, van apareciendo sucesivamente las pantallas del cuentakilómetros total, del cuentakilómetros parcial y de regulación de la iluminación del panel de instrumentos.

① Cuentakilómetros
② Cuentakilómetros parcial A*1
③ Cuentakilómetros parcial B*1
④ Visualización del control de la iluminación del panel de instrumentos*2

*1: Si se mantiene pulsado el botón, el cuentakilómetros parcial se restablecerá a cero.

*2: Si se mantiene pulsado el botón, se ajustará el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.



■ **Los instrumentos se iluminan cuando**

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ **Brillo de la iluminación del panel de instrumentos (vehículos con pantalla de información múltiple)**

Los niveles de luminosidad del panel de instrumentos se pueden ajustar por separado para cuando las luces traseras están encendidas o apagadas.

Cuando el interruptor de los faros está activado, el brillo se reducirá ligeramente a no ser que el nivel de luminosidad del panel de instrumentos se haya ajustado al valor más intenso.

■ **Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería**

Los datos de los cuentakilómetros parciales se reiniciarán.

■ **Visualización de la temperatura exterior**

En las situaciones siguientes, puede ser que no se visualice la temperatura exterior correcta o que la pantalla tarde más tiempo de lo normal en cambiar:

- Cuando el vehículo está parado o se desplaza a velocidad reducida (inferior a 25 km/h [15 mph])
- Cuando la temperatura exterior cambia de repente (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)

■ **Cuando se visualiza “--”**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve su vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

ADVERTENCIA

■ **Utilización de la pantalla de información a bajas temperaturas (vehículos con pantalla de información múltiple)**

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de usar la pantalla de información de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, es posible que el monitor de visualización responda con lentitud y tarde un poco en mostrar los cambios realizados.

Para vehículos con transmisión automática: Por ejemplo, hay un lapso de tiempo entre el cambio de marcha realizado por el conductor y la visualización de ese cambio en la pantalla. Este lapso de tiempo puede ocasionar que el conductor cambie de nuevo a una marcha inferior, lo que puede causar un frenado del motor rápido y excesivo y, posiblemente, un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Para evitar daños en el motor y sus componentes**

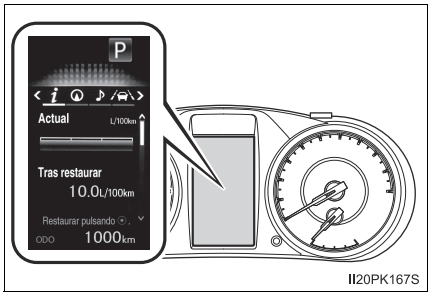
- Procure que la aguja del indicador del cuentarrevoluciones no entre en la zona roja de régimen del motor máximo.
- Cuando el indicador de temperatura del refrigerante del motor entra en la zona roja (H), existe riesgo de recalentamiento del motor. En tal caso, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro e inspeccione el motor cuando se haya enfriado totalmente. (→P. 634)

Pantalla de información múltiple*

Contenido de la pantalla

La pantalla de información múltiple ofrece al conductor diversos datos sobre el vehículo.

Se mostrará la información siguiente cuando se seleccione un icono de menú.
Los iconos de menú se muestran durante unos segundos cuando se accionan los interruptores de control del instrumento (→P. 141).
En el área, normalmente se muestra la temperatura exterior. (→P. 134)



II20PK167S

Determinada información podría mostrarse automáticamente en función de la situación.

Información sobre la conducción

Seleccione para visualizar diversos datos de la conducción. (→P. 142)

Visualización vinculada con el sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para mostrar la siguiente información relacionada con el sistema de navegación.

- Guía de ruta
- Pantalla de la brújula

Visualización vinculada con el sistema de sonido (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para activar la elección de la fuente de sonido o la pista en la pantalla mediante los interruptores de control del instrumento.

*: Si el vehículo dispone de ello

Información del sistema de ayuda a la conducción (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para mostrar el estado de funcionamiento de los siguientes sistemas:

- LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) (→P. 295)
- RSA (asistencia de señales de tráfico) (→P. 306)
- Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar (→P. 312)

Visualización de mensajes de advertencia

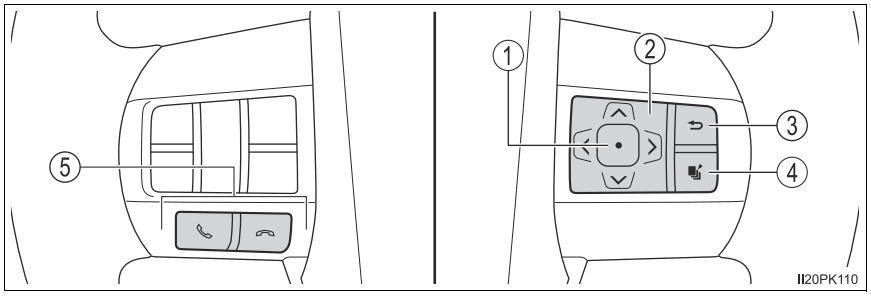
Seleccione para visualizar los mensajes de advertencia y las medidas que se deben adoptar si se detecta una avería. (→P. 597)

Visualización de los parámetros

Seleccione para cambiar los parámetros de la visualización del instrumento. (→P. 672)

Funcionamiento de los interruptores de control del instrumento

La pantalla de información múltiple se activa con los interruptores de control del instrumento.



① Confirmar/establecer

② Seleccionar un elemento/cambiar de página

③ Regresar a la pantalla anterior

④ Pulsar: Muestra la pantalla registrada como pantalla principal

Si no se ha registrado ninguna pantalla, aparecerá la pantalla de información de conducción.

Pulsar y mantener pulsado: Registra la pantalla visualizada actualmente como pantalla principal

Cuando aparezca la pantalla de confirmación, seleccione Sí para registrar la pantalla. Si la pantalla seleccionada no se puede registrar, se mostrará un mensaje de fallo del registro.

⑤ Visualización de llamadas recibidas (si el vehículo dispone de ello)

Con vinculación al sistema manos libres, muestra la llamada recibida. Para obtener más información sobre el sistema manos libres, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

Información sobre la conducción

Los elementos mostrados se pueden cambiar pulsando "<" o ">" en los interruptores de control del instrumento para seleccionar *i* y pulsando "∧" o "∨".

■ Información sobre la conducción 1 y 2

- Consumo actual de combustible (tipo de barra/tipo de valor)*1, 2

  Muestra el ritmo de consumo de combustible en ese momento.

- Consumo medio de combustible (después del reinicio*3/después del arranque/después del repostado)*1, 2

  Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función, se puso en marcha el motor y se repostó el vehículo, respectivamente.

- Velocidad media del vehículo (después del reinicio*3/después del arranque)*1

  Muestra la velocidad media del vehículo desde que se reinició la función y se puso en marcha el motor respectivamente.

- Tiempo transcurrido (después del reinicio*3/después del arranque)*1

  Muestra el tiempo transcurrido desde que se reinició la función y se puso en marcha el motor respectivamente.

- Distancia (autonomía/después del arranque)*1

  Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito y la distancia recorrida desde que se puso en marcha el motor respectivamente.

  - Esta distancia se calcula basándose en el consumo medio de combustible. La distancia real que se puede recorrer puede no coincidir exactamente con la que se indica.
  - Puede que la pantalla no se actualice cuando solo se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito.
    Al repostar, desactive el interruptor del motor. Si el vehículo se reposta sin desactivar el interruptor del motor, puede que la pantalla no se actualice.

*1: Puede registrarse en información sobre la conducción 1 y 2. (→P. 144)

*2: Utilice el consumo de combustible visualizado como referencia.

*3: Procedimientos de reinicio:

- Seleccione la función que desea reiniciar utilizando los interruptores de control del instrumento y, a continuación, mantenga pulsado ⊙ para reiniciar.
- Si hay más de una función que se puede reiniciar, aparecerán casillas de verificación junto a estas funciones.

■ **Visualización de la zona de conducción Eco/Puntuación Eco**

- Muestra la zona de conducción Eco y la relación de conducción Eco actual, basándose en la aceleración. (→P. 132)
- Muestra el cómputo total de la conducción respetuosa con el medio ambiente para ayudar al conductor a mejorar dicho tipo de conducción. (→P. 147)

■ **Ahorro Eco**

Muestra una comparación del consumo de combustible, el consumo medio de combustible después del reinicio y el coste del combustible consumido. (→P. 148)

■ **Ángulo de dirección**

Muestra la dirección de las ruedas delanteras.

La dirección de las ruedas se muestra mediante 3 posiciones, tanto para la derecha como para la izquierda, de acuerdo con el ángulo de la rueda.

Mientras el sensor de asistencia al estacionamiento Toyota (→P. 332) está en funcionamiento (si el vehículo dispone de ello) o hay alguna puerta que no está totalmente cerrada, se muestra la información correspondiente junto con la dirección de los neumáticos delanteros.

Si se desconecta y se vuelve a conectar un borne de la batería, la visualización podría desactivarse temporalmente. Después de conducir el vehículo durante cierto tiempo, la visualización se activará.

■ **Visualización del velocímetro**

Muestra la velocidad del vehículo.

■ **Indicador de nivel de AdBlue™ (si el vehículo dispone de ello)**

Muestra la cantidad de AdBlue™ que queda en el depósito. (→P. 149)

Visualización de los parámetros

Los parámetros de los elementos siguientes se pueden modificar, consulte P. 671

■ **LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) (si el vehículo dispone de ello) (→P. 295)**

Seleccione para ajustar los siguientes elementos.

- Asistencia a la guiñada

  Seleccione para habilitar o deshabilitar la función de asistencia a la guiñada.

- Sensibilidad de la advertencia

  Seleccione para ajustar la sensibilidad de la advertencia.

- Función de advertencia de vaivén

  Seleccione para habilitar o deshabilitar la advertencia de vaivén del vehículo.

- Sensibilidad de la advertencia de vaivén

  Seleccione para ajustar la sensibilidad de la advertencia de vaivén del vehículo.

■ **PCS (sistema de seguridad anticolisión) (si el vehículo dispone de ello) (→P. 284)**

Seleccione para ajustar los siguientes elementos.

- Activación/desactivación del PCS

  Seleccione para habilitar o deshabilitar el sistema de seguridad anticolisión.

- Sensibilidad (ajuste del momento de emisión del aviso)

  Seleccione para cambiar el momento de emisión de la advertencia anticolisión.

■ **RSA (asistencia de señales de tráfico) (si el vehículo dispone de ello) (→P. 306)**

Seleccione para ajustar los siguientes elementos.

● Activación/desactivación de la asistencia de señales de tráfico

Seleccione para habilitar o deshabilitar el sistema RSA.

● Método de notificación (exceso de velocidad/no adelantamiento/otros*)

Seleccione para modificar cada método de notificación empleado para advertir al conductor cuando el sistema detecta un exceso de velocidad o reconoce una señal de prohibición de adelantamiento o de prohibido el paso.

*: Solamente notificación de prohibido el paso. (vehículos con sistema de navegación)

● Nivel de notificación

Seleccione para modificar cada nivel de notificación empleado para advertir al conductor cuando el sistema detecta una señal de límite de velocidad.

■ **DRCC (RSA) (si el vehículo dispone de ello) (→P. 323)**

Seleccione para habilitar o deshabilitar el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico.

■ **Configuración del vehículo**

Parada en ralentí (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para cambiar el tiempo de parada en ralentí (tiempo de parada del motor mediante el sistema de parada y arranque) cuando el sistema de aire acondicionado está activado.

■ **Personalización del instrumento**

● Idioma

Seleccione para cambiar el idioma en la pantalla.

● Unidades

Seleccione para cambiar la unidad de medida del consumo de combustible.

● Indicador luminoso de conducción Eco

Seleccione para activar/desactivar el indicador luminoso de conducción Eco. (→P. 132)

● Ajustes del interruptor

La pantalla 1 se puede registrar como pantalla principal. Para registrarla, pulse y mantenga pulsado mientras se visualiza la pantalla que desea.

● Información de conducción 1 y 2

Seleccione para escoger hasta 2 elementos que se mostrarán en la pantalla de información sobre la conducción; se pueden configurar hasta 2 pantallas de información sobre la conducción.

● Pantalla emergente (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para activar o desactivar las pantallas emergentes que pueden aparecer en determinadas situaciones.

● Color de énfasis (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para cambiar los colores de énfasis en la pantalla, como por ejemplo el color del cursor.

● Ahorro Eco

Seleccione para introducir o cambiar la comparación del consumo de combustible y el precio del combustible.

● Reinicio

La configuración de los parámetros del instrumento registrados o modificados se eliminará o recuperará su configuración predeterminada.

■ **Pantalla emergente**

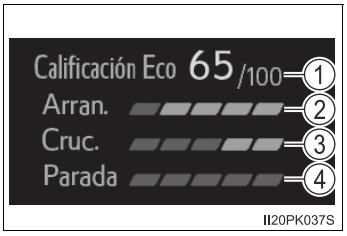
La pantalla emergente se muestra en la pantalla de información múltiple de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de las funciones siguientes:

- Visualización de la guía de ruta vinculada al sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello)
- Visualización de llamadas recibidas del sistema manos libres (si el vehículo dispone de ello)
- Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)
- Estado de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)

La función de la pantalla emergente se puede activar o desactivar. (→P. 672)

■ **Eco Score**

Las características de la conducción se muestran en 5 fases y se dividen en 3 categorías: arranque, velocidad de crucero y parada. Cada vez que detenga el vehículo, se mostrará la evaluación. (Cada vez que acelere el vehículo, se reiniciará la última evaluación visualizada. No se realizan evaluaciones acumulativas).



① Puntuación Eco

Calcula el total de los cómputos de Arranque de Eco, Velocidad de crucero Eco y Parada de Eco, y muestra el resultado.

② Arranque de Eco

Muestra el nivel Eco calculado a partir del grado de aceleración al arrancar el vehículo

③ Velocidad de crucero Eco

Muestra el nivel Eco calculado a partir de cuánto se acelera durante la conducción del vehículo

④ Parada de Eco

Muestra el nivel Eco calculado a partir del tiempo transcurrido entre la liberación del pedal del acelerador y la detención del vehículo

Si no se pisa el pedal del acelerador, por ejemplo cuando se conduce el vehículo con el control de la velocidad de crucero activado (si el vehículo dispone de ello) o el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar (si el vehículo dispone de ello), la distancia recorrida no se incluye en la Puntuación Eco.
La evaluación de la Puntuación Eco varía en función de las características de conducción y de factores ambientales. La Puntuación Eco podría no estar vinculada con el consumo de combustible.
La Puntuación Eco no funcionará en las situaciones siguientes:

- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior.
- La palanca de cambios está en una posición distinta de D. (vehículos con transmisión automática)

- Se ha accionado un interruptor basculante del cambio. (Vehículos con interruptores basculantes del cambio)
- El interruptor de control de la tracción delantera está en L4. (si el vehículo dispone de ello)
- El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes está en funcionamiento. (si el vehículo dispone de ello)
- El vehículo está en el modo de potencia. (si el vehículo dispone de ello)

■ **Ahorro Eco**

Muestra una comparación del consumo de combustible, el consumo medio de combustible después del reinicio y el coste del combustible consumido.

① Comparación del consumo de combustible

Muestra el consumo de combustible definido, que se compara con el consumo de combustible real.

② Consumo medio de combustible desde el reinicio

Muestra el consumo medio de combustible desde el último reinicio de la función.

- Para reiniciar la función, pulse ⊙ durante más de 1 segundo cuando aparezca en pantalla el consumo medio de combustible tras el reinicio
- Utilice el consumo medio de combustible como referencia

③ Ahorro/coste del combustible

Muestra el ahorro que se puede obtener cuando la comparación del consumo de combustible está activada y muestra el coste real del combustible cuando la comparación no está activada.

Utilice el ahorro y el coste del combustible visualizados como referencia. En función de los métodos de repostado, las características de la conducción y ciertos factores ambientales, el coste del combustible visualizado podría no corresponder al coste real del combustible y, en algunos casos, el ahorro y el coste del combustible podrían no estar vinculados a la Puntuación Eco.

■ **Ajuste de ahorro Eco**

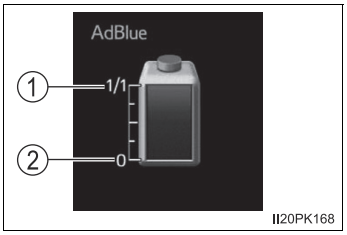
Los ajustes del precio del combustible y la comparación del consumo de combustible se pueden realizar en la pantalla de ajuste. Con el vehículo parado, utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar ⚙ y pulse ⊙; a continuación, seleccione “Ahorro Eco” y pulse ⊙.

■ **Indicador de nivel de AdBlue™ (si el vehículo dispone de ello)**

Muestra la cantidad de AdBlue™ que queda en el depósito.

① Lleno

② Vacío



■ **Cancelación automática de la pantalla de ajuste**

En las siguientes situaciones, se desactivará automáticamente la pantalla de ajuste en la que se pueden modificar los parámetros mediante los interruptores de control del instrumento.

- Si aparece un mensaje de advertencia mientras se visualiza la pantalla de ajuste
- Si el vehículo empieza a desplazarse mientras se visualiza la pantalla de ajuste

■ **Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería**

Se reiniciarán los datos de información de conducción y los ajustes.

■ **Pantalla de cristal líquido**

Es posible que aparezcan en pantalla pequeños puntos negros o puntos brillantes. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no impide el uso de la pantalla.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Medidas de precaución durante la conducción**

- Cuando accione la pantalla de información múltiple durante la conducción, preste especial atención a la seguridad de los alrededores del vehículo.
- No mire continuamente a la pantalla de información múltiple durante la conducción, ya que podría distraerse y no ver a los peatones, objetos en la carretera, etc., que pueda haber delante del vehículo.

■ **Puntuación Eco**

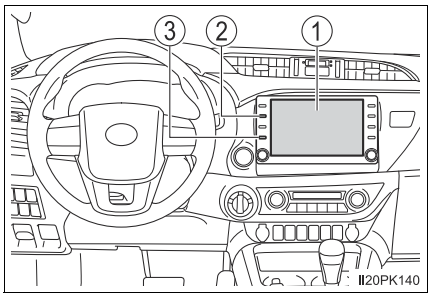
Utilice la Puntuación Eco como referencia. Conduzca siempre de forma segura y teniendo en cuenta las condiciones del tráfico y de la carretera.

Información de consumo de combustible*

La información del consumo de combustible se puede visualizar en la pantalla del sistema de navegación o del sistema multimedia tipo A*.

*: Consulte “Cómo identificar el tipo de sistema multimedia” para conocer el tipo de su sistema multimedia. (→P. 152)

① Pantalla del sistema de navegación o del sistema multimedia
② Botón “MENU”
③ Botón “INFO” (si el vehículo dispone de ello)



Esta ilustración hace referencia a los vehículos con volante a la izquierda. La posición de estos botones está invertida en los vehículos con volante a la derecha.

Visualización de la pantalla de información del trayecto o del historial

▶ Al utilizar el botón “INFO”

Pulse el botón “INFO”.

▶ Al utilizar el botón “MENU”

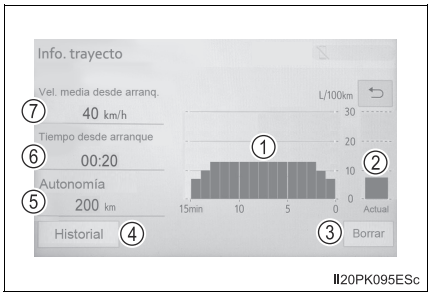
1 Pulse el botón “MENU”.
2 Seleccione “Información” en la pantalla “Menú”.

*: Si el vehículo dispone de ello

Consumo de combustible

■ Información del trayecto

Si no se muestra la pantalla de información del trayecto, seleccione “Info. trayecto”.



II20PK095ESc

① Consumo de combustible en los últimos 15 minutos

② Consumo actual de combustible

③ Reiniciar los datos de información del trayecto

④ Mostrar la pantalla “Historial”

⑤ Autonomía

⑥ Tiempo transcurrido desde que se arrancó el motor

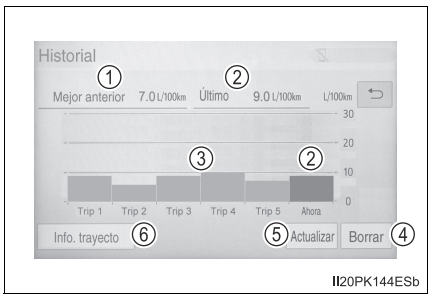
⑦ Velocidad media del vehículo desde que se arrancó el motor

El consumo medio de combustible durante los últimos 15 minutos está dividido en colores entre los consumos medios pasados y el consumo medio de combustible desde la última vez que se colocó el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

■ **Historial**

Si no aparece la pantalla del historial, seleccione “Historial”.



II20PK144ESb

① Mejor consumo de combustible registrado

② Último consumo de combustible

③ Registro de consumo previo de combustible

④ Reinicio de los datos del historial

⑤ Actualización de los últimos datos de consumo de combustible

⑥ Mostrar la pantalla “Info. trayecto”

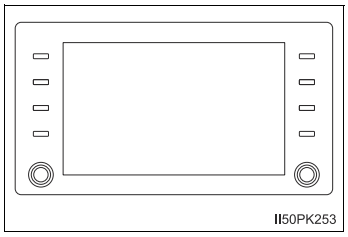
El historial de consumo medio de combustible está clasificado por colores entre los promedios de consumo anteriores y el consumo medio de combustible desde la última actualización. Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

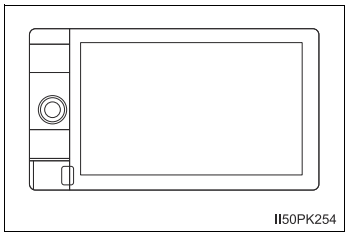
■ **Cómo identificar el tipo de sistema multimedia**

Consulte el tipo del sistema multimedia en las ilustraciones siguientes.

▶ Tipo A


II50PK253

▶ Tipo B


II50PK254

■ **Actualización de los datos del historial**

Actualice el último consumo de combustible mediante la selección de “Actualizar” para volver a medir el consumo de combustible actual.

■ **Reinicio de los datos**

Los datos del consumo de combustible se pueden borrar seleccionando “Borrar”.

■ **Autonomía**

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con la cantidad de combustible que queda en el depósito.
Esta distancia se calcula de acuerdo con el consumo medio de combustible. Por tanto, la distancia real que se puede recorrer puede no coincidir exactamente con la que se indica.

Funcionamiento de los componentes

3

3-1. Información sobre las llaves
Llaves 156
3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales 161
Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente) 168
Puerta de carga y descarga 169
Sistema inteligente de entrada y arranque 173
3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros..... 180
Asientos traseros 182
Reposacabezas 185
3-4. Ajuste del volante y de los espejos
Volante 188
Espejo retrovisor interior 190
Espejos retrovisores exteriores 192
3-5. Apertura y cierre de las ventanillas
Elevalunas eléctricos 195
Ventanillas laterales traseras (modelos con habitáculo inteligente) 199

Llaves

Llaves

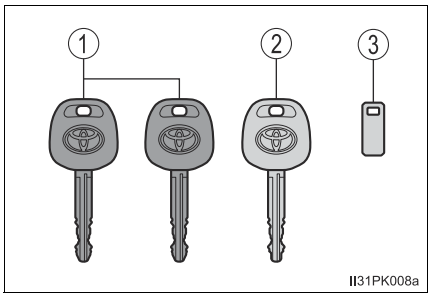
Con el vehículo se entregan las siguientes llaves.

► Tipo A

① Llaves maestras

② Llave auxiliar

③ Placa del número de la llave



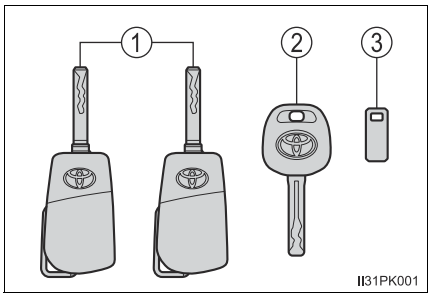
► Tipo B

① Llaves maestras

Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 157)

② Llave auxiliar

③ Placa del número de la llave



► Tipo C (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

① Llaves electrónicas

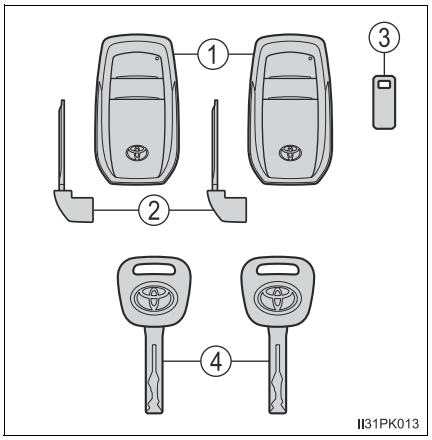
- Utilización del sistema inteligente de entrada y arranque (→P. 173)
- Utilización de la función de control remoto inalámbrico (→P. 157)

② Llaves mecánicas

③ Placa del número de la llave

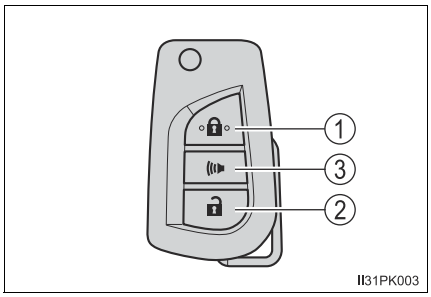
④ Llaves mecánicas (llaves adicionales)

Bloqueo y desbloqueo de la puerta de carga y descarga (→P. 169)



Control remoto inalámbrico (si el vehículo dispone de ello)

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque



① Bloquea todas las puertas (→P. 161)

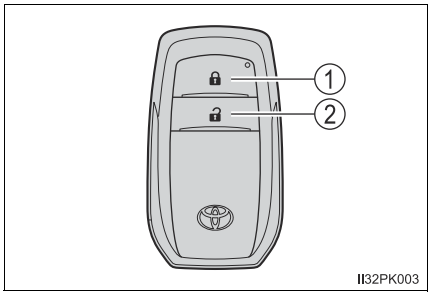
Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas (→P. 161)

③ Hace sonar la alarma* (→P. 158)

*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

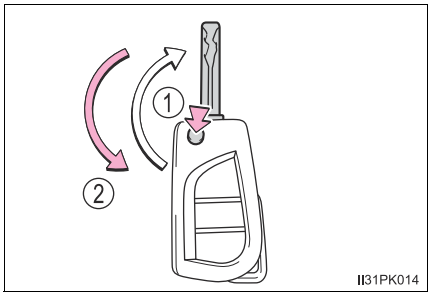


① Bloquea todas las puertas (→P. 161)

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas (→P. 161)

Utilización de la llave maestra (tipo B)



① Extracción

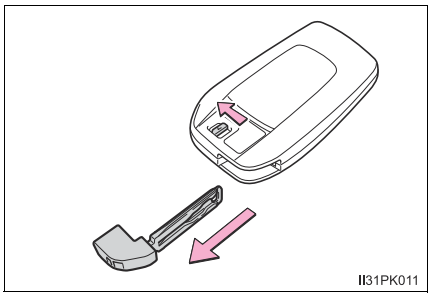
Para extraer la llave, pulse el botón.

② Plegado

Para guardar de nuevo la llave en la carcasa, empuje la llave hacia la posición de guardado mientras pulsa el botón.

Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Para sacar la llave mecánica, deslice la palanca de desbloqueo y extraiga la llave.

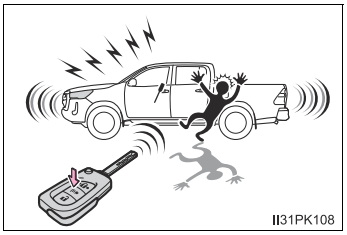


La llave mecánica solo puede insertarse en una dirección, ya que solo tiene ranuras en un lado. Si no puede insertar la llave en el cilindro de la cerradura, déle la vuelta e inténtelo de nuevo.

Después de usar la llave mecánica, guárdela dentro de la llave electrónica. Lleve siempre la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o si la función de entrada no funciona correctamente, necesitará utilizar la llave mecánica. (→P. 623)

■ Modo de emergencia (si el vehículo dispone de ello)

Si se pulsa durante más de un segundo aproximadamente, sonará una alarma de forma intermitente y las luces del vehículo parpadearán para disuadir a todo aquel que intente entrar en el vehículo o dañarlo.



Para detener la alarma, pulse cualquiera de los botones del control remoto inalámbrico.

■ Cuando sea necesario dejar la llave del vehículo a un aparcacoches

Bloquee la guantera según lo requieran las circunstancias. (→P. 476)

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Llévese usted la llave maestra y déjele al aparcacoches la llave auxiliar.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Llévese usted la llave mecánica y déjele al aparcacoches solo la llave electrónica. Si dispone de una llave adicional, llévese tanto la llave mecánica como la llave adicional para su uso propio.

■ **Si pierde las llaves**

Puede conseguir llaves nuevas genuinas en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Para ello necesitará la llave maestra (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o la otra llave del mismo tipo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y el número grabado en la placa del número de la llave. Guarde la placa en un lugar seguro como, por ejemplo, en su cartera, pero nunca en el vehículo.

■ **Si viaja en avión (tipos B y C)**

Si sube a un avión llevando consigo una llave con función de control remoto inalámbrico, tenga cuidado de no pulsar ningún botón de dicha llave dentro del avión. Si lleva la llave en el bolso, etc., asegúrese de que los botones no se puedan pulsar de forma involuntaria. Pulsar un botón puede provocar que la llave emita unas ondas de radio que podrían interferir con el funcionamiento del avión.

■ **Pila de la llave agotada**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Si la función del control remoto inalámbrico no responde, es posible que la pila esté agotada. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 538)

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 178

■ **Si se muestra un mensaje relacionado con el estado de la llave electrónica, el modo del interruptor del motor, etc.**

Para evitar que la llave electrónica quede atrapada en el interior del vehículo, que los ocupantes salgan del vehículo sin desactivar el interruptor del motor o que otros ocupantes saquen sin darse cuenta la llave del vehículo, etc., es posible que en la pantalla de información múltiple se muestre un mensaje pidiendo al usuario que confirme el estado de la llave electrónica o el modo del interruptor del motor. En tales casos, siga inmediatamente las instrucciones que se muestren en pantalla.

■ **Si se muestra "Pila de llave baja." en la pantalla de información múltiple**

La pila de la llave electrónica está casi agotada. Sustituya la pila de la llave electrónica.

■ **Sustitución de la pila de la llave electrónica**

→P. 538

■ **Consulta del número de llaves registradas**

El número de llaves registradas en el vehículo se puede consultar. Solicite más información en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

AVISO

■ **Cómo evitar que se estropeen las llaves**

- Evite que las llaves se caigan, reciban golpes fuertes o se doblen.
- No exponga las llaves a temperaturas altas durante periodos de tiempo prolongados.
- Evite que las llaves se mojen y no las someta a limpiezas de ultrasonidos, etc.
- Evite que las llaves entren en contacto o estén cerca de materiales metálicos o magnéticos.
- No desmonte las llaves.
- No pegue adhesivos ni otros objetos en la superficie de la llave electrónica.
- Evite colocar las llaves cerca de objetos que puedan producir un campo magnético, como televisores, sistemas de sonido y cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como aparatos médicos de baja frecuencia.

■ **Llevar la llave electrónica encima (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Lleve la llave electrónica a 10 cm (3,9 pul.) como mínimo de otros aparatos eléctricos encendidos. Las ondas de radio emitidas por los aparatos eléctricos a menos de 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden interferir con la llave impidiendo su funcionamiento correcto.

■ **En caso de avería en el sistema inteligente de entrada y arranque o de cualquier otro problema relacionado con las llaves (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Lleve el vehículo con todas las llaves electrónicas a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **En caso de pérdida de una llave electrónica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Si no encuentra la llave electrónica, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Acuda a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, inmediatamente con las llaves electrónicas restantes.

Puertas laterales

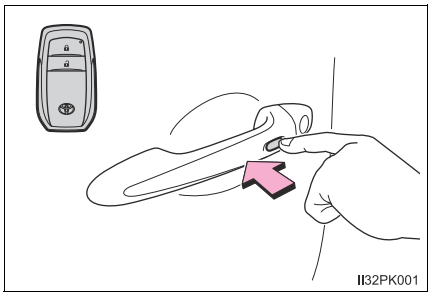
El vehículo puede bloquearse y desbloquearse utilizando la función de entrada, el control remoto inalámbrico, la llave o el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el exterior

◆ Sistema inteligente de entrada y arranque (si el vehículo dispone de ello)

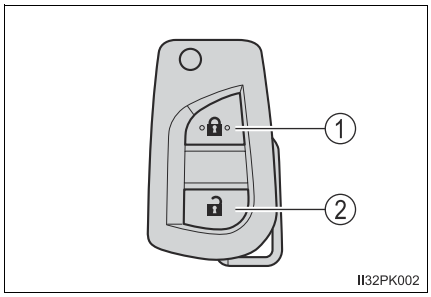
Mientras lleva consigo la llave electrónica, pulse el botón para bloquear y desbloquear.

Después de accionar el bloqueo, verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

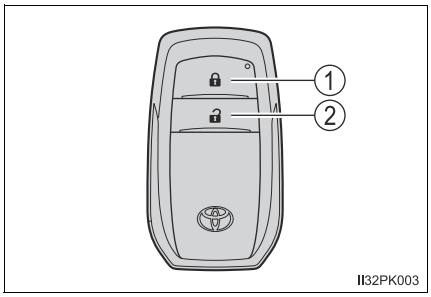


◆ Control remoto inalámbrico (si el vehículo dispone de ello)

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque



▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque



① Bloquea todas las puertas

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas

◆ Llave

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Vehículos sin sistema de bloqueo centralizado de las puertas:

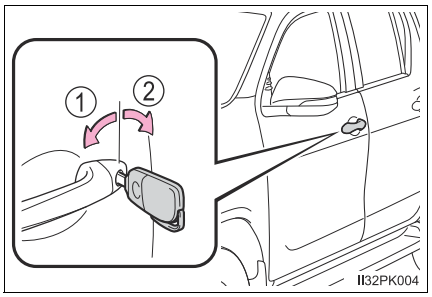
① Bloquea la puerta

② Desbloquea la puerta

Vehículos con sistema de bloqueo centralizado de las puertas:

① Bloquea todas las puertas

② Desbloquea todas las puertas



▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las puertas también pueden bloquearse y desbloquearse con la llave mecánica. (→P. 623)

■ Señales de funcionamiento

Suena un avisador acústico (si el vehículo dispone de ello) y los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que las puertas se han bloqueado/desbloqueado mediante el sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico. (Bloqueadas: una vez; desbloqueadas: dos veces)

■ Función de seguridad

Si no se abre ninguna puerta pasados unos 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo mediante el sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico, la función de seguridad vuelve a bloquear el vehículo automáticamente.

■ Avisador acústico de bloqueo de las puertas (vehículos con control remoto inalámbrico y sistema inteligente de entrada y arranque)

Si alguna puerta no está completamente cerrada, al intentar bloquear las puertas suena de forma ininterrumpida un avisador acústico durante 5 segundos. Cierre bien la puerta para detener el avisador acústico y vuelva a bloquear el vehículo.

■ Si la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o el control remoto inalámbrico (si el vehículo dispone de ello) no funcionan correctamente

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Utilice la llave para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 162)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Utilice la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 623)
- Si la pila se agota, cámbiela por una nueva. (→P. 538)

■ **Activación de la alarma (si el vehículo dispone de ello)**

Al bloquear las puertas, se activará el sistema de alarma. (→P. 121)

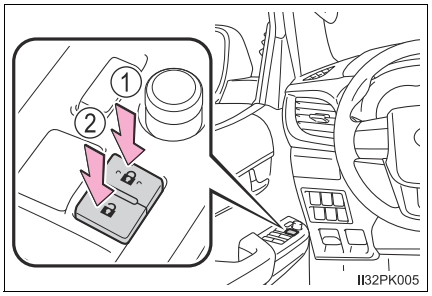
■ **Si se muestra en la pantalla de información múltiple un símbolo que indica que una o varias puertas están abiertas**

Una o varias puertas no están bien cerradas. El sistema también indica qué puertas no están bien cerradas. Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), parpadea el indicador de advertencia principal y suena un avisador acústico para indicar que las puertas no están todavía bien cerradas.
Asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior

◆ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas (si el vehículo dispone de ello)

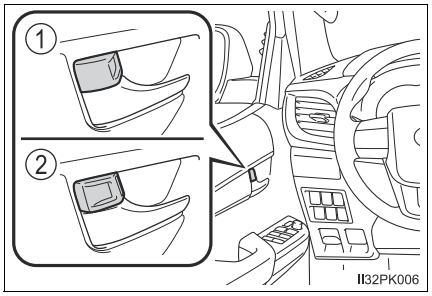
① Bloquea todas las puertas
② Desbloquea todas las puertas



◆ Botón interior de bloqueo

① Bloquea la puerta
② Desbloquea la puerta

Es posible abrir la puerta del conductor tirando de la manilla interior, independientemente de si el botón interior de bloqueo se encuentra en la posición de bloqueo.



Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave

1 Coloque el botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo.

2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque (vehículos con sistema de bloqueo centralizado de las puertas): La puerta del conductor no puede bloquearse si alguna de las puertas está abierta y la llave se encuentra en el interruptor del motor.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: La puerta no se puede bloquear si el interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica se deja dentro del vehículo.
Sin embargo, es posible que el sistema no detecte la llave correctamente y bloquee la puerta.

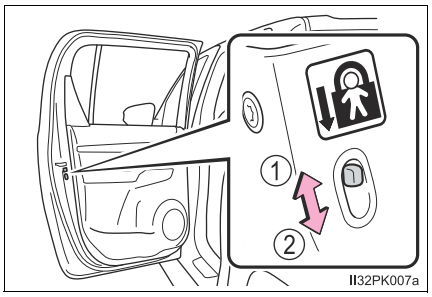
Seguro de protección para niños de las puertas traseras (solo en modelos con habitáculo doble)

La puerta no puede abrirse desde el interior del vehículo si el seguro está activado.

① Desbloqueo

② Bloqueo

Estos seguros sirven para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo el interruptor de cada puerta trasera para bloquearlas.



Sistemas de bloqueo y desbloqueo automático de las puertas (si el vehículo dispone de ello)

Es posible activar o cancelar las funciones siguientes:

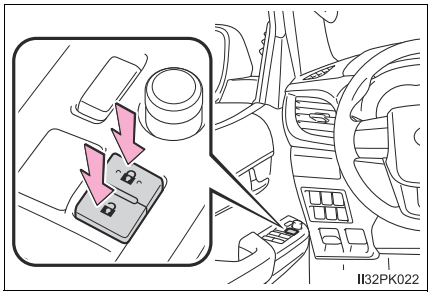
Función	Acción
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad	Se bloquean todas las puertas cuando la velocidad del vehículo alcanza aproximadamente los 20 km/h (12 mph) o más.
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la puerta del conductor	Todas las puertas se desbloquean si se abre la puerta del conductor antes de que hayan transcurrido 45 segundos aproximadamente desde que se desactivó el interruptor del motor.

■ **Activación y cancelación de las funciones**

Para cambiar entre activación y cancelación, siga el procedimiento que se indica a continuación.

1 Cierre todas las puertas y coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). (Realice el paso 2 antes de que transcurran 20 segundos).

2 Pulse y mantenga pulsado el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas (o) durante unos 5 segundos y, a continuación, suéltelo.



Las posiciones de los interruptores correspondientes a la función que se desee activar son las que se indican en la tabla siguiente.

Lleve a cabo el mismo procedimiento para cancelar la función.

Función	Posición del interruptor de bloqueo centralizado de la puerta del conductor
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad	
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la puerta del conductor	

Una vez se ha completado la operación de activación o cancelación, al soltar el interruptor de bloqueo centralizado de la puerta del conductor se bloquean y, a continuación, se desbloquean todas las puertas.

■ **Sistema de desbloqueo de las puertas en caso de impacto (si el vehículo dispone de ello)**

En el caso de que el vehículo sufra un fuerte impacto, se desbloquean todas las puertas. Sin embargo, en función de la fuerza del impacto o del tipo de accidente, el sistema podría no funcionar.

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Es posible que la función del control remoto inalámbrico no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- Cerca de una torre de televisión, una emisora de radio, una central eléctrica, un aeropuerto u otras instalaciones que generen fuertes ondas radioeléctricas
- Si se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica
- Si hay varias llaves inalámbricas en las proximidades
- Si la llave inalámbrica toca o está cubierta por un objeto metálico
- Si se está usando cerca una llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas)
- Si la llave inalámbrica se ha dejado cerca de un aparato eléctrico como, por ejemplo, un ordenador

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 176

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cómo evitar accidentes**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución cuando conduzca el vehículo.
De lo contrario, la puerta podría abrirse y algún ocupante podría salir despedido, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas y bloqueadas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté circulando.

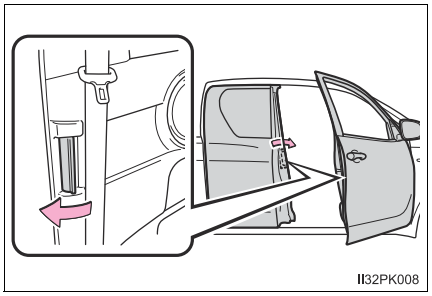
  Tenga especial cuidado con la puerta del conductor, ya que puede abrirse aunque el botón interior de bloqueo se encuentre en la posición de bloqueo.
- Active el seguro de protección para niños de las puertas traseras cuando haya niños sentados en los asientos traseros.

Paneles de acceso (solo modelos con habitáculo inteligente)

Los paneles de acceso (puerta trasera) se pueden abrir con la manilla interior.

1 Abra la puerta delantera todo lo posible.

2 Tire (desde el exterior) o empuje (desde el interior) la manilla interior de los paneles de acceso.



3 Abra los paneles de acceso.

Los paneles de acceso se pueden abrir y cerrar siempre y cuando la puerta delantera del lado correspondiente esté bien abierta.

⚠ AVISO

■ **Al abrir o cerrar una puerta delantera y los paneles de acceso**

La puerta delantera y los paneles de acceso del lado correspondiente podrían dañarse si se golpean entre sí al abrirlos o cerrarlos.

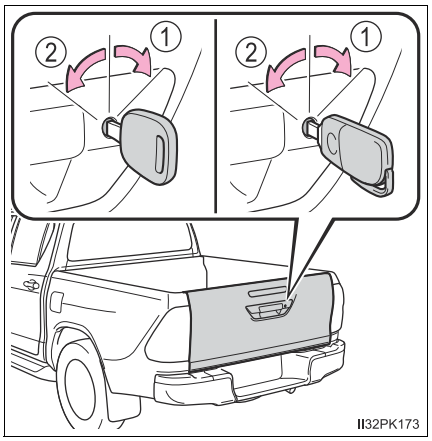
Puerta de carga y descarga*

Hay varios procedimientos de apertura de la puerta de carga y descarga y de apertura y cierre del seguro.

Apertura y cierre del seguro de la puerta de carga y descarga (vehículos con cerradura)

① Bloqueo con la llave maestra o la llave mecánica

② Desbloqueo con la llave maestra o la llave mecánica



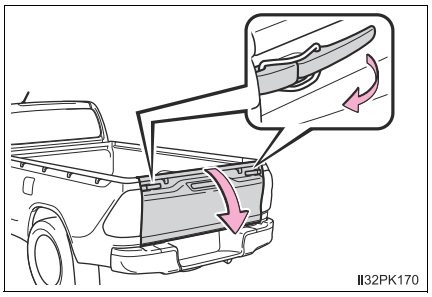
Apertura de la puerta de carga y descarga

▶ Tipo A

Desbloquee los pestillos y abra lentamente la puerta de carga y descarga.

Los topes de apoyo mantendrán la puerta de carga y descarga horizontal.

Después de cerrar la puerta de carga y descarga, tire de ella hacia usted para comprobar que está bien cerrada.



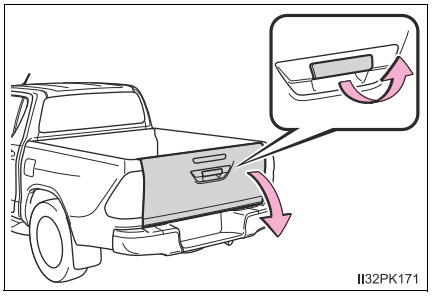
*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Tipo B

Tire de la manilla y abra lentamente la puerta de carga y descarga.

Los topes de apoyo mantendrán la puerta de carga y descarga horizontal.

Después de cerrar la puerta de carga y descarga, tire de ella hacia usted para comprobar que está bien cerrada.

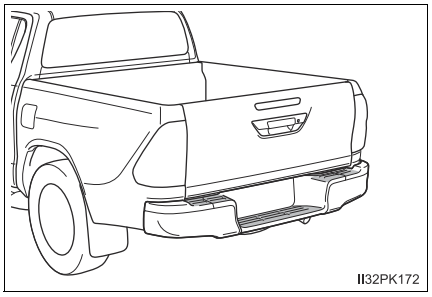


Bajada de la puerta de carga y descarga (vehículos sin parachoques trasero)

Suelte los enganches de los topes de apoyo de las orejetas de ambos lados, como se muestra en la ilustración.

Parachoques trasero con escalón (si el vehículo dispone de ello)

El parachoques trasero con escalón ofrece protección a la parte posterior del vehículo y facilita la carga.



⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Medidas de precaución durante la conducción

- No conduzca con la puerta de carga y descarga abierta.
- No se suba al parachoques trasero con escalón.

■ Al abrir o cerrar la puerta de carga y descarga

- Compruebe que el área circundante sea segura y tenga cuidado de no pillarse los dedos, etc., con la puerta de carga y descarga.
- No permita que los niños abran ni cierren la puerta de carga y descarga. De lo contrario, la puerta de carga y descarga podría atrapar las manos, cabeza, brazos o cuello del niño y provocarle lesiones graves o incluso mortales.
- En una pendiente puede resultar más difícil abrir o cerrar la puerta de carga y descarga que en una superficie plana.
  Además, la puerta de carga y descarga podría abrirse o cerrarse de forma repentina. Tenga cuidado de no pillarse los dedos, etc., con la puerta de carga y descarga.
- Cuando tire de la manilla o suelte los topes de apoyo, sujételos y acciónelos correctamente. De lo contrario, podría pillarse las manos, etc., y sufrir lesiones graves o un accidente inesperado.
- Cuando haya bastante viento, abra y cierre la puerta de carga y descarga con cuidado, ya que podría moverse bruscamente.
- Cuando haya cerrado la puerta de carga y descarga, asegúrese de que queda bien bloqueada.

AVISO

■ **Para evitar daños en el parachoques trasero con escalón**

No deje que se suba más de una persona al mismo tiempo en el parachoques trasero con escalón.

■ **Manipulación de la puerta de carga y descarga (vehículos con parachoques trasero)**

Si se retiran los topes de apoyo, la puerta de carga y descarga entrará en contacto con el parachoques trasero y podría sufrir daños.

Sistema inteligente de entrada y arranque*

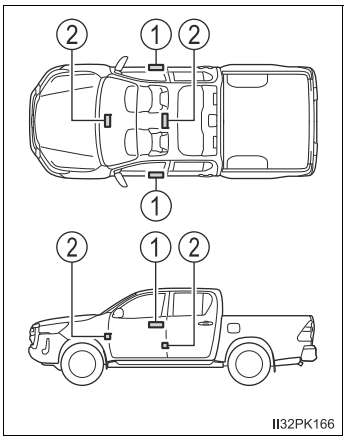
Para realizar las siguientes operaciones basta con llevar encima la llave electrónica, por ejemplo, en el bolsillo. El conductor siempre debe llevar encima la llave electrónica.

- Bloquea y desbloquea las puertas (→P. 161)
- Arranca y detiene el motor (→P. 233)

■ Ubicación de las antenas

① Antenas en el exterior del habitáculo

② Antenas en el interior del habitáculo

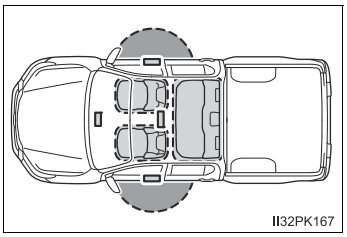


*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Radio de alcance (áreas de detección de la llave electrónica)**

Al bloquear o desbloquear las puertas

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentre aproximadamente a menos de 0,7 m (2,3 pies) de cualquiera de los botones de bloqueo/desbloqueo de la manilla exterior de la puerta. (Solo se pueden accionar las puertas que detecten la llave).



Al poner en marcha el motor o cambiar el modo del interruptor del motor

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo. (La llave electrónica no se puede detectar si está en el suelo o en el panel de instrumentos).

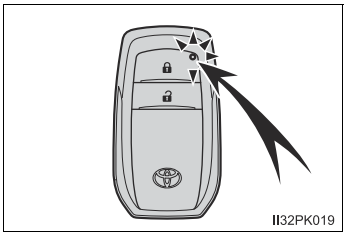
■ **Función de ahorro de energía**

La función de ahorro de energía se activará para evitar que la batería se descargue mientras el vehículo no está en funcionamiento durante un largo periodo de tiempo.

■ **Función de ahorro de energía de la llave electrónica**

Si el modo de ahorro de energía está activado, la llave electrónica deja de recibir ondas de radio para minimizar la descarga de la pila.

Pulse dos veces mientras mantiene pulsado . Asegúrese de que el indicador de la llave electrónica parpadea 4 veces.
Cuando el modo de ahorro de energía está activado, el sistema inteligente de entrada y arranque no se puede utilizar. Para cancelar la función, pulse cualquiera de los botones de la llave electrónica.



■ **Alarmas e indicadores de advertencia**

Para evitar el robo del vehículo y accidentes como consecuencia de una utilización errónea, el vehículo utiliza una combinación de alarmas exterior e interior, así como mensajes de advertencia que se muestran en la pantalla de información múltiple. Tome las medidas apropiadas según los mensajes de advertencia que aparecen en la pantalla de información múltiple.

En la tabla siguiente se describen las circunstancias y los procedimientos de corrección cuando solo suenan las alarmas.

Alarma	Situación	Procedimiento de corrección
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear el vehículo mientras una puerta permanecía abierta.	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.
La alarma interior suena ininterrumpidamente	El interruptor del motor se ha colocado en el modo ACCESSORY mientras la puerta del conductor estaba abierta (o la puerta del conductor se ha abierto mientras el interruptor del motor estaba en modo ACCESSORY).	Desactive el interruptor del motor y cierre la puerta del conductor.

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

El sistema inteligente de entrada y arranque funciona con ondas de radio débiles. En las situaciones siguientes, es posible que la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se vea afectada, dificultando el funcionamiento del sistema inteligente de entrada y arranque, el control remoto inalámbrico y el sistema inmovilizador del motor. (Cómo actuar: →P. 623)

- Cuando la pila de la llave electrónica está agotada
- Cuando se está cerca de una torre de televisión, una central eléctrica, una gasolinera, una emisora de radio, una pantalla grande, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o ruido eléctrico
- Cuando se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o inalámbrico, o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica
- Cuando la llave electrónica está en contacto con, o tapada por, los objetos metálicos siguientes
  - Tarjetas que contienen papel de aluminio
  - Cajetillas de cigarrillos con papel de aluminio en su interior
  - Monederos o bolsos metálicos
  - Monedas
  - Calentadores de manos de metal
  - Soportes audiovisuales como CD y DVD
- Si se encuentran cerca otras llaves electrónicas
- Cuando otras llaves inalámbricas (que emiten ondas de radio) se están usando en las inmediaciones
- Al llevar la llave electrónica junto con los siguientes dispositivos que emiten ondas de radio
  - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emite ondas de radio
  - Ordenadores o agendas electrónicas de bolsillo (PDA)
  - Reproductores de sonido digital
  - Consolas de juegos portátiles
- Si el tintado de la luneta trasera contiene metal o si hay objetos metálicos sujetos a ella
- Cuando la llave electrónica se coloca cerca de un cargador de batería o de aparatos electrónicos

■ **Observaciones acerca de la función de entrada**

- Al bloquear o desbloquear las puertas, aunque la llave electrónica esté dentro del radio de alcance (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente si la llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o la manilla exterior de la puerta, cerca del suelo o en un lugar elevado.
- No deje la llave electrónica en la parte superior del panel de instrumentos ni cerca de los bolsillos de las puertas cuando salga del vehículo. Según las condiciones de recepción de las ondas de radio, la antena situada en el exterior del habitáculo podría detectarla y, en ese caso, las puertas se podrían cerrar desde el exterior, con lo que la llave electrónica podría quedar atrapada en el interior del vehículo.
- Mientras la llave electrónica esté dentro del radio de alcance, cualquier persona puede bloquear o desbloquear las puertas. Sin embargo, solo se puede desbloquear el vehículo con las puertas que detecten la llave electrónica.
- Aunque la llave electrónica no esté dentro del vehículo, es posible que se pueda arrancar el motor si la llave cerca de la ventanilla.
- Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas y la llave electrónica está cerca del vehículo, cabe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee con la función de entrada. (En ese caso, desbloquee las puertas usando el control remoto inalámbrico).
- Si tira de la manilla exterior de la puerta mientras pulsa el botón de bloqueo/desbloqueo de la manilla exterior de la puerta, puede impedir que se desbloqueen las puertas. En tal caso, vuelva a colocar la manilla de la puerta en su posición original, pulse otra vez el botón de bloqueo/desbloqueo y compruebe si las puertas se desbloquean antes de volver a tirar de la manilla.
- El desbloqueo del vehículo puede tardar más tiempo si hay otra llave electrónica dentro del radio de alcance.

■ **Cuando no se conduce el vehículo durante periodos de tiempo prolongados**

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a menos de 2 m (6 pies) de distancia del vehículo.
- El sistema inteligente de entrada y arranque puede desactivarse previamente. Solicite más información en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Cómo utilizar el sistema de forma apropiada**

Para utilizar el sistema debe llevar consigo la llave electrónica. No acerque demasiado la llave electrónica al vehículo cuando utilice el sistema desde el exterior del mismo.

En función de su posición y de la forma en la que sujeta la llave electrónica, esta puede que no se detecte correctamente y el sistema puede no funcionar bien. (La alarma podría dispararse accidentalmente o la función de prevención de olvido de las llaves podría no funcionar).

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque no funciona correctamente**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Use la llave mecánica. (→P. 623)
- Arranque del motor: →P. 624

■ **Pila de la llave electrónica agotada**

- La duración media de la pila es de 1 a 2 años.
- En el caso de que el nivel de carga de la pila sea bajo, al detener el motor sonará una alarma en el habitáculo.
- La llave electrónica recibe ondas de radio de forma constante. Por este motivo, la pila de la llave electrónica se agotará aunque no se utilice la llave. Los síntomas que se describen a continuación indican que la pila de la llave electrónica puede haberse agotado. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 538)
  - El sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico no funcionan.
  - El área de detección disminuye.
  - El indicador luminoso LED de la llave no se enciende.
- Para evitar un deterioro grave, no deje la llave electrónica a menos de 1 m (3 pies) de distancia de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
  - Televisores
  - Ordenadores
  - Teléfonos móviles o inalámbricos y cargadores de batería
  - Teléfonos móviles o inalámbricos que se estén cargando
  - Lámparas de mesa
  - Cocinas de inducción

■ **Si se muestra "Llave en interior de vehículo." en la pantalla de información múltiple**

Se ha intentado bloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo, o se ha intentado bloquear una de las puertas delanteras abriendo la puerta y colocando el botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo, y cerrando después la puerta tirando de su manilla exterior mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo.
Saque la llave electrónica del vehículo y vuelva a bloquear las puertas.

■ **Personalización de funciones que puede llevarse a cabo en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado**

La configuración (p. ej., del sistema inteligente de entrada y arranque) puede modificarse.
(Funciones personalizables: →P. 671)

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque se ha desactivado mediante un ajuste personalizado**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas:
  Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 161, 623)
- Arranque del motor y cambio del modo del interruptor del motor: →P. 624
- Parada del motor: →P. 235

ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos

- Las personas que tengan implantado un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas del sistema inteligente de entrada y arranque. (→P. 173)
  Las ondas de radio podrían afectar al funcionamiento de este tipo de aparatos. La función de entrada puede desactivarse si es preciso. Solicite a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, información detallada sobre, por ejemplo, la frecuencia de las ondas de radio y el intervalo de emisión de las mismas. Asimismo, consulte con su médico si debe desactivar la función de entrada.
- Las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben consultar al fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio.
  Dichas ondas podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de este tipo de dispositivos médicos.

Solicite a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, que le proporcione más información sobre la desactivación de la función de entrada.

Asientos delanteros

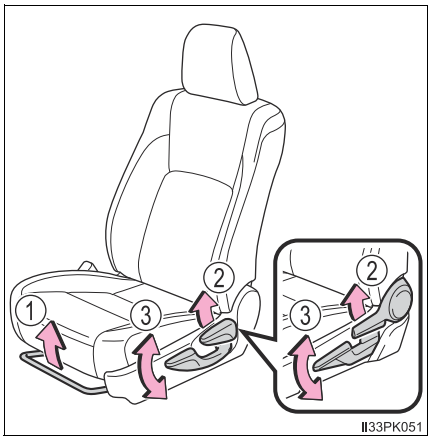
Procedimiento de ajuste

▶ Asiento manual

① Palanca de ajuste de la posición del asiento

② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

③ Palanca de ajuste de la altura (solo para el asiento del conductor) (si el vehículo dispone de ello)



II33PK051

▶ Asiento eléctrico (solo para el asiento del conductor)

① Interruptor de ajuste de la posición del asiento

② Interruptor de ajuste del ángulo del respaldo

③ Interruptor de ajuste del ángulo del cojín del asiento (delantero)

④ Interruptor de ajuste de la altura

II33PK049

ADVERTENCIA

■ **Al ajustar la posición del asiento**

- Cuando ajuste la posición del asiento, tenga cuidado de no herir a otros pasajeros al mover el asiento.
- No coloque las manos bajo el asiento ni cerca de las piezas móviles para evitar lesiones.
  Podría pillarse las manos o los dedos en el mecanismo del asiento.

■ **Ajuste del asiento**

- Para reducir el riesgo de deslizamiento por debajo del cinturón de cadera durante una colisión, no recline el asiento más de lo estrictamente necesario.
  Si el asiento se encuentra demasiado reclinado, el cinturón de cadera podría deslizarse por encima de las caderas y presionar directamente el abdomen o el cinturón de hombro podría entrar en contacto con el cuello, aumentando considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  Los ajustes no deben realizarse mientras se está conduciendo, ya que el asiento podría moverse inesperadamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.
- Asiento manual: Una vez ajustado el asiento, asegúrese de que quede bien fijo en su posición.

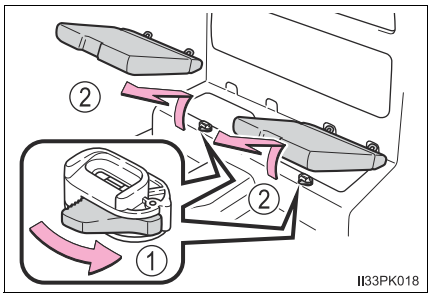
Asientos traseros*

Al extraer los cojines de los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello en los modelos con habitáculo inteligente)

① Desenganche la palanca de desbloqueo.

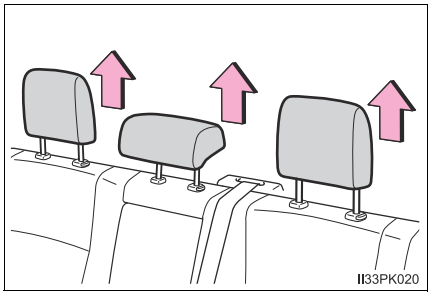
② Tire de los cojines de los asientos hacia arriba y después hacia la parte delantera del vehículo.

Los cojines de los asientos pueden extraerse por separado.



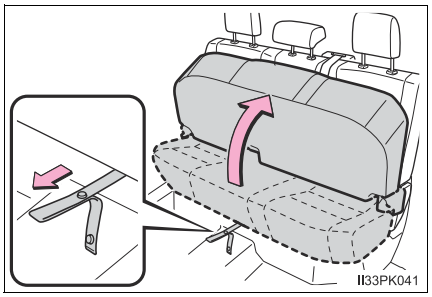
Elevación del cojín inferior (modelos con habitáculo doble con asiento trasero de tipo integrado)

1 Tire del reposacabezas hacia arriba.



2 Tire de la correa y levante el cojín inferior.

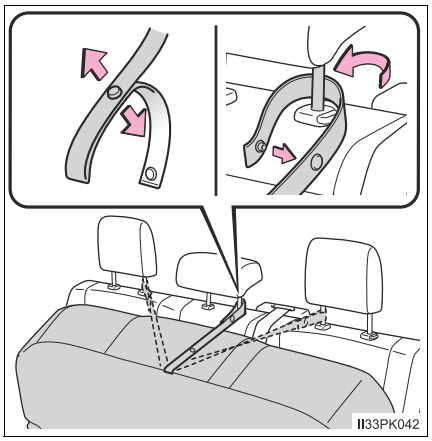
Se soltará el enganche situado debajo del cojín inferior y podrá levantarlo.



*: Si el vehículo dispone de ello

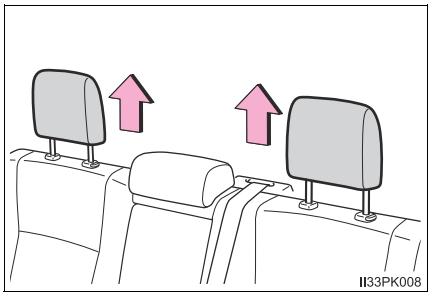
3 Enganche la correa al reposacabezas.

Vehículos sin reposacabezas en el asiento trasero central: Enganche la correa al reposacabezas del asiento trasero lateral.



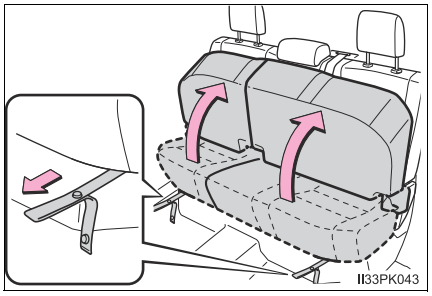
Elevación del cojín inferior (modelos con habitáculo doble con asientos traseros de tipo separado)

1 Tire de los reposacabezas hacia arriba.

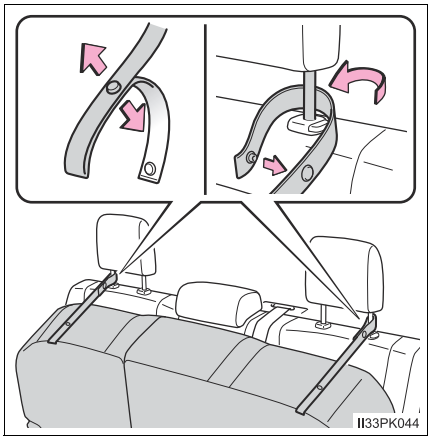


2 Tire de las correas y levante los cojines inferiores.

Se soltará el enganche situado debajo de los cojines inferiores y podrá levantarlos.



3 Enganche las correas a los reposacabezas.



⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al extraer los cojines de los asientos traseros o al subir el cojín inferior**

- No manipule los cojines de los asientos traseros ni el cojín inferior durante la conducción.
- Detenga el vehículo sobre una superficie plana, aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque el cambio en la posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual).

■ **Cuando se han extraído los cojines de los asientos traseros**

Tenga cuidado de que los cojines de los asientos traseros extraídos no golpeen a nadie ni caigan sobre usted.

■ **Al volver a colocar los cojines de los asientos traseros o los cojines inferiores en su posición original**

- Tenga cuidado de no pillarse las manos o los pies con el asiento.
- Compruebe que no hay obstáculos bajo el asiento que impidan que este quede bien bloqueado en su sitio.
- Asegúrese de que los cojines de los asientos traseros y el cojín inferior están bien bloqueados empujándolos hacia arriba y hacia abajo.
- Asegúrese de que los cinturones de seguridad no están retorcidos ni atrapados en los cojines inferiores.

Reposacabezas

Hay reposacabezas en todos los asientos.

Asientos delanteros

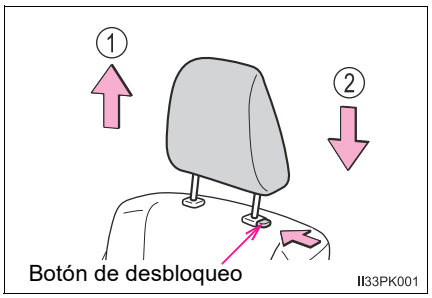
▶ Tipo ajustable

① Hacia arriba

Tire de los reposacabezas hacia arriba.

② Hacia abajo

Empuje hacia abajo el reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



▶ Tipo integrado

Los reposacabezas no se pueden ajustar ni extraer.

Asientos traseros (si el vehículo dispone de ello)

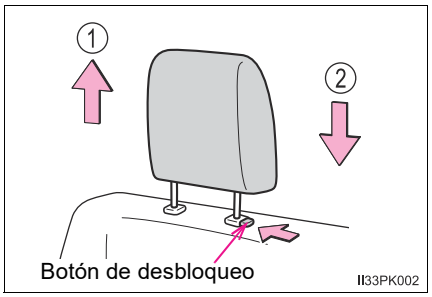
▶ Tipo ajustable

① Hacia arriba

Tire de los reposacabezas hacia arriba.

② Hacia abajo

Empuje hacia abajo el reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.

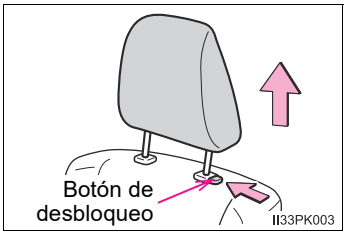


▶ Tipo integrado

Los reposacabezas no se pueden ajustar ni extraer.

Extracción de los reposacabezas

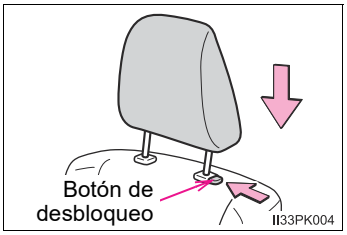
Tire hacia arriba del reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.



Colocación de los reposacabezas

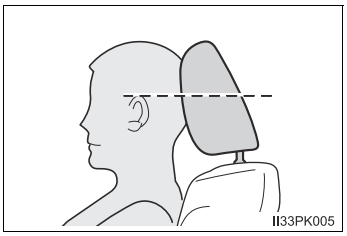
Alinee el reposacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta alcanzar la posición de bloqueo.

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo al bajar el reposacabezas.



Ajuste de la altura de los reposacabezas

Asegúrese de que los reposacabezas estén ajustados de manera que la parte central quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



Ajuste del reposacabezas del asiento trasero central (si el vehículo dispone de ello)

Cuando use el reposacabezas, levántelo siempre un nivel a partir de la posición más baja.

ADVERTENCIA

■ **Precauciones relativas a los reposacabezas**

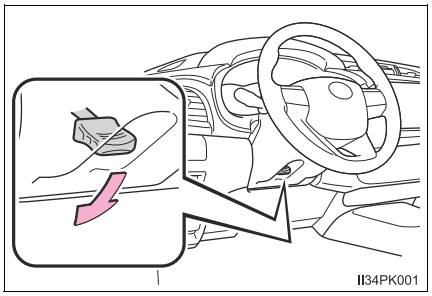
Tome las siguientes precauciones relativas a los reposacabezas. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice el reposacabezas destinado a cada asiento.
- Coloque siempre los reposacabezas en la posición correcta.
- Después de ajustar los reposacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que se quedan bloqueados en su posición.
- No conduzca sin los reposacabezas.

Volante

Procedimiento de ajuste

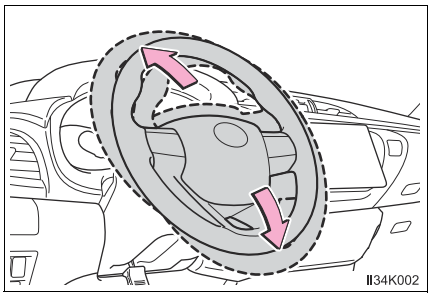
1 Sujete el volante y empuje la palanca hacia abajo.



▶ Tipo A

2 Mueva el volante verticalmente para ajustarlo a la posición ideal.

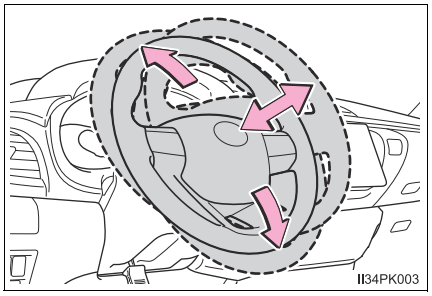
Después del ajuste, tire de la palanca hacia arriba para fijar el volante.



▶ Tipo B

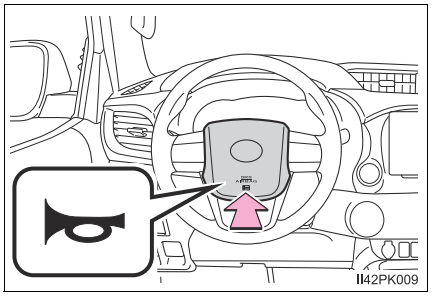
2 Ajuste el volante a la posición idónea moviéndolo horizontal y verticalmente.

Después del ajuste, tire de la palanca hacia arriba para fijar el volante.



Claxon

Para hacer sonar el claxon, presione la marca o cerca de la misma.



Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté bien bloqueado.
El claxon podría no sonar si el volante no está bien bloqueado.

ADVERTENCIA

Medidas de precaución durante la conducción

No ajuste el volante mientras esté conduciendo.
Podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Después de ajustar el volante

Compruebe que el volante está bien bloqueado.
Si no lo está, podría moverse repentinamente y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

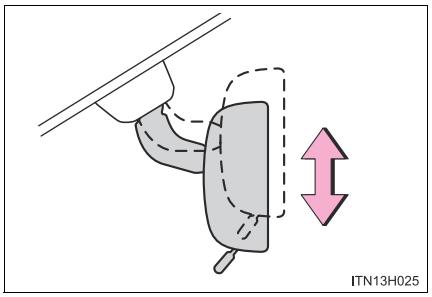
Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para obtener la confirmación necesaria de la visión trasera.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor

La altura del espejo retrovisor se puede ajustar para adaptarse a la postura de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.



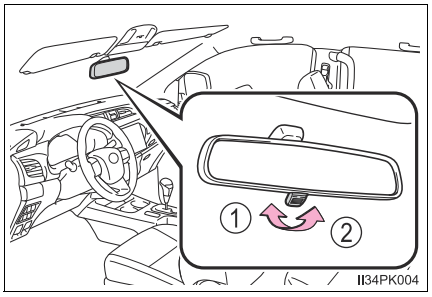
Función antideslumbramiento

▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

La luz reflejada de los faros de los vehículos que circulan detrás puede reducirse accionando la palanca.

① Posición normal

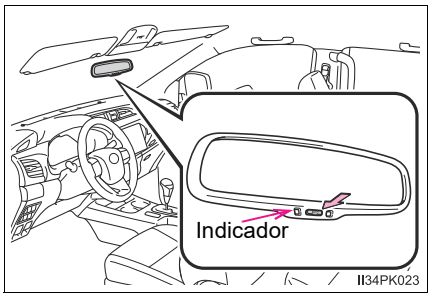
② Posición antideslumbramiento



▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

En función del nivel de luminosidad de los faros de los vehículos que circulan detrás, la luz reflejada se reduce automáticamente.

Cambio del modo de la función antideslumbramiento automática



ON/OFF

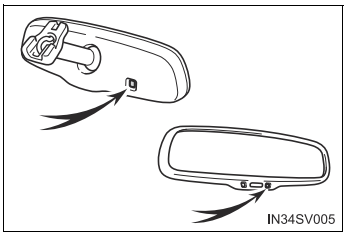
Cuando la función antideslumbramiento automática está en modo ON, el indicador está iluminado.

La función se activará cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Al pulsar el botón, la función se pondrá en modo OFF. (El indicador también se apaga).

■ **Para evitar errores de los sensores (vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)**

Para garantizar el buen funcionamiento de los sensores, no los toque ni los tape.



⚠ ADVERTENCIA

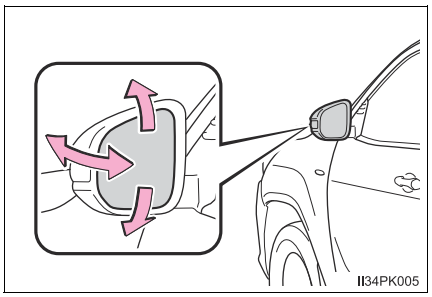
No ajuste el espejo mientras está conduciendo.
Podría perder el control del vehículo y causar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Espejos retrovisores exteriores

Procedimiento de ajuste

▶ Tipo de ajuste manual

Ajuste el espejo retrovisor.

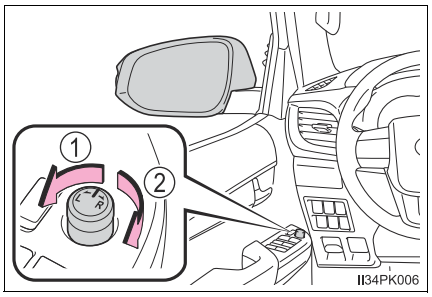


▶ Tipo de ajuste eléctrico

1 Gire el interruptor para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar.

① Izquierdo

② Derecho



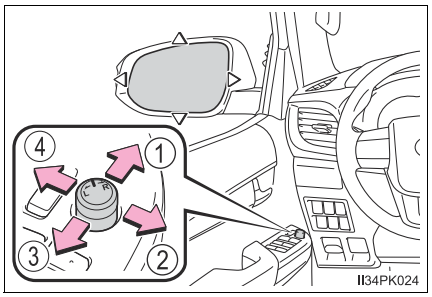
2 Mueva el interruptor para ajustar el espejo retrovisor.

① Hacia arriba

② Hacia la derecha

③ Hacia abajo

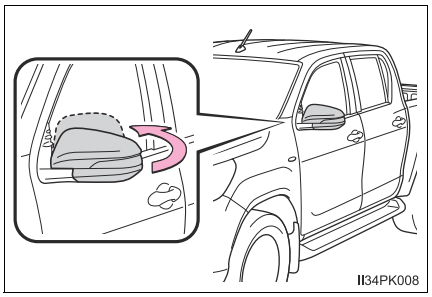
④ Hacia la izquierda



Plegado de los espejos

▶ Tipo de plegado manual

Empuje el espejo retrovisor hacia atrás, hacia la parte trasera del vehículo.

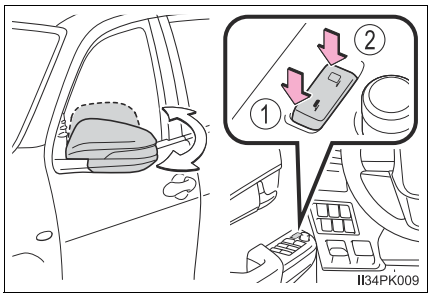


▶ Tipo de plegado eléctrico

Pulse el interruptor.

① Plegado

② Despliegue



■ **Es posible ajustar el ángulo de los espejos retrovisores cuando (tipo de ajuste eléctrico)**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ **Si los espejos están empañados (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

Los espejos retrovisores exteriores se pueden desempañar con los desempañadores de los propios espejos. Encienda el desempañador de la luneta trasera para activar los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 454, 462)

ADVERTENCIA

■ **Aspectos importantes durante la conducción**

Tome las siguientes precauciones mientras conduce.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No ajuste los espejos mientras conduce.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Antes de empezar a conducir, asegúrese de que los retrovisores del lado del conductor y del pasajero están correctamente desplegados y ajustados.

■ **Cuando un espejo retrovisor está en movimiento (tipo de ajuste eléctrico)**

Procure no pillarse la mano mientras el espejo retrovisor se encuentra en movimiento ya que, de lo contrario, podría causarle lesiones y dañar el retrovisor.

■ **Si los desempañadores están funcionando (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)**

No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores; puede estar muy caliente y causarle quemaduras.

AVISO

■ **En caso de que la presencia de hielo impida mover el espejo retrovisor**

No accione el control ni rasque la superficie del espejo retrovisor. Use un pulverizador descongelador para liberar el espejo retrovisor.

Elevalunas eléctricos*

Procedimientos de apertura y cierre

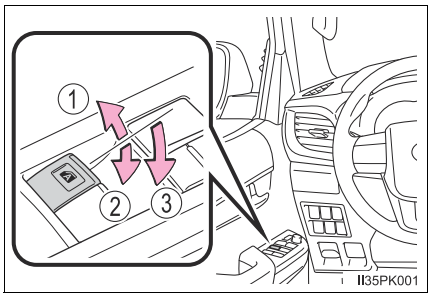
Los elevalunas eléctricos pueden abrirse y cerrarse mediante los interruptores.

El accionamiento del interruptor mueve los elevalunas tal como se describe a continuación:

▶ Tipo A

① Cierre
② Apertura
③ Apertura con un toque*
(solo la ventanilla del conductor)

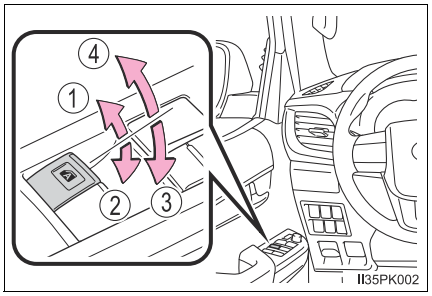
*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.



▶ Tipo B

① Cierre
② Apertura
③ Apertura con un toque*
(solo la ventanilla del conductor)
④ Cierre con un toque*
(solo la ventanilla del conductor)

*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.



*: Si el vehículo dispone de ello

▶ Tipo C

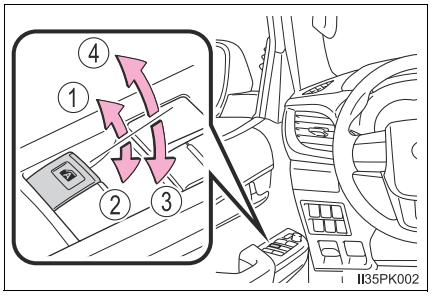
① Cierre

② Apertura

③ Apertura con un toque* (todas las ventanillas)

④ Cierre con un toque* (todas las ventanillas)

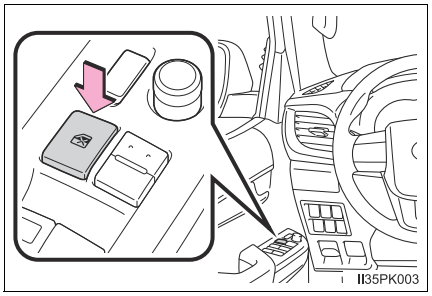
*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.



Interruptor de bloqueo de las ventanillas

Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de las ventanillas de los pasajeros.

Este interruptor sirve para evitar que los niños abran o cierren las ventanillas de los pasajeros.



■ **Los elevalunas eléctricos pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Función de protección contra objetos atascados (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)**

Si se queda un objeto atascado entre la ventanilla y el marco durante el cierre de la ventanilla, la ventanilla se detiene y se abre ligeramente.

■ **Función de protección contra enganches (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)**

Si se queda un objeto atascado entre la puerta y la ventanilla durante la apertura de la ventanilla, la ventanilla se detiene.

■ **Utilización de los elevalunas eléctricos después de apagar el motor**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Los elevalunas eléctricos pueden accionarse durante unos 45 segundos incluso después de colocar el interruptor del motor en posición “ACC” o “LOCK”. Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Los elevalunas eléctricos pueden utilizarse durante unos 45 segundos incluso después de colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o de desactivarlo. Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

■ **Si no puede abrirse o cerrarse la ventanilla (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)**

Si la función de protección contra objetos atascados o la función de protección contra enganches funcionan de forma anómala y la ventanilla no se puede abrir o cerrar, lleve a cabo las siguientes acciones con el interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta que corresponda.

- Detenga el vehículo. Con el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), en los 4 segundos siguientes a la activación de la función de protección contra objetos atascados o la función de protección contra enganches, accione de forma continua el interruptor del elevalunas eléctrico en la dirección de cierre con un toque o en la dirección de apertura con un toque de manera que se pueda abrir o cerrar la ventanilla.
- Si no se puede abrir ni cerrar la ventanilla incluso tras llevar a cabo las acciones anteriores, utilice el procedimiento siguiente para reiniciar la función.

1. Coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
2. Tire del interruptor del elevalunas eléctrico y manténgalo en la dirección de cierre con un toque para cerrar por completo la ventanilla.
3. Suelte momentáneamente el interruptor del elevalunas eléctrico, vuelva a tirar de él y manténgalo en la dirección de cierre con un toque durante al menos unos 6 segundos.
4. Pulse el interruptor del elevalunas eléctrico y manténgalo en la dirección de apertura con un toque. Cuando la ventanilla se abra por completo, continúe manteniendo el interruptor en esa posición durante 1 segundo adicional como mínimo.
5. Suelte momentáneamente el interruptor del elevalunas eléctrico, vuelva a pulsarlo y manténgalo en la dirección de apertura con un toque durante al menos unos 4 segundos.
6. Tire de nuevo del interruptor del elevalunas eléctrico y manténgalo en la dirección de cierre con un toque. Cuando la ventanilla se cierre por completo, continúe manteniendo el interruptor en esa posición durante 1 segundo más como mínimo.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla está en movimiento, empiece de nuevo desde el principio.
Si se invierte el movimiento del elevalunas y no se puede abrir ni cerrar por completo la ventanilla, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Cierre de las ventanillas

- El conductor es responsable de todo accionamiento de los elevalunas eléctricos, incluidos los de los pasajeros. Para evitar un accionamiento imprevisto, especialmente por parte de un niño, no deje que ningún niño accione los elevalunas eléctricos. Es posible que alguna parte del cuerpo de los niños o de otros pasajeros quede atrapada por el elevalunas eléctrico. Asimismo, cuando viaje en el vehículo con algún niño, se recomienda usar el interruptor de bloqueo de las ventanillas. (→P. 196)
- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada al accionar las ventanillas.
- Al salir del vehículo, desactive el interruptor del motor, saque la llave y salga del vehículo con el niño. Podría tener lugar algún accionamiento imprevisto, por un descuido, etc., que provocara un accidente.

■ Función de protección contra objetos atascados (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)

- No utilice ninguna parte del cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra objetos atascados.
- Es posible que la función de protección contra objetos atascados no funcione si algún objeto queda atrapado justo antes de que se cierre completamente la ventanilla. Tenga cuidado de que ninguna parte de su cuerpo quede atascada en la ventanilla.

■ Función de protección contra enganches (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)

- No utilice ninguna parte del cuerpo ni ninguna prenda de ropa para activar intencionadamente la función de protección contra enganches.
- Es posible que la función de protección contra enganches no funcione si algún objeto queda atrapado justo antes de que se abra completamente la ventanilla. Tenga cuidado de que ninguna parte de su cuerpo ni que ninguna prenda de ropa quede atrapada en la ventanilla.

⚠ AVISO

■ Función de protección contra objetos atascados y función de protección contra enganches (ventanillas con función de apertura/cierre con un toque de los tipos B y C)

Si la puerta se cierra con fuerza mientras la ventanilla se está abriendo o cerrando, la función de protección contra objetos atascados o la función de protección contra enganches podrían activarse y la ventanilla podría invertir la dirección de avance o detenerse.

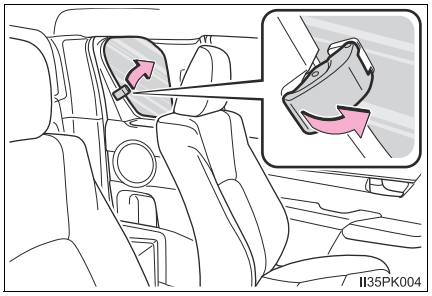
Ventanillas laterales traseras (modelos con habitáculo inteligente)

Procedimientos de apertura y cierre

Las ventanillas laterales traseras pueden abrirse y cerrarse mediante las palancas de cierre.

Para abrir las ventanillas laterales traseras, tire de la palanca de cierre hacia usted y empújela completamente hacia afuera.

Para cerrar las ventanillas laterales traseras, realice el procedimiento de apertura en orden inverso.



Cierre de las ventanillas laterales traseras

Al cerrar las ventanillas laterales traseras, asegúrese de que queden bien cerradas.

ADVERTENCIA

Apertura y cierre de las ventanillas laterales traseras

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada al accionar las ventanillas.
- No permita a los niños manipular las ventanillas laterales traseras.
  Si alguna parte del cuerpo queda atrapada por el cierre de la ventanilla lateral trasera, las lesiones pueden ser graves o incluso mortales.

Conducción 4

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 202

Carga y equipaje 215

Arrastre de un remolque (sin enganche para remolque).....216

Arrastre de un remolque (con enganche para remolque).....217

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque).....230

Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).....233

Transmisión automática 242

Transmisión manual 250

Palanca de los intermitentes.....257

Freno de estacionamiento.....258

4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros 259

Interruptor de las luces antiniebla.....266

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.....269

4-4. Repostado

Apertura del tapón del depósito de combustible.....272

4-5. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción

Toyota Safety Sense..... 277

PCS (sistema de seguridad anticolisión)..... 284

LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)..... 295

RSA (asistencia de señales de tráfico)..... 306

Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar..... 312

Control de la velocidad de crucero..... 328

Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota..... 332

Sistema de tracción a las cuatro ruedas..... 342

Sistema de bloqueo del diferencial trasero 355

Sistema de parada y arranque 360

Sistemas de asistencia a la conducción..... 370

Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes 379

AUTO LSD 382

Sistema DPF (filtro de partículas diésel)..... 384

4-6. Sugerencias para la conducción

Sugerencias para la conducción en invierno 389

Conducción del vehículo

Tenga en cuenta los procedimientos que se indican a continuación para garantizar una conducción segura:

Arranque del motor

→P. 230, 233

Conducción

▶ Transmisión automática

1 Con el pedal del freno pisado, coloque la palanca de cambios en D. (→P. 242)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 258)

3 Para acelerar el vehículo, suelte poco a poco el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador.

▶ Transmisión manual

1 Mientras pisa el pedal del embrague, coloque la palanca de cambios en 1. (→P. 250)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 258)

3 Suelte el pedal del embrague progresivamente. Al mismo tiempo, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Detención del vehículo

▶ Transmisión automática

1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a permanecer parado durante un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en P o N. (→P. 242)

▶ Transmisión manual

1 Pise el pedal del freno a la vez que pisa el pedal del embrague.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a permanecer parado durante un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en N. (→P. 250)

Estacionamiento del vehículo

▶ Transmisión automática

1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

2 Accione el freno de estacionamiento (→P. 258) y coloque la palanca de cambios en P (→P. 242).

3 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” para detener el motor.
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

4 Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.

Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

▶ Transmisión manual

1 Pise el pedal del freno a la vez que pisa el pedal del embrague.

2 Coloque la palanca de cambios en N. (→P. 250)

Si aparca en una pendiente, coloque la palanca de cambios en 1 o R, según sea necesario.

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 258)

4 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” para detener el motor.
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Pulse el interruptor del motor para detener el motor.

5 Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.

Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

Arranque en pendientes ascendentes pronunciadas

▶ Transmisión automática

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado y coloque la palanca de cambios en D.

2 Pise ligeramente el pedal del acelerador.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

▶ Transmisión manual

1 Con el freno de estacionamiento bien aplicado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en 1.

2 Pise ligeramente el pedal del acelerador soltando a la vez lentamente el pedal del embrague.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

■ **Al arrancar en pendientes ascendentes (vehículos con sistema de control de asistencia al arranque en cuesta)**

El control de asistencia al arranque en cuesta se activará. (→P. 370)

■ **Conducción con lluvia**

- Conduzca con cuidado cuando llueva; la visibilidad será menor, las ventanillas pueden empañarse y la carretera puede estar resbaladiza.
- La superficie de la carretera está especialmente resbaladiza con las primeras gotas de lluvia.
- Cuando llueva, no conduzca a gran velocidad en una autopista, ya que podría formarse una película de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera que puede hacer que los frenos y la dirección no funcionen correctamente.

■ **Régimen del motor durante la conducción (transmisión automática)**

En las situaciones siguientes, el régimen del motor podría aumentar durante la conducción. Esto se debe a la aplicación automática del aumento o la reducción de marcha en respuesta a las circunstancias de la conducción. No indica una aceleración brusca.

- Se determina que el vehículo circula por una pendiente ascendente o descendente
- Cuando se suelta el pedal del acelerador

■ **Limitación de la potencia del motor (sistema de priorización del freno)**

- Si pisa los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo, podría limitarse la potencia del motor.
- Vehículos sin pantalla de información múltiple: Cuando el sistema está en funcionamiento se enciende un indicador de advertencia. (→P. 591)
- Vehículos con pantalla de información múltiple: Cuando el sistema está en funcionamiento se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. (→P. 600)

■ **Limitación del arranque brusco (control de inicio de la conducción) (vehículos con transmisión automática y sistema VSC)**

- Si se realiza la operación inusual siguiente, podría limitarse la potencia del motor.
  - Si la palanca de cambios se desplaza de R a D, de D a R, de N a R, de P a D o de P a R (D incluye S) con el pedal del acelerador pisado, se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple mientras el sistema está en funcionamiento. Si aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, léalo y siga las instrucciones.
  - Si el pedal del acelerador se pisa demasiado al dar marcha atrás.
- Cuando el control de inicio de la conducción se está activando, es posible que resulte difícil sacar el vehículo del barro o la nieve fresca. En tal caso, realice las siguientes acciones para cancelar el control de inicio de la conducción para que el vehículo pueda salir del barro o la nieve.
  - Desactivación del sistema TRC/A-TRC (→P. 372)
  - Gire el interruptor de control de la tracción delantera a L4. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 342)
- Vehículos con sistema AUTO LSD: El control de inicio de la conducción no funciona cuando el sistema AUTO LSD está activado. (→P. 382)

■ **Rodaje de su nuevo Toyota**

Se recomienda adoptar las siguientes medidas de precaución para prolongar la vida útil del vehículo:

- Durante los primeros 300 km (200 millas):
  Evite paradas repentinas.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) (con enganche para remolque):
  No arrastre un remolque. (→P. 217)
- Durante los primeros 1000 km (600 millas):
  - No conduzca a velocidades excesivas.
  - Evite los acelerones.
  - No conduzca demasiado tiempo con marchas bajas.
  - No conduzca a velocidad constante durante demasiado tiempo.
  - Si conduce despacio, no emplee una marcha alta de la transmisión manual.

■ **Tiempo de ralentí antes de detener el motor (solo motores diésel)**

Para evitar daños en el turbocompresor, deje el motor al ralentí inmediatamente después de conducir con una carga elevada.

Particularidades de la conducción	Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad o conducción a velocidad elevada (al límite de velocidad de la autopista o a la velocidad recomendada)	No es necesario
Conducción en pendientes pronunciadas, conducción continua (en circuito de carreras, etc.), o arrastre de un remolque u otro vehículo (con enganche para remolque)	Aproximadamente 1 minuto

■ **Conducción en otros países**

Tenga en cuenta las leyes pertinentes relativas a la matriculación de vehículos y asegúrese de la disponibilidad del combustible adecuado. (→P. 652)

■ **Conducción respetuosa con el medio ambiente**

→P. 132

■ **Después de conducir por carreteras en mal estado cubiertas de barro (para modelos que cumplen la norma EURO VI* con motores 1GD-FTV y 2GD-FTV)**

Inspeccione las aletas de refrigeración del inyector de urea y retire toda sustancia u objeto extraño, como hojas o barro. Si alguna de estas piezas está excesivamente sucia o no está seguro de su estado, lleve el vehículo a su distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

*: EURO VI es una norma de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Al arrancar el vehículo

En vehículos con transmisión automática, mantenga siempre pisado el pedal del freno cuando esté parado con el motor en marcha. Esto asegurará que el vehículo quede inmovilizado.

■ Durante la conducción del vehículo

- No conduzca si no está familiarizado con la ubicación de los pedales del acelerador y del freno para evitar pisar el pedal incorrecto.
  - Si pisa accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno, el vehículo acelerará bruscamente, con el consiguiente riesgo de provocar un accidente.
  - Al dar marcha atrás, es posible que gire el cuerpo, lo que dificulta el accionamiento de los pedales. Tenga cuidado de utilizar los pedales correctamente.
  - Mantenga siempre una postura de conducción adecuada, incluso durante desplazamientos cortos. De este modo, podrá pisar correctamente los pedales del acelerador y del freno.
  - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si se pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, se puede producir una demora en el tiempo de respuesta ante una situación de emergencia, lo que podría ocasionar un accidente.
- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de ellos.
  El sistema y los gases de escape pueden alcanzar temperaturas muy altas. Estas piezas extremadamente calientes podrían provocar incendios si hay materiales inflamables cerca.
- Durante la conducción normal, no apague el motor. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.
  No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo si resulta imposible detener el vehículo de la manera normal: →P. 577

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Durante la conducción del vehículo

- El frenado del motor (reducción de marcha) mantiene una velocidad segura al bajar pendientes pronunciadas.
  El uso continuo de los frenos puede recalentarlos y reducir su eficacia. (→P. 243)
- No ajuste el volante, el asiento, el espejo retrovisor interior o los espejos retrovisores exteriores con el vehículo en marcha.
  De lo contrario, podría perder el control del vehículo.
- Asegúrese siempre de que los ocupantes no saquen los brazos, la cabeza ni otras partes del cuerpo fuera del vehículo.
- En vehículos con transmisión manual, tenga en cuenta lo siguiente para evitar que el embrague sufra daños.
  - No accione el embrague parcialmente durante un periodo de tiempo prolongado, a no ser que sea necesario.
  - No accione el embrague hasta la mitad o parcialmente con el fin de controlar la velocidad del vehículo, por ejemplo para conducir el vehículo a baja velocidad, para retener el vehículo en una pendiente, etc.
  - No pise el pedal del freno durante el accionamiento del embrague hasta la mitad o parcialmente.

  De lo contrario, no solo podría acelerar el desgaste propio del embrague, sino que además podría dañar el embrague o incluso podría producirse un accidente grave como, por ejemplo, un incendio en el vehículo.

■ Conducción por superficies resbaladizas

- Los frenazos, las aceleraciones y los giros bruscos pueden hacer derrapar las ruedas y hacerle perder el control del vehículo.
- Una aceleración brusca, el frenado del motor debido a los cambios de marcha o los cambios en el régimen del motor pueden hacer derrapar el vehículo.
- Después de atravesar un charco, pise suavemente el pedal del freno para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente. Unas pastillas de los frenos mojadas podrían impedir el funcionamiento correcto de los frenos. Si solo se han mojado los frenos de un lado y no funcionan correctamente, podría verse afectado el control de la dirección.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

- En vehículos con transmisión automática, procure que el vehículo no se desplace hacia atrás cuando la palanca de cambios se encuentra en posición de conducción, ni hacia delante con la palanca de cambios en R.
  Esta circunstancia podría dar lugar al calado del motor o afectar el rendimiento del freno o la dirección, provocando un accidente o daños en el vehículo.
- En vehículos con transmisión automática, no coloque la palanca de cambios en P mientras el vehículo está en movimiento.
  De lo contrario, podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo se mueve hacia delante.
  De lo contrario, podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en una posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
  Esto podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- Si coloca la palanca de cambios en N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El frenado del motor no está disponible con la posición N seleccionada.
- En vehículos con transmisión automática, procure no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si desplaza la palanca de cambios a una posición distinta de P o N, podría conllevar la rápida e inesperada aceleración del vehículo y provocar así un accidente.

■ Si oye un chirrido o un ruido de roce (indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos)

Lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que revisen y reemplacen las pastillas de los frenos.
Si no se cambian a tiempo las pastillas, el rotor puede resultar dañado.

Es peligroso conducir el vehículo una vez superados los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando el vehículo está parado

- No acelere el motor.
  Si el vehículo se encuentra en una marcha distinta de P (solo vehículos con transmisión automática) o N, el vehículo podría acelerar brusca e inesperadamente, y provocar un accidente.
- En vehículos con transmisión automática, para evitar un accidente debido al desplazamiento del vehículo, mantenga el pedal del freno pisado en todo momento cuando el motor esté en marcha y accione el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo está parado en una pendiente, pise siempre el pedal del freno y accione firmemente el freno de estacionamiento según sea necesario para evitar posibles accidentes causados por el desplazamiento hacia atrás o hacia delante del vehículo.
- Evite aumentar las revoluciones o acelerar excesivamente el motor.
  Si se hace funcionar el motor a un régimen elevado con el vehículo parado, el sistema de escape se recalienta, lo que podría provocar un incendio si hay material inflamable alrededor.

■ Cuando el vehículo está estacionado

- Cuando el vehículo esté al sol, no deje en su interior gafas, encendedores, aerosoles ni latas de bebidas.
  De lo contrario, podría provocar lo siguiente:
  - En caso de fuga, el gas del encendedor o del aerosol puede provocar un incendio.
  - La temperatura en el interior del vehículo puede deformar o resquebrajar las lentes de plástico o el material de plástico de las gafas.
  - Las latas de bebida pueden romperse y dispersar su contenido dentro del vehículo, lo que puede dar lugar a un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje encendedores en el vehículo. Si el encendedor se encuentra, por ejemplo, en la guantera o en el suelo, podría encenderse de forma accidental al cargar equipaje en el vehículo o al ajustar el asiento y provocar un incendio.
- No adhiera discos adhesivos al parabrisas ni a las ventanillas. No coloque recipientes como, por ejemplo, ambientadores sobre el panel de instrumentos ni el salpicadero. Los discos adhesivos y los recipientes pueden actuar como lentes y provocar un incendio en el vehículo.
- No deje las puertas ni las ventanillas abiertas si el cristal curvo está revestido con una película metalizada como, por ejemplo, una película plateada. El reflejo de los rayos solares puede hacer que el cristal actúe como lente y provocar un incendio.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando el vehículo está estacionado

- Accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P (solo vehículos con transmisión automática), detenga el motor y bloquee el vehículo.
  No deje solo el vehículo con el motor en marcha.

  Si el vehículo está estacionado con la palanca de cambios en P, pero el freno de estacionamiento no está accionado, el vehículo podría desplazarse y posiblemente provocar un accidente.
- No toque los tubos de escape mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagarlo.
  Podría sufrir quemaduras.

■ Si duerme dentro del vehículo

Apague siempre el motor. De lo contrario, si mueve la palanca de cambios o pisa el pedal del acelerador de forma accidental, puede producirse un accidente o un incendio debido al recalentamiento del motor. Además, si el vehículo está estacionado en una zona poco ventilada, los gases de escape pueden acumularse y penetrar en el interior, causando lesiones graves o incluso mortales.

■ Al frenar

- Conduzca con más precaución cuando los frenos estén mojados.
  La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están mojados y el vehículo puede frenar más por un lado que por el otro. Es posible también que el freno de estacionamiento no pueda retener el vehículo de manera segura.
- Si el dispositivo del servofreno no funciona, no se acerque demasiado a los demás vehículos y evite las pendientes y las curvas cerradas que requieran la utilización del freno. En este caso, es posible frenar, aunque el pedal del freno debe pisarse con más fuerza de la habitual. La distancia de frenado será también mayor. Haga que reparen los frenos inmediatamente.
- No pise el pedal del freno repetidamente si el motor se cala.
  Cada vez que pisa el pedal del freno se utiliza la reserva de los servofrenos.
- El sistema de frenos consta de 2 sistemas hidráulicos independientes: Si uno de los sistemas falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, el pedal del freno deberá pisarse con más fuerza de la habitual y la distancia de frenado aumentará. Repare los frenos inmediatamente.

■ Si el vehículo se queda atascado (modelos 4WD)

No haga girar las ruedas excesivamente cuando uno de los neumáticos no esté en contacto con el suelo o esté clavado en arena, barro, etc. Esto podría dañar los componentes de los ejes de la transmisión o abalanzar el vehículo hacia delante o hacia atrás, y provocar un accidente.

AVISO

Durante la conducción del vehículo

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto puede limitar la potencia del motor.
- En vehículos con transmisión automática, no utilice el pedal del acelerador, ni pise al mismo tiempo los pedales del acelerador y del freno para retener el vehículo en una pendiente.
- En vehículos con transmisión manual, pise siempre a fondo el pedal del embrague para cambiar de marcha. Después de cambiar de marcha, no suelte el pedal del embrague bruscamente. Puede dañar el embrague, la transmisión y las marchas.
- En vehículos con transmisión manual, tenga en cuenta lo siguiente para evitar que el embrague sufra daños. De lo contrario, se podría provocar un desgaste prematuro excesivo o daños en el embrague y, con el tiempo, podría resultar difícil acelerar y arrancar desde una parada. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.
  - No deje el pie apoyado sobre el pedal del embrague durante la conducción. De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - No utilice otra marcha que no sea la 1ª para arrancar e iniciar la marcha. De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - No use el embrague para sujetar el vehículo cuando esté parado en una pendiente ascendente. De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - No utilice el pedal del embrague para ajustar la velocidad del vehículo. De lo contrario, podría dañar el embrague.
  - Al detener el vehículo con la palanca de cambios en una posición distinta de N, asegúrese de pisar a fondo el pedal del embrague y de detener el vehículo usando los frenos.
- En vehículos con transmisión manual, no coloque la palanca de cambios en R hasta que el vehículo esté completamente detenido. De hacerlo, podría dañar el embrague, la transmisión y las marchas.
- En vehículos con transmisión manual, si no es posible acelerar ni siquiera con el embrague acoplado y el pedal del acelerador pisado, esto podría significar que el embrague patina y que el vehículo no se puede conducir. Acuda lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que inspeccionen el vehículo.

AVISO

■ **Cuando estacione el vehículo**

En vehículos con transmisión automática, accione siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P. De lo contrario, si pisa el pedal del acelerador accidentalmente, el vehículo podría desplazarse o acelerar de forma repentina.

■ **Para evitar daños en los componentes del vehículo**

- No mantenga el volante girado al máximo en ninguno de los sentidos durante un periodo de tiempo prolongado.
  Ello podría dañar la bomba de la servodirección.
- Al pasar sobre baches en la carretera, conduzca lo más lentamente posible para evitar daños en las ruedas, los bajos del vehículo, etc.
- Motor diésel: Asegúrese de poner el motor al ralentí inmediatamente después de conducir con una carga elevada. Antes de detener el motor, espere a que el turbocompresor se haya enfriado.
  De lo contrario, el turbocompresor podría sufrir daños.
- Motor diésel: En un entorno extremadamente frío, ponga el motor al ralentí durante más de 30 segundos después de arrancar el motor. No acelere excesivamente el motor cuando esté a ralentí.

■ **Si se desinfla un neumático durante la conducción**

Un neumático desinflado o dañado puede tener las consecuencias siguientes. Sujete con fuerza el volante y pise poco a poco el pedal del freno para frenar el vehículo.

- Puede ser difícil controlar el vehículo.
- El vehículo produce vibraciones o ruidos extraños.
- El vehículo se inclina de un modo anómalo.

Información sobre lo que hacer en caso de un neumático desinflado. (→P. 604)

AVISO

■ **Si se encuentra con carreteras inundadas o anegadas**

No conduzca en una carretera que se ha inundado tras fuertes lluvias, etc.; podría causar graves daños en el vehículo, como:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Averías del motor provocadas por el agua
- Daños o lubricación deficiente en piezas mecánicas o de caucho debido a la eliminación de la grasa por la acción del agua, o porque la grasa se ve contaminada por lodo o suciedad

Si conduce por una carretera inundada y el vehículo se inunda, o si conduce por una carretera cubierta de arena, asegúrese de que un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro taller de reparaciones cualificado, compruebe lo que se indica a continuación:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite y de los líquidos usados en el motor, la transmisión, la caja de transferencia (modelos 4WD), el embrague, el diferencial, etc.
- Estado del lubricante del árbol de transmisión, la horquilla de embrague, los cojinetes y las juntas de la suspensión (donde sea posible), así como el funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

■ **Conducción por carreteras sin pavimentar (vehículos con embellecedores de las ruedas de tipo A [→P. 611])**

Cuando conduzca por carreteras cubiertas de barro o terrenos rocosos y arenosos, o cuando cruce ríos, retire los embellecedores de las ruedas. Si sigue conduciendo con los embellecedores de las ruedas instalados, estos podrían sufrir daños o incluso desprenderse.

Después de haber circulado por terrenos sin pavimentar con los embellecedores de las ruedas desmontados, elimine la suciedad y cualquier objeto extraño de las ruedas antes de colocar de nuevo los embellecedores.

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre medidas de precaución, mercancía y capacidad de carga.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Objetos que no deben transportarse en la cubierta trasera**

Los siguientes objetos pueden provocar incendios si se cargan en la cubierta trasera:

- Recipientes de gasolina
- Aerosoles

■ **Medidas de precaución con la carga**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, se puede obstaculizar el accionamiento de los pedales, bloquear el campo de visión del conductor o golpear al conductor o a los pasajeros y provocar así un accidente.

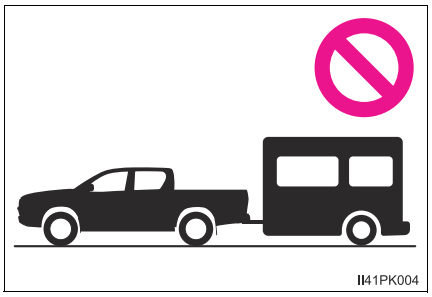
- Siempre que sea posible, coloque la carga y el equipaje en la cubierta trasera.
- Excepto en los modelos con habitáculo simple: No coloque detrás de los asientos delanteros ningún objeto que supere la altura de los respaldos.
- No coloque cargas ni equipaje en o sobre los lugares siguientes.
  - A los pies del conductor
  - Sobre el asiento del pasajero delantero o los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello) (cuando se apilan objetos)
  - En el panel de instrumentos
  - En el salpicadero
- Sujete bien todos los objetos presentes dentro del habitáculo.
- No lleve nunca a nadie en la cubierta trasera. Este espacio no está concebido para pasajeros. Los ocupantes deben ir siempre sentados en sus asientos con el cinturón de seguridad bien abrochado. De lo contrario, aumentará en gran medida el riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

■ **Carga y distribución**

- No cargue excesivamente el vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme.
  Una carga inapropiada podría provocar el deterioro de la dirección o del control de frenado, lo que podría conllevar un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

Arrastre de un remolque (sin enganche para remolque)*

Toyota no recomienda arrastrar un remolque con el vehículo. Toyota tampoco recomienda la instalación de un enganche para remolque ni el uso de un soporte de enganche para remolque para sillas de ruedas, motocicletas, bicicletas, etc. Su vehículo no está diseñado para tirar de un remolque ni para instalar en él un soporte de enganche para remolque.



*: En los modelos TGN126L-DTTHK excepto para Kazajistán y el modelo GUN125L-DTFSX. El código del modelo aparece en la etiqueta o la placa del fabricante. (→P. 648)

Arrastre de un remolque (con enganche para remolque)*

El vehículo se ha diseñado principalmente para el transporte de pasajeros y carga. Llevar un remolque puede afectar negativamente a la maniobrabilidad, a la potencia, a los frenos, a la durabilidad y al consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso adecuado del equipo correcto, así como de una forma de conducir prudente. Para su seguridad y la de los demás, no sobrecargue el vehículo ni el remolque.

Para llevar un remolque de forma segura, preste especial atención y conduzca el vehículo de acuerdo con las condiciones de funcionamiento y las características del remolque.

La garantía de Toyota no cubre los daños o defectos causados por llevar remolques con fines comerciales.

Antes de acoplar un remolque a su vehículo, solicite información en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado, ya que algunos países tienen normativas adicionales a este respecto.

◆ Límites de peso

Antes de arrastrar un remolque, compruebe la capacidad admisible de remolque, la masa máxima del vehículo (GVM), la capacidad máxima admisible del eje (MPAC) y la carga admisible en la barra de tracción. (→P. 646)

◆ Enganche para remolque y soporte

Toyota le recomienda que use el soporte/enganche para remolque Toyota para su vehículo. También pueden usarse otros productos adecuados de calidad comparable.

En el caso de vehículos en los que el dispositivo de remolque obstaculice la visión de alguna de las luces o de la matrícula, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

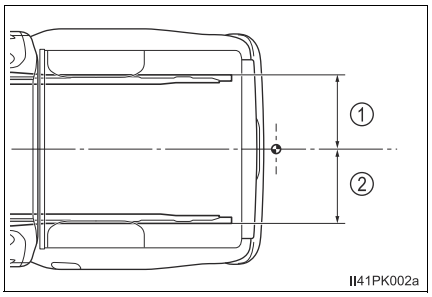
- No utilice dispositivos de remolque que no se puedan retirar o cambiar de posición fácilmente.
- Los dispositivos de remolque deben retirarse o cambiarse de posición cuando no se estén usando.

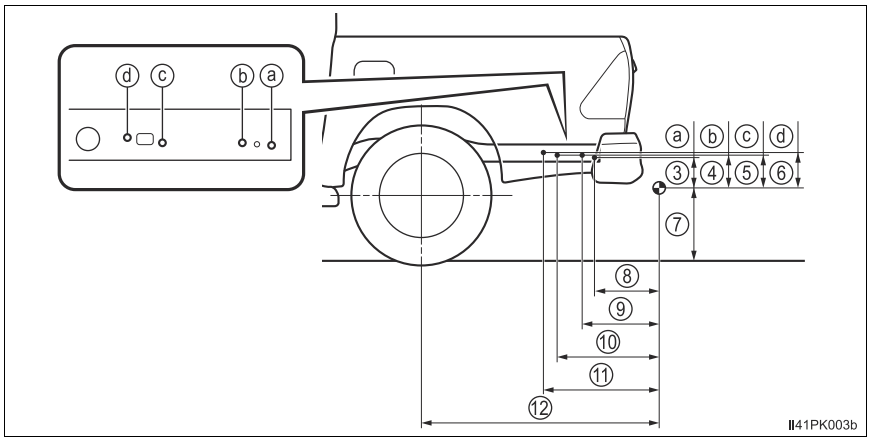
*: Para Kazajistán y vehículos con código de destino de modelo W (consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. [→P. 12]).

Posiciones de montaje del soporte o enganche para remolque y de la bola de remolque

① 570 mm (22,4 pul.)

② 570 mm (22,4 pul.)





③ 178 mm (7,0 pul.)

④ 183 mm (7,2 pul.)

⑤ 183 mm (7,2 pul.)

⑥ 193 mm (7,6 pul.)

⑦ Excepto para Kazajistán (con neumáticos 225/70R17C):
380 mm (15,0 pul.)

Excepto para Kazajistán (con neumáticos 265/65R17 o 265/60R18):
365 mm (14,4 pul.)

Para Kazajistán:
382 mm (15,0 pul.)

⑧ 373 mm (14,7 pul.)

⑨ 427 mm (16,8 pul.)

⑩ 576 mm (22,7 pul.)

⑪ 641 mm (25,2 pul.)

⑫ 1343 mm (52,9 pul.)

Orientaciones

Su vehículo reaccionará de manera diferente al llevar un remolque. Para evitar accidentes y lesiones graves o incluso mortales, tenga en cuenta los siguientes puntos cuando arrastre un remolque:

Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces

Detenga el vehículo y compruebe la conexión entre el remolque y las luces después de conducir un rato, así como antes de comenzar el viaje.

Prácticas de conducción con un remolque acoplado

- Familiarícese con los giros, las paradas y la marcha atrás con el remolque, practicando en un lugar con poco tráfico o sin tráfico.
- Cuando circule marcha atrás con un remolque acoplado, sujete la parte más próxima del volante y rótelo en sentido horario para hacer girar el remolque hacia la izquierda, o en sentido contrario para hacerlo girar hacia la derecha. Siempre gire poco a poco, para evitar errores de dirección. Pida a otra persona que le guíe cuando dé marcha atrás con el remolque para evitar accidentes.

Aumento de la distancia entre vehículos

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que le precede debe ser igual o mayor a la longitud total de su vehículo incluyendo el remolque. Evite tener que frenar bruscamente para no derrapar. Frenar bruscamente puede provocar que pierda el control del vehículo. Esto puede ocurrir fácilmente en calzadas húmedas o resbaladizas.

Aceleraciones o giros bruscos

Si se gira bruscamente el remolque puede chocar con el vehículo. Reduzca la velocidad a tiempo al acercarse a las curvas, y gire lentamente y con precaución para no tener que frenar bruscamente.

Aspectos importantes sobre los cambios de dirección

Las ruedas del remolque pasarán más cerca del interior de la curva que las del vehículo. Por ello, los giros deben hacerse más amplios de lo normal.

■ **Aspectos importantes sobre la estabilidad**

Los movimientos del vehículo debidos a las irregularidades de la calzada y a los vientos laterales fuertes afectan a la maniobrabilidad. El vehículo también puede sufrir sacudidas cuando se cruza con autobuses o camiones grandes. Preste atención a la parte trasera cuando se cruce con vehículos de este tipo. Tan pronto como se produzca este tipo de movimiento en el vehículo, comience a desacelerar suavemente aplicando los frenos poco a poco. Mientras frena, mantenga siempre recta la dirección del vehículo.

■ **Adelantamientos**

Tenga en cuenta la longitud total del vehículo y del remolque, y asegúrese de que la distancia entre vehículos es suficiente antes de cambiar de carril.

■ **Información sobre la transmisión**

Vehículos con transmisión manual: Para mantener la eficacia de frenado del motor, cuando utilice el frenado del motor no use la 5ª ni la 6ª marcha.

Vehículos con transmisión automática: Para mantener la eficacia de frenado del motor, cuando utilice el frenado del motor no coloque la transmisión en D. La posición del rango de marchas de la transmisión debe ser 4 o inferior en el modo S.

■ **Cuando se sobrecalienta el motor**

Cuando se lleva un remolque cargado subiendo una pendiente pronunciada y larga a temperaturas superiores a los 30 °C (85 °F), el motor puede recalentarse. Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor muestra que el motor se está recalentando, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y detenga el vehículo en un lugar seguro. (→P. 634)

■ **Cuando estacione el vehículo**

Coloque siempre calzos bajo las ruedas del vehículo y del remolque. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P si el vehículo es de transmisión automática, y en 1 o R si es de transmisión manual.

⚠ ADVERTENCIA

Siga todas las instrucciones proporcionadas en esta sección. De lo contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

■ **Medidas de precaución para el arrastre de un remolque**

Cuando remolque, asegúrese de que no supera los límites de peso. (→P. 222)

■ **Velocidad del vehículo con remolque**

Respete la legislación en materia de velocidad máxima permitida para remolques.

■ **Antes de bajar pendientes o declives largos**

Reduzca la velocidad y baje la marcha. No obstante, no cambie a una marcha inferior de manera repentina mientras desciende por una pendiente pronunciada o larga.

■ **Uso del pedal del freno**

No mantenga pisado el pedal del freno en exceso o durante periodos de tiempo largos.
Los frenos pueden recalentarse y reducir su eficacia.

■ **Para evitar un accidente o lesiones**

● La masa máxima del conjunto (suma de la masa del vehículo más la carga y la masa total del remolque) no debe superar lo siguiente:

▶ Modelos con habitáculo simple

6000 kg (13228 lb.): Modelos 4WD

▶ Modelos con habitáculo inteligente

6200 kg (13669 lb.): Modelos 4WD

▶ Modelos con habitáculo doble

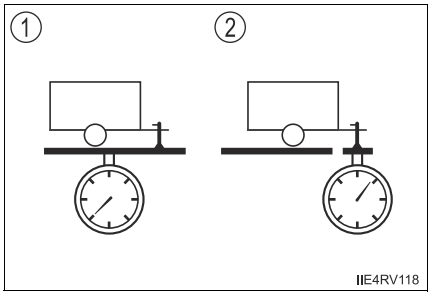
6000 kg (13228 lb.): Pre Runner
6300 kg (13889 lb.): Modelos 4WD excepto para Kazajistán

● No utilice los sistemas siguientes cuando arrastre un remolque.

- Control de la velocidad de crucero (si el vehículo dispone de ello)
- Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar (si el vehículo dispone de ello)

Aspectos importantes de las cargas de los remolques (modelos 4WD para Kazajistán y Pre Runner)

■ Peso total del remolque y carga máxima en la barra de tracción



① Peso total del remolque

La suma de la tara y de la carga del remolque no debe superar la capacidad de remolque. Es peligroso sobrepasar este peso. (→P. 646)

Cuando arrastre un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (un dispositivo de control del vaivén).

Cuando el peso total del remolque supera los 2000 kg (4409 lb.), se requiere un estabilizador de fricción (dispositivo de control del vaivén).

② Carga admisible en la barra de tracción

Coloque la carga del remolque de forma que la carga en la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o el 4% de la capacidad de remolque. La carga en la barra de tracción no debe superar el peso indicado. (→P. 646)

■ **Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)**

① Masa máxima del vehículo

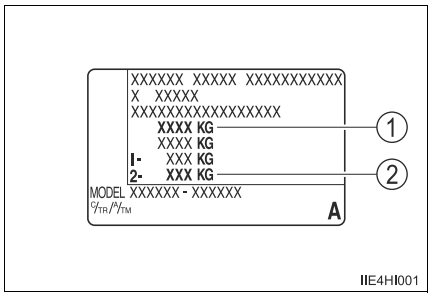
La suma del peso del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche para remolque, la masa neta total y la carga en la barra de tracción no debe exceder la masa máxima del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Es peligroso sobrepasar este peso.

② Capacidad máxima admisible del eje trasero

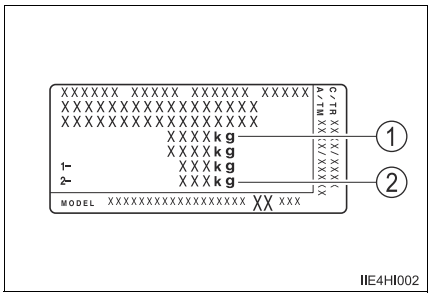
El peso soportado por el eje trasero no debe superar en más del 15 % a la capacidad máxima admisible del eje trasero. Es peligroso sobrepasar este peso.

Los valores de la capacidad de remolque se han calculado mediante pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que la potencia del motor y la capacidad de remolque serán menores en cotas altas.

▶ Tipo A



▶ Tipo B



⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando se supera la masa máxima del vehículo o la capacidad máxima admisible del eje**

Si no tiene en cuenta esta precaución podría provocar un accidente y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) más al valor de la presión de inflado de los neumáticos recomendada. (→P. 664)
- No supere la velocidad límite establecida para el arrastre de remolques en zonas urbanas o una velocidad de 100 km/h (62 mph), la que sea inferior.

■ **Información sobre los neumáticos**

- Al remolcar aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) más del valor recomendado. (→P. 664)
- Aumente la presión de inflado de los neumáticos del remolque según el peso total del remolque y ateniéndose a lo recomendado por el fabricante del remolque.

■ **Luces del remolque**

Cada vez que enganche el remolque, compruebe si funcionan correctamente las luces de freno y los intermitentes del remolque. Un cableado directo al vehículo puede dañar el sistema eléctrico del vehículo e impedir que las luces funcionen correctamente.

■ **Programa de rodaje**

Toyota recomienda que los vehículos equipados con componentes nuevos en el tren de potencia no se usen para arrastrar remolques durante los primeros 800 km (500 millas).

■ **Comprobaciones de seguridad antes de colocar un remolque**

- Asegúrese de que no se supera la carga máxima del soporte/enganche para remolque y de la bola de remolque. Recuerde que el peso del acoplamiento del remolque se añadirá a la carga que soporta el vehículo. Asegúrese también de que la carga total del vehículo se encuentra dentro de los límites de peso. (→P. 222)
- Compruebe que la carga del remolque está bien sujeta.
- En caso de que los retrovisores normales no permitan ver claramente el tráfico trasero, deben montarse en el vehículo espejos retrovisores exteriores adicionales. Ajuste los brazos de dichos retrovisores exteriores a ambos lados del vehículo, de forma que la visibilidad de la carretera detrás del vehículo sea siempre óptima.

■ **Mantenimiento**

- El mantenimiento debe ser más frecuente cuando se usa el vehículo con remolques, debido a la mayor carga que soporta en comparación con un uso normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos de la bola y el soporte del enganche del remolque después de remolcar durante aproximadamente 1000 km (600 millas).

■ **Si se produce un vaivén del remolque**

Determinados factores o combinaciones de factores (vientos laterales, vehículos que adelantan, carreteras abruptas, etc.) pueden afectar negativamente al manejo del vehículo y el remolque, provocando una situación de inestabilidad.

● Si se produce un vaivén del remolque:

- Sujete el volante con firmeza. Mantenga el volante recto.
  No intente controlar el vaivén del remolque girando el volante.
- Empiece a soltar el pedal del acelerador de inmediato pero reduciendo la velocidad muy gradualmente.
  No incremente la velocidad. No accione los frenos del vehículo.

Si no realiza ninguna corrección exagerada con el volante ni los frenos, el vehículo y el remolque deberían de estabilizarse (si está activado, el control del vaivén del remolque también puede contribuir a estabilizar el vehículo y el remolque).

● Una vez que el vaivén del remolque haya cesado:

- Detenga el vehículo en un lugar seguro. Haga que todos los ocupantes salgan del vehículo.
- Compruebe los neumáticos del vehículo y del remolque.
- Compruebe la carga colocada en el remolque.
  Asegúrese de que no se haya desplazado.
  Verifique que el peso vertical sobre el enganche del remolque es adecuado, si es posible.
- Compruebe la carga colocada en el vehículo.
  Asegúrese de que la carga del vehículo no superará los límites establecidos cuando los ocupantes se suban a él.

Si no detecta problemas, la velocidad a la que se produjo el vaivén del remolque superaba el límite de la combinación específica de su vehículo-remolque.

Conduzca a una velocidad inferior para evitar la inestabilidad del vehículo. Recuerde que el vaivén del remolque y del vehículo que lo está remolcando se incrementa a medida que aumenta la velocidad.

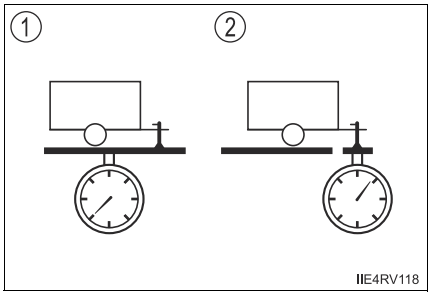
⚠ AVISO

■ **Si el refuerzo del parachoques trasero es de aluminio**

Asegúrese de que la parte del soporte del enganche de acero no está en contacto con dicha área.
Cuando están en contacto el acero y el aluminio, se produce una reacción similar a la corrosión que debilita el área afectada y puede causar daños. Cuando monte un soporte de acero, aplique un agente anticorrosión a las piezas que vayan a estar en contacto.

Aspectos importantes de las cargas de los remolques (modelos 4WD excepto para Kazajistán)

■ Peso total del remolque y carga admisible en la barra de tracción



① Peso total del remolque

La suma de la tara y de la carga del remolque no debe superar la capacidad de remolque máxima. Es peligroso sobrepasar este peso. (→P. 646)

Cuando arrastre un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (dispositivo de control del vaivén).

Cuando el peso total del remolque supera los 2000 kg (4409 lb.), se requiere un estabilizador de fricción (dispositivo de control del vaivén).

② Carga admisible en la barra de tracción

Coloque la carga del remolque de forma que la carga en la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o al 4 % de la capacidad de remolque. La carga en la barra de tracción no debe superar el peso indicado. (→P. 646)

■ **Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)**

① Masa máxima del vehículo

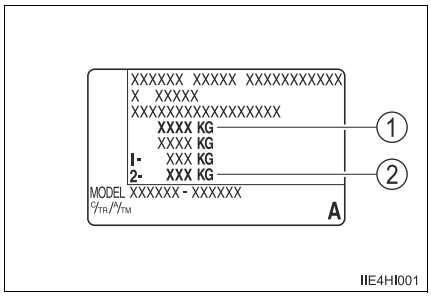
La suma del peso del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche para remolque, la masa neta total y la carga en la barra de tracción no debe exceder la masa máxima del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Es peligroso sobrepasar este peso.

② Capacidad máxima admisible del eje trasero

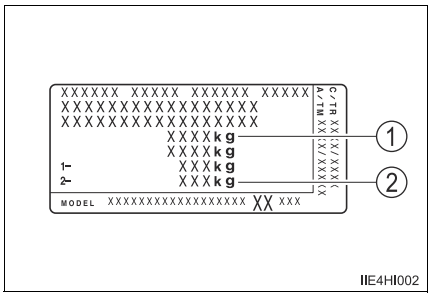
El peso soportado por el eje trasero no debe superar en más del 15 % a la capacidad máxima admisible del eje trasero. Es peligroso sobrepasar este peso.

Los valores de la capacidad de remolque se han calculado mediante pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que la potencia del motor y la capacidad de remolque serán menores en cotas altas.

▶ Tipo A



▶ Tipo B



ADVERTENCIA

■ **Si el peso total del remolque supera los 3200 kg (7055 lb.)**

No supere la velocidad límite legal para el arrastre de remolques o una velocidad de 90 km/h (56 mph), la que sea inferior.

Si no tiene en cuenta esta precaución podría provocar un accidente y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ **Cuando se supera la masa máxima del vehículo o la capacidad máxima admisible del eje**

Si no tiene en cuenta esta precaución podría provocar un accidente y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) más al valor de la presión de inflado de los neumáticos recomendada. (→P. 664)
- No supere la velocidad límite establecida para el arrastre de remolques en zonas urbanas o una velocidad de 100 km/h (62 mph), la que sea inferior.

■ **Información sobre los neumáticos**

- Al remolcar, aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) más del valor recomendado. (→P. 664)
- Aumente la presión de inflado de los neumáticos del remolque según el peso total del remolque y ateniéndose a lo recomendado por el fabricante del remolque.

■ **Luces del remolque**

Cada vez que enganche el remolque, compruebe si funcionan correctamente las luces de freno y los intermitentes del remolque. Un cableado directo al vehículo puede dañar el sistema eléctrico del vehículo e impedir que las luces funcionen correctamente.

■ **Programa de rodaje**

Toyota recomienda que los vehículos equipados con componentes nuevos en el tren de potencia no se usen para arrastrar remolques durante los primeros 800 km (500 millas).

■ **Comprobaciones de seguridad antes de colocar un remolque**

- Asegúrese de que no se supera la carga máxima del soporte/enganche para remolque y de la bola de remolque. Recuerde que el peso del acoplamiento del remolque se añadirá a la carga que soporta el vehículo. Asegúrese también de que la carga total que soporta el vehículo se encuentra dentro de los límites de peso aplicables. (→P. 226)
- Compruebe que la carga del remolque está bien sujeta.
- En caso de que los retrovisores normales no permitan ver claramente el tráfico que circula detrás del vehículo, deben montarse en el vehículo espejos retrovisores exteriores adicionales. Ajuste los brazos de dichos retrovisores exteriores a ambos lados del vehículo, de forma que la visibilidad de la carretera detrás del vehículo sea siempre óptima.

■ **Mantenimiento**

- El mantenimiento debe ser más frecuente cuando se usa el vehículo con remolques, debido a la mayor carga que soporta en comparación con un uso normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos del soporte y de la bola del remolque después de remolcar durante aproximadamente 1000 km (600 millas).

■ **Si se produce un vaivén del remolque**

Determinados factores o combinaciones de factores (vientos laterales, vehículos que adelantan, carreteras abruptas, etc.) pueden afectar negativamente al manejo del vehículo y el remolque, provocando una situación de inestabilidad.

● Si se produce un vaivén del remolque:

- Sujete el volante con firmeza. Mantenga el volante recto.
  No intente controlar el vaivén del remolque girando el volante.
- Empiece a soltar el pedal del acelerador de inmediato pero reduciendo la velocidad muy gradualmente.
  No incremente la velocidad. No accione los frenos del vehículo.

Si no realiza ninguna corrección exagerada con el volante ni los frenos, el vehículo y el remolque deberían estabilizarse (si está activado, el control del vaivén del remolque también puede contribuir a estabilizar el vehículo y el remolque).

● Una vez que el vaivén del remolque haya cesado:

- Detenga el vehículo en un lugar seguro. Haga que todos los ocupantes salgan del vehículo.
- Inspeccione los neumáticos del vehículo y del remolque.
- Compruebe la carga colocada en el remolque.
  Asegúrese de que no se haya desplazado.
  Asegúrese de que el peso vertical sobre el enganche del remolque es adecuado, si es posible.
- Compruebe la carga colocada en el vehículo.
  Asegúrese de que la carga del vehículo no superará los límites establecidos cuando los ocupantes se suban a él.

Si no detecta problemas, la velocidad a la que se produjo el vaivén del remolque superaba el límite de la combinación específica de su vehículo-remolque.

Conduzca a una velocidad inferior para evitar la inestabilidad del vehículo. Recuerde que el vaivén del remolque y del vehículo que lo está remolcando se incrementa a medida que aumenta la velocidad.

⚠ AVISO

■ **Si el refuerzo del parachoques trasero es de aluminio**

Asegúrese de que la parte de acero del soporte no está en contacto directo con esa zona.
Cuando acero y aluminio están en contacto, se produce una reacción similar a la corrosión que debilita la sección afectada y puede causar daños. Cuando monte un soporte de acero, aplique un agente anticorrosión a las piezas que vayan a estar en contacto.

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

Arranque del motor

► Transmisión automática (motor de gasolina)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

► Transmisión automática (motor diésel)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Se encenderá el indicador .

5 Cuando se apague el indicador luminoso , coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

► Transmisión manual (motor de gasolina)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

3 Pise firmemente el pedal del embrague.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

► Transmisión manual (motor diésel)

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

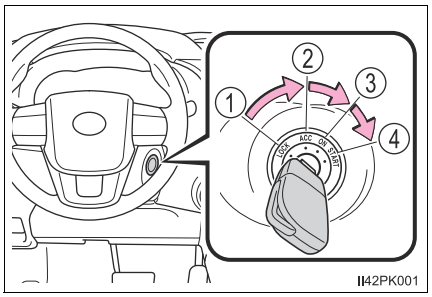
3 Pise firmemente el pedal del embrague.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON”.

Se encenderá el indicador .

5 Cuando se apague el indicador luminoso , coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

Cambio de posición del interruptor del motor



① “LOCK”

El volante queda bloqueado y puede extraerse la llave. (Vehículos con transmisión automática: La llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en P).

② “ACC”

Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

③ “ON”

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

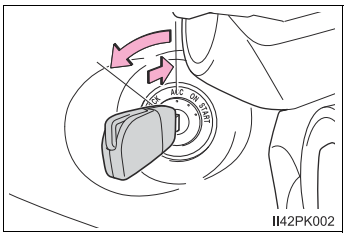
④ “START”

Para arrancar el motor.

■ Giro de la llave de “ACC” a “LOCK”

1 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual). (→P. 242, 250)

2 Introduzca la llave y gírela hasta la posición “LOCK”.



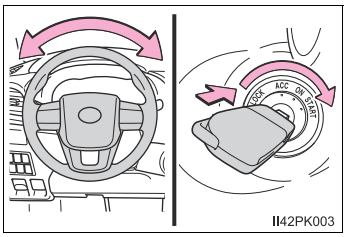
■ Si el motor no arranca

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 119)

Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección

Al poner el motor en marcha, puede que parezca que el interruptor del motor está atascado en la posición “LOCK”. Para desbloquearlo, gire la llave y, al mismo tiempo, mueva un poco el volante a izquierda y derecha.



Función de avisador acústico de olvido de la llave

Cuando se abre la puerta del conductor y el interruptor del motor sigue en la posición “LOCK” o “ACC”, sonará un avisador acústico para recordarle que retire la llave.

ADVERTENCIA

Al arrancar el motor

Permanezca siempre sentado en el asiento del conductor para arrancar el motor. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor.
De hacerlo, puede provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

Medidas de precaución durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” durante la conducción.
Si, en caso de emergencia, necesita apagar el motor con el vehículo en movimiento, coloque el interruptor del motor en posición “ACC” para detenerlo. El hecho de apagar el motor con el vehículo en movimiento puede provocar un accidente. (→P. 577)

AVISO

Para evitar la descarga de la batería

No deje el interruptor del motor en la posición “ACC” u “ON” durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.

Al arrancar el motor

- No trate de arrancar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría recalentar en exceso el motor de arranque y el sistema de cableado.
- No acelere demasiado un motor frío.
- Si le resulta difícil arrancar el motor o se cala con frecuencia, lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo revisen.

Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Cuando lleva consigo la llave electrónica, las operaciones siguientes arrancan el motor o cambian el modo del interruptor del motor.

Arranque del motor

▶ Transmisión automática

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

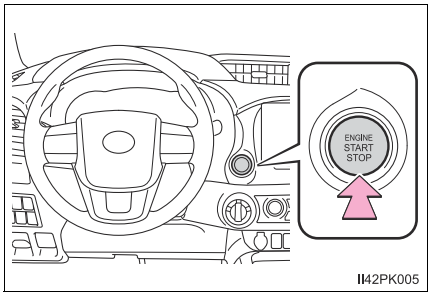
Se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple. Si no se visualiza, el motor no se puede arrancar.

II42PK054S

4 Pulse el interruptor del motor breve y firmemente.

Para accionar el interruptor del motor, basta con una pulsación corta y firme. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

El motor tratará de arrancar hasta que lo consiga o durante 30 segundos como máximo, lo que ocurra primero.



II42PK005

Continúe pisando el pedal del freno hasta que el motor haya arrancado completamente.

Solo motor diésel: se encenderá el indicador . El motor arrancará cuando se apague el indicador luminoso.

El motor puede arrancarse desde cualquier modo del interruptor del motor.

▶ Transmisión manual

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

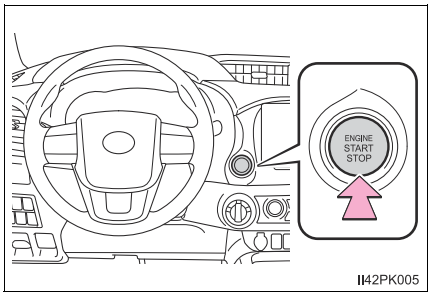
3 Pise firmemente el pedal del embrague.

Se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple. Si no se visualiza, el motor no se puede arrancar.

4 Pulse el interruptor del motor breve y firmemente.

Para accionar el interruptor del motor, basta con una pulsación corta y firme. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

El motor tratará de arrancar hasta conseguirlo o durante 30 segundos como máximo, lo que ocurra primero.



Siga pisando el pedal del embrague hasta que el motor haya arrancado completamente.

Solo motor diésel: Se encenderá el indicador . El motor arrancará cuando se apague el indicador luminoso.

El motor puede arrancarse desde cualquier modo del interruptor del motor.

Parada del motor

▶ Transmisión automática

1 Detenga el vehículo.

2 Accione el freno de estacionamiento (→P. 258) y coloque la palanca de cambios en P.

3 Pulse el interruptor del motor.

4 Suelte el pedal del freno y compruebe que la pantalla del grupo de instrumentos está apagada.

▶ Transmisión manual

1 Detenga el vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en N.

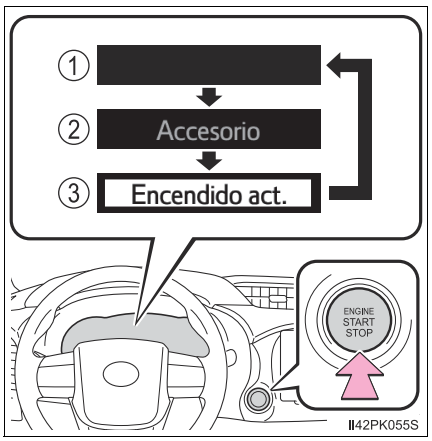
3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 258)

4 Pulse el interruptor del motor.

5 Suelte el pedal del freno y compruebe que la pantalla del grupo de instrumentos está apagada.

Cambio del modo del interruptor del motor

Para cambiar de modo, pulse el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno (vehículos con transmisión automática) o el pedal del embrague (vehículos con transmisión manual). (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor).



① Apagado*

Pueden utilizarse los intermitentes de emergencia.

② Modo ACCESSORY

Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

Se visualizará “ACCESORIO”/“Accesorio” en la pantalla de información múltiple.

③ Modo IGNITION ON

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

Se visualizará “ENCENDIDO ACT.”/“Encendido act.” en la pantalla de información múltiple.

*: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al apagar el motor, el interruptor del motor pasará al modo ACCESSORY, y no a la posición de desactivado (solo vehículos con transmisión automática).

Si se detiene el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P (vehículos con transmisión automática)

Si se detiene el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Efectúe el procedimiento que se describe a continuación para desactivar el interruptor:

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Coloque la palanca de cambios en P.

3 Compruebe que “Apague el vehículo.” se visualiza en la pantalla de información múltiple y, a continuación, pulse una vez el interruptor del motor.

4 Compruebe que “Apague el vehículo.” no se visualiza en la pantalla de información múltiple.

■ **Observación acerca de la llave electrónica**

Lleve consigo la llave electrónica, por ejemplo en el bolsillo.

El sistema inteligente de entrada y arranque no funciona correctamente si la llave electrónica está en el suelo, el panel de instrumentos, los bolsillos de las puertas, los sujetavasos o las cajas auxiliares.

■ **Función de desconexión automática**

▶ Vehículos con transmisión automática

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en modo IGNITION ON (el motor apagado) durante más de una hora con la palanca de cambios en P, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

▶ Vehículos con transmisión manual

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en modo IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante más de una hora, el interruptor del motor se desactivará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

■ **Accionamiento del interruptor del motor**

Si no pulsa el interruptor de manera breve y firme, es posible que el modo del interruptor del motor no cambie o que el motor no arranque.

■ **Pila de la llave electrónica agotada**

→P. 178

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

→P. 176

■ **Observaciones acerca de la función de entrada**

→P. 177

■ **Si el motor no arranca**

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 119) Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Mecanismo de bloqueo de la dirección**

Después de apagar el interruptor del motor y de abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función del mecanismo de bloqueo de la dirección. Si acciona de nuevo el interruptor del motor, se cancela automáticamente el mecanismo de bloqueo de la dirección.

■ **Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección**

Se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple.

Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P (excepto la transmisión manual). Pulse el interruptor del motor girando a la vez el volante a derecha e izquierda.

■ **Prevención del recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección**

Para evitar el recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección, el motor del mecanismo se desactivará si el motor del vehículo se pone en marcha y se apaga varias veces en un período de tiempo breve. En este caso, no vuelva a poner en marcha el motor. El motor del mecanismo de bloqueo de la dirección volverá a funcionar transcurridos unos 10 segundos.

■ **Si se muestra "Func. Incor. de Entry & Start System. Ver manual de propietario." en la pantalla de información múltiple**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Si la pila de la llave electrónica está agotada**

→P. 538

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque se ha desactivado al llevarse a cabo un ajuste personalizado**

→P. 623

ADVERTENCIA

■ **Al arrancar el motor**

Permanezca siempre sentado en el asiento del conductor para arrancar el motor. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor.
De hacerlo, puede provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Medidas de precaución durante la conducción**

Si se produce un fallo en el motor mientras el vehículo se está desplazando, no bloquee ni abra las puertas hasta haberlo detenido por completo y de forma segura. Si se activa el mecanismo de bloqueo de la dirección en esta circunstancia, podría provocarse un accidente, con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales que ello conlleva.

■ **Parada del motor en caso de emergencia**

- Si mientras conduce surge alguna emergencia y debe detener el motor, mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos como mínimo o púlselo brevemente 3 veces seguidas o más. (→P. 577)
  Pero recuerde, no pulse el interruptor del motor mientras esté conduciendo a no ser que se trate de un caso de emergencia. Si se pulsa el interruptor del motor mientras el vehículo está en movimiento, se muestra el mensaje de advertencia “Mantenga pulsado el interruptor del motor para parada de emergencia.” en la pantalla de información múltiple y suena un avisador acústico. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.
- Para volver a arrancar el motor después de apagarlo durante la conducción, coloque la palanca de cambios en N (transmisión automática) o pise el pedal del embrague (transmisión manual) y, a continuación, pulse el interruptor del motor.

AVISO

Para evitar la descarga de la batería

- No deje el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.
- Si se visualiza “ACCESORIO”/“Accesorio” o “ENCENDIDO ACT.”/“Encendido act.” en la pantalla de información múltiple mientras el motor no está en funcionamiento, el interruptor del motor no está desactivado. Salga del vehículo después de desactivar el interruptor del motor.
- En vehículos con transmisión automática, no detenga el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Si detiene el motor con la palanca de cambios en otra posición, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY, la batería se descargará.

Al arrancar el motor

- No acelere demasiado un motor frío.
- Si le resulta difícil arrancar el motor o se cala con frecuencia, lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo revisen.

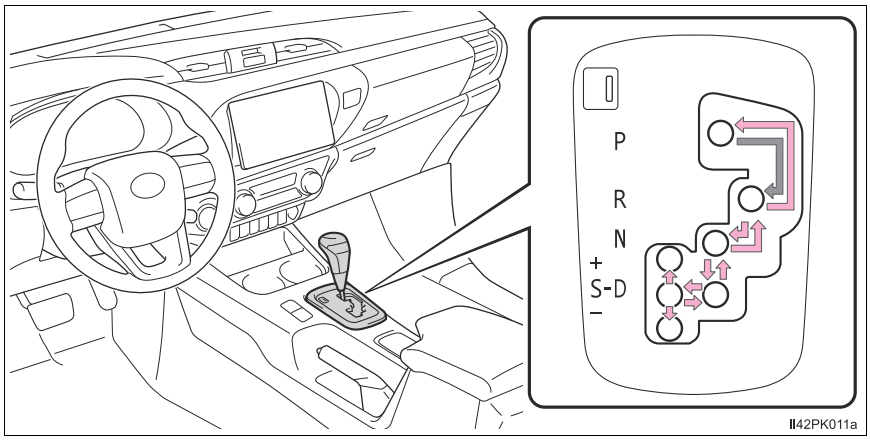
Síntomas de avería en el interruptor del motor

Si el interruptor del motor funciona de un modo distinto al habitual, por ejemplo si el interruptor se atasca ligeramente, puede que haya una avería. Póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Transmisión automática*

Elija una posición del cambio adecuada en función de las circunstancias de la conducción.

Accionamiento de la palanca de cambios



▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

← Mientras el interruptor del motor está en la posición “ON”, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

← Con el interruptor del motor en modo IGNITION ON, mueva la palanca de cambios con el pedal del freno pisado.

Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si el vehículo dispone de ello

Descripción de las posiciones del cambio

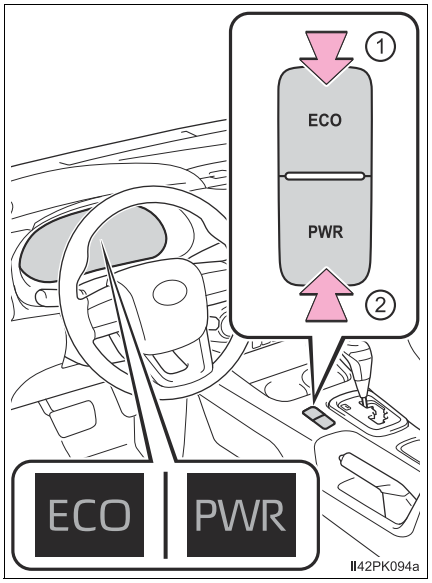
Posición del cambio	Función
P	Estacionamiento del vehículo y arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto (Situación en la que la potencia no se transmite)
D	Conducción normal*1
S	Conducción en modo S*2 (→P. 246)

*1: Para ahorrar combustible y reducir los ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición D si va a realizar una conducción normal.

*2: Si se elige un rango de marchas con el modo S, se reduce el límite superior del rango de marchas posible, se controla la fuerza de frenado del motor y se evitan cambios innecesarios a marchas superiores.

Selección del modo de conducción

Se pueden seleccionar los modos de conducción siguientes para adaptarse a las características de la conducción.



① Modo de conducción Eco

Utilice el modo de conducción Eco para reducir el consumo de combustible en los recorridos que requieran aceleraciones frecuentes.

Pulse el interruptor “ECO” para seleccionar el modo de conducción Eco. El indicador luminoso “ECO” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de conducción Eco y, a continuación, el modo de conducción cambiará al modo normal para la conducción normal.

② Modo de potencia

Utilice este modo cuando desee disfrutar de una conducción emocionante con un alto nivel de respuesta, por ejemplo al conducir en regiones montañosas y en los adelantamientos.

Pulse el interruptor “PWR” para seleccionar el modo de potencia. El indicador luminoso “PWR” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de potencia y, a continuación, el modo de conducción cambiará al modo normal para la conducción normal.

No se pueden seleccionar los modos de conducción cuando el interruptor de control de la tracción delantera está en L4. (Si el vehículo dispone de ello)

Selección del rango de marchas en la posición D (vehículos con interruptores basculantes del cambio)

Para conducir utilizando una selección del rango de marchas temporal, accione el interruptor basculante del cambio “-” o “+”.

Si se acciona el interruptor basculante del cambio “-”, el rango de marchas se reducirá a un rango que permita la fuerza de frenado del motor que resulte adecuada para las condiciones de conducción. Cuando se acciona el interruptor basculante del cambio “+”, el rango de marchas será una marcha más alta de la marcha que se esté utilizando en ese momento con la posición D de conducción normal.

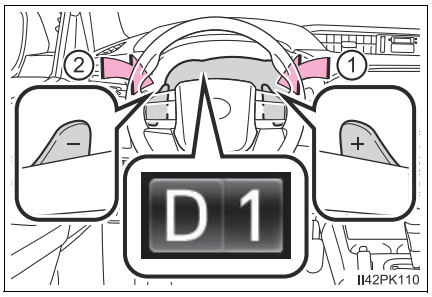
El cambio del rango de marchas permite limitar la marcha más alta, lo que evita cambios innecesarios a marchas superiores y permite seleccionar la cantidad de fuerza de frenado del motor.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

El rango de marchas seleccionado, de 1 a 6, se visualizará en el instrumento.

Para volver a la posición D de conducción normal, mantenga pulsado el interruptor basculante del cambio “+” durante cierto tiempo.



■ Rangos de marchas y sus funciones

- Selección automática de los rangos de marchas entre 1 y 6, según la velocidad del vehículo y las condiciones de conducción. Sin embargo, la marcha está limitada en función del rango seleccionado.
- Puede elegir entre 6 niveles de fuerza de frenado del motor.
- Un rango de marchas menor hace que la fuerza de frenado del motor sea mayor que la aplicada por un rango de marchas más alto, y que el régimen del motor también aumente.

Selección del rango de marchas en la posición S

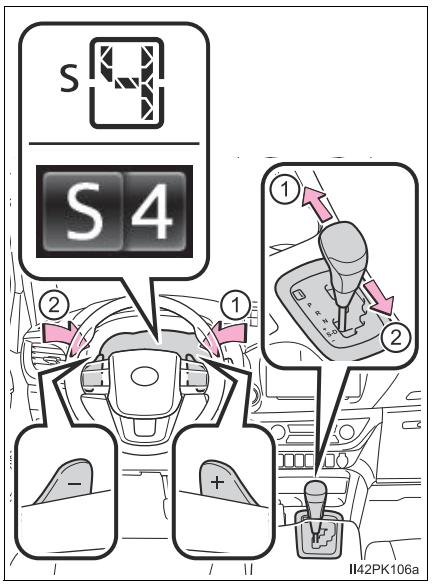
Para acceder al modo S, coloque la palanca de cambios en S. Puede seleccionar el rango de marchas accionando la palanca de cambios o los interruptores basculantes del cambio (si el vehículo dispone de ello), lo que le permitirá conducir en el rango de marchas que desee.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

El rango de marchas seleccionado, de 1 a 6, se visualizará en el instrumento.

El rango de marchas inicial en modo S se ajusta automáticamente a 5 o 4 según la velocidad del vehículo. Sin embargo, el rango de marchas inicial puede quedar ajustado a 3 si el sistema AI-SHIFT ha entrado en funcionamiento cuando la palanca de cambios estaba en D. (→P. 249)



■ Rangos de marchas y sus funciones

- Selección automática de los rangos de marchas entre 1 y 6, según la velocidad del vehículo y las condiciones de conducción. Sin embargo, la marcha está limitada en función del rango seleccionado.
- Puede elegir entre 6 niveles de fuerza de frenado del motor.
- Un rango de marchas menor hace que la fuerza de frenado del motor sea mayor y que el régimen del motor también aumente.

■ **Desactivación automática de la selección del rango de marchas en la posición D (vehículos con interruptores basculantes del cambio)**

La selección del rango de marchas en la posición D se desactivará en las situaciones siguientes:

- Si el vehículo se detiene
- Se pisa el pedal del acelerador durante más de un determinado periodo de tiempo en la posición 4 o superior sin cambiar el rango de marchas
- Si se coloca la palanca de cambios en una posición distinta de D

■ **Modo S**

Si el rango de marchas es 4 o inferior, al mantener la palanca de cambios hacia "+" se ajusta el rango de marchas a 6.

■ **Avisador acústico de advertencia de imposibilidad de reducción de marcha**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento de la conducción, es posible que las reducciones de marcha sufran restricciones ocasionalmente. En algunas circunstancias, será imposible reducir la marcha mediante el accionamiento de la palanca de cambios. (El avisador acústico sonará dos veces).

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)**

El modo de conducción Eco controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador del sistema de aire acondicionado para reducir el consumo del combustible (→P. 465). Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, ajuste la velocidad del ventilador o apague el modo de conducción Eco.

■ **Desactivación del modo de conducción**

- El modo de conducción Eco seguirá activo hasta que se pulse el interruptor "ECO", incluso si el motor se ha apagado después de haber estado conduciendo en el modo de conducción Eco.
- El modo de potencia se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo de potencia.
- El modo de conducción se cancelará si el modo de la caja de transferencia se cambia a L4 cuando el modo de conducción está en un modo distinto del modo normal. (Si el vehículo dispone de ello)

■ **Al conducir con el control de la velocidad de crucero o el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar activado (si el vehículo dispone de ello)**

Aunque realice las siguientes acciones con el objetivo de activar el frenado del motor, este no funcionará porque el control de la velocidad de crucero o el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar no se cancelarán.

- Cuando, conduciendo en modo S, se reduce la marcha a 5 o 4. (→P. 246)
- Cuando, conduciendo en la posición D, se cambia el modo de conducción al modo de potencia. (→P. 244)

■ **Limitación del arranque brusco (control de inicio de la conducción) (vehículos con sistema VSC)**

→P. 205

■ **Sistema de bloqueo del cambio**

El sistema de bloqueo del cambio evita el accionamiento imprevisto de la palanca de cambios al arrancar.

La palanca de cambios solo se puede mover de la posición P cuando el interruptor del motor se encuentra en posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y se está pisando el pedal del freno.

■ **Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P**

En primer lugar, asegúrese de estar pisando el pedal del freno.

Si no puede mover la palanca de cambios teniendo pisado el pedal del freno, podría haber un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.
Realice los siguientes pasos como medida de emergencia para poder mover la palanca de cambios.

Para soltar el bloqueo del cambio:

1 Accione el freno de estacionamiento.

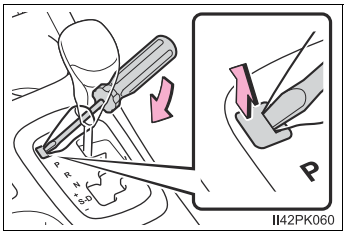
2 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Desactive el interruptor del motor.

3 Pise el pedal del freno.

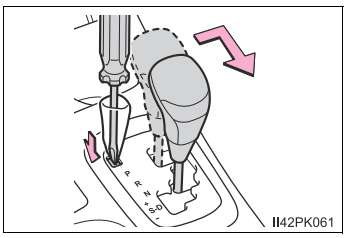
4 Retire la cubierta haciendo palanca con un destornillador de punta plana u otra herramienta similar.

Para evitar daños en la cubierta, cubra la punta del destornillador con un trapo.



5 Presione el botón de anulación del bloqueo del cambio.

La palanca de cambios puede moverse mientras el botón está pulsado.



■ **Si el indicador “S” no se enciende o se visualiza el indicador “D”, incluso después de haber colocado la palanca de cambios en S**

Puede indicar una avería en el sistema de transmisión automática. Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Función de protección de la transmisión**

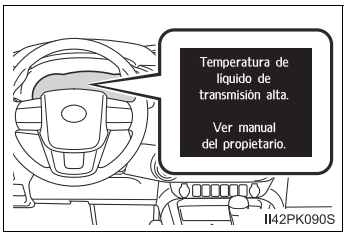
Si los neumáticos patinan de forma continua cuando el vehículo se queda atascado en el barro, suciedad o nieve, o cuando el pedal del acelerador se pisa y se suelta repetidamente durante la conducción, la temperatura de la transmisión automática podría aumentar demasiado y hacer que la transmisión automática sufra daños.

Para evitar dañar la transmisión automática, el sistema puede bloquear la marcha de forma temporal.

Si la temperatura de la transmisión automática desciende, el bloqueo de la marcha se cancela y la transmisión automática vuelve a funcionar con normalidad.

■ **Si aparece un mensaje de advertencia**

Si se muestra el mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática durante la conducción, asegúrese de que vuelve a la posición de conducción D y disminuya la velocidad reduciendo la presión sobre el pedal del acelerador. Detenga el vehículo en un lugar seguro, coloque la palanca de cambios en P y deje el motor al ralentí hasta que el mensaje de advertencia desaparezca.



Cuando desaparezca el mensaje de advertencia, puede volver a conducir.

Si el mensaje de advertencia no desaparece al cabo de un rato, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Sistema AI-SHIFT**

El sistema AI-SHIFT selecciona automáticamente la marcha adecuada según la actuación del conductor y las condiciones de conducción.
El sistema AI-SHIFT funciona automáticamente cuando la palanca de cambios está en D. (Al colocar la palanca de cambios en S, se cancela la función).

⚠ ADVERTENCIA

■ **Conducción por superficies resbaladizas**

No acelere ni cambie de marchas de forma brusca.
Los cambios bruscos del frenado del motor pueden hacer patinar o derrapar el vehículo, y provocar un accidente.

■ **Para evitar un accidente al soltar el bloqueo del cambio**

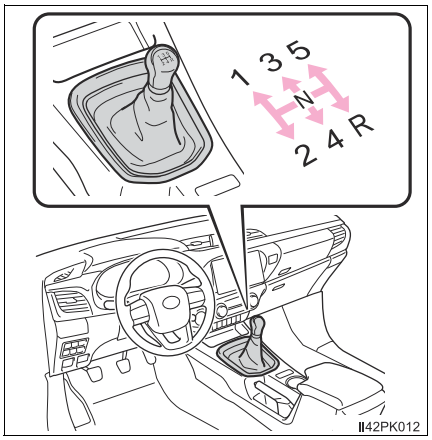
Antes de pulsar el botón de anulación del bloqueo del cambio, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento y pise el pedal del freno.

Si al pulsar el botón de anulación del bloqueo del cambio pisa accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno y la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de P, el vehículo podría arrancar de forma inesperada y posiblemente provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.

Transmisión manual*

Accionamiento de la palanca de cambios

▶ Transmisión de 5 velocidades



1 Pise firmemente el pedal del embrague.

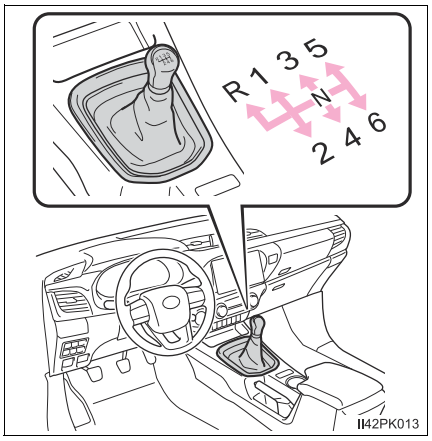
2 Desplace la palanca de cambios lenta y firmemente.

Asegúrese de realizar únicamente cambios de marchas secuenciales.

3 Suelte el pedal del embrague progresivamente.

Si tuviera dificultades para cambiar a R, desplace la palanca de cambios a N, suelte momentáneamente el pedal del embrague y vuelva a intentarlo.

▶ Transmisión de 6 velocidades



1 Pise firmemente el pedal del embrague.

2 Desplace la palanca de cambios lenta y firmemente.

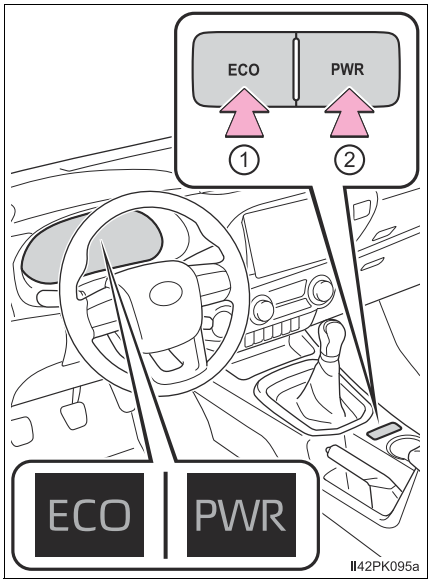
Asegúrese de realizar únicamente cambios de marchas secuenciales.

3 Suelte el pedal del embrague progresivamente.

*: Si el vehículo dispone de ello

Selección del modo de conducción (si el vehículo dispone de ello)

Se pueden seleccionar los modos de conducción siguientes para adaptarse a las características de la conducción.



① Modo de conducción Eco

Utilice el modo de conducción Eco para reducir el consumo de combustible en los recorridos que requieran aceleraciones frecuentes.

Pulse el interruptor “ECO” para seleccionar el modo de conducción Eco. El indicador luminoso “ECO” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de conducción Eco y, a continuación, el modo de conducción cambiará al modo normal para la conducción normal.

② Modo de potencia

Utilice este modo cuando desee disfrutar de una conducción emocionante con un alto nivel de respuesta, por ejemplo al conducir en regiones montañosas y en los adelantamientos.

Pulse el interruptor “PWR” para seleccionar el modo de potencia. El indicador luminoso “PWR” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el modo de potencia y, a continuación, el modo de conducción cambiará al modo normal para la conducción normal.

No se pueden seleccionar los modos de conducción cuando el interruptor de control de la tracción delantera está en L4. (Si el vehículo dispone de ello)

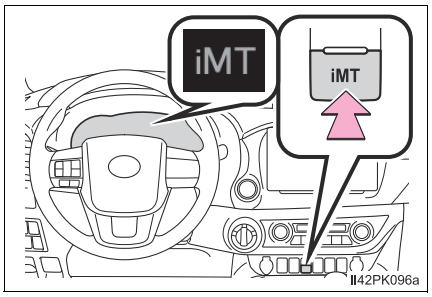
iMT (transmisión manual inteligente) (si el vehículo dispone de ello)

El sistema iMT detecta las operaciones que el conductor lleva a cabo con el pedal del embrague y la palanca de cambios. Al cambiar la posición del cambio, el sistema iMT calcula el régimen óptimo del motor y lleva a cabo el control apropiado para ayudar al conductor a desplazar la posición del cambio con suavidad.

Pulse el interruptor “iMT”.

El indicador luminoso “iMT” se encenderá.

Pulse de nuevo el interruptor para cancelar el sistema iMT.



■ **Velocidades máximas para la reducción de marchas**

Tenga en cuenta las velocidades para la reducción de marchas que se indican en la tabla siguiente para evitar una sobreaceleración del motor.

▶ Transmisión de 5 velocidades

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en H2 o H4):

km/h (mph)

	Velocidad máxima			
Posición del cambio	1	2	3	4
Neumáticos 225/70R17C	38 (23)	71 (44)	114 (70)	164 (101)
Neumáticos 265/65R17	39 (24)	72 (44)	117 (72)	168 (104)
Neumáticos 205R16C	37 (22)	69 (42)	112 (69)	160 (99)

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en L4):

km/h (mph)

	Velocidad máxima			
Posición del cambio	1	2	3	4
Neumáticos 225/70R17C	15 (9)	28 (17)	45 (27)	64 (39)
Neumáticos 265/65R17	15 (9)	28 (17)	46 (28)	65 (40)
Neumáticos 205R16C	15 (9)	27 (16)	44 (27)	63 (39)

▶ Transmisión de 6 velocidades

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en H2 o H4):

km/h (mph)

	Velocidad máxima				
Posición del cambio	1	2	3	4	5
Neumáticos 205R16C	34 (21)	67 (41)	113 (70)	163 (101)	170 (105)
Neumáticos 225/70R17C	35 (21)	69 (42)	116 (72)	167 (103)	170 (105)
Neumáticos 265/65R17, 265/60R18	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	170 (105)

Modelos 4WD (interruptor de control de la tracción delantera en L4):

km/h (mph)

	Velocidad máxima				
Posición del cambio	1	2	3	4	5
Neumáticos 205R16C	13 (8)	26 (16)	44 (27)	64 (39)	82 (50)
Neumáticos 225/70R17C	14 (8)	27 (16)	45 (27)	65 (40)	84 (52)
Neumáticos 265/65R17	14 (8)	27 (16)	46 (28)	67 (41)	86 (53)
Neumáticos 265/60R18	14 (8)	28 (17)	46 (28)	67 (41)	86 (53)

Pre Runner:

km/h (mph)

	Velocidad máxima				
Posición del cambio	1	2	3	4	5
Neumáticos 225/70R17C	35 (21)	69 (42)	116 (72)	167 (103)	175 (108)
Neumáticos 265/60R18	36 (22)	70 (43)	118 (73)	171 (106)	175 (108)
Neumáticos 265/65R17	36 (22)	70 (43)	118 (73)	170 (105)	175 (108)

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco (vehículos con sistema de aire acondicionado automático)**

El modo de conducción Eco controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador del sistema de aire acondicionado para reducir el consumo del combustible (→P. 465). Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, ajuste la velocidad del ventilador o apague el modo de conducción Eco.

■ **Desactivación del modo de conducción**

- El modo de conducción Eco seguirá activo hasta que se pulse el botón “ECO”, aunque se apague el motor después de conducir en el modo de conducción Eco.
- El modo de potencia se cancelará si el motor se apaga después de conducir en modo de potencia.
- El modo de conducción se cancelará si el modo de la caja de transferencia se cambia a L4 cuando el modo de conducción está en un modo distinto del modo normal. (Si el vehículo dispone de ello)

■ **Avisador acústico de marcha atrás (transmisión de 6 velocidades)**

Sonará un avisador acústico para advertir al conductor si la palanca de cambios se desplaza a la posición R.

■ **Funcionamiento del sistema iMT**

- Si el pedal del embrague está pisado y la palanca de cambios se desplaza a una posición, el sistema iMT controla el régimen del motor para que sea óptimo para el desplazamiento de la posición del cambio. Sin embargo, el sistema iMT detiene su funcionamiento antes de que se desplace la posición del cambio si el pedal del embrague no ha estado suelto durante un determinado tiempo, y el régimen del motor no se puede controlar. Para volver a poner en funcionamiento el sistema iMT, pise el pedal del embrague y accione la palanca de cambios.
- Es posible que aumente el régimen del motor cuando se pise el pedal del embrague; no obstante, esto no indica ninguna avería.

■ **Cuando no funciona el sistema iMT**

En las situaciones siguientes, el sistema iMT podría no funcionar. Sin embargo, esto no indica una anomalía.

- La palanca de cambios no se ha accionado durante un periodo de tiempo prolongado después de pisar el pedal del embrague.
- El vehículo circula un momento tras colocar la palanca de cambios en N y soltar el pedal del embrague y, seguidamente, se pisa el pedal del embrague y se cambia la palanca de cambios a otra posición.
- El pedal del embrague no se ha soltado del todo y se ha vuelto a pisar.
- El pedal del embrague no se ha pisado a fondo.

■ **Si el mensaje de advertencia del sistema iMT se muestra en la pantalla de información múltiple**

El sistema iMT puede estar averiado y la función está deshabilitada. Lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

ADVERTENCIA

Limitaciones del sistema iMT

El sistema iMT no es un sistema que evite errores en el accionamiento de la palanca de cambios ni sobreaceleraciones del motor. En función de la situación, el sistema iMT podría no funcionar con normalidad y es posible que no se pueda cambiar con suavidad la posición del cambio. Confiar demasiado en el sistema iMT podría producir un accidente inesperado.

AVISO

Cómo evitar daños en el vehículo

- Coloque la palanca de cambios en R solo cuando el vehículo esté parado.
- No apoye la mano en la palanca de cambios ni la sujete salvo cuando vaya a realizar un cambio de marcha.
- Para evitar una sobreaceleración del motor, asegúrese de realizar únicamente cambios de marchas secuenciales.
- No suelte el pedal del embrague bruscamente, dado que podrían sufrir daños el embrague o la transmisión.

Palanca de los intermitentes

Instrucciones de funcionamiento

① Giro a la derecha

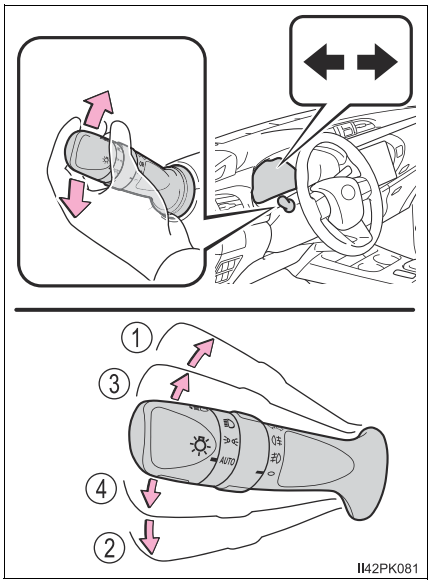
② Giro a la izquierda

③ Cambio al carril de la derecha (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes derechos parpadearán 3 veces.

④ Cambio al carril de la izquierda (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes izquierdos parpadearán 3 veces.



■ **Los intermitentes pueden usarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

■ **Si el indicador parpadea más rápido de lo habitual**

Compruebe si se ha fundido la bombilla de alguno de los intermitentes delanteros o traseros.

■ **Si los intermitentes dejan de parpadear antes de cambiar de carril**

Accione de nuevo la palanca.

■ **Para detener el parpadeo de los intermitentes durante un cambio de carril**

Accione la palanca en la dirección opuesta.

■ **Personalización**

El número de veces que parpadean los intermitentes durante un cambio de carril se puede modificar.
(Funciones personalizables: →P. 671)

Freno de estacionamiento

① Aplica el freno de estacionamiento

Tire totalmente del freno de estacionamiento al tiempo que pisa el pedal del freno.

En este momento, se encenderá el indicador luminoso del freno de estacionamiento.

② Suelta el freno de estacionamiento

Levante ligeramente la palanca y bájela por completo mientras mantiene pulsado el botón.

En este momento, se apagará el indicador luminoso del freno de estacionamiento.

■ **Estacionamiento del vehículo**

→P. 203

■ **Avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado**

→P. 593

■ **Uso en invierno**

→P. 389

⚠ AVISO

■ **Antes de conducir**

Suelte totalmente el freno de estacionamiento.

Si se conduce el vehículo con el freno de estacionamiento puesto, los componentes del freno se recalentarán, lo que puede perjudicar la eficacia de los frenos y acelerar su desgaste.

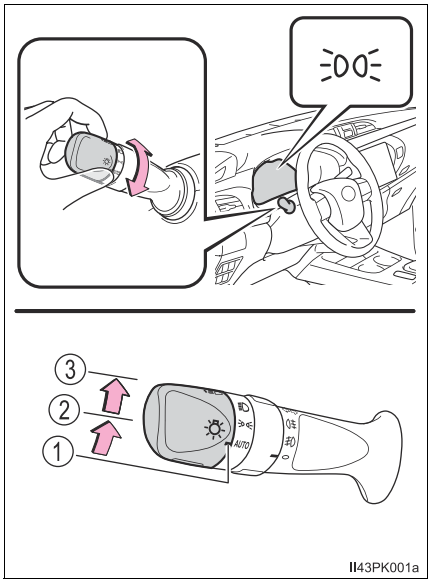
Interruptor de los faros

Los faros funcionan de manera manual o automática.

Instrucciones de funcionamiento

El accionamiento del interruptor enciende las luces como se describe a continuación:

▶ Tipo A



① **AUTO** Los faros, las luces de posición delanteras, las luces traseras, la luz de la matrícula, la iluminación del panel de instrumentos y las luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (→P. 263) se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” [vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque] o en el modo IGNITION ON [vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque]).

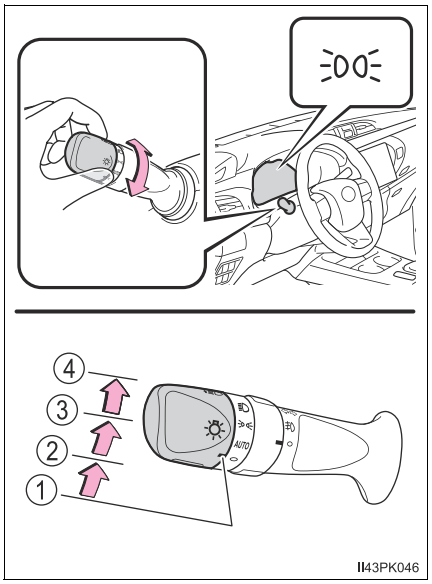
② Se encienden las luces de posición delanteras, las luces traseras, las luces de la matrícula y la iluminación del panel de instrumentos.

③ Se encienden los faros y todas las luces mencionadas anteriormente.

▶ Tipo B

① O Desactivado.

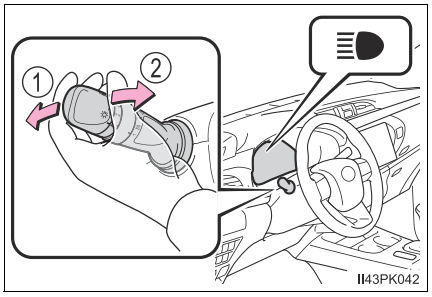
② **AUTO** (si el vehículo dispone de ello) Los faros, las luces de posición delanteras, de marcha atrás, de la matrícula y de la iluminación del panel de instrumentos se encienden y apagan automáticamente (cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” [vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque] o en modo IGNITION ON [vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque]).



③ Se encienden las luces de posición delanteras, las luces traseras, la luz de la matrícula y la iluminación del panel de instrumentos.

④ Se encienden los faros y todas las luces mencionadas anteriormente.

Encendido de las luces de carretera



① Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia delante para encender las luces de carretera.

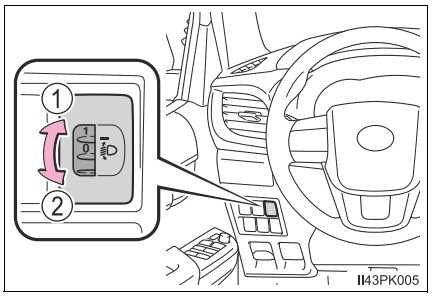
Tire de la palanca hacia usted hasta alcanzar la posición central para apagar las luces de carretera.

② Tire de la palanca hacia usted y suéltela para lanzar una ráfaga con las luces de carretera.

Para lanzar ráfagas con las luces de carretera, no es necesario que estén encendidos los faros.

Mando de nivelación manual de los faros (si el vehículo dispone de ello)

El nivel de los faros puede ajustarse en función del número de pasajeros y la carga del vehículo.



① Sube el nivel de los faros

② Baja el nivel de los faros

■ Guía de ajustes del mando

Número de ocupantes y condiciones de carga del equipaje		Posición del mando			
				Modelos con habitáculo doble	
Ocupantes	Carga del equipaje	Modelos con habitáculo simple	Modelos con habitáculo inteligente	Excepto para Rusia, Bielorrusia, Kazajistán y Armenia	Para Rusia, Bielorrusia, Kazajistán y Armenia
Conductor	Ninguna	0	0	0	0
Conductor	Carga completa de equipaje	2*1 2,5*2	2,5*3 3*4	2,5*1 3*2, 6 3,5*2, 7	2,5

*1: Faros halógenos tipo A (→P. 547)

*2: Faros halógenos tipo B (→P. 547)

*3: Vehículos con suspensión de alta resistencia*5

*4: Vehículos sin suspensión de alta resistencia*5

*5: Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, si no está seguro de las especificaciones con las que está equipado su vehículo.

*6: Excepto para los modelos GUN135L-DTTSXW*8 sin suspensión de alta resistencia*5

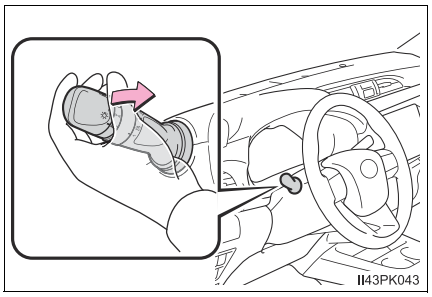
*7: Para los modelos GUN135L-DTTSXW*8 sin suspensión de alta resistencia*5

*8: El código del modelo aparece en la etiqueta o la placa del fabricante. (→P. 648)

Sistema de iluminación prolongada de los faros (si el vehículo dispone de ello)

Este sistema permite encender los faros y las luces de posición delanteras durante 30 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Tire de la palanca hacia usted y suéltela cuando el interruptor de las luces esté en AUTO o O después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).


II43PK043

Tire de la palanca hacia usted y suéltela de nuevo para apagar las luces.

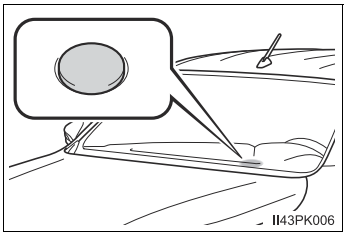
■ Sistema de luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello)

Para que los demás conductores puedan ver su vehículo con mayor facilidad durante el día, las luces de conducción diurna se encienden automáticamente cuando se arranca el motor y se suelta el freno de estacionamiento con el interruptor de los faros en AUTO. (Se iluminan con mayor intensidad que las luces de posición delanteras). El sistema de luces de conducción diurna no es apto para uso nocturno.

■ Sensor de control de los faros (si el vehículo dispone de ello)

El sensor puede no funcionar correctamente si está tapado por algún objeto o si se ha colocado sobre el parabrisas algo que lo bloquee.

En este caso el sensor no podrá detectar el nivel de luminosidad ambiental, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de encendido automático de los faros.


II43PK006

■ **Sistema de apagado automático de las luces (si el vehículo dispone de ello)**

▶ Vehículos con código de destino de modelo en blanco* (excepto para Kazajistán)

Las luces se apagan cuando se coloca el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y se abre la puerta del conductor.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o coloque el interruptor de las luces en AUTO o O una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en ≡D◐ o 🚗.

▶ Modelos para destino de código de modelo W* y Kazajistán

Cuando el interruptor de las luces está en ≡D◐ o 🚗:
Los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Cuando el interruptor de las luces está en AUTO:
Las luces se apagan después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o coloque el interruptor de las luces en AUTO o O una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en ≡D◐ o 🚗.

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

■ **Avisador acústico de olvido de las luces (si el vehículo dispone de ello)**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK”, se extrae la llave y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando se desactiva el interruptor del motor y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

■ **Función de ahorro de energía**

▶ Vehículos con código de destino de modelo en blanco* (excepto para Kazajistán)

Para evitar que se descargue la batería del vehículo, si los faros y/o las luces traseras están encendidos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), la función de ahorro de energía se activará y apagará automáticamente todas las luces después de unos 20 minutos.

▶ Modelos para destino de código de modelo W* y Kazajistán

Para evitar que se descargue la batería del vehículo, si el interruptor de las luces está en la posición AUTO o cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), la función de ahorro de energía se activará y apagará automáticamente todas las luces después de unos 20 minutos.

Si se lleva a cabo alguno de los procedimientos siguientes, la función de ahorro de energía se desactivará una vez y, a continuación, se volverá a activar. Todas las luces se apagarán automáticamente 20 minutos después de volverse a activar la función de ahorro de energía:

- Si se acciona el interruptor de los faros
- Si se cierra una puerta y, a continuación, se vuelve a abrir

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

■ **Sistema de nivelación automática de los faros (si el vehículo dispone de ello)**

El nivel de los faros se ajusta automáticamente en función del número de pasajeros y el estado de carga del vehículo para garantizar que los faros no interfieran con otros usuarios de la carretera.

■ **Personalización**

La configuración (p. ej. de la sensibilidad del sensor de las luces) puede cambiarse. (Funciones personalizables: →P. 671)

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

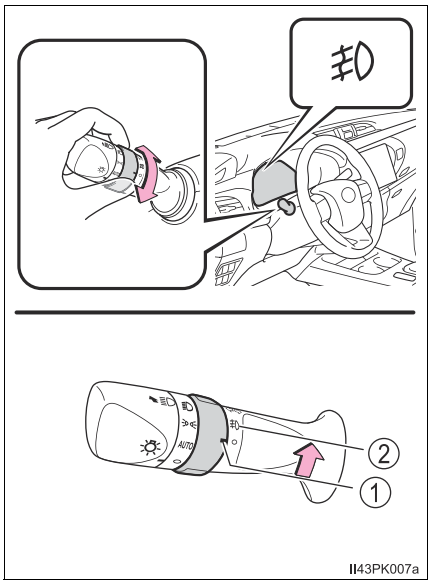
Interruptor de las luces antiniebla*

Las luces antiniebla mejoran la visibilidad en condiciones de conducción adversas (lluvia, niebla, etc.).

■ **Interruptor de las luces antiniebla delanteras (si el vehículo dispone de ello)**

① Apaga las luces antiniebla delanteras

② Enciende las luces antiniebla delanteras



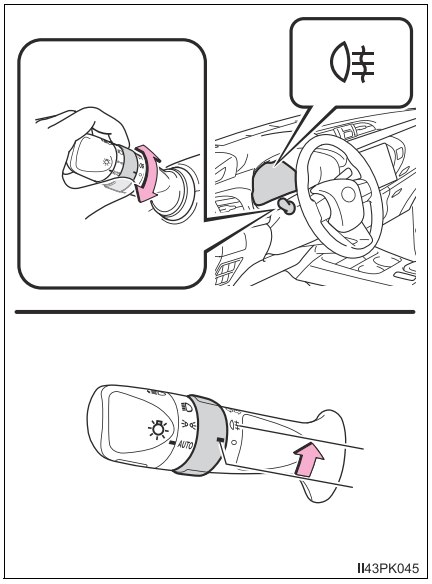
*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Interruptor de las luces antiniebla traseras (si el vehículo dispone de ello)**

Enciende la luz antiniebla trasera

Si suelta el anillo del interruptor, este vuelve a la posición ○ .

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, se apaga la luz antiniebla trasera.



■ **Interruptor de las luces antiniebla delanteras y trasera (si el vehículo dispone de ello)**

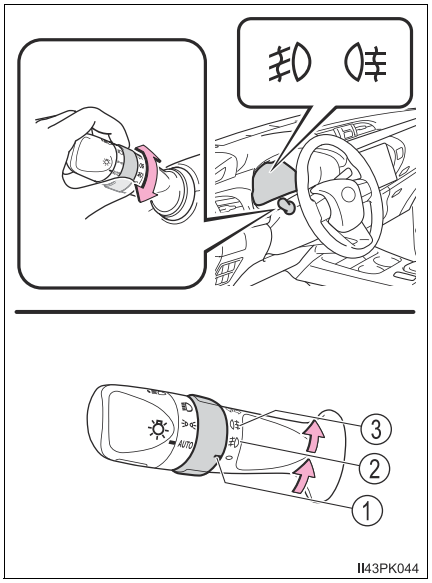
① O Apaga las luces antiniebla delanteras y trasera

② Enciende las luces antiniebla delanteras

③ Enciende las luces antiniebla delanteras y trasera

Al soltar el anillo del interruptor, este vuelve a la posición .

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, solo se apaga la luz antiniebla trasera.



■ **Las luces antiniebla pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos con luces antiniebla delanteras y trasera

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

Luz antiniebla trasera: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

▶ Vehículos con luz antiniebla trasera solamente

Los faros están encendidos.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

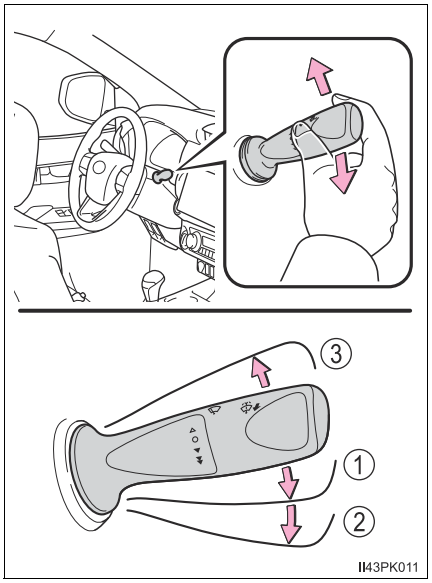
El accionamiento de la palanca activa los limpiaparabrisas o el lavaparabrisas como se describe a continuación.

■ Limpiaparabrisas sin funcionamiento intermitente

① ▼ Funcionamiento a baja velocidad

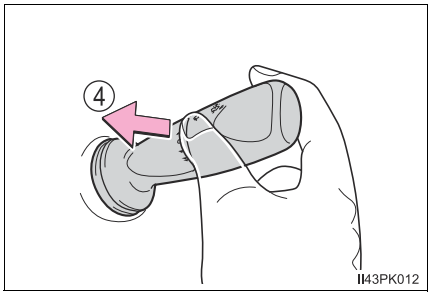
② ▼▼ Funcionamiento a gran velocidad

③ △ Funcionamiento temporal



④ Funcionamiento del lavaparabrisas

Al tirar de la palanca se acciona el lavaparabrisas.



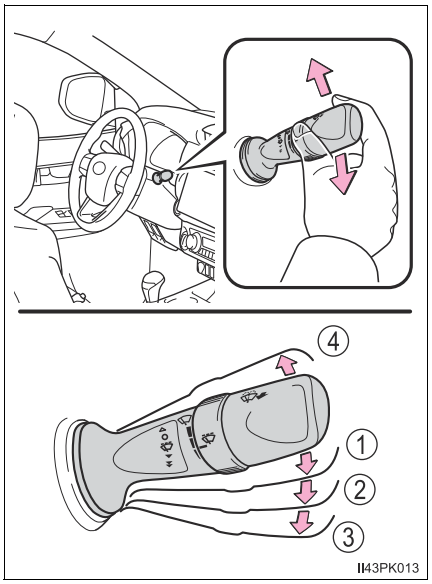
■ **Limpiaparabrisas con funcionamiento intermitente**

① Funcionamiento intermitente

② Funcionamiento a baja velocidad

③ Funcionamiento a gran velocidad

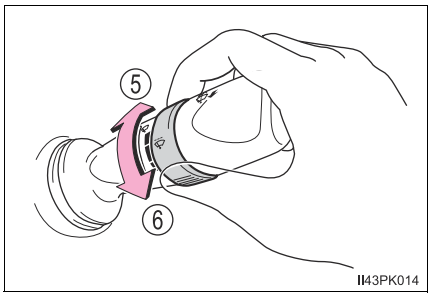
④ Funcionamiento temporal



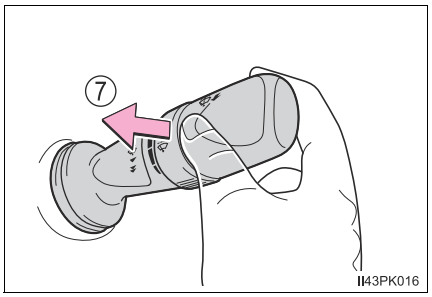
Si el vehículo dispone de ello, se pueden regular los ritmos de barrido del limpiaparabrisas cuando se selecciona el funcionamiento intermitente.

⑤ Aumenta la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas

⑥ Reduce la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas



⑦ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas



Al tirar de la palanca se accionan los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas.

Los limpiaparabrisas realizarán automáticamente un par de barridos después de rociar el líquido lavaparabrisas.

Si los faros están encendidos, los lavafaros se accionarán una vez.
A partir de ahí, los lavafaros funcionarán cada quinto accionamiento sucesivo de la palanca. (si el vehículo dispone de ello)

■ **Los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas pueden utilizarse si**

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ **Si no sale líquido lavaparabrisas**

Compruebe que las boquillas del lavaparabrisas no están obstruidas y que el depósito de líquido lavaparabrisas no está vacío.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Medidas de precaución cuando se usa líquido lavaparabrisas**

Cuando haga frío, no utilice el líquido lavaparabrisas hasta que el parabrisas se caliente. El líquido se puede congelar en el parabrisas y ocasionar una situación de baja visibilidad. Esto podría provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Cuando el parabrisas está seco**

No use los limpiaparabrisas, ya que podrían dañar el parabrisas.

■ **Cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido lavaparabrisas podría recalentarse.

■ **En caso de obstrucción de una boquilla**

En este caso, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
No intente desatascarla con un alfiler u otro objeto. La boquilla sufriría daños.

Apertura del tapón del depósito de combustible

Para abrir el tapón del depósito de combustible, siga estos pasos:

Antes de efectuar el repostado del vehículo

- Cierre todas las puertas y ventanillas y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Confirme el tipo de combustible.

■ **Tipos de combustible**

→P. 668

■ **Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo (motor de gasolina)**

Para evitar que se equivoque de combustible al repostar, la abertura del depósito de combustible de su vehículo está diseñada para admitir únicamente los extremos especiales de las mangueras propias de los surtidores de combustible sin plomo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al repostar

Respete las siguientes medidas de precaución al repostar. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Toque una superficie metálica sin pintura después de salir del vehículo y antes de abrir el tapón del depósito de combustible para descargar la electricidad estática. Es muy importante descargar la electricidad estática antes de repostar, ya que las chispas que produce esta electricidad podrían prender los vapores de combustible mientras realiza el repostado.
- Solo tipo A (→P. 274): Para extraer el tapón del depósito de combustible, sujételo siempre por la empuñadura y gírelo despacio.
  Cuando se afloja el tapón del depósito de combustible, es posible que oiga una especie de soplido. Para sacar del todo el tapón, espere hasta que deje de oírse ese sonido. Con temperaturas elevadas, es posible que salga combustible a presión del cuello de llenado; esto puede provocar lesiones.
- Cuando el depósito de combustible esté abierto, no deje que se acerque nadie sin haber descargado antes la posible electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el vapor del combustible.
  El combustible contiene sustancias perjudiciales para la salud.
- No fume mientras llena el depósito.
  El combustible podría inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque nada ni a nadie que pueda estar cargado de electricidad estática.
  De lo contrario, la electricidad estática podría acumularse y provocar un incendio.

■ Durante el repostado

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar que rebose combustible del depósito:

- Introduzca de manera segura el extremo de la manguera de combustible en el cuello de llenado de combustible.
- No continúe llenando el depósito una vez que el extremo de la manguera de combustible interrumpe automáticamente el llenado con un clic.
- No llene en exceso el depósito de combustible.

AVISO

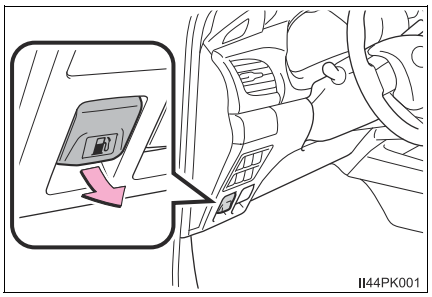
Repostado

- No derrame combustible durante el repostado.
  De ser así, podría dañar el vehículo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente o podría dañar los componentes del sistema de combustible o incluso la superficie pintada del vehículo.
- Vehículos con sistema DPF:
  Utilice el combustible especificado. Si utiliza un combustible distinto del especificado, podría salir continuamente humo blanco del tubo de escape durante la regeneración del filtro. (→P. 384)

Apertura del tapón del depósito de combustible

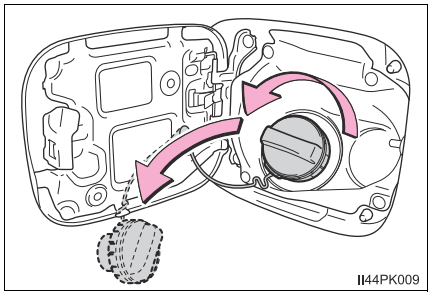
Tipo A

1 Tire hacia arriba del dispositivo de apertura para abrir la tapa del depósito de combustible.

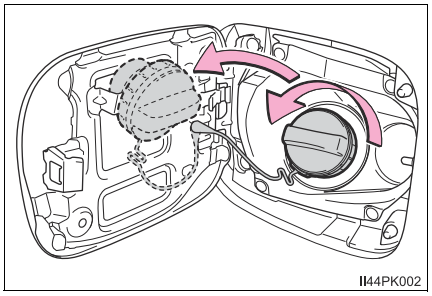


2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible para extraerlo y cuelgue el tapón en la parte interior de la tapa del depósito de combustible.

▶ Sin guardabarros

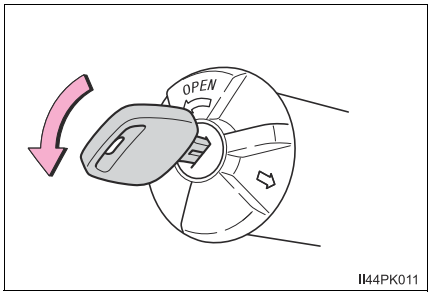


▶ Con guardabarros



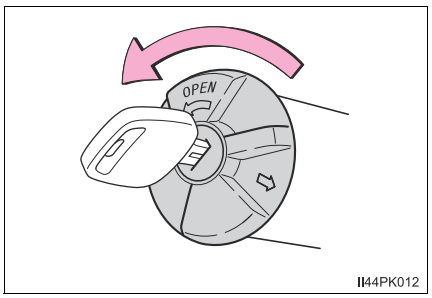
■ **Tipo B**

1 Para desbloquear el tapón del depósito de combustible, introduzca la llave y gírela hacia la izquierda.



2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible para abrirlo.

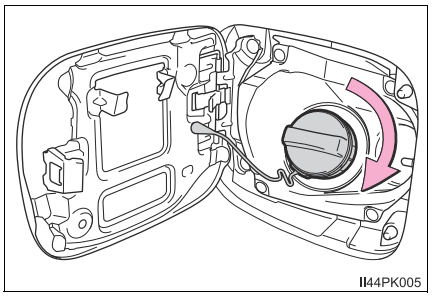
Asegúrese de no coger ni girar la llave.



Cierre del tapón del depósito de combustible

■ **Tipo A**

Después de repostar, gire el tapón del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Al soltar el tapón, este girará levemente en el sentido opuesto.

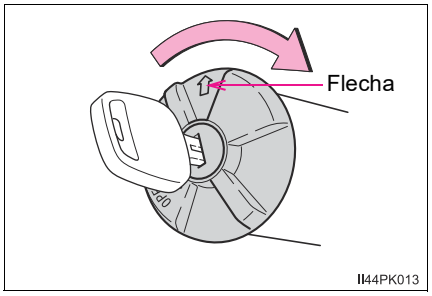


■ Tipo B

1 Cierre el tapón del depósito de combustible

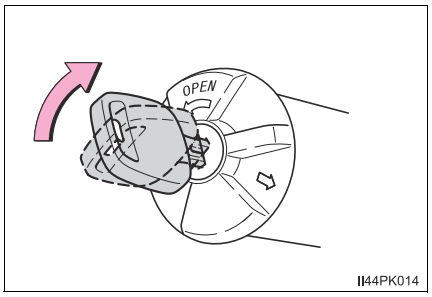
Asegúrese de colocar el tapón del depósito de combustible con la flecha hacia arriba y de girarlo lentamente para cerrarlo.

Cuando gire el tapón del depósito de combustible, no lo haga cogiendo la llave y girando.



2 Bloquee el tapón del depósito de combustible

Para ello, gire la llave del tapón del depósito de combustible hacia la derecha.



⚠ ADVERTENCIA

■ Si es necesario sustituir el tapón del depósito de combustible

Utilice siempre un tapón del depósito de combustible genuino Toyota y que esté diseñado específicamente para su vehículo. En caso contrario, aumenta el riesgo de incendios o accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Toyota Safety Sense*

Toyota Safety Sense consta de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a una experiencia de conducción segura y cómoda:

Sistema de asistencia a la conducción

◆ **PCS (sistema de seguridad anticolisión)**

→P. 284

◆ **LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)**

→P. 295

◆ **RSA (asistencia de señales de tráfico)***

→P. 306

◆ **Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar**

→P. 312

⚠ ADVERTENCIA

■ **Toyota Safety Sense**

El sistema Toyota Safety Sense está diseñado para funcionar bajo la presunción de que el conductor conducirá de forma segura, y también para reducir el posible impacto a los ocupantes y al vehículo en caso de colisión o para asistir al conductor en condiciones de conducción normales.

Existen ciertas limitaciones en cuanto a la precisión de reconocimiento y al control que este sistema puede proporcionar y ejercer; por tanto, no confíe excesivamente en el sistema. El conductor es responsable de permanecer atento en todo momento al entorno del vehículo y de conducir con seguridad.

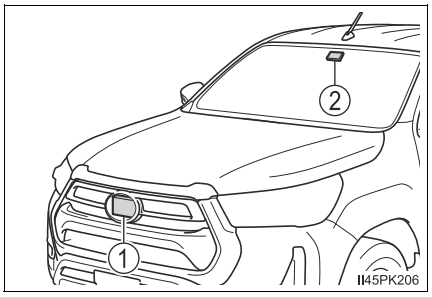
*: Si el vehículo dispone de ello

Sensores

Hay dos tipos de sensores (alojados detrás de la rejilla delantera y el parabrisas) que detectan la información necesaria para accionar los sistemas de asistencia a la conducción.

① Sensor del radar

② Cámara frontal



ADVERTENCIA

■ Para evitar posibles averías en el sensor del radar

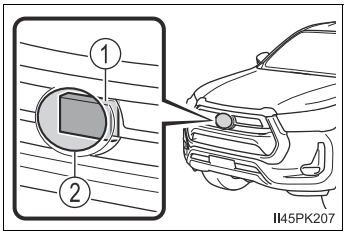
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

En caso contrario, el sensor del radar podría no funcionar correctamente y provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.

- Mantenga siempre limpios el sensor del radar y la cubierta del sensor del radar.

① Sensor del radar

② Cubierta del sensor del radar



Si la parte delantera del sensor del radar o la parte delantera o trasera de la cubierta del sensor del radar están sucias o cubiertas de gotas de agua, nieve, etc., límpielas.

Limpie el sensor del radar y la cubierta del sensor del radar con un paño suave para evitar dañarlos.

- No fije accesorios, adhesivos (ni siquiera si son transparentes) ni otros elementos en el sensor del radar, la cubierta del sensor del radar ni la zona que los rodea.
- Evite los golpes fuertes en el sensor del radar y en la zona que lo rodea.
  Si el sensor del radar, la rejilla delantera o el parachoques delantero sufren algún impacto fuerte, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.
- No desmonte el sensor del radar.
- No modifique ni pinte el sensor del radar ni la cubierta del sensor del radar.
- En los casos siguientes, debe recalibrarse el sensor del radar. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para solicitar más información.
  - Cuando se retira y se vuelve a instalar, o se sustituye, el sensor del radar o la rejilla delantera
  - Cuando se sustituye el parachoques delantero

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar posibles averías en la cámara frontal

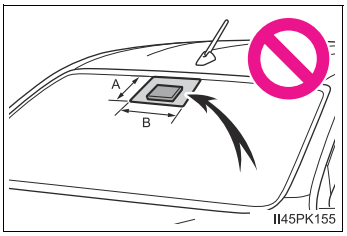
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

En caso contrario, la cámara frontal podría no funcionar correctamente y provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.

- Mantenga siempre limpio el parabrisas.
  - Si el parabrisas está sucio o cubierto por una película de aceite, gotas de agua, nieve, etc., límpielo.
  - Aunque se haya aplicado un producto de revestimiento para cristales al parabrisas, seguirá siendo necesario utilizar los limpiaparabrisas para eliminar las gotas de agua, etc., que pueda haber en la zona del parabrisas situada delante del sensor de la cámara.
  - Si la parte interior del parabrisas donde está instalada la cámara frontal está sucia, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- No pegue ningún objeto, por ejemplo adhesivos, aunque sean transparentes, en la parte exterior del parabrisas delante de la cámara frontal (zona oscurecida en la ilustración).

  A: Desde la parte superior del parabrisas hasta aproximadamente 1 cm (0,4 pul.) por debajo de la parte inferior de la cámara frontal

  B: Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Unos 10 cm [4,0 pul.] a derecha e izquierda desde el centro de la cámara frontal)



- Si se empaña la parte del parabrisas situada delante de la cámara frontal, o queda cubierta por condensación o hielo, utilice el desempañador del parabrisas para disipar la niebla o eliminar la condensación o el hielo. (→P. 453, 461)
- Si el limpiaparabrisas no elimina correctamente las gotas de agua de la zona del parabrisas situada delante de la cámara frontal, sustituya la escobilla o la rasqueta del limpiaparabrisas.
- No coloque láminas tintadas en el parabrisas.

ADVERTENCIA

- Si el parabrisas está dañado o agrietado, sustitúyalo.
  Después de sustituir el parabrisas, debe recalibrarse la cámara frontal. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para solicitar más información.
- No permita que ningún líquido entre en contacto con la cámara frontal.
- No permita que la cámara frontal reciba luz de gran intensidad.
- No permita que la cámara frontal se ensucie o sufra daños.
  Cuando limpie el interior del parabrisas, no permita que el limpiacristales entre en contacto con la lente de la cámara frontal. Asimismo, no toque la lente.
  Si la lente está sucia o ha sufrido daños, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- No someta la cámara frontal a impactos fuertes.
- No cambie la posición de instalación ni la dirección de la cámara frontal, ni la extraiga.
- No desmonte la cámara frontal.
- No modifique ningún componente del vehículo que esté situado alrededor de la cámara frontal (espejo retrovisor interior, etc.) o en el techo.
- No fije en el capó, la rejilla delantera o el parachoques delantero ningún accesorio que pueda obstruir la cámara frontal. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para solicitar más información.
- Si se va a montar en el techo una tabla de surf u otro objeto largo, asegúrese de que no obstruya la cámara frontal.
- No modifique los faros ni ninguna de las otras luces.

■ **Si se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple**

Es posible que un sistema no esté disponible temporalmente o que tenga una avería.

● En las situaciones siguientes, realice las acciones que se especifican en la tabla. Cuando se detecte que las condiciones de funcionamiento son normales, el mensaje desaparecerá y el sistema volverá a funcionar.

Si el mensaje no desaparece, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Situación	Acciones
Cuando la zona de alrededor de una cámara está cubierta de suciedad, humedad (empañada o cubierta de condensación, hielo, etc.) u otras partículas extrañas	Mediante el accionamiento del limpiaparabrisas y la función de A/C, elimine la suciedad y otras partículas adheridas. (→P. 453, 461)
Cuando la temperatura en torno a la cámara frontal no esté dentro del intervalo de funcionamiento, por ejemplo si el vehículo se encuentra al sol o en un entorno extremadamente frío	Si la cámara frontal está caliente, por ejemplo cuando el vehículo ha estado estacionado al sol, utilice el sistema de aire acondicionado para que baje la temperatura en torno a la cámara frontal. Si se ha utilizado un parasol mientras el vehículo estaba estacionado, dependiendo del tipo en cuestión, es posible que la luz del sol se reflejara en la superficie del parasol y haya provocado que la temperatura de la cámara frontal sea excesivamente alta.
	Si la cámara frontal está fría, por ejemplo cuando el vehículo ha estado estacionado en un entorno sumamente frío, utilice el sistema de aire acondicionado para que suba la temperatura en torno a la cámara frontal.
Algo obstaculiza la zona situada delante de la cámara frontal, como cuando el capó está abierto o se ha adherido algún adhesivo a la parte del parabrisas situada delante de la cámara frontal.	Cierre el capó, retire el adhesivo, etc., para despejar la zona.
Si aparece “PCS no disponible”.	Compruebe si hay sustancias adheridas en el sensor del radar y la cubierta del sensor de radar, y si las hay, retírelas.

● En los casos siguientes, si la situación ha cambiado (o el vehículo ha circulado durante cierto tiempo) y se detectan unas condiciones de funcionamiento normales, el mensaje desaparecerá y el sistema volverá a funcionar.

Si el mensaje no desaparece, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

- Cuando la temperatura en torno al sensor del radar esté fuera del intervalo de funcionamiento, por ejemplo si el vehículo se encuentra al sol o en un entorno extremadamente frío
- Cuando la cámara frontal no puede detectar los objetos que hay delante del vehículo, por ejemplo al conducir en la oscuridad, con nieve o con niebla, o cuando luces brillantes inciden en la cámara frontal
- Dependiendo de las condiciones en el entorno del vehículo, el radar podría determinar que el área circundante no se puede reconocer correctamente. En tal caso, se muestra “PCS no disponible”.

PCS (sistema de seguridad anticolisión)*

El sistema de seguridad anticolisión utiliza un sensor del radar y la cámara frontal para detectar los objetos (→P. 284) que haya delante del vehículo. Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal contra un objeto, mostrará una advertencia instando al conductor a que realice una maniobra evasiva y se incrementará la presión potencial de los frenos para ayudar al conductor a evitar la colisión. Si el sistema determina que el riesgo de colisión frontal contra un objeto es extremadamente alto, los frenos se aplicarán automáticamente para evitar la colisión o mitigar el impacto de la colisión.

El sistema de seguridad anticolisión se puede deshabilitar o habilitar, y el momento de emisión de la advertencia se puede cambiar. (→P. 288)

Objetos detectables

El sistema puede detectar:

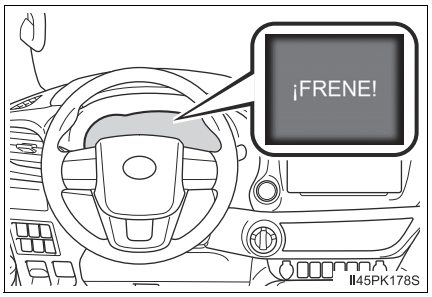
- Vehículos
- Ciclistas
- Peatones

*: Si el vehículo dispone de ello

Funciones del sistema

■ Advertencia anticolisión

Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal, sonará un avisador acústico y se mostrará un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple para instar al conductor a que realice una maniobra evasiva.



■ Asistencia al freno anticolisión

Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal aplicará una fuerza de frenado superior en función de la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

■ Sistema de frenado anticolisión

Si el sistema determina que el riesgo de colisión frontal es extremadamente alto, accionará automáticamente los frenos para evitar la colisión o mitigar el impacto de la colisión.

⚠ ADVERTENCIA

■ Limitaciones del sistema de seguridad anticolisión

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea.
  Bajo ninguna circunstancia debe usar el sistema de seguridad anticolisión en lugar de accionar los frenos como haría habitualmente. El sistema no evitará una colisión ni reducirá la gravedad de los daños o lesiones derivados de una colisión en todas las situaciones. No confíe excesivamente en el sistema. De lo contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.
- Aunque este sistema está diseñado para ayudar a evitar una colisión o contribuir a mitigar el impacto de una colisión, su eficacia puede variar en función de diversas circunstancias; por tanto, el sistema podría no proporcionar siempre el mismo nivel de eficacia.
  Lea detenidamente las situaciones que se indican a continuación. No confíe excesivamente en el sistema y conduzca siempre con precaución.
  - Situaciones en las que el sistema podría actuar aunque no exista ninguna posibilidad de colisión: →P. 290
  - Situaciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente: →P. 292
- No intente comprobar el funcionamiento del sistema de seguridad anticolisión usted mismo. En función de los objetos empleados para la comprobación (maniquíes de pruebas, objetos de cartón que imiten objetos detectables, etc.), el sistema podría no funcionar correctamente y provocar un accidente.

■ Sistema de frenado anticolisión

- Durante el funcionamiento del sistema de frenado anticolisión, se aplica una gran cantidad de fuerza de frenado.
- Si el vehículo se detiene por el accionamiento del sistema de frenado anticolisión, el funcionamiento de dicho sistema se cancelará después de aproximadamente 2 segundos. Pise el pedal del freno según sea necesario.
- El sistema de frenado anticolisión podría no funcionar si el conductor realiza determinadas operaciones. Si detecta que el pedal del acelerador se está pisando con fuerza o que se está girando el volante, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y es posible que impida el funcionamiento del sistema de frenado anticolisión.
- En determinadas situaciones, cuando el sistema de frenado anticolisión está actuando, su funcionamiento podría cancelarse si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o se gira el volante y el sistema determina que el conductor está realizando una maniobra evasiva.
- Si se pisa el pedal del freno, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una acción evasiva y es posible que retrase el momento de activación del sistema de frenado anticolisión.

⚠ ADVERTENCIA

■ Situaciones en las que se debe deshabilitar el sistema anticolisión

En las situaciones siguientes, deshabilite el sistema, dado que podría no funcionar correctamente y provocar un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales:

- Cuando se remolca el vehículo
- Cuando su vehículo está remolcando otro vehículo
- Cuando se transporta el vehículo en un camión, barco, tren o en un medio de transporte similar
- Cuando el vehículo se alza en un elevador con el motor en marcha y los neumáticos pueden girar libremente
- Cuando se inspecciona el vehículo con un dinamómetro de rodillos, como un dinamómetro de chasis o un comprobador de velocímetro, o cuando se utiliza un equilibrador de ruedas que permite dejar las ruedas montadas en el vehículo
- Cuando el parachoques delantero o la rejilla delantera han recibido un fuerte impacto en un accidente o por alguna otra circunstancia
- Si el vehículo no se puede conducir de manera estable, como tras haberse visto envuelto en un accidente o si tiene una avería
- Cuando el vehículo se conduce en modo deportivo o en terreno sin pavimentar
- Cuando la presión de inflado de los neumáticos no es correcta
- Cuando los neumáticos están muy desgastados
- Cuando se han instalado neumáticos de distinto tamaño al especificado
- Cuando se instalan cadenas de nieve
- Cuando se utiliza una rueda de repuesto compacta o un kit de emergencia de reparación de pinchazos
- Si en el vehículo se ha instalado temporalmente algún equipo (quitanieves, etc.) que pueda obstaculizar el sensor del radar o la cámara frontal

Cambio de la configuración del sistema de seguridad anticolisión

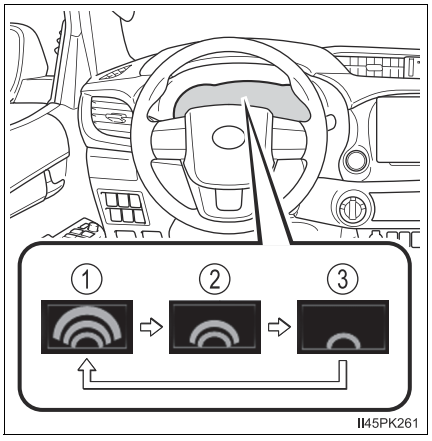
■ Habilitación y deshabilitación del sistema de seguridad anticolisión

El sistema de seguridad anticolisión se puede habilitar y deshabilitar en (→P. 144) en la pantalla de información múltiple.

El sistema se activa automáticamente cada vez que el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Si el sistema está deshabilitado, el indicador de advertencia PCS se encenderá y se mostrará un mensaje en la pantalla de información múltiple.

■ Cambio del momento de emisión de la advertencia anticolisión



El momento de emisión de la advertencia anticolisión se puede cambiar en (→P. 144) en la pantalla de información múltiple.

El ajuste del momento de emisión de la advertencia permanece memorizado con el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactivado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). No obstante, si se deshabilita y se vuelve a habilitar el sistema de seguridad anticolisión, se recuperará el ajuste predeterminado (intermedio) del momento de emisión.

① Temprano

② Intermedio

Es el ajuste predeterminado.

③ Tardío

■ **Condiciones de funcionamiento**

El sistema de seguridad anticolisión está habilitado y determina que existe un alto riesgo de colisión frontal contra un objeto detectado.

Cada función está operativa a las velocidades siguientes

● Advertencia anticolisión

Objetos detectables	Velocidad del vehículo	Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto
Vehículos	De 10 a 180 km/h (de 7 a 110 mph) aproximadamente	De 10 a 180 km/h (de 7 a 110 mph) aproximadamente
Ciclistas y peatones	De 10 a 80 km/h (de 7 a 50 mph) aproximadamente	De 10 a 80 km/h (de 7 a 50 mph) aproximadamente

● Asistencia al freno anticolisión

Objetos detectables	Velocidad del vehículo	Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto
Vehículos	De 30 a 180 km/h (de 20 a 110 mph) aproximadamente	De 30 a 180 km/h (de 20 a 110 mph) aproximadamente
Ciclistas y peatones	De 30 a 80 km/h (de 20 a 50 mph) aproximadamente	De 30 a 80 km/h (de 20 a 50 mph) aproximadamente

● Sistema de frenado anticolisión

Objetos detectables	Velocidad del vehículo	Velocidad relativa entre su vehículo y el objeto
Vehículos	De 10 a 180 km/h (de 7 a 110 mph) aproximadamente	De 10 a 180 km/h (de 7 a 110 mph) aproximadamente
Ciclistas y peatones	De 10 a 80 km/h (de 7 a 50 mph) aproximadamente	De 10 a 80 km/h (de 7 a 50 mph) aproximadamente

El sistema podría no funcionar en las siguientes circunstancias:

● Si se ha desconectado un borne de la batería y se ha vuelto a conectar, y luego el vehículo no se ha conducido durante un cierto periodo de tiempo

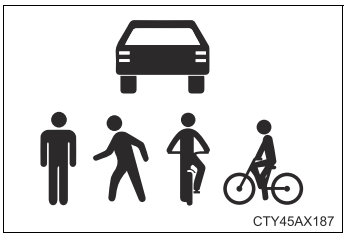
● Si la palanca de cambios está en la posición R

● Cuando el indicador luminoso VSC OFF está iluminado (solo estará operativa la función de advertencia anticolisión)

■ **Función de detección de objetos**

El sistema detecta los objetos basándose en su tamaño, perfil, movimiento, etc. No obstante, es posible que no se detecte un objeto a causa de la luminosidad del entorno o del movimiento, la posición o el ángulo del objeto detectado, en cuyo caso el sistema no funcionaría correctamente. (→P. 292)

La ilustración muestra objetos detectables.


CTY45AX187

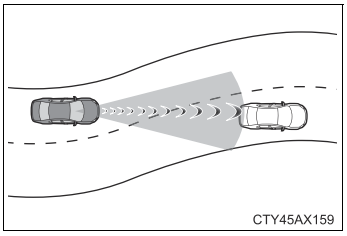
■ **Cancelación del sistema de frenado anticolisión**

El sistema de frenado anticolisión se cancelará si, cuando está en funcionamiento, se produce cualquiera de las situaciones siguientes:

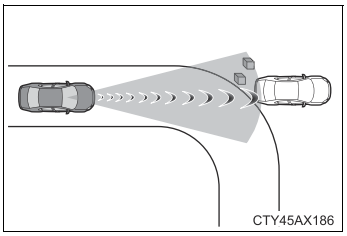
- Se pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- Se gira el volante de forma brusca o pronunciada.

■ **Situaciones en las que el sistema podría actuar aunque no exista posibilidad alguna de colisión**

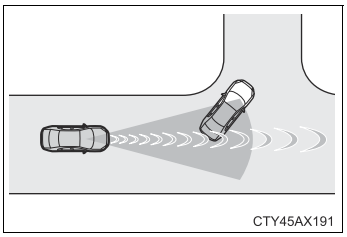
- En algunas situaciones, como las siguientes, el sistema podría determinar que existe un riesgo de colisión frontal y actuar en consecuencia.
  - Al pasar junto a un objeto detectable, etc.
  - Al cambiar de carril mientras se adelanta un objeto detectable, etc.
  - Al aproximarse a un objeto detectable que se encuentra en un carril adyacente o al borde de la carretera, por ejemplo al cambiar la trayectoria de conducción o en carreteras sinuosas


CTY45AX159

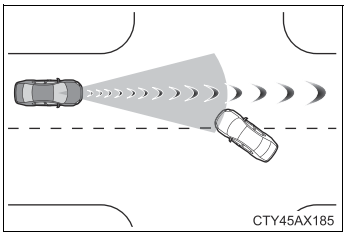
  - Al acercarse rápidamente a un objeto detectable, etc.
  - Al aproximarse a objetos que están al borde de la carretera, como objetos detectables, quitamiedos, postes de electricidad, árboles o muros
  - Cuando hay un objeto detectable u otro tipo de objeto al borde de la carretera a la entrada de una curva


CTY45AX186

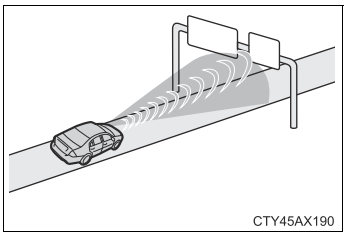
- Cuando hay dibujos o pintura delante del vehículo que se pueden confundir con un objeto detectable
- Cuando la parte delantera del vehículo recibe un impacto ocasionado por el agua, nieve, polvo, etc.
- Al adelantar un objeto detectable que está cambiando de carril o realizando un giro a la derecha o la izquierda



- Al pasar junto a un objeto detectable situado en un carril contrario que se ha detenido para girar a la derecha o la izquierda

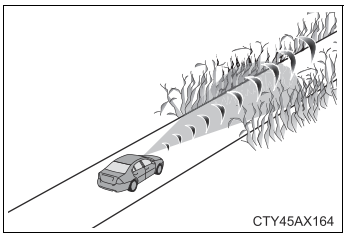


- Cuando un objeto detectable se acerca mucho y, a continuación, se detiene antes de cruzarse en la trayectoria de su vehículo
- Si la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal, por ejemplo cuando la superficie de la carretera es irregular u ondulada
- Al conducir por una carretera rodeada por una estructura, como un túnel o un puente de hierro
- Cuando hay un objeto metálico (boca de alcantarilla, placa de acero, etc.), escalones o un saliente delante del vehículo
- Al pasar bajo un objeto (señal de tráfico, valla elevada, etc.)



- Al acercarse a una barrera eléctrica de un peaje, a la barrera de un aparcamiento o a otra barrera que se abra y cierre
- Al utilizar un túnel de lavado automático

- Al circular a través o por debajo de objetos que pueden entrar en contacto con el vehículo, como hierba tupida, ramas de árboles o un letrero colgante

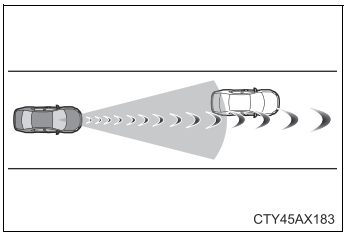


- Al conducir a través de vapor o humo
- Al conducir cerca de un objeto que refleja las ondas de radio, como un camión de gran tamaño o un quitamiedos
- Al conducir cerca de una torre de televisión, una emisora de radio, una central eléctrica u otra instalación donde pueda haber fuertes ondas de radio o interferencias eléctricas

■ **Situaciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente**

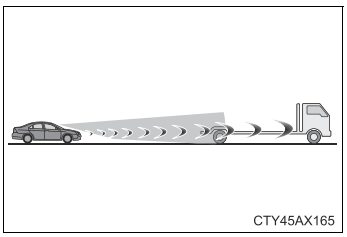
● En ciertas situaciones, como las indicadas a continuación, un objeto podría no ser detectado por el sensor del radar y la cámara frontal, lo cual impediría el funcionamiento correcto del sistema:

- Cuando un objeto detectable se acerca al vehículo
- Cuando su vehículo o un objeto detectable están dando bandazos
- Si un objeto detectable realiza una maniobra inesperada (como un viraje, aceleración o desaceleración bruscos)
- Cuando su vehículo se acerca rápidamente a un objeto detectable
- Cuando un objeto detectable no está directamente delante de su vehículo

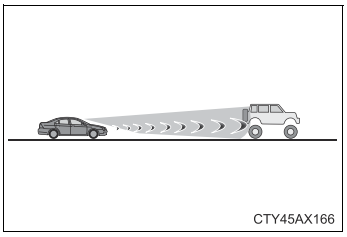


- Cuando hay un objeto detectable cerca de un muro, cerca, quitamiedos, boca de alcantarilla, vehículo, placa de acero en la carretera, etc.
- Cuando un objeto detectable está debajo de una estructura
- Cuando parte de un objeto detectable queda oculta por un objeto, por ejemplo una maleta grande, un paraguas o un quitamiedos
- Cuando hay varios objetos detectables juntos
- Si el sol u otro tipo de luz inciden directamente en un objeto detectable
- Cuando un objeto detectable es blanco y brilla mucho
- Cuando un objeto detectable parece ser casi del mismo color o luminosidad que su entorno
- Si un objeto detectable se cruza o aparece súbitamente delante de su vehículo
- Cuando la parte delantera del vehículo recibe un impacto ocasionado por el agua, nieve, polvo, etc.
- Cuando una luz muy brillante situada delante, como el sol o los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario, incide directamente en la cámara frontal

- Al aproximarse a la parte lateral o delantera de un vehículo que lo precede
- Si el vehículo que lo precede es una motocicleta
- Si el vehículo que lo precede es estrecho, por ejemplo un vehículo de movilidad personal
- Si el vehículo que lo precede tiene la parte trasera pequeña, como un camión sin carga
- Si el vehículo que lo precede tiene la parte trasera baja, como un remolque con plataforma baja

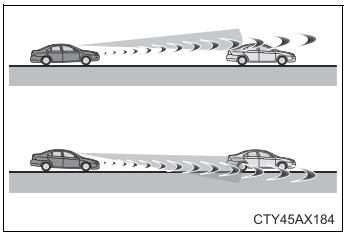

CTY45AX165

- Si el vehículo que lo precede tiene una distancia libre al suelo extremadamente alta


CTY45AX166

- Si el vehículo que lo precede lleva una carga que sobresale del parachoques trasero
- Si el vehículo que lo precede tiene una forma irregular, como un tractor o un sidecar
- Si el vehículo que lo precede es una bicicleta infantil, una bicicleta que está transportando una carga pesada, una bicicleta que transporta a varias personas o una bicicleta con un diseño especial (bicicleta con un asiento para niños, tándem, etc.)
- Si la altura de un peatón o la altura de circulación de un ciclista que lo precede es inferior a aproximadamente 1 m (3,2 pies) o superior a aproximadamente 2 m (6,5 pies)
- Si la silueta de un peatón o ciclista queda un tanto oculta porque lleva ropa grande o suelta (gabardina, falda larga, etc.)
- Si un peatón está inclinado hacia delante o en cuclillas, o un ciclista está inclinado hacia delante
- Si un peatón o ciclista se mueven rápidamente
- Si un peatón va empujando un cochecito, una silla de ruedas, una bicicleta u otro vehículo
- Cuando se conduce con un tiempo inclemente como fuertes lluvias, niebla, nieve o tormentas de arena
- Al conducir a través de vapor o humo
- Cuando la iluminación del área circundante es tenue, como al amanecer o al anochecer, durante la noche o en el interior de un túnel, y provoca que un objeto detectable parezca ser casi del mismo color que su entorno

- Al circular por un lugar donde la iluminación cambia de forma repentina, como a la entrada o la salida de un túnel
- Después de haber arrancado el motor, el vehículo no se ha conducido durante un cierto tiempo
- Mientras gira a derecha o izquierda y durante unos segundos tras girar a derecha o izquierda
- Mientras se recorre una curva y durante unos segundos al salir de una curva
- Si el vehículo está derrapando
- Si la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal


CTY45AX184

- Si las ruedas están mal alineadas
- Si una rasqueta del limpiaparabrisas está bloqueando la cámara frontal
- El vehículo se conduce a una velocidad extremadamente alta
- Al circular por una pendiente
- Si el sensor del radar o la cámara frontal están mal alineados

● En ciertas situaciones, como las indicadas a continuación, es posible que no se obtenga suficiente fuerza de frenado, lo cual podría impedir el funcionamiento correcto del sistema:

- Si las funciones de frenado no pueden funcionar a plena capacidad, por ejemplo cuando las piezas de los frenos están extremadamente frías, extremadamente calientes o mojadas
- Si al vehículo no se le ha realizado el mantenimiento adecuado (los frenos o los neumáticos están demasiado desgastados, la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta, etc.)
- Si el vehículo se conduce por una carretera con grava u otra superficie resbaladiza

■ **Si el VSC está deshabilitado**

● Si el sistema VSC está deshabilitado (→P. 374), la función de asistencia al freno anticolisión y el sistema de frenado anticolisión también están deshabilitados.

● El indicador de advertencia PCS se encenderá y se mostrará el mensaje “VSC desactivado. Sistema de freno de PCS no disponible.” en la pantalla de información múltiple.

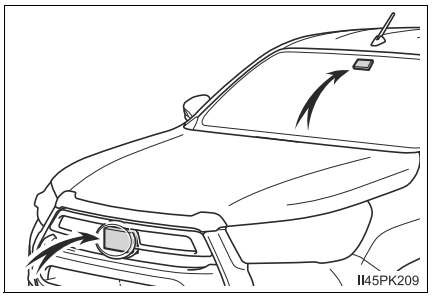
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)*

Resumen de las funciones

Al conducir por una carretera con líneas de carril blancas (amarillas) y bien definidas, esta función advierte al conductor cuando existe el riesgo de que el vehículo se desvíe de su carril o de su trayectoria* y proporciona asistencia aplicando una fuerza de frenado suficiente para mantener el vehículo en su carril o trayectoria*.

El sistema LDA reconoce las líneas blancas (amarillas) del carril o una trayectoria* mediante la cámara frontal. Además, detecta los vehículos que lo preceden utilizando la cámara frontal y el radar.

*: Límite entre el asfalto y el lateral de la carretera, por ejemplo hierba, tierra o un bordillo



⚠ ADVERTENCIA

■ Antes de utilizar el sistema LDA

- No dependa exclusivamente del sistema LDA. El sistema LDA no conduce automáticamente el vehículo ni tampoco permite reducir la atención que se le presta al espacio de delante del vehículo. El conductor debe asumir en todo momento plena responsabilidad y conducir de un modo seguro, prestando especial atención a las circunstancias que le rodean y manejando el volante según sea necesario para corregir la trayectoria del vehículo. Asimismo, el conductor debe asegurarse de descansar cuando se sienta cansado, por ejemplo cuando lleva mucho tiempo conduciendo.
- Si no se presta la debida atención a la conducción o las maniobras no se realizan correctamente, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema LDA, use el interruptor LDA para desactivarlo.

*: Si el vehículo dispone de ello

⚠ ADVERTENCIA

■ Casos en los que no es conveniente usar el sistema LDA

En las situaciones siguientes, use el interruptor LDA para desactivar el sistema. De lo contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

- El vehículo se conduce por una carretera con superficie resbaladiza debido a la lluvia, nieve acumulada, hielo, etc.
- El vehículo se conduce por una carretera nevada.
- Las líneas blancas (amarillas) son difíciles de distinguir a causa de la lluvia, nieve, niebla, polvo, etc.
- Se ha instalado una rueda de repuesto, cadenas de nieve, etc.
- Cuando los neumáticos están excesivamente desgastados o la presión de inflado de los neumáticos es baja.
- Cuando su vehículo arrastra un remolque (con enganche para remolque) o durante un remolcado de emergencia.

■ Prevención de averías en el sistema LDA y operaciones realizadas por error

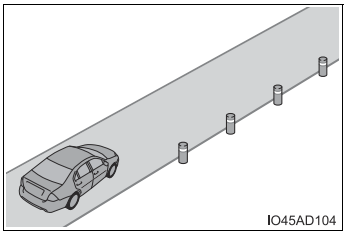
- No modifique los faros ni fije adhesivos, etc., en la superficie de las luces.
- No modifique la suspensión, etc. Si fuera necesario sustituirla, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- No instale ni coloque ningún objeto en el capó o la rejilla. Asimismo, no instale una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, contra canguros, etc.).
- Si se debe reparar el parabrisas, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

ADVERTENCIA

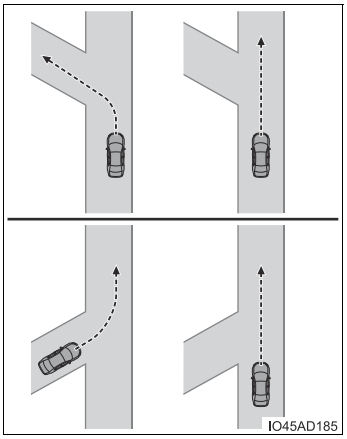
■ Situaciones en las que las funciones podrían no funcionar correctamente

En las siguientes situaciones, las funciones podrían no funcionar correctamente y el vehículo podría salirse de su carril. No dependa exclusivamente de las funciones y conduzca de modo seguro, prestando atención al entorno y manejando el volante para corregir la trayectoria del vehículo.

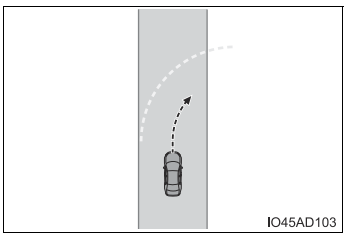
- El vehículo se conduce por una curva pronunciada.
- Hay objetos o dibujos que podrían confundirse con líneas blancas (amarillas) en el lateral de la carretera (quitamiedos, balizas reflectantes, etc.).



- El vehículo se conduce por un lugar donde la carretera se bifurca, confluye, etc.



- Hay señales de reparación del asfalto, líneas blancas (amarillas), etc., debido a obras en la carretera.



- Hay sombras en la carretera que transcurren paralelas con las líneas blancas (amarillas) o que cubren dichas líneas.
- El vehículo se conduce en una zona sin líneas blancas (amarillas), como delante de una barrera de peaje o un puesto de control, en una intersección, etc.

ADVERTENCIA

- Las líneas blancas (amarillas) presentan irregularidades o hay marcas en relieve o piedras.
- Las líneas blancas (amarillas) no se ven o resultan difíciles de ver debido a arena, etc.
- El vehículo se conduce por una carretera mojada por la lluvia, con charcos, etc.
- Las líneas de tráfico son amarillas (que pueden resultar más difíciles de reconocer que las líneas blancas).
- Las líneas blancas (amarillas) pasan por encima de un bordillo, etc.
- El vehículo se conduce por una carretera de superficie brillante, por ejemplo de hormigón.
- Si el borde de la carretera no es claro o no está recto.
- El vehículo se conduce por una superficie que brilla a consecuencia de la luz reflejada en ella, etc.
- El vehículo se conduce por un lugar donde la iluminación cambia de forma repentina, como a la entrada o la salida de un túnel, etc.
- La luz de los faros de un vehículo que circula en sentido contrario, el sol, etc., inciden en la cámara.
- El vehículo se conduce por una pendiente.
- El vehículo se conduce por una carretera que se inclina a izquierda o derecha, o por una carretera sinuosa.
- El vehículo se conduce por una carretera abrupta o sin asfaltar.
- El carril es excesivamente estrecho o ancho.
- El vehículo está demasiado inclinado debido a que lleva una carga pesada o a que la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta.
- La distancia con respecto al vehículo precedente es demasiado corta.
- El vehículo sube o baja en gran medida durante la conducción debido al estado de la carretera (carreteras en mal estado o juntas en la carretera).
- Cuando se conduce dentro de un túnel o por la noche con los faros apagados, o cuando la luz de un faro es tenue porque la lente está sucia o desalineada.
- El vehículo sufre el impacto de viento lateral.
- El vehículo acaba de cambiar de carril o ha cruzado una intersección.
- Se están usando neumáticos que difieren en cuanto a estructura, fabricante, marca o dibujo de la banda de rodadura.
- Cuando se han instalado neumáticos de un tamaño distinto al especificado.
- Se han colocado neumáticos de invierno, etc.

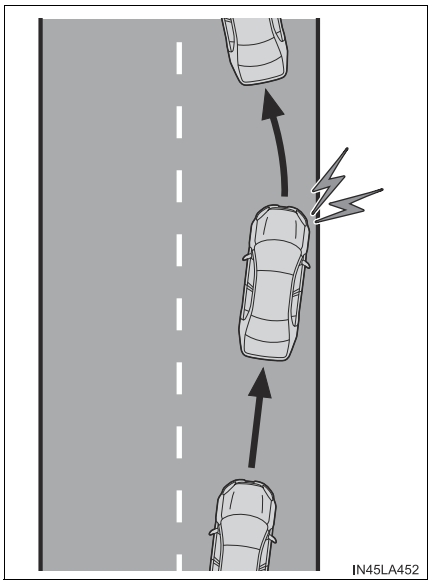
Funciones incluidas en el sistema LDA

■ Función de advertencia de cambio involuntario de carril

Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse del carril o de la trayectoria*, muestra una advertencia en la pantalla de información múltiple y hace sonar el avisador acústico de advertencia para advertir al conductor.

Cuando el avisador acústico de advertencia suene, compruebe la zona circundante y maniobre el volante con cuidado para volver a situar el vehículo en el centro del carril.

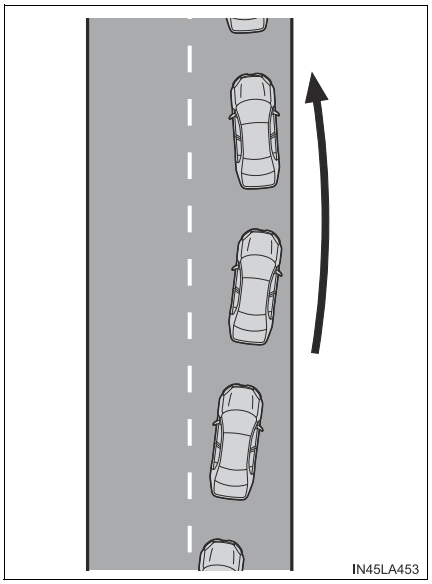
*: Límite entre el asfalto y el lateral de la carretera, por ejemplo hierba, tierra o un bordillo



■ Función de asistencia a la guiñada

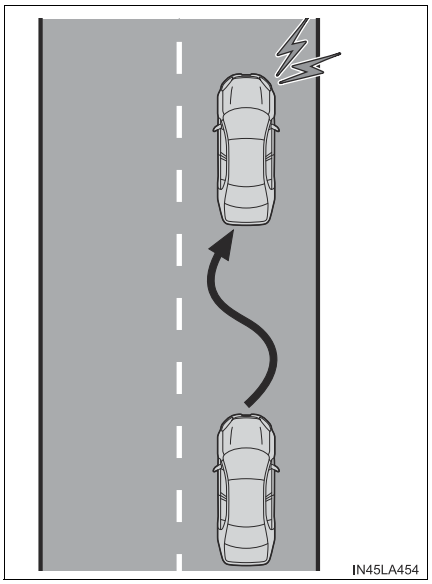
Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse del carril o desviarse de su trayectoria*, proporciona la asistencia necesaria aplicando una fuerza de frenado durante un breve periodo de tiempo para mantener el vehículo en su carril.

*: Límite entre el asfalto y el lateral de la carretera, por ejemplo hierba, tierra o un bordillo



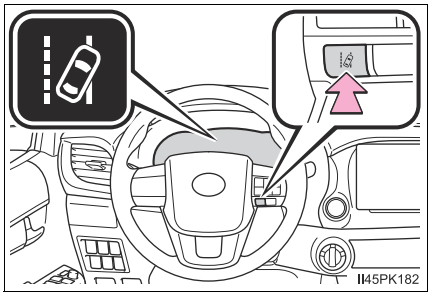
■ Función de advertencia de vaivén del vehículo

Cuando el vehículo se balancea dentro de un carril, el avisador acústico de advertencia suena y se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple para avisar al conductor.



Activación del sistema LDA

Para activar el sistema LDA, pulse el interruptor LDA.

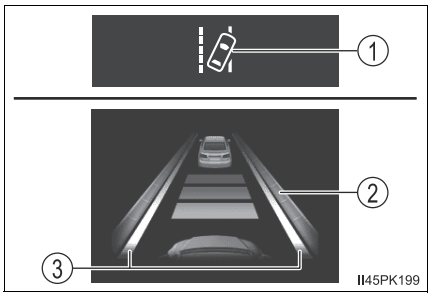


El indicador LDA se enciende y aparece un mensaje en la pantalla de información múltiple.

Para desactivar el sistema LDA, pulse de nuevo el interruptor LDA.

Cuando el sistema LDA está activado o desactivado, la próxima vez que se arranque el motor el sistema LDA seguirá en el estado en que se encontraba anteriormente.

Indicaciones en la pantalla de información múltiple



① Indicador LDA

La iluminación del indicador informa al conductor del estado de funcionamiento del sistema.

Iluminado en blanco:
El sistema LDA está en funcionamiento.

Iluminado en verde:
La función de asistencia a la guiñada está en funcionamiento.

Iluminado en amarillo: Averiado o se ha suspendido de forma temporal.

Parpadea en amarillo: La función de advertencia de cambio involuntario de carril está en funcionamiento.

② Pantalla de funcionamiento de la función de asistencia a la guiñada

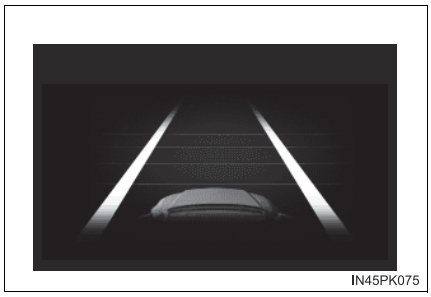
Se muestra cuando la pantalla de información múltiple se cambia a la pantalla de información del sistema de ayuda a la conducción.

Indica que la función de asistencia a la guiñada está en funcionamiento.

③ Visualización de la función de advertencia de cambio involuntario de carril

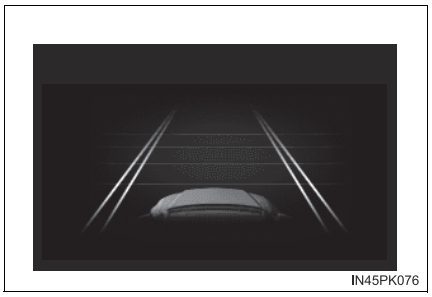
Se muestra cuando la pantalla de información múltiple se cambia a la pantalla de información del sistema de ayuda a la conducción.

▶ El interior de las líneas mostradas es blanco



Indica que el sistema reconoce las líneas blancas (amarillas) o una trayectoria*. Cuando el vehículo se desvía del carril, la línea blanca mostrada en el lado del que se desvía el vehículo parpadea en amarillo.

▶ El interior de las líneas mostradas es negro



Indica que el sistema no puede reconocer las líneas blancas (amarillas) o una trayectoria*, o que se ha cancelado temporalmente.

*: Límite entre el asfalto y el lateral de la carretera, por ejemplo hierba, tierra o un bordillo

■ **Condiciones de funcionamiento de cada función**

● Función de advertencia de cambio involuntario de carril

Esta función se acciona cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.

- El sistema LDA está activado.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.
- El sistema reconoce las líneas de carril blancas (amarillas) o una trayectoria*. (Cuando solo reconoce una línea blanca [amarilla] o una trayectoria* de un lado, el sistema solo se activará para ese lado específico).
- El ancho del carril es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o más.
- La palanca de los intermitentes no se ha accionado.
- El vehículo no se conduce por una curva pronunciada.
- No se ha detectado ninguna avería en el sistema. (→P. 305)

*: Límite entre el asfalto y el lateral de la carretera, por ejemplo hierba, tierra o un bordillo

● Función de asistencia a la guiñada

Esta función se activa cuando se cumplen todas las condiciones siguientes, además de las condiciones de funcionamiento para la función de advertencia de cambio involuntario de carril.

- El ajuste de “Ctrl guiñada” en de la pantalla de información múltiple está definido en “Act.” (→P. 139)
- El vehículo no se ha acelerado ni desacelerado en una cantidad fija determinada o más.
- El volante no se ha accionado con la fuerza adecuada para cambiar de carril.
- Los sistemas ABS, VSC, TRC/A-TRC y PCS no están en funcionamiento.
- El TRC/A-TRC o el VSC no están desactivados.

● Función de advertencia de vaivén del vehículo

Esta función se acciona cuando se cumplen todas las condiciones siguientes.

- El ajuste de “Advertencia de vaivén” en de la pantalla de información múltiple está definido en “Act.” (→P. 139)
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o más.
- El ancho del carril es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o más.
- No se ha detectado ninguna avería en el sistema. (→P. 305)

■ **Cancelación temporal de las funciones**

Cuando las condiciones de funcionamiento dejan de cumplirse, alguna función puede cancelarse de forma temporal. No obstante, cuando se vuelven a cumplir las condiciones oportunas, el funcionamiento de la función se restablece automáticamente.
(→P. 303)

■ **Función de asistencia a la guiñada**

- Dependiendo de la velocidad del vehículo, la situación de cambio de carril, el estado de la carretera, etc., es posible que el conductor no sepa si la función está activada o no, o la función podría no activarse.
- La asistencia a la guiñada de la función se ha cancelado porque el conductor ha accionado el volante.
- No intente comprobar el funcionamiento de la función de asistencia a la guiñada.
- Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al pisar el pedal del freno, cuando la función de asistencia a la guiñada está en funcionamiento. Este sonido no indica que se haya producido una avería en el sistema LDA.

■ **Función de advertencia de cambio involuntario de carril**

- El avisador acústico de advertencia puede resultar difícil de oír debido a los ruidos del exterior, la reproducción de sonido, etc.
- Si el límite de la trayectoria* no está claro o recto, la función de advertencia de cambio involuntario de carril podría no funcionar.
- No intente comprobar el funcionamiento de la función de advertencia de cambio involuntario de carril.

*: Límite entre el asfalto y el lateral de la carretera, por ejemplo hierba, tierra o un bordillo

■ **Función de advertencia de vaivén del vehículo**

Cuando el sistema determina que el vehículo se está balanceando y la función de advertencia de vaivén del vehículo está activa, suena un avisador acústico y se muestran simultáneamente en la pantalla de información múltiple tanto un mensaje de advertencia que insta al conductor a descansar como el símbolo mostrado en la ilustración.
Dependiendo del estado del vehículo y de la carretera, la advertencia podría no activarse.

■ **Mensaje de advertencia**

Si el mensaje de advertencia siguiente se muestra en la pantalla de información múltiple y el indicador LDA se ilumina en color amarillo, siga el procedimiento de localización y resolución de problemas oportuno. Además, si se muestra algún mensaje de advertencia distinto, siga las instrucciones indicadas en la pantalla.

● “Funcionamiento incorrecto de LDA. Visite su concesionario.”

El sistema podría no estar funcionando correctamente. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

● “LDA no disponible”

- El sistema se ha cancelado temporalmente debido a una avería en un sensor distinto a la cámara frontal. Desactive el sistema LDA, espere un breve periodo de tiempo y, a continuación, vuelva a activar el sistema LDA.
- El sistema no está disponible temporalmente ya que el vehículo se desvía del carril o de su trayectoria de manera repetida* en un breve periodo de tiempo. Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y, a continuación, colóquelo en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o de nuevo en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

*: Límite entre el asfalto y el lateral de la carretera, por ejemplo hierba, tierra o un bordillo

● “LDA no disponible a la velocidad actual.”

La función no se puede utilizar porque la velocidad del vehículo supera el intervalo de funcionamiento del sistema LDA. Conduzca más despacio.

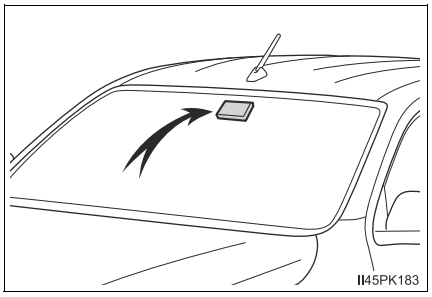
■ **Personalización**

Los ajustes de las funciones se pueden cambiar. (Funciones personalizables: →P. 672)

RSA (asistencia de señales de tráfico)*

Resumen de la función

El sistema RSA reconoce señales de tráfico específicas gracias a la cámara frontal y/o al sistema de navegación (cuando la información del límite de velocidad está disponible) para proporcionar información al conductor a través de la pantalla.



Si el sistema determina que se está conduciendo el vehículo por encima del límite de velocidad, se están llevando a cabo acciones prohibidas, etc., en función de las señales de tráfico reconocidas, avisa al conductor mediante una notificación visual y un avisador acústico de advertencia.

⚠ ADVERTENCIA

■ Antes de utilizar el sistema RSA

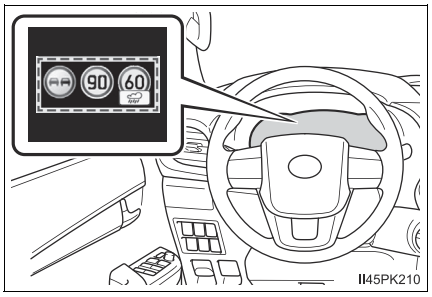
No confíe exclusivamente en el sistema RSA. El sistema RSA ayuda al conductor proporcionándole información, pero no sustituye la visión y atención del propio conductor. Conduzca de forma segura prestando siempre mucha atención a las normas de tráfico.

*: Si el vehículo dispone de ello

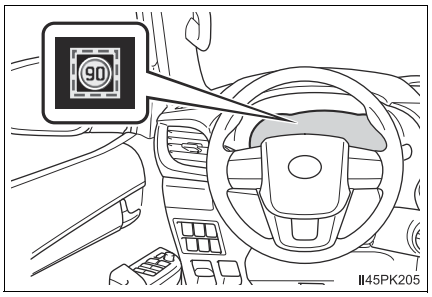
Indicación en la pantalla de información múltiple

Cuando la cámara frontal reconozca una señal y/o se pueda obtener información acerca de una señal a través del sistema de navegación, la señal se mostrará en la pantalla de información múltiple.

- Cuando se selecciona la información del sistema de ayuda a la conducción, se puede mostrar un máximo de 3 señales. (→P. 139)



- Cuando se selecciona una pestaña distinta a la de información del sistema de ayuda a la conducción, se mostrarán los siguientes tipos de señales de tráfico. (→P. 139)
  - Señal de inicio/fin de límite de velocidad
  - Señal de información relacionada con el límite de velocidad (autopista, vía para automóviles, área urbana, zona residencial)
  - Señal de fin de prohibiciones
  - Señal de prohibido el paso* (cuando se requiera la notificación)
  - Límite de velocidad con señal complementaria (solo vía de ramal)



Si se reconocen otras señales distintas a las de límite de velocidad, se indican en una pila de manera superpuesta bajo la señal de límite de velocidad actual.

*: En los vehículos con sistema de navegación

Tipos de señales de tráfico admitidos

Se muestran los siguientes tipos de señales de tráfico, incluidas señales electrónicas y señales intermitentes.

Es posible que no se muestren señales de tráfico no oficiales (distintas a las recogidas por la Convención de Viena sobre Señalización Vial) o aquellas señales de tráfico que hayan sido aprobadas recientemente.

- Señales de tráfico de límite de velocidad*

	Inicio de límite de velocidad/inicio de zona con velocidad máxima		Fin de límite de velocidad/fin de zona con velocidad máxima

*: No se muestra información relacionada con el límite de velocidad (--) cuando no hay ninguna señal de límite de velocidad o información relacionada con el límite de velocidad disponible.

- Información relacionada con el límite de velocidad*1, 2

	Entrada a la autopista		Fin de área urbana
	Salida de la autopista		Inicio de área urbana
	Entrada a la vía para automóviles		Fin de área urbana
	Salida de la vía para automóviles		Inicio de zona residencial
	Inicio de área urbana		Fin de zona residencial

*1: Se muestra cuando se reconoce una señal pero no se puede obtener información sobre el límite de velocidad para la carretera a través del sistema de navegación

*2: No se muestra información relacionada con el límite de velocidad (--) cuando no hay ninguna señal de límite de velocidad o información relacionada con el límite de velocidad disponible.

● Señales de prohibición de adelantamiento

Inicio de la prohibición de adelantamiento

Fin de la prohibición de adelantamiento

● Otras señales de tráfico

Prohibido el paso*

Stop

Fin de prohibiciones

*: En los vehículos con sistema de navegación

● Límite de velocidad con marca complementaria*1

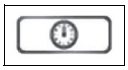
Mojado

Ramal de salida a la derecha*3

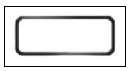
Lluvia

Ramal de salida a la izquierda*3

Hielo



Hora



Hay marca complementaria*2

*1: Se muestra simultáneamente con el límite de velocidad

*2: El contenido no se reconoce.

*3: Si al cambiar de carril no se acciona el indicador luminoso de los intermitentes, la marca no se muestra.

Función de notificación

En las siguientes situaciones, el sistema RSA avisará al conductor.

- Cuando la velocidad del vehículo supere el umbral de notificación de velocidad de la señal de límite de velocidad mostrada, la visualización de la señal se resaltará y sonará un avisador acústico.
- Cuando el sistema RSA reconoce una señal de prohibido el paso y detecta que el vehículo circula por un área en la que el paso está prohibido según la información del mapa del sistema de navegación, la señal de prohibido el paso parpadea y suena un avisador acústico. (En los vehículos con sistema de navegación)
- Cuando se detecta que su vehículo está adelantando mientras la pantalla de información múltiple muestra una señal de prohibición de adelantamiento, la señal visualizada parpadea y suena un avisador acústico.

En función de la situación, las condiciones de tráfico (dirección del tráfico, unidad de velocidad) podrían percibirse de forma equivocada, por lo que la función de notificación podría no funcionar correctamente.

■ **Procedimiento de ajuste**

El ajuste de “RSA” en de la pantalla de información múltiple está definido en “Act.” (→P. 144)

■ **Apagado automático de la visualización de señales del sistema RSA**

Una o más señales se apagan automáticamente en las siguientes situaciones.

- No se ha reconocido ninguna señal durante cierta distancia.
- La carretera cambia debido a un giro a derecha o izquierda, etc.

■ **Situaciones en las que la función podría no activarse o no detectar correctamente**

En las siguientes situaciones, el sistema RSA no funciona con normalidad y podría no reconocer señales, mostrar una señal incorrecta, etc. No obstante, esto no indica una avería.

- La cámara frontal está mal alineada debido a que el sensor ha sufrido un impacto fuerte, etc.
- Hay suciedad, nieve, adhesivos, etc., en el parabrisas cerca de la cámara frontal.
- Con un tiempo inclemente como fuertes lluvias, niebla, nieve o tormentas de arena.
- La luz de un vehículo que circula en sentido contrario, el sol, etc., incide en la cámara frontal.
- La señal está sucia, descolorida, inclinada o deformada.
- El contraste de la señal electrónica es deficiente.
- Toda o parte de la señal está oculta por hojas de árboles, un poste, etc.
- La señal solo es visible para la cámara frontal durante un periodo de tiempo breve.

- La maniobra de conducción (giro, cambio de carril, etc.) se valora de forma incorrecta.
- Si es una señal no aplicable al carril en el que se desplaza el vehículo, pero dicha señal está presente justo después de una bifurcación de una autopista o en un carril adyacente justo antes de confluir.
- Hay adhesivos adheridos a la parte trasera del vehículo que lo precede.
- Se reconoce una señal que se parece a una señal compatible con el sistema.
- Las señales de velocidad del lateral de la calzada se pueden detectar y visualizar (si están dentro del campo visual de la cámara frontal) mientras el vehículo está circulando por la carretera principal.
- Las señales de velocidad correspondientes a las carreteras de salida de la glorieta se pueden detectar y visualizar (si están dentro del campo visual de la cámara frontal) mientras el vehículo está circulando por una glorieta.
- La parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal a causa de la carga transportada.
- La luminosidad del entorno no es suficiente o cambia de forma de repentina.
- Cuando se reconoce una señal para camiones, etc.
- El vehículo se conduce en un país con un sentido de conducción diferente.
- Los datos del mapa del sistema de navegación no están actualizados.
- El sistema de navegación no funciona.
- La información de la velocidad visualizada en el instrumento y en el sistema de navegación podría diferir debido a que el sistema de navegación utiliza los datos del mapa.

■ **Visualización de la señal de límite de velocidad**

Si la última vez el interruptor del motor se colocó en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactivó (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) mientras se mostraba una señal de límite de velocidad en la pantalla de información múltiple, se mostrará la misma señal cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ **Si se muestra “Avería de RSA. Visite su concesionario.”**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar. (Funciones personalizables: →P. 672)

Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar*

Resumen de las funciones

En el modo de control de la distancia entre vehículos, aunque no se pise el pedal del acelerador, el vehículo acelera y desacelera automáticamente para adaptarse a los cambios de velocidad del vehículo que lo precede. En el modo de control de la velocidad constante, el vehículo circula a una velocidad fija.

Utilice el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar en autovías y autopistas.

- Modo de control de la distancia entre vehículos (→P. 316)
- Modo de control de la velocidad constante (→P. 322)

Componentes del sistema

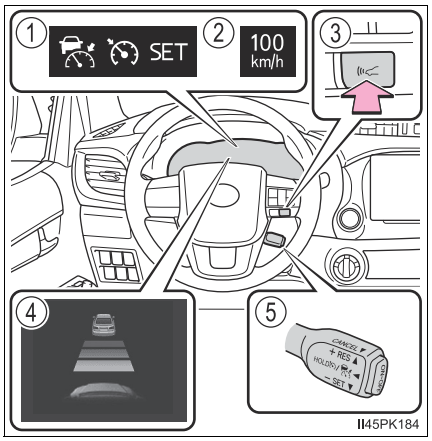
① Indicadores

② Velocidad fijada

③ Interruptor de distancia entre vehículos

④ Pantalla de información múltiple

⑤ Interruptor del control de la velocidad de crucero



*: Si el vehículo dispone de ello

ADVERTENCIA

■ **Antes de usar el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar**

- El conductor es el único responsable de conducir de forma segura. No dependa exclusivamente del sistema y conduzca de un modo seguro, prestando atención en todo momento a su entorno.
- El control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar proporciona asistencia a la conducción para reducir el número de maniobras que debe realizar el conductor. Sin embargo, esta asistencia tiene sus limitaciones.
  Consulte detenidamente las situaciones que se indican a continuación. No confíe excesivamente en el sistema y conduzca siempre con precaución.
  - Situaciones en las que es posible que el sensor no detecte adecuadamente el vehículo que circula por delante: →P. 326
  - Casos en los que el modo de control de la distancia entre vehículos podría no funcionar correctamente: →P. 327
- Fije la velocidad adecuadamente en función del límite de velocidad, el tráfico, el estado de la carretera, las condiciones meteorológicas, etc. El conductor es responsable de comprobar la velocidad fijada.
- Aunque el sistema funcione con normalidad, su valoración acerca del vehículo que circula delante podría ser diferente a lo que percibe el conductor. Por consiguiente, el conductor debe permanecer atento en todo momento, evaluar el riesgo de cada situación y conducir de un modo seguro. Confiar exclusivamente en el sistema o dar por hecho que el sistema garantiza la seguridad durante la conducción podría derivar en un accidente que, a su vez, cause lesiones graves o incluso mortales.
- Utilice el botón “ON-OFF” para desactivar el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar cuando no vaya a utilizarlo.

⚠ ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución relativas a los sistemas de asistencia a la conducción

La asistencia que proporciona el sistema tiene ciertas limitaciones; por tanto, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. De lo contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

- Asistencia al conductor para medir la distancia
  El control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar está concebido exclusivamente para ayudar al conductor a determinar la distancia entre su vehículo y un vehículo determinado que circula delante. No se trata de un mecanismo que permita conducir sin cuidado o sin prestar la debida atención a la carretera; además, el sistema tampoco asistirá al conductor en condiciones de baja visibilidad.
  El conductor debe permanecer atento a la carretera y al entorno del vehículo.
- Asistencia al conductor para estimar la distancia adecuada
  El control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar determina si la distancia entre el vehículo propio y un vehículo determinado que circula delante está dentro de un intervalo establecido. El sistema no realiza ningún otro tipo de estimación. Por tanto, es absolutamente necesario que el conductor permanezca atento y valore por sí mismo cualquier posibilidad de riesgo en cada situación determinada.
- Asistencia al conductor en el manejo del vehículo
  El control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar no incluye funciones para prevenir o evitar colisiones con los vehículos que circulan delante. Por consiguiente, ante cualquier posibilidad de peligro, el conductor deberá hacerse inmediatamente con el control directo del vehículo y actuar en consecuencia para garantizar la seguridad de todas las personas involucradas.

ADVERTENCIA

■ **Casos en los que no es conveniente usar el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar**

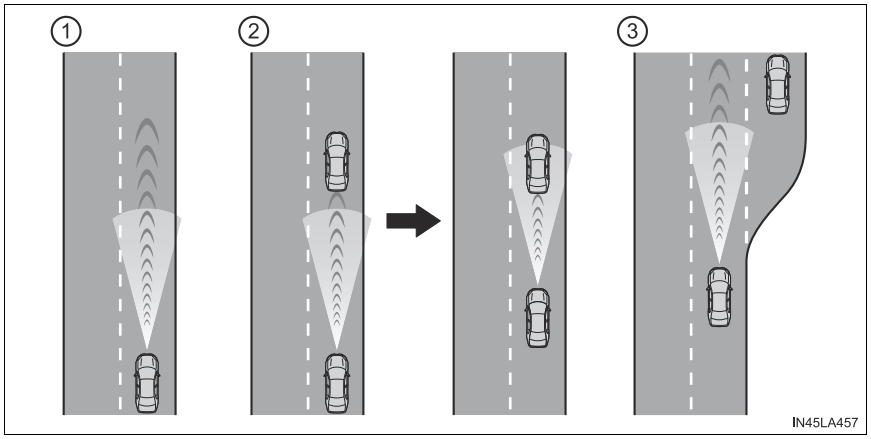
No use el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar en ninguno de los siguientes casos.
En caso contrario, el control de la velocidad podría ser inadecuado y causar un accidente, con posibles lesiones graves o incluso mortales.

- Carreteras en las que hay peatones, ciclistas, etc.
- Con mucho tráfico
- En carreteras con curvas pronunciadas
- En carreteras serpenteantes
- En carreteras resbaladizas, por ejemplo con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes descendentes pronunciadas o en las que se producen cambios súbitos entre declives ascendentes y descendentes pronunciados
  La velocidad del vehículo puede sobrepasar la velocidad fijada al descender por una pendiente pronunciada.
- En los accesos a autovías y autopistas
- Cuando las condiciones meteorológicas son tan adversas que pueden impedir que los sensores realicen correctamente la detección (niebla, nieve, tormentas de arena, fuertes lluvias, etc.)
- Cuando hay lluvia, nieve, etc., en la superficie de delante del radar o de la cámara frontal
- Cuando el estado del tráfico exige aceleración y desaceleración continuas y frecuentes
- Cuando su vehículo arrastra un remolque (con enganche para remolque) o durante un remolcado de emergencia
- Cuando se oye con frecuencia un avisador acústico de advertencia de acercamiento excesivo

Conducción en modo de control de la distancia entre vehículos

Este modo usa un radar para detectar la presencia de vehículos que circulen a hasta aproximadamente 100 m (328 pies) por delante del suyo, determina la distancia actual de seguimiento entre los vehículos y se acciona para mantener una distancia de seguimiento adecuada respecto al vehículo que lo precede. La distancia entre vehículos también puede ajustarse mediante el interruptor de distancia entre vehículos.

Al circular por pendientes descendentes, la distancia entre vehículos se puede reducir.



① Ejemplo de marcha de velocidad de crucero a velocidad constante
Cuando no hay vehículos delante

El vehículo circula a la velocidad fijada por el conductor.

② Ejemplo de marcha de velocidad de crucero con desaceleración y con seguimiento
Cuando aparece un vehículo delante que circula a una velocidad inferior a la fijada

Cuando detecta un vehículo delante del suyo, el sistema desacelera automáticamente el vehículo. Cuando es necesario reducir más la velocidad, el sistema aplica los frenos (las luces de freno se encienden en ese momento). El sistema responderá a los cambios de velocidad del vehículo que lo precede para mantener la distancia entre vehículos fijada por el conductor. Una advertencia de acercamiento excesivo le avisa de que el sistema no puede desacelerar lo suficiente para evitar que su vehículo se aproxime demasiado al que lo precede.

Cuando se acciona la palanca de los intermitentes y el vehículo se desplaza a un carril de adelantamiento al conducir a una velocidad de 80 km/h (50 mph) o más, el vehículo acelerará para ayudarle a adelantar.

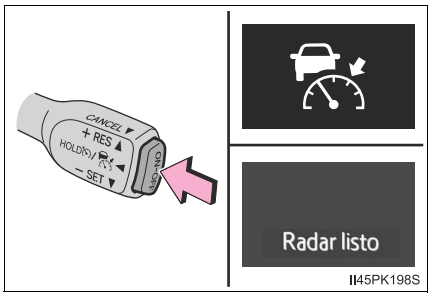
El sistema puede identificar cuál es el carril de adelantamiento basándose únicamente en la ubicación del volante en el vehículo (posición del conductor en el lado izquierdo frente a la posición del conductor en el lado derecho). Si el vehículo se conduce por una región en la que el carril de adelantamiento se encuentra en un lado distinto del que se encuentra normalmente cuando conduce, es posible que el vehículo acelere cuando se accione la palanca de los intermitentes en el sentido opuesto al del carril de adelantamiento (por ejemplo, si el conductor normalmente conduce por una región en la que el carril de adelantamiento se encuentra a la derecha, pero después conduce por una región en la que el carril de adelantamiento se encuentra a la izquierda, es posible que el vehículo acelere cuando se active el intermitente derecho).

③ Ejemplo de aceleración
Cuando ya no hay ningún vehículo por delante que circule más lento que la velocidad fijada

El sistema acelera hasta alcanzar la velocidad fijada. A continuación, el sistema vuelve a la marcha de velocidad de crucero a velocidad constante.

Fijación de la velocidad del vehículo (modo de control de la distancia entre vehículos)

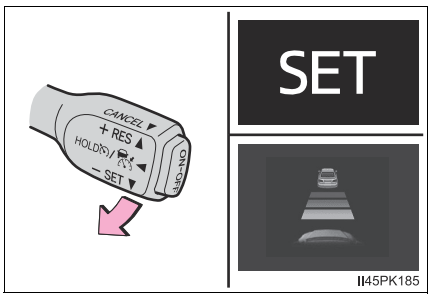
1 Pulse el botón “ON-OFF” para activar el control de la velocidad de crucero.



El indicador luminoso del control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar se enciende y aparece un mensaje en la pantalla de información múltiple. Vuelva a pulsar el botón para desactivar el control de la velocidad de crucero.

Si se pulsa el botón “ON-OFF” y se mantiene pulsado durante 1,5 segundos o más, el sistema se activa en modo de control de la velocidad constante. (→P. 322)

2 Use el pedal del acelerador para acelerar o desacelerar hasta alcanzar la velocidad que desea (igual o superior a unos 30 km/h [20 mph]) y empuje hacia abajo la palanca para fijar la velocidad.



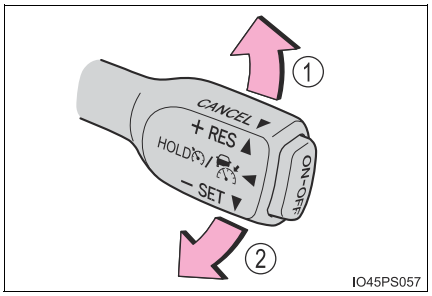
El indicador luminoso “SET” de control de la velocidad de crucero se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento de soltar la palanca se convierte en la velocidad fijada.

Ajuste de la velocidad fijada

● Ajuste de la velocidad fijada con la palanca

Para cambiar la velocidad fijada, accione la palanca hasta que se visualice la velocidad que desea.



① Aumenta la velocidad

② Reduce la velocidad

Ajuste preciso: Mueva momentáneamente la palanca en la dirección que desea.

Ajuste grande: Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo y manténgala en esa posición para cambiar la velocidad; cuando alcance la velocidad que desea, suelte la palanca.

En el modo de control de la distancia entre vehículos, la velocidad fijada aumentará o disminuirá del modo siguiente:

Ajuste preciso: En 1 km/h (0,6 mph)*1 o 1 mph (1,6 km/h)*2 cada vez que se acciona la palanca

Ajuste grande: Sube o baja en incrementos de 5 km/h (3,1 mph)*1 o 5 mph (8 km/h)*2 mientras se mantenga sujeta la palanca

En el modo de control de la velocidad constante (→P. 322), la velocidad fijada se incrementará o disminuirá del modo siguiente:

Ajuste preciso: En 1 km/h (0,6 mph)*1 o 1 mph (1,6 km/h)*2 cada vez que se acciona la palanca

Ajuste grande: La velocidad sigue cambiando mientras se mantenga sujeta la palanca.

*1: Cuando la velocidad fijada se muestra en “km/h”

*2: Cuando la velocidad fijada se muestra en “MPH”

● Incremento de la velocidad fijada con el pedal del acelerador

1 Utilice el pedal del acelerador para acelerar hasta alcanzar la velocidad que desea

2 Empuje la palanca hacia abajo

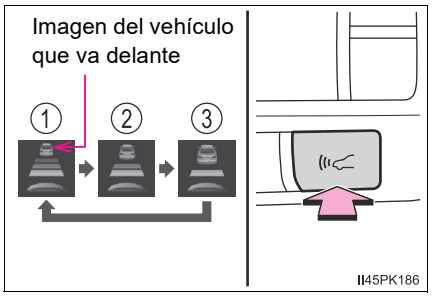
Modificación de la distancia entre vehículos (modo de control de la distancia entre vehículos)

Al pulsar el interruptor, la distancia entre vehículos cambia del modo siguiente:

① Larga

② Media

③ Corta

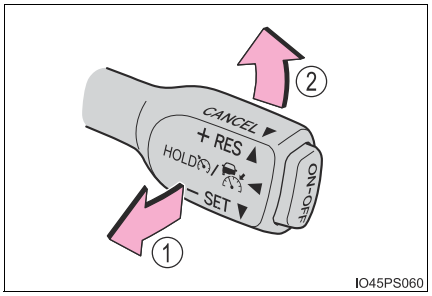


Ajuste de la distancia entre vehículos (modo de control de la distancia entre vehículos)

Elija una distancia de la tabla siguiente. Tenga en cuenta que las distancias indicadas corresponden a un vehículo que circula a una velocidad de 80 km/h (50 mph). La distancia entre vehículos aumenta o disminuye según la velocidad del vehículo.

Opciones de distancia	Distancia entre vehículos
Larga	Aproximadamente 50 m (160 pies)
Media	Aproximadamente 40 m (130 pies)
Corta	Aproximadamente 30 m (100 pies)

Cancelación y reanudación del sistema de control de la velocidad



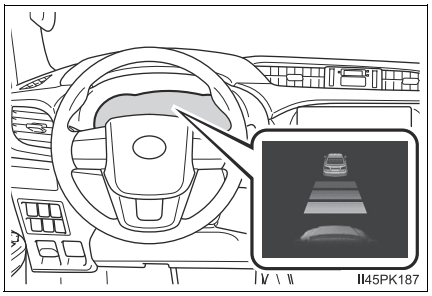
① Tire de la palanca hacia usted para cancelar el control de la velocidad.

El control de la velocidad también se cancela al pisar el pedal del freno.

② Empuje la palanca hacia arriba para reanudar el control de la velocidad de crucero y volver a la velocidad fijada del vehículo.

No obstante, el control de la velocidad de crucero no se reanudará si la velocidad del vehículo es de aproximadamente 25 km/h (16 mph) o inferior.

Advertencia de acercamiento excesivo (modo de control de la distancia entre vehículos)



Si el vehículo se aproxima demasiado al vehículo que circula delante y el control de la velocidad de crucero no permite desacelerar automáticamente lo suficiente, la pantalla parpadeará y el avisador acústico emitirá un sonido para advertir al conductor. Un ejemplo de esta situación sería cuando otro vehículo se coloca súbitamente entre usted y el vehículo que lo precede. Pise el pedal del freno para mantener una distancia entre vehículos adecuada.

■ Puede que las advertencias no se emitan cuando

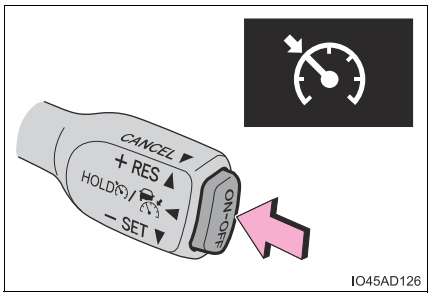
En los casos siguientes, puede que no se activen las advertencias aunque la distancia entre vehículos sea pequeña.

- Cuando el vehículo que lo precede circula a la misma velocidad que su vehículo o a mayor velocidad
- Cuando el vehículo que lo precede circula extremadamente despacio
- Inmediatamente después de fijar la velocidad del control de la velocidad de crucero
- Cuando se pisa el pedal del acelerador

Selección del modo de control de la velocidad constante

Cuando el modo de control de la velocidad constante está seleccionado, el vehículo mantendrá la velocidad fijada sin controlar la distancia entre vehículos. Seleccione este modo únicamente cuando el modo de control de la distancia entre vehículos no funcione correctamente debido a que un sensor del radar esté sucio, etc.

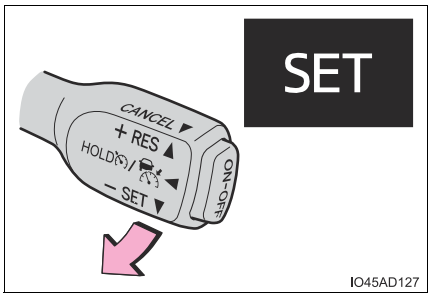
1 Con el control de la velocidad de crucero desactivado, pulse y mantenga pulsado el botón “ON-OFF” como mínimo durante 1,5 segundos.



Inmediatamente después de pulsar el botón “ON-OFF”, el indicador luminoso del control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar se encenderá. A continuación, cambiará al indicador luminoso del control de la velocidad de crucero.

Solo se puede cambiar al modo de control de la velocidad constante cuando se acciona la palanca con el control de la velocidad de crucero desactivado.

2 Use el pedal del acelerador para acelerar o desacelerar hasta alcanzar la velocidad que desea (igual o superior a unos 30 km/h [20 mph]) y empuje hacia abajo la palanca para fijar la velocidad.



El indicador luminoso “SET” de control de la velocidad de crucero se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento de soltar la palanca se convierte en la velocidad fijada.

Ajuste de la velocidad fijada: →P. 319

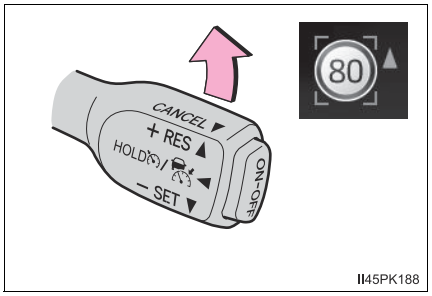
Cancelación y reanudación de la velocidad fijada: →P. 321

Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico

Cuando esta función está habilitada, el sistema está funcionando en modo de control de la distancia entre vehículos (→P. 316) y se detecta una señal de límite de velocidad, el límite de velocidad reconocido se mostrará con una flecha hacia arriba o hacia abajo. La velocidad fijada se puede incrementar o reducir hasta el límite de velocidad reconocido empujando la palanca hacia arriba o hacia abajo.

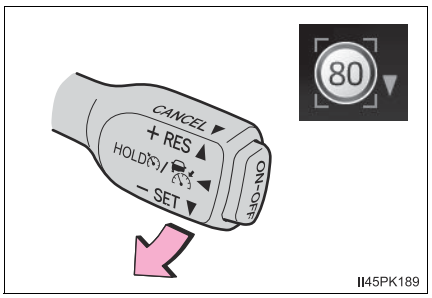
- Cuando la velocidad fijada actual es inferior al límite de velocidad reconocido

  Empuje la palanca hacia arriba



- Cuando la velocidad fijada actual es superior al límite de velocidad reconocido

  Empuje la palanca hacia abajo



Habilitación y deshabilitación del control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico

El control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico se puede habilitar o deshabilitar en en la pantalla de información múltiple. (→P. 139)

Cuando el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico está en funcionamiento, al descender una pendiente, la velocidad del vehículo podría sobrepasar la velocidad fijada.

En tal caso, se resaltará la visualización de la velocidad fijada del vehículo y sonará un avisador acústico para avisar al conductor.

■ **El control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar se puede activar cuando**

- La palanca de cambios está en D. (Vehículos con transmisión automática)
- La palanca de cambios está en 2.ª o una marcha superior. (Vehículos con transmisión manual)
- Dependiendo del modo de control, se podrá ajustar en las velocidades indicadas a continuación.
  - Modo de control de la distancia entre vehículos: Aproximadamente 30 km/h (20 mph) o superior
  - Modo de control de la velocidad constante: Aproximadamente 30 km/h (20 mph) o superior

■ **Aceleración después de fijar la velocidad del vehículo**

El vehículo se puede acelerar accionando el pedal del acelerador. Tras la aceleración se reanuda la velocidad fijada. Sin embargo, durante el modo de control de la distancia entre vehículos, la velocidad del vehículo puede disminuir por debajo de la velocidad fijada para mantener la distancia con respecto al vehículo que lo precede.

■ **Selección de la posición del cambio (vehículos con transmisión manual)**

Seleccione una posición del cambio acorde con la velocidad del vehículo. Si el régimen del motor es demasiado alto o demasiado bajo, puede que el control se cancele automáticamente.

■ **Cancelación automática del modo de control de la distancia entre vehículos**

El modo de control de la distancia entre vehículos se cancela automáticamente en los casos siguientes.

- La velocidad real del vehículo se reduce a menos de 25 km/h (16 mph) aproximadamente.
- Se activa el VSC.
- El sistema TRC/A-TRC se activa durante un determinado periodo de tiempo.
- Cuando se desactiva el sistema VSC o TRC/A-TRC.
- El sensor no puede detectar correctamente porque hay algo que lo tapa.
- Cuando actúa el control de frenos o el control de limitación de la potencia de un sistema de ayuda a la conducción. (Por ejemplo: Sistema de seguridad anticolisión, control de inicio de la conducción)
- Cuando la palanca de cambios está en N o el pedal del embrague se pisa durante un cierto plazo de tiempo mínimo. (Vehículos con transmisión manual)
- Modelos 4WD: El cambio del modo de la caja de transferencia no se lleva a cabo en un plazo de 5 segundos cuando el sistema de control de la velocidad de crucero está activado.

Si el modo de control de la distancia entre vehículos se cancela automáticamente por cualquier otro motivo distinto de los anteriores, es posible que haya una avería en el sistema. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Cancelación automática del modo de control de la velocidad constante**

El modo de control de la velocidad constante se cancela automáticamente en los casos siguientes:

- La velocidad real del vehículo está más de unos 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad fijada.
- La velocidad real del vehículo se reduce a menos de 30 km/h (20 mph) aproximadamente.
- Se activa el VSC.
- El sistema TRC/A-TRC se activa durante un determinado periodo de tiempo.
- Cuando se desactiva el sistema VSC o TRC/A-TRC.
- Cuando actúa el control de frenos o el control de limitación de la potencia de un sistema de ayuda a la conducción. (Por ejemplo: Sistema de seguridad anticolisión, control de inicio de la conducción)
- Cuando la palanca de cambios está en N o el pedal del embrague se pisa durante un cierto plazo de tiempo mínimo. (Vehículos con transmisión manual)
- Modelos 4WD: El cambio del modo de la caja de transferencia no se lleva a cabo en un plazo de 5 segundos cuando el sistema de control de la velocidad de crucero está activado.

Si el modo de control de la velocidad constante se cancela automáticamente por cualquier otro motivo distinto de los anteriores, es posible que haya una avería en el sistema. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **El control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico podría no funcionar correctamente cuando**

Dado que el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico podría no funcionar adecuadamente en situaciones en las que la RSA podría no activarse o no detectar correctamente (→P. 310), al utilizar esta función asegúrese de comprobar la señal de límite de velocidad mostrada.

En las situaciones siguientes, es posible que la velocidad fijada no se pueda cambiar hasta el límite de velocidad reconocido empujando la palanca hacia arriba o hacia abajo.

- Si no está disponible la información sobre el límite de velocidad
- Cuando el límite de velocidad reconocido coincide con la velocidad fijada
- Cuando el límite de velocidad reconocido se encuentre fuera del intervalo de velocidad en que puede funcionar el sistema de control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar

■ **Funcionamiento del freno**

Es posible que se oiga un ruido de funcionamiento de los frenos y la respuesta del pedal del freno podría cambiar, pero no se trata de una avería.

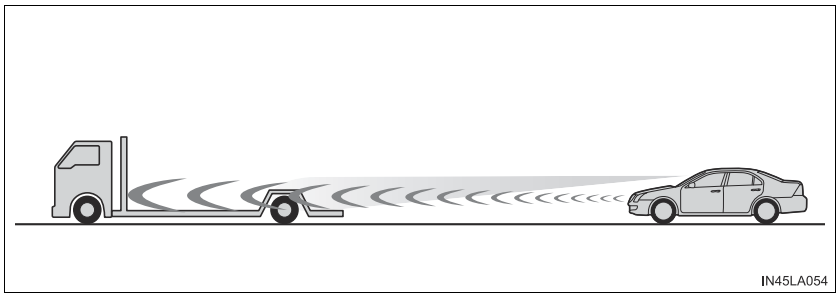
■ **Avisadores acústicos y mensajes de advertencia para el control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar**

Los mensajes de advertencia y los avisadores acústicos sirven para indicar una avería de un sistema o para informar al conductor de que debe conducir con precaución. Si aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, léalo y siga las instrucciones. (→P. 282, 597)

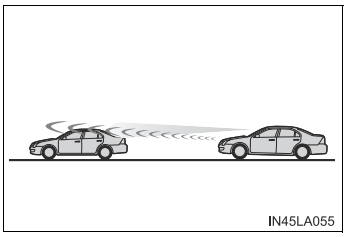
■ **Situaciones en las que es posible que el sensor no detecte adecuadamente el vehículo que circula por delante**

En el caso de que se produzcan las situaciones siguientes y en función de las circunstancias, accione el pedal del freno cuando la desaceleración del sistema sea insuficiente o accione el pedal del acelerador cuando se requiera acelerar.
Es posible que el sensor no detecte correctamente estos tipos de vehículos y, en consecuencia, la advertencia de acercamiento excesivo (→P. 321) podría no activarse.

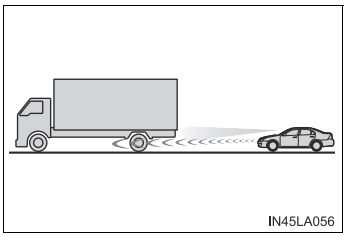
- Vehículos que aparecen súbitamente
- Vehículos que circulan a baja velocidad
- Vehículos que no circulan en el mismo carril
- Vehículos con parte trasera pequeña (remolques sin carga, etc.)


IN45LA054

- Motocicletas que circulan por el mismo carril
- Cuando los vehículos próximos arrojan agua o nieve que obstaculizan la detección del sensor
- Cuando la parte delantera de su vehículo apunta hacia arriba
  (como consecuencia de una carga pesada en el compartimiento de equipajes, etc.)


IN45LA055

● El vehículo que circula delante tiene una distancia libre al suelo extremadamente alta

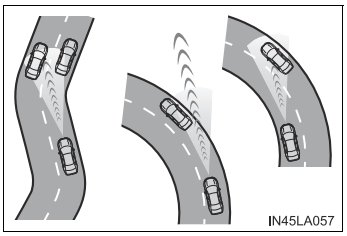


■ **Casos en los que el modo de control de la distancia entre vehículos podría no funcionar correctamente**

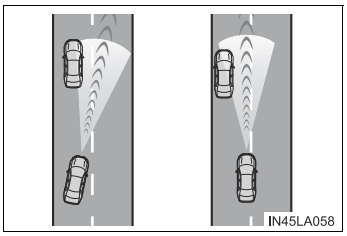
En el caso de que se produzcan las situaciones siguientes, accione el pedal del freno (o el pedal del acelerador, en función de las circunstancias) según sea necesario.

Es posible que el sensor no detecte correctamente los vehículos que lo preceden y, en consecuencia, el sistema podría no funcionar correctamente.

● Cuando la carretera tiene curvas o los carriles son estrechos



● Cuando la manipulación del volante o su posición en el carril son inestables



● Cuando el vehículo que lo precede desacelera repentinamente

● Al conducir por una carretera rodeada por una estructura, como un túnel o un puente

● Mientras la velocidad del vehículo disminuye a la velocidad fijada después de que el vehículo acelere al pisar el pedal del acelerador

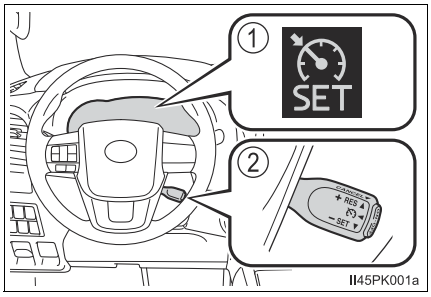
Control de la velocidad de crucero*

Resumen de las funciones

Use el control de la velocidad de crucero para mantener una velocidad fijada sin pisar el pedal del acelerador.

① Indicadores

② Interruptor del control de la velocidad de crucero

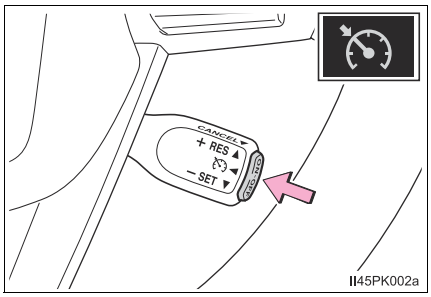


Fijación de la velocidad del vehículo

1 Pulse el botón “ON-OFF” para activar el control de la velocidad de crucero.

El indicador luminoso del control de la velocidad de crucero se encenderá.

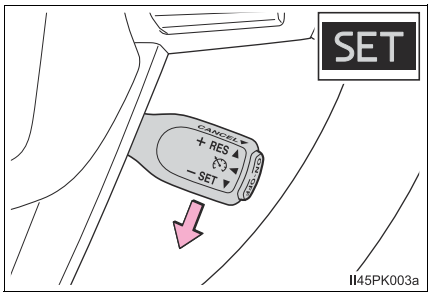
Vuelva a pulsar el botón para desactivar el control de la velocidad de crucero.



2 Acelere o desacelere a la velocidad que desea y empuje hacia abajo la palanca para fijar la velocidad.

El indicador luminoso “SET” se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento de soltar la palanca se convierte en la velocidad fijada.



*: Si el vehículo dispone de ello

Ajuste de la velocidad fijada

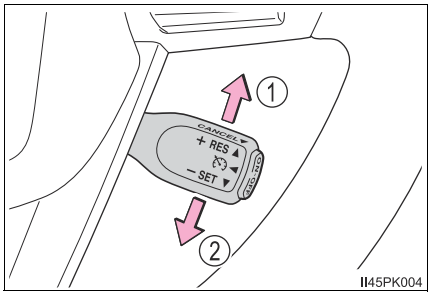
Para cambiar la velocidad fijada, accione la palanca hasta alcanzar la velocidad deseada.

① Aumenta la velocidad

② Reduce la velocidad

Ajuste preciso: Mueva momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



La velocidad fijada se incrementará o disminuirá del modo siguiente:

Ajuste preciso: Aproximadamente 1,0 km/h (0,6 mph), cada vez que se acciona la palanca.

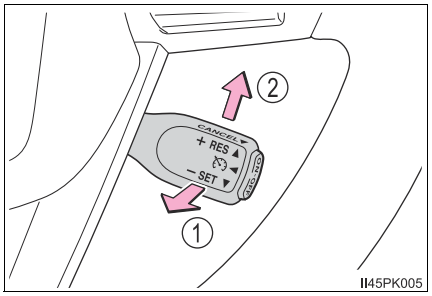
Ajuste grande: La velocidad fijada se incrementa o disminuye de forma continua hasta que se suelta la palanca.

Cancelación y reanudación del sistema de control de la velocidad constante

① Al tirar de la palanca hacia usted, se cancela el control de la velocidad constante.

El ajuste de la velocidad también se cancela al frenar o pisar el pedal del embrague (solo con transmisión manual).

② Al pulsar la palanca hacia arriba se reanuda el control de la velocidad constante.



La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h (20 mph) aproximadamente.

■ **El control de la velocidad de crucero puede usarse cuando**

- La palanca de cambios está en D o se ha cambiado al rango de marcha 4 o superior de S (vehículos con transmisión automática).
- Se ha seleccionado la marcha 4 o una marcha superior mediante el sistema de cambio con los interruptores basculantes (Vehículos con interruptores basculantes del cambio)
- La velocidad del vehículo es superior a 30 km/h (20 mph) aproximadamente.

■ **Aceleración después de fijar la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar con normalidad. Después de la aceleración, se reanuda la velocidad fijada.
- Aun sin cancelar el control de la velocidad de crucero, la velocidad fijada se puede incrementar acelerando primero el vehículo hasta la velocidad deseada y, a continuación, empujando la palanca hacia abajo para fijar la nueva velocidad.

■ **Cancelación automática del control de la velocidad de crucero**

El control de la velocidad de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones:

- La velocidad real del vehículo desciende aproximadamente más de 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad fijada.
  En este momento, la velocidad fijada memorizada no se almacena.
- La velocidad real del vehículo es inferior a unos 30 km/h (20 mph).
- Se activa el VSC. (si el vehículo dispone de ello)
- Modelos 4WD: El cambio del modo de la caja de transferencia no se lleva a cabo en un plazo de 5 segundos cuando el sistema de control de la velocidad de crucero está activado.
- El sistema TRC/A-TRC se activa durante un determinado periodo de tiempo. (si el vehículo dispone de ello)
- Cuando se desactiva el sistema VSC o TRC/A-TRC. (si el vehículo dispone de ello)

■ **Si el indicador luminoso del control de la velocidad de crucero se pone amarillo (vehículos sin pantalla de información múltiple) o si se muestra el mensaje “Funcionamiento incorrecto del control crucero. Visite su concesionario.” en la pantalla de información múltiple (vehículos con pantalla de información múltiple)**

Pulse una vez el botón “ON-OFF” para desactivar el sistema y, a continuación, pulse de nuevo el botón para reactivar el sistema.
Si la velocidad del control de la velocidad de crucero no se puede fijar, o si el control de la velocidad de crucero se cancela inmediatamente después de haberse activado, es posible que haya una avería en dicho sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

ADVERTENCIA

■ **Para evitar usar por error el control de la velocidad de crucero**

Cuando no lo utilice, desactive el control de la velocidad de crucero por medio del botón “ON-OFF”.

■ **Casos en los que no es conveniente usar el control de la velocidad de crucero**

No utilice el control de la velocidad de crucero en los casos que se indican a continuación.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

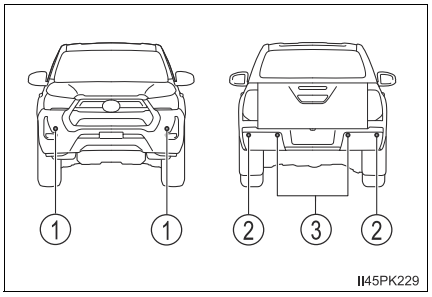
- Con mucho tráfico
- En carreteras con curvas pronunciadas
- En carreteras serpenteantes
- En carreteras resbaladizas, por ejemplo con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
  La velocidad del vehículo puede sobrepasar la velocidad fijada al descender una pendiente pronunciada.
- Cuando su vehículo arrastra un remolque (con enganche para remolque) o durante un remolcado de emergencia

Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota*

Para medir la distancia existente entre su vehículo y objetos, como un muro, al estacionar en paralelo o al realizar maniobras en un garaje, se utilizan unos sensores; dicha distancia se comunica a través de la pantalla de información múltiple y mediante un avisador acústico. Cuando utilice este sistema, inspeccione siempre el área circundante.

Tipos de sensores

① Sensores de esquina delanteros
② Sensores de esquina traseros
③ Sensores centrales traseros

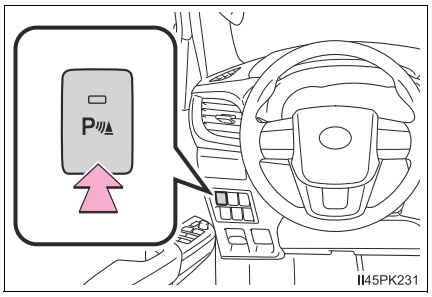


*: Si el vehículo dispone de ello

Activación y desactivación del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota

Activa y desactiva el sensor de asistencia al estacionamiento Toyota

Cuando está activado, se enciende el indicador luminoso para avisar al conductor de que el sistema está operativo.



Pantalla

Si los sensores detectan un objeto, las pantallas siguientes informan al conductor de la posición y distancia hasta el objeto.

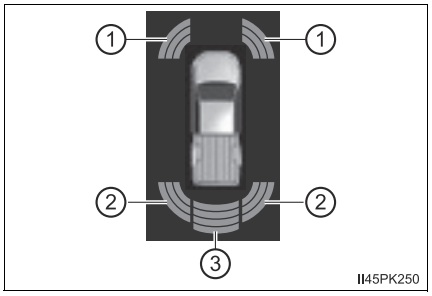
■ Pantalla de información múltiple*

① Funcionamiento de los sensores de esquina delanteros

② Funcionamiento de los sensores de esquina traseros

③ Funcionamiento de los sensores centrales traseros

*: El vehículo que se muestra en las ilustraciones puede cambiar en función de la serie.



Visualización de la detección de los sensores, distancia de objetos

■ Pantalla de distancia

Cuando un sensor detecta un objeto, se muestra la distancia aproximada a la que se encuentra el objeto en la pantalla de información múltiple.

Pantalla de información múltiple*	Distancia aproximada al objeto	
	Sensor de esquina delantero	Sensor central trasero y de esquina trasero
(continuo)	—	Solo sensor central trasero: De 150 cm (4,9 pies) a 80 cm (2,6 pies)
(continuo)	De 60 cm (2,0 pies) a 45 cm (1,5 pies)	Sensor central trasero: De 80 cm (2,6 pies) a 70 cm (2,3 pies) Sensor de esquina trasero: De 60 cm (2,0 pies) a 50 cm (1,6 pies)
(continuo)	De 45 cm (1,5 pies) a 35 cm (1,1 pies)	Sensor central trasero: De 70 cm (2,3 pies) a 60 cm (2,0 pies) Sensor de esquina trasero: De 50 cm (1,6 pies) a 40 cm (1,3 pies)
(parpadeo)	Menos de 35 cm (1,1 pies)	Sensor central trasero: Menos de 60 cm (2,0 pies) Sensor de esquina trasero: Menos de 40 cm (1,3 pies)

*: Las imágenes pueden diferir de las que se muestran en las ilustraciones. (→P. 333)

Funcionamiento del avisador acústico y distancia hasta un objeto

Cuando los sensores están en funcionamiento suena un avisador acústico.

■ **Cuando se detecta un objeto en la parte delantera o trasera del vehículo**

● Cuanto más se aproxime el vehículo a un objeto, más rápido sonará el avisador acústico.
El avisador acústico pita de forma continua en cuanto la distancia entre el vehículo y el objeto es inferior a la siguiente.
- Sensor de esquina delantero: Aproximadamente 35 cm (1,1 pies)
- Sensor de esquina trasero: Aproximadamente 40 cm (1,3 pies)
- Sensor central trasero: Aproximadamente 60 cm (2,0 pies)

● Si se detectan 2 o más objetos a la vez, el sistema del avisador acústico advierte del objeto más cercano.

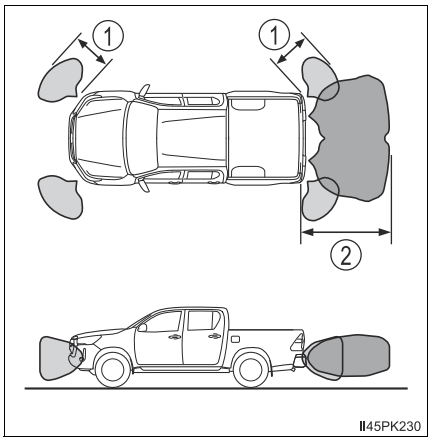
Margen de detección de los sensores

① Aproximadamente 60 cm (24 pul.)

② Aproximadamente 150 cm (59 pul.).

El diagrama indica el margen de detección de los sensores. Tenga en cuenta que es posible que los sensores no puedan detectar objetos que se encuentren demasiado cerca del vehículo.

El margen de detección de los sensores puede variar en función de la forma de los objetos, etc.



■ **El sensor de asistencia al estacionamiento Toyota se puede utilizar cuando**

- El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Sensor de esquina delantero:
  - La palanca de cambios está en una posición distinta de P.
  - La velocidad del vehículo es de aproximadamente 10 km/h (6 mph) o inferior.
- Sensores de esquina traseros y sensores centrales traseros:
  La palanca de cambios está en la posición R.

■ **Información sobre la detección de los sensores**

- Las zonas de detección de los sensores se limitan a las zonas situadas alrededor de los parachoques del vehículo.
- En función de la forma del objeto y otros factores, la distancia de detección puede reducirse o la detección puede resultar imposible.
- La detección podría no ser posible si los objetos se aproximan demasiado al sensor.
- Se producirá un pequeño retraso entre la detección del objeto y su visualización. Incluso a velocidades reducidas, existe la posibilidad de que el objeto entre dentro de las áreas de detección del sensor antes de que se visualice la pantalla y suene el pitido de advertencia.
- Los postes delgados y los objetos que se encuentren en una posición inferior a la del sensor puede que no se detecten cuando el vehículo se acerque a ellos, aunque se hayan detectado previamente.
- Puede resultar difícil oír el avisador acústico a causa del volumen del sistema de sonido o del ruido del caudal de aire del sistema de aire acondicionado.

■ **Objetos que el sistema podría no detectar correctamente**

La forma de ciertos objetos puede impedir que el sensor los detecte. Preste especial atención a los objetos siguientes:

- Cables, vallas, cuerdas, etc.
- Algodón, nieve y otros materiales que absorben las ondas de sonido
- Objetos puntiagudos
- Objetos bajos
- Objetos altos cuya sección superior sobresale hacia fuera en dirección al vehículo
- Obstáculos en movimiento, como personas o animales

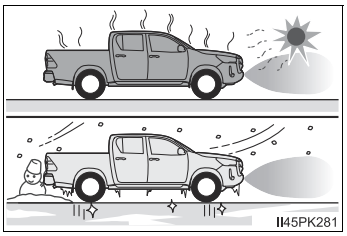
Es posible que el sistema no detecte a personas que lleven ciertos tipos de prendas.

■ **Situaciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente**

Determinadas circunstancias del vehículo y el entorno del mismo pueden afectar a la capacidad del sensor para detectar los objetos correctamente. A continuación, se describen algunos casos concretos.

- El sensor está sucio, o cubierto de nieve o hielo. (Este problema se soluciona limpiando los sensores).

- El sensor está helado. (Este problema se soluciona descongelando la zona correspondiente).
  En condiciones meteorológicas particularmente frías, si hay un sensor helado, la pantalla puede presentar una visualización anómala o los objetos pueden pasar desapercibidos.
- El sensor está tapado de alguna forma.
- Cuando un sensor o la zona que lo rodea están extremadamente calientes o fríos

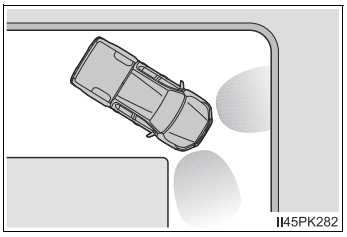


- En una calzada con muchos baches, inclinación considerable, gravilla o hierba
- Si se encuentran cerca del vehículo cláxones de vehículos, detectores de vehículos, motores de motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones, el sónar de espacio libre de otros vehículos u otros dispositivos que generan ondas ultrasónicas.
- El sensor está cubierto de líquido pulverizado o lluvia fuerte.
- Si los objetos están demasiado cerca del sensor.
- Si un peatón lleva ropa que no refleja las ondas ultrasónicas (p. ej., faldas con frunces o volantes).
- Cuando hay objetos en el margen de detección que no están perpendiculares al suelo, que no están perpendiculares a la dirección de circulación del vehículo, que son irregulares o que son ondulados.
- En caso de viento fuerte.
- Cuando se conduce con un tiempo inclemente como niebla, nieve o una tormenta de arena.
- Cuando un objeto que no se puede detectar se encuentra entre el vehículo y un objeto detectado.
- Si un objeto, por ejemplo un vehículo, una motocicleta, una bicicleta o un peatón, se cruza delante del vehículo o aparece por el lateral del vehículo.
- La orientación de un sensor ha cambiado debido a una colisión u otro impacto.
- Cuando se instala equipo que pueda obstruir un sensor, como una anilla de remolcado de emergencia, un protector para el parachoques (una moldura decorativa adicional, etc.), un soporte para bicicletas o un quitanieves.
- Si la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal a causa de la carga transportada.
- Si el vehículo no se puede conducir de manera estable, como tras haberse visto envuelto en un accidente o si presenta una avería.
- Cuando se utilizan cadenas de nieve, una rueda de repuesto compacta o un kit de emergencia de reparación de pinchazos.

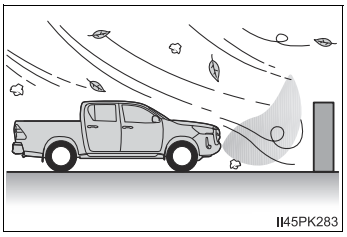
■ **Situaciones en las que el sistema se podría accionar aunque no haya posibilidad de colisión**

En algunas situaciones, como las indicadas a continuación, el sistema podría funcionar aunque no haya una posibilidad de colisión.

- Al conducir por una carretera estrecha.

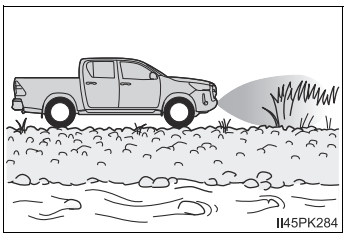


- Al conducir hacia una bandera, un letrero colgante, una rama baja o una barrera levadiza (como las utilizadas en los pasos a nivel, peajes o aparcamientos).
- Cuando hay un surco o un hoyo en la superficie de la carretera.
- Al conducir sobre un revestimiento metálico (rejilla), por ejemplo los empleados en las zanjas de desagüe.
- Cuando sube o baja por una pendiente pronunciada.
- Si una gran cantidad de agua golpea un sensor, como al conducir por una carretera inundada.
- Hay un sensor sucio, con nieve, gotas de agua o hielo. (Este problema se soluciona limpiando los sensores).
- El sensor está cubierto de líquido pulverizado o lluvia fuerte.
- Cuando se conduce con un tiempo inclemente como niebla, nieve o una tormenta de arena.
- Cuando sopla un viento fuerte.



- Si se encuentran cerca del vehículo cláxones de vehículos, detectores de vehículos, motores de motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones, el sónar de espacio libre de otros vehículos u otros dispositivos que generan ondas ultrasónicas.
- Si la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal a causa de la carga transportada.
- La orientación de un sensor ha cambiado debido a una colisión u otro impacto.
- El vehículo se acerca a un bordillo alto o curvo.
- Se conduce cerca de columnas (vigas de acero en forma de H, etc.) en aparcamientos de varias plantas, zonas de obras, etc.

- Si el vehículo no se puede conducir de manera estable, como tras haberse visto envuelto en un accidente o si presenta una avería.
- En una calzada con muchos baches, inclinación considerable, gravilla o hierba.



- Cuando se utilizan cadenas de nieve, una rueda de repuesto compacta o un kit de emergencia de reparación de pinchazos.

■ **Si se muestra “Limpiar sónar de estaciona.” en la pantalla de información múltiple**

Es posible que haya un sensor sucio o cubierto de nieve o hielo. En este caso, si se limpia el sensor, el sistema debería volver a funcionar con normalidad.

Asimismo, si el sensor se congela por las bajas temperaturas, podría aparecer una pantalla de avería o podría no detectarse un objeto. Cuando el sensor se descongele, el sistema debería volver a funcionar con normalidad.

■ **Si se muestra “Avería de la asistencia al estacionamiento. Visite su concesionario.” en la pantalla de información múltiple**

Según la avería en cuestión del sensor, el dispositivo podría no funcionar con normalidad. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Si aparece “Comprobar el sistema de sónar de estacionam.” en la pantalla de información múltiple**

Podría estar cayendo agua de forma continua sobre la superficie del sensor, como cuando llueve mucho. Cuando el sistema determina que se trata de algo normal, vuelve a funcionar del modo habitual.

■ **Personalización**

El volumen del avisador acústico se puede modificar.
(Funciones personalizables: →P. 672)

ADVERTENCIA

■ **Medidas de precaución relativas a la utilización del sistema**

Existen ciertas limitaciones en cuanto a la precisión de reconocimiento y al control que este sistema puede proporcionar y ejercer; por tanto, no confíe excesivamente en el sistema. El conductor es responsable de permanecer atento en todo momento al entorno del vehículo y de conducir con seguridad.

■ **Para garantizar que el sistema puede funcionar correctamente**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura y podría producirse un accidente.

- No permita que los sensores sufran daños y manténgalos siempre limpios.
- No coloque un adhesivo ni instale un componente electrónico cerca de un sensor del radar, como una placa de matrícula retroiluminada (especialmente del tipo fluorescente), luces antiniebla, un poste en la aleta o una antena inalámbrica.
- Evite los golpes fuertes en la zona que rodea el sensor. Si sufre un impacto, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen. Si fuera necesario desinstalar y volver a instalar o sustituir el parachoques delantero o trasero, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- No modifique, desmonte ni pinte los sensores.
- No coloque una cubierta de matrícula.
- Mantenga los neumáticos inflados a la presión adecuada.

■ **Situaciones en las que se debe deshabilitar la función**

En las situaciones siguientes, deshabilite la función puesto que podría accionarse aunque no exista ninguna posibilidad de colisión.

- Si no se han tenido en cuenta las advertencias anteriores.
- Se ha instalado una suspensión que no es genuina de Toyota (suspensión más baja, etc.).

■ **Observaciones acerca del lavado del vehículo**

Procure no salpicar agua ni vapor con demasiada fuerza en la zona del sensor.

Podría afectar al funcionamiento del sensor.

- Cuando utilice una hidrolimpiadora de alta presión para lavar el vehículo, no pulverice el agua directamente hacia los sensores, dado que podría causar una avería en alguno de ellos.
- Cuando lave el vehículo con vapor, no dirija el vapor demasiado cerca de los sensores, dado que podría causar una avería en alguno de ellos.

AVISO

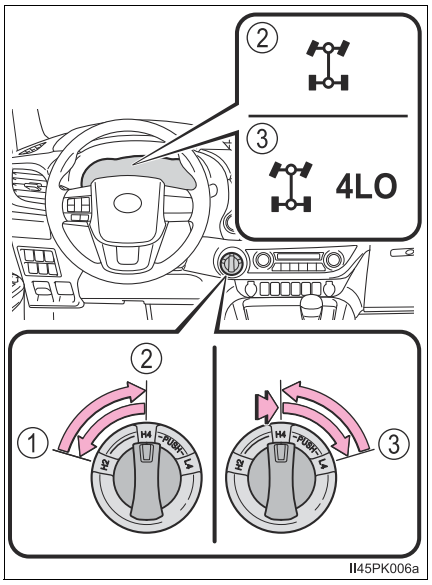
■ **Cuando se usa el sensor de asistencia al estacionamiento Toyota**

En las siguientes situaciones, puede que el sistema no funcione correctamente debido a una avería del sensor, etc. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

- La pantalla de funcionamiento del sensor de asistencia al estacionamiento Toyota parpadea y suena un pitido cuando no se detecta ningún objeto.
- Si el área de alrededor de un sensor choca con algo o recibe un fuerte impacto.
- Si el parachoques choca con algún objeto.
- Si la visualización permanece visible pero no se oye ningún pitido.

Sistema de tracción a las cuatro ruedas*

Utilice el interruptor de control de la tracción delantera para seleccionar los siguientes modos de la caja de transferencia.



① H2 (posición de gran velocidad, tracción a dos ruedas)

Seleccione esta posición para la conducción normal en carreteras asfaltadas y secas. Esta posición le ofrece un mayor ahorro de combustible, la conducción más silenciosa y el menor desgaste.

② H4 (posición de gran velocidad, tracción a las cuatro ruedas)

Utilice esta posición solo para conducir en superficies en las que puedan patinar los neumáticos, tales como carreteras sin pavimentar, heladas o nevadas. Esta posición proporciona mayor tracción que la tracción a las dos ruedas.

El indicador luminoso de tracción a las cuatro ruedas se enciende

③ L4 (posición de baja velocidad, tracción a las cuatro ruedas)

Utilice esta posición para obtener la máxima potencia y tracción. Seleccione L4 para subir o bajar por pendientes pronunciadas, conducir por carreteras sin pavimentar y salir de la arena, barro o nieve acumulada.

Se encenderán los indicadores luminosos de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad y del sistema de tracción a las cuatro ruedas

A.D.D. (diferencial de desconexión automática) (si el vehículo dispone de ello)

El A.D.D. puede engranarse o desengranarse mediante las operaciones de cambio descritas en los siguientes procedimientos de cambio de marcha.

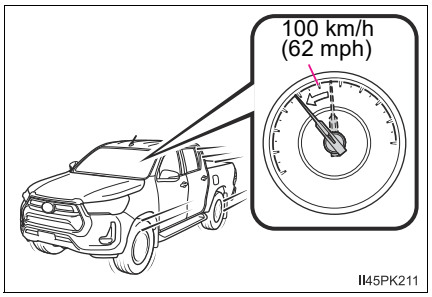
*: Si el vehículo dispone de ello

Cambio entre H2 y H4

■ Cambio de H2 a H4

1 Reduzca la velocidad del vehículo a menos de 100 km/h (62 mph).

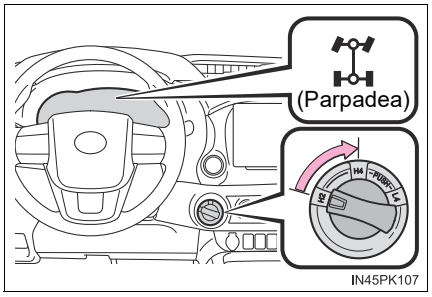
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar cuando la velocidad del vehículo supera los 100 km/h (62 mph).



2 Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H4.

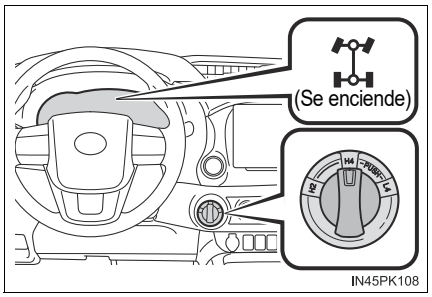
El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas parpadea mientras se cambia.

Si se cambia el interruptor de control de la tracción delantera cuando la velocidad del vehículo supera los 100 km/h (62 mph), el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas parpadea y suena un avisador acústico.



Reduzca la velocidad del vehículo a menos de 100 km/h (62 mph) o vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en H2 y repita el paso 1.

3 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se enciende.



El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se enciende cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.

Si el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas no deja de parpadear después de girar el interruptor de control de la tracción delantera de H2 a H4, realice cualquiera de las operaciones siguientes mientras conduce en línea recta.

- Aceleración
- Desaceleración
- Conducción en marcha atrás

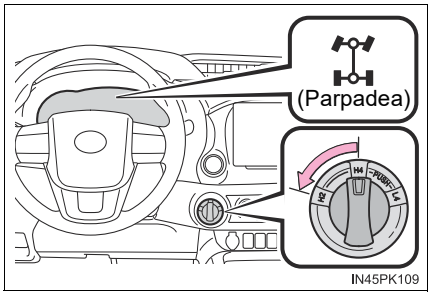
El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas podría no dejar de parpadear si el interruptor de control de la tracción delantera se gira de H2 a H4 mientras el vehículo está detenido. En este caso, lleve a cabo cualquiera de las acciones siguientes.

- Conducción hacia delante
- Conducción en marcha atrás

■ **Cambio de H4 a H2**

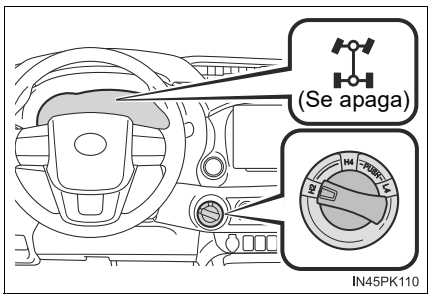
1 Coloque el interruptor de control de la tracción delantera en H2.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas parpadea mientras se cambia.



2 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se apaga.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas se apaga cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.



Si el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas no deja de parpadear después de girar el interruptor de control de la tracción delantera de H4 a H2, realice cualquiera de las operaciones siguientes mientras conduce en línea recta.

- Aceleración
- Desaceleración
- Conducción en marcha atrás

Si el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas todavía sigue parpadeando, lleve a cabo las operaciones anteriores mientras gira el volante a la izquierda y derecha.

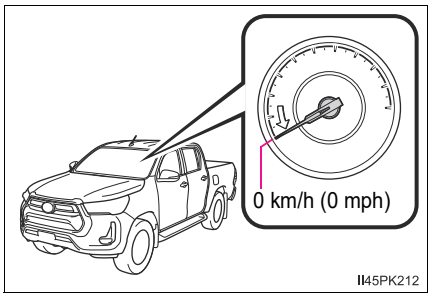
Se pueden notar impactos en la carrocería o en la dirección. Sin embargo, esto no indica una anomalía.

Cambio entre H4 y L4 (transmisión automática)

■ Cambio de H4 a L4

1 Detenga el vehículo.

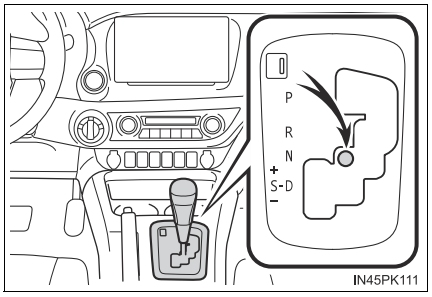
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



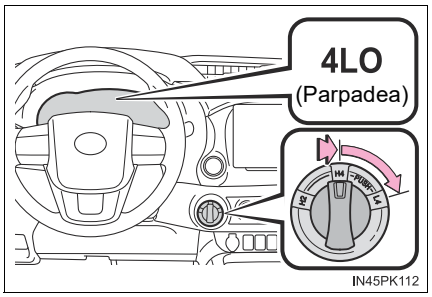
2 Coloque la palanca de cambios en N.

Mantenga la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador encendido).

El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si la palanca de cambios está en una posición distinta de N.



3 Pulse y gire el interruptor de control de la tracción delantera a L4.



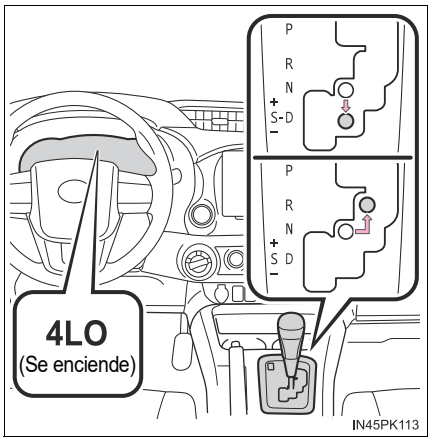
El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en H4 y repita los pasos 1 y 2.

Si la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de N mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Coloque inmediatamente la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

4 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende.

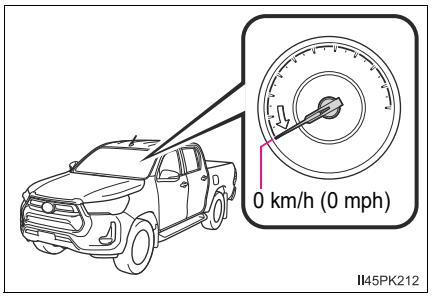
El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.
Desplace la palanca de cambios de N a D o R para conducir el vehículo.



■ Cambio de L4 a H4

1 Detenga el vehículo.

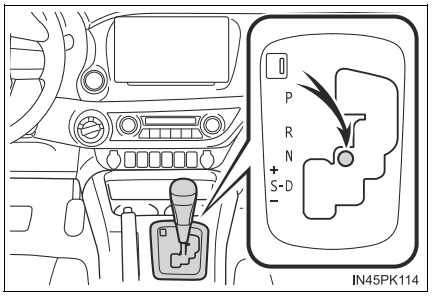
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



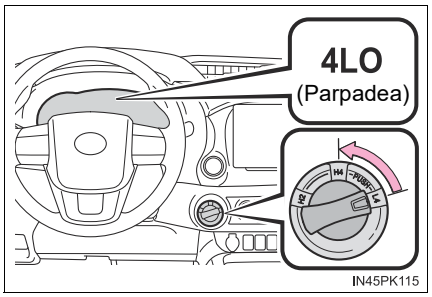
2 Coloque la palanca de cambios en N.

Mantenga la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador apagado).

El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si la palanca de cambios está en una posición distinta de N.



3 Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H4.

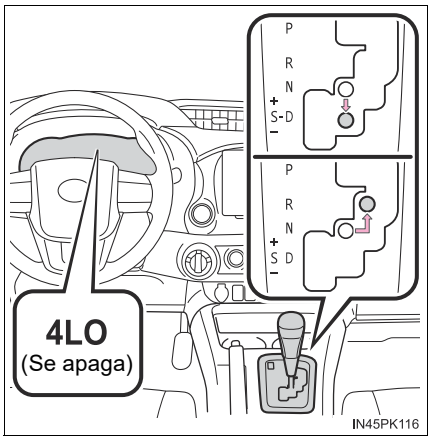


El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en L4 y repita los pasos 1 y 2.

Si la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de N mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Coloque inmediatamente la palanca de cambios en N hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

4 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga.



El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.
Desplace la palanca de cambios de N a D o R para conducir el vehículo.

AVISO

Cambio entre H4 y L4

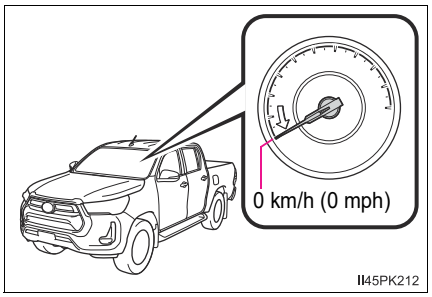
No coloque la palanca de cambios en una posición distinta de N ni pise el pedal del acelerador mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea. De lo contrario, se podría oír ruido de engranajes y producirse una avería.

Cambio entre H4 y L4 (transmisión manual)

■ Cambio de H4 a L4

1 Detenga el vehículo.

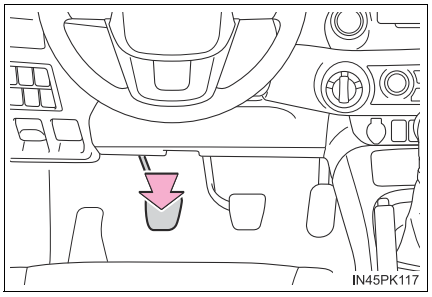
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



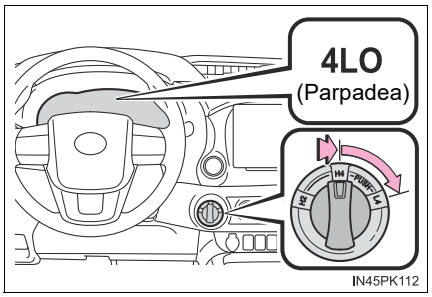
2 Pise firmemente el pedal del embrague.

Mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador encendido).

El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si el pedal del embrague no está completamente pisado.



3 Pulse y gire el interruptor de control de la tracción delantera a L4.



El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en H4 y repita los pasos 1 y 2.

Si se suelta el pedal del embrague mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Pise inmediatamente con fuerza el pedal del embrague y espere hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

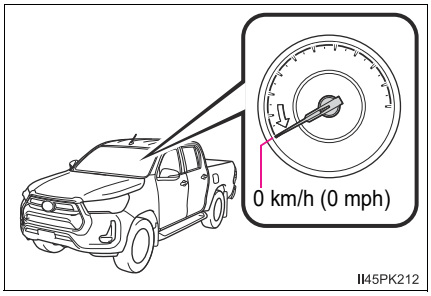
4 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se enciende cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.
Suelte el pedal del embrague para conducir el vehículo.

■ Cambio de L4 a H4

1 Detenga el vehículo.

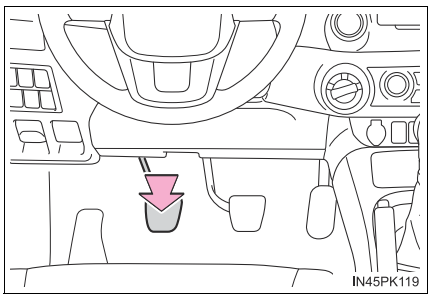
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar con el vehículo en movimiento.



2 Pise firmemente el pedal del embrague.

Mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado (indicador apagado).

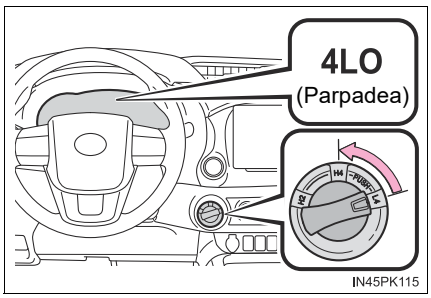
El modo de la caja de transferencia no se puede cambiar si el pedal del embrague no está completamente pisado.



3 Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H4.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea mientras se cambia.

Si se gira el interruptor de control de la tracción delantera sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea y suena un avisador acústico. Vuelva a colocar el interruptor de control de la tracción delantera en L4 y repita los pasos 1 y 2.



Si se suelta el pedal del embrague mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea, se podría oír ruido de engranajes. Pise inmediatamente con fuerza el pedal del embrague y espere hasta que el cambio del modo de la caja de transferencia se haya completado.

4 Compruebe que el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga.

El indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad se apaga cuando se completa el cambio del modo de la caja de transferencia.
Suelte el pedal del embrague para conducir el vehículo.

⚠ AVISO

■ **Cambio entre H4 y L4**

No suelte el pedal del embrague ni pise el pedal del acelerador mientras el indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad parpadea. De lo contrario, se podría oír ruido de engranajes y producirse una avería.

■ **Frecuencia de uso del sistema de tracción a las cuatro ruedas (vehículos con A.D.D.)**

Cada mes debería conducir con la tracción a las cuatro ruedas durante al menos 16 km (10 millas).
Así lubricará los componentes de la tracción delantera.

■ **Cambio entre H2 y H4**

Si en una situación de tiempo frío tiene problemas para cambiar, reduzca la velocidad o detenga el vehículo y vuelva a intentarlo.

■ **Cambio a L4 (vehículos con VSC)**

La VSC se desactiva automáticamente.

■ **Al circular por carreteras pavimentadas secas y autopistas**

Seleccione la posición H2. Si se conduce el vehículo en la posición H4 o L4 durante un periodo de tiempo prolongado, sonará un avisador acústico de advertencia y el indicador luminoso del sistema de tracción a las cuatro ruedas parpadeará rápidamente o aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. Si se muestra el mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, siga sus instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción**

- No gire nunca el interruptor de control de la tracción delantera de H2 a H4 si las ruedas están patinando. Espere a que las ruedas dejen de deslizarse o patinar antes de efectuar el cambio.
- Para la conducción normal en carreteras asfaltadas y secas, seleccione la posición H2. La conducción en carreteras asfaltadas y secas en la posición H4 o L4 podría provocar fugas de aceite de los componentes de la tracción, agarrotamiento y otros problemas que pueden dar lugar a un accidente. Asimismo, puede provocar el desgaste de los neumáticos y un mayor consumo de combustible.
- Evite girar bruscamente en la posición H4 o L4. Si gira bruscamente, la diferencia de velocidad de giro entre las ruedas delanteras y traseras puede producir un efecto similar al frenado, dificultando la conducción.

Sistema de bloqueo del diferencial trasero*

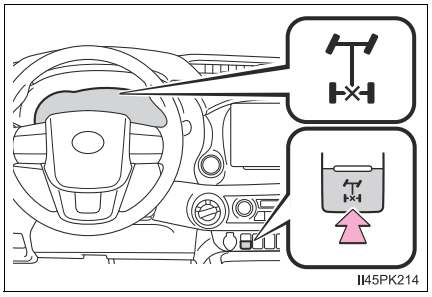
El sistema de bloqueo del diferencial trasero se utiliza únicamente cuando la rueda patina en una zanja o en una superficie resbaladiza o abrupta.

Este sistema de bloqueo del diferencial es eficaz en el caso de que patine una de las ruedas traseras.

Pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero para bloquearlo.

El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero se enciende.

Para desbloquear el diferencial trasero, pulse de nuevo el interruptor.

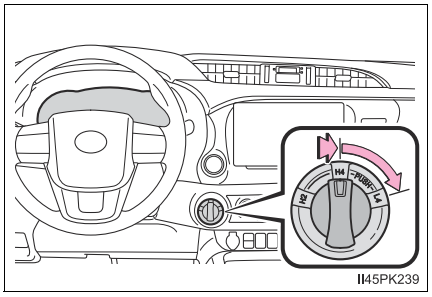


*: Si el vehículo dispone de ello

Utilización del sistema de bloqueo del diferencial trasero

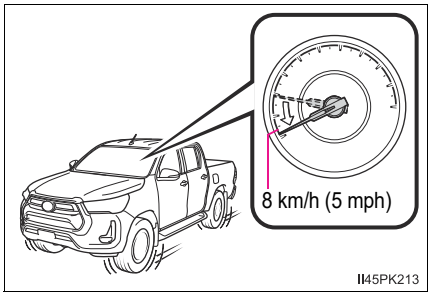
1 Solo para modelos 4WD: Antes de utilizar el sistema de bloqueo del diferencial trasero, coloque el interruptor de control de la tracción delantera en L4 e intente desplazar el vehículo. (→P. 346, 350)

Si no es suficiente, utilice también el sistema de bloqueo del diferencial trasero.



2 Reduzca la velocidad del vehículo a menos de 8 km/h (5 mph).

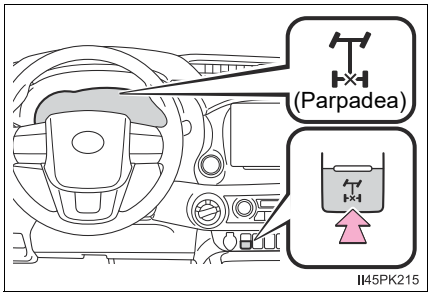
Asegúrese de que las ruedas no estén patinando.



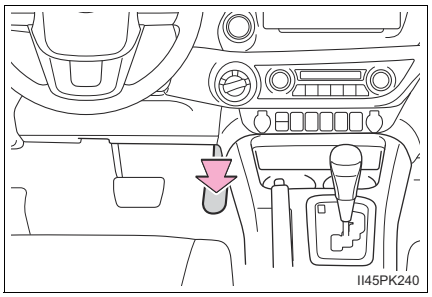
3 Pulse el interruptor de bloqueo del diferencial trasero.

El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadea mientras el diferencial trasero se bloquea.

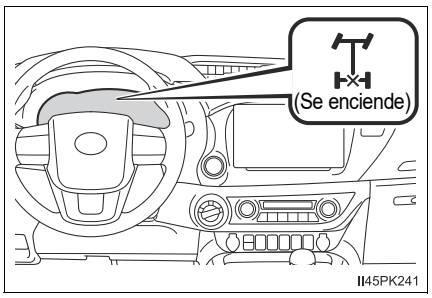
Si al pulsar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero sin seguir los pasos 1 y 2, el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero parpadea tres veces y suena un avisador acústico tres veces y el diferencial trasero no se puede bloquear, repita los pasos 1 y 2.



4 Pise ligeramente el pedal del acelerador.



5 Compruebe que el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero se enciende.



El indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero se enciende cuando se completa el bloqueo del diferencial trasero.

Si el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero no deja de parpadear después de pulsar el interruptor de bloqueo del diferencial trasero, realice cualquiera de las operaciones siguientes mientras gira el volante a izquierda y derecha.

- Aceleración
- Desaceleración

Desbloquee el diferencial trasero tan pronto como el vehículo se desplace. Para desbloquear el diferencial trasero, pulse de nuevo el interruptor.

■ **Bloqueo del diferencial trasero**

Los sistemas que se indican a continuación no funcionan cuando el diferencial trasero está bloqueado.

Es normal que el indicador de advertencia “ABS”, el indicador luminoso VSC OFF (si el vehículo dispone de ello) y el indicador luminoso “TRC OFF” (si el vehículo dispone de ello) estén encendidos o que se muestre “TRC apagado.” en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello) en este momento.

- ABS
- Asistencia al freno (si el vehículo dispone de ello)
- VSC (si el vehículo dispone de ello)
- TRC/A-TRC (si el vehículo dispone de ello)
- Control del vaivén del remolque (si el vehículo dispone de ello)
- Control de asistencia al arranque en cuesta (si el vehículo dispone de ello)
- Control de asistencia en pendientes descendentes (si el vehículo dispone de ello)

■ **Desbloqueo del diferencial trasero**

Si el indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero aún parpadea incluso después de desbloquear el diferencial trasero, compruebe que el área circundante sea segura y gire ligeramente el volante hacia cualquier dirección con el vehículo en movimiento.

■ **Cancelación automática del sistema de bloqueo del diferencial trasero**

El bloqueo del diferencial trasero también se desbloquea en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Se gira el interruptor de control de la tracción delantera a H2 o H4 (modelos 4WD)
- Se coloca el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque), o en ACCESSORY o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

■ **Después de desbloquear el diferencial trasero**

Compruebe que el indicador se ha apagado.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cómo evitar accidentes

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución; de lo contrario, podría provocarse un accidente.

- No use el sistema de bloqueo del diferencial trasero excepto cuando las ruedas patinan en una zanja o en una superficie resbaladiza o abrupta. Será necesario un gran esfuerzo para controlar la dirección y tomar las curvas con mucho cuidado.
- No bloquee el diferencial trasero hasta que las ruedas hayan dejado de patinar. De hacerlo, el vehículo podría moverse en una dirección inesperada cuando se engrana el bloqueo del diferencial y dar lugar a un accidente. Esto también podría ocasionar daños en los componentes del sistema de bloqueo del diferencial trasero.
- No conduzca a más de 8 km/h (5 mph) cuando el diferencial está bloqueado.
- No siga conduciendo con el interruptor de bloqueo del diferencial trasero encendido.

Sistema de parada y arranque*

El sistema de parada y arranque detiene y vuelve a poner en marcha el motor según el uso que se haga del pedal del freno (vehículos con transmisión automática), del pedal del embrague (vehículos con transmisión manual) o de la palanca de cambios cuando el vehículo está parado, como en un semáforo, intersección, etc., para mejorar el ahorro de combustible y reducir la contaminación acústica provocada por el motor al ralentí.

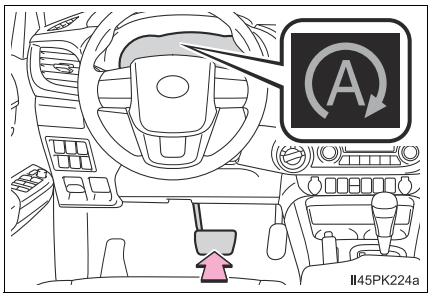
Funcionamiento del sistema de parada y arranque

■ Parada del motor

▶ Vehículos con transmisión automática

Mientras conduce con la posición del cambio D seleccionada, pise el pedal del freno y detenga el vehículo. El motor se detendrá automáticamente.

Cuando el motor se detiene, el indicador del sistema de parada y arranque se iluminará.

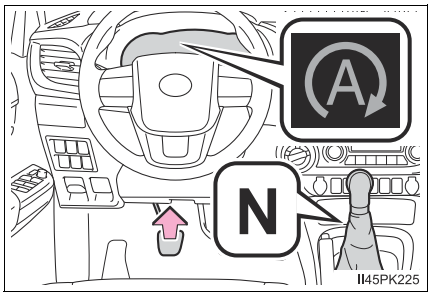


▶ Vehículos con transmisión manual

1 Pise a fondo el pedal del embrague y el pedal del freno para detener el vehículo.

2 Mueva la palanca de cambios a N y suelte el pedal del embrague. El motor se detendrá automáticamente.

Cuando el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque, el indicador del sistema de parada y arranque se iluminará.



*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Rearranque del motor**

▶ Vehículos con transmisión automática

Suelte el pedal del freno. El motor arrancará automáticamente.

Cuando el motor arranque, el indicador del sistema de parada y arranque se apagará.

▶ Vehículos con transmisión manual

Con la palanca de cambios en N, pise el pedal del embrague. El motor arrancará automáticamente.

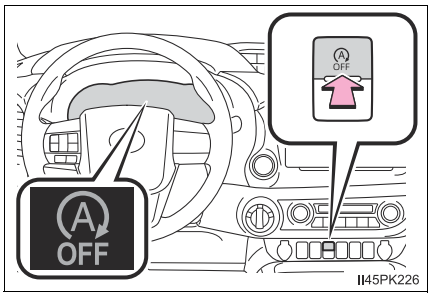
Cuando el motor arranque, el indicador del sistema de parada y arranque se apagará.

Deshabilitación del sistema de parada y arranque

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para deshabilitar el sistema de parada y arranque.

Se encenderá el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque.

Si vuelve a pulsar el interruptor, se habilitará el sistema de parada y arranque y el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque se apagará.



■ **Habilitación automática del sistema de parada y arranque**

Si se ha deshabilitado el sistema de parada y arranque con el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, se volverá a habilitar automáticamente una vez que el interruptor del motor se gire a la posición "LOCK"*1 o se desactive*2 y, a continuación, se arranque el motor.

*1: Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

*2: Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Control de asistencia al arranque en cuesta (vehículos con transmisión automática)

Cuando el sistema de parada y arranque detenga el motor estando el vehículo en una pendiente, al soltar el pedal del freno se mantendrá temporalmente la fuerza de frenado para evitar que el vehículo ruede hacia atrás hasta que se vuelva a arrancar el motor y se genere fuerza motriz. Una vez que se genere fuerza motriz, se cancelará automáticamente la fuerza de frenado.

- Esta función se activa tanto en superficies planas como en pendientes pronunciadas.
- El sistema de frenos podría hacer ruido, pero no se trata de una avería.
- La respuesta del pedal del freno podría cambiar y podrían producirse vibraciones, pero no se trata de una avería.

Indicaciones de uso

- Si se pulsa el interruptor del motor cuando el sistema de parada y arranque ha detenido el motor, el motor no se podrá volver a arrancar con la función de arranque automático del motor. En este caso, vuelva a arrancar el motor utilizando el procedimiento de arranque normal del motor. (→P. 230, 233)
- Cuando el sistema de parada y arranque vuelve a arrancar el motor, es posible que las tomas de corriente no funcionen durante un determinado tiempo, pero no se trata de una avería.
- La instalación y desinstalación de componentes eléctricos y dispositivos inalámbricos pueden afectar al sistema de parada y arranque. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para solicitar más información.
- Cuando vaya a detener el vehículo durante un periodo de tiempo prolongado, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”*1 o desactívelo*2 para parar completamente el motor.
- Cuando el sistema de parada y arranque vuelva a arrancar el motor, puede que note más resistencia al manejar el volante durante un tiempo.
- Solo para modelos 4WD: Se recomienda cancelar el sistema de parada y arranque cuando se conduzca en modo L4 ya que el sistema podría no funcionar correctamente.

*1: Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

*2: Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

■ **Condiciones de funcionamiento**

● El sistema de parada y arranque está operativo cuando se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El vehículo se ha conducido durante un tiempo determinado.
- El pedal del freno se está pisando a fondo. (vehículos con transmisión automática)
- El pedal del embrague no está pisado. (vehículos con transmisión manual)
- Está seleccionada la posición del cambio D. (vehículos con transmisión automática)
- La palanca de cambios está en N (vehículos con transmisión manual).
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La puerta del conductor está cerrada.
- El modo de conducción seleccionado es el modo normal o Eco. (si el vehículo dispone de ello)
- El diferencial trasero no está bloqueado. (si el vehículo dispone de ello)
- está desactivado. (vehículos sin sistema de aire acondicionado manual)
- El pedal del acelerador no se está pisando. (vehículos con transmisión automática)
- El motor se ha calentado adecuadamente.
- La temperatura exterior es de -5 °C (23 °F) o más.
- El capó está cerrado. (→P. 364)

● En las situaciones siguientes, es posible que el sistema de parada y arranque no detenga el motor. Esto no indica una avería del sistema de parada y arranque.

- Cuando se está utilizando el sistema de aire acondicionado.
- Cuando se está realizando una recarga periódica de la batería.
- Cuando la batería no está suficientemente cargada, como cuando el vehículo ha permanecido aparcado durante un periodo prolongado y la carga de la batería ha disminuido, la carga eléctrica es elevada, la temperatura del líquido de la batería es excesivamente baja o la batería se ha deteriorado.
- Cuando el vacío del servofreno está bajo.
- Cuando el tiempo transcurrido desde la última vez que se arrancó el motor es breve.
- Cuando el vehículo se detiene con frecuencia, por ejemplo en un atasco de tráfico.
- Cuando la temperatura del refrigerante del motor o del líquido de la transmisión es extremadamente baja o alta.
- Cuando el vehículo se ha detenido en una pendiente pronunciada. (vehículos con transmisión automática)
- Cuando se acciona el volante.
- Cuando se está conduciendo el vehículo en un área de cotas altas.
- Cuando la temperatura del líquido de la batería es extremadamente baja o alta.
- Durante un cierto tiempo tras desconectar y volver a conectar los bornes de la batería.

● Cuando el sistema de parada y arranque detiene el motor, el motor volverá a arrancar automáticamente si se cumple alguna de las condiciones siguientes:
(Para que el sistema de parada y arranque pueda volver a detener el motor, conduzca el vehículo).

- El sistema de aire acondicionado está encendido. (vehículos sin sistema de aire acondicionado manual)
- está activado. (vehículos sin sistema de aire acondicionado manual)
- La palanca de cambios se desplaza de D o P (vehículos con transmisión automática).
- La palanca de cambios se desplaza de P. (Cuando el sistema de parada y arranque detiene el motor y la palanca de cambios está en P) (vehículos con transmisión automática).
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor.
- Se abre la puerta del conductor.
- El modo de conducción se cambia de normal o Eco a otro modo. (si el vehículo dispone de ello)
- El diferencial trasero está bloqueado. (si el vehículo dispone de ello)
- Se pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque.
- Se mueve el volante.
- Se pisa el pedal del acelerador. (vehículos con transmisión automática)
- El vehículo comienza a rodar por una pendiente.

● Cuando el sistema de parada y arranque detiene el motor, puede volver a arrancar automáticamente en las situaciones siguientes:
(Para que el sistema de parada y arranque pueda volver a detener el motor, conduzca el vehículo).

- Cuando el pedal del freno se pisa repetidamente o con fuerza.
- Cuando se está utilizando el sistema de aire acondicionado.
- Cuando se acciona un interruptor del sistema de aire acondicionado (, etc.).
- Si la carga de la batería es baja.

■ **Cuando se abre el capó**

● Si se abre el capó cuando el sistema de parada y arranque ha detenido el motor, el motor se calará y no podrá volver a arrancar con la función de arranque automático del motor. En este caso, vuelva a arrancar el motor utilizando el procedimiento de arranque normal del motor. (→P. 230, 233)

● Si se cierra el capó después de arrancar el motor con el capó abierto, el sistema de parada y arranque no funcionará. Cierre el capó, gire el interruptor del motor a la posición “LOCK”*1 o desactívelo*2, espere 30 segundos como mínimo y, a continuación, arranque el motor.

*1: Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

*2: Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

■ **Utilización del sistema de aire acondicionado mientras el sistema de parada y arranque ha detenido el motor**

Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: Cuando el sistema de aire acondicionado está en modo automático y el motor se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque, es posible que se detenga el ventilador o que se disminuya su velocidad para reducir las variaciones de temperatura en el habitáculo.
Para dar prioridad al funcionamiento del sistema de aire acondicionado con el vehículo parado, deshabilite el sistema de parada y arranque pulsando el interruptor de cancelación de dicho sistema.

● Si el parabrisas está empañado

Active

. (→P. 461)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para deshabilitar dicho sistema.

● Si se percibe un olor del sistema de aire acondicionado

- Vehículos con sistema de aire acondicionado manual:
  Si el ajuste de tiempo de parada en ralentí está en “Ampliado”, cámbielo a “Estándar”. Si se desprende un olor cuando el ajuste de tiempo de parada en ralentí está en “Estándar”, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar dicho sistema.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado automático:
  Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema de parada y arranque.

■ **Modificación del tiempo de parada en ralentí con el sistema de aire acondicionado activado**

El tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque cuando está activado el sistema de aire acondicionado se puede modificar en de la pantalla de información múltiple (→P. 671). (El tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque cuando está desactivado el sistema de aire acondicionado no se puede modificar).

■ **Visualización del estado del sistema de parada y arranque**

→P. 147

■ **Mensajes de la pantalla de información múltiple**

En las situaciones siguientes, se mostrarán y un mensaje en la pantalla de información múltiple.

● Si el motor no se puede detener con el sistema de parada y arranque

Mensaje	Información/acciones
"Pise más el freno para activar"	Vehículos con transmisión automática: No se ha pisado lo suficiente el pedal del freno. → **El sistema se activará al pisar más el pedal del freno.**
"Sin bate. específ."	Puede que se haya instalado una batería no adecuada para el sistema de parada y arranque. → **El sistema de parada y arranque no funciona. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
"Cargando batería"	• La batería podría tener poca carga. → **Se impide temporalmente la parada del motor para dar prioridad a la carga de la batería; no obstante, si el motor ya lleva funcionando un periodo breve, se permite la parada.** • Puede estar en curso un nuevo ciclo de carga, por ejemplo cuando se está realizando una recarga periódica de la batería, durante cierto tiempo cuando los bornes de la batería se han desconectado y se han vuelto a conectar, durante un tiempo tras la sustitución de la batería, etc. → **Cuando se complete un nuevo ciclo de carga de hasta una hora como máximo, podrá utilizarse el sistema.** • Es posible que se haya arrancado el motor con el capó abierto. → **Cierre el capó y coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), espere 30 segundos como mínimo y, a continuación, arranque el motor.** Si el mensaje se muestra continuamente (durante un mínimo de 60 minutos), es posible que se haya deteriorado la batería. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Mensaje	Información/acciones
“En preparación”	• Se está conduciendo el vehículo en un área de cotas altas. • El vacío del servofreno está bajo. → **Cuando el vacío del servofreno alcanza un nivel predeterminado, se habilita el sistema.**
“AC tiene prioridad”	Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: • Se está usando el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura ambiente es alta o baja. → **Si la diferencia entre la temperatura fijada y la temperatura del habitáculo es reducida, se habilitará el sistema.** • está activado.

● Cuando el motor arranca de nuevo automáticamente tras haber sido detenido por el sistema de parada y arranque

Mensaje	Información/acciones
“En preparación”	El pedal del freno se ha pisado más a fondo aún o repetidamente. → **El sistema se activará cuando se ponga en marcha el motor y el vacío del servofreno alcance un nivel predeterminado.**
“AC tiene prioridad”	Vehículos con sistema de aire acondicionado automático: • Se está utilizando o se ha encendido el sistema de aire acondicionado. • se ha activado.
“Cargando batería”	La batería podría tener poca carga. → **Se vuelve a arrancar el motor para dar prioridad a la carga de la batería. Si se hace funcionar el motor durante un periodo breve, el sistema se recuperará.**

■ **Cuando suena el avisador acústico (vehículos con transmisión automática)**

Si se abre la puerta del conductor cuando el sistema de parada y arranque ha detenido el motor y la palanca de cambios está en D, sonará un avisador acústico y el indicador del sistema de parada y arranque parpadeará. Para detener el avisador acústico cierre la puerta del conductor.

■ **Función de protección del sistema de parada y arranque**

- Cuando el volumen del sistema de sonido es excesivamente alto, es posible que la emisión de sonido de dicho sistema se interrumpa de repente con el objeto de reducir el consumo de la batería. Para evitar la desconexión del sistema de sonido, mantenga su volumen en un nivel moderado. Si el sistema de sonido se desconectase, coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK"*1 o desactívelo*2, espere durante 3 segundos como mínimo y, a continuación, colóquelo en la posición "ACC"*1 o en el modo ACCESSORY*2 o en la posición "ON"*1 o en el modo IGNITION ON*2 para reactivar el sistema de sonido.
- El sistema de sonido podría no activarse si se desconectan y luego vuelven a conectarse los bornes de la batería. Si esto sucede, coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK"*1 o desactívelo*2 y, a continuación, repita dos veces la misma operación para activar el sistema de sonido con normalidad.
  - Coloque el interruptor del motor en la posición "ON"*1 o en el modo IGNITION ON*2 y, a continuación, en la posición "LOCK"*1 o desactívelo*2.

*1: Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

*2: Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

■ **Sustitución de la batería**

→P. 631

■ **Si el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque parpadea continuamente**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Si se muestra "Funcion. incorrecto de sistema Stop & Start. Visite conces." en la pantalla de información múltiple**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

ADVERTENCIA

■ Cuando el sistema de parada y arranque está funcionando

Asegúrese de deshabilitar el sistema de parada y arranque cuando el vehículo se encuentre en una zona poco ventilada.
De no estar deshabilitado, el motor podría volver a arrancar inesperadamente y de forma automática; esto haría que los gases de escape se acumulasen y entrasen en el vehículo, lo cual podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

- No abandone el vehículo cuando el motor esté detenido con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).
  Podría producirse un accidente debido a la función de arranque automático del motor.
- Pise el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento cuando sea necesario, cuando el motor esté detenido con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).

■ Precaución al conducir por carreteras sin pavimentar

Cuando conduzca por terrenos sin pavimentar, por ejemplo al cruzar un curso de agua, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para deshabilitar el sistema. De lo contrario, es posible que el motor no vuelva a arrancar.

AVISO

■ Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema

Si se produce cualquiera de las situaciones siguientes, es posible que el sistema de parada y arranque no funcione correctamente. Lleve el vehículo a su distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero y del conductor parpadea estando el cinturón de seguridad del conductor abrochado.
- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero y del conductor no se enciende aunque el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- Aunque la puerta del conductor esté cerrada, se ilumina el indicador de advertencia de puerta abierta o se enciende la luz interior cuando el interruptor de la luz interior está en la posición vinculada a la puerta.
- Aunque la puerta del conductor esté abierta, no se ilumina el indicador de advertencia de puerta abierta o no se enciende la luz interior cuando el interruptor de la luz interior está en la posición vinculada a la puerta.

■ Si se cala el motor (vehículos con transmisión manual)

Si el sistema de parada y arranque está habilitado y el pedal del embrague se pisa rápidamente, el motor podría arrancar.

Sistemas de asistencia a la conducción

Para mantener la seguridad y las características de la conducción, los siguientes sistemas actúan automáticamente en respuesta a diversas situaciones de conducción. Recuerde, no obstante, que estos sistemas son complementarios y no debe depender demasiado de ellos al conducir el vehículo.

◆ ABS (sistema antibloqueo de frenos)

Contribuye a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se aplican los frenos repentinamente o si se aplican al conducir sobre una carretera resbaladiza

◆ Asistencia al freno (si el vehículo dispone de ello)

Aumenta la fuerza de frenado al pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

◆ VSC (control de estabilidad del vehículo) (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda al conductor a evitar derrapes en caso de virajes bruscos o sobre calzadas resbaladizas

◆ TRC (sistema de control de la tracción) para modelos Pre Runner y la posición H2 en modelos 4WD (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda a mantener la potencia de tracción y evita que las ruedas motrices patinen al arrancar el vehículo o al acelerar en calzadas resbaladizas

◆ A-TRC (sistema de control de la tracción activo) para las posiciones H4 y L4 en modelos 4WD (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda a mantener la potencia de tracción y evita que las cuatro ruedas patinen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas

◆ Control de asistencia al arranque en cuesta (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda a reducir el movimiento hacia atrás del vehículo al arrancar en una pendiente ascendente

◆ Señal de frenado de emergencia (si el vehículo dispone de ello)

Cuando se frena bruscamente, los intermitentes de emergencia parpadean automáticamente para avisar al vehículo que circula detrás.

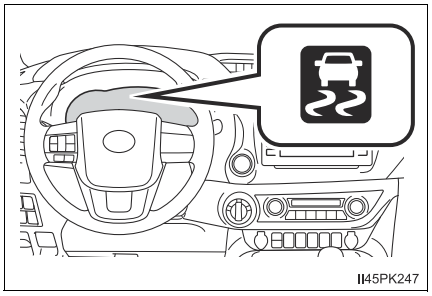
◆ Control del vaivén del remolque (si el vehículo dispone de ello)

Ayuda al conductor a controlar el vaivén del remolque mediante la aplicación selectiva de la presión del freno a las ruedas individuales y la reducción del par motor cuando detecta el vaivén del remolque.

El control del vaivén del remolque forma parte del sistema VSC y no funcionará si el VSC está desactivado o si presenta alguna avería.

Cuando los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque están en funcionamiento

El indicador luminoso de deslizamiento parpadeará mientras los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque están en funcionamiento.



Desactivación de los sistemas TRC/A-TRC

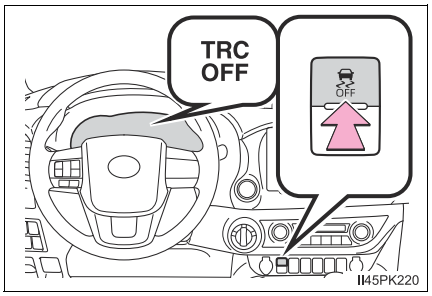
Si el vehículo se queda atascado en barro, tierra o nieve, los sistemas TRC/A-TRC pueden reducir la potencia que el motor transmite a las ruedas. Si pulsa para desactivar el sistema puede resultarle más fácil balancear el vehículo y desatascarlo.

▶ Vehículos sin sistema AUTO LSD (sin pantalla de información múltiple)

Para desactivar los sistemas TRC/A-TRC, pulse y suelte rápidamente.

El indicador luminoso “TRC OFF” se encenderá.

Vuelva a pulsar para reactivar el sistema.

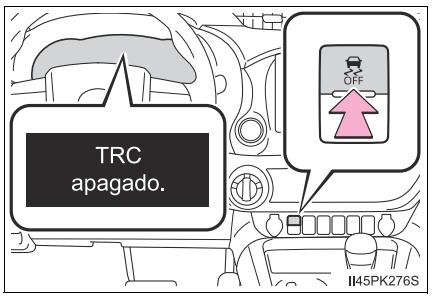


▶ Vehículos sin sistema AUTO LSD (con pantalla de información múltiple)

Para desactivar los sistemas TRC/A-TRC, pulse y suelte rápidamente.

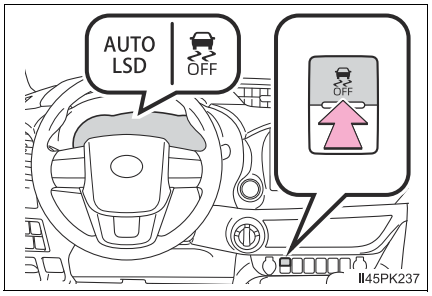
Se mostrará “TRC apagado.” en la pantalla de información múltiple.

Vuelva a pulsar para reactivar el sistema.



▶ Vehículos con sistema AUTO LSD

Para desactivar los sistemas TRC/A-TRC, pulse y suelte rápidamente. (El sistema AUTO LSD se activa.*1)



Los indicadores luminosos “AUTO LSD” y VSC OFF se encenderán.*2

Vuelva a pulsar para reactivar el sistema.

*1: Solo para modelos Pre Runner y en modo 2WD en los modelos 4WD

*2: En los vehículos con sistema de seguridad anticolisión, la asistencia al freno anticolisión y el sistema de frenado anticolisión también se deshabilitarán hasta que el vehículo alcance una determinada velocidad. El indicador de advertencia PCS se enciende y se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 294)

■ **Desactivación de los sistemas TRC, A-TRC, VSC y control del vaivén del remolque**

▶ Vehículos sin pantalla de información múltiple

Para desactivar los sistemas TRC, A-TRC, VSC y el control del vaivén del remolque, pulse y mantenga pulsado durante más de 3 segundos con el vehículo detenido. Los indicadores luminosos “TRC OFF” y VSC OFF se encenderán.*

Para reactivar el sistema, pulse otra vez .

▶ Vehículos con pantalla de información múltiple

Para desactivar los sistemas TRC, A-TRC, VSC y el control del vaivén del remolque, pulse y mantenga pulsado durante más de 3 segundos con el vehículo detenido.

El indicador luminoso VSC OFF se encenderá y se mostrará “TRC apagado.” en la pantalla de información múltiple.*

Para reactivar el sistema, pulse otra vez .

*: En los vehículos con sistema de seguridad anticolisión, la asistencia al freno anticolisión y el sistema de frenado anticolisión también se deshabilitarán. El indicador de advertencia PCS se enciende y se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple. (→P. 294)

■ **Cuando se enciende el indicador luminoso “TRC OFF” o se muestra el mensaje en la pantalla de información múltiple para indicar que el TRC/A-TRC se ha desactivado aunque no se haya pulsado**

El TRC, el A-TRC y el control de asistencia en pendientes descendentes están temporalmente desactivados. Si el indicador luminoso permanece encendido o se sigue mostrando la información, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Sonidos y vibraciones producidos por los sistemas ABS, de asistencia al freno, VSC, de control del vaivén del remolque, TRC, A-TRC y de control de asistencia al arranque en cuesta**

- Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al pisar el pedal del freno repetidamente, al arrancar el motor o justo después de ponerse en marcha el vehículo. Este sonido no indica que se haya producido una avería en alguno de estos sistemas.
- Cuando alguno de los sistemas mencionados anteriormente está en funcionamiento pueden darse las siguientes circunstancias. Ninguna de ellas indica que se haya producido una avería.
  - Se notan vibraciones en la carrocería o en la dirección.
  - También puede escucharse un ruido del motor después de parar el vehículo.
  - El pedal del freno puede golpetear levemente después de haberse activado el ABS.
  - El pedal del freno puede descender levemente después de haberse activado el ABS.

■ **Reactivación automática de los sistemas TRC, A-TRC, VSC y control del vaivén del remolque**

Después de desactivar los sistemas TRC, A-TRC, VSC y de control del vaivén del remolque, dichos sistemas se reactivarán de forma automática en las situaciones siguientes:

- Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si solo se desactiva el sistema TRC/A-TRC (→P. 372), el TRC/A-TRC se activará al aumentar la velocidad del vehículo.
  Si se desactivan los sistemas TRC, A-TRC, VSC y de control del vaivén del remolque (→P. 374), no se reactivarán automáticamente al aumentar la velocidad del vehículo.

■ **Condiciones de funcionamiento del control de asistencia al arranque en cuesta**

El control de asistencia al arranque en cuesta se accionará cuando se cumplan las cuatro situaciones siguientes:

- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios está en una posición distinta de P o N (al iniciar el desplazamiento hacia delante o hacia atrás en una pendiente ascendente)
  Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios está en una posición distinta de R al iniciar el desplazamiento hacia delante en una pendiente ascendente, o la palanca de cambios está en R al iniciar el desplazamiento hacia atrás en una pendiente ascendente.
- El vehículo está detenido
- El pedal del acelerador no está pisado
- El freno de estacionamiento no está accionado

■ **Cancelación automática del sistema del control de asistencia al arranque en cuesta**

El control de asistencia al arranque en cuesta se desactivará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Vehículos con transmisión automática: La palanca de cambios se coloca en P o N
  Vehículos con transmisión manual: La palanca de cambios se coloca en R al iniciar el desplazamiento hacia delante en una pendiente ascendente o en una posición distinta de R al iniciar el desplazamiento hacia atrás en una pendiente ascendente.
- Se pisa el pedal del acelerador
- Se acciona el freno de estacionamiento
- Transcurre un máximo de 2 segundos desde que se suelta el pedal del freno

■ **Condiciones de funcionamiento de la señal de frenado de emergencia**

Si se cumplen las condiciones siguientes, la señal de frenado de emergencia se activará:

- Los intermitentes de emergencia están apagados.
- La velocidad real del vehículo es superior a 55 km/h (35 mph).
- El sistema determina, a partir de la desaceleración del vehículo, que se trata de una operación de frenado repentino.

■ **Cancelación del sistema automático de la señal de frenado de emergencia**

La señal de frenado de emergencia se cancelará en cualquiera de estas situaciones:

- Se encienden los intermitentes de emergencia.
- El sistema determina, a partir de la desaceleración del vehículo, que no se trata de una operación de frenado repentino.

ADVERTENCIA

■ **El ABS no funciona con eficacia cuando**

- Se han excedido los límites de adherencia de los neumáticos (por ejemplo, neumáticos demasiado desgastados en una carretera cubierta de nieve).
- El vehículo hidroplanea mientras se conduce a gran velocidad en calzadas mojadas o resbaladizas.

■ **La distancia de parada cuando está funcionando el sistema ABS puede exceder la distancia normal**

La función del ABS no es acortar la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre una distancia de seguridad con respecto al vehículo que lo precede, especialmente en los siguientes casos:

- Al conducir por carreteras sucias, o cubiertas de gravilla o nieve
- Al conducir con cadenas de nieve
- Al conducir por carreteras con baches
- Al conducir por carreteras con socavones o desniveles

■ **Es posible que el sistema TRC/A-TRC/VSC no funcione correctamente cuando**

Cuando se conduce por carreteras resbaladizas es posible que no se pueda controlar la dirección ni alcanzar la potencia necesaria, aunque esté funcionando el sistema TRC/A-TRC/VSC.
En situaciones en las que no pueda garantizar la estabilidad y la potencia, conduzca el vehículo con precaución.

■ **El control de asistencia al arranque en cuesta no funciona con eficacia cuando**

- No confíe excesivamente en el control de asistencia al arranque en cuesta. El control de asistencia al arranque en cuesta puede no funcionar con eficacia en pendientes pronunciadas o en carreteras cubiertas de hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia al arranque en cuesta no puede mantener el vehículo inmóvil durante un largo periodo de tiempo. No utilice el control de asistencia al arranque en cuesta para mantener el vehículo en una pendiente, ya que de hacerlo podría provocar un accidente.

■ **Cuando el sistema TRC/VSC/control del vaivén del remolque está activado**

El indicador luminoso de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución.
Conducir imprudentemente puede provocar un accidente. Preste especial atención si el indicador luminoso parpadea.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando se desactivan los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque**

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada según el estado de la carretera. Estos sistemas ayudan a mantener la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz, por tanto, no desactive los sistemas TRC/A-TRC/VSC/control del vaivén del remolque a menos que sea absolutamente necesario.

■ **Sustitución de neumáticos**

Asegúrese de que todos los neumáticos cumplen las especificaciones en cuanto a la marca, dimensiones, dibujo de la banda de rodadura y capacidad de carga total. Compruebe igualmente si la presión de inflado de los neumáticos es la recomendada.

Los sistemas ABS, TRC, A-TRC, VSC, de control del vaivén del remolque, de control de asistencia al arranque en cuesta y de control de asistencia en pendientes descendentes no funcionarán correctamente si se colocan neumáticos diferentes en el vehículo.
Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para obtener más información sobre la sustitución de ruedas o neumáticos.

■ **Manipulación de los neumáticos y la suspensión**

La utilización de neumáticos con cualquier tipo de defecto o las modificaciones realizadas a la suspensión pueden afectar a los sistemas de asistencia a la conducción y hacer que no funcionen correctamente.

■ **Precaución con el control del vaivén del remolque**

El sistema de control del vaivén del remolque no puede reducir el vaivén del remolque en todas las situaciones. En función de muchos factores, como el estado del vehículo, del remolque, de la superficie de la carretera y del entorno de conducción, el control del vaivén del remolque puede que no sea efectivo. Consulte el manual del propietario del remolque si desea información acerca de cómo remolcar el remolque adecuadamente.

■ **Si se produce un vaivén del remolque (vehículos con control del vaivén del remolque)**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Sujete el volante con firmeza. Mantenga el volante recto.
  No intente controlar el vaivén del remolque girando el volante.
- Empiece a soltar el pedal del acelerador de inmediato pero reduciendo la velocidad muy gradualmente.
  No incremente la velocidad. No accione los frenos del vehículo.

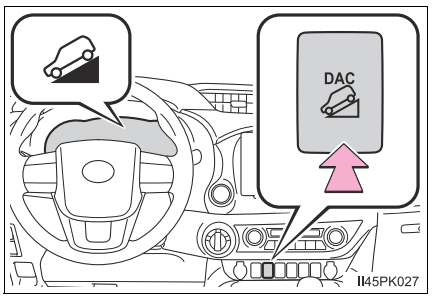
Si no realiza ninguna corrección exagerada con el volante ni los frenos, el vehículo y el remolque se estabilizarán. (→P. 225)

Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes*

El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes evita que el vehículo circule a velocidad excesiva en pendientes descendentes pronunciadas.
El sistema funcionará cuando el vehículo circule a una velocidad inferior a 30 km/h (18 mph) y el modo de la caja de transferencia esté en L4 o H4.

Funcionamiento del sistema

Pulse el interruptor “DAC”. Se enciende el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes y se activa el sistema.



Cuando el sistema esté en funcionamiento, el indicador luminoso de deslizamiento empezará a parpadear y las luces de freno/tercera luz de freno se encenderán. También podría oírse un sonido durante el funcionamiento. Esto no indica una anomalía.

Desactivación del sistema

Pulse el interruptor “DAC” cuando el sistema esté en funcionamiento. El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes parpadeará a medida que el sistema vaya dejando de funcionar y se apagará cuando esté totalmente apagado.

Active el interruptor “DAC” cuando el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes esté parpadeando para volver a activar el sistema.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Consejos de utilización (vehículos con transmisión automática)**

El sistema funcionará cuando la palanca de cambios esté en una posición que no sea P; sin embargo, para que el uso del sistema sea efectivo, se recomienda seleccionar un rango de marchas bajo.

■ **El sistema no funcionará cuando**

● El modo de la caja de transferencia esté en H2.

● El diferencial trasero esté bloqueado. (si el vehículo dispone de ello)

■ **Si parpadea el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes**

● En las situaciones siguientes, el indicador parpadea y el sistema no se activará:

- El modo de la caja de transferencia no esté en L4 ni H4.
- El diferencial trasero esté bloqueado. (si el vehículo dispone de ello)
- La palanca de cambios está en P. (vehículos con transmisión automática)
- Se pisa el pedal del acelerador o el pedal del freno.
- La velocidad del vehículo supera los 30 km/h (18 mph) aproximadamente.
- El sistema de frenos se recalienta.

● En las situaciones siguientes, el indicador parpadea para avisar al conductor pero el sistema seguirá funcionando:

- La palanca de cambios está en N. (vehículos con transmisión automática)
- Se pisa el pedal del embrague. (vehículos con transmisión manual)
- Se desactiva el interruptor “DAC” mientras el sistema está en funcionamiento.
  El sistema dejará gradualmente de funcionar. El indicador parpadeará mientras el sistema esté funcionando y se apagará cuando haya dejado de funcionar por completo.

■ **Si se utiliza el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes de forma continua**

El actuador del freno se podría recalentar. En este caso, el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes dejará de funcionar, sonará un avisador acústico, el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes comenzará a parpadear y se mostrará el mensaje “TRC apagado.” en la pantalla de información múltiple. Absténgase de utilizar el sistema hasta que el indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes permanezca encendido y el mensaje desaparezca. (El vehículo puede conducirse con normalidad durante este tiempo).

■ **Sonidos y vibraciones causados por el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes**

- Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al arrancar el motor o justo después de que el vehículo empiece a moverse. Este sonido no indica que se haya producido una avería en el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes.
- Cuando el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes está en funcionamiento, pueden darse las siguientes circunstancias. Ninguna de ellas indica que se haya producido una avería.
  - Se notan vibraciones en la carrocería o en la dirección.
  - Ruido del motor después de parar el vehículo.

■ **Avería en el sistema**

En los casos siguientes, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

- El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes no se enciende cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- El indicador luminoso del control de asistencia en pendientes descendentes no se enciende cuando se pulsa el interruptor “DAC”.
- El indicador luminoso de deslizamiento se enciende.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando utilice el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes**

- No confíe exclusivamente en el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes. Esta función no amplía las limitaciones del funcionamiento del vehículo. Esté siempre atento al estado de la carretera y conduzca de forma segura.
- Vehículos con transmisión manual: Conduzca con una marcha corta. Si conduce con una marcha larga mientras utiliza el sistema de control de asistencia en pendientes descendentes, el motor podría calarse y los frenos podrían perder eficacia y bloquear los neumáticos, con el consecuente riesgo de accidente.
- Vehículos con transmisión manual: En pendientes pronunciadas, utilice de forma eficaz el frenado del motor. Si se conduce el vehículo en N o se pisa el pedal del embrague en una pendiente pronunciada, aumenta la carga sobre los frenos y puede resultar imposible controlar la velocidad del vehículo, con el consecuente riesgo de accidente.

■ **Es posible que el sistema no funcione en las siguientes superficies, con el consiguiente riesgo de accidentes y lesiones graves o incluso mortales**

- Superficies resbaladizas como carreteras mojadas o con barro
- Superficies heladas
- Carreteras sin asfaltar

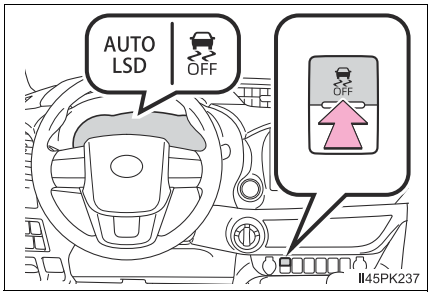
AUTO LSD*

El sistema AUTO LSD ayuda a la tracción utilizando el sistema de control de la tracción para controlar el funcionamiento y frenado del motor cuando una de las ruedas de tracción empieza a patinar. El sistema solo debería utilizarse cuando una de las ruedas de tracción patine en una zanja o en una superficie abrupta.

Funcionamiento del sistema

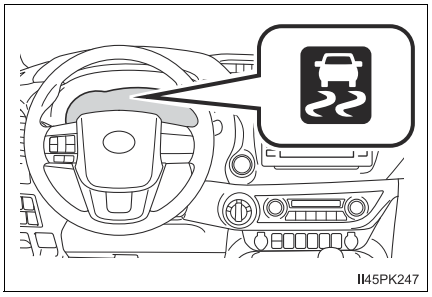
El sistema se puede utilizar en los modelos Pre Runner y en el modo 2WD en los modelos 4WD.

Para activar el sistema AUTO LSD, pulse y suéltelo rápidamente. Los indicadores luminosos "AUTO LSD" y VSC OFF se encenderán. Vuelva a pulsar para desactivar el sistema.



Cuando el sistema AUTO LSD está en funcionamiento

Si las ruedas de tracción patinan, el indicador luminoso de deslizamiento parpadea para indicar que el sistema AUTO LSD ha controlado el patinaje de las ruedas de tracción.



*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Si el motor se apaga y se vuelve a arrancar**

El sistema AUTO LSD y los indicadores se apagan automáticamente.

■ **Reactivación del sistema VSC vinculada a la velocidad del vehículo**

Cuando se activa el sistema AUTO LSD, los sistemas VSC y TRC se activarán automáticamente si aumenta la velocidad del vehículo.

■ **Si el sistema de frenos se recalienta**

El sistema dejará de funcionar y un avisador acústico advertirá al conductor. En este momento, el indicador luminoso “AUTO LSD” parpadeará y “TRC apagado.” se mostrará en la pantalla de información múltiple. Detenga el vehículo en un lugar seguro. (Puede seguir conduciendo con normalidad). El sistema se reiniciará automáticamente tras un breve periodo de tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cómo evitar un accidente**

De no hacerlo así, será necesario un esfuerzo muy superior para manejar la dirección y deberá girar con mucho cuidado.

- No utilice el sistema AUTO LSD en situaciones distintas de cuando una de las ruedas de tracción patina en una zanja o en una superficie abrupta.
- No conduzca con el sistema AUTO LSD activado continuamente.

⚠ AVISO

■ **Activación durante la conducción**

No active el sistema AUTO LSD si la rueda patina. Antes de la activación, detenga el derrape o el patinaje.

Sistema DPF (filtro de partículas diésel)*

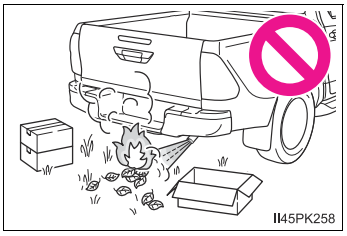
El depósito recogido por el filtro se regenera automáticamente cuando alcanza un nivel determinado.

ADVERTENCIA

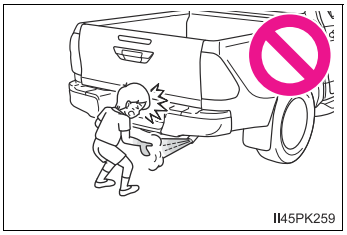
Durante la regeneración

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
En caso contrario, pueden producirse lesiones graves como quemaduras causadas tanto por el tubo como por los gases de escape o puede provocarse un incendio.

- No detenga el vehículo en un lugar donde haya materiales inflamables, por ejemplo hierba seca, cerca del tubo de escape.



- Asegúrese de que no hay nadie cerca del tubo de escape.



- No lleve a cabo la regeneración cuando el vehículo esté en un espacio cerrado, como un garaje.
- No toque el tubo ni los gases de escape durante la regeneración.

AVISO

Para evitar el fallo del sistema DPF

- No conduzca durante periodos de tiempo prolongados si se muestra en la pantalla de información múltiple el mensaje de advertencia del sistema DPF “DPF lleno Visite su concesionario” y suena un avisador acústico (el indicador luminoso de avería se enciende).
- No utilice un combustible diferente del especificado
- No utilice un aceite de motor diferente del recomendado
- No cambie nada en el tubo de escape

*: Si el vehículo dispone de ello

◆ Regeneración

- Durante la conducción normal, el filtro se regenera automáticamente cada varios centenares de kilómetros*. Durante la regeneración, se muestra el mensaje de advertencia del sistema DPF “Regeneración del DPF en curso” en la pantalla de información múltiple.
- Se puede llevar a cabo la regeneración cuando el nivel de depósito acumulado alcanza un cierto nivel. (→P. 386)

*: Varía según las condiciones meteorológicas, las condiciones de conducción, etc.

◆ Características del sistema

El sistema DPF tiene las características siguientes:

- El régimen de ralentí aumenta durante la regeneración
- El olor de los gases de escape difiere del olor de los gases de un vehículo diésel convencional
- Durante la regeneración podría salir humo blanco por el tubo de escape. Sin embargo, esto no indica una anomalía.

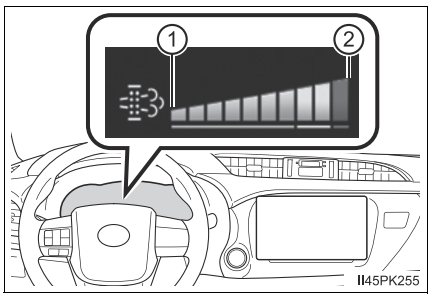
Estado de acumulación del DPF

El nivel de depósito acumulado en el sistema DPF puede verificarse en la pantalla de información múltiple.

El estado de acumulación del DPF aparece al pulsar el interruptor del sistema DPF o al mostrarse el mensaje de advertencia. Utilice la acumulación del DPF visualizada como referencia.

① Baja

② Llena



Advertencia de fallo en el sistema DPF

● Si en la pantalla de información múltiple aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF “DPF lleno Ver manual del propietario”, siga el procedimiento siguiente para regenerarlo.

▶ Regeneración del filtro durante la conducción del vehículo

Para regenerar el filtro, se recomiendan los siguientes métodos de conducción.*1

- Conducir sin detenerse (por ejemplo, a aproximadamente 60 km/h [37 mph] durante entre 20 y 30 minutos).
- Evitar los trayectos cortos, o conducir sin detenerse (dejar el motor en marcha durante largos periodos de tiempo).

Compruebe que el motor se ha calentado antes de conducir el vehículo para regenerar el filtro. Si el motor está frío, caliéntelo conduciendo el vehículo con reducciones de marchas para aumentar el régimen del motor.*2

El mensaje de advertencia desaparecerá de la pantalla de información múltiple cuando finalice la regeneración. Sin embargo, en función del estado de la conducción como en situaciones con mucho tráfico, el nivel de depósito acumulado se incrementa y es posible que el mensaje de advertencia no desaparezca de la pantalla de información múltiple. Si el mensaje de advertencia no desaparece de la pantalla de información múltiple tras la conducción, pulse el interruptor del sistema DPF para regenerar el filtro manualmente.

Cuando el vehículo se encuentra a una altura superior a 4000 m (13124 pies) sobre el nivel del mar, no se puede llevar a cabo la regeneración durante la conducción.

*1: Cuando conduzca, preste siempre atención a las condiciones meteorológicas, el estado de la carretera, el terreno y el tráfico, y respete siempre el código de circulación.

*2: En función de la situación, es posible que tenga que reducir la marcha hasta que el régimen del motor aumente hasta 3000 rpm. Si la temperatura del refrigerante del motor o de los gases de escape es baja, la regeneración podría tardar mucho tiempo en completarse o incluso podría no llevarse a cabo.

▶ Regeneración del filtro pulsando el interruptor del sistema DPF

1 Pare el vehículo en un lugar seguro.

2 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual) y aplique firmemente el freno de estacionamiento.

No detenga el motor.
Asegúrese también de que no hay materiales inflamables cerca del tubo de escape. (→P. 384)

Compruebe que el motor se ha calentado. Si el motor está frío, caliéntelo pisando el pedal del acelerador.*1

3 Pulse el interruptor del sistema DPF.

En la pantalla de información múltiple aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF que se muestra en la ilustración y el régimen de ralentí del motor aumenta.

La regeneración tardará en completarse entre 15 y 40 minutos.*2

Cuando el mensaje de advertencia del sistema DPF desaparezca de la pantalla de información múltiple, el régimen de ralentí del motor habrá vuelto al nivel normal.

El interruptor del sistema DPF puede que no funcione cuando el vehículo se encuentra a una altura superior a 4000 m (13123 pies) sobre el nivel del mar.

*1: En función de la situación, es posible que tenga que pisar el pedal del acelerador hasta que el régimen del motor aumente hasta 3000 rpm. Si la temperatura del refrigerante del motor o de los gases de escape es baja, la regeneración podría tardar mucho tiempo en completarse o incluso podría no llevarse a cabo.

*2: El tiempo necesario para la regeneración varía según la temperatura exterior. Además, si el régimen del motor sigue siendo de aproximadamente 2000 rpm incluso 10 minutos después de pulsar el interruptor del sistema DPF, es posible que la temperatura de los gases de escape sea baja. En tal caso, pise el pedal del acelerador para hacer funcionar el motor a aproximadamente 3000 rpm durante un rato.
Al pisar el pedal del acelerador, la regeneración se detendrá. En este caso, reanude la regeneración.

- Si aparece “DPF lleno Se requiere regeneración manual. Ver manual propiet.” en la pantalla de información múltiple, pulse el interruptor del sistema DPF para regenerar el filtro. (→P. 386)
- Si aparece el mensaje de advertencia del sistema DPF “DPF lleno Visite su concesionario” en la pantalla de información múltiple y suena un avisador acústico (se enciende el indicador luminoso de avería), lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ Regeneración con el interruptor del sistema DPF

- Si pisa el pedal del acelerador o el pedal del embrague (transmisión manual) después de pulsar el interruptor del sistema DPF, se detendrá la regeneración. Si la regeneración se ha detenido, reiníciela lo antes posible.
- Una vez completada la regeneración, acelere el motor varias veces para limpiar el sistema de escape.

■ Advertencia del sistema DPF

En las circunstancias de conducción siguientes, el mensaje de advertencia del sistema DPF puede visualizarse en la pantalla de información múltiple antes de lo normal.*

- Al conducir solo a velocidades bajas (por ejemplo, 20 km/h [12 mph] o inferior).
- Al encender y apagar el motor frecuentemente (si el motor no está en funcionamiento durante más de 10 minutos seguidos).

*: Varía según las condiciones meteorológicas, las condiciones de conducción, etc.

⚠ AVISO

■ Si el indicador luminoso de avería se enciende (avisador acústico de advertencia)

El indicador luminoso de avería se enciende si sigue conduciendo cuando el mensaje de advertencia del sistema DPF está visible en la pantalla de información múltiple. En estas condiciones, el vehículo puede sufrir daños o puede producirse un accidente. Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

Sugerencias para la conducción en invierno

Antes de conducir el vehículo en invierno, realice las inspecciones y preparativos necesarios. Conduzca siempre teniendo en cuenta las condiciones meteorológicas reinantes.

Preparativos para el invierno

- Use líquidos adecuados para las temperaturas exteriores reinantes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante del motor
  - Líquido lavaparabrisas
- Haga que el servicio técnico compruebe el estado de la batería.
- Haga montar cuatro neumáticos de invierno o compre un juego de cadenas de nieve para las ruedas traseras.

  Asegúrese de que todos los neumáticos sean de la misma marca y dimensiones, y que las cadenas sean las adecuadas para las dimensiones de los neumáticos.

Antes de conducir el vehículo

Según las características de conducción, proceda como sigue:

- No intente abrir por la fuerza una ventanilla ni mover un limpiaparabrisas cuando están helados. Vierta agua templada sobre la zona helada para derretir el hielo. Seque la zona inmediatamente para evitar que el agua se congele.
- Para que el ventilador del sistema de climatización funcione correctamente, quite la nieve que se haya acumulado en las rejillas de ventilación situadas delante del parabrisas.
- Inspeccione y elimine todo exceso de hielo o nieve acumulados en las luces exteriores, el techo del vehículo, el chasis, alrededor de los neumáticos y en los frenos.
- Quítese la nieve y el barro de los zapatos antes de entrar en el vehículo.

Durante la conducción del vehículo

Acelere lentamente, guardando la distancia de seguridad entre su vehículo y el vehículo que va por delante, y conduzca a una velocidad moderada adaptada al estado de la carretera.

Al estacionar el vehículo (durante el invierno o en lugares especialmente fríos)

- Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o en 1 o R (transmisión manual) sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento puede helarse y en ese caso no podrá soltarse. Si estaciona el vehículo sin accionar el freno de estacionamiento, asegúrese de bloquear las ruedas.
  De lo contrario, existe el peligro de que el vehículo se desplace de forma inesperada y posiblemente provoque un accidente.
- Vehículos con transmisión automática: Si estaciona el vehículo sin accionar el freno de estacionamiento, asegúrese de que la palanca de cambios no pueda moverse a una posición distinta de P*.

*: Si intenta colocar la palanca de cambios en una posición distinta de P sin pisar el pedal del freno, la palanca de cambios se bloqueará. Si aún así puede mover la palanca de cambios a una posición distinta de P, es posible que haya un problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

Elección de cadenas de nieve

Use cadenas de nieve de las dimensiones adecuadas.
Las dimensiones de las cadenas están prescritas para cada tamaño de neumático.

Normativa sobre el uso de cadenas de nieve

La normativa relativa al uso de cadenas de nieve varía según el lugar y la clase de carretera. Antes de colocar cadenas, tenga en cuenta la normativa local.

■ **Colocación de las cadenas de nieve**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución al colocar o quitar las cadenas:

- Coloque y quite las cadenas de nieve en un lugar seguro.
- Coloque las cadenas de nieve en los neumáticos traseros. No coloque cadenas de nieve en los neumáticos delanteros.
- Coloque las cadenas de nieve en los neumáticos traseros y apriételas todo lo que sea posible. Vuelva a tensar las cadenas tras haber conducido de 0,5 a 1,0 km (de 0,25 a 0,50 millas).
- Siga las instrucciones proporcionadas junto a las cadenas de nieve para su colocación.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Conducción con neumáticos de invierno**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Use neumáticos de las dimensiones especificadas.
- Mantenga el nivel de presión de aire recomendado.
- No supere el límite de velocidad máximo ni el especificado para sus neumáticos de invierno.
- Los neumáticos de invierno se deben colocar en todas las ruedas y no solo en algunas de ellas.

■ **Conducción con cadenas de nieve**

Respete las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura y causar lesiones graves o incluso mortales.

- No conduzca a una velocidad superior al límite especificado para sus cadenas de nieve y en ningún caso a más de 50 km/h (30 mph).
- Evite conducir por calzadas con muchos baches o socavones.
- Evite acelerar repentinamente, girar el volante de manera abrupta, frenar bruscamente y realizar cambios de marcha que provoquen el frenado brusco del motor.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva lo suficiente para mantener el control del vehículo.
- No utilice el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada). (si el vehículo dispone de ello)

Sistema de sonido 5

5-1. Funcionamiento básico

Tipos de sistemas de sonido.....394

Mediante los interruptores de sonido del volante 395

Puerto AUX/puerto USB 397

5-2. Utilización del sistema de sonido

Utilización óptima del sistema de sonido.....398

5-3. Utilización de la radio

Funcionamiento de la radio 400

5-4. Reproducción de CD de audio y de discos MP3/WMA/AAC

Funcionamiento del reproductor de CD.....404

5-5. Utilización de un dispositivo externo

Para escuchar un iPod..... 412

Para escuchar un dispositivo de memoria USB 418

Utilización del puerto AUX 424

5-6. Utilización de dispositivos Bluetooth®

Sistema de sonido/teléfono Bluetooth® 425

Utilización de los interruptores del volante 431

Registro de un dispositivo Bluetooth® 432

5-7. Menú “SETUP”

Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth”)..... 433

Utilización del menú “SETUP” (menú “TEL”)..... 437

5-8. Sonido Bluetooth®

Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth® 442

5-9. Teléfono Bluetooth®

Realización de llamadas de teléfono 444

Cuando se recibe una llamada 445

Conversación por teléfono 446

5-10. Bluetooth®

Bluetooth®..... 448

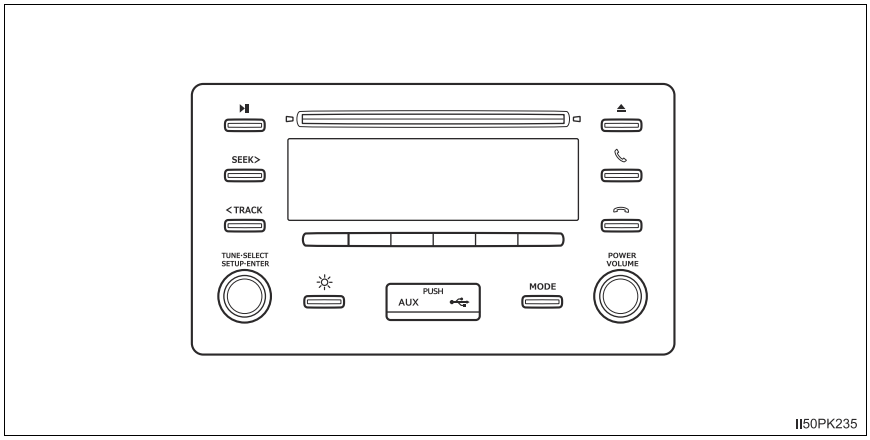
Tipos de sistemas de sonido*

▶ Vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia

Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”

▶ Vehículos sin sistema de navegación o sistema multimedia

Reproductor de CD con radio AM/FM



II50PK235

■ **Utilización de teléfonos móviles**

El uso de un teléfono móvil en el interior del vehículo o junto al mismo con el sistema de sonido en funcionamiento puede interferir con los altavoces del sistema y perjudicar la nitidez del sonido que emiten.

■ **Marcas comerciales y marcas comerciales registradas**

Los nombres de las empresas y productos relacionados con el sistema de sonido son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de las respectivas empresas.

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

No deje el sistema de sonido en funcionamiento más tiempo del necesario cuando el motor esté apagado.

■ **Para evitar daños en el sistema de sonido**

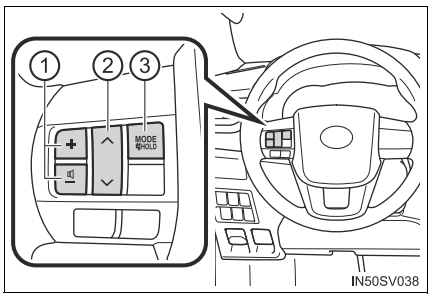
Tenga cuidado de no derramar bebidas ni otros líquidos sobre el sistema de sonido.

*: Si el vehículo dispone de ello

Mediante los interruptores de sonido del volante

Algunas funciones del sistema de sonido se pueden controlar mediante los interruptores del volante.
El funcionamiento puede variar en función del tipo de sistema de sonido o de sistema de navegación. Para obtener más información, consulte el manual que le entregaron con el sistema de sonido o el sistema de navegación.

Vehículos sin sistema de sonido: →P. 489



① Volumen
- Si se pulsa: Sube/baja el volumen
- Si se mantiene pulsado: Sube/baja el volumen de forma continua

② Modo de radio:
- Si se pulsa: Se selecciona una emisora de radio preseleccionada
- Si se mantiene pulsado hasta que se oye un pitido: Busca hacia arriba o hacia abajo

CD, disco MP3/WMA/AAC, iPod, USB o modo de sonido Bluetooth®:
- Si se pulsa: Selecciona una pista o archivo
- Si se mantiene pulsado hasta que se oye un pitido: Selecciona una carpeta o álbum

③ Interruptor “MODE”
- Si se pulsa: Enciende el sistema o selecciona una fuente de sonido
- Si se mantiene pulsado hasta que se oye un pitido:

Radio o modo AUX: Silenciar

CD, disco MP3/WMA/AAC, iPod, USB o modo de sonido Bluetooth®: Pausa la operación en curso.

Para cancelar la función de silencio o de pausa, vuelva a mantener pulsado el interruptor.

■ Cambio de la fuente de sonido

Pulse el interruptor “MODE” cuando el sistema de sonido esté encendido. Cada vez que se pulsa el botón, la fuente de sonido cambia en el orden que se indica a continuación. Si no se puede usar algún modo, se omitirá.

AM→FM→Modo CD→iPod o dispositivo de memoria USB→Sonido Bluetooth®→AUX

ADVERTENCIA

■ **Para reducir el riesgo de accidentes**

Preste la máxima atención cuando accione los interruptores de sonido del volante.

Puerto AUX/puerto USB

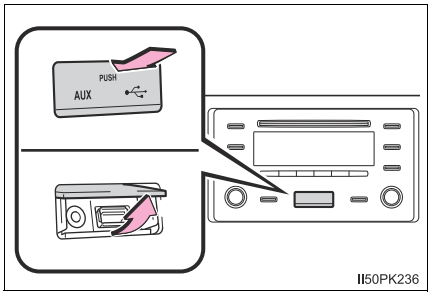
Conecte un iPod, un dispositivo de memoria USB o un reproductor de sonido portátil al puerto AUX/USB tal como se indica a continuación. Pulse el botón “MODE” para seleccionar “iPod”, “USB” o “AUX”.

Conexión mediante el puerto AUX/USB

■ iPod

Abra la tapa y conecte un iPod con el cable del iPod.

Encienda el iPod si no está encendido ya.



■ Dispositivo de memoria USB

Abra la tapa y conecte el dispositivo de memoria USB.

Encienda el dispositivo de memoria USB si aún no está encendido.

■ Reproductor de sonido portátil

Abra la tapa y conecte el reproductor de sonido portátil mediante un cable AUX.

Encienda el reproductor de sonido portátil si aún no está encendido.

■ Puerto AUX

El puerto AUX solo admite entradas de audio.

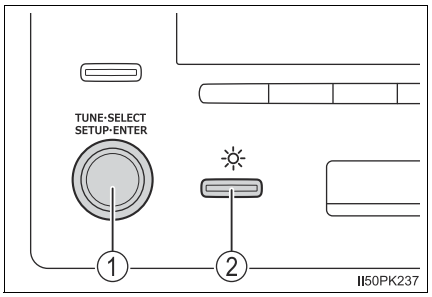
⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

No conecte un dispositivo ni accione los controles del dispositivo.

Utilización óptima del sistema de sonido

Se pueden ajustar la calidad del sonido, el balance del volumen y la configuración del ASL, y se puede seleccionar el modo diurno.



① Mando “TUNE•SELECT”

Si se pulsa: Muestra el menú “SETUP”/Selección de modo

Si se gira: Cambia los siguientes ajustes

- “Sound Setting” →P. 398
- “RADIO” →P. 400
- “Bluetooth” →P. 433
- “TEL” →P. 437

② Botón del modo diurno

Modo diurno

Cuando se encienden los faros, la pantalla se atenúa.

Sin embargo, la pantalla puede cambiarse al modo diurno (brillo total) seleccionando dicho modo.

Cuando los faros estén encendidos, la pantalla permanecerá en modo diurno hasta que se vuelva a seleccionar el modo diurno.

Uso de la función de control del equipo de sonido

■ Cambio del modo de calidad del sonido

1 Pulse el mando “TUNE•SELECT”.

2 Gire el mando para seleccionar “Sound Setting”.

3 Pulse el mando.

4 Gire el mando para seleccionar el modo que desee.

Se puede seleccionar “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” o “ASL”.

5 Pulse el mando.

■ **Ajuste de la calidad del sonido**

El nivel se ajusta girando el mando “TUNE•SELECT”.

Modo de calidad del sonido	Modo visualizado	Nivel	Girar a la izquierda	Girar a la derecha
Graves*1	“BASS”	-5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*1	“TREBLE”	-5 a 5		
Balance de volumen delante/detrás*2	“FADER”	R7 a F7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance de volumen izquierda/derecha	“BALANCE”	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

*1: El nivel de calidad de sonido se ajusta individualmente en cada modo de sonido.

*2: En el caso de los vehículos con sistema de 2 altavoces, se silenciará el sonido si el balance se ajusta al máximo en la parte trasera.

Pulse el mando o ▭ (BACK) para volver al menú de configuración del sonido.

■ **Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)**

Cuando ASL está seleccionado, gire el mando “TUNE•SELECT” para cambiar el nivel de ASL.

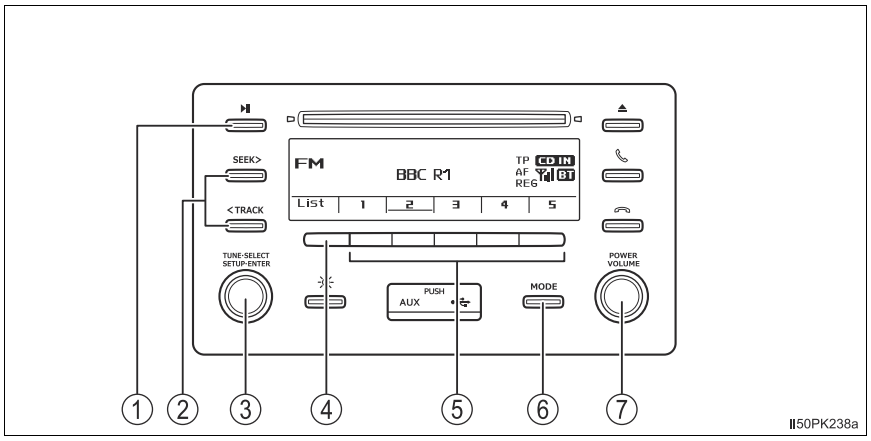
Se puede seleccionar “LOW”, “MID”, “HIGH” u “OFF”.

El ASL ajusta automáticamente el volumen y la calidad del tono de acuerdo con la velocidad del vehículo.

Pulse el mando o ▭ (BACK) para volver al menú de configuración del sonido.

Funcionamiento de la radio

Pulse el botón “MODE” hasta que se visualice “AM” o “FM”.



① Apagado del sonido

② Búsqueda de la frecuencia

③ Mando “TUNE•SELECT”

Si se pulsa: Configuración de modo AF/código de región/TA

Si se gira: Ajuste de la frecuencia/selección de la lista de emisoras (solo modo FM)

④ Visualización de la lista de emisoras (solo modo FM)

⑤ Selectores de emisora

⑥ Botón de modo AM/FM

⑦ Mando “POWER VOLUME”

Si se pulsa: Conexión o desconexión del sistema de sonido

Si se gira: Ajuste del volumen

Preselección de emisoras

1 Busque las emisoras que desee girando el mando “TUNE•SELECT” o pulsando el botón “SEEK >” o “< TRACK”.

2 Pulse y mantenga pulsado el selector de emisora ▭ en el que desea guardar la emisora hasta que oiga un pitido.

Utilización de la lista de emisoras

■ Actualización de la lista de emisoras

1 Pulse ▭ (LIST).

Se mostrará la lista de emisoras.

2 Pulse ▭ (UPDATE) para actualizar la lista.

Se mostrará la palabra “Updating” mientras la búsqueda está en proceso y, una vez concluida, las emisoras disponibles se mostrarán en la pantalla.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse ▭ (BACK).

■ Selección de una de las emisoras de la lista

1 Pulse ▭ (LIST).

Se mostrará la lista de emisoras.

2 Gire el mando “TUNE•SELECT” para seleccionar una emisora.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK).

3 Pulse el mando para sintonizar la emisora.

RDS (sistema de datos por radio)

Esta función permite que la radio reciba emisoras.

■ Para escuchar emisoras de la misma red

1 Pulse el mando “TUNE•SELECT”.

2 Gire el mando a la posición “RADIO” y pulse el mando.

3 Gire el mando para seleccionar el modo que desee: “FM AF” o “Region code”.

4 Pulse el mando para seleccionar “ON” o bien “OFF”.

Modo FM AF ON:
Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción.

Modo de código de región ON:
Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción y que emita el mismo programa.

■ **Información de tráfico**

1 Pulse el mando “TUNE•SELECT”.

2 Gire el mando a la posición “RADIO” y pulse el mando.

3 Gire el mando hasta el modo “FM TA”.

4 Pulse el mando para seleccionar “ON” o bien “OFF”.

Modo TP:
El sistema cambia automáticamente cuando detecta la señal de una emisora que emite información sobre el tráfico.

Cuando termine la emisión de información sobre el tráfico, volverá a escucharse la emisora anterior.

Modo TA:
El sistema cambia automáticamente cuando detecta la señal de una emisora que emite información sobre el tráfico. En los modos FM, el sistema permanecerá silenciado mientras no se emita información sobre el tráfico.

Cuando termine la emisión de información sobre el tráfico, el sistema de sonido volverá al modo anterior.

■ **Sistema EON (Enhanced Other Network) (para la función de información de tráfico)**

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no está emitiendo un programa con información sobre el tráfico y el sistema de sonido está en modo TA (información de tráfico), la radio sintonizará automáticamente una emisora de la lista EON AF que emita un programa con información sobre el tráfico tan pronto como detecte la información de interés.

■ **Sensibilidad de la recepción**

- Es difícil mantener una recepción de radio perfecta en todo momento debido a los cambios continuos de posición de la antena, las diferencias en la intensidad de la señal y la presencia de objetos alrededor del vehículo, como trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada en el techo. Para quitar la antena, gírela desde la base.

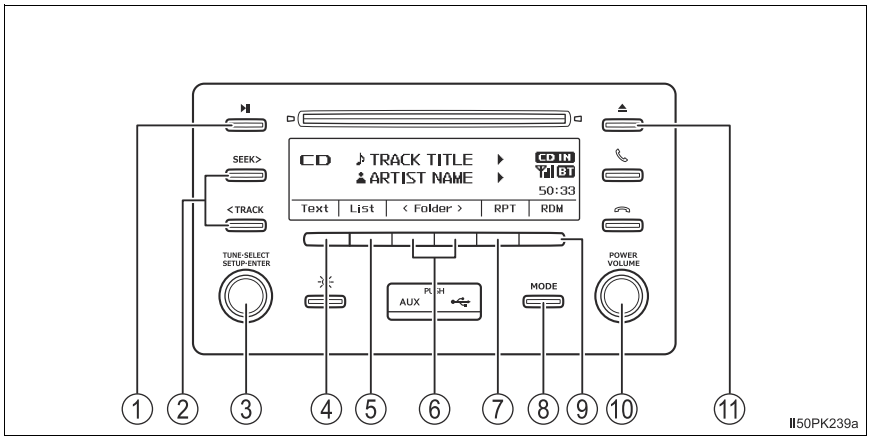
AVISO

■ **Para evitar daños, es aconsejable quitar la antena en los casos siguientes**

- Si la antena corre el riesgo de tocar el techo de un garaje.
- Si piensa colocar una funda sobre el techo del vehículo.
- Al conducir a través de un túnel de lavado automático.
- En cualquier otra circunstancia donde exista la posibilidad de que entre en contacto con elementos circundantes.

Funcionamiento del reproductor de CD

Introduzca un disco o pulse el botón “MODE” (si el CD ya está cargado) para empezar a escuchar un CD.



① Pausa/reproducción

② Selección de una pista, avance rápido o retroceso

③ Mando “TUNE•SELECT”

Selección de una pista/archivo

④ Visualización de mensaje de texto

⑤ Visualización de la lista de pistas/carpetas

⑥ Selección de una carpeta (solo discos MP3/WMA/AAC)

⑦ Repetición de reproducción

⑧ Cambio de la fuente de sonido/reproducción

⑨ Reproducción aleatoria o botón de retorno

⑩ Mando “POWER VOLUME”

Si se pulsa: Conexión o desconexión del sistema de sonido

Si se gira: Ajuste del volumen

⑪ Expulsión del disco

Carga de un CD o disco MP3/WMA/AAC

Introduzca un disco.

Expulsión de un CD o disco MP3/WMA/AAC

Pulse el botón de expulsión de disco y extraiga el disco.

Utilización del reproductor de CD

■ Selección de una pista

Gire el mando “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para retroceder o avanzar hasta que aparezca el número de pista que desea.

■ Selección de una pista de la lista

1 Pulse ▭ (LIST).

Se mostrará la lista de pistas.

2 Gire y pulse el mando “TUNE•SELECT” para seleccionar una pista.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK).

■ Avance rápido y retroceso de pistas

Pulse y mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

■ Reproducción aleatoria

Pulse ▭ (RDM).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo ▭ (RDM).

■ Repetición de reproducción

Pulse ▭ (RPT).

Para cancelar la operación, pulse de nuevo ▭ (RPT).

■ Cambio de la visualización

Pulse ▭ (TEXT) para visualizar u ocultar el título del CD.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado ▭ (TEXT) hasta que oiga un pitido para visualizar el resto del texto.

Reproducción de un disco MP3/WMA/AAC

■ Selección de carpetas, de una en una

Pulse ▭ (<FOLDER) o ▭ (FOLDER>) para seleccionar la carpeta que desee.

■ Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse ▭ (LIST).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Gire y pulse el mando para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK).

■ Regreso a la primera carpeta

Pulse y mantenga pulsado ▭ (<FOLDER) hasta que oiga un pitido.

■ Selección de un archivo

Gire el mando “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para subir o bajar hasta que se visualice el archivo que desea.

■ Avance rápido y retroceso en archivos

Pulse y mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

■ Reproducción aleatoria

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente: Carpeta aleatoria→Disco aleatorio→Desactivado

■ Repetición de reproducción

Al pulsar ▭ (RPT), el modo cambia en el orden siguiente: Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo “RDM” (reproducción aleatoria)

■ Cambio de la visualización

Pulse ▭ (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado ▭ (TEXT) hasta que oiga un pitido para visualizar el resto del texto.

■ **Pantalla**

En función del contenido registrado, los caracteres podrían no mostrarse correctamente o podrían no mostrarse en absoluto.

■ **Mensajes de error**

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no se consigue subsanar el problema, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
“CD CHECK”	El disco puede estar sucio, dañado o haberse introducido al revés. Limpie el disco o introdúzcalo correctamente.
“ERROR 3”	El sistema tiene una avería interna. Expulse el disco.
“ERROR 4”	Se ha producido un error de sobrecarga de corriente. Desactive el interruptor del motor.
“WAIT”	La operación se ha interrumpido debido al exceso de temperatura en el interior del reproductor. Espere un momento y, a continuación, pulse el botón “MODE”. Si todavía no se puede reproducir el CD, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
“NO SUPPORT”	Indica que el CD no contiene archivos MP3, WMA ni AAC.

■ **Discos que se pueden utilizar**

Se pueden utilizar los discos con las marcas que se muestran a continuación.
La reproducción podría no ser posible según el formato de grabación o las características del disco, o debido a arañazos, suciedad o deterioro.

Los discos CD con protección contra copia podrían no reproducirse correctamente.

■ **Función de protección del reproductor de CD**

Para proteger los componentes internos, la reproducción del CD se detiene automáticamente en cuanto se detecta un problema en el reproductor de CD.

■ **Si se deja un CD dentro del reproductor de CD o en la posición de expulsión durante mucho tiempo**

El CD puede dañarse y no será posible reproducirlo correctamente.

■ **Productos de limpieza para lentes**

No utilice productos de limpieza para lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ **Archivos MP3, WMA y AAC**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar para la compresión de sonido.

El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

AAC son las siglas de Advanced Audio Coding (codificación avanzada de audio) y designa un estándar de tecnología de compresión que se emplea con los formatos MPEG2 y MPEG4.

Hay un límite para los modos de grabación de archivos MP3, WMA y AAC, y para los soportes/formatos que se admiten.

● Compatibilidad de los archivos MP3

- Estándares compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)

  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32—320 (kbps)

  MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: Estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

● Compatibilidad con archivos WMA

- Estándares compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible únicamente con reproducción de 2 canales)
  Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbps)

  Ver. 9 (9.1/9.2): CBR 48-320 (kbps)

● Compatibilidad de los archivos AAC

- Estándares compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Frecuencias de muestreo compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  8-320 (kbps)
- Modos de canal compatibles
  1 canal, 2 canales (no compatible con canal dual)

● Soportes compatibles

Los discos CD-ROM, CD-R y CD-RW son soportes válidos para reproducir archivos MP3, WMA y AAC.

Según el estado del disco CD-ROM, CD-R o CD-RW, puede que no sea posible reproducir los archivos. Puede que no sea posible reproducir o que se produzcan saltos de sonido si el disco está arañado o tiene marcas de dedos.

● Formatos de disco compatibles

Puede utilizar los formatos de disco siguientes.

- Formatos de disco:
  CD-ROM Modo 1 y Modo 2
  CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2
- Formatos de archivo:
  ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
  UDF (2.01)

Puede que no se reproduzcan correctamente los archivos MP3, WMA y AAC grabados en un formato distinto de los indicados en la lista anterior y que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen correctamente.

Los elementos relacionados con los estándares de grabación y sus limitaciones se indican a continuación.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles (incluida la raíz)
- Longitud máxima de los nombres de carpeta/archivo: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos por disco: 255

● Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA/AAC los archivos que llevan la extensión .mp3, .wma o .m4a.

● Multisesión

Al ser compatible con multisesión, el sistema de sonido permite reproducir discos con archivos MP3, WMA y AAC. No obstante, solo la primera sesión es reproducible.

● Etiquetas ID3, WMA y AAC

Puede añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete y del álbum, al igual que con las etiquetas ID3.

Puede añadir etiquetas AAC a archivos AAC para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete y del álbum, al igual que con las etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3, WMA y AAC

Cuando se introduce un disco que contiene archivos MP3, WMA o AAC, el sistema comprueba primero todos los archivos del disco. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3, WMA o AAC. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no grabar archivos que no sean MP3, WMA o AAC, ni crear más carpetas de las necesarias.

Si los discos contienen una mezcla de datos de música y datos en formato MP3, WMA o AAC, solo se pueden reproducir los datos de música.

● Extensiones

Si hay archivos con extensiones .mp3, .wma y .m4a que realmente no son archivos MP3, WMA o AAC, el sistema los confundirá y los reproducirá como si fueran archivos MP3, WMA o AAC. Como resultado, los altavoces pueden sufrir múltiples interferencias que podrían dañarlos.

● Reproducción

- Para reproducir un archivo MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- Según las características del disco, puede que no sea posible reproducir el CD-ROM, CD-R o el CD-RW.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3, WMA y AAC y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción. En algunos casos, incluso puede impedir totalmente la reproducción.
- Si en un mismo disco se han grabado archivos en un formato distinto a MP3, WMA o AAC, el sistema tardará más tiempo en comprobar el disco y, en algunos casos, es posible que ni siquiera pueda reproducirlo.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.
- Este producto está protegido por derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Quedan terminantemente prohibidos el uso y la distribución de esta tecnología fuera de este producto sin una licencia de Microsoft.

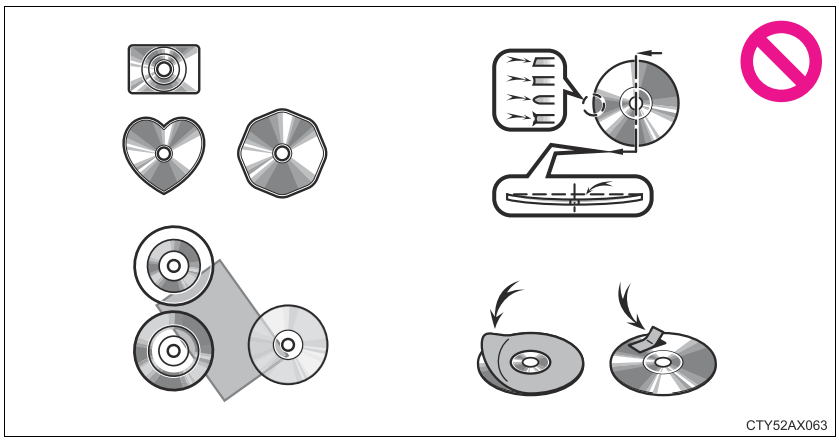
AVISO

Discos y adaptadores que no se pueden utilizar

No utilice los siguientes tipos de discos.

Tampoco utilice adaptadores de disco de 8 cm (3 pul.), ni discos de formato Dual-Disc o que se puedan imprimir.

De lo contrario, se podrían dañar el reproductor y/o el mecanismo de inserción y expulsión de los discos.



- Discos con un diámetro distinto de 12 cm (4,7 pul.)
- Discos de mala calidad o deformados
- Discos cuya área de grabación tenga una parte transparente o traslúcida
- Discos que lleven adheridas cinta adhesiva, adhesivos o etiquetas de CD-R, o de los que se hayan despegado las etiquetas

Precauciones con el reproductor

Siga las recomendaciones que se indican a continuación para no ocasionar daños graves a los discos ni al reproductor en sí.

- En la ranura para discos solo se deben introducir discos, nada más.
- No engrase el reproductor.
- Guarde los discos a salvo de la luz solar directa.
- No intente desmontar ninguna parte del reproductor.

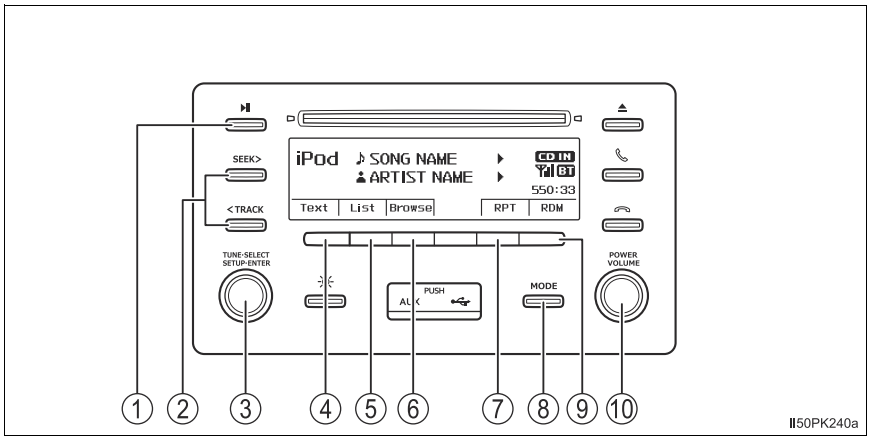
Para escuchar un iPod

Si conecta un iPod podrá oír la música que contenga a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón “MODE” hasta que se visualice “iPod”.

Conexión de un iPod

→P. 397

Panel de control



II50PK240a

① Pausa/reproducción

② Selección de una canción, avance rápido o retroceso

③ Mando “TUNE•SELECT”

Si se pulsa: Visualización de la lista de la carpeta actual

Si se gira: Selección de canción/menú iPod

④ Visualización de mensaje de texto

⑤ Visualización de la lista de reproducción actual

⑥ Visualización del modo de reproducción

⑦ Repetición de reproducción

⑧ Cambio de la fuente de sonido/reproducción

⑨ Reproducción aleatoria o botón de retorno

⑩ Mando “POWER VOLUME”

Si se pulsa: Conexión o desconexión del sistema de sonido

Si se gira: Ajuste del volumen

Selección del modo de reproducción

1 Pulse ▭ (BROWSE) para seleccionar el modo de reproducción iPod.

2 Al girar el mando “TUNE•SELECT” hacia la derecha, el modo de reproducción cambia en el orden siguiente: “Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Genres” → “Composers” → “Radio” → “Audiobooks” → “Podcasts” → “iTunes U”

3 Pulse el mando para seleccionar el modo de reproducción que desea.

■ Lista del modo de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
“Playlists”	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
“Artists”	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Albums”	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
“Songs”	Selección de canciones	-	-	-
“Genres”	Selección de género	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones
“Composers”	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Radio”	Emisoras	-	-	-
“Audiobooks”	Selección de audiolibros	Selección de capítulos	-	-
“Podcasts”	Programas	Selección de episodios	-	-
“iTunes U”	Cursos	Selección de episodios	-	-

■ **Selección de una lista**

1 Gire el mando “TUNE•SELECT” para visualizar la primera lista de selección.

2 Pulse el mando para seleccionar el elemento que desee y visualizar la segunda lista de selección.

3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento que desea.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse ▭ (BACK).

Pulse ▭ (PLAY) para reproducir la selección que desee o pulse el mando cuando se encuentre en la selección de la última jerarquía.

Selección de canciones

Gire el mando “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para seleccionar la canción que desea.

Selección de una canción de la lista de canciones

1 Pulse ▭ (LIST).

Se mostrará la lista de canciones.

2 Gire el mando “TUNE•SELECT” para seleccionar una canción.

3 Pulse el mando para reproducir la canción.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK).

Avance rápido y retroceso en canciones

Pulse y mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

Repetición de reproducción

Al pulsar ▭ (RPT), el modo cambia en el orden siguiente: Repetición de pista → Repetición de álbum* → Desactivado.

*: Según el dispositivo iPod que tenga, el modo de repetición de álbum podría no estar disponible.

Reproducción aleatoria

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente: Pista aleatoria → Álbum aleatorio → Desactivado

Cambio de la visualización

Pulse ▭ (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado ▭ (TEXT) hasta que oiga un pitido para visualizar el resto del texto.

Acerca de iPod

- El uso de la mención “Made for Apple” (fabricado para Apple) indica que se trata de un accesorio diseñado para conectarse específicamente con el producto o los productos Apple indicados en la mención correspondiente, y cuyo desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con los estándares normativos y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple puede afectar al funcionamiento inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod touch y iPod nano son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.

Funciones del iPod

- Cuando se conecta un reproductor iPod y se cambia la fuente de sonido al modo iPod, el iPod reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se interrumpió la última vez.
- Según el iPod conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles. Si desconecta el dispositivo y lo vuelve a conectar, es posible que determinados problemas se corrijan solos.
- Es posible que no pueda manejar el iPod con sus propios controles mientras está conectado al sistema. En su lugar tendrá que usar los controles del sistema de sonido del vehículo.

■ **Problemas con el iPod**

Para resolver la mayoría de los problemas que pueden presentarse al utilizar un iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo.
Para obtener información acerca del reinicio de un iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

■ **Pantalla**

→P. 407

■ **Mensajes de error**

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no se consigue subsanar el problema, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
“iPod ERROR”	Indica que los datos del iPod no se pueden leer.
“ERROR 3”	Indica que el iPod puede estar averiado.
“ERROR 4”	Indica que se ha producido un error de sobrecarga de corriente.
“ERROR 5”	Indica que se ha producido un error de comunicación en el iPod.
“ERROR 6”	Indica que se ha producido un error de autenticación.
“NO SONGS”	Indica que no hay datos de música en el iPod.
“NO PLAYLISTS”	Indica que no hay canciones disponibles en la lista de reproducción seleccionada.
“UPDATE YOUR iPod”	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software del iPod a la última versión disponible.

■ **Modelos compatibles**

Los dispositivos siguientes se pueden utilizar en este sistema.

● Fabricado para

- iPhone 7
- iPhone 7 Plus
- iPhone SE
- iPhone 6s
- iPhone 6s Plus
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (6ª generación)
- iPod touch (5ª generación)
- iPod nano (7ª generación)

Este sistema solo permite la reproducción de sonido.

Dependiendo de las diferencias entre los distintos modelos o versiones de software, etc., es posible que algunos modelos no sean compatibles con este sistema.

ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción**

No conecte el iPod ni accione los controles. Esto podría producir un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Para evitar daños en el iPod**

● No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar, lo que provocaría daños en el iPod.

● No presione ni aplique presión innecesaria al iPod mientras esté conectado, puesto que podría dañar el iPod o su terminal.

● No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el iPod o su terminal.

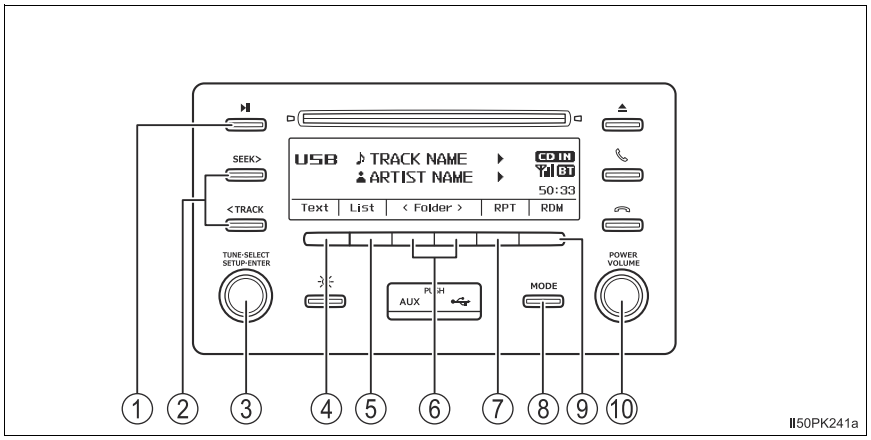
Para escuchar un dispositivo de memoria USB

Si conecta un dispositivo de memoria USB podrá oír la música contenida en él a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón "MODE" hasta que se visualice "USB".

Conexión de un dispositivo de memoria USB

→P. 397

Panel de control



① Pausa/reproducción

② Selección de un archivo, avance rápido o retroceso

③ Mando "TUNE•SELECT"

Selección de un archivo

④ Visualización de mensaje de texto

⑤ Visualización de la lista de carpetas

⑥ Selección de una carpeta

⑦ Repetición de reproducción

⑧ Cambio de la fuente de sonido/reproducción

⑨ Reproducción aleatoria o botón de retorno

⑩ Mando "POWER VOLUME"

Si se pulsa: Conexión o desconexión del sistema de sonido

Si se gira: Ajuste del volumen

Utilización de un dispositivo de memoria USB

■ **Selección de carpetas, de una en una**

Pulse ▭ (<FOLDER) o ▭ (FOLDER>) para seleccionar la carpeta que desee.

■ **Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas**

1 Pulse ▭ (LIST).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Gire y pulse el mando para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK).

■ **Regreso a la primera carpeta**

Pulse y mantenga pulsado ▭ (<FOLDER) hasta que oiga un pitido.

■ **Selección de un archivo**

Gire el mando “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para subir o bajar hasta que se visualice el archivo que desea.

■ **Avance rápido y retroceso en archivos**

Pulse y mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

■ **Reproducción aleatoria**

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente: Carpeta aleatoria→Toda la carpeta aleatoria→Desactivado

■ **Repetición de reproducción**

Al pulsar ▭ (RPT), el modo cambia en el orden siguiente: Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo “RDM” (reproducción aleatoria)

■ **Cambio de la visualización**

Pulse ▭ (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado ▭ (TEXT) hasta que oiga un pitido para visualizar el resto del texto.

■ **Funciones del dispositivo de memoria USB**

- Dependiendo del dispositivo de memoria USB conectado al sistema, es posible que el propio dispositivo no funcione y que algunas funciones no estén disponibles. Si no funciona el dispositivo o una función no está disponible debido a una avería (a diferencia de una especificación del sistema), la desconexión y reconexión del dispositivo puede que resuelva el problema.
- Si el dispositivo de memoria USB sigue sin funcionar tras la desconexión y reconexión, formatee la memoria.

■ **Pantalla**

→P. 407

■ **Mensajes de error**

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no se consigue subsanar el problema, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
“USB ERROR”	Indica que los datos del dispositivo de memoria USB no se pueden leer o que el dispositivo de memoria USB conectado no es compatible.
“ERROR 3”	Indica que el dispositivo de memoria USB puede estar averiado.
“ERROR 4”	Indica que se ha producido un error de sobrecarga de corriente.
“ERROR 5”	Indica que se ha producido un error de comunicación con el dispositivo de memoria USB, hay un error de versión o no hay ninguna respuesta al insertar el dispositivo de memoria USB (error de enumeración).
“NO MUSIC”	Indica que no hay archivos MP3/WMA/AAC en el dispositivo de memoria USB.
“Hubs are not supported”	Indica que se ha producido un error de conexión del concentrador.

■ **Dispositivo de memoria USB**

● Dispositivos compatibles

Dispositivos de memoria USB que pueden utilizarse para la reproducción de MP3, WMA y AAC

● Formatos de dispositivos compatibles

Puede utilizar los formatos de dispositivos siguientes:

- Formatos de comunicación USB: USB 2.0 FS (12 Mbps)
- Formatos de archivo: FAT16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Puede que no se reproduzcan correctamente los archivos MP3, WMA y AAC grabados en un formato distinto de los indicados en la lista anterior y que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen correctamente.

A continuación se indican el número máximo de elementos admitidos y las limitaciones:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles (incluida la raíz)
- Número máximo de carpetas en el dispositivo: 3000 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos en el dispositivo: 9999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

● Archivos MP3, WMA y AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar para la compresión de sonido.

El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

AAC son las siglas de Advanced Audio Coding (codificación avanzada de audio) y designa un estándar de tecnología de compresión que se emplea con los formatos MPEG2 y MPEG4.

Hay un límite para los modos de grabación de archivos MP3, WMA y AAC, y para los soportes/formatos que se admiten.

● Compatibilidad de los archivos MP3

- Modos de grabación compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: Estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

● Compatibilidad con archivos WMA

- Estándares compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible únicamente con reproducción de 2 canales)
  Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbps)
  Ver. 9 (9.1/9.2): CBR 48-320 (kbps)

● Compatibilidad de los archivos AAC

- Estándares compatibles
  MPEG4/AAC-LC
- Frecuencias de muestreo compatibles
  11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  8-320 (kbps)
- Modos de canal compatibles
  1 canal, 2 canales (no compatible con canal dual)

● Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA/AAC los archivos que llevan la extensión .mp3, .wma o .m4a.

● Etiquetas ID3, WMA y AAC

Puede añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete y del álbum, al igual que con las etiquetas ID3.

Puede añadir etiquetas AAC a archivos AAC para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete y del álbum, al igual que con las etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3, WMA y AAC

- Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3, WMA o AAC, el sistema comprueba todos los archivos del dispositivo de memoria USB. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3, WMA o AAC. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no incluir archivos que no sean MP3, WMA o AAC ni crear más carpetas de las necesarias.
- Cuando se conecta un dispositivo de memoria USB y se cambia la fuente de sonido al modo de memoria USB, el dispositivo de memoria USB empezará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si se extrae y vuelve a conectarse el mismo dispositivo (y el contenido no ha cambiado), el dispositivo de memoria USB reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se detuvo la última vez.

● Extensiones

Si utiliza las extensiones .mp3, .wma y .m4a para identificar otros archivos que no sean MP3, WMA y AAC, el sistema los omitirá (no los reproducirá).

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3, WMA y AAC y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción. En algunos casos, incluso puede impedir totalmente la reproducción.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.

ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción**

No conecte el dispositivo de memoria USB ni accione los controles. Esto podría producir un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Para evitar daños en el dispositivo de memoria USB**

- No deje el dispositivo de memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar y provocar daños en el dispositivo de memoria USB.
- No presione ni aplique presión innecesaria al dispositivo de memoria USB mientras esté conectado, puesto que podría dañar el dispositivo de memoria USB o su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el dispositivo de memoria USB o su terminal.

Utilización del puerto AUX

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo de sonido portátil y oírlo a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón "MODE" hasta que se visualice "AUX".

Conexión de un reproductor portátil

→P. 397

■ **Funcionamiento de los dispositivos de sonido portátiles conectados al sistema de sonido**

Se puede ajustar el volumen mediante los mandos de sonido del vehículo. Los demás ajustes se deben realizar en el propio dispositivo de sonido portátil.

■ **Cuando se utiliza un dispositivo de sonido portátil conectado a la toma de corriente del vehículo**

Es posible que se oiga cierto ruido durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de sonido portátil.

Sistema de sonido/teléfono Bluetooth®

La comunicación inalámbrica Bluetooth® permite lo siguiente:

◆ Sonido Bluetooth®

El sistema de sonido Bluetooth® le permite escuchar a través de los altavoces del vehículo la música procedente de un reproductor de sonido digital portátil conectado mediante una comunicación inalámbrica.

Este sistema de sonido es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico capaz de reproducir los archivos de sonido alojados en diversos dispositivos portátiles sin necesidad de cables. Si el reproductor portátil no admite Bluetooth®, el sistema de sonido Bluetooth® no funcionará.

◆ Teléfono Bluetooth® (sistema manos libres)

Este sistema es compatible con Bluetooth®, un sistema que permite realizar y recibir llamadas sin necesidad de cables de conexión entre el teléfono móvil y el sistema, y sin tener que accionar directamente el teléfono móvil.

Procedimiento de registro/conexión del dispositivo

1. Registre el dispositivo Bluetooth® que va a utilizar con el sistema de sonido (→P. 432)

2. Seleccione el dispositivo Bluetooth® que se va a utilizar (→P. 433)

3. Active la conexión automática del dispositivo (→P. 435)

4. Compruebe el estado de la conexión Bluetooth® (→P. 427)

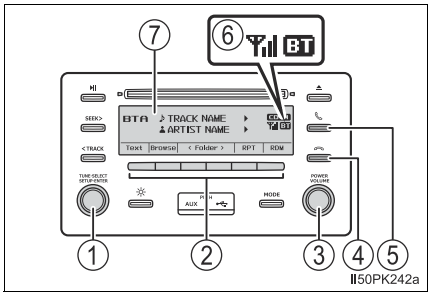
Para reproducir sonido

5. Utilice el dispositivo de sonido Bluetooth® (→P. 442)

Como teléfono manos libres

5. Utilice el teléfono Bluetooth® (→P. 444)

Sistema de sonido



① Mando “TUNE•SELECT”

Muestra el menú de configuración o selecciona elementos como menús y números

Si se gira: Selecciona un elemento

Si se pulsa: Confirma el elemento seleccionado

② Botón de función

③ Mando “POWER VOLUME”

Si se pulsa: Conexión o desconexión del sistema de sonido (excepto durante el modo manos libres: al marcar, recibir llamadas y hablar)

Si se gira: Ajuste del volumen

④ Botón para colgar

Desactiva el sistema manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

⑤ Botón para descolgar

Activa el sistema manos libres/inicia la llamada

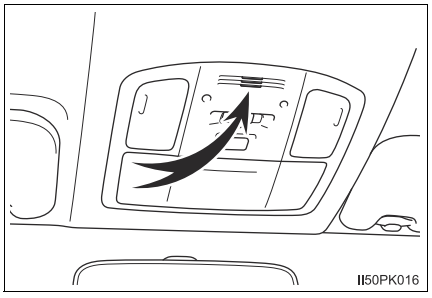
⑥ Estado de la conexión Bluetooth®

Si no se visualiza “BT”, el sistema de sonido/teléfono Bluetooth® no se puede utilizar.

⑦ Visualización

Se muestra un mensaje, un nombre, un número, etc.

Micrófono



Puede utilizar el micrófono para hablar por teléfono.

La voz de su interlocutor se oye por los altavoces.

Para utilizar el sistema manos libres es necesario haber registrado el teléfono Bluetooth® en el sistema. (→P. 432)

Lista de menús del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®

Para acceder a un menú, pulse el mando “TUNE•SELECT” y desplácese por los menús con el mando.

▶ Menú “Bluetooth®”

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
“Bluetooth”	“Pairing”	-	Registro de un dispositivo Bluetooth® (→P. 432)
	“List phone”	-	Listado de los teléfonos móviles registrados (→P. 433)
	“List audio”	-	Listado de los reproductores portátiles registrados (→P. 434)
	“Passkey”	-	Cambio del código de identificación (→P. 435)
	“BT power”	-	Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo (→P. 435)
	“Bluetooth info”	“Device name” “Device address”	Visualización del estado del dispositivo (→P. 435)
	“Display setting”	-	Ajuste de la visualización de la confirmación de conexión automática: activada o desactivada (→P. 436)
	“Reset”	-	Reinicio de los ajustes (→P. 436)

▶ Menú “TEL”

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
“TEL”	“Phonebook”	“Auto transfer”	Activación o desactivación de la transferencia automática de contactos/historial de llamadas (→P. 437)
		“Add contacts”	Adición de un nuevo número (→P. 437)
		“Delete contacts”*	Eliminación de un contacto almacenado en el listín (→P. 437)
		“Sort contacts”	Clasificación por orden de los contactos según el nombre de pila o el apellido (→P. 438)
		“Transfer history”	Transferencia de los historiales de llamadas (→P. 438)
		“Delete call history”*	Eliminación de un número almacenado en el historial de llamadas (→P. 438)
	“Favourites”	“Add favourites”	Adición de un nuevo contacto a la lista de favoritos (→P. 439)
		“Delete favourites”	Borrado de un contacto de la lista de favoritos (→P. 440)
	“HF sound setting”	“Call volume”	Ajuste del volumen de la llamada (→P. 440)
		“Ringtone volume”	Ajuste del volumen del tono de llamada (→P. 440)
		“Ringtone”	Ajuste del tono de llamada (→P. 441)

*: En los teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP, esta función está disponible cuando la opción “Automatic transfer” está desactivada.

■ **Funciones del sistema de teléfono/sonido Bluetooth®**

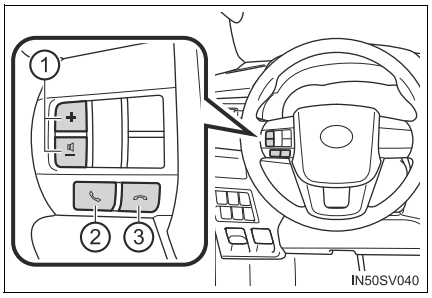
La disponibilidad de ciertas funciones depende del dispositivo Bluetooth®.

Utilización de los interruptores del volante

Los interruptores del volante sirven para accionar el teléfono móvil conectado o el reproductor de sonido digital portátil (reproductor portátil).

Vehículos sin sistema de sonido: →P. 489

Accionamiento de un teléfono móvil Bluetooth® con los interruptores del volante



① Interruptor de regulación del volumen
- Pulse el lado “+” para subir el volumen.
- Pulse el lado “-” para bajar el volumen.

② Interruptor para descolgar
Activa el sistema manos libres/inicia la llamada

③ Interruptor para colgar
Desactiva el sistema manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Para poder utilizar el sistema de sonido/teléfono Bluetooth®, primero es necesario registrar un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Puede registrar hasta 5 dispositivos Bluetooth®.

Procedimiento para registrar un dispositivo Bluetooth®

1 Pulse el mando “TUNE•SELECT” y seleccione “Bluetooth” con el mando.

2 Pulse el mando y seleccione “Pairing” con el mando.

Aparecerá un código de identificación.

3 Dispositivos Bluetooth® incompatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Introduzca el código de identificación en el dispositivo.
Dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Seleccione “Yes” para registrar el dispositivo. En función del tipo de dispositivo, se puede registrar automáticamente.

Si un dispositivo Bluetooth® tiene tanto funciones de reproductor de música como de teléfono móvil, ambas funciones se registrarán al mismo tiempo. Al eliminar el dispositivo, ambas funciones se eliminarán al mismo tiempo.

Si pulsa el botón para descolgar y accede al modo “TEL” cuando aún no se ha registrado ningún teléfono, la pantalla de registro se visualizará automáticamente.

Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth”)

Registre un dispositivo Bluetooth® en el sistema para poder utilizar el sistema. Las funciones siguientes se pueden utilizar con dispositivos registrados. Para acceder al menú de configuración, pulse el mando “TUNE•SELECT” y seleccione “Bluetooth®” con el mando.

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Seleccione “Pairing” con el mando “TUNE•SELECT” y siga el procedimiento de registro de un dispositivo. (→P. 432)

Listado de los teléfonos móviles registrados

Seleccione “List phone” con el mando “TUNE•SELECT”. Se mostrará la lista de teléfonos móviles registrados.

- Conexión del teléfono móvil registrado al sistema de sonido
  1. Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a conectar con el mando “TUNE•SELECT”.
  2. Seleccione “Select” mediante el mando.
- Eliminación de un teléfono móvil registrado
  1. Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a eliminar con el mando “TUNE•SELECT”.
  2. Seleccione “Delete” mediante el mando.
  3. Pulse ▭ (YES).
- Desconexión del teléfono móvil registrado del sistema de sonido
  1. Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a desconectar con el mando “TUNE•SELECT”.
  2. Seleccione “Disconnect” mediante el mando.
  3. Pulse ▭ (YES).

Listado de los reproductores portátiles registrados

Seleccione “List audio” con el mando “TUNE•SELECT”. Se mostrará la lista de los reproductores portátiles registrados.

● Conexión del reproductor portátil registrado al sistema de sonido

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a conectar con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Select” mediante el mando.

● Eliminación del reproductor portátil registrado

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a eliminar con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Delete” mediante el mando.

3 Pulse ▭ (YES).

● Desconexión del reproductor portátil registrado del sistema de sonido

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a desconectar con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Disconnect” mediante el mando.

3 Pulse ▭ (YES).

● Selección del método de conexión

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que desea con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Connection Method” mediante el mando.

3 Seleccione “From vehicle” o “From audio” mediante el mando.

Cambio del código de identificación

1 Seleccione “Passkey” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione un código de identificación de 4 a 8 dígitos mediante el mando.

Introduzca los dígitos del número de uno en uno.

3 Una vez introducido el número completo que desee registrar como código de identificación, pulse ▭ (ENTER).

Si el código de identificación que se va a registrar tiene 8 dígitos, no es necesario pulsar ▭ (ENTER).

Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo

Si “BT power” está activado, el dispositivo registrado se conectará automáticamente cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Seleccione “BT power ON” o “BT power OFF” con el mando “TUNE•SELECT”.

Visualización del estado del dispositivo

Seleccione “Bluetooth info” con el mando “TUNE•SELECT”.

- Visualización del nombre del dispositivo

  Seleccione “Device name” con el mando “TUNE•SELECT”.
- Visualización de la dirección del dispositivo

  Seleccione “Device address” con el mando “TUNE•SELECT”.

Activación o desactivación de la visualización de la confirmación de conexión automática

Si “Display setting” está activado, el estado de la conexión del reproductor portátil se visualizará cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Seleccione “Display setting ON” o “Display setting OFF” con el mando “TUNE•SELECT”.

Reinicio

Seleccione “Initialize” o “Reset” con el mando “TUNE•SELECT”.

- Reinicio de los ajustes de sonido HF

  Seleccione “HF sound setting” con el mando “TUNE•SELECT” y pulse ▭ (YES).

  Si desea más información sobre los ajustes de sonido HF: →P. 440

- Reinicio de la información del dispositivo

  Seleccione “Car device info” con el mando “TUNE•SELECT” y pulse ▭ (YES).

  La conexión automática de un dispositivo portátil, la visualización de la confirmación de la conexión automática y el código de identificación se reiniciarán.

- Reinicio de todos los ajustes

  Seleccione “All initialize” o “Reset all” con el mando “TUNE•SELECT” y pulse ▭ (YES).

Utilización del menú “SETUP” (menú “TEL”)

Para acceder al menú de configuración, pulse el mando “TUNE•SELECT” y seleccione “TEL” con el mando.

Ajuste de la transferencia automática de contactos/historial de llamadas

La función de transferencia automática está disponible únicamente en los teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP.

1 Seleccione “Phonebook” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Auto transfer ON” o “Auto transfer OFF” con el mando.

Cuando se ha activado, el historial de llamadas y los datos de contacto del teléfono se transferirán automáticamente.

Adición de un nuevo número de teléfono

Seleccione “Phonebook” mediante el mando “TUNE•SELECT” y seleccione “Add contacts” con el mando.

- Transferencia de todos los contactos desde el teléfono móvil

  Seleccione “Overwrite all” con el mando “TUNE•SELECT” y pulse ▭ (YES).

- Transferencia de un contacto desde el teléfono móvil

  Seleccione “Add one contact” con el mando “TUNE•SELECT” y pulse ▭ (YES).

Eliminación de un número de teléfono registrado

1 Seleccione “Phonebook” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Delete contacts” con el mando.

3 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Para eliminar todos los números de teléfono registrados, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

Pulse ▭ (A-Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético según la letra inicial.

Modificación del orden de los contactos

1 Seleccione “Phonebook” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Sort contacts” con el mando.

3 Seleccione “Sort by first” o “Sort by last” con el mando.

Transferencia de los historiales de llamadas

Esta función está disponible únicamente en los teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP.

1 Seleccione “Phonebook” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Transfer history” con el mando y pulse ▭ (YES).

Borrado de historiales de llamadas

Seleccione “Phonebook” mediante el mando “TUNE•SELECT” y seleccione “Delete call history” con el mando.

- Borrado del historial de llamadas realizadas

  1 Seleccione “Outgoing calls” con el mando “TUNE•SELECT”.

  2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

  Para borrar todos los datos del historial de llamadas realizadas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

- Borrado del historial de llamadas recibidas

  1 Seleccione “Incoming calls” con el mando “TUNE•SELECT”.

  2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

  Para borrar todos los datos del historial de llamadas recibidas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

- Borrado del historial de llamadas perdidas

  1 Seleccione “Missed calls” con el mando “TUNE•SELECT”.

  2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

  Para borrar todos los datos del historial de llamadas perdidas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

● Eliminación de un número de todos los historiales de llamadas (llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas)

1 Seleccione “All calls” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse ▭ (YES).

Para borrar todos los datos de los historiales de llamadas, pulse ▭ (ALL) y, a continuación, pulse ▭ (YES).

Registro de favoritos

Se pueden registrar hasta 15 contactos en la lista de favoritos.

■ Registro de contactos desde el modo “SETUP”

1 Pulse el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “TEL” con el mando.

3 Seleccione “Favourites” mediante el mando.

4 Seleccione “Add favourites” con el mando.

Pulse ▭ (A-Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético según la letra inicial.

5 Seleccione el contacto que desee mediante el mando.

■ Registro de contactos desde el modo “TEL”

1 Pulse el botón para descolgar.

2 Seleccione “Phonebook”, “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” o bien “Outgoing calls” con el mando “TUNE•SELECT”.

3 Seleccione el número que desee mediante el mando

4 Pulse ▭ (Add favourite).

● Si ya hay 15 contactos registrados en la lista de favoritos, deberá sustituir uno de ellos.

1 Seleccione el contacto que desee reemplazar mediante el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione ▭ (YES) cuando aparezca la pantalla de confirmación.

Eliminación de favoritos

■ Eliminación de contactos desde el modo “SETUP”

1. Pulse el mando “TUNE•SELECT”.
2. Seleccione “TEL” con el mando.
3. Seleccione “Favourites” con el mando.
4. Seleccione “Delete favourites” con el mando.
5. Seleccione el contacto que desee mediante el mando.

   Puede seleccionar todos los contactos mediante ▭ (ALL).
6. Seleccione ▭ (YES) cuando aparezca la pantalla de confirmación.

■ Eliminación de contactos desde el modo “TEL”

1. Pulse el botón para descolgar.
2. Seleccione “Favourites” con el mando “TUNE•SELECT”.
3. Seleccione el contacto que desee mediante el mando.
4. Pulse ▭ (Delete favourite).
5. Seleccione ▭ (YES) cuando aparezca la pantalla de confirmación.

Ajuste del volumen de la llamada

1. Seleccione “HF sound setting” con el mando “TUNE•SELECT”.
2. Seleccione “Call volume” con el mando.
3. Cambie el volumen de la llamada.

   Para bajar el volumen: Gire el mando hacia la izquierda.

   Para aumentar el volumen: Gire el mando hacia la derecha.

   Para fijar el volumen, pulse ▭ (BACK).

Ajuste del volumen del tono de llamada

1. Seleccione “HF sound setting” con el mando “TUNE•SELECT”.
2. Seleccione “Ringtone volume” con el mando.
3. Cambie el volumen del tono de llamada.

   Para bajar el volumen: Gire el mando hacia la izquierda.

   Para aumentar el volumen: Gire el mando hacia la derecha.

   Para fijar el volumen, pulse ▭ (BACK).

Ajuste del tono de llamada

1 Seleccione “HF sound setting” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Ringtone” con el mando.

3 Mediante el mando, seleccione un tono de llamada (1 - 3 o “From phone”). Para confirmar el tono de llamada seleccionado, pulse ▭ (BACK).

■ **Número de teléfono**

Se pueden almacenar hasta 5000 nombres (un máximo de 1000 nombres por dispositivo).

■ **Historial de llamadas**

Se pueden almacenar hasta 10 números en cada uno de los siguientes historiales: llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas.

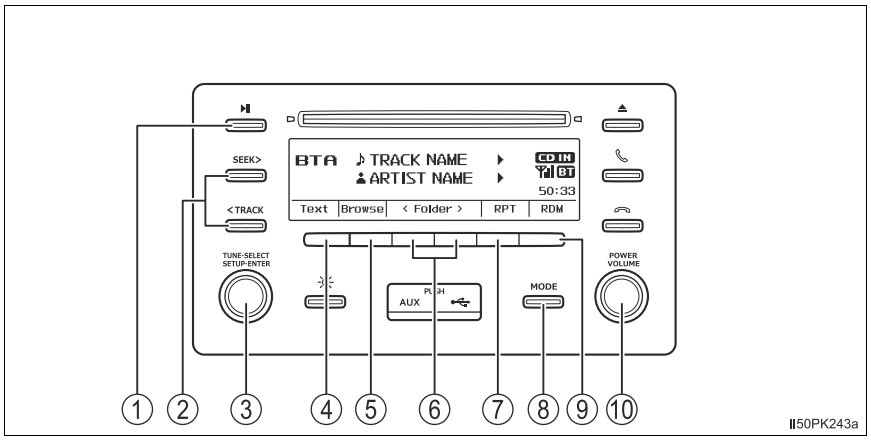
■ **Límite del número de dígitos**

No se pueden registrar números de teléfono con más de 24 dígitos.

■ **Funciones del sistema de teléfono Bluetooth®**

Es posible que ciertas funciones no estén disponibles durante la conducción.

Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth®



II50PK243a

① Pausa/reproducción

② Selección de una pista, avance rápido o retroceso

③ Mando “TUNE•SELECT”

Si se pulsa: Visualización de la lista de la carpeta actual

Si se gira: Selección de un elemento

④ Visualización de mensaje de texto

⑤ Visualización del modo de reproducción

⑥ Selección de una carpeta

⑦ Repetición de reproducción

⑧ Cambio de la fuente de sonido/reproducción

⑨ Reproducción aleatoria o botón de retorno

⑩ Mando “POWER VOLUME”

Si se pulsa: Conexión o desconexión del sistema de sonido

Si se gira: Ajuste del volumen

Selección de un álbum

Pulse ▭ (<FOLDER) o ▭ (FOLDER>) para seleccionar el álbum que desee.

Selección de una pista

Gire el mando “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para subir o bajar.

Avance rápido y retroceso de pistas

Pulse y mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

Repetición de reproducción

Al pulsar ▭ (RPT), el modo cambia en el orden siguiente: Repetición de pista→Repetición de álbum→Desactivado.

Reproducción aleatoria

Al pulsar ▭ (RDM), el modo cambia en el orden siguiente: Álbum aleatorio→Todas las pistas aleatoriamente→Desactivado.

Selección del modo de reproducción

1. Pulse ▭ (“BROWSE”). Aparecerá la lista de reproducción.
2. Gire el mando “TUNE•SELECT” para visualizar la lista de carpetas/archivos.
3. Pulse el mando para seleccionar el elemento que desea.
4. Repita el mismo procedimiento para seleccionar el archivo que desea.

Para volver a la pantalla anterior, pulse ▭ (BACK).

Cambio de la visualización

Pulse ▭ (TEXT) para visualizar u ocultar el título del álbum.

Si el texto continúa, se visualiza ▶ .

Pulse y mantenga pulsado ▭ (TEXT) hasta que oiga un pitido para visualizar el resto del texto.

■ **Funciones del sistema de sonido Bluetooth®**

Según el reproductor portátil conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Pantalla**

→P. 407

Realización de llamadas de teléfono

Para acceder al modo “TEL”, pulse el botón para descolgar.

Marcación desde el listín

1 Seleccione “Phonebook” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione el nombre que desee con el mando y pulse el botón para descolgar.

Pulse ▭ (A-Z) para visualizar los nombres registrados en orden alfabético según la letra inicial.

Marcación desde los favoritos

1 Seleccione “Favourites” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione el nombre que desee con el mando y pulse el botón para descolgar.

Llamada marcando el número

1 Seleccione “Dial by number” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Introduzca el número de teléfono y pulse el botón para descolgar.

Llamada desde los historiales de llamadas

1 Seleccione “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” o bien “Outgoing calls” con el mando “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione el número que desee con el mando y pulse el botón para descolgar.

Las operaciones que pueden efectuarse son las siguientes:

- Registro de un número como favorito

  →P.439

- Eliminación del número seleccionado

  Pulse ▭ (DELETE) y pulse ▭ (YES).

Cuando se recibe una llamada

Para atender el teléfono

Pulse el botón para descolgar.

Para rechazar la llamada

Pulse el botón para colgar.

Para atender una llamada cuando hay otra llamada en curso

Pulse el botón para descolgar.

Al pulsar de nuevo el botón para descolgar, volverá a la llamada anterior.

Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Para bajar el volumen: Gire el mando “POWER VOLUME” hacia la izquierda.

Para aumentar el volumen: Gire el mando “POWER VOLUME” hacia la derecha.

Conversación por teléfono

Transferencia de llamadas

Las llamadas en curso, así como las que se estén marcando o recibiendo, pueden transferirse entre el teléfono móvil y el sistema. Siga uno de los métodos siguientes:

a. Utilice el teléfono móvil.

Consulte el manual del teléfono móvil si necesita más información acerca del funcionamiento del teléfono.

b. Pulse ▭ (TEL).*

*: Esta operación solo se puede realizar cuando se transfiere una llamada en curso del teléfono móvil al sistema.

Para silenciar su voz

Pulse ▭ (MUTE).

Pulse ▭ (UNMUTE) para cancelar la función de silencio.

Introducción de dígitos

Esta operación no puede realizarse durante la conducción.

1 Pulse ▭ (“0-9”).

2 Gire el mando “TUNE•SELECT” para seleccionar el número que desea.

3 Pulse el mando para confirmar el número.

4 Pulse ▭ (SEND) para enviar tonos.

Si pulsa ▭ (BACK), el número se guardará y se volverá a la página anterior.

Si pulsa ▭ (“EXIT”) o (“Wait”), se borrará el número y se accederá a la pantalla “Entering a number”.

▶ Un número de teléfono con el símbolo “p”

Al marcar el símbolo “p” al realizar una llamada, se producirá una pausa de 2 segundos antes de que se marquen automáticamente los dígitos siguientes.

▶ Un número de teléfono con el símbolo “w”

Al marcar el símbolo “w” al realizar una llamada, debe pulsar ▭ (SEND) de nuevo para marcar los dígitos siguientes.

Esta operación puede realizarse durante la conducción.

Ajuste del volumen de emisión de sonido

El volumen de la voz que oirá la otra persona por su auricular se puede ajustar.

1 Pulse ▭ (Send Vol)

2 Utilice el mando “TUNE•SELECT” para ajustar el volumen. (-5 a +5)

Ajuste del volumen de la llamada

Para bajar el volumen: Gire el mando “POWER VOLUME” hacia la izquierda.

Para aumentar el volumen: Gire el mando “POWER VOLUME” hacia la derecha.

■ **Al hablar por teléfono**

- No hable a la vez que su interlocutor.
- Mantenga bajo el volumen de la recepción de voz. En caso contrario, aumentará el eco de la voz.

■ **Ajuste automático del volumen**

El volumen del sistema aumenta automáticamente cuando el vehículo alcanza o supera los 80 km/h (50 mph). Cuando el vehículo reduce su velocidad hasta 70 km/h (43 mph) o menos, el volumen vuelve a su nivel anterior.

■ **Funciones del sistema de llamadas de teléfono**

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Situaciones en las que el sistema podría no reconocer su voz**

- Cuando conduce en una carretera abrupta
- Cuando conduce a velocidades elevadas
- Cuando se proyecta aire por las salidas de aire sobre el micrófono
- Cuando el ventilador del aire acondicionado emite un ruido fuerte

Bluetooth®

■ **Al utilizar el sistema de sonido/teléfono Bluetooth®**

● El sistema podría no funcionar en las situaciones siguientes.

- El reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®
- El teléfono móvil está ubicado fuera del área de cobertura
- El dispositivo Bluetooth® está apagado
- Al dispositivo Bluetooth® le queda poca carga
- El dispositivo Bluetooth® no está conectado al sistema
- El dispositivo Bluetooth® está detrás del asiento, en la guantera o en la caja de la consola, cubierto por objetos metálicos o en contacto con ellos

● Si se intenta conectar un teléfono móvil mientras se está reproduciendo sonido Bluetooth®, la conexión podría tardar un poco en establecerse.

● Dependiendo del tipo de reproductor de sonido portátil conectado al sistema, el funcionamiento puede variar ligeramente y es posible que algunas funciones no estén disponibles.

● No se garantiza que el sistema funcione con todos los dispositivos Bluetooth®.

■ **Cambio de titularidad del vehículo**

No olvide reiniciar el sistema para evitar que alguien acceda indebidamente a los datos personales. (→P. 436)

■ **Acerca de Bluetooth®**

Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

■ **Modelos compatibles**

El sistema de sonido Bluetooth® es compatible con los reproductores de sonido portátiles que tengan las especificaciones indicadas a continuación.

● Especificaciones Bluetooth®:
Ver. 1.1 o superior (se recomienda: Ver. 4.1)

● Perfiles:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.3)
  Se trata de un perfil para transmitir sonido estéreo o de alta calidad al sistema de sonido.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.6)
  Se trata de un perfil para controlar de forma remota equipos audiovisuales.

  Sin embargo, tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar limitadas según el tipo de reproductor de sonido portátil que se haya conectado.

  El sistema manos libres es compatible con teléfonos móviles que tengan las especificaciones indicadas a continuación.

● Especificaciones Bluetooth®: Ver. 2.0 o superior (se recomienda: Ver. 4.1 +EDR o superior)

● Perfiles:

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.7)
  Se trata de un perfil que permite realizar llamadas en modo manos libres con un teléfono móvil. Tiene una función para llamadas entrantes y llamadas salientes.
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1 o superior (se recomienda: Ver. 1.2)
  Se trata de un perfil para transferir los datos del listín. Si el teléfono móvil compatible con Bluetooth® cuenta tanto con PBAP como con OPP, no se podrá utilizar OPP.
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.2)
  Se trata de un perfil para transferir los datos del listín.

ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

No utilice el reproductor de sonido portátil ni el teléfono móvil, ni conecte un dispositivo al sistema Bluetooth®.

■ Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos

- El sistema de sonido cuenta con antenas Bluetooth®. Las personas que tengan implantado un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas Bluetooth®. Las ondas de radio podrían afectar al funcionamiento de este tipo de aparatos.
- Antes de utilizar dispositivos Bluetooth®, las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben consultar al fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio. Dichas ondas de radio podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de estos dispositivos médicos.

AVISO

■ Al salir del vehículo

No deje el reproductor de sonido portátil ni el teléfono móvil en el vehículo. El interior del vehículo puede alcanzar temperaturas altas que podrían causar daños en el reproductor de sonido portátil o en el teléfono móvil.

Elementos del interior del vehículo

6

6-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 452

Sistema de aire acondicionado automático..... 459

Calefacción del volante/ calefacción de los asientos..... 469

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 472

- Interruptor principal de las luces individuales/ interiores..... 473
- Luces individuales/ interiores..... 473
- Luz interior..... 473

6-3. Utilización de los espacios de almacenamiento

Lista de espacios de almacenamiento 475

- Guantera 476
- Caja de la consola..... 476
- Sujetavasos..... 477
- Portabotellas 478
- Cajas auxiliares..... 479

Características del compartimiento de equipajes 482

6-4. Utilización de otros elementos del interior del vehículo

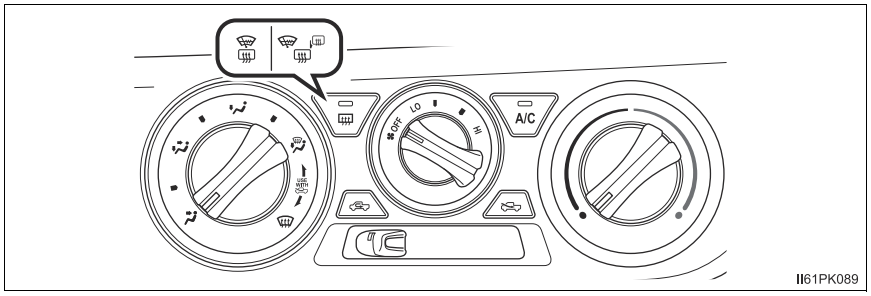
Otros elementos del interior del vehículo..... 483

- Parasoles. 483
- Espejo de cortesía..... 483
- Reloj 484
- Tomas de corriente 485
- Ganchos para bolsas de la compra..... 487
- Ganchos para abrigos..... 488
- Reposabrazos 488

Mediante los interruptores de sonido del volante..... 489

Sistema de aire acondicionado manual*

Controles del aire acondicionado



■ Ajuste de la velocidad del ventilador

Gire hacia la derecha (aumentar) o hacia la izquierda (disminuir).

Si coloca el mando en “OFF”, el ventilador se apagará.

■ Ajuste de la temperatura

Gire hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío).

Si no se pulsa (si el vehículo dispone de ello), el sistema utilizará aire a temperatura ambiente o bien aire caliente.

■ Cambio del modo de caudal de aire

Coloque en la posición deseada.

Se pueden seleccionar las posiciones intermedias que se encuentran entre las selecciones de salida de aire para realizar un ajuste más preciso.

*: Si el vehículo dispone de ello

Otras funciones

■ Cambio entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire

Mueva la palanca de modo de aire exterior/de recirculación.

Cada vez que se mueve la palanca, el modo cambia entre (el aire que entra procede del exterior del vehículo) y (recicla el aire del interior del vehículo).

■ Desempañamiento del parabrisas (vehículos con A/C)

1 Coloque en la posición .

Si está activado el modo de recirculación de aire, sitúe la palanca de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de aire exterior.

2 Lleve a cabo las operaciones siguientes según sea necesario:

- Para ajustar la velocidad del ventilador, gire .
- Para ajustar la temperatura, gire .
- Si la función de deshumidificación no está en funcionamiento, pulse A/C para activarla.

Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas laterales, aumente el caudal de aire y la temperatura.

■ **Desempañamiento de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores (si el vehículo dispone de ello)**

Los desempañadores permiten desempañar la luneta trasera y eliminar las gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse (vehículos con desempañador de la luneta trasera), (vehículos con desempañador de la luneta trasera y dispositivo antihielo del limpiaparabrisas) o (vehículos con desempañador de la luneta trasera, desempañadores de los espejos retrovisores exteriores y dispositivo antihielo del limpiaparabrisas).

El indicador se enciende en el interruptor cuando los desempañadores están activados.

Los desempañadores se desactivarán automáticamente después de unos 15 minutos.

■ **Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas (si el vehículo dispone de ello)**

Esta función sirve para evitar la acumulación de hielo en el parabrisas y en las rasquetas del limpiaparabrisas.

Pulse o .

El indicador se enciende en el interruptor cuando el dispositivo antihielo del limpiaparabrisas está activado.

El dispositivo antihielo del limpiaparabrisas se desactivará automáticamente después de unos 15 minutos.

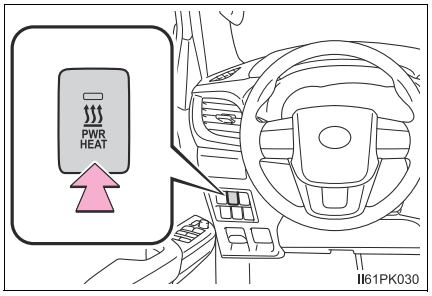
■ **Calefacción eléctrica (si el vehículo dispone de ello)**

Esta función se utiliza para calentar el refrigerante del motor, acelerar el calentamiento del habitáculo en tiempo frío y mantener el habitáculo caliente.

Pulse el interruptor para activar o desactivar la calefacción eléctrica.

El indicador se enciende en el interruptor cuando la calefacción de refuerzo está activada.

Si no desactiva el interruptor, el régimen del motor podría aumentar cuando ponga en marcha el motor.

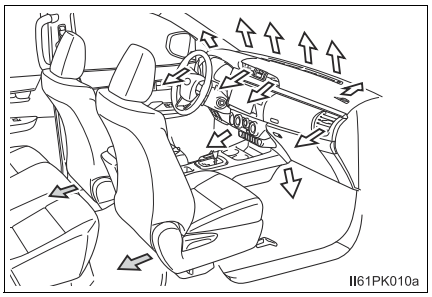


Salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen de aire varían en función del modo de caudal de aire seleccionado.

⇦ : Ciertos modelos

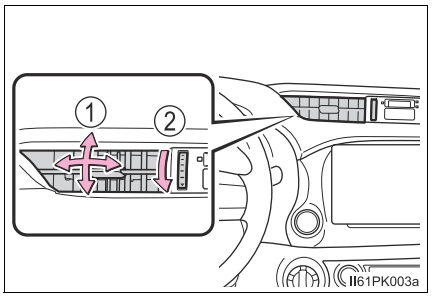


■ Ajuste de la dirección del caudal de aire y apertura/cierre de las salidas de aire

▶ Salidas centrales

① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

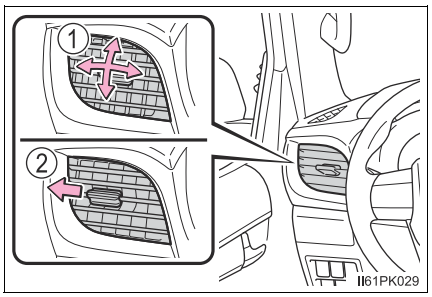
② Cierre las salidas.



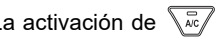
▶ Salidas laterales

① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Cierre las salidas.



■ **Empañamiento de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de  (si el vehículo dispone de ello) deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se desactiva (si el vehículo dispone de ello), es posible que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ **Al conducir por carreteras polvorientas**

Cierre todas las ventanillas. Si el polvo que levanta el vehículo todavía penetra en el vehículo después de haber cerrado las ventanillas, se recomienda colocar el modo de admisión de aire en el modo de aire exterior y la velocidad del ventilador en cualquier ajuste excepto en desactivado.

■ **Modo de aire exterior/de recirculación de aire**

Se recomienda colocar el modo de recirculación de aire de manera temporal para evitar que el aire sucio penetre en el interior del vehículo y para ayudar a enfriar el vehículo cuando la temperatura del aire exterior sea alta.

■ **Cuando la temperatura exterior se acerca a los 0 °C (32 °F) (vehículos con)**

Puede que la función de deshumidificación no funcione incluso después de haber pulsado .

■ **Ventilación y olores del aire acondicionado**

- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando el sistema de aire acondicionado está funcionando, podrían entrar y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las salidas de aire.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
  Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 536

■ **Refrigerante del aire acondicionado (vehículos con A/C para modelos fabricados en Tailandia*)**

Tipo: R-134a (HFC-134a)

Capacidad: 0,50 kg (1,10 lb.)

GWP (potencial de calentamiento global): 1430

CO2 equivalente: 0,72 t (1587,33 lb.)

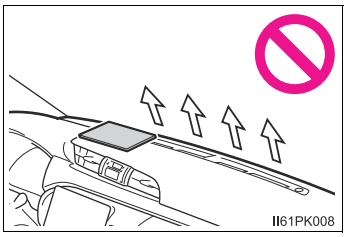
Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Indeholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conține gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

- Si el tiempo es extremadamente húmedo, no ponga en cuando el aire frío esté en funcionamiento. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una visibilidad adecuada.
- No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pueda tapar las salidas de aire. De lo contrario, podría obstruirse el caudal de aire y, así, impedir el correcto funcionamiento de los desempañadores del parabrisas.



■ Para evitar quemaduras

- Vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores: No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores cuando estén activados los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.
- Vehículos con dispositivo antihielo del limpiaparabrisas: No toque el cristal de la parte inferior del parabrisas ni los laterales de los montantes delanteros cuando esté activado el dispositivo antihielo del limpiaparabrisas.

⚠ AVISO

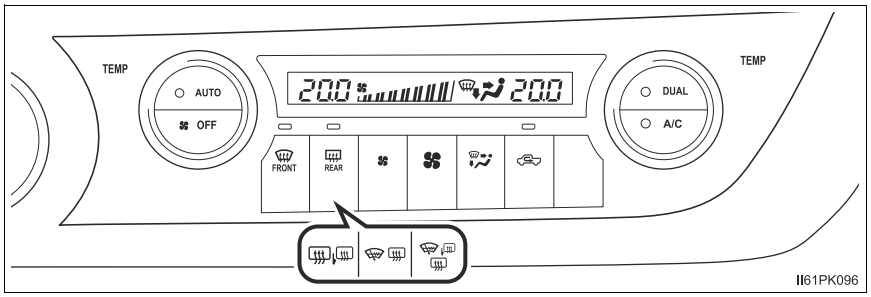
■ Para evitar la descarga de la batería

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Sistema de aire acondicionado automático*

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada.

Controles del aire acondicionado



Esta ilustración es para los vehículos con volante a la izquierda. Las posiciones de algunos botones son distintas en los vehículos con volante a la derecha.

■ Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse para aumentar la velocidad del ventilador y para disminuirla.

Pulse para apagar el ventilador.

■ Ajuste de la temperatura

Gire hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío).

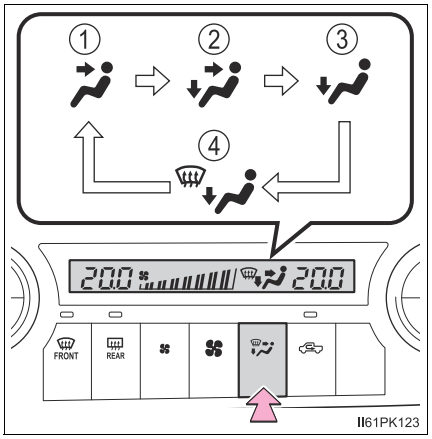
Si no está pulsado, el sistema utilizará aire a temperatura ambiente o aire caliente.

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Cambio del modo de caudal de aire**

Pulse para cambiar las salidas de aire.

Las salidas de aire utilizadas cambian cada vez que se pulsa el botón.



① El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo.

② El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo y hacia los pies.

③ Mayoritariamente, el aire fluye hacia los pies.

④ El aire fluye hacia los pies y se pone en funcionamiento el desempañador del parabrisas.

Utilización del modo automático

1 Pulse .

La función de deshumidificación se pone en funcionamiento. Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada.

2 Gire hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío) para ajustar la temperatura.

3 Pulse .

La función de refrigeración y deshumidificación se apaga o se enciende cada vez que se pulsa .

El indicador se enciende cuando la función está activada.

Para detener la operación, pulse .

■ **Indicador de modo automático**

El indicador del modo automático se apaga al accionar el ajuste de velocidad del ventilador o los modos de caudal de aire. No obstante, el modo automático sigue activo para aquellas funciones que no se han accionado.

■ **Ajustar la temperatura de los asientos del conductor y del pasajero por separado (modo “DUAL”)**

Para activar el modo “DUAL”, realice una de las operaciones siguientes:

● Pulse

.

● Gire

hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío) para ajustar la temperatura.

El indicador

se enciende cuando el modo “DUAL” está activado.

Otras funciones

■ **Conmutación entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire**

Pulse
.

El modo cambia entre el modo de aire exterior (indicador apagado) y el modo de recirculación de aire (indicador encendido) cada vez que se pulsa el botón.

■ **Desempañamiento del parabrisas**

Pulse

.

La función de deshumidificación se activa y la velocidad del ventilador aumenta.

Coloque en modo de aire exterior si está utilizando el modo de recirculación de aire. (Puede cambiar automáticamente).
Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas laterales, aumente el caudal de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, vuelva a pulsar

una vez desempañado el parabrisas.

El indicador

se enciende cuando la función de deshumidificación del parabrisas está activada.

■ **Desempañamiento de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores (si el vehículo dispone de ello)**

Los desempañadores permiten desempañar la luneta trasera y eliminar las gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse (vehículos con desempañador de la luneta trasera), (vehículos con desempañadores de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores), (vehículos con desempañador de la luneta trasera y dispositivo antihielo del limpiaparabrisas) o (vehículos con desempañadores de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores, y dispositivo antihielo del limpiaparabrisas).

El indicador se enciende en el interruptor cuando los desempañadores están activados.

Los desempañadores se detendrán de forma automática después de aproximadamente entre 15 y 60 minutos.

■ **Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas (si el vehículo dispone de ello)**

Esta función sirve para evitar la acumulación de hielo en el parabrisas y en las rasquetas del limpiaparabrisas.

Pulse o .

El indicador se enciende en el interruptor cuando el dispositivo antihielo del limpiaparabrisas está activado.

El dispositivo antihielo del limpiaparabrisas se desactivará de forma automática después de aproximadamente entre 15 y 60 minutos.

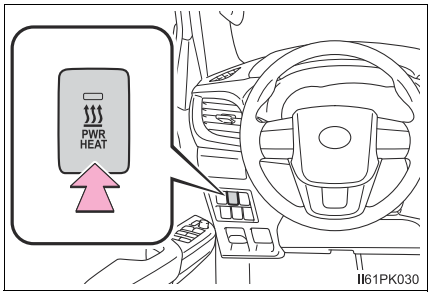
■ **Calefacción eléctrica (si el vehículo dispone de ello)**

Esta función se utiliza para calentar el refrigerante del motor, acelerar el calentamiento del habitáculo en tiempo frío y mantener el habitáculo caliente.

Pulse el interruptor para activar o desactivar la calefacción eléctrica.

El indicador se enciende en el interruptor cuando la calefacción de refuerzo está activada.

Si no desactiva el interruptor, el régimen del motor podría aumentar cuando ponga en marcha el motor.

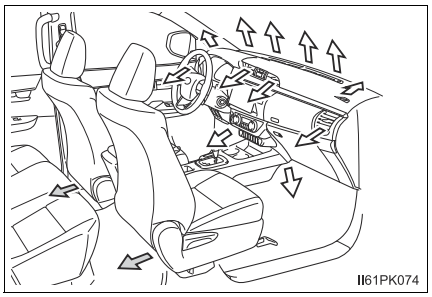


Salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen de aire varían en función del modo de caudal de aire seleccionado.

⇦ : Ciertos modelos

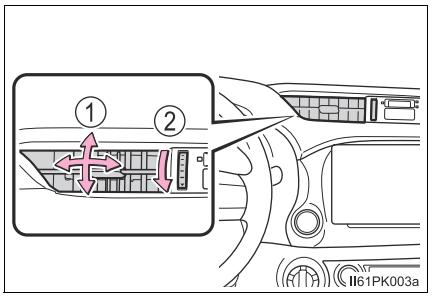


■ Ajuste de la dirección del caudal de aire y apertura/cierre de las salidas de aire

▶ Salidas centrales

① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

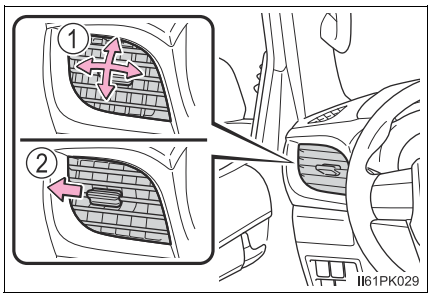
② Cierre las salidas.



▶ Salidas laterales

① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Cierre las salidas.



■ **Utilización del modo automático**

La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente de acuerdo con el ajuste de la temperatura y las condiciones ambientales.

Por tanto, inmediatamente tras pulsar AUTO, el ventilador podrá detenerse durante un tiempo hasta que el aire se caliente o se enfríe lo suficiente para circular.

■ **Empañamiento de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de A/C deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se desactiva A/C, es posible que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ **Al conducir por carreteras polvorientas**

Cierre todas las ventanillas. Si el polvo que levanta el vehículo todavía penetra en el vehículo después de haber cerrado las ventanillas, se recomienda colocar el modo de admisión de aire en el modo de aire exterior y la velocidad del ventilador en cualquier ajuste excepto en desactivado.

■ **Modo de aire exterior/de recirculación de aire**

- Se recomienda colocar el modo de recirculación de aire de manera temporal para evitar que el aire sucio penetre en el interior del vehículo y para ayudar a enfriar el vehículo cuando la temperatura del aire exterior sea alta.
- El modo de aire exterior/de recirculación puede cambiar automáticamente en función del ajuste de temperatura y de la temperatura interior.

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en modo de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)**

- En el modo de conducción Eco, el sistema de aire acondicionado se controla del modo siguiente para dar prioridad a un consumo eficiente del combustible:
  - El régimen del motor y el funcionamiento del compresor se controlan para limitar la capacidad de refrigeración/calefacción
  - La velocidad del ventilador se limita al seleccionar el modo automático
- Para mejorar la eficacia del aire acondicionado, lleve a cabo las operaciones siguientes.
  - Ajuste la velocidad del ventilador
  - Desactive el modo de conducción Eco
  - Ajuste la temperatura

■ **Cuando la temperatura exterior se acerca a los 0 °C (32 °F)**

Puede que la función de deshumidificación no funcione incluso después de haber pulsado A/C.

■ **Ventilación y olores del aire acondicionado**

- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando el sistema de aire acondicionado está funcionando, podrían entrar y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las salidas de aire.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
  - Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
  - En determinados modelos: El arranque del soplador se puede retrasar durante un breve periodo de tiempo inmediatamente después de que el sistema de aire acondicionado se active en el modo automático.

■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 536

■ **Refrigerante del aire acondicionado (modelos fabricados en Tailandia*)**

Tipo: R-134a (HFC-134a)

Capacidad: 0,50 kg (1,10 lb.)

GWP (potencial de calentamiento global): 1430

CO2 equivalente: 0,72 t (1587,33 lb.)

Contains fluorinated greenhouse gases
Съдържа флуорсъдържащи парникови газове
Sadržava fluorirane stakleničke plinove
Obsahuje fluorované skleníkové plyny
Indeholder fluorholdige drivhusgasser
Bevat gefluoreerde broeikasgassen
Sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase
Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja
Contient des gaz à effet de serre fluorés
Enthält fluorierte Treibhausgase
Περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου
Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz
Contiene gas fluorurati a effetto serra
Sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų
Satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes
Fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra
Zawiera fluorowane gazy cieplarniane
Contém gases fluorados com efeito de estufa
Conţine gaze fluorurate cu efect de seră
Obsahuje fluórované skleníkové plyny
Vsebuje fluorirane toplogredne pline
Contiene gases fluorados de efecto invernadero
Innehåller fluorerade växthusgaser
Inneholder fluorholdige drivhusgasser
Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir

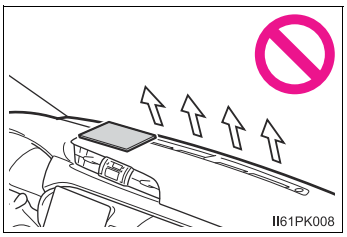
*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

- Si el tiempo es extremadamente húmedo, no utilice

cuando el aire frío está en funcionamiento. La diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas podría provocar el empañamiento de la superficie exterior del parabrisas y dificultar o incluso impedir una visibilidad adecuada.
- No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pueda tapar las salidas de aire. De lo contrario, podría obstruirse el caudal de aire y, así, impedir el correcto funcionamiento de los desempañadores del parabrisas.



■ Para evitar quemaduras

- Vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores: No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores cuando estén activados los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.
- Vehículos con dispositivo antihielo del limpiaparabrisas: No toque el cristal de la parte inferior del parabrisas ni los laterales de los montantes delanteros cuando esté activado el dispositivo antihielo del limpiaparabrisas.

⚠ AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Calefacción del volante*/calefacción de los asientos*

La calefacción del volante y la calefacción de los asientos calientan respectivamente los asideros laterales del volante y los asientos.

⚠ ADVERTENCIA

- Tenga cuidado para evitar que se produzcan lesiones si las personas de las siguientes categorías entran en contacto con el volante y los asientos cuando la calefacción está activada:
  - Bebés y niños de corta edad, personas mayores, enfermas o con discapacidad física
  - Personas con sensibilidad cutánea
  - Personas que están muy fatigadas
  - Personas que han bebido alcohol o consumido fármacos que producen sueño (somníferos, medicinas para el resfriado, etc.)
- Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar quemaduras leves o el recalentamiento:
  - No cubra los asientos con una manta ni un cojín cuando la calefacción de los asientos esté en funcionamiento.
  - No utilice la calefacción de los asientos más de lo estrictamente necesario.

⚠ AVISO

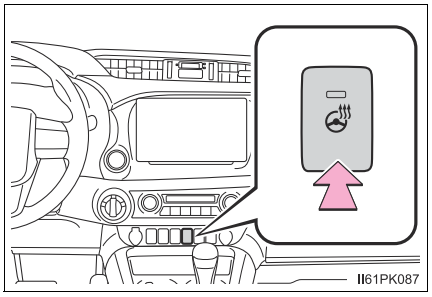
- No coloque sobre el asiento objetos pesados con una superficie irregular ni clave objetos puntiagudos (agujas, clavos, etc.).
- Para evitar que la batería se descargue, no utilice las funciones cuando el motor esté apagado.

*: Si el vehículo dispone de ello

Calefacción del volante

Se enciende/apaga la calefacción del volante

El indicador luminoso se enciende cuando la calefacción está funcionando.



La calefacción del volante se puede utilizar cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Calefacción de los asientos

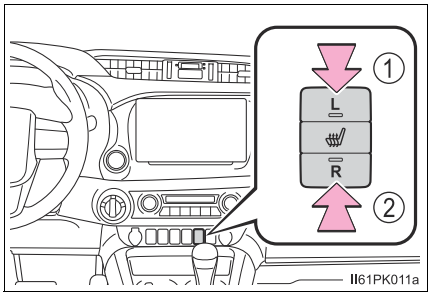
■ Asientos delanteros

① Enciende la calefacción del asiento delantero izquierdo

El indicador luminoso se enciende.

② Enciende la calefacción del asiento delantero derecho

El indicador luminoso se enciende.



Esta ilustración hace referencia a los vehículos con volante a la izquierda. La posición del interruptor difiere en los vehículos con volante a la derecha.

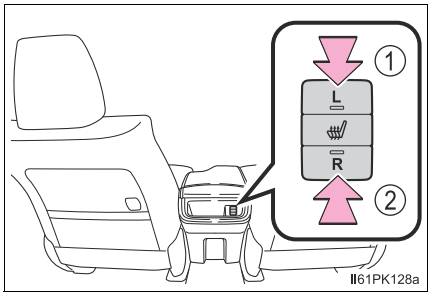
■ Asientos traseros (si el vehículo dispone de ello)

① Enciende la calefacción del asiento trasero izquierdo

El indicador luminoso se enciende.

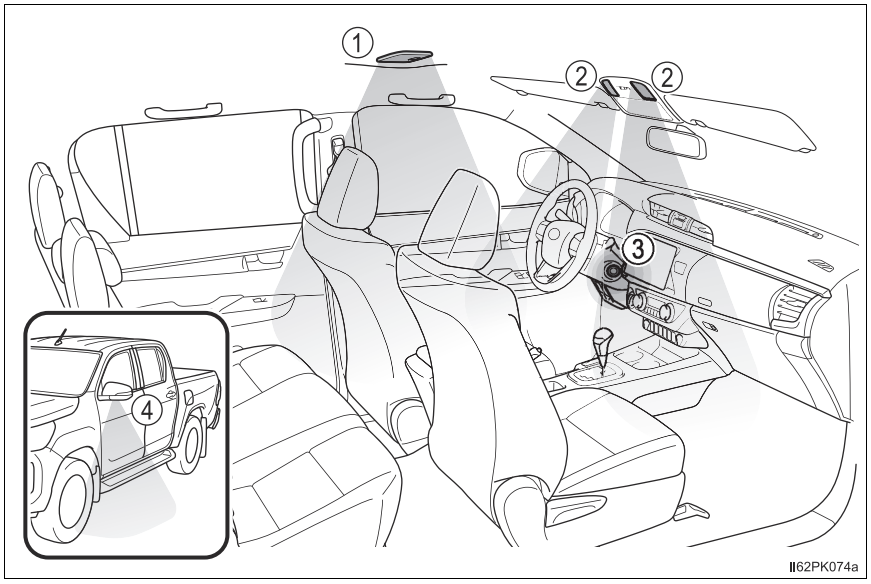
② Enciende la calefacción del asiento trasero derecho

El indicador luminoso se enciende.



- La calefacción de los asientos se puede utilizar cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Cuando no se utilice, pulse el interruptor de la calefacción del asiento para apagarla. El indicador luminoso se apagará.

Lista de luces interiores



① Luz interior (si el vehículo dispone de ello) (→P. 473)

② Luces individuales/interiores (→P. 473)

③ Luz del interruptor del motor

④ Luces del piso exteriores (si el vehículo dispone de ello)

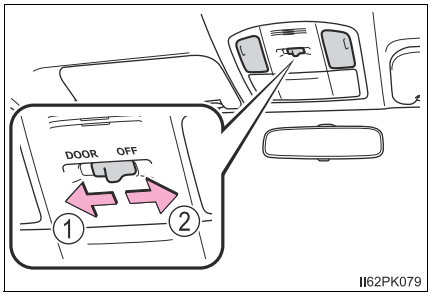
Interruptor principal de las luces individuales/interiores

① Posición de las puertas

Las luces individuales/interiores se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan cuando se cierran las puertas.

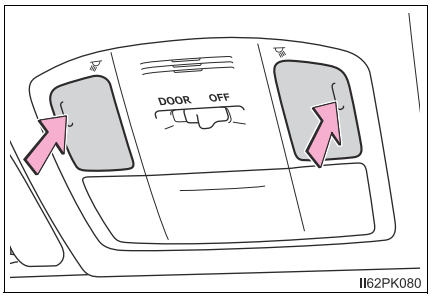
② Desactivado

Las luces individuales/interiores pueden encenderse y apagarse por separado.



Luces individuales/interiores

Activado/desactivado



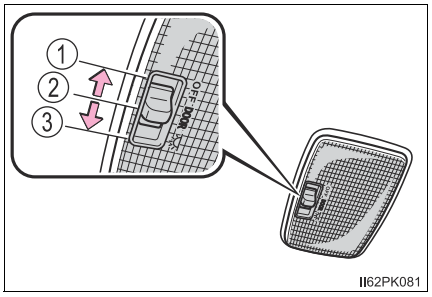
Luz interior (si el vehículo dispone de ello)

① Desactivado

② Posición de las puertas

La luz interior se enciende cuando se abre una puerta. Se apaga cuando se cierran las puertas.

③ Activado



● Sistema de iluminación de entrada al vehículo:

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden o apagan automáticamente dependiendo de la posición del interruptor del motor, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas y de si las puertas están abiertas o cerradas.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden y se apagan automáticamente dependiendo del modo del interruptor del motor, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, y de si las puertas están abiertas o cerradas.

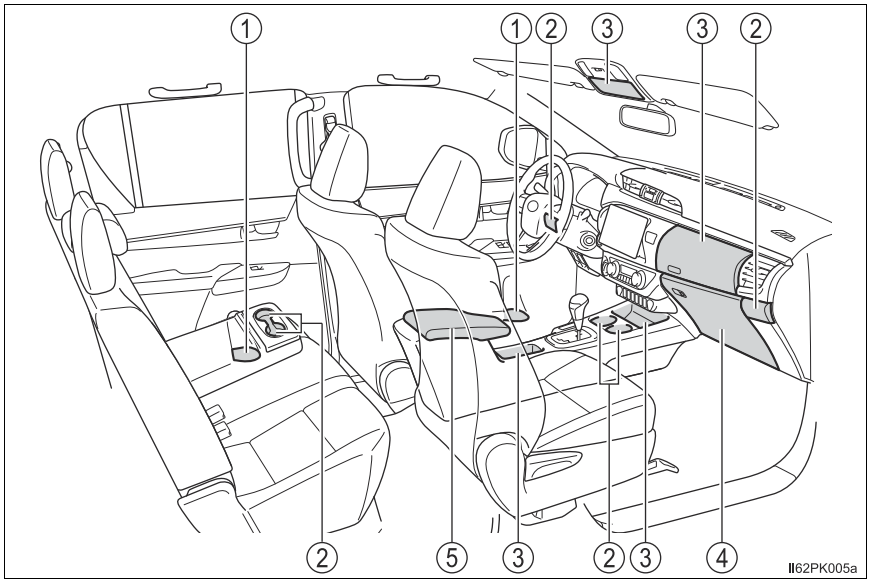
● Si las luces siguientes permanecen encendidas cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), las luces se apagarán automáticamente pasados 20 minutos:

- Luces individuales/interiores
- Luz interior (si el vehículo dispone de ello)
- Luz del interruptor del motor

⚠ AVISO

Para evitar que se descargue la batería, no deje las luces encendidas más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.

Lista de espacios de almacenamiento



① Portabotellas (si el vehículo dispone de ello) (→P. 478)

② Sujetavasos (si el vehículo dispone de ello) (→P. 477)

③ Cajas auxiliares (si el vehículo dispone de ello) (→P. 479)

④ Guantera (→P. 476)

⑤ Caja de la consola (si el vehículo dispone de ello) (→P. 476)

ADVERTENCIA

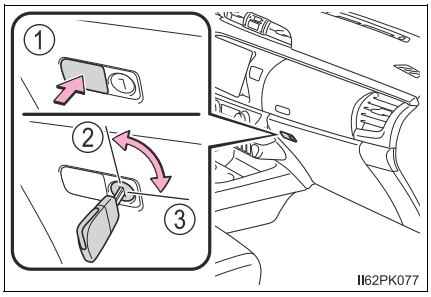
- No deje gafas, encendedores ni aerosoles en los espacios de almacenamiento ya que, si la temperatura del habitáculo aumentara, podrían provocar lo siguiente:
  - Las gafas pueden deformarse debido al calor o agrietarse si entran en contacto con otros artículos almacenados.
  - Los encendedores y aerosoles pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, el encendedor puede prender fuego y el aerosol puede liberar gas, con el consiguiente riesgo de incendio.
- Mantenga cerradas la guantera y la caja de la consola cuando conduzca o no las utilice.
  En caso de frenazo o viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de una tapa abierta o de los objetos guardados en su interior.

Guantera

① Abrir (presionar el botón)

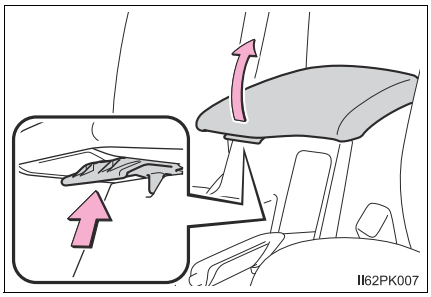
② Desbloquear con la llave maestra o la llave mecánica

③ Bloquear con la llave maestra o la llave mecánica



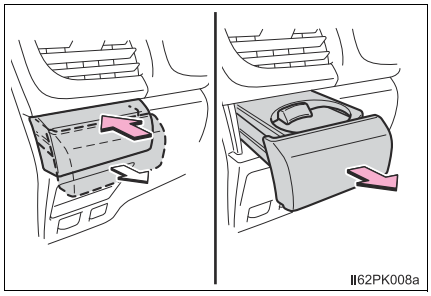
Caja de la consola (si el vehículo dispone de ello)

Levante la tapa tirando hacia arriba del botón para desbloquearla.



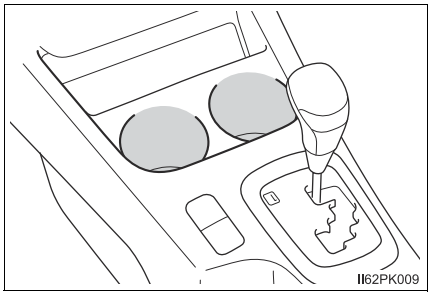
Sujetavasos

▶ Tipo A

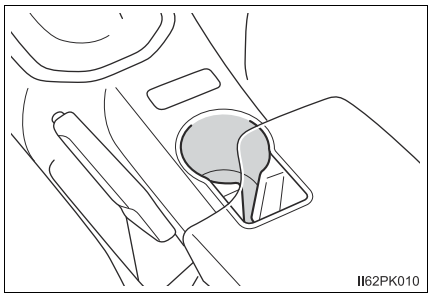


Presione y tire del sujetavasos.

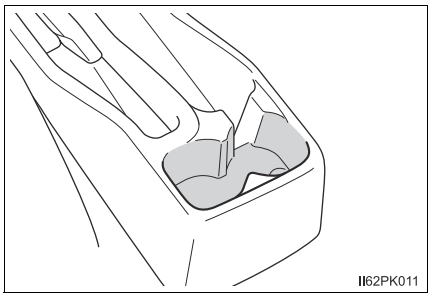
▶ Tipo B
(si el vehículo dispone de ello)



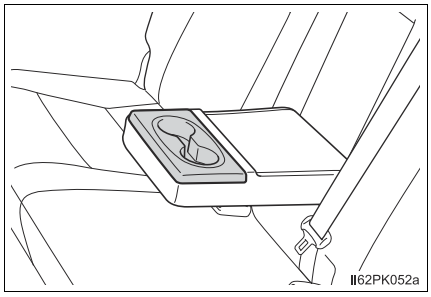
▶ Tipo C
(si el vehículo dispone de ello)



▶ Tipo D
(si el vehículo dispone de ello)



▶ Tipo E
(si el vehículo dispone de ello)



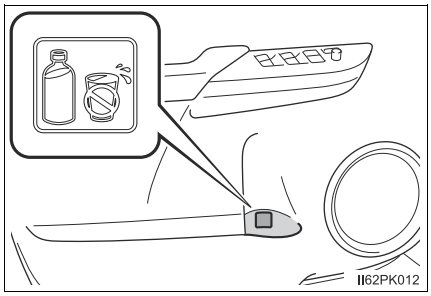
Tire hacia abajo del reposabrazos.

ADVERTENCIA

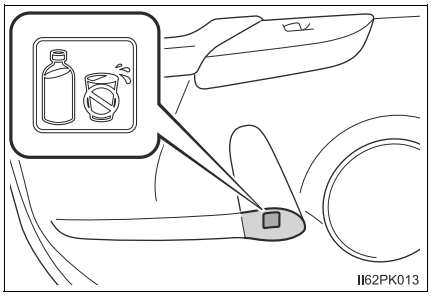
No coloque en los sujetavasos ningún objeto que no sean vasos o latas de bebida. No debe dejar ningún objeto en los sujetavasos, ni siquiera cuando la tapa está cerrada. Otros objetos pueden salir despedidos de los soportes en caso de frenazo, viraje brusco o accidente, y causar lesiones. En la medida de lo posible, cubra las bebidas calientes para evitar el riesgo de quemaduras.

Portabotellas

▶ En los asientos delanteros



▶ En los asientos traseros (si el vehículo dispone de ello)



● Si utiliza el soporte como portabotellas:

- Si coloca una botella en él, cierre el tapón.
- Según la forma o el tamaño de la botella, es posible que no quepa.

ADVERTENCIA

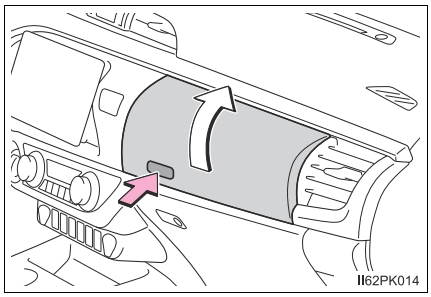
No coloque en el portabotellas otros objetos que no sean botellas.
En caso de accidente o frenazo, dichos objetos podrían salir despedidos y causar lesiones.

AVISO

No coloque botellas abiertas ni vasos de cristal o papel que contengan líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y los vasos podrían romperse.

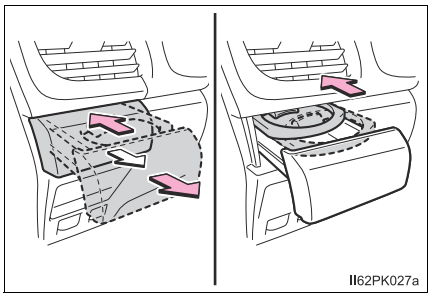
Cajas auxiliares

▶ Tipo A



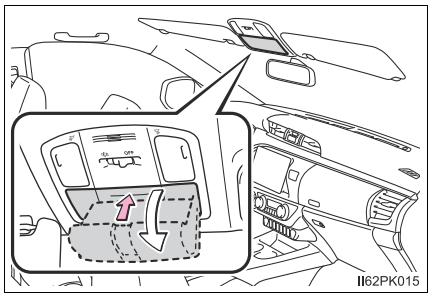
Pulse el botón.

▶ Tipo B



Presione y tire del sujetavasos; después, empuje la bandeja sujetavasos.

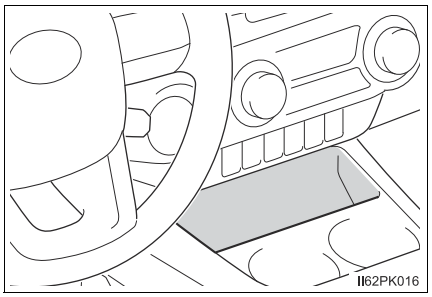
▶ Tipo C



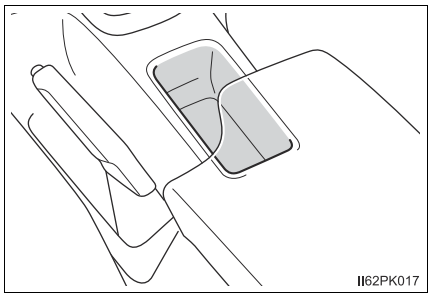
Presione la tapa.

La caja auxiliar es útil para guardar provisionalmente las gafas de sol y otros objetos pequeños similares.

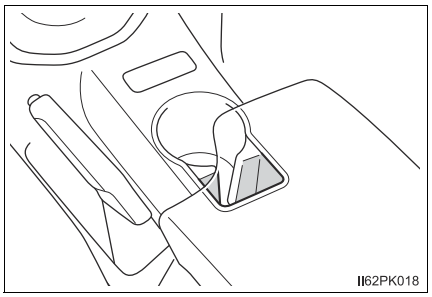
▶ Tipo D*



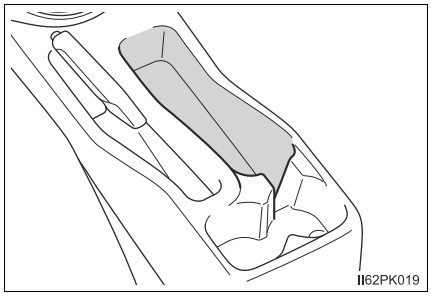
▶ Tipo E
(si el vehículo dispone de ello)



▶ Tipo F
(si el vehículo dispone de ello)



▶ Tipo G
(si el vehículo dispone de ello)



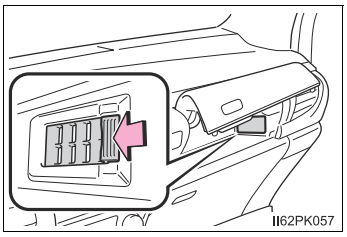
*: La forma de la caja auxiliar puede variar en función de la serie, etc.

● Función de regulación de la temperatura vinculada al aire acondicionado (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):

La introducción de aire procedente del sistema de aire acondicionado en la caja auxiliar permite mantener calientes o frías las latas de bebida, etc. No obstante, debido a que la temperatura en el interior de la caja auxiliar será la misma que la temperatura del aire que fluye del sistema de aire acondicionado, no será posible contar con temperaturas de refrigeración y calefacción extremas. Cuando la humedad sea muy elevada, tenga cuidado con los objetos que se encuentran dentro de la caja auxiliar, ya que se puede formar condensación.

● Utilización de la función de regulación de la temperatura vinculada al aire acondicionado (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):

1 Abra la tapa de la toma de aire del interior de la caja auxiliar.
Para que la cantidad de aire que fluye en la caja auxiliar sea mayor, cierre la salida lateral de ventilación del lado del pasajero. (→P. 455, 464)



2 Espere a que el sistema de aire acondicionado funcione y utilice o
para seleccionar o . (→P. 452, 460)

3 Ajuste la temperatura. (→P. 452, 459)

● Uso normal (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):

Cierre la tapa de la toma de aire del interior de la caja auxiliar.

● Objetos que no deben colocarse en la caja auxiliar (tipo A) (si el vehículo dispone de ello):

- Bebidas en recipientes abiertos
- Objetos frágiles, perecederos o con un olor fuerte

⚠ ADVERTENCIA

● No guarde objetos cuyo peso supere los 0,2 kg (0,4 lb.).
Si lo hace, la caja auxiliar podría abrirse y los objetos guardados en su interior podrían caerse y provocar un accidente. (tipo C)

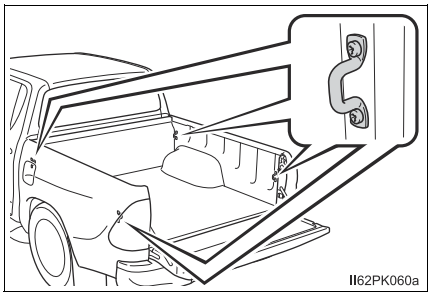
● Mantenga las cajas auxiliares cerradas. En caso de frenazo, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe a causa de una caja auxiliar abierta o de los objetos guardados en su interior. (tipos A, B y C)

● Cuando utilice las cajas auxiliares, no utilice la bandeja sujetavasos.
Si se coloca un vaso, una lata de aluminio o una botella en la caja auxiliar, podrían salir despedidos en caso de accidente o frenazo y provocar lesiones. (tipo B)

Características del compartimiento de equipajes

Anillas para sujetar la carga (si el vehículo dispone de ello)

Las anillas para sujetar la carga permiten asegurar los objetos sueltos.

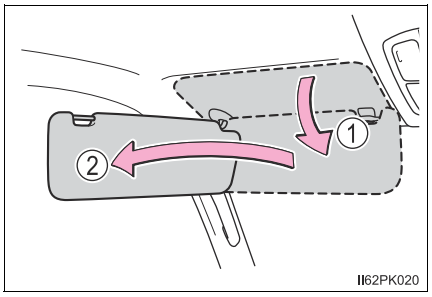


Otros elementos del interior del vehículo

Parasoles

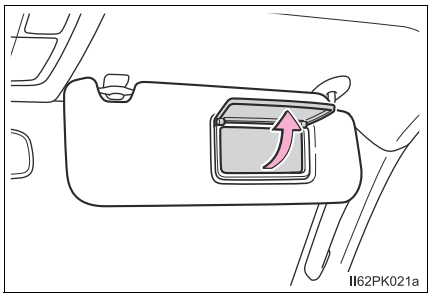
① Para colocar el parasol hacia delante, ábralo.

② Para colocar el parasol de lado, ábralo, desengánchelo y gírelo hacia el lateral.



Espejo de cortesía (si el vehículo dispone de ello)

Abra la tapa para utilizarlo.



Reloj

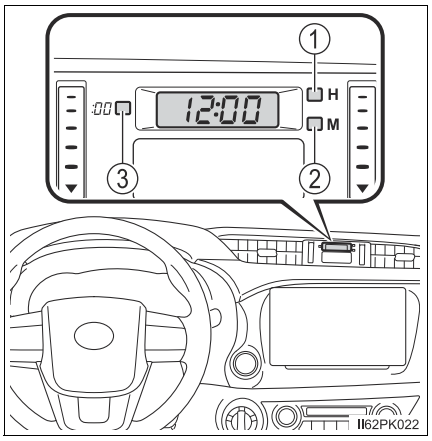
El reloj se ajusta pulsando los botones.

① Ajusta la hora

② Ajusta los minutos

③ Redondea a la hora más próxima*

*: p. ej.,de 1:00 a 1:29 → 1:00
de 1:30 a 1:59 → 2:00



● El reloj aparece cuando:

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

● Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería:

La hora se pondrá automáticamente en 1:00.

Tomas de corriente (si el vehículo dispone de ello)

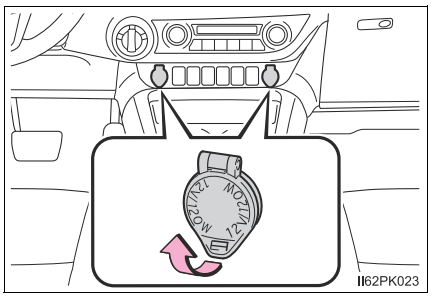
La toma de corriente se puede utilizar con los siguientes componentes:

12 V CC:
Utilícela como fuente de alimentación para aparatos eléctricos que usen menos de 12 V CC/10 A (consumo de potencia de 120 W).
Al utilizar aparatos eléctricos, asegúrese de que el consumo de potencia de todas las tomas de corriente conectadas no supere los 120 W.

220 V CA:
Accesorios que consuman menos de 100 W.

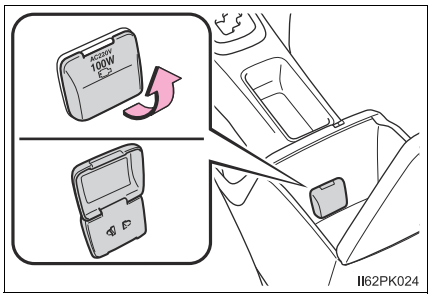
■ 12 V CC

Abra la tapa.



■ 220 V CA

Abra la tapa.



● La toma de corriente se puede utilizar cuando:

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

12 V CC: El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

220 V CA: El interruptor del motor está en la posición “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

12 V CC: El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

220 V CA: El interruptor del motor está en modo IGNITION ON.

● Al desactivar el interruptor del motor:

Desconecte los dispositivos eléctricos con funciones de carga, como las baterías externas de móvil.

Si dichos dispositivos se dejan conectados, es posible que el interruptor del motor no se desactive con normalidad.

● Vehículos con sistema de parada y arranque: Cuando el motor vuelve a arrancar tras haberse parado por la acción del sistema de parada y arranque, es posible que la toma de corriente no funcione durante un determinado tiempo, pero no se trata de una avería.

⚠ AVISO

● Para evitar daños en las tomas de corriente, cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la utilice.
Cualquier objeto extraño o líquido que penetre en la toma de corriente podrían causar un cortocircuito.

● Para evitar que el fusible se funda:

▶ 12 V CC

No utilice accesorios que necesiten más de 12 V o 10 A.

▶ 220 V CA

No utilice aparatos eléctricos de 220 V CA que consuman más de 100 W.

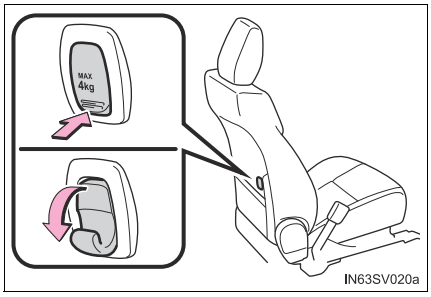
Si se utiliza un aparato eléctrico de 220 V CA que consume más de 100 W, el circuito de protección cortará la alimentación.

● Para evitar que se descargue la batería, no utilice la toma de corriente más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.

● Los siguientes aparatos eléctricos de 220 V CA podrían no funcionar correctamente aunque su consumo eléctrico sea inferior a 100 W:

- Aparatos eléctricos con un pico de vataje inicial elevado
- Dispositivos de medición que procesan datos precisos
- Otros aparatos eléctricos que requieren una alimentación eléctrica extremadamente estable

Ganchos para bolsas de la compra (si el vehículo dispone de ello)



ADVERTENCIA

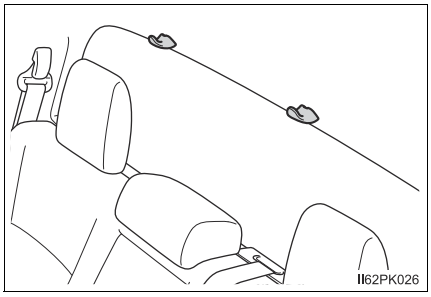
Coloque los ganchos en su lugar cuando no los utilice.

AVISO

No cuelgue objetos con un peso superior a 4 kg (8,8 lb.).

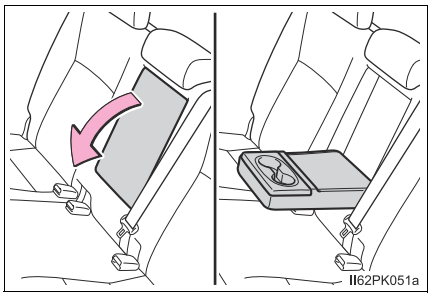
Ganchos para abrigos (si el vehículo dispone de ello)

Los ganchos para abrigos están situados encima de la luneta trasera.



Reposabrazos (si el vehículo dispone de ello)

Baje el reposabrazos para utilizarlo.

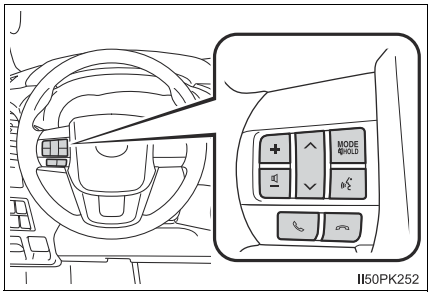


⚠ AVISO

Para evitar daños en el reposabrazos, no aplique demasiada carga sobre él.

Mediante los interruptores de sonido del volante*

Algunas funciones del sistema de sonido (volumen del sonido, radio, reproductor de CD, etc.) se pueden controlar con los interruptores del volante.
El funcionamiento puede variar en función del tipo de sistema de sonido o de sistema de navegación. Para obtener más información, consulte el manual que le entregaron con el sistema de sonido o el sistema de navegación.



⚠ ADVERTENCIA

■ **Para reducir el riesgo de accidentes**
Preste la máxima atención cuando accione los interruptores de sonido del volante.

*: Si el vehículo dispone de ello

Mantenimiento y cuidados 7

7-1. Mantenimiento y cuidados
Limpieza y protección del exterior del vehículo 492
Limpieza y protección del interior del vehículo 496
7-2. Mantenimiento
Requisitos de mantenimiento 499
7-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo
Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento 502
Capó 504
Compartimiento del motor 506
Neumáticos 529
Presión de inflado de los neumáticos 532
Ruedas 534
Filtro del aire acondicionado ... 536
Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica 538
Inspección y cambio de los fusibles 542
Bombillas 547

Limpieza y protección del exterior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a mantener el vehículo en óptimas condiciones:

- Comenzando de arriba a abajo, aplique agua abundantemente a la carrocería, los alojamientos de las ruedas y los bajos del vehículo para eliminar la suciedad y el polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o un paño suave, como una gamuza.
- Para eliminar las marcas difíciles, utilice jabón para automóviles y aclare a fondo con agua abundante.
- Elimine todo resto de agua.
- Encere el vehículo cuando observe deterioro en el revestimiento impermeable.

  Si el agua no forma gotas sobre una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

■ **Túneles de lavado automático**

- Pliegue los espejos y quite la antena (vehículos con antena de varilla corta) antes de lavar el vehículo. Inicie el lavado por la parte delantera del vehículo. Asegúrese de volver a colocar la antena y desplegar los espejos antes de iniciar la marcha.
- Las escobillas de los túneles de lavado automático podrían arañar la superficie del vehículo, componentes (ruedas, etc.) y dañar la pintura.

■ **Túneles de lavado a alta presión**

No acerque demasiado la punta de la boquilla a los espacios de alrededor de las puertas o del perímetro de las ventanillas, ni pulverice continuamente estas zonas ya que podría entrar agua en el habitáculo.

■ **Ruedas y embellecedores de las ruedas**

- Elimine de inmediato cualquier resto de suciedad con un detergente neutro.
- Enjuague el detergente con agua inmediatamente después de aplicarlo.
- Para evitar daños en la pintura, tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
  - No utilice un detergente ácido, alcalino ni abrasivo
  - No utilice cepillos duros
  - No utilice detergente en las ruedas cuando estas estén calientes, por ejemplo, después de haber conducido o de haber estacionado el vehículo con temperaturas elevadas

■ **Pastillas y pinzas de frenos**

Si el vehículo se estaciona con las pastillas de los frenos o los rotores de los discos húmedos, es posible que estas piezas se oxiden y lleguen a atascarse, o que provoquen ruidos o vibraciones. Antes de aparcar el vehículo después de lavarlo, conduzca despacio y pise los frenos varias veces para secar las piezas.

■ **Parachoques**

No los frote con productos de limpieza abrasivos.

■ **Partes con revestimiento metálico**

Si no logra eliminar la suciedad, limpie esas zonas como se indica a continuación:

- Utilice un paño suave humedecido con una solución al 5 % aproximadamente de detergente neutro y agua para retirar la suciedad.
- Pásele un paño suave y seco a toda la superficie para secar cualquier resto de humedad.
- Para eliminar marcas grasientas, utilice toallitas húmedas con alcohol o un producto similar.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando lave el vehículo**

No aplique agua al interior del compartimiento del motor. De lo contrario, podría provocar un incendio en los componentes eléctricos, etc.

■ **Medidas de precaución con respecto al tubo de escape**

Los gases de escape hacen que el tubo de escape alcance temperaturas muy altas.

Al lavar el vehículo, procure no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente como para evitar quemaduras.

AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la aparición de óxido en la carrocería y los componentes (ruedas con llantas de aluminio, etc.)**

● Lave inmediatamente el vehículo en los siguientes casos:

- Después de conducir cerca del mar
- Después de conducir por carreteras con sal
- Si hay manchas de alquitrán o resina en la superficie pintada
- Si en la superficie pintada del vehículo hay insectos muertos o excrementos de insectos o pájaros
- Después de conducir por zonas con gran cantidad de hollín, humo grasiento, polvo de minería, restos metálicos o sustancias químicas
- Si el vehículo está muy sucio de polvo o barro
- Si se han derramado líquidos, como benceno o gasolina, sobre la pintura

● Si la pintura está desconchada o rayada, hágala reparar de inmediato.

● Para evitar que se deterioren las llantas debido a la corrosión, límpielas y guárdelas en un lugar con poca humedad.

■ **Limpieza de las luces exteriores**

● Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni frote con cepillos duros. Podría dañar la superficie de las luces.

● No aplique cera en la superficie de las luces.
La cera podría dañar las lentes.

■ **Medidas de precaución relativas a la colocación y extracción de la antena (vehículos con antena de varilla corta)**

● Antes de empezar a conducir, asegúrese de que la antena está colocada.

● Si debe quitar la antena, por ejemplo, al entrar en un túnel de lavado automático, guárdela bien para no perderla. Asimismo, antes de la conducción, vuelva a colocarla en su posición original.

AVISO

Cuando utilice un túnel de lavado a alta presión

- Vehículos con Toyota Safety Sense:
  No rocíe agua directamente en el radar que está situado detrás del emblema. De lo contrario, el dispositivo podría resultar dañado.
- No acerque demasiado la punta de la boquilla a las fundas (cubierta fabricada de resina o caucho), los conectores o las piezas siguientes. Las piezas se podrían dañar si entran en contacto con agua a alta presión.
  - Piezas relacionadas con la tracción
  - Piezas de la dirección
  - Piezas de la suspensión
  - Piezas del freno
- Mantenga la boquilla de limpieza a un mínimo de 30 cm (11,9 pul.) de distancia de la carrocería. En caso contrario, las piezas de resina, como las molduras y los parachoques, se podrían deformar y dañar. Asimismo, no mantenga la boquilla continuamente en el mismo lugar.
- No pulverice continuamente la parte inferior del parabrisas.
  Si penetra agua por la toma del sistema de aire acondicionado ubicada cerca de la parte inferior del parabrisas, el sistema de aire acondicionado podría no funcionar correctamente.
- No lave los bajos del vehículo con una hidrolimpiadora de alta presión.

Limpieza y protección del interior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a proteger el interior del vehículo y mantenerlo en condiciones óptimas:

Protección del interior del vehículo

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.
- Si no puede eliminar la suciedad, límpiela con un paño suave humedecido en detergente neutro diluido con una concentración de aproximadamente el 1%.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente y agua.

Limpieza de las zonas de cuero

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo.
- Elimine cualquier exceso de suciedad o polvo con un paño suave humedecido en detergente diluido.

  Utilice una solución de agua y detergente neutro al 5% aproximadamente.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar cualquier resto de humedad. Deje que el cuero se seque en una zona ventilada y a la sombra.

Limpieza de las zonas de cuero sintético

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo.
- Limpie con un paño suave humedecido en detergente neutro diluido con una concentración de aproximadamente el 1%.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente y agua.

■ **Cuidado de las zonas de cuero**

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo dos veces al año como mínimo para mantener la calidad de los materiales interiores.

■ **Lavado de la moqueta**

Existen varios tipos de productos de limpieza comerciales a base de espuma. Aplique la espuma utilizando una esponja o un cepillo. Frote en círculos superpuestos. No use agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Los mejores resultados se obtienen manteniendo la moqueta lo más seca posible.

■ **Cinturones de seguridad**

Límpielos con un paño o una esponja humedecidos en una solución de agua tibia y jabón neutro. Revise periódicamente los cinturones para comprobar que no estén gastados, deshilachados ni cortados.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Agua en el vehículo**

- No salpique ni derrame ningún líquido en el vehículo.
  De lo contrario, podría provocar una avería en los componentes eléctricos, etc., o causar un incendio.
- No permita que se humedezcan los componentes del SRS ni el cableado interior del vehículo. (→P. 47)
  Una avería en los sistemas eléctricos podría desplegar los airbags o impedir que funcionen correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Limpieza del interior (particularmente el panel de instrumentos)**

No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos podría reflejarse en el parabrisas y dificultar la visibilidad del conductor, lo que puede causar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Detergentes de limpieza**

- No utilice los tipos de detergente que se indican a continuación; podrían deslucir el color del interior del vehículo, además de rayar o dañar las superficies pintadas:
  - Partes distintas del asiento: Sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, tinte o lejía
  - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como diluyente, benceno o alcohol
- No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos u otras superficies interiores pintadas podrían estropearse.

■ **Prevención de daños en las superficies de cuero**

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para evitar daños y deterioros en las superficies de cuero:

- Elimine inmediatamente todo resto de polvo y suciedad de las superficies de cuero.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa por un tiempo prolongado. Aparque el vehículo a la sombra, especialmente en verano.
- No coloque objetos hechos a base de vinilo o plástico ni que contengan cera sobre la tapicería; podrían quedar adheridos a la superficie de cuero si el interior del vehículo llegara a calentarse en exceso.

■ **Agua en el piso**

No lave el piso del vehículo con agua.
Los sistemas del vehículo como, por ejemplo, el sistema de sonido podrían resultar dañados si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos de estos sistemas ubicados por encima o por debajo del piso del vehículo. El agua puede también oxidar la carrocería.

■ **Cuando limpie el interior del parabrisas (vehículos con sistema Toyota Safety Sense)**

No permita que el limpiacristales entre en contacto con la lente. Asimismo, no toque la lente. (→P. 278)

■ **Limpieza del interior de la luneta trasera (vehículos con desempañador de la luneta trasera)**

- No utilice limpiacristales para limpiar la luneta trasera; podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luneta trasera. Use un paño humedecido en agua tibia para limpiar el cristal con cuidado. Limpie la luneta con trazos paralelos a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no arañar ni dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

El mantenimiento periódico y el cuidado diario son esenciales para conseguir una conducción segura y económica. Toyota recomienda las tareas de mantenimiento siguientes:

Programa de mantenimiento

Lleve a cabo el programa de mantenimiento según los intervalos y la programación establecidos.

Si desea información detallada sobre su programa de mantenimiento, consulte el “Folleto de servicio Toyota” o el “Manual de garantía Toyota”.

Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Acerca del mantenimiento que puede realizar usted mismo

Con un mínimo de conocimientos mecánicos y las herramientas básicas de automóvil, muchas de las tareas de mantenimiento puede efectuarlas usted mismo.

No obstante, tenga en cuenta que ciertas tareas de mantenimiento requieren herramientas y conocimientos especiales. Por ello, es aconsejable que sean efectuadas por mecánicos especializados. Aunque tenga usted experiencia como mecánico, le recomendamos que este tipo de reparaciones y mantenimiento se lleve a cabo en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado. En el distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado se registrarán los datos del mantenimiento, lo cual le será de utilidad a la hora de recurrir a la garantía. Si opta por una reparación o revisión en un establecimiento con personal debidamente equipado y cualificado que no sea un taller de reparaciones Toyota autorizado, le aconsejamos que solicite el registro de los datos de mantenimiento.

■ **¿Dónde acudir para las tareas de mantenimiento?**

Para mantener su vehículo en condiciones óptimas, Toyota le recomienda que todas las revisiones de mantenimiento, así como cualquier otra inspección y reparación necesarias, sean encargadas a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o bien a otros talleres de reparación cualificados. Si la reparación o el mantenimiento están cubiertos por la garantía, diríjase a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, donde se encargarán de reparar el vehículo utilizando piezas genuinas de Toyota. Por otro lado, para las tareas que no estén cubiertas por la garantía, podrá beneficiarse igualmente de la competencia y especialización de los distribuidores o talleres de reparaciones Toyota autorizados, donde le atenderán y ayudarán con cualquier problema que pueda haberle surgido.

Un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro taller de reparaciones cualificado, llevará a cabo todas las revisiones del programa de mantenimiento de su vehículo con la mayor fiabilidad y al mejor precio gracias a su experiencia con vehículos Toyota.

■ **¿Necesita el vehículo una reparación?**

Preste atención a los cambios en el rendimiento, los ruidos y los avisos visuales que puedan indicar que algún tipo de revisión es necesaria. Algunos indicios importantes son:

- Fallos de encendido del motor, tirones o detonaciones
- Pérdida considerable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fuga de líquidos bajo el vehículo (no obstante, el goteo de agua después de usar el sistema de aire acondicionado se considera normal).
- Cambios en el ruido de escape (podría indicar un escape peligroso de monóxido de carbono; conduzca con las ventanillas abiertas y haga que revisen el sistema de escape del vehículo inmediatamente).
- Neumáticos que parecen desinflados; ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas; desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando se conduce en línea recta por una carretera llana
- Ruidos extraños originados por el movimiento de la suspensión
- Pérdida de la eficacia del freno; sensación de que el pedal del freno o el pedal del embrague están esponjosos; el pedal casi toca el piso; al frenar, el vehículo tira hacia un lado
- La temperatura del refrigerante del motor es continuamente más alta de lo normal

Si observa alguno de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Es posible que el vehículo necesite algún tipo de reparación o ajuste.

ADVERTENCIA

■ **Si el mantenimiento del vehículo no es correcto**

Si el mantenimiento no es correcto, podrían ocasionarse daños graves en el vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Manipulación de la batería**

Los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados con estos componentes contienen plomo y derivados del plomo, conocidos por su riesgo para provocar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 516)

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento

Si realiza el mantenimiento personalmente, asegúrese de seguir el procedimiento correcto como se indica en estas secciones.

Elementos	Piezas y herramientas
Estado de la batería (→P. 516)	• Agua templada • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave convencional (para los pernos de las bridas de la batería) • Agua destilada
Nivel del refrigerante del motor/del intercooler (si el vehículo dispone de ello) (→P. 513)	• Utilice “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (solo para añadir el producto refrigerante)
Nivel del aceite de motor (→P. 509)	• “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o equivalente • Trapo o toalla de papel • Embudo (solo para añadir el aceite de motor)
Fusibles (→P. 542)	• Fusibles con un amperaje nominal idéntico al original
Bombillas (→P. 547)	• Bombilla con el mismo número y vataje que la original • Destornillador Phillips • Destornillador de punta plana • Llave
Radiador, condensador e intercooler (si el vehículo dispone de ello) (→P. 515)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 532)	• Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido

Elementos	Piezas y herramientas
Líquido lavaparabrisas (→P. 520)	• Agua o líquido lavaparabrisas con anticongelante (para invierno) • Embudo (solo para añadir agua o líquido lavaparabrisas)

⚠ ADVERTENCIA

El compartimiento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que pueden moverse bruscamente, calentarse o cargarse de electricidad. Respete las siguientes medidas de precaución para evitar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al trabajar en el compartimiento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador y de la correa de transmisión del motor en movimiento.
- Procure no tocar el motor, radiador, colector de escape, etc., inmediatamente después de haber conducido el vehículo; pueden estar calientes. También pueden estar calientes el aceite y otros líquidos.
- No deje en el compartimiento del motor ningún objeto fácilmente inflamable como, por ejemplo, papel o trapos.
- No fume, no provoque chispas ni permita que haya llamas cerca del combustible o la batería. Los gases del combustible y de la batería son inflamables.
- Preste especial atención cuando trabaje con la batería. Esta contiene ácido sulfúrico, un líquido corrosivo y venenoso.
- Tenga cuidado, el líquido de frenos puede causar daños en las manos y los ojos, y dañar las superficies pintadas. Si se manchara las manos con el líquido o este entrara en contacto con los ojos, lave las zonas afectadas inmediatamente con agua limpia.
  Si continúa sintiendo molestias, consulte a un médico.

■ Gafas de seguridad

Lleve puestas las gafas de seguridad para evitar daños oculares causados por materiales en suspensión, caída de materiales, líquidos pulverizados, etc.

⚠ AVISO

■ Si extrae el filtro del depurador de aire

Conducir sin el filtro del depurador de aire puede provocar el desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad del aire.

■ Si el nivel de líquido está bajo o alto

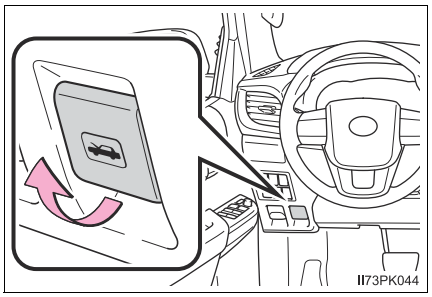
Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas de los frenos o cuando el nivel de líquido en el acumulador es elevado.
Si es necesario rellenar frecuentemente el depósito, puede ser síntoma de un problema grave.

Capó

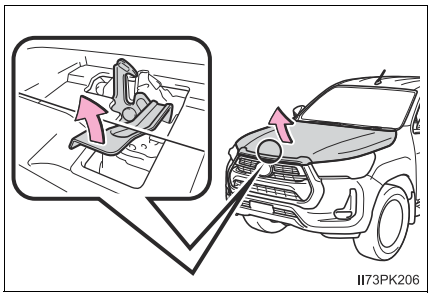
Abra el capó accionando el dispositivo de apertura desde el interior del vehículo.

1 Tire de la palanca de apertura del capó.

El capó se abrirá ligeramente.

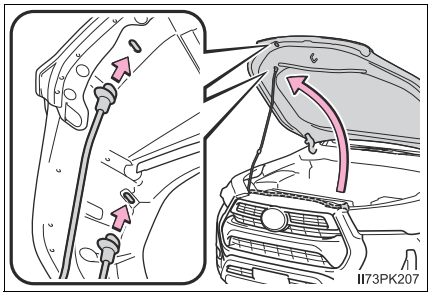


2 Tire hacia arriba de la palanca de enganche auxiliar y levante el capó.



3 Mantenga abierto el capó introduciendo la varilla de apoyo en una de las ranuras.

Utilice las ranuras superiores para abrir el capó del modo habitual o utilice las inferiores cuando necesite abrirlo por completo.



ADVERTENCIA

■ Inspección antes de conducir

Compruebe que el capó esté completamente cerrado y bloqueado.
Si el capó está mal cerrado, podría abrirse con el vehículo en marcha y provocar un accidente que puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ Tras introducir la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese de que la varilla sujeta el capó con total seguridad y que no hay riesgo de que le caiga encima.

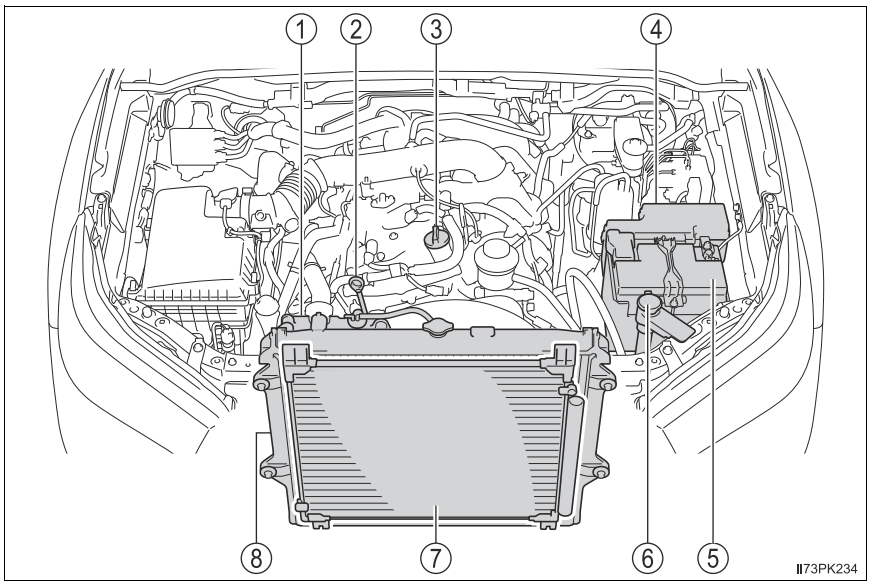
AVISO

■ Al cerrar el capó

Antes de cerrar el capó, asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en su clip.
Si cerrara el capó con la varilla de apoyo levantada, el capó podría doblarse.

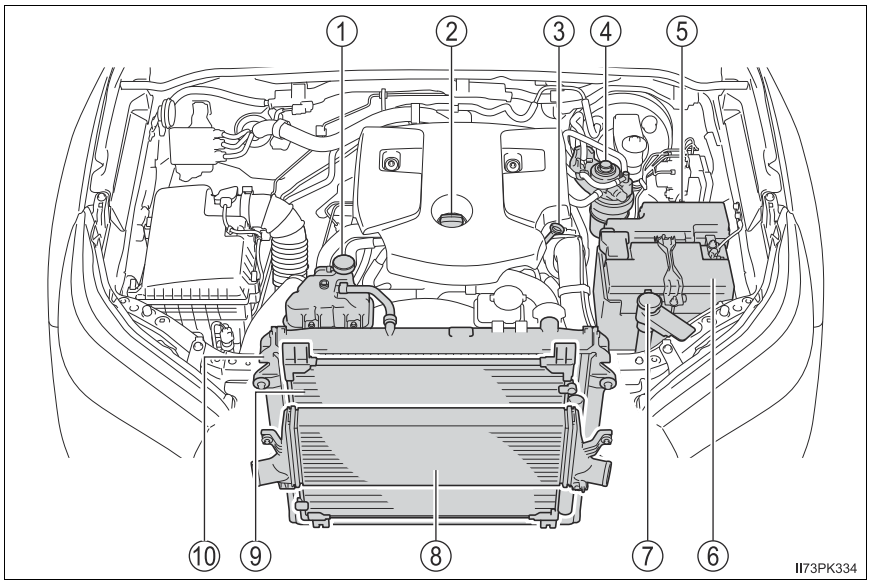
Compartimiento del motor

▶ Motor de gasolina



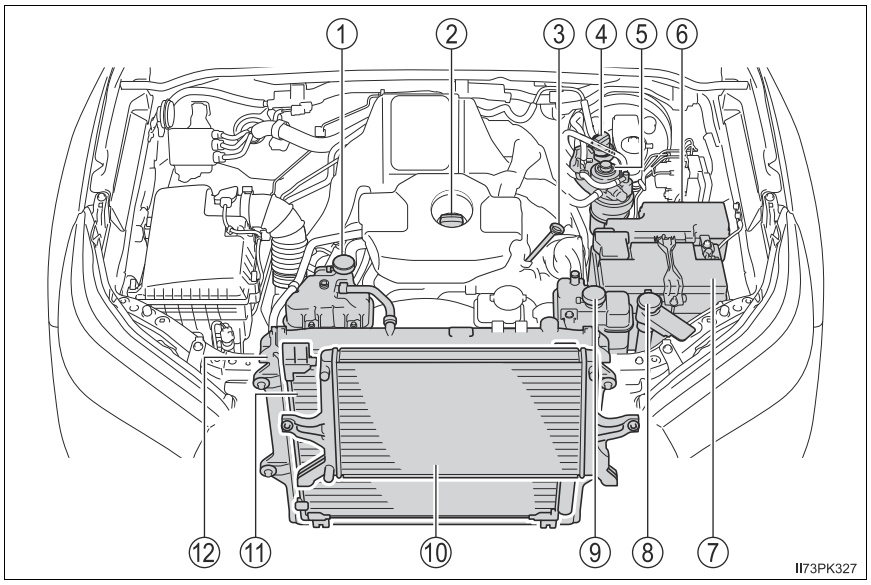
① Depósito de refrigerante del motor (→P. 513)
② Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 509)
③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 510)
④ Caja de fusibles (→P. 542)
⑤ Batería (→P. 516)
⑥ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 520)
⑦ Condensador (→P. 515)
⑧ Radiador (→P. 515)

▶ Motor diésel (vehículos sin intercooler refrigerado por agua)



① Depósito de refrigerante del motor (→P. 513)
② Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 510)
③ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 509)
④ Filtro de combustible (→P. 521, 638)
⑤ Caja de fusibles (→P. 542)
⑥ Batería (→P. 516)
⑦ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 520)
⑧ Intercooler (→P. 515)
⑨ Condensador (si el vehículo dispone de ello) (→P. 515)
⑩ Radiador (→P. 515)

▶ Motor diésel (vehículos con intercooler refrigerado por agua)



① Depósito de refrigerante del motor (→P. 513)
② Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 510)
③ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 509)
④ Tapón del depósito de AdBlue™ (→P. 522)
⑤ Filtro de combustible (→P. 521, 638)
⑥ Caja de fusibles (→P. 542)
⑦ Batería (→P. 516)
⑧ Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 520)
⑨ Depósito de refrigerante del intercooler (→P. 513)
⑩ Radiador de refrigeración del intercooler (→P. 515)
⑪ Condensador (si el vehículo dispone de ello) (→P. 515)
⑫ Radiador (→P. 515)

Aceite de motor

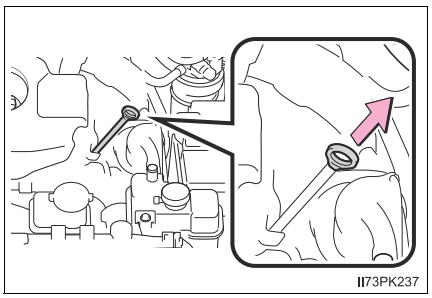
Compruebe el nivel de aceite en la varilla indicadora con el motor parado y a la temperatura de funcionamiento.

■ Comprobación del aceite de motor

1 Estacione el vehículo en una superficie plana. Después de calentar el motor y apagarlo, espere 5 minutos como mínimo para que el aceite se asiente en la parte inferior del motor.

2 Quite la arena y el polvo de alrededor de la varilla indicadora.

3 Coloque un trapo por debajo del extremo y extraiga la varilla indicadora.



4 Limpie la varilla indicadora.

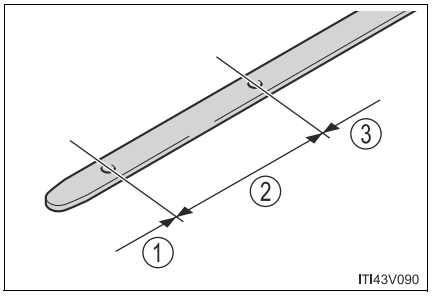
Asegúrese de que la entrada de la guía del indicador de nivel de aceite y la junta tórica de la varilla indicadora están libres de arena y polvo.
Si la junta tórica está dañada, sustitúyala por una nueva.

5 Vuelva a introducir la varilla indicadora hasta el final.

6 Coloque un trapo por debajo del extremo, extraiga la varilla indicadora y compruebe el nivel de aceite.

① Bajo
② Normal
③ Excesivo

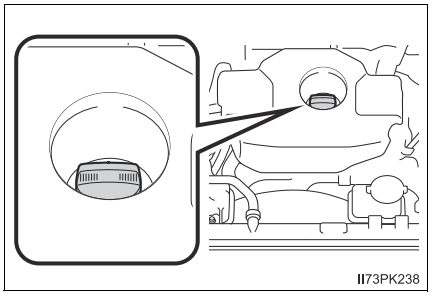
La forma de la varilla indicadora puede variar en función del tipo de vehículo o de motor.



7 Limpie la varilla indicadora y vuelva a insertarla hasta el final.

■ Adición de aceite de motor

Si el nivel de aceite está cerca o por debajo de la marca de nivel bajo, añada el mismo tipo de aceite de motor que haya en el motor.



Asegúrese de verificar el tipo de aceite y prepare los elementos necesarios antes de añadirlo.

Elección del aceite de motor	→P. 653
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
Elementos	Embudo limpio

1 Quite la arena y el polvo de alrededor del tapón de llenado del aceite de motor.

2 Gire el tapón de llenado del aceite de motor hacia la izquierda para extraerlo.

3 Añada el aceite de motor poco a poco, comprobando el nivel con la varilla indicadora.

4 Cierre el tapón de llenado del aceite de motor girándolo hacia la derecha.

■ **Consumo de aceite de motor**

Durante la conducción se consume aceite de motor. El consumo de aceite puede aumentar en las siguientes situaciones y podría ser necesario rellenar el aceite de motor entre los intervalos previstos de mantenimiento del aceite.

- Cuando el motor es nuevo; por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o tras sustituir el motor
- Si se utiliza un aceite de baja calidad o aceite con una viscosidad inadecuada
- Al conducir con un régimen del motor elevado o con mucha carga, al remolcar (con enganche para remolque), o al conducir acelerando y desacelerando frecuentemente
- Al dejar el motor a ralentí durante mucho tiempo, o al conducir con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

■ **Después de cambiar el aceite de motor (modelos para destino de código de modelo W*)**

Es preciso reiniciar los datos de mantenimiento del aceite de motor. Para ello, lleve a cabo los siguientes pasos:

1 Cambie la visualización al cuentakilómetros parcial A (→P. 136) cuando el interruptor del motor esté en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

3 Mientras pulsa el botón de cambio de la visualización del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial (→P. 136), gire el interruptor del motor a la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o al modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). (No arranque el motor, porque se cancelará el modo de reinicio). Siga manteniendo pulsado el botón durante más de un segundo después de que el cuentakilómetros parcial muestre “000000”.

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

ADVERTENCIA

Aceite de motor usado

- El aceite de motor usado contiene contaminantes potencialmente peligrosos que pueden causar problemas cutáneos, tales como inflamaciones o cáncer de piel; evite el contacto prolongado y reiterado. Para eliminar de la piel cualquier resto de aceite de motor usado, lávese a fondo con agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados únicamente de una manera adecuada y segura. No tire el aceite y los filtros usados a los contenedores de basura doméstica, al alcantarillado ni al suelo. Si desea obtener más información acerca del reciclaje o desecho de estos materiales, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, una gasolinera o una tienda de repuestos de automóviles.
- No deje el aceite de motor usado al alcance de los niños.

AVISO

Para evitar averías del motor graves

Compruebe el nivel de aceite con regularidad.

Al cambiar el aceite de motor

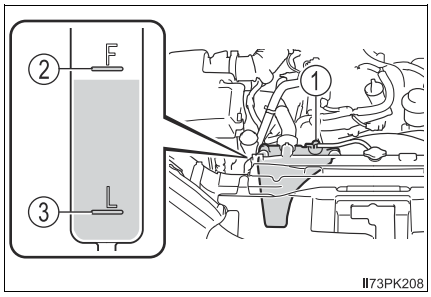
- Tenga cuidado de no salpicar gotas de aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite llenar en exceso o el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora cada vez que rellene el depósito.
- Asegúrese de cerrar correctamente el tapón de llenado del aceite de motor.

Refrigerante

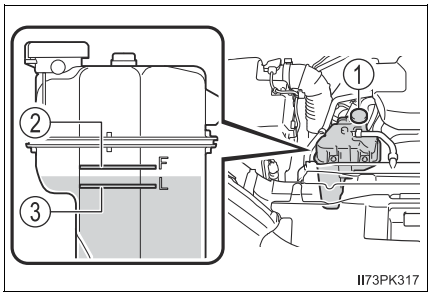
El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas “F” (lleno) y “L” (bajo) del depósito cuando el motor está frío.

■ Depósito de refrigerante del motor

▶ Motor de gasolina



▶ Motor diésel



① Tapón del depósito

② Línea “F”

③ Línea “L”

Si el nivel está en la línea “L” o por debajo de ella, añada refrigerante hasta la línea “F”. (→P. 634)

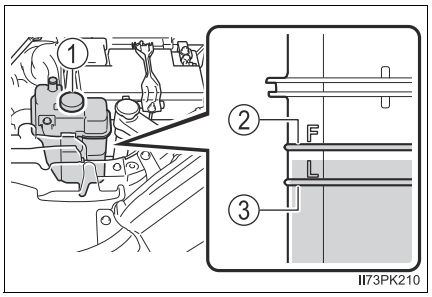
■ Depósito de refrigerante del intercooler (si el vehículo dispone de ello)

① Tapón del depósito

② Línea “F”

③ Línea “L”

Si el nivel está en la línea “L” o por debajo, añada refrigerante hasta la línea “F”. (→P. 634)



■ **Elección del refrigerante**

Utilice solamente “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración.

“Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31 °F])

Para obtener más información sobre el refrigerante del motor, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Si el nivel del refrigerante desciende poco tiempo después de haberlo rellenado**

Inspeccione visualmente el radiador, los manguitos, el tapón del depósito de refrigerante del motor, el tapón del depósito de refrigerante del intercooler (si el vehículo dispone de ello), la llave de purga y la bomba de agua. Si no encuentra ninguna fuga, lleve su vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que revisen el tapón y comprueben si hay alguna fuga en el sistema de refrigeración.

ADVERTENCIA

Cuando el motor está caliente

No extraiga el tapón del radiador (si el vehículo dispone de ello), el tapón del depósito de refrigerante del motor ni el tapón del depósito de refrigerante del intercooler (si el vehículo dispone de ello).
El sistema de refrigeración puede estar bajo presión y, al retirar el tapón, podría salpicar refrigerante caliente y provocar lesiones graves, por ejemplo quemaduras.

AVISO

Cuando añada refrigerante

El producto refrigerante no es agua corriente ni anticongelante sin más. Utilice siempre la mezcla correcta de agua y anticongelante para conseguir una lubricación, protección contra la corrosión y refrigeración adecuadas. Lea atentamente las etiquetas del anticongelante o del refrigerante que utilice.

Si el refrigerante llegara a derramarse

Asegúrese de eliminarlo a fondo con agua para evitar daños en las piezas o la pintura.

Aviso sobre la calidad del refrigerante

No utilice un refrigerante inadecuado. La utilización de un refrigerante inadecuado puede dañar el sistema de refrigeración del motor.

Radiador, condensador y radiador de refrigerante del intercooler/intercooler (si el vehículo dispone de ello)

Inspeccione el radiador, el condensador y el radiador de refrigerante del intercooler/intercooler y retire cualquier partícula extraña que puedan tener. Si alguna de estas piezas está excesivamente sucia o no está seguro de su estado, lleve el vehículo a su distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

ADVERTENCIA

Cuando el motor está caliente

No toque el radiador, el condensador ni el radiador de refrigerante del intercooler/intercooler, ya que podrían estar calientes y causar lesiones graves, por ejemplo, quemaduras.

Batería

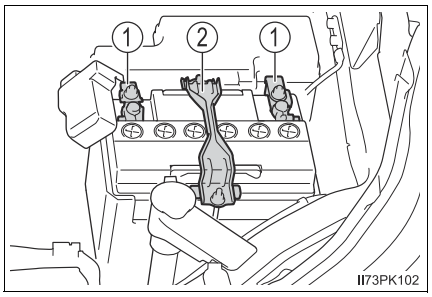
Inspeccione la batería de la forma siguiente.

■ Exterior de la batería

Asegúrese de que los bornes de la batería no presentan signos de corrosión, no hay conexiones sueltas y no se observan grietas ni abrazaderas sin apretar.

① Bornes

② Brida de retención



■ Comprobación del líquido de la batería (vehículos con batería que requiere mantenimiento)

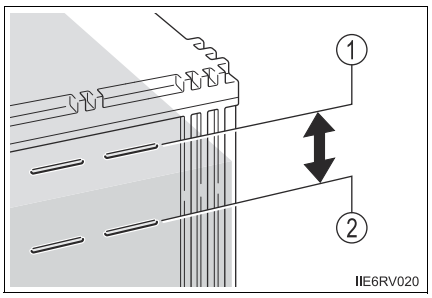
Si hay marcas en el lateral de la batería:

Compruebe que el nivel se encuentra entre las marcas superior e inferior.

① Marca superior

② Marca inferior

Si el nivel de líquido se encuentra en la marca inferior o por debajo de ella, añada agua destilada.

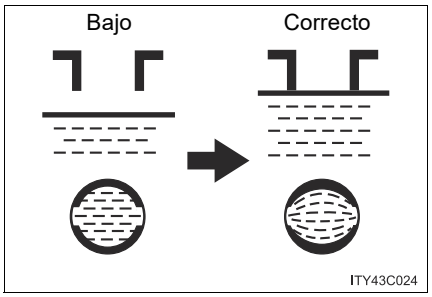


Si no hay marcas en el lateral de la batería:
Compruebe el nivel del líquido del modo siguiente.

1 Quite el tapón de ventilación.

2 Compruebe el nivel de líquido mirando directamente en la celda.

Si el nivel de líquido está bajo, añada agua destilada.



3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo firmemente.

■ **Adición de agua destilada (vehículos con batería que requiere mantenimiento)**

1 Quite el tapón de ventilación.

2 Añada agua destilada.

3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo firmemente.

■ **Antes de recargar la batería**

Al recargar la batería, recuerde que esta genera hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Por este motivo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones antes de efectuar la recarga:

- Si la recarga se realiza con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Cuando conecte y desconecte los cables del cargador a la batería, asegúrese de que el interruptor de alimentación del cargador esté desactivado.

■ **Después de recargar o conectar de nuevo la batería (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Puede que no arranque el motor. Siga el procedimiento que se indica a continuación para reiniciar el sistema.

1 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o pise el pedal del freno con la palanca de cambios en N (transmisión manual).

2 Abra y cierre una de las puertas.

3 Vuelva a arrancar el motor.

- Es posible que no se puedan desbloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque inmediatamente después de volver a conectar la batería. Si esto ocurre, bloquee/desbloquee las puertas mediante el control remoto inalámbrico o la llave mecánica.
- Arranque el motor con el interruptor del motor en modo ACCESSORY. Es posible que el motor no arranque si el interruptor del motor está desactivado. Sin embargo, el motor funcionará correctamente a partir del segundo intento.
- El modo del interruptor del motor es memorizado por el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería, el vehículo restablecerá el modo del interruptor del motor al estado en el que estaba antes de desconectar la batería. Asegúrese de apagar el motor antes de desconectar la batería. Preste especial atención cuando conecte la batería si desconoce el modo del interruptor del motor antes de la descarga.

Si el sistema no se inicia incluso después de varios intentos, póngase en contacto con su distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Si se muestra un símbolo de una batería en la pantalla de información múltiple**

Hay una avería en el sistema de carga del vehículo.
Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Seguir conduciendo puede resultar peligroso.

ADVERTENCIA

■ **Productos químicos presentes en la batería**

Las baterías contienen ácido sulfúrico, altamente tóxico y corrosivo, y pueden producir hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, respete las precauciones siguientes al manipular la batería o mientras esté cerca de ella:

- No permita que ninguna herramienta entre en contacto con los bornes de la batería; podría provocar chispas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite todo contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- Evite siempre inhalar los gases del electrolito o ingerirlo.
- Utilice gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ **Dónde cargar la batería de forma segura**

Cargue siempre la batería en un espacio abierto. No cargue la batería en un garaje ni en un recinto cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ **Cómo recargar la batería (vehículos con batería que no requiere mantenimiento)**

Cargue siempre lentamente (5 A como máximo). La batería podría explotar si se carga más rápido.

■ **Medidas de emergencia relacionadas con el electrolito**

- Si el electrolito llegara a entrar en contacto con los ojos
  Lávelos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite inmediatamente atención médica. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o un paño durante el trayecto hasta la consulta médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la piel
  Lave a fondo la parte afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite inmediatamente atención médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la ropa
  Puede atravesar la prenda y entrar en contacto con la piel. Quítese la ropa de inmediato y siga los procedimientos anteriores si fuese necesario.
- Si ingiriese electrolito accidentalmente
  Beba mucha agua o leche. Solicite atención médica inmediatamente.
- Si no hay suficiente líquido de la batería
  No utilice la batería si no tiene suficiente líquido. Existe el riesgo de que explote la batería.

■ **Al desconectar la batería**

No desconecte el borne negativo (-) de la carrocería. El borne negativo (-) desconectado podría entrar en contacto con el borne positivo (+), lo cual podría provocar un cortocircuito y causar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Al recargar la batería**

Nunca recargue la batería con el motor en marcha. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

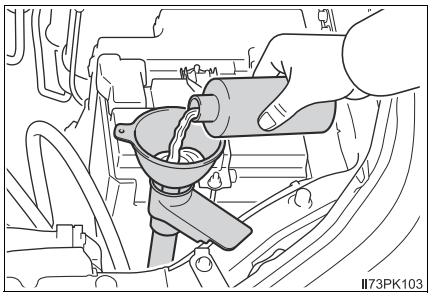
■ **Al añadir agua destilada (vehículos con batería que requiere mantenimiento)**

Evite llenar en exceso. Las salpicaduras de agua durante la recarga de la batería pueden causar corrosión.

Líquido lavaparabrisas

Añada líquido lavaparabrisas en los casos siguientes:

- Un lavaparabrisas no funciona.
- Aparece el mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple (si el vehículo dispone de ello).



ADVERTENCIA

■ **Al añadir líquido lavaparabrisas**

No añada líquido lavaparabrisas con el motor caliente o en marcha, ya que dicho líquido contiene alcohol y podría provocar un incendio si entra en contacto con el motor, etc.

AVISO

■ **No utilice ningún otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas**

No utilice agua con jabón ni anticongelante del motor como líquido lavaparabrisas. Si lo hace, podrían aparecer marcas en las superficies pintadas del vehículo y la bomba podría sufrir daños que lleguen a impedir la pulverización de líquido lavaparabrisas.

■ **Dilución del líquido lavaparabrisas**

Diluya el líquido lavaparabrisas con tanta agua como sea necesario.
Consulte las temperaturas de congelación indicadas en la etiqueta de la botella del líquido lavaparabrisas.

Filtro de combustible (solo motor diésel)

Puede drenar el filtro de combustible usted mismo. No obstante, la operación es complicada y por ello es recomendable encargársela a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Incluso si decide realizar el drenaje usted mismo, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Es necesario drenar el agua del filtro de combustible si aparece cualquiera de los siguientes síntomas:

- Vehículos sin pantalla de información múltiple
  Si el indicador de advertencia del sistema de combustible parpadea y suena un avisador acústico. (→P. 591)
- Vehículos con pantalla de información múltiple
  Cuando se muestra “Agua acumulada en filtro de combustible Ver manual de propietario” en la pantalla de información múltiple y suena un avisador acústico*1.

1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Desactive el interruptor del motor.

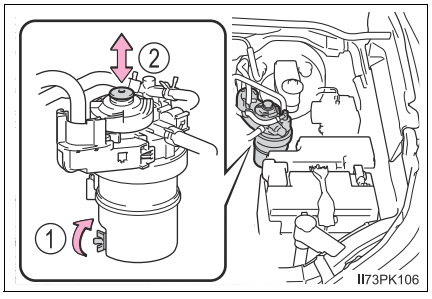
2 Coloque una bandeja pequeña bajo el tapón de drenaje o la manguera de drenaje para recoger el agua y el combustible que puedan salir.

3 Lleve a cabo el drenaje como se muestra en la ilustración.

① Gire el tapón de drenaje entre 2 y 2 vueltas y media hacia la izquierda.

Si lo afloja más, el agua se escapará por alrededor del tapón de drenaje.

② Deje funcionar la bomba de cebado hasta que el combustible empiece a salir.



4 Cuando haya terminado de drenar, apriete el tapón de drenaje con la mano.

*1: Vehículos con código de destino de modelo en blanco*2

*2: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

AdBlue™ (si el vehículo dispone de ello)

AdBlue™ sirve para reducir la cantidad de óxidos de nitrógeno en los gases de escape. Asegúrese de tener en cuenta las siguientes medidas de precaución relacionadas con el AdBlue™.

- Durante la conducción se consume AdBlue™.
- Si el AdBlue™ está agotado, el motor no arranca.
- Cuando sea necesario añadir AdBlue™, llénelo en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

La utilización de un vehículo que no consume ningún reactivo puede constituir un delito cuando la normativa vigente lo exige para cumplir con los objetivos de reducción de emisiones.

Autonomía

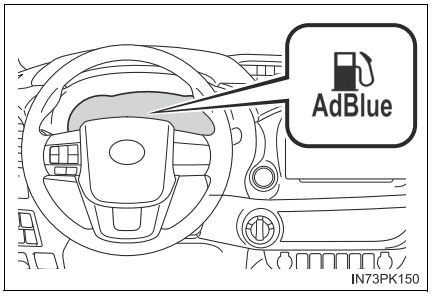
La cantidad de AdBlue™ consumida durante la conducción varía según las características de la conducción y el entorno. Cuando la cantidad consumida de AdBlue™ aumenta, la autonomía hasta que es necesario rellenar AdBlue™ disminuye.

Autonomía		
Corta*1		Larga
[Conducción con mucha carga] • Cuando su vehículo arrastre un remolque (con enganche para remolque) • Al pisar firmemente el pedal del acelerador • Al conducir por pendientes ascendentes largas • Cuando el sistema DPF está en funcionamiento	[Conducción normal]*2	[Conducción con poca carga] • Al conducir distancias cortas • En atascos de tráfico

*1: Cuando el vehículo se conduce a grandes altitudes y a bajas temperaturas, la cantidad consumida de AdBlue™ aumenta.

*2: Durante la conducción normal, el consumo aproximado de AdBlue™ es de 1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.) por cada 600 km (373 millas). Asimismo, con el depósito de AdBlue™ lleno, el vehículo puede recorrer aproximadamente unos 10000 km (6214 millas) antes de agotarse por completo.

■ **Mensaje e indicador de advertencia de AdBlue™**



Si el nivel de AdBlue™ es bajo, el indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ se enciende y se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. (→P. 524)

Cuando la autonomía en base a la cantidad restante de AdBlue™ alcanza aproximadamente los 2400 km (1492 millas), se enciende el indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ y se muestra un mensaje de advertencia.

Si, en caso de emergencia, usted se encarga personalmente de rellenar el AdBlue™, asegúrese de seguir los procedimientos de llenado correctos. (→P. 525)

■ **Mensaje de advertencia**

Si se muestra el siguiente mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, siga el procedimiento de localización y resolución de problemas oportuno.

Mensaje de advertencia	Información/acciones
"Nivel bajo de AdBlue. Rellene AdBlue antes de 2400km. Consulte el manual del propietario."*1	**Cuando es necesario añadir AdBlue™** **→ Lleve su vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que rellenen el AdBlue™.**
"Nivel bajo de AdBlue. ¡No podrá arrancar dentro de 800km! Rellene AdBlue. Consulte manual prop."*1, 2	**Cuando es necesario añadir AdBlue™** **Si se supera la distancia de conducción mostrada, el motor no se puede volver a arrancar.** **→ Lleve su vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que rellenen el AdBlue™.**
"AdBlue vacío. No se puede arrancar el motor. Rellene AdBlue. Consulte el manual del propietario."*2	**Cuando es necesario añadir AdBlue™** **→ Si el motor se para, no se puede volver a arrancar.** **Sin detener el motor, póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.**

*1: Utilice la autonomía como referencia. La autonomía que se muestra podría diferir de la autonomía real en función del método de llenado, las condiciones y el entorno de la conducción. (→P. 522)

*2: El indicador de advertencia principal se enciende y el avisador acústico suena según el mensaje de advertencia.

■ **Indicador de nivel de AdBlue™**

El nivel de AdBlue™ restante en el depósito se muestra en la pantalla de información múltiple. (→P. 142)

⚠ AVISO

■ **Si el nivel de AdBlue™ está bajo**

Si se agota el AdBlue™, no se puede arrancar el motor.
Asegúrese de rellenar debidamente el AdBlue™ en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado, antes de que se agote por completo.

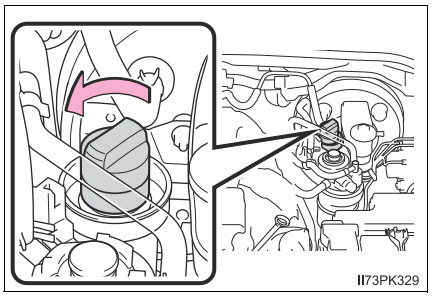
■ **Si se encarga personalmente de rellenar el AdBlue™ en caso de emergencia**

Si el motor no arranca porque se ha agotado el AdBlue™, la adición de aproximadamente 11,0 L (11,6 qt., 9,7 qt.Ing.) o más de AdBlue™ permitirá arrancar de nuevo el motor. Para rellenar el AdBlue™, lleve a cabo los procedimientos siguientes. (La capacidad del depósito de AdBlue™ es de 17,0 L [18,0 qt., 15,0 qt.Ing.]).

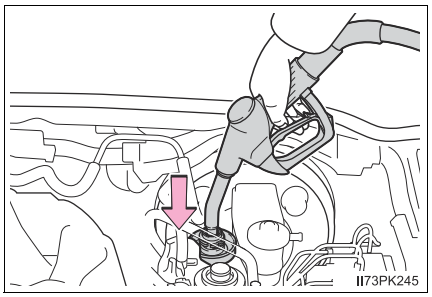
▶ Llenado con el equipo de llenado

1 Estacione el vehículo en una superficie horizontal, apague el interruptor del motor y, a continuación, abra el capó. (→P. 504)

2 Abra el tapón del depósito de AdBlue™.

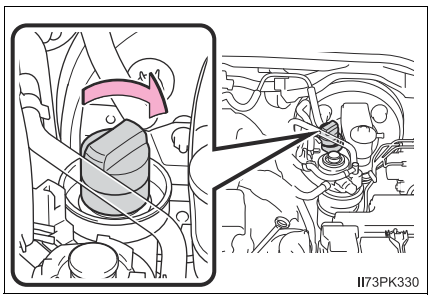


3 Introduzca el extremo de la manguera y llene con AdBlue™.



4 Cierre el tapón del depósito de AdBlue™.

Gire el tapón hasta que oiga un clic.

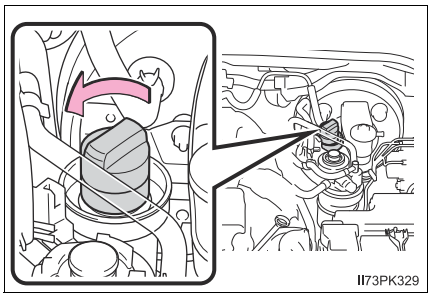


5 Compruebe que el motor arranca.

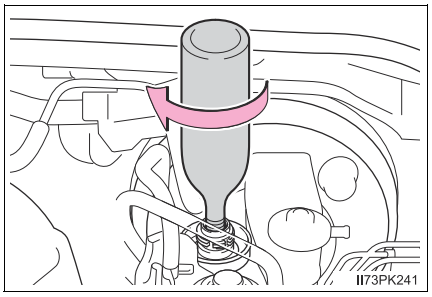
▶ Llenado con una botella

1 Estacione el vehículo en una superficie horizontal, apague el interruptor del motor y, a continuación, abra el capó. (→P. 504)

2 Abra el tapón del depósito de AdBlue™.

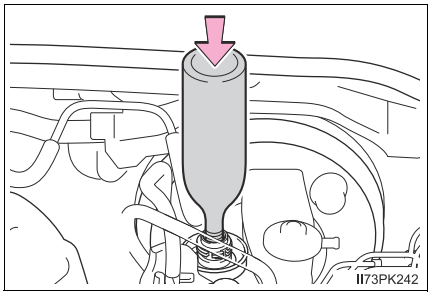


3 Introduzca una botella de AdBlue™ y apriétela completamente.



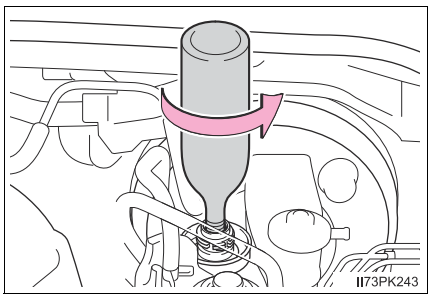
4 Presione la botella.

El depósito de AdBlue™ empezará a llenarse. Rellene lentamente el AdBlue™ para evitar que se derrame. No retire la botella hasta que esté vacía.



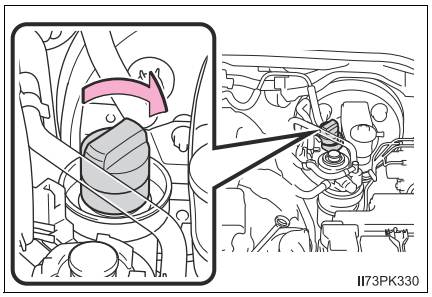
5 Compruebe que no quede AdBlue™ en la botella y, a continuación, extráigala.

Repita los pasos 3 a 5 hasta que se hayan añadido aproximadamente 11,0 L (11,6 qt., 9,7 qt.lng.) o más de AdBlue™.



6 Cierre el tapón del depósito de AdBlue™.

Gire el tapón hasta que oiga un clic.



7 Compruebe que el motor arranca.

Los procedimientos de llenado pueden diferir de los que se muestran en la ilustración.

■ **Llenado de AdBlue™**

- Utilice AdBlue™ (de conformidad con la norma ISO 22241-1).
  AdBlue™ es una marca registrada de la Asociación Alemana de la Industria del Automóvil (VDA).
- Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, antes de conducir durante un largo periodo de tiempo por una zona donde no se pueda rellenar el AdBlue™.

■ **Al rellenar con AdBlue™**

Tras rellenar con AdBlue™, es posible que el motor tarde unos segundos más de lo normal en arrancar.

AVISO

■ **Al rellenar con AdBlue™**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
En caso contrario, pueden producirse daños en los componentes del vehículo, pintura, etc.

- No utilice ninguna solución de urea distinta de AdBlue™.
- En caso de que el AdBlue™ entre en contacto con alguna superficie pintada del vehículo, lave inmediatamente con agua las zonas afectadas.
- Si se derrama AdBlue™ en el compartimiento del motor, límpielo inmediatamente con un paño húmedo.

■ **Al llenar AdBlue™ con el equipo de llenado**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar que AdBlue™ rebose del depósito de AdBlue™:

- Introduzca el extremo de la manguera con seguridad en el cuello de llenado de AdBlue™.
- Deje de llenar el depósito una vez que el extremo de la manguera interrumpe automáticamente el llenado con un clic.
- No llene en exceso el depósito de AdBlue™.

■ **Al guardar recipientes de AdBlue™**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, la pintura o ciertas piezas del vehículo podrían resultar dañadas. Asimismo, cualquier cambio en los componentes de AdBlue™ podría generar malos olores.

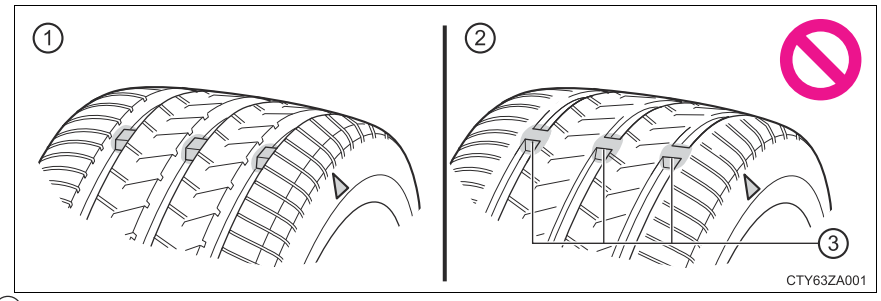
- No deje los recipientes de AdBlue™ en el interior del vehículo.
- Selle bien los recipientes de AdBlue™ y guárdelos en un lugar seco, fresco y bien ventilado y no los exponga a la luz solar directa.

Neumáticos

Sustituya o rote los neumáticos según el programa de mantenimiento y el desgaste de la banda de rodadura.

Comprobación de los neumáticos

Compruebe si están visibles los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Compruebe asimismo si los neumáticos presentan un desgaste irregular, por ejemplo un desgaste excesivo en un lado de la banda de rodadura.
Verifique el estado de la rueda de repuesto y la presión, si no se ha llevado a cabo la rotación.



① Banda de rodadura nueva

② Banda de rodadura con dibujo desgastado

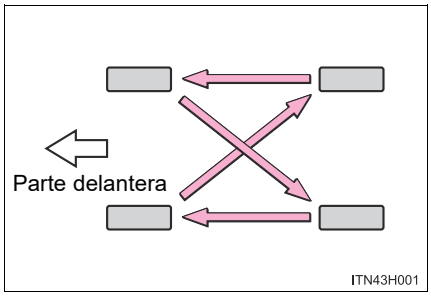
③ Indicador de desgaste de la banda de rodadura

La marca “TWI” o “Δ”, etc., (moldeadas en la pared lateral de cada neumático) señalan la ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura.
Reemplace los neumáticos cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodadura estén visibles.

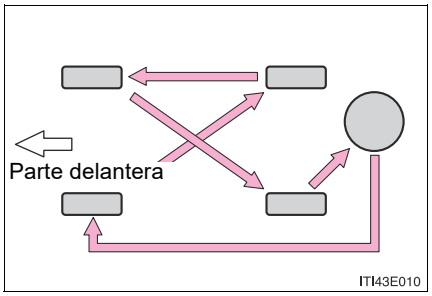
Rotación de los neumáticos

Rote los neumáticos en el orden que muestra la ilustración.

▶ Vehículos con una rueda de repuesto de diferente tipo a los neumáticos montados



▶ Vehículos con una rueda de repuesto del mismo tipo que los neumáticos montados



Para igualar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación de los neumáticos cada 10000 km (6000 millas) aproximadamente.

■ Cuándo sustituir los neumáticos del vehículo

Los neumáticos deben sustituirse en los casos siguientes:

- Se ven los indicadores de desgaste de la banda de rodadura del neumático.
- Si observa cortes, rajas, grietas profundas que dejen ver el tejido o protuberancias que indiquen un deterioro interno
- Si observa que un neumático se desinfla continuamente o no consigue repararlo correctamente debido al tamaño o a lo inaccesible del corte o de cualquier otro daño

Si no está seguro, consulte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ Vida de los neumáticos

Si un neumático tiene más de 6 años, llévelo a un técnico cualificado para que lo revise, incluso en el caso de que esté intacto, no haya sido utilizado o no presente daños evidentes.

■ Si la profundidad del dibujo de la banda de rodadura de los neumáticos de invierno es inferior a 4 mm (0,16 pul.)

La eficacia de los neumáticos para la conducción en invierno será nula.

ADVERTENCIA

■ Al revisar o cambiar los neumáticos

Para evitar accidentes, tome las siguientes precauciones.
El incumplimiento de estas rutinas puede dañar las piezas del tren de potencia, así como dificultar la conducción, lo que puede causar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o dibujos de la banda de rodadura.
  Asimismo, tampoco mezcle neumáticos con un desgaste muy diferente entre ellos.
- No utilice neumáticos de tamaño distinto a los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos de estructura distinta (radiales, diagonales cinturados o diagonales).
- No mezcle neumáticos de verano con los válidos para todas las estaciones y los de invierno.
- No utilice neumáticos que hayan estado en otro vehículo.
  No utilice neumáticos cuyo uso previo desconozca.

AVISO

■ Conducción por carreteras abruptas

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con firme suelto o socavones.
Estas condiciones podrían provocar la pérdida de presión de inflado de los neumáticos, reduciendo la capacidad de amortiguación de los mismos. Además, la conducción por carreteras abruptas puede dañar tanto los propios neumáticos como las ruedas y la carrocería.

■ Si la presión de inflado de los neumáticos desciende durante la marcha

No siga conduciendo; tanto los neumáticos como las ruedas podrían sufrir daños irreparables.

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener una presión de inflado de los neumáticos adecuada. La presión de inflado de los neumáticos debe revisarse una vez al mes como mínimo. No obstante, Toyota recomienda revisar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 664)

■ Efectos de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Conducir cuando la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta puede tener las consecuencias siguientes:

- Mayor consumo de combustible
- Comodidad reducida al conducir y maniobrabilidad deficiente
- Vida útil de los neumáticos reducida debido al desgaste
- Reducir la seguridad
- Dañar el tren de potencia

Si observa que alguno de los neumáticos pierde aire con frecuencia, lleve el neumático a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo revisen.

■ Instrucciones para comprobar la presión de inflado de los neumáticos

Al revisar la presión de inflado de los neumáticos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Compruebe la presión cuando los neumáticos estén fríos.
  Para que la lectura de la presión de inflado de los neumáticos en frío sea correcta y precisa, es necesario que el vehículo haya estado estacionado al menos 3 horas o que no haya recorrido más de 1,5 km o 1 milla desde entonces.
- Utilice siempre un manómetro para neumáticos.
  Resulta difícil juzgar si un neumático está inflado correctamente basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos sea mayor tras haber utilizado el vehículo, ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos después de haber conducido el vehículo.
- Procure que el peso de los pasajeros y del equipaje no altere el equilibrio del vehículo.

ADVERTENCIA

■ Un inflado correcto es fundamental para mantener el buen funcionamiento de los neumáticos

Mantenga los neumáticos inflados a la presión adecuada.
Si los neumáticos no están inflados correctamente, se podrían producir las situaciones siguientes, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Manipulación deficiente
- Posibilidad de reventón en neumáticos recalentados
- Fuga de aire entre el neumático y la rueda
- Deformación de las ruedas y/o daños en los neumáticos
- Aumento de la probabilidad de daños en los neumáticos durante la conducción (debido a los peligros de la carretera, juntas de expansión, objetos afilados en la calzada, etc.)

AVISO

■ Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos

No olvide colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos.
Si hay un tapón de la válvula que no está colocado, pueden penetrar polvo y humedad en la válvula y dar lugar a pérdidas de aire que podrían provocar una disminución de la presión de inflado de los neumáticos.

Ruedas

Si hay una rueda deformada, rota o muy oxidada, debe reemplazarla. De lo contrario, el neumático podría desprenderse de la rueda o provocar la pérdida de control del manejo.

Elección de las ruedas

Cuando cambie las ruedas, hágalo siempre por otras que tengan la misma capacidad de carga, diámetro, anchura de llanta y bombeo*.
Encontrará ruedas de repuesto en cualquier distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*: Se conoce convencionalmente como “descentramiento”.

Toyota no recomienda el uso de:

- Ruedas de tipos o tamaños distintos
- Ruedas usadas
- Ruedas deformadas que han sido reparadas

Precauciones con las ruedas con llantas de aluminio (si el vehículo dispone de ello)

- Utilice únicamente las llaves y las tuercas Toyota diseñadas especialmente para las ruedas con llantas de aluminio.
- Si ha efectuado la rotación, ha reparado o cambiado los neumáticos, compruebe si las tuercas de las ruedas siguen apretadas después de conducir 1600 km (1000 millas).
- Cuando deba utilizar cadenas de nieve, extreme el cuidado para no dañar las ruedas con llantas de aluminio.
- Al equilibrar las ruedas, utilice únicamente contrapesos genuinos de Toyota o equivalentes, y un martillo de plástico o de goma.

ADVERTENCIA

■ **Al cambiar las ruedas**

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, pues el resultado podría ser la pérdida de control al conducir.
- Nunca use una cámara en una rueda que pierda aire y que haya sido diseñada para neumáticos sin cámara. De lo contrario, podría producirse un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al colocar las tuercas de la rueda**

- Asegúrese de colocar las tuercas de las ruedas con los extremos cónicos hacia dentro. (→P. 615) La colocación de las tuercas con los extremos cónicos orientados hacia fuera puede provocar que la rueda se rompa y, con el tiempo, que esta se desprenda durante la conducción. Esto podría causar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No ponga nunca aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas de las ruedas.
  El aceite y la grasa pueden provocar que las tuercas de la rueda queden demasiado apretadas, y esto puede causar daños en el perno y la llanta. Además, el aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que esta pueda salir despedida, lo cual podría causar un accidente con lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier tipo de aceite o grasa de los pernos y de las tuercas de la rueda.

■ **Prohibición del uso de ruedas defectuosas**

No utilice ruedas agrietadas ni deformadas.
De lo contrario, podrían producirse fugas de aire del neumático durante la conducción, lo que podría causar un accidente.

Filtro del aire acondicionado

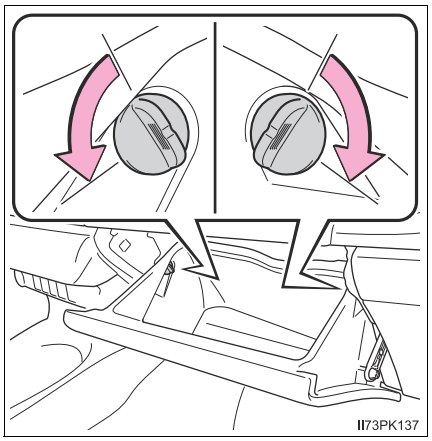
Es imprescindible cambiar periódicamente el filtro del aire acondicionado para disfrutar de un funcionamiento eficaz del sistema de aire acondicionado.

Método de extracción

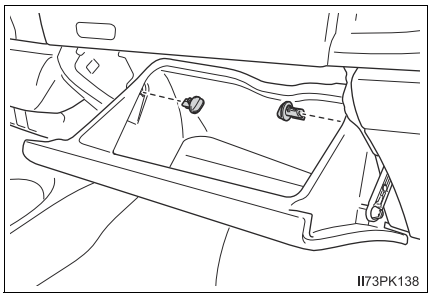
1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Desactive el interruptor del motor.

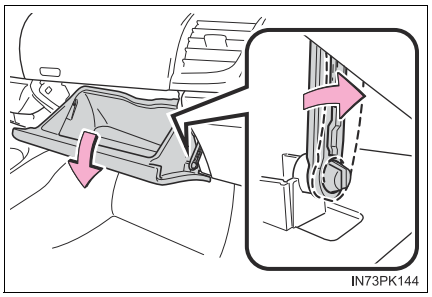
2 Abra la guantera. Gire las garras como se muestra en la ilustración.



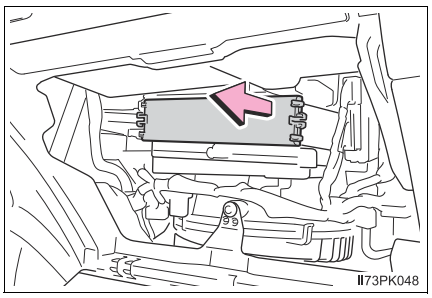
3 Desenganche las garras.



4 Extraiga el amortiguador (si el vehículo dispone de ello) como se muestra en la ilustración y, a continuación, saque la guantera.

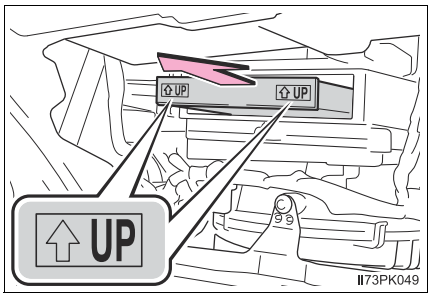


5 Extraiga la cubierta del filtro.



6 Retire el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas "↑UP" del filtro deben apuntar hacia arriba.



■ **Intervalo entre cambios**

Revise y cambie el filtro del aire acondicionado según el programa de mantenimiento. El cambio deberá ser más frecuente cuando el vehículo se utiliza en zonas con tráfico muy intenso o con mucho polvo. (Si desea obtener información sobre el programa de mantenimiento, consulte el "Folleto de servicio Toyota" o el "Manual de garantía Toyota").

■ **Si el caudal de aire de las rejillas se reduce drásticamente**

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y sustitúyalo si fuese necesario.

⚠ AVISO

■ **Al utilizar el sistema de aire acondicionado**

Asegúrese siempre de que hay un filtro instalado.
El uso del sistema de aire acondicionado sin el filtro puede dañar el sistema.

Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica*

Si la pila se agota, cámbiela por una nueva.

Deberá tener a mano los elementos siguientes:

- Destornillador de punta plana
- Destornillador de punta plana pequeño
- Pila de litio

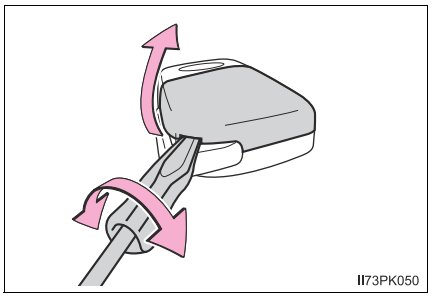
  Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: CR1620
  Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: CR2032

Cambio de la pila

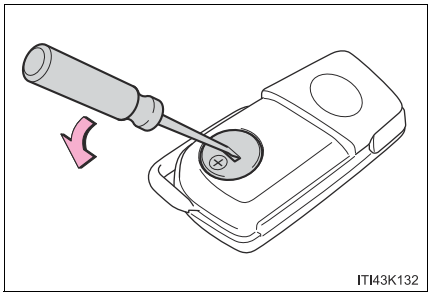
▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

1 Retire la tapa.

Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.



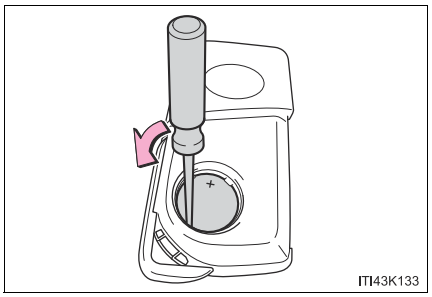
2 Retire la tapa de la pila.



*: Si el vehículo dispone de ello

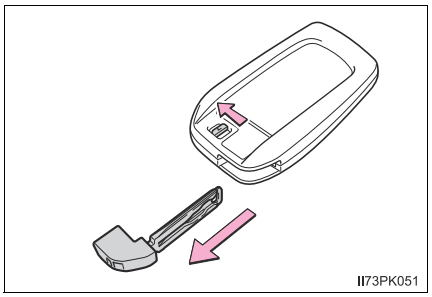
3 Saque la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.



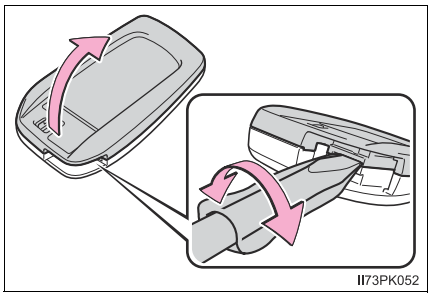
► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

1 Saque la llave mecánica.



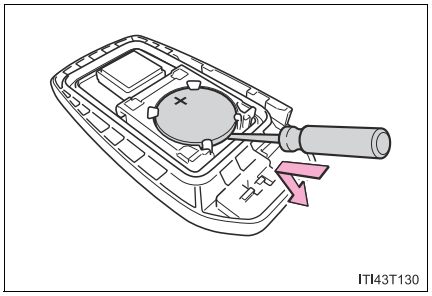
2 Retire la tapa.

Para evitar daños en la llave, cubra la punta del destornillador con un trapo.



3 Saque la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.



■ **Utilice una pila de litio**

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: CR1620
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: CR2032

- Las pilas pueden adquirirse en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado, así como en tiendas de electrodomésticos o de material fotográfico.
- Sustitúyala únicamente por una idéntica o equivalente recomendada por el fabricante.
- Deseche las pilas agotadas conforme a la legislación local correspondiente.

■ **Si la pila de la llave está agotada**

Pueden aparecer los siguientes síntomas:

- Tanto el sistema inteligente de entrada y arranque (si el vehículo dispone de ello) como el control remoto inalámbrico dejarán de funcionar correctamente.
- El alcance se verá reducido.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Precauciones relativas a la pila**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No se trague la pila. De lo contrario, podría sufrir quemaduras químicas.
- La llave electrónica utiliza una pila de tipo botón o tipo moneda. Si alguien se traga la pila, podría padecer quemaduras químicas graves en un plazo tan corto como de 2 horas y podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.
- Mantenga las pilas nuevas y las pilas usadas fuera del alcance de los niños.
- Si no se puede cerrar bien la tapa, deje de usar la llave electrónica y guarde la llave en un lugar fuera del alcance de los niños, y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- Si se traga accidentalmente la pila o introduce la pila en alguna parte de su cuerpo, busque asistencia médica inmediatamente.

■ **Para evitar la explosión de la pila y las fugas de líquidos o gases inflamables**

- Cambie la pila por una nueva del mismo tipo. Si utiliza un tipo de pila incorrecto, podría explotar.
- No exponga las pilas a presiones extremadamente bajas debido a una gran altitud o a temperaturas extremadamente altas.
- No queme, rompa ni corte la pila.

AVISO

■ **Para recuperar el funcionamiento normal después de cambiar la pila**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar posibles accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas.
  La humedad puede hacer que la pila se oxide.
- No toque ningún otro componente interno del control remoto inalámbrico.
- No doble los polos de la pila.

Inspección y cambio de los fusibles

Si alguno de los componentes eléctricos deja de funcionar, es posible que haya un fusible fundido. En tal caso, revise y cambie los fusibles según sea necesario.

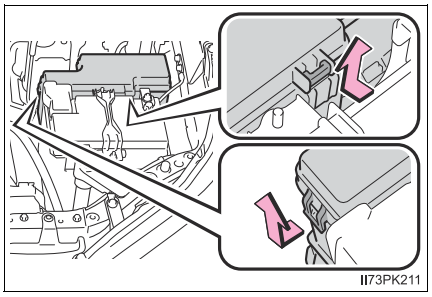
1 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
Desactive el interruptor del motor.

2 Abra la cubierta de la caja de fusibles.

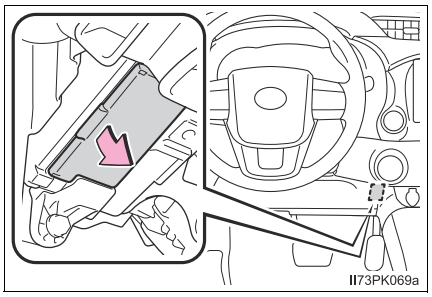
▶ En el compartimiento del motor

Empuje la lengüeta y tire del dispositivo de desbloqueo; después, levante la tapa.



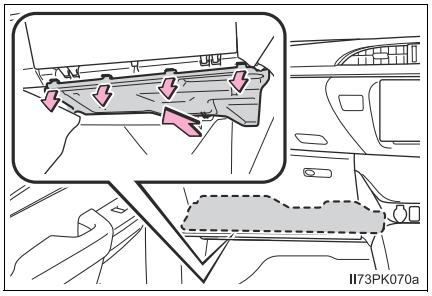
▶ Debajo del panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)

Extraiga la tapa.

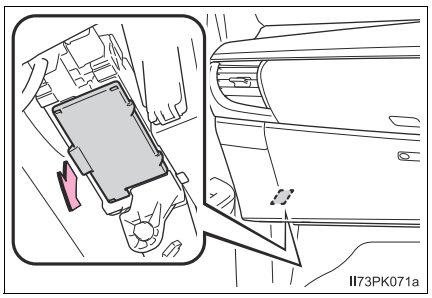


▶ Debajo del panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)

Retire la cubierta (si el vehículo dispone de ello).

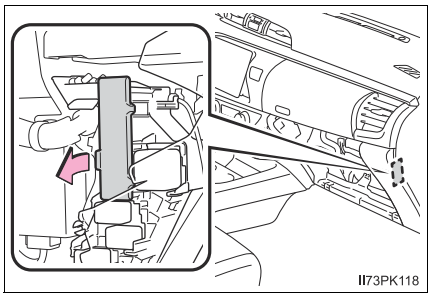


Extraiga la tapa.



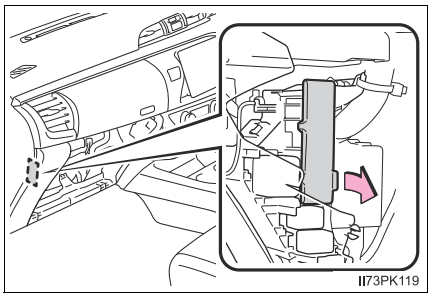
▶ Detrás del panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)

Extraiga la guantera (→P. 536) y retire la tapa.



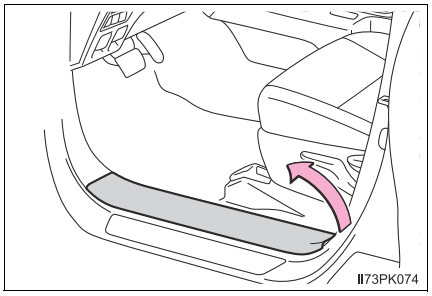
▶ Detrás del panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)

Extraiga la guantera (→P. 536) y retire la tapa.

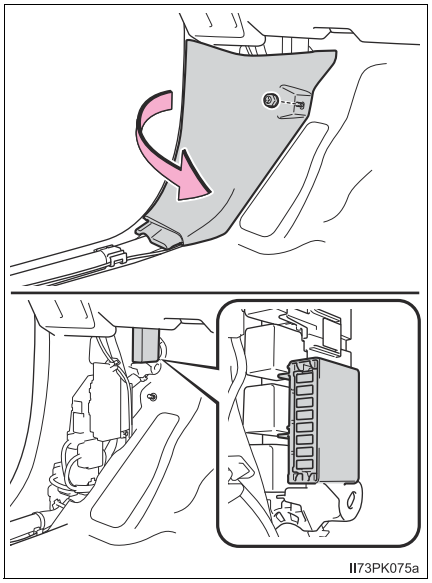


▶ Detrás del panel lateral del capó

Retire la placa del umbral de la puerta del conductor (vehículos con volante a la izquierda) o la placa del umbral de la puerta del pasajero delantero (vehículos con volante a la derecha).

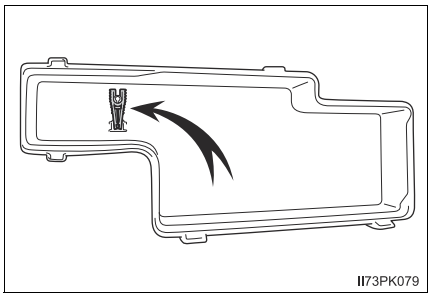


Retire la tuerca y desmonte el panel lateral del capó.



3 Extraiga el fusible.

Solo es posible extraer los fusibles de tipo A con la herramienta de extracción.



4 Compruebe si el fusible está fundido.

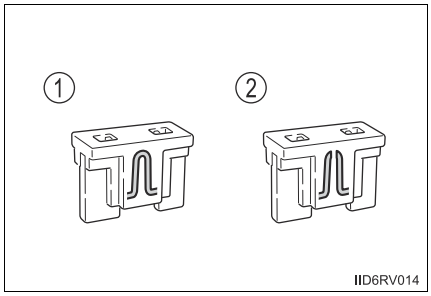
① Fusible normal

② Fusible fundido

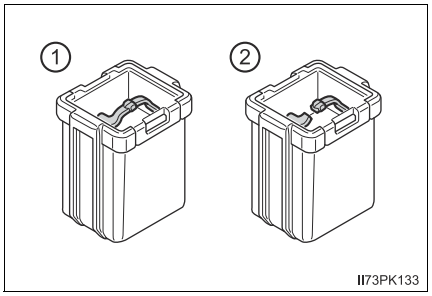
Tipos A, B, C y D:
Sustituya el fusible fundido por uno nuevo con un amperaje nominal adecuado. El amperaje nominal se indica en la tapa de la caja de fusibles.

Tipo E:
Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

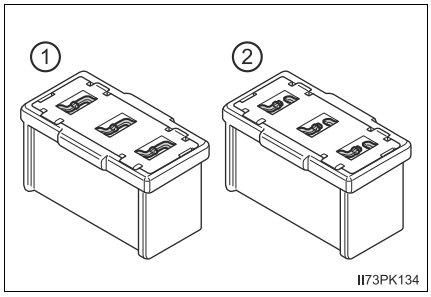
▶ Tipo A



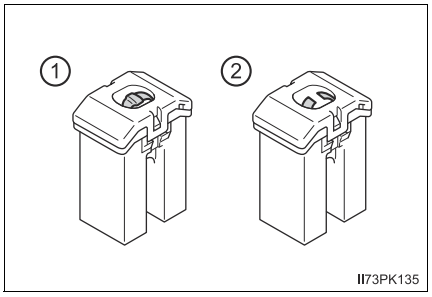
▶ Tipo B



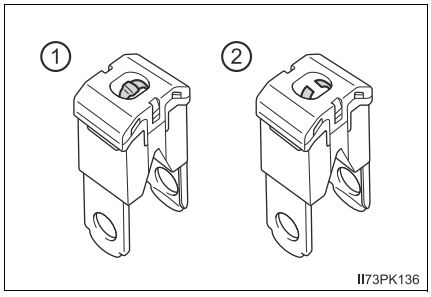
▶ Tipo C



▶ Tipo D



▶ Tipo E



■ **Después de cambiar un fusible**

- Si las luces no se encienden después de haber cambiado el fusible, puede que sea necesario cambiar una bombilla. (→P. 547)
- Si el fusible que ha cambiado vuelve a fundirse, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Si hay una sobrecarga en un circuito**

Los fusibles han sido diseñados para fundirse, protegiendo de daños el mazo de cables.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo**

Respete las medidas de precaución siguientes.
Su incumplimiento podría causar daños al vehículo y provocar un incendio o lesiones.

- No utilice nunca un fusible con un amperaje nominal mayor que el indicado ni sustituya un fusible por cualquier otro objeto.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o sus equivalentes.
  No sustituya nunca un fusible por un cable, ni siquiera como arreglo temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

⚠ AVISO

■ **Antes de cambiar los fusibles**

Lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que determinen y solucionen la causa de la sobrecarga eléctrica.

Bombillas

Puede cambiar las siguientes bombillas usted mismo. El nivel de dificultad del cambio depende de la bombilla. Como existe el peligro de que ciertos componentes resulten dañados, se recomienda que los cambios sean realizados por un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o por cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Preparativos para el cambio de una bombilla

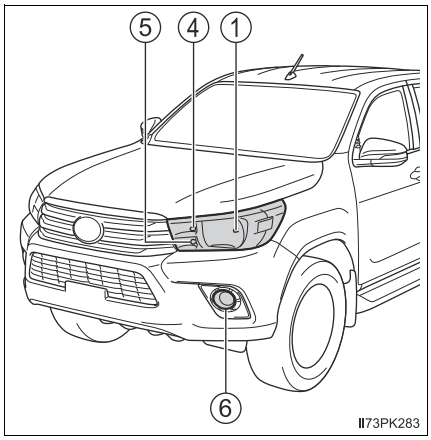
Compruebe el vataje de la bombilla que se dispone a cambiar. (→P. 667)

Ubicación de las bombillas

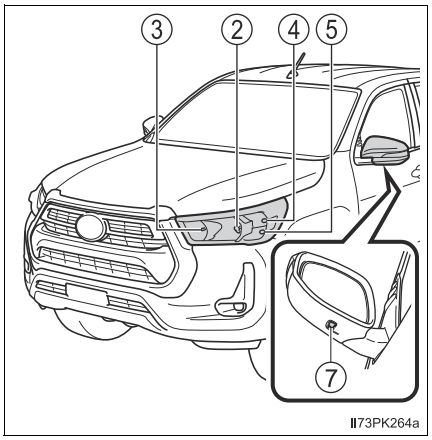
La forma de las luces exteriores puede cambiar en función de la serie, etc.

■ **Parte delantera**

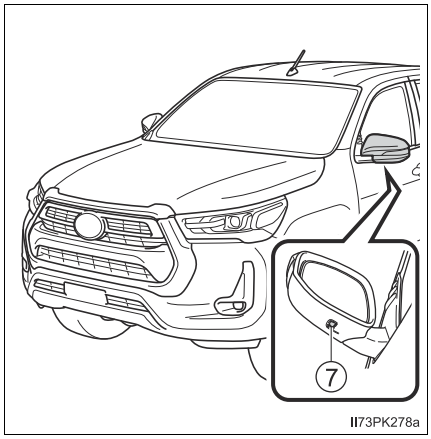
▶ Faros halógenos tipo A



▶ Faros halógenos tipo B



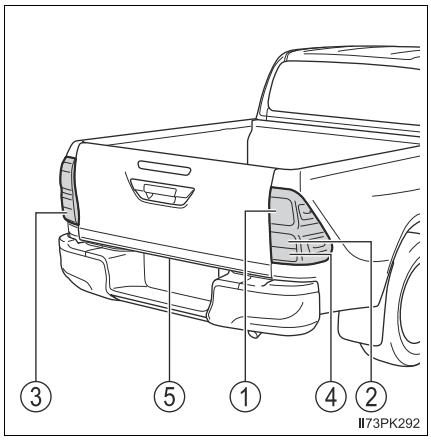
▶ Faros de LED



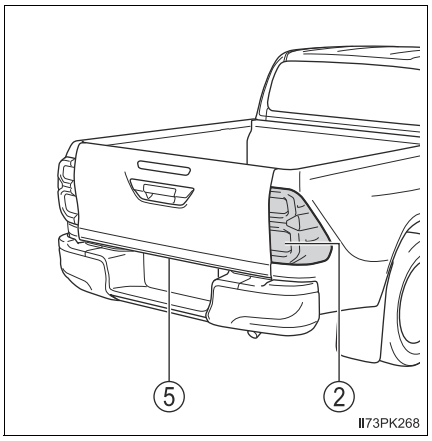
① Faro (luces de cruce/carretera) (si el vehículo dispone de ello)
② Faro (luz de cruce) (si el vehículo dispone de ello)
③ Faro (luz de carretera) (si el vehículo dispone de ello)
④ Luz de posición delantera/luz de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello)
⑤ Intermitente delantero (si el vehículo dispone de ello)
⑥ Luz antiniebla delantera halógena (si el vehículo dispone de ello)
⑦ Luz del piso exterior (si el vehículo dispone de ello)

■ **Parte trasera**

▶ Sin luces de freno de LED



▶ Con luces de freno de LED



① Luz de freno/trasera (si el vehículo dispone de ello)

② Intermitente trasero

③ Luz antiniebla trasera (si el vehículo dispone de ello) (vehículos con volante a la izquierda) o luz de marcha atrás (si el vehículo dispone de ello)

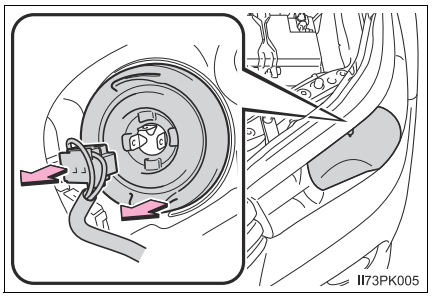
④ Luz antiniebla trasera (si el vehículo dispone de ello) (vehículos con volante a la derecha) o luz de marcha atrás (si el vehículo dispone de ello)

⑤ Luz de la matrícula

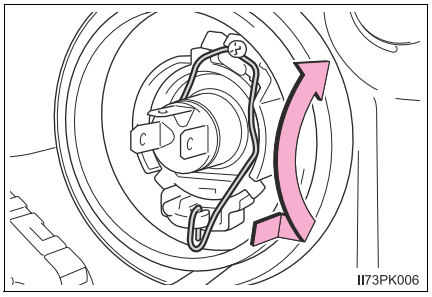
Cambio de las bombillas

■ Faro (luces de cruce/carretera) (faros halógenos tipo A)

1 Desenchufe el conector y extraiga la cubierta de goma.

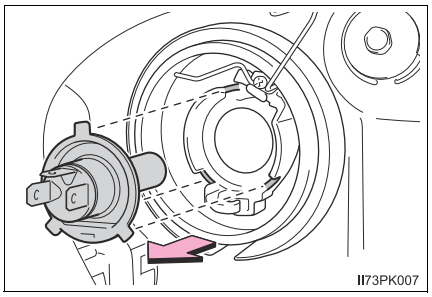


2 Suelte el muelle de retención de la bombilla.



3 Saque la bombilla.

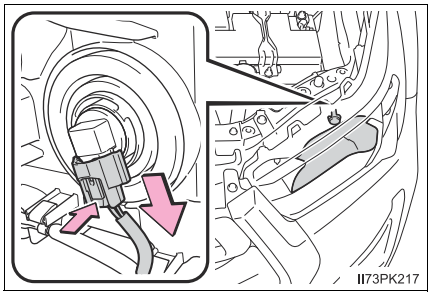
Para colocar una bombilla nueva, alinee las lengüetas de la bombilla con las muescas del orificio de montaje.



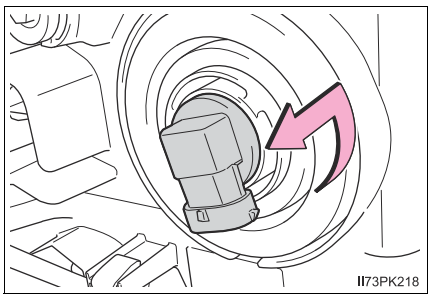
4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Faro (luces de cruce) (faros halógenos tipo B)

1 Desenchufe el conector mientras presiona el dispositivo de desbloqueo.

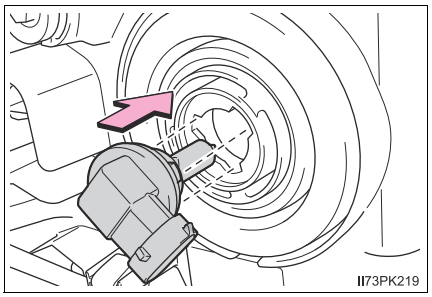


2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

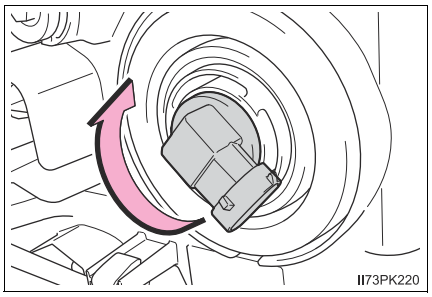


3 Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.

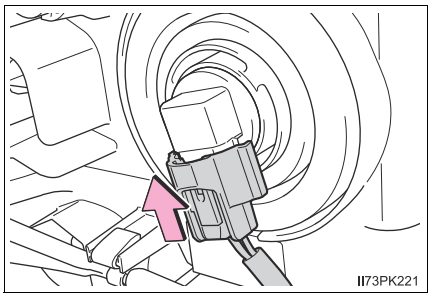


4 Gire y fije la base de la bombilla.



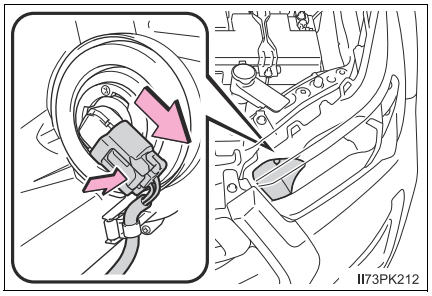
5 Coloque el conector

Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda las luces de cruce una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.

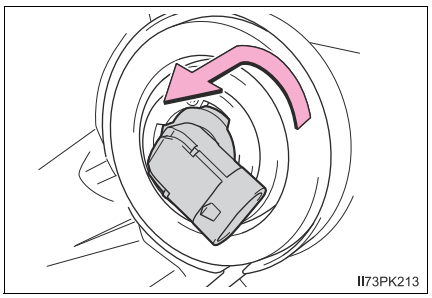


■ Faro (luces de carretera) (faros halógenos tipo B)

1 Desenchufe el conector mientras presiona el dispositivo de desbloqueo.

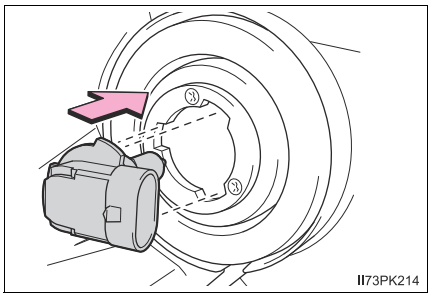


2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

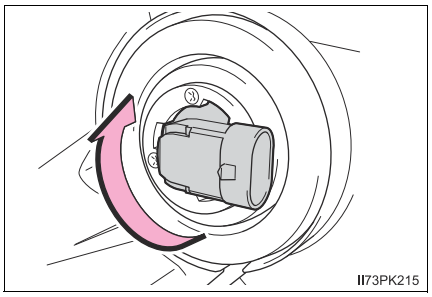


3 Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.

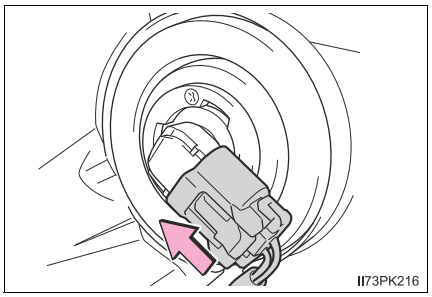


4 Gire y fije la base de la bombilla.



5 Coloque el conector

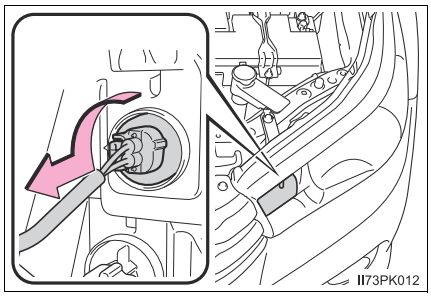
Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda las luces de carretera una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.



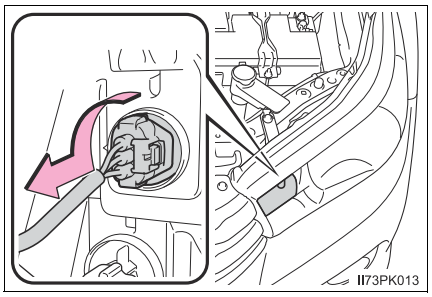
■ **Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (faros halógenos tipo A)**

1 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

▶ Vehículos sin luces de conducción diurna

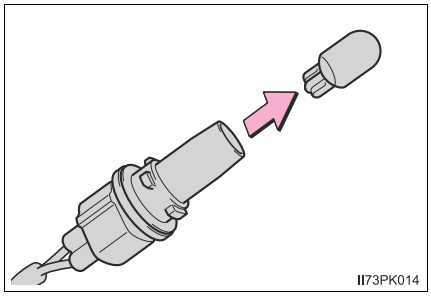


▶ Vehículos con luces de conducción diurna

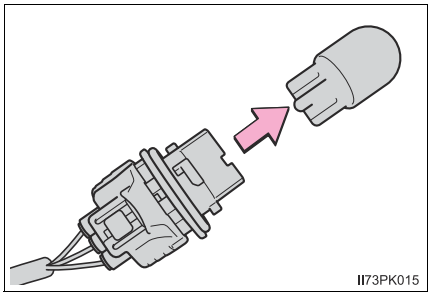


2 Saque la bombilla.

▶ Vehículos sin luces de conducción diurna



▶ Vehículos con luces de conducción diurna

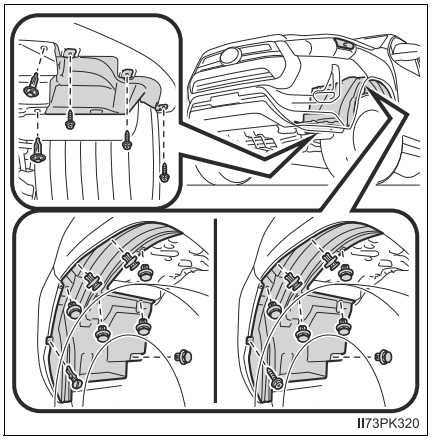


3 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ **Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (faro halógeno tipo B)**

1 Para disponer de suficiente espacio de trabajo, gire el volante hacia el lado opuesto a la ubicación de la bombilla que se debe reemplazar.

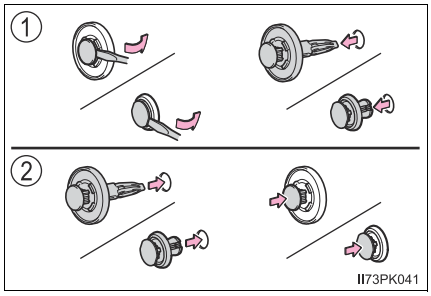
Quite los tornillos y los clips.



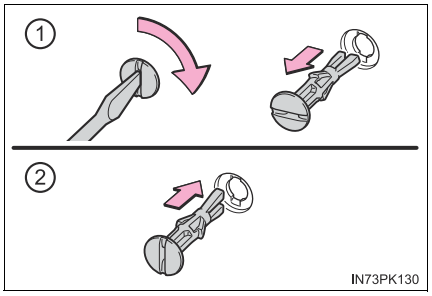
① Extracción del clip

② Colocación del clip

▶ Tipo A

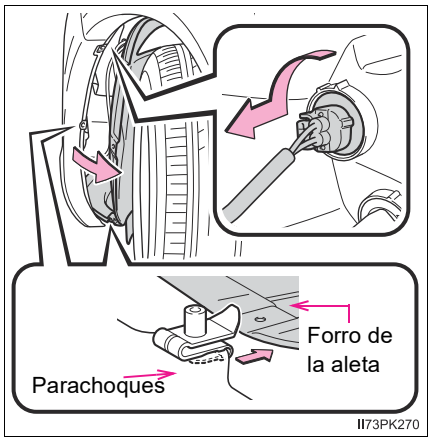


▶ Tipo B

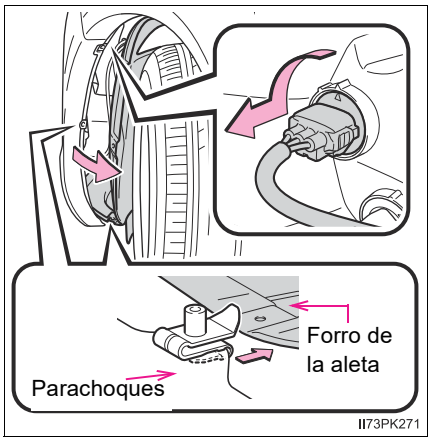


2 Retire parcialmente el forro de la aleta y gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

▶ Sin luces de conducción diurna

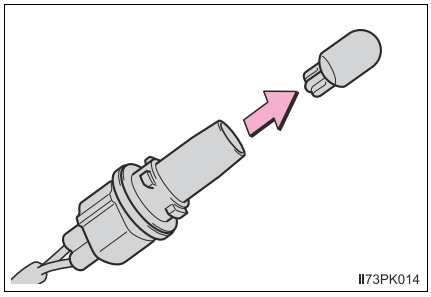


▶ Con luces de conducción diurna

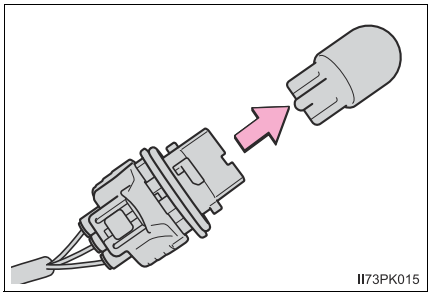


3 Saque la bombilla.

▶ Sin luces de conducción diurna



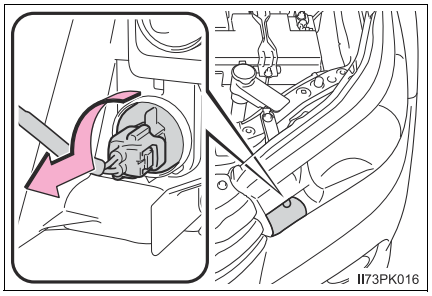
▶ Con luces de conducción diurna



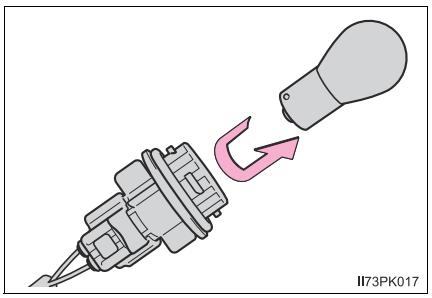
4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ **Intermitentes delanteros (faros halógenos tipo A)**

1 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



2 Saque la bombilla.

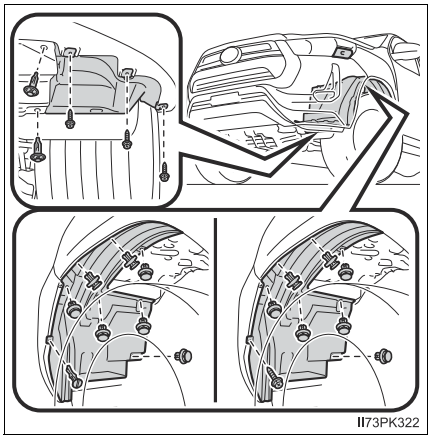


3 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ **Intermitentes delanteros (faros halógenos tipo B)**

1 Para disponer de suficiente espacio de trabajo, gire el volante hacia el lado opuesto a la ubicación de la bombilla que se debe reemplazar.

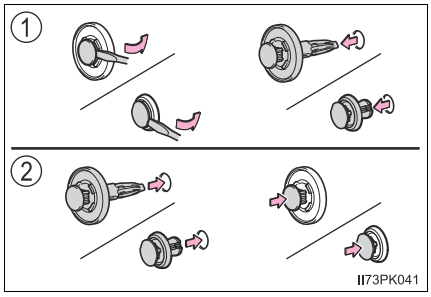
Quite los tornillos y los clips.



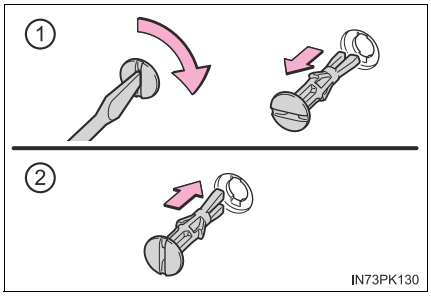
① Extracción del clip

② Colocación del clip

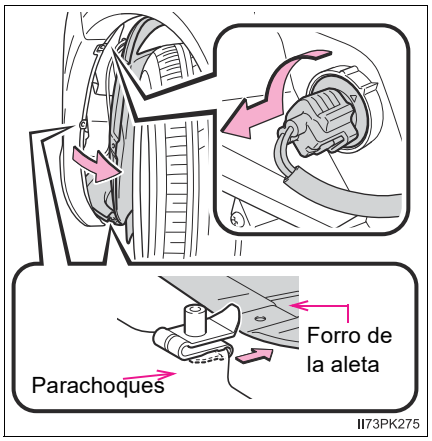
▶ Tipo A



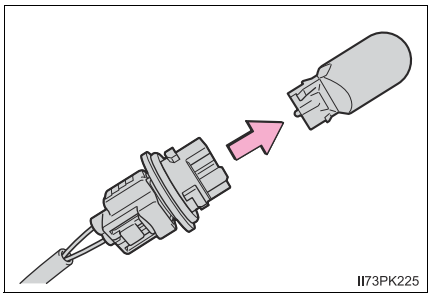
▶ Tipo B



2 Retire parcialmente el forro de la aleta y gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



3 Saque la bombilla.

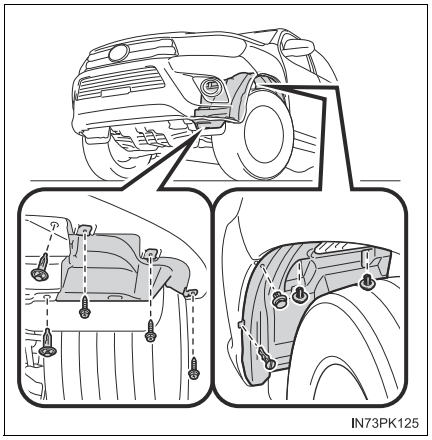


4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ Luces antiniebla delanteras halógenas (si el vehículo dispone de ello)

1 Para disponer de suficiente espacio de trabajo, gire el volante hacia el lado opuesto a la ubicación de la bombilla que se debe reemplazar.

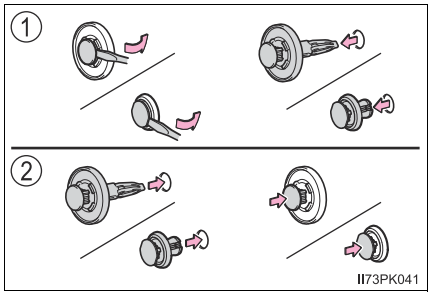
Quite los tornillos y los clips.


IN73PK125

① Extracción del clip

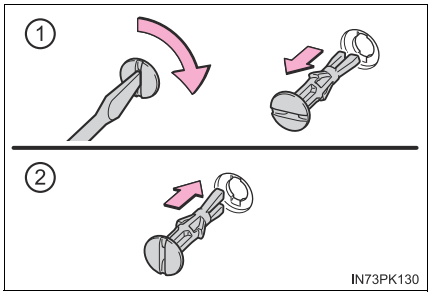
② Colocación del clip

▶ Tipo A



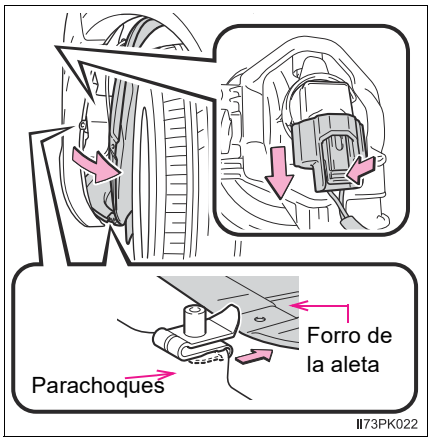
II73PK041

▶ Tipo B

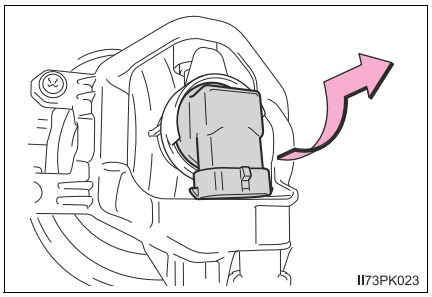


IN73PK130

2 Retire parcialmente el forro de la aleta y desenchufe el conector manteniendo apretado el dispositivo de desbloqueo.

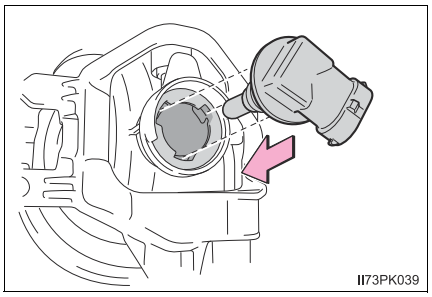


3 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

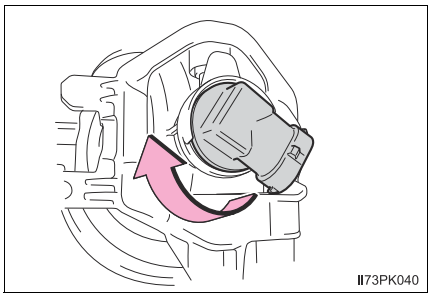


4 Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.

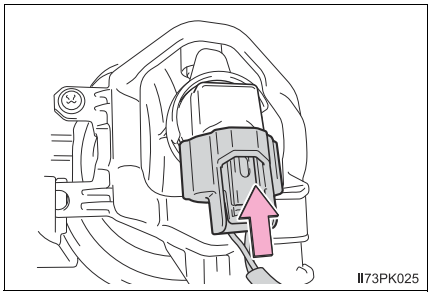


5 Gire y fije la base de la bombilla.



6 Coloque el conector.

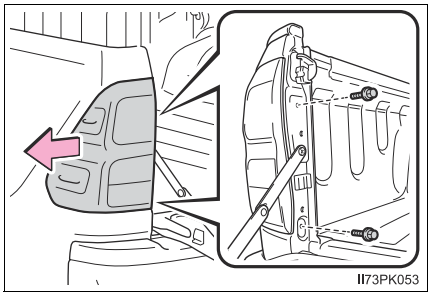
Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda las luces antiniebla delanteras una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.



7 Para colocar el forro de la aleta, los tornillos y los clips, lleve a cabo el procedimiento de extracción de los pasos 1 y 2 en orden inverso.

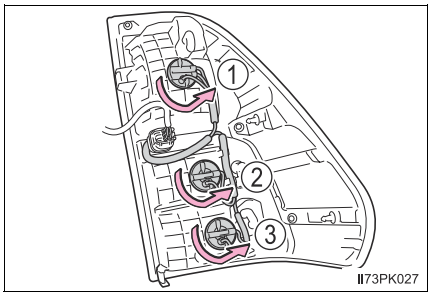
■ **Luces de freno/traseras, intermitentes traseros, luces de marcha atrás y luz antiniebla trasera (si el vehículo dispone de ello) (sin luces de freno de LED)**

1 Quite los pernos de fijación y tire de la unidad lateralmente para extraerla.



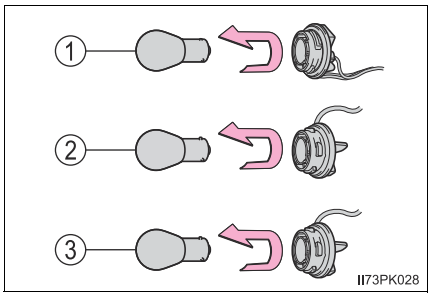
2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

① Luz de freno/trasera
② Intermitente trasero
③ Luz de marcha atrás o luz antiniebla trasera



3 Saque la bombilla.

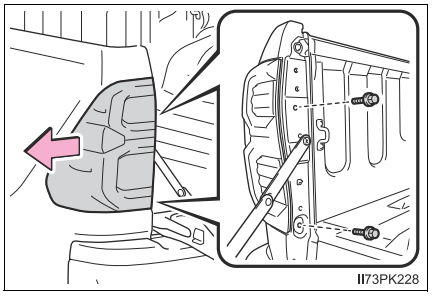
① Luz de freno/trasera
② Intermitente trasero
③ Luz de marcha atrás o luz antiniebla trasera



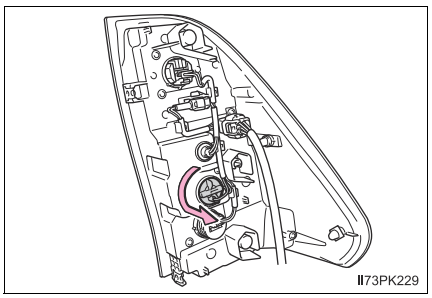
4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ **Intermitentes traseros (con luces de freno de LED)**

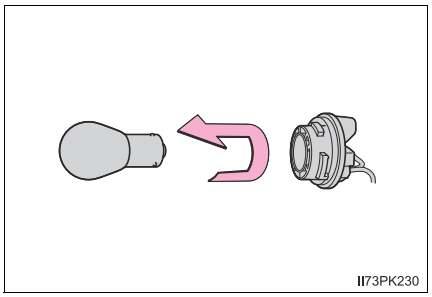
1 Quite los pernos de fijación y tire de la unidad lateralmente para extraerla.



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



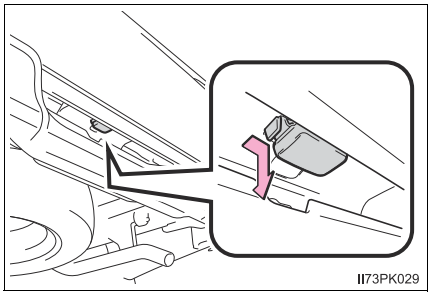
3 Saque la bombilla.



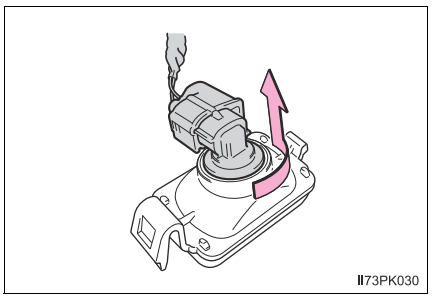
4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

■ **Luz de la matrícula**

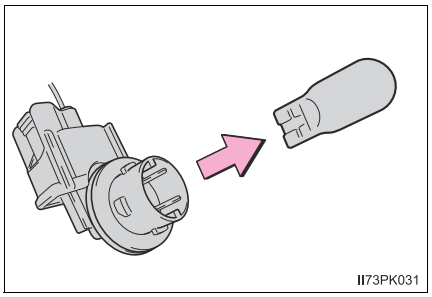
1 Extraiga la unidad.



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



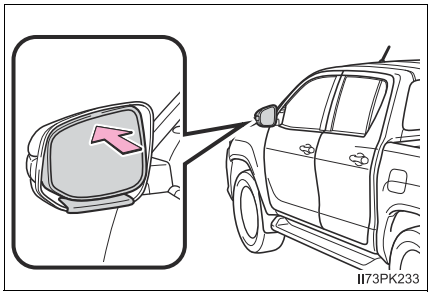
3 Saque la bombilla.



4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

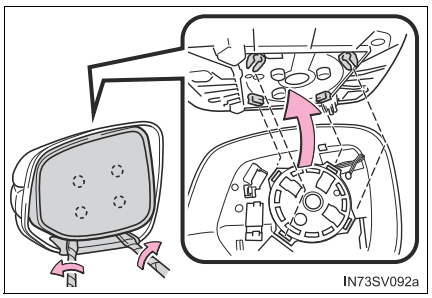
■ **Luces del piso exteriores (si el vehículo dispone de ello)**

1 Presione la parte superior del espejo retrovisor exterior de forma que la superficie del espejo apunte hacia arriba y ponga cinta protectora en la parte inferior de la cubierta del espejo.

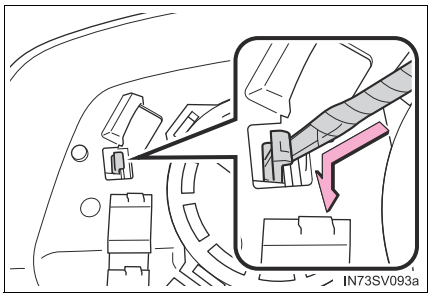


2 Introduzca 2 destornilladores de punta plana envueltos en cinta protectora y desenganche las lengüetas de la parte de detrás del espejo.

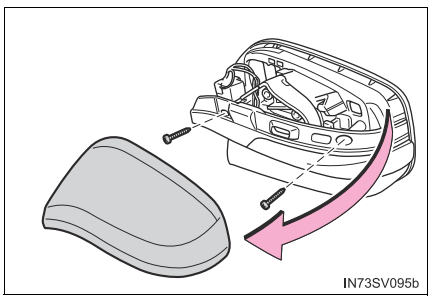
Saque el espejo hacia usted haciendo palanca y desenganchando las lengüetas de 2 en 2.
Trabaje con cuidado para asegurarse de que no se caiga el espejo.



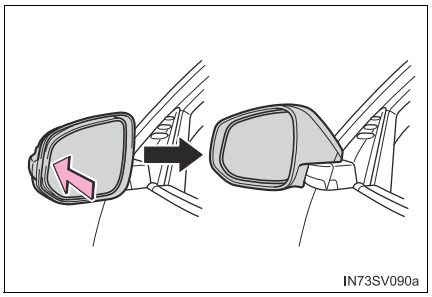
3 Desenganche la lengüeta como se muestra en la ilustración.



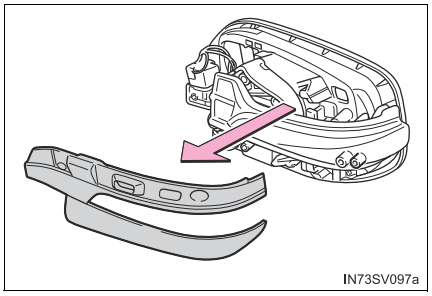
4 Retire la cubierta superior y los tornillos.



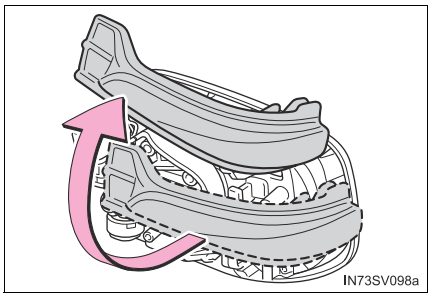
5 Pliegue el espejo hacia delante.



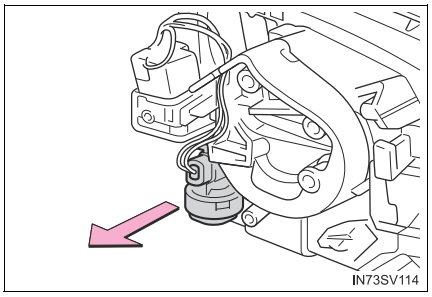
6 Retire la cubierta inferior.



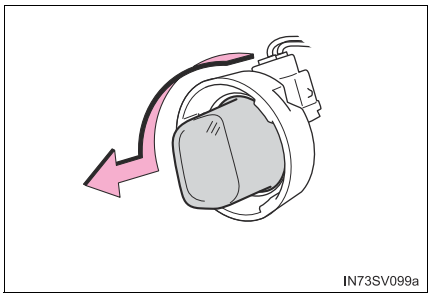
7 Extraiga la lente del intermitente lateral.



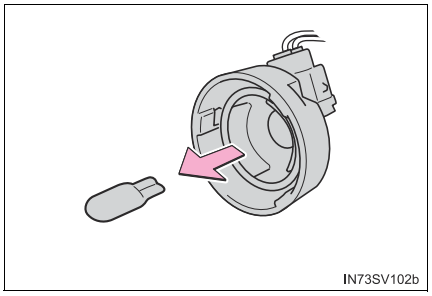
8 Retire la base de la bombilla.



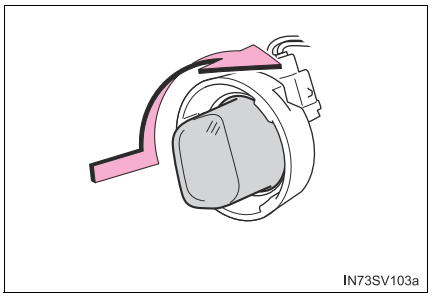
9 Gire la cubierta hacia la izquierda y extráigala.



10 Saque la bombilla.

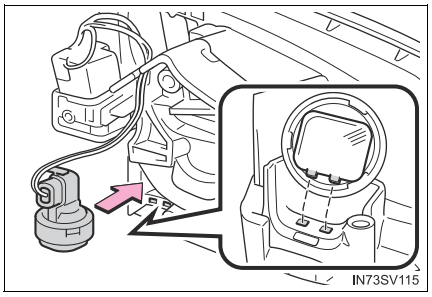


11 Después de colocar la bombilla nueva, coloque la cubierta y gírela hacia la derecha.



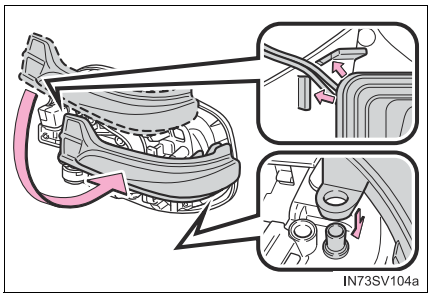
12 Coloque la base de la bombilla.

Introduzca las dos garras (lado izquierdo) o la garra (lado derecho) en el orificio u orificios.

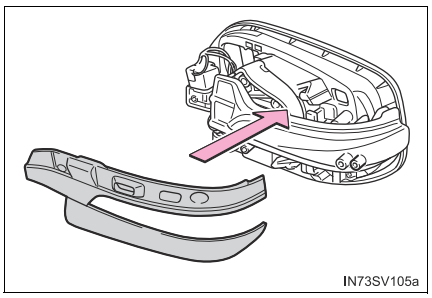


13 Coloque la lente del intermitente lateral.

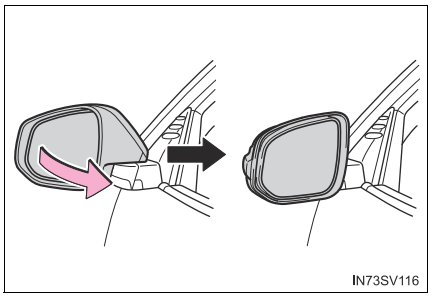
Introduzca el saliente en el orificio de la lente y alinee la esquina de la lente con la placa, tal como se muestra en la ilustración.



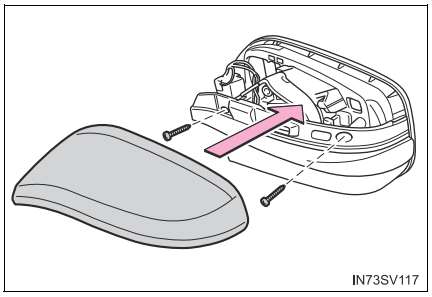
14 Coloque la cubierta inferior.



15 Vuelva a colocar el espejo en su posición inicial.



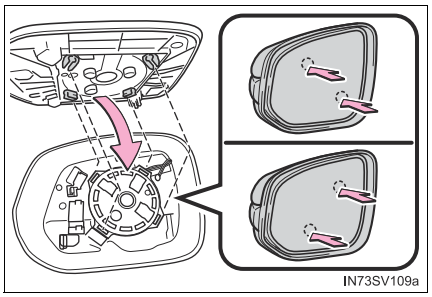
16 Coloque los tornillos y la cubierta superior.



17 Alinee las lengüetas y fije el espejo presionando cada par de lengüetas diagonalmente opuestas por orden.

Asegúrese de insertar las lengüetas en el orden que se muestra en la ilustración y empújelas hasta que oiga un clic.

Si no oye el clic, no fuerce las lengüetas. Retire el espejo y asegúrese de que las lengüetas están alineadas.



■ **Cambio de las bombillas siguientes**

Si se funde alguna bombilla de las que se indican a continuación, haga que la cambien en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

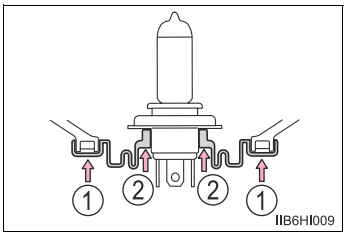
- Faros (luces de cruce/carretera) (faros de LED)
- Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (faros de LED)
- Intermitentes delanteros (faros de LED)
- Intermitentes laterales
- Luces antiniebla delanteras de LED (si el vehículo dispone de ello)
- Luces de freno de LED
- Luces traseras (luces de freno de LED)
- Luces antiniebla traseras (si el vehículo dispone de ello) o luces de marcha atrás (luces de freno de LED)
- Tercera luz de freno (si el vehículo dispone de ello)

■ **Al colocar la cubierta de goma del faro (faros halógenos tipo A)**

Asegúrese de que la cubierta de goma queda bien fija.

① Encaje con seguridad la circunferencia exterior de la cubierta de goma.

② Encaje la cubierta de goma alrededor de la bombilla de forma que el portalámparas quede visible.



■ **Luces de LED**

Las luces siguientes están formadas por varios LED. Si alguno de los LED se funde, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que cambien la luz.

- Faros (luces de cruce/carretera) (faros de LED)
- Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna (si el vehículo dispone de ello) (faros de LED)
- Intermitentes delanteros (faros de LED)
- Intermitentes laterales (tipo montado en el espejo)
- Luces antiniebla delanteras de LED (si el vehículo dispone de ello)
- Luces de freno de LED
- Luces traseras (luces de freno de LED)
- Luces antiniebla traseras (si el vehículo dispone de ello) o luces de marcha atrás (luces de freno de LED)
- Tercera luz de freno (si el vehículo dispone de ello)

■ **Acumulación de condensación en el interior de la lente**

La condensación que se acumula temporalmente en el interior de las lentes de los faros no indica un fallo de funcionamiento. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, si observa alguna de las situaciones siguientes:

- Formación de grandes gotas de agua en el interior de la lente.
- Acumulación de agua en el interior del faro.

ADVERTENCIA

■ Cambio de las bombillas

- Apague las luces. No intente cambiar la bombilla inmediatamente después de apagar las luces.
  Las bombillas se calientan mucho y podría sufrir quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla directamente con los dedos. Si es inevitable tocar la parte de cristal, use un paño limpio seco para sujetarla y evitar manchar la bombilla con humedad o aceites.
  Asimismo, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.
- Coloque correctamente las bombillas y las piezas utilizadas para fijarlas. De lo contrario, se pueden causar daños por exceso de calor, provocar un incendio o entrar agua en la unidad del faro. Esto puede causar daños en los faros y provocar la formación de condensación en las lentes.
- No intente reparar ni desmontar bombillas, conectores, circuitos eléctricos ni ninguna pieza o componente.
  Corre el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, provocadas por una descarga eléctrica.

■ Para evitar daños e incendios

- Asegúrese de que las bombillas están bien colocadas y bloqueadas.
- Compruebe el vataje de la bombilla antes de su colocación para evitar daños por recalentamiento.

AVISO

■ Al cambiar las luces del piso exteriores

Si la ventanilla delantera le impide llevar a cabo el procedimiento de cambio correctamente, abra la ventanilla del lado en el que esté trabajando para que haya espacio suficiente para trabajar. Si sigue con el procedimiento sin tener espacio suficiente para trabajar podría arañar el vehículo.

Solución de problemas 8

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 576

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 577

Si el vehículo está sumergido o el nivel de agua que hay en la carretera está subiendo..... 579

8-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar el vehículo..... 581

Si piensa que algo no funciona correctamente..... 586

Sistema de corte de la bomba de combustible (solo motor de gasolina) 587

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia 588

Si aparece un mensaje de advertencia 597

En caso de pinchazo..... 604

Si el motor no arranca..... 621

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) 623

Si la batería del vehículo está descargada..... 627

Si el vehículo se recalienta 634

Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel) 638

Si el vehículo se queda atascado 639

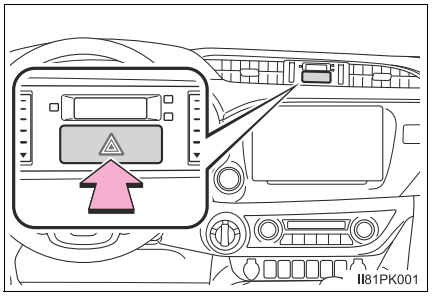
Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se utilizan para avisar a otros conductores de que el vehículo se tiene que detener en la carretera a causa de una avería u otras razones.

Pulse el interruptor.

Todos los intermitentes parpadearán.

Para apagarlos, pulse de nuevo el interruptor.



■ **Intermitentes de emergencia**

Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante mucho tiempo sin estar el motor en marcha, podría descargarse la batería.

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia

Solo en caso de emergencia como, por ejemplo, si es imposible detener el vehículo del modo normal, deténgalo mediante el procedimiento siguiente:

1 Coloque con firmeza ambos pies en el pedal del freno y píselo firmemente.

No bombee el pedal del freno repetidamente ya que esto incrementará el esfuerzo requerido para reducir la velocidad del vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en N.

▶ Si la palanca de cambios se ha colocado en la posición N

3 Después de disminuir la velocidad del vehículo, deténgase en un lugar seguro al borde de la carretera.

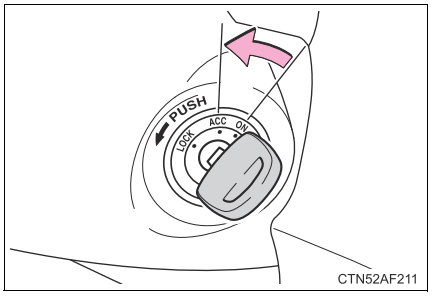
4 Pare el motor.

▶ Si la palanca de cambios no se puede colocar en la posición N

3 Mantenga pisado el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.

4 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:

Pare el motor colocando el interruptor del motor en la posición “ACC”.



Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:

Para detener el motor, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos o más, o púlselo brevemente 3 veces seguidas como mínimo.

Pulse y mantenga pulsado durante 2 segundos o más, o pulse brevemente 3 veces como mínimo

5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al borde de la carretera.

ADVERTENCIA

■ **Si es necesario apagar el motor mientras conduce**

- La asistencia al freno y la servodirección dejarán de funcionar, por lo que se necesitará más fuerza para pisar el pedal del freno y girar el volante. Desacelere todo lo que pueda antes de apagar el motor.
- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No intente nunca extraer la llave ya que, si lo hace, se bloqueará el volante.

Si el vehículo está sumergido o el nivel de agua que hay en la carretera está subiendo

Este vehículo no está diseñado para circular por carreteras inundadas con mucho volumen de agua. No conduzca en carreteras que puedan estar inundadas o en las que el nivel de agua esté subiendo. Tenga en cuenta que es peligroso permanecer en el interior del vehículo si considera que el vehículo puede llegar a inundarse o a ser arrastrado por la corriente. Conserve la calma y siga las indicaciones siguientes.

- Si la puerta se puede abrir, abra la puerta y salga del vehículo.
- Si no puede abrir la puerta, abra la ventanilla con el interruptor del elevalunas eléctrico para asegurarse de poder salir.
- Si puede abrir la ventanilla, salga del vehículo por ella.
- Si no puede abrir ni la puerta ni la ventanilla porque el nivel del agua está subiendo, conserve la calma, espere y deje que el nivel del agua en el interior del vehículo suba hasta el momento en que la presión del agua dentro del vehículo sea igual a la presión del agua fuera del vehículo y, entonces, abra la puerta y salga del vehículo. Cuando el nivel de agua fuera del vehículo supere la mitad de la altura de la puerta, la puerta no se podrá abrir desde el interior debido a la presión del agua.

El nivel del agua está por encima del piso del vehículo

Cuando el nivel del agua lleve cierto tiempo por encima del piso del vehículo, los equipos eléctricos sufrirán daños, los elevalunas eléctricos no funcionarán, el motor se parará y es probable que el vehículo no pueda moverse.

Utilización de un martillo de emergencia para escapar*

En el parabrisas de este vehículo, se ha utilizado vidrio laminado.
El vidrio laminado no se puede hacer añicos con un martillo de emergencia*.
En las ventanillas de este vehículo, se ha utilizado vidrio templado.

*: Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, o con un fabricante de accesorios procedentes del mercado de recambios para obtener información adicional acerca de los martillos de emergencia.

ADVERTENCIA

Medidas de precaución durante la conducción

No conduzca en carreteras que puedan estar inundadas o en las que el nivel de agua esté subiendo. En caso contrario, el vehículo podría sufrir daños y no poder moverse, o incluso inundarse y ser arrastrado por la corriente, con el consiguiente posible peligro de muerte.

Si necesita remolcar el vehículo

Si necesita remolcar el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, con cualquier otro taller de reparaciones cualificado o con un servicio de grúa comercial, para que realice la operación de remolcado con un camión grúa con elevador de ruedas o un camión grúa con plataforma de carga plana.
En toda operación de remolcado se debe usar un sistema de cadenas de seguridad que cumpla la legislación local, regional y nacional.

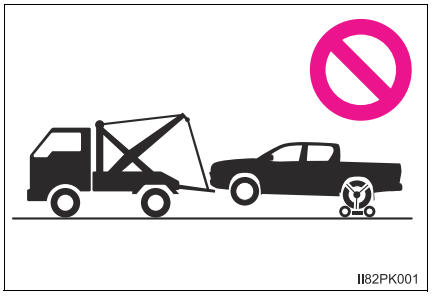
Situaciones en las que debe ponerse en contacto con un concesionario antes de iniciar el remolcado

Los siguientes síntomas pueden indicar una avería en la transmisión. Antes de iniciar el remolcado, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, con cualquier otro taller de reparaciones cualificado o con un servicio de grúa comercial.

- El motor está en marcha pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo hace un ruido extraño.

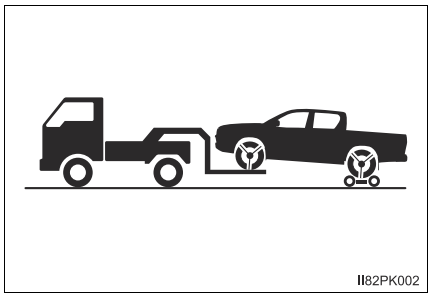
Remolcado con un camión grúa con eslingas

No permita que un camión grúa con eslingas remolque el vehículo, ya que la carrocería podría resultar dañada.



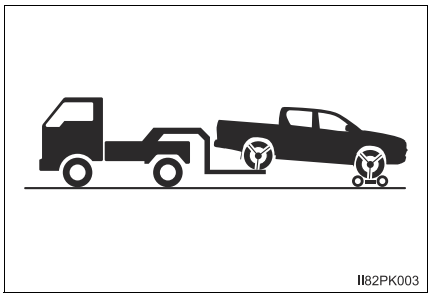
Remolcado con un camión grúa con elevador de ruedas

▶ Por la parte delantera



Utilice una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas traseras.

▶ Por la parte trasera



Utilice una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas delanteras.

Utilización de un camión grúa con plataforma de carga plana

Al usar un camión grúa con plataforma de carga plana para transportar el vehículo, utilice correas de anclaje en los neumáticos. Consulte el método de anclaje de los neumáticos en el manual del propietario del camión grúa con plataforma de carga plana.

A fin de eliminar el movimiento del vehículo durante el transporte, aplique el freno de estacionamiento y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Remolcado de emergencia

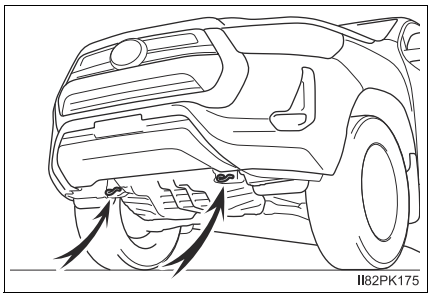
En caso de emergencia, si no es posible encontrar un camión grúa, el vehículo podría remolcarse de forma temporal con cables o cadenas sujetos a los ganchos de remolcado de emergencia. Esta operación solo debe realizarse en carreteras asfaltadas, durante un máximo de 80 km (50 millas) y a una velocidad inferior a 30 km/h (18 mph).

En el vehículo debe haber un conductor para accionar la dirección y los frenos. Las ruedas, el tren de potencia, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo deben estar en buenas condiciones.

Procedimiento para el remolcado de emergencia

1 Fije los cables o las cadenas de forma segura a los ganchos de remolcado de emergencia.

Tenga cuidado para no provocar daños en la carrocería.



2 Entre en el vehículo que se va a remolcar y arranque el motor.

Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Vehículos con sistema de parada y arranque:
Antes de remolcar el vehículo, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) una vez y, a continuación, arranque el motor.

3 Modelos 4WD: Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H2. (→P. 342)

4 Coloque la palanca de cambios en N y suelte el freno de estacionamiento. Si la palanca de cambios no puede moverse (transmisión automática): →P. 248

■ **Durante el remolcado**

Si el motor no está en marcha, no funcionarán la servodirección ni el servofreno, por lo que será más complicado frenar y controlar la dirección.

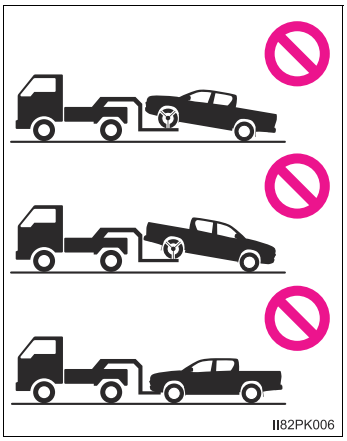
⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al remolcar el vehículo**

Pre Runner (modelos 2WD): Asegúrese de transportar el vehículo con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas en contacto con el suelo, el tren de potencia y las piezas relacionadas podrían dañarse o podría producirse un accidente debido a un cambio en la dirección del vehículo.

Modelos 4WD: Asegúrese de transportar el vehículo con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Si se remolca el vehículo con las ruedas en contacto con el suelo, el tren de potencia y las piezas relacionadas podrían dañarse y el vehículo podría desprenderse de la grúa.



■ **Durante el remolcado**

- Si remolca el vehículo utilizando cables o cadenas, evite los arranques bruscos, etc., ya que pueden aplicar una tensión excesiva en los ganchos de remolcado de emergencia, cables o cadenas. Los ganchos de remolcado de emergencia, los cables o las cadenas podrían dañarse, los restos de las piezas rotas podrían golpear a las personas y provocar lesiones graves.
- No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) ni lo desactive (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
  Puede que se bloquee el volante y no se pueda mover.

AVISO

■ **Para evitar dañar el vehículo al remolcarlo con un camión grúa con elevador de ruedas**

- No remolque el vehículo desde la parte posterior cuando el interruptor del motor esté en la posición “LOCK” o se haya retirado la llave (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o cuando se haya desactivado el interruptor del motor (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). El mecanismo de bloqueo de la dirección no es lo suficientemente fuerte como para mantener derechas las ruedas delanteras.
- Cuando eleve el vehículo, asegúrese de que en el extremo opuesto hay suficiente distancia libre al suelo para poder remolcarlo. Si la distancia no es la adecuada, el vehículo podría sufrir daños al ser remolcado.

■ **Para evitar dañar el vehículo al remolcarlo con un camión grúa con eslingas**

No remolque el vehículo con un camión grúa con eslingas, ya sea por la parte delantera o trasera.

■ **Para evitar daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia**

No fije los cables ni las cadenas en los componentes de la suspensión.

■ **Cuando remolque un vehículo equipado con sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)**

Si es necesario remolcar el vehículo con las 4 ruedas en contacto con el suelo, lleve a cabo el procedimiento siguiente antes de remolcar el vehículo con el fin de proteger el sistema.

Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y, a continuación, arranque el motor o coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Si piensa que algo no funciona correctamente

Si nota alguno de los síntomas siguientes, es probable que su vehículo necesite algún ajuste o reparación. Póngase en contacto lo antes posible con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Síntomas visibles

- Fugas de líquido bajo el vehículo.
  (El goteo de agua después de usar el aire acondicionado es normal).
- Neumáticos que parecen desinflados o con un desgaste desigual
- La aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor siempre está en un nivel más alto de lo normal.

Síntomas audibles

- Cambios en el ruido de escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el motor

Síntomas de funcionamiento

- Fallos de encendido del motor, tirones o sacudidas
- Pérdida considerable de potencia
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando frena
- El vehículo se desvía mucho hacia un lado cuando se conduce por una carretera llana
- Pérdida de la efectividad del freno, sensación de pedal esponjoso, pedal que casi toca el piso

Sistema de corte de la bomba de combustible (solo motor de gasolina)

Para minimizar el riesgo de posibles fugas de combustible cuando se cala el motor o se infla un airbag tras una colisión, el sistema de corte de la bomba de combustible interrumpe el suministro de combustible al motor.

Siga el procedimiento que se indica a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo ACCESSORY o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Vuelva a arrancar el motor.

⚠ AVISO

■ **Antes de poner en marcha el motor**

Inspeccione el suelo debajo del vehículo.
Si detecta fugas de combustible en el suelo, el sistema de combustible ha sufrido daños y necesita ser reparado. No vuelva a poner en marcha el motor.

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia

Si se enciende o parpadea alguno de los indicadores de advertencia, mantenga la calma y realice las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea algún indicador luminoso pero, a continuación, se apaga, no se trata necesariamente de una avería en el sistema. No obstante, si esto siguiera ocurriendo, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Lista de avisadores acústicos e indicadores de advertencia

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia del sistema de frenos (avisador acústico de advertencia) Indica: • Nivel de líquido de frenos bajo • Avería en el sistema de frenos • Presión negativa baja en el tanque de vacío (motor diésel) → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Seguir conduciendo puede resultar peligroso.**
	Indicador de advertencia del sistema de carga*1 (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en el sistema de carga del vehículo → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia de presión baja de aceite del motor (avisador acústico de advertencia)*1, 2 (si el vehículo dispone de ello) Indica que la presión de aceite del motor es demasiado baja (Este indicador de advertencia podría encenderse si se detiene el vehículo en una pendiente. Avance hasta una superficie plana y compruebe si el indicador se apaga). → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.**
 (Parpadea o se ilumina)	**Indicador luminoso de avería (avisador acústico de advertencia)** Si el indicador de advertencia se enciende o parpadea indica lo siguiente: • Avería en el sistema de control de emisiones. (si el vehículo dispone de ello) • Avería en el sistema de control electrónico del motor. • Avería en el sistema de control electrónico de la transmisión automática. (si el vehículo dispone de ello) • La presión de sobrealimentación del turbocompresor es anormalmente alta.*3 (motor diésel) • Avería en el sistema DPF. (si el vehículo dispone de ello) → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
	Indicador de advertencia SRS Indica una avería en: • El sistema de airbags SRS; • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad; o • El sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero (si el vehículo dispone de ello). → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
	Indicador de advertencia ABS Indica una avería en: • El ABS; o bien • El sistema de asistencia al freno (vehículos con sistema VSC) → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia del sistema de servodirección (avisador acústico de advertencia) (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en el sistema de servodirección → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
	Indicador luminoso de deslizamiento (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en: • El sistema VSC (si el vehículo dispone de ello); • El sistema de control del vaivén del remolque (si el vehículo dispone de ello); • El sistema TRC/A-TRC (si el vehículo dispone de ello); • El sistema AUTO LSD (si el vehículo dispone de ello); • El sistema de control de asistencia al arranque en cuesta (si el vehículo dispone de ello); o • El sistema de control de asistencia en pendientes descendentes (si el vehículo dispone de ello). → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.** El indicador luminoso parpadeará cuando esté funcionando alguno de los sistemas anteriores, excepto el control de asistencia al arranque en cuesta.
 (Parpadea)	**Indicador luminoso del sistema de tracción a las cuatro ruedas (avisador acústico de advertencia)*4 (si el vehículo dispone de ello)** Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente y suena un avisador acústico indica que la temperatura del aceite del diferencial es demasiado alta. → **Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H2 y reduzca la velocidad del vehículo o deténgalo en un lugar seguro. (→P. 342)** Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente pero no suena un avisador acústico indica una avería en el sistema de tracción a las cuatro ruedas. → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
(Parpadea)	**Indicador luminoso de la tracción a las cuatro ruedas de baja velocidad (si el vehículo dispone de ello)** Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente indica una avería en el sistema de tracción a las cuatro ruedas. → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
(Parpadea)	**Indicador luminoso de bloqueo del diferencial trasero (si el vehículo dispone de ello)** Cuando el indicador luminoso parpadea rápidamente indica una avería en el sistema de bloqueo del diferencial trasero. → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
(Parpadea o se ilumina)	**Indicador de advertencia del sistema de combustible (avisador acústico)*5 (si el vehículo dispone de ello)** Si la luz parpadea, la cantidad de agua acumulada en el filtro de combustible ha alcanzado el nivel especificado. → **P. 521** Si el indicador se enciende, hay que cambiar el filtro de combustible. → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
(Parpadea o se ilumina)	**Indicador de advertencia del sistema de priorización del freno*1 (si el vehículo dispone de ello)** Si el indicador de advertencia se enciende, indica que los pedales del acelerador y del freno se están pisando al mismo tiempo (→P. 205) → **Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.** Si el indicador de advertencia parpadea indica una avería en el sistema de priorización del freno → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
	Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero*6 (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en el sistema de control de la velocidad de crucero → **P. 328**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
(Parpadea o se ilumina)	**Indicador de advertencia PCS (si el vehículo dispone de ello)** Cuando suena un avisador acústico de forma simultánea: Indica que se ha producido una avería en el PCS (sistema de seguridad anticolisión). → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.** Cuando no suena ningún avisador acústico: El PCS (sistema de seguridad anticolisión) no está disponible de forma temporal y podría ser necesaria alguna acción correctiva. → **Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de información múltiple. (→P. 282, 597)** Si el sistema PCS (sistema de seguridad anticolisión) o VSC (control de estabilidad del vehículo) están deshabilitados, el indicador de advertencia PCS se iluminará. → **P. 294**
(Amarillo)	**Indicador LDA (avisador acústico de advertencia) (si el vehículo dispone de ello)** Indica una avería en el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) → **Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de información múltiple. (→P. 305)**
	Indicador de advertencia de puerta abierta (avisador acústico de advertencia)*1, 7 (si el vehículo dispone de ello) Indica que una puerta no está bien cerrada → **Compruebe si todas las puertas están bien cerradas.**
(Parpadea o se ilumina)	**Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (avisador acústico de advertencia)*8** Advierte al conductor y al pasajero delantero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad → **Abroche el cinturón de seguridad.**
(Parpadea o se ilumina)	**Indicadores luminosos recordatorios del cinturón de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros (avisador acústico de advertencia)*9 (si el vehículo dispone de ello)** Advierten a los pasajeros de los asientos traseros de que se abrochen el cinturón de seguridad → **Abroche el cinturón de seguridad.**
	Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible Indica que la cantidad de combustible restante es de aproximadamente 12,0 L (3,2 gal., 2,6 gal.Ing.) o menos → **Reposte combustible.**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia de nivel bajo de aceite del motor (si el vehículo dispone de ello) Indica que el nivel de aceite del motor está bajo (Este indicador de advertencia podría encenderse si se detiene el vehículo en una pendiente. Desplace el vehículo a una superficie plana y compruebe si el indicador se apaga). → **Compruebe el nivel de aceite de motor y añada más si es necesario.**
 (Parpadea o se ilumina)	**Indicador de advertencia principal (avisador acústico de advertencia) (si el vehículo dispone de ello)** Suena el avisador acústico y el indicador de advertencia se enciende y parpadea para indicar que el sistema de advertencia principal ha detectado una avería. → **P. 597**
 (Parpadea)	**Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)** Indica una avería en el sistema de parada y arranque (Si se cancela el sistema, se enciende el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque: →P. 361) → **Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**
	Indicador luminoso del freno de estacionamiento (avisador acústico de advertencia)*11 Avisa al conductor de que debe soltar el freno de estacionamiento. → **Suelte el freno de estacionamiento.**
	Indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ (si el vehículo dispone de ello) Indica que el nivel de AdBlue™ está bajo → **Lleve su vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que rellenen el AdBlue™.**
 (Parpadea)	**Indicador luminoso AUTO LSD (si el vehículo dispone de ello)** Indica que el sistema no está disponible temporalmente debido a un recalentamiento del sistema de frenos. → **P. 383**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	Indicador de advertencia de mantenimiento necesario (avisador acústico de advertencia) (si el vehículo dispone de ello) Indica una avería en el sistema de control electrónico del motor o en el sistema de control electrónico de la mariposa. → **Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.**

*1: Vehículos con pantalla de información múltiple: se muestra un indicador en la pantalla de información múltiple.

*2: El avisador acústico suena cuando el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph).

*3: Reduzca la velocidad hasta que se apague el indicador.

*4: El avisador acústico suena cuando la temperatura del aceite del diferencial es demasiado alta y se debe girar el interruptor de control de la tracción delantera a H2.

*5: El avisador acústico y el parpadeo del indicador de advertencia se activarán simultáneamente.

*6: El indicador se pone amarillo.

*7: El avisador acústico de advertencia de puerta abierta suena cuando el vehículo alcanza o supera una velocidad de 5 km/h (3 mph).

*8: El avisador acústico de advertencia del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero suena para indicar que uno de los dos cinturones de seguridad no está abrochado. Si el cinturón de seguridad no está abrochado, el avisador acústico suena de forma intermitente durante un cierto periodo de tiempo después de que el vehículo alcance una determinada velocidad.

*9: Modelos fabricados en Sudáfrica*10 y modelos fabricados en Tailandia*10 con calefacción de los asientos traseros:
El avisador acústico de advertencia de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros suena para advertir al pasajero trasero de que no lleva abrochado el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad no está abrochado, el avisador acústico suena de forma intermitente durante un cierto periodo de tiempo después de que el vehículo alcance una determinada velocidad.

Modelos fabricados en Tailandia*10 sin calefacción de los asientos traseros:
El avisador acústico de advertencia de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros suena para advertir al pasajero trasero de que no lleva abrochado el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad no está abrochado, el avisador acústico suena de forma intermitente durante un cierto periodo de tiempo después de abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad y de que el vehículo alcance una determinada velocidad.

*10: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

*11: El avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado suena cuando el vehículo alcanza una velocidad de unos 5 km/h (3 mph) o más.

■ **Sensor de detección del pasajero, indicador recordatorio del cinturón de seguridad y avisador acústico de advertencia**

- Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero, el sensor de detección del pasajero delantero o el sensor de detección del pasajero trasero (si el vehículo dispone de ello) podría hacer sonar el avisador acústico de advertencia y hacer parpadear el indicador de advertencia, aunque en el asiento no haya ningún ocupante.
- Si se coloca un cojín sobre el asiento, el sensor podría no detectar al pasajero y, en ese caso, el indicador de advertencia podría no funcionar correctamente.

■ **Si el indicador luminoso de avería se enciende durante la conducción**

En algunos modelos, el indicador luminoso de avería se encenderá cuando el depósito de combustible se quede completamente vacío. Si el depósito de combustible está vacío, reposte inmediatamente. El indicador luminoso de avería se apagará después de conducir el vehículo varias veces.

Si el indicador luminoso de avería no se apaga, lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Avisador acústico de advertencia**

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido a que se encuentra en un lugar ruidoso o al volumen del sistema de sonido.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia cuando se muestra un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple (vehículos con pantalla de información múltiple)**

Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple y siga sus instrucciones. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Si permanecen encendidos tanto el indicador de advertencia del sistema de frenos como el del ABS**

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado. El vehículo se volverá extremadamente inestable al frenar y el sistema ABS puede fallar, lo que podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Si el indicador luminoso de avería se enciende cuando la presión de sobrealimentación del turbocompresor es inusualmente alta (motores diésel)**

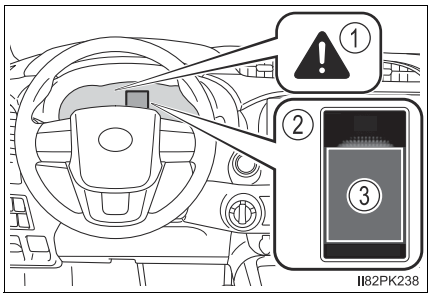
No conduzca nunca a velocidad elevada ni acelere el motor, ni siquiera después de haberse apagado el indicador.

■ **Si el indicador de advertencia del sistema de combustible parpadea (motor diésel)**

No conduzca nunca con el indicador de advertencia parpadeando. Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible deteriorará la bomba de inyección de combustible.

Si aparece un mensaje de advertencia*

La pantalla de información múltiple muestra advertencias relativas a averías de los sistemas u operaciones realizadas incorrectamente, o muestra mensajes que indican la necesidad de realizar operaciones de mantenimiento. Si aparece un mensaje, lleve a cabo el procedimiento de corrección indicado en él.



① Indicador de advertencia principal

El indicador de advertencia principal también se enciende o parpadea para indicar que se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple.

② Pantalla de información múltiple

③ Método de manipulación

Siga las instrucciones del mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple.

Si vuelve a mostrarse alguno de los mensajes de advertencia tras realizar las siguientes acciones, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*: Si el vehículo dispone de ello

Mensajes y advertencias

Los indicadores de advertencia y los avisadores acústicos de advertencia funcionan de la manera siguiente, dependiendo del contenido del mensaje. Si el mensaje indica la necesidad de que el vehículo sea inspeccionado por un concesionario, lleve inmediatamente el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

	Indicador de advertencia del sistema	Avisador acústico de advertencia*	Advertencia
Se enciende	Se enciende	Suena	Indica una situación importante, como cuando uno de los sistemas relacionados con la conducción tiene una avería o cuando podría darse una situación de peligro si no se realiza el procedimiento de corrección
Se enciende	—	Suena	
—	Se enciende o parpadea	Suena	Indica una situación importante, por ejemplo, cuando los sistemas mostrados en la pantalla de información múltiple podrían tener una avería
Parpadea	—	Suena	Indica una situación que puede resultar peligrosa o en la que puede dañarse el vehículo
Se enciende	—	No suena	Indica una determinada situación, como el estado defectuoso o una avería de los componentes eléctricos, o indica la necesidad de que se realicen operaciones de mantenimiento
Parpadea	—	No suena	Indica una situación determinada, por ejemplo cuando se ha realizado una operación de forma incorrecta, o indica cómo realizar la operación correctamente

Los indicadores de advertencia y los avisadores acústicos de advertencia pueden funcionar de modo distinto al indicado. En este caso, lleve a cabo el procedimiento de corrección conforme al mensaje en cuestión.

*: El avisador acústico suena la primera vez que aparece un mensaje en la pantalla de información múltiple.

■ **Mensajes de advertencia**

Los mensajes de advertencia que se explican a continuación podrían diferir de los mensajes reales según las condiciones de funcionamiento y las especificaciones del vehículo.

■ **Si aparece un mensaje sobre un accionamiento**

● Si aparece un mensaje sobre el accionamiento del interruptor del motor

Aparecen indicaciones para el accionamiento del interruptor del motor si el procedimiento para arrancar el motor se lleva a cabo de manera inapropiada o si el interruptor del motor se acciona incorrectamente. Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla de información múltiple para volver a accionar el interruptor del motor.

● Si se muestra un mensaje sobre un accionamiento de la palanca de cambios

Para impedir que la palanca de cambios se accione incorrectamente, o que el vehículo se mueva inesperadamente, se puede mostrar en la pantalla de información múltiple un mensaje en el que se indica que es necesario cambiar la posición de la palanca de cambios. En tal caso, siga las instrucciones del mensaje y cambie la posición de la palanca de cambios.

● Si se muestra un mensaje o una imagen sobre el estado de apertura/cierre de una pieza o sobre el llenado de un consumible

Inspeccione la pieza que se indica en la pantalla de información múltiple o el indicador de advertencia y, a continuación, lleve a cabo el procedimiento necesario como el cierre de una puerta abierta o el llenado de un consumible.

■ **Si se muestra**

La presión de aceite del motor es demasiado baja. (Este mensaje de advertencia podría mostrarse si se detiene el vehículo en una pendiente. Desplace el vehículo a una superficie plana y compruebe si el mensaje desaparece).
Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Seguir conduciendo puede resultar peligroso.

■ **Si se muestra "Pedales de acelerador y freno pisados a la vez."**

Se están pisando al mismo tiempo los pedales del acelerador y del freno. (→P. 205)
Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.

■ **Si se muestra "Líquido del limpiaparabrisas bajo."**

El nivel del líquido lavaparabrisas está bajo.
Añada líquido lavaparabrisas. (→P. 520)

■ **Si se muestra "Mantenimiento de aceite necesario pronto"**

Está programado el cambio del aceite de motor.
Compruebe el aceite de motor y cámbielo si es necesario. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 511)

Para Rusia, Armenia, Ucrania, Bielorrusia, Moldavia, Bosnia-Herzegovina, Montenegro, Serbia y Macedonia: Ha olvidado reiniciar el sistema de cambio del aceite. Cambie el aceite de motor conforme al programa de mantenimiento.

■ **Si se muestra "Mantenimiento de aceite necesario"**

Está programado el cambio del aceite de motor.
Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que revisen y cambien el aceite de motor y el filtro de aceite. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 511)

Para Rusia, Armenia, Ucrania, Bielorrusia, Moldavia, Bosnia-Herzegovina, Montenegro, Serbia y Macedonia: Ha olvidado reiniciar el sistema de cambio del aceite. Cambie el aceite de motor conforme al programa de mantenimiento.

■ **Si se muestra "Tem. alta aceite diferen. Cambie a 2WD Se requiere tiem. refrig." o "Temp. alta de aceite diferenc. Se requiere tiempo para refrigerac."**

La temperatura del aceite del diferencial es demasiado alta.
Gire el interruptor de control de la tracción delantera a H2 y reduzca la velocidad del vehículo o deténgalo en un lugar seguro. (→P. 342)

■ **Si se muestra "Nivel bajo del aceite del motor. Añadir o sustituir."**

El nivel de aceite de motor está bajo. (Este mensaje de advertencia podría mostrarse si se detiene el vehículo en una pendiente. Desplace el vehículo a una superficie plana y compruebe si el mensaje desaparece).
Compruebe el nivel de aceite de motor y añada más o cambie el aceite si es necesario. (→P. 499)

■ **Si se muestra “Se apaga la alimentación para conservar la batería.”**

Se ha apagado la alimentación debido a la función de desconexión automática.
La próxima vez que arranque el motor, aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería.

■ **Si se muestra “DPF lleno Se requiere regeneración manual. Ver manual propiet.”**

Los depósitos acumulados en el filtro hacen necesaria su regeneración. (→P. 386)

■ **Si se muestra “Regeneración del DPF en curso”**

La regeneración se lleva a cabo automáticamente mediante el sistema DPF. (→P. 385)

■ **Si se muestra un mensaje que indica una avería en la cámara frontal**

El funcionamiento de los siguientes sistemas podría quedar suspendido hasta que se solucione el problema indicado en el mensaje. (→P. 282, 588)

- PCS (sistema de seguridad anticolisión)*
- LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)*
- RSA (asistencia de señales de tráfico)*
- Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar*

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Si se muestra un mensaje que indica una avería en el sensor del radar**

El funcionamiento de los siguientes sistemas podría quedar suspendido hasta que se solucione el problema indicado en el mensaje. (→P. 282, 588)

- PCS (sistema de seguridad anticolisión)*
- LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)*
- Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar*

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Si se muestra “Ver manual del propietario.”**

● Si se muestran los mensajes que se indican a continuación, siga las instrucciones correspondientes.

- “Temper. alta refriger. motor. Deténgase en lugar seguro.” (→P. 634)
- Temperatura de líquido de transmisión alta.” (→P. 249)
- “Agua acumulada en filtro de combustible” (→P. 521)
- “Nivel bajo de AdBlue. Rellene AdBlue antes de 2400 km.” (→P. 524)
- “Nivel bajo de AdBlue. ¡No podrá arrancar dentro de 800 km! Rellene AdBlue.” (→P. 524)
- “AdBlue vacío. No se puede arrancar el motor. Rellene AdBlue.” (→P. 524)
- “DPF lleno” (→P. 386)
- “Cámara delantera no disponible temporalmente” (→P. 282)

● Si se muestra “Func. Incor. de Entry & Start System.”, puede haber una avería. Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

● Si se muestra “Poten. de frenado baja Deténgase en lugar seguro.”, es posible que haya una avería. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado. Seguir conduciendo puede resultar peligroso.

● Si se muestran los mensajes que se indican a continuación, podría haber una avería. Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

- “Avería del sistema de carga Deténgase en un lugar seguro.”
- “Presión aceite baja. Deténgase en lugar seguro.”

■ **Si se muestra “Control de crucero asistido por radar no disponible temporalmente Ver manual del propietario”**

El sistema de control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar se suspende de forma temporal o hasta que se solucione el problema indicado en el mensaje. (causas y métodos de actuación: →P. 282)

■ **Si se muestra “Control de crucero con radar no disponible.”**

El sistema de control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar no se puede utilizar temporalmente. Utilice el sistema cuando vuelva a estar disponible.

■ **Si se muestra “Visite su concesionario.”**

Hay una avería en el sistema o en la pieza que se muestra en la pantalla de información múltiple.
Lleve el vehículo inmediatamente a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

■ **Avisador acústico de advertencia**

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido a que se encuentra en un lugar ruidoso o al volumen del sistema de sonido.

ADVERTENCIA

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia cuando se muestra un mensaje de advertencia

Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple y siga sus instrucciones. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

Cuando se muestra el indicador de advertencia de nivel bajo de aceite del motor

El funcionamiento continuado del motor con un nivel de aceite de motor bajo causará daños en el motor.

Si se muestra "Agua acumulada en filtro de combustible Ver manual de propietario"

No conduzca nunca el vehículo si aparece el mensaje de advertencia. Seguir conduciendo con agua acumulada en el filtro de combustible deteriorará la bomba de inyección de combustible.

En caso de pinchazo

Su vehículo está equipado con una rueda de repuesto. El neumático pinchado se puede sustituir por la rueda de repuesto.
Para obtener información detallada sobre los neumáticos: →P. 529

⚠ ADVERTENCIA

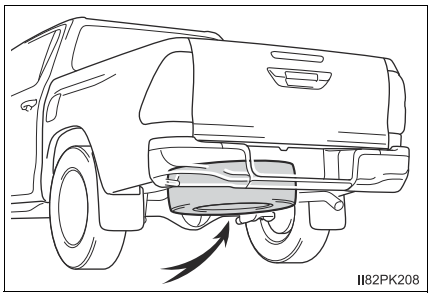
■ En caso de pinchazo

No continúe conduciendo con un neumático desinflado.
Recorrer una distancia, aunque sea corta, con un neumático desinflado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que podría dar lugar a un accidente.

Antes de utilizar el gato

- Detenga el vehículo en un lugar seguro, en una superficie plana y sólida.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática) o en R (transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 576)

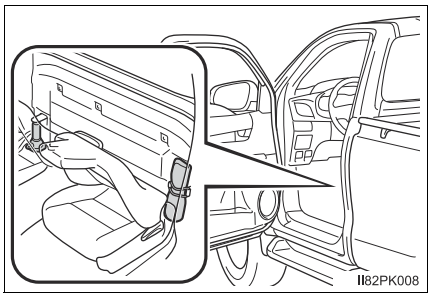
Ubicación de la rueda de repuesto



Ubicación del gato y las herramientas

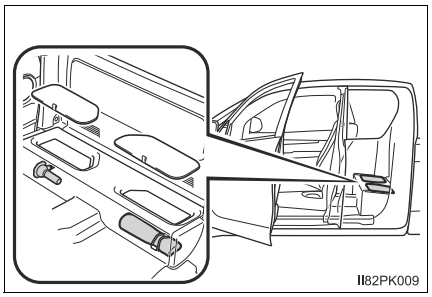
▶ Modelos con habitáculo simple

El gato y las herramientas están detrás del asiento.



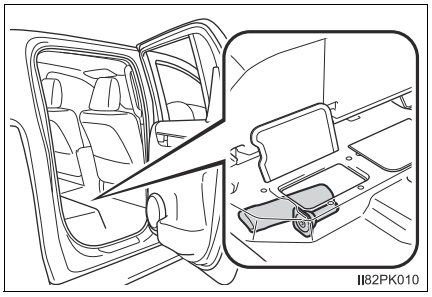
▶ Modelos con habitáculo inteligente

El gato y las herramientas están bajo la tapa.



▶ Modelos con habitáculo doble

El gato y las herramientas están debajo del cojín inferior.

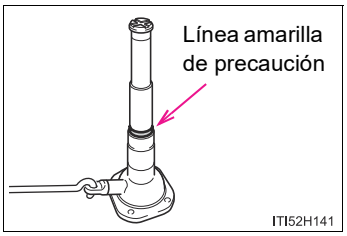


⚠ ADVERTENCIA

■ Utilización del gato

El uso inadecuado del gato puede provocar que el vehículo se caiga al elevarlo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales que esta situación puede acarrear.

- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas o para colocar y extraer las cadenas de nieve de las mismas.
- Utilice solo el gato que se incluye en este vehículo para cambiar un neumático desinflado.
  No se debe utilizar en otros vehículos ni tampoco se deben utilizar otros gatos para cambiar los neumáticos de este vehículo.
- Asegúrese de que el gato se puede accionar correctamente.
- Compruebe siempre que el gato se ha fijado con seguridad al punto correcto de colocación del gato.
- No ponga ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo cuando esté apoyado solamente en el gato.
- No arranque el motor ni lo tenga en funcionamiento mientras el vehículo esté apoyado en el gato.
- No eleve el vehículo si hay alguna persona en su interior.
- Cuando levante el vehículo, no coloque nada encima ni debajo del gato.
- No eleve el vehículo hasta una altura superior a la necesaria para cambiar la rueda.
- Deje de elevar el vehículo cuando quede visible la línea amarilla de precaución.



- Utilice un soporte de gato apropiado si necesita acceder a la parte situada debajo del vehículo.

Tenga especial cuidado al bajar el vehículo para evitar que las personas que están trabajando en el vehículo o cerca de él sufran lesiones.

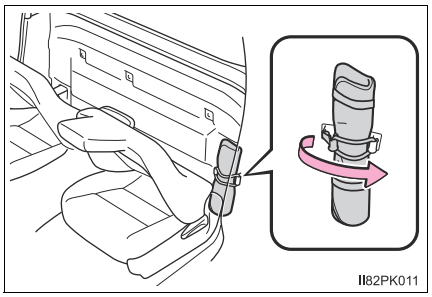
■ Utilización de la palanca de maniobra del gato

Introduzca el cabezal cuadrado hasta que oiga un clic para evitar que las barras de extensión se suelten inesperadamente.

Extracción del gato y de la bolsa de herramientas

▶ Modelos con habitáculo simple

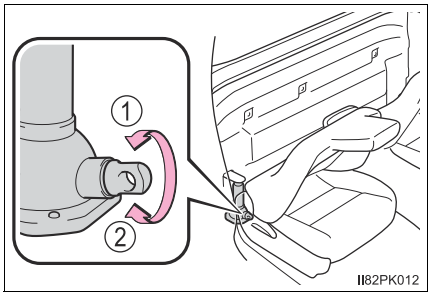
1 Desenganche la correa y saque la bolsa de herramientas.



2 Extraiga el gato.

① Para aflojar

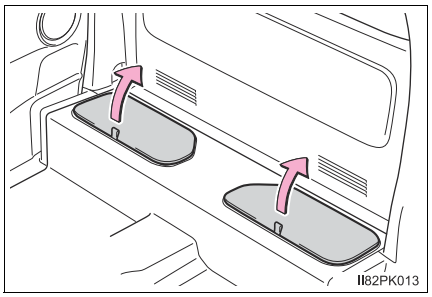
② Para apretar



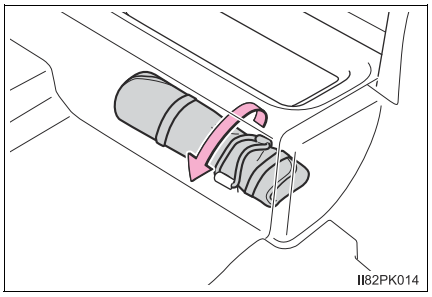
▶ Modelos con habitáculo inteligente

1 Vehículos con cojines en los asientos traseros: Retire los cojines de los asientos traseros. (→P. 182)

2 Tire de la lengüeta y abra la tapa.



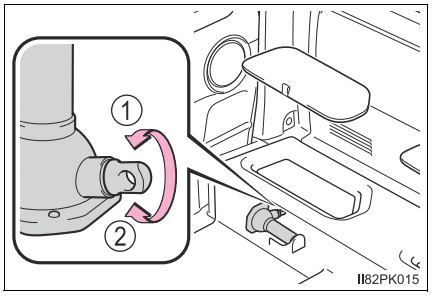
3 Desenganche la correa y saque la bolsa de herramientas.



4 Extraiga el gato.

① Para aflojar

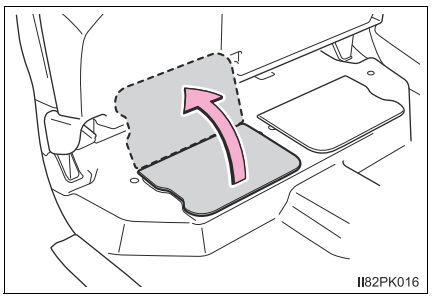
② Para apretar



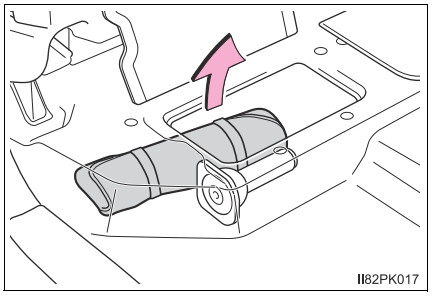
▶ Modelos con habitáculo doble

1 Plegado del cojín inferior (→P. 182)

2 Abra la tapa.



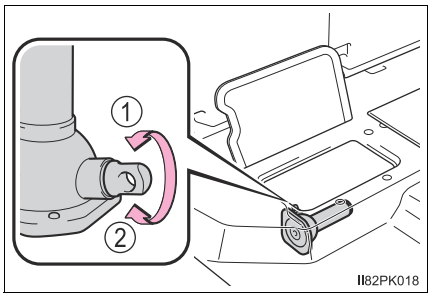
3 Extraiga la bolsa de herramientas.



4 Extraiga el gato.

① Para aflojar

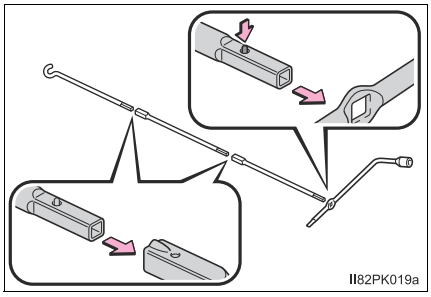
② Para apretar



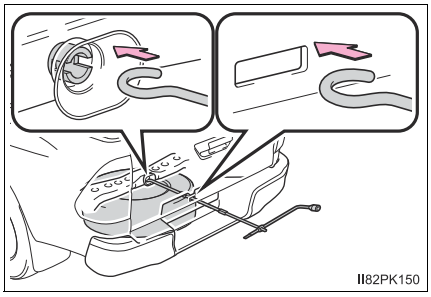
Extracción de la rueda de repuesto

1 Monte el extremo de la palanca de maniobra del gato, las barras de extensión de la palanca de maniobra del gato y la llave para tuercas de ruedas.

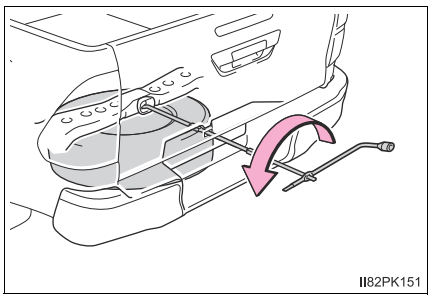
Para montar la barra de extensión de la palanca de maniobra del gato y la llave para tuercas de ruedas, presione hacia dentro el saliente que hay en la barra de extensión de la palanca de maniobra del gato.



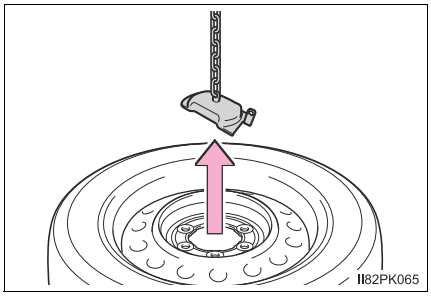
2 Introduzca el extremo de la palanca de maniobra del gato en el tornillo de bajada.



3 Haga descender completamente la rueda de repuesto hasta el suelo.

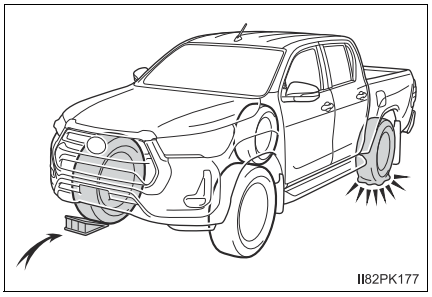


4 Quite el soporte de sujeción y saque la rueda de repuesto.



Sustitución de un neumático desinflado

1 Coloque calzos en los neumáticos.

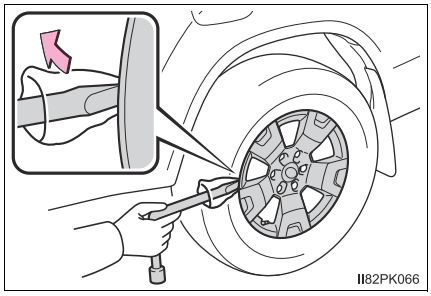


Neumático desinflado		Posiciones de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Lado izquierdo	Delante del neumático delantero derecho
	Lado derecho	Delante del neumático delantero izquierdo

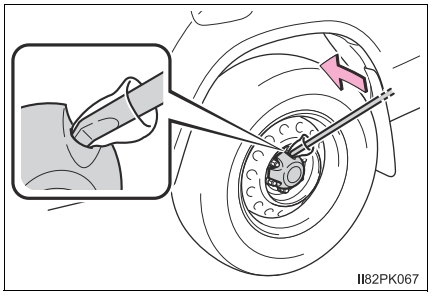
2 Retire el embellecedor de la rueda con el extremo biselado de la llave para tuercas de ruedas, tal como se indica.

Para proteger el embellecedor de la rueda, coloque un trapo entre la llave para tuercas de ruedas y el embellecedor.

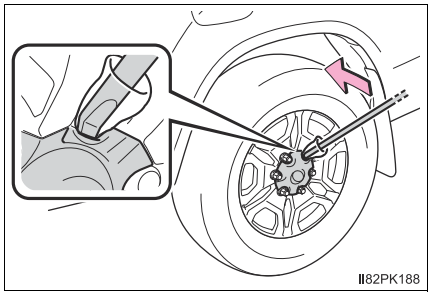
▶ Tipo A



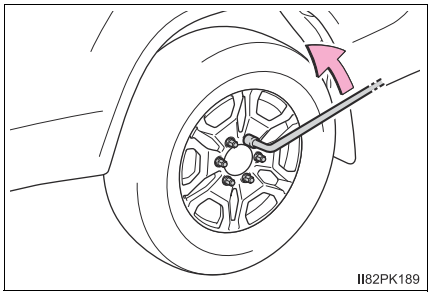
▶ Tipo B



▶ Tipo C



3 Afloje ligeramente las tuercas de la rueda (una vuelta).

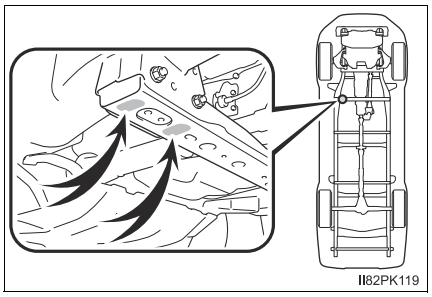


4 Montaje de la palanca de maniobra del gato. (→P. 610)

5 Coloque el gato en los puntos de colocación del gato mostrados en la ilustración.

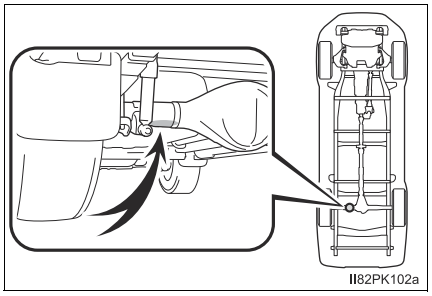
▶ Parte delantera

Bajo el travesaño



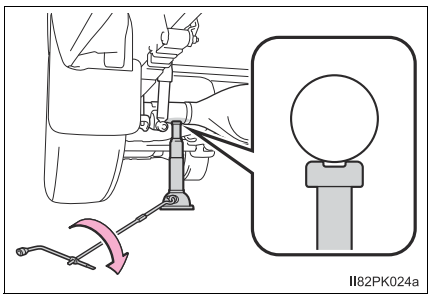
▶ Parte trasera

Bajo el alojamiento del eje trasero



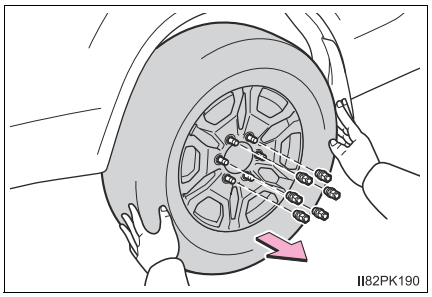
6 Eleve el vehículo hasta que el neumático quede ligeramente levantado del suelo.

Al colocar el gato debajo del alojamiento del eje trasero, asegúrese de que la ranura de la parte superior del gato encaja con el alojamiento del eje trasero.



7 Extraiga las tuercas de la rueda y el neumático.

Cuando coloque el neumático en el suelo, hágalo de tal manera que la cara exterior mire hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



⚠ ADVERTENCIA

■ Sustitución de un neumático desinflado

● Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, podrían producirse lesiones graves:

- Haga descender completamente la rueda de repuesto hasta el suelo antes de sacarla de debajo del vehículo.
- No intente quitar el embellecedor de la rueda con la mano. Tenga cuidado al manipular el embellecedor para evitar posibles lesiones.
- No toque las llantas ni la zona alrededor de los frenos justo después de que el vehículo haya realizado un trayecto.
  Después de recorrer un trayecto, las zonas del vehículo mencionadas anteriormente estarán muy calientes. Puede sufrir quemaduras si toca dichas zonas con las manos, los pies o alguna parte del cuerpo mientras cambia un neumático, etc.

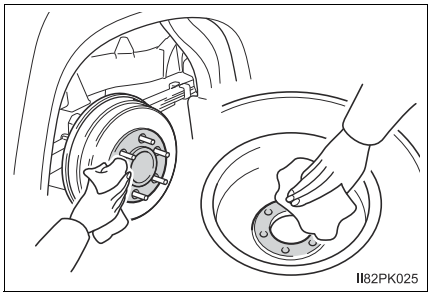
● Si no tiene en cuenta estas medidas de precaución, las tuercas de la rueda podrían aflojarse y la rueda podría salir despedida, provocando lesiones graves o incluso mortales.

- Después de cambiar las ruedas, apriete las tuercas de la rueda a un par de 105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie) con una llave dinamométrica lo antes posible.
- No coloque un embellecedor de rueda que haya sufrido daños sustanciales, ya que podría caerse de la rueda mientras el vehículo está en movimiento.
- Para la colocación de un neumático, utilice únicamente tuercas de rueda específicas para las ruedas de este vehículo.
- Si detecta alguna grieta o deformación en los pernos, en las roscas de las tuercas o en los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.
- Al colocar las tuercas de las ruedas, asegúrese de colocarlas con el extremo cónico orientado hacia dentro.

Colocación de la rueda de repuesto

1 Elimine todo resto de suciedad y partículas extrañas de la superficie de contacto de la rueda.

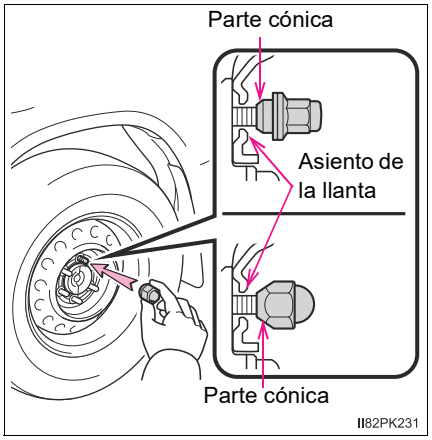
Si hay alguna partícula extraña en la superficie de contacto de la rueda, las tuercas podrían aflojarse mientras el vehículo está en movimiento y la rueda podría salir despedida.



2 Coloque la rueda y apriete ligeramente las tuercas de la rueda a mano, aproximadamente hasta el mismo punto.

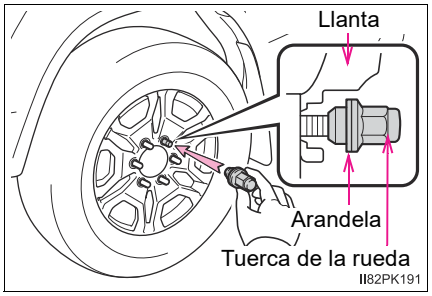
▶ Ruedas con llantas de acero

Apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica entre ligeramente en contacto con el asiento de la llanta.

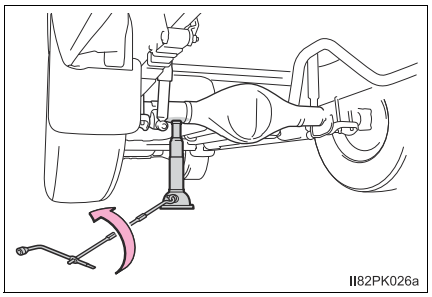


▶ Ruedas con llantas de aluminio

Gire las tuercas de la rueda hasta que las arandelas entren en contacto con la llanta.



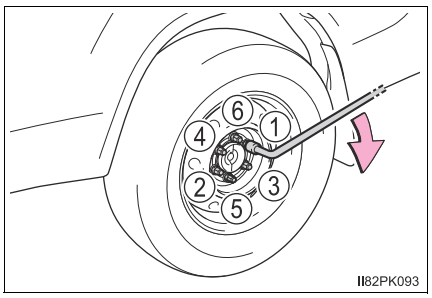
3 Haga descender el vehículo.



4 Apriete firmemente todas las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que indica la ilustración.

Par de apriete:

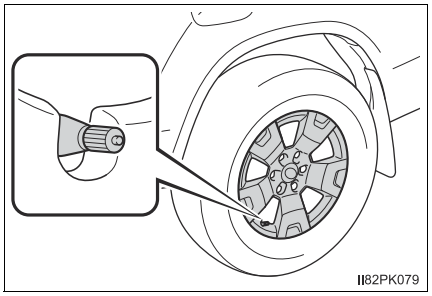
105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)



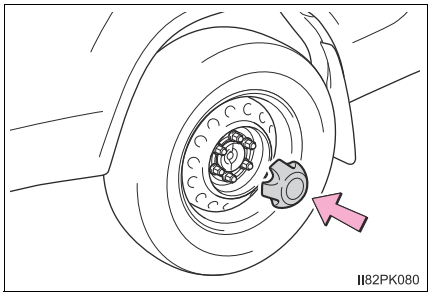
5 Vehículos con una rueda de repuesto del mismo tipo que las ruedas instaladas: Vuelva a colocar el embellecedor de la rueda.

▶ Tipo A

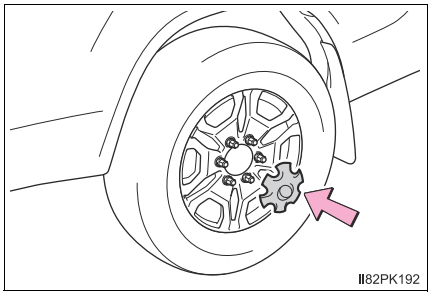
Alinee la muesca del embellecedor de la rueda con el vástago de la válvula, tal como se muestra.



▶ Tipo B



▶ Tipo C



⚠ ADVERTENCIA

■ **Para guardar el neumático desinflado**

Siga los pasos indicados en el procedimiento para guardar el neumático con el fin de no dañar el soporte de la rueda de repuesto y no perder el neumático, lo cual podría dar lugar a lesiones graves o incluso mortales.

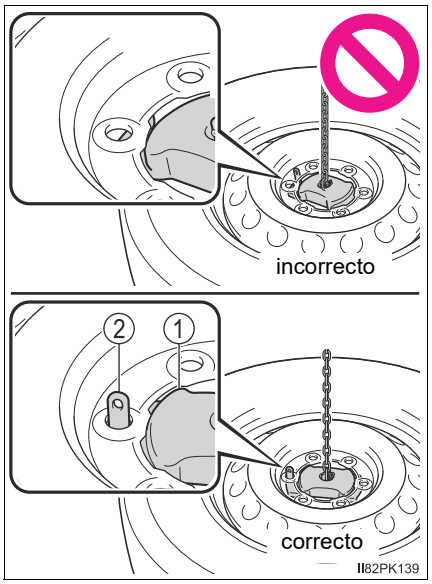
Guardado del neumático desinflado, el gato y todas las herramientas

1 Ponga el neumático en el suelo con el vástago de la válvula orientado hacia arriba y coloque el soporte de sujeción introduciendo la garra en el orificio de la tuerca de la rueda. Gire la barra de extensión de la palanca de maniobra del gato hacia la derecha para eliminar la holgura de la cadena.

A continuación, asegúrese de que la garra está en el orificio de la tuerca de la rueda y de que el soporte de sujeción está centrado en el cubo.

① Soporte de sujeción

② Garra

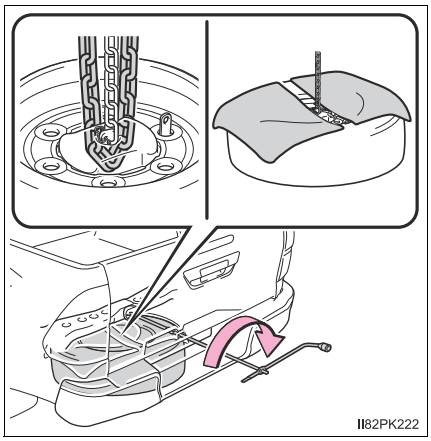


2 Eleve el neumático.

Para proteger las superficies de diseño de la rueda, coloque trapos entre las superficies de diseño de la rueda y el bastidor.

Mientras lo sube, sujete el neumático teniendo cuidado de que asciende sin tropezar con las otras piezas de alrededor, para evitar que pueda soltarse hacia delante durante una colisión o un frenazo.

Una vez que el neumático ha subido la mitad del recorrido, compruebe que la cadena suspendida puede introducirse por el orificio del neumático para guardarla correctamente.



Par de apriete:

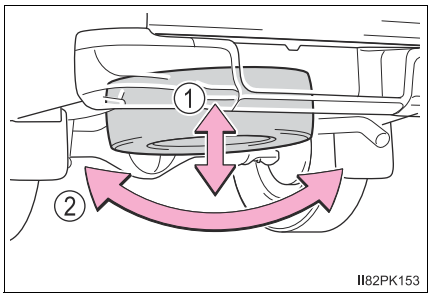
37,0 N•m (3,8 kgf•m, 27,3 lbf•pie)

3 Confirme que el neumático no queda flojo después de apretarlo:

① Empuje y tire del neumático

② Pruebe a girarlo

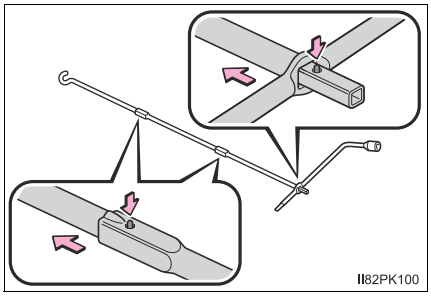
Inspeccione visualmente para asegurarse de que el neumático no interfiere con las piezas de alrededor.



Si está flojo o mal ubicado, repita el paso 2 y el paso 3.

4 Repita el paso 3 cada vez que se baje el neumático o se manipule de algún modo.

5 Presione hacia dentro el saliente que hay en la palanca de maniobra del gato y desmonte el extremo y las barras de extensión de la palanca de maniobra del gato, así como la llave para tuercas de ruedas.



6 Guarde las herramientas y el gato de forma segura.

■ **Certificado del gato**

DECLARATION OF CONFORMITY

AOYAMA THAI CO., LTD.

For

CE

Screw Jack

Models: 09111-0K151, 09111-0K161 &
09111-0K181 for Toyota

Manufactured by
Aoyama Thai Co.,Ltd.
64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate,
Pluakdaeng,
Rayong 21140
Thailand

Means of Conformity
The Product is in conformity with EC law as approximated by the following directives:
Machinery Directive 2006/42/EC based on Technical Documentation File No. **2190 Issue 1, Revision 2**

Standards used as guidance
Machinery Directive

ISO12100: 2010
Limited reference to EN 1494:2000/A1:2008
Refer to complete listing in TF

Technical File compiled from manufacturers documentation and held in the EU,
on behalf of the manufacturer by
Element Materials Technology Warwick Ltd
100 Frobisher Business Park,
Leigh Sinton Road, Malvern,
Worcestershire, WR14 1BX
United Kingdom

Signature of Responsible Person:

Mr. Hirohisa Kajita
Managing Director

Date: **1st April 2016**

Certificate No. **TRA-016130-00B DofC Issue 3**

■ **Neumático desinflado**

Repare o sustituya el neumático desinflado lo antes posible.

Cuando guarde el neumático reparado o sustituido en el soporte, retire los trapos que protegen las caras exteriores de la rueda.

ADVERTENCIA

■ **Después de utilizar las herramientas y el gato**

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que todas las herramientas y el gato se encuentran bien colocados en sus respectivos emplazamientos para evitar posibles lesiones en caso de colisión o frenazo.

AVISO

■ **Al guardar el neumático desinflado**

Asegúrese de que no haya ningún objeto atrapado entre el neumático y los bajos del vehículo (excepto los trapos que se usan al guardar el neumático desinflado).

■ **Al montar la extensión de la palanca de maniobra del gato**

Introduzca el cabezal cuadrado firmemente hasta que oiga un clic. De no hacerlo así, la extensión podría soltarse y dañar la pintura o la carrocería del vehículo.

Si el motor no arranca

Si el motor no se pone en marcha aunque se hayan seguido los procedimientos de puesta en marcha correctos (→P. 230, 233), tenga en cuenta los siguientes puntos:

Aunque el motor de arranque funciona con normalidad, el motor no se pone en marcha.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo.
  Motor de gasolina: Reposte el vehículo.
  Motor diésel: →P. 638
- Puede que se haya ahogado el motor. (motor de gasolina)
  Trate de volver a arrancar el motor siguiendo los procedimientos de arranque correctos. (→P. 230, 233)
- Podría haber una avería en el sistema inmovilizador del motor. (→P. 119)

El motor de arranque gira lentamente, la iluminación de las luces interiores y los faros es tenue, o el claxon no suena o lo hace débilmente.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Puede que la batería esté descargada. (→P. 627)
- Las conexiones de los bornes de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

El motor de arranque no gira (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

El sistema de arranque del motor podría estar averiado debido a un problema eléctrico, como un circuito abierto o un fusible fundido. Sin embargo, existe una solución provisional para arrancar el motor. (→P. 622)

El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros no se encienden, o el claxon no suena.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones:

- Es posible que uno o ambos bornes de la batería estén desconectados.
- Puede que la batería esté descargada. (→P. 627)
- El sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección podría estar averiado. (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si el problema no puede solucionarse o desconoce los procedimientos de reparación adecuados, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si el motor no arranca y el interruptor del motor funciona con normalidad, siga los procedimientos siguientes como medida provisional para arrancar el motor.

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
3. Coloque el interruptor del motor en modo ACCESSORY.
4. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante unos 15 segundos mientras pisa a fondo el pedal del freno y el pedal del embrague (transmisión manual).

Aunque el motor se pueda arrancar siguiendo los pasos anteriores, es posible que el sistema tenga una avería. Lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

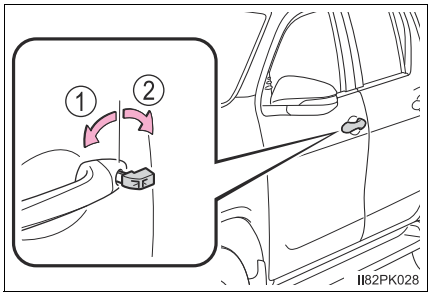
Si se interrumpe la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P. 176) o si no puede utilizarse la llave electrónica porque la pila está agotada, no se podrá utilizar el sistema inteligente de entrada y arranque ni el control remoto inalámbrico. En tales casos, utilice el procedimiento siguiente para abrir las puertas y arrancar el motor.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

Utilice la llave mecánica (→P. 156, 158) para realizar las siguientes operaciones:

① Bloquea todas las puertas

② Desbloquea todas las puertas

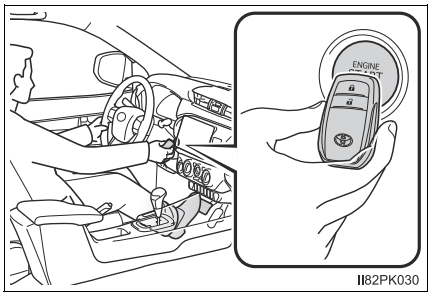


Arranque del motor

▶ Transmisión automática

1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en la posición P y pise el pedal del freno.

2 Toque el interruptor del motor con la parte trasera del botón de bloqueo y del botón de desbloqueo de la llave electrónica.



Cuando se detecte la llave electrónica, sonará un avisador acústico y el interruptor del motor pasará al modo IGNITION ON.

Cuando se desactiva el sistema inteligente de entrada y arranque en los parámetros de personalización, el interruptor del motor volverá al modo ACCESSORY.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

Se mostrará un mensaje con instrucciones para arrancar el motor en la pantalla de información múltiple.

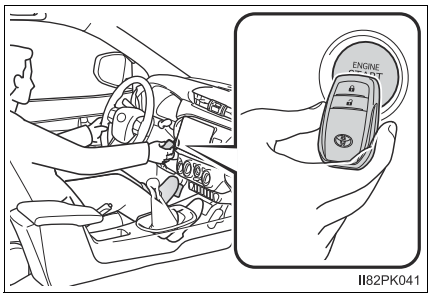
4 Pulse el interruptor del motor.

Si aun así no se pudiera poner en marcha el motor, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

▶ Transmisión manual

1 Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición N y pise el pedal del embrague.

2 Toque el interruptor del motor con la parte trasera del botón de bloqueo y del botón de desbloqueo de la llave electrónica.



Cuando se detecte la llave electrónica, sonará un avisador acústico y el interruptor del motor pasará al modo IGNITION ON.

Cuando se desactiva el sistema inteligente de entrada y arranque en los parámetros de personalización, el interruptor del motor volverá al modo ACCESSORY.

3 Pise firmemente el pedal del embrague.

Se mostrará un mensaje con instrucciones para arrancar el motor en la pantalla de información múltiple.

4 Pulse el interruptor del motor.

Si aun así no se pudiera poner en marcha el motor, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Parada del motor**

Desplace la palanca de cambios a P (transmisión automática) o N (transmisión manual) y pulse el interruptor del motor como hace normalmente para detener el motor.

■ **Cambio de la pila de la llave**

Dado que este procedimiento representa una medida provisional, se recomienda cambiar la pila de la llave electrónica tan pronto como esta se agote. (→P. 538)

■ **Alarma (vehículos con alarma para vehículos con código de destino de modelo W* y Kazajistán)**

El uso de la llave mecánica para bloquear las puertas no activará el sistema de alarma.
Si se desbloquea una puerta con la llave mecánica y se abre cuando el sistema de alarma está activado, es posible que se dispare la alarma.

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

■ **Cambio del modo del interruptor del motor**

Suelte el pedal del freno (transmisión automática) o el pedal del embrague (transmisión manual) y pulse el interruptor del motor en el paso 3 anterior.

El motor no arranca y el modo cambiará cada vez que se pulse el interruptor.
(→P. 236)

■ **Si la llave electrónica no funciona correctamente**

- Asegúrese de que el sistema inteligente de entrada y arranque no se ha desactivado en los parámetros de personalización. Si está desactivado, active la función. (Funciones personalizables: →P. 671)
- Compruebe si el modo de ahorro de energía está activado. Si está activado, cancele la función. (→P. 174)

Si la batería del vehículo está descargada

Si la batería del vehículo está descargada, siga los procedimientos que se indican a continuación para poner en marcha el motor.
También puede llamar a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones o servicio cualificado.

Si dispone de un juego de cables de puente (de refuerzo) y de un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar por conexión su vehículo siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1 Abra el capó. (→P. 504)

2 Conecte los cables de puente según se indica a continuación:

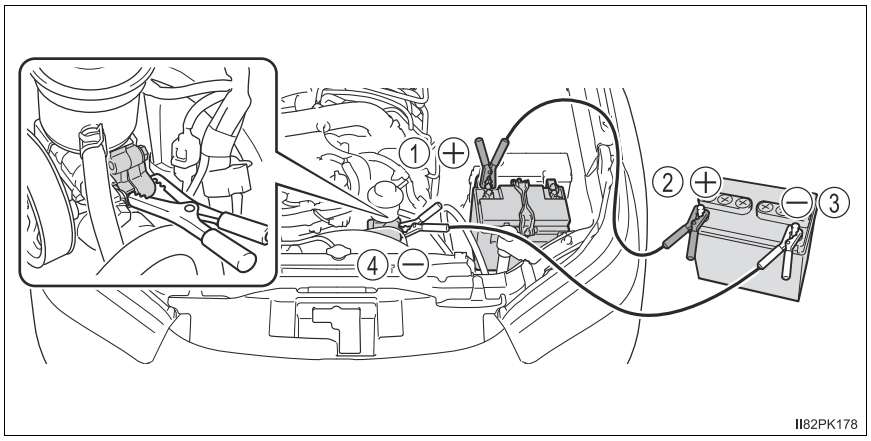
① Conecte la pinza del cable de puente positivo al borne positivo (+) de la batería de su vehículo.

② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al borne positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

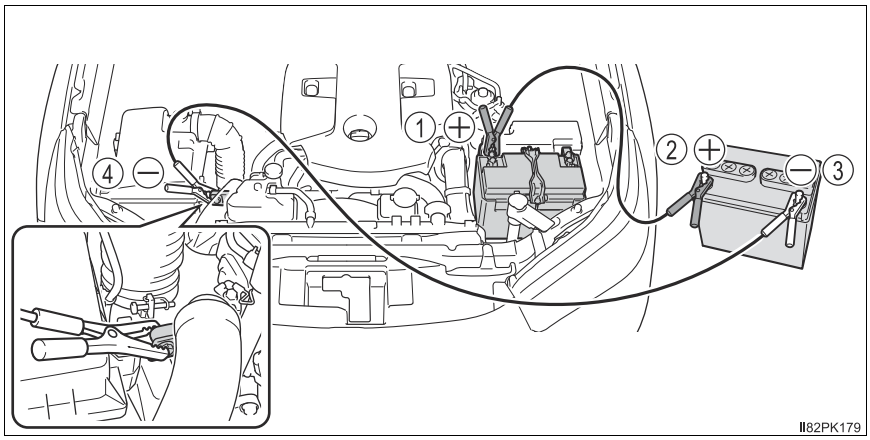
③ Conecte la pinza del cable de puente negativo al borne negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del otro extremo del cable negativo a un punto sólido, inmóvil, metálico y sin pintar, lejos de la batería y de cualquier pieza móvil, tal como se indica en la ilustración.

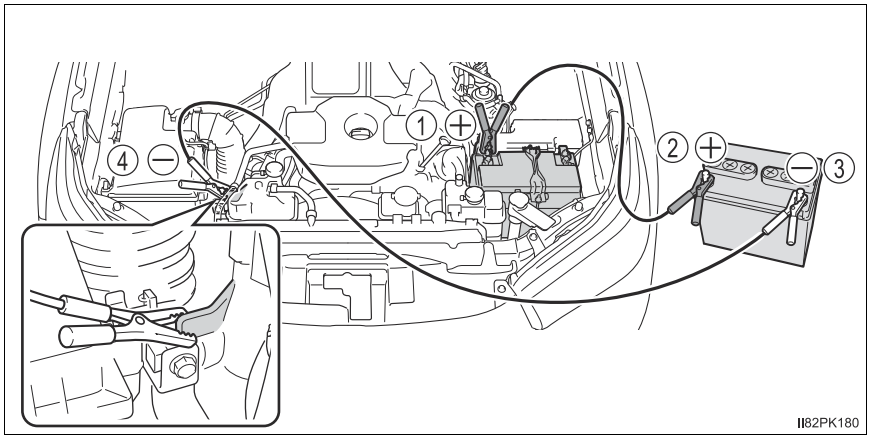
▶ Motor de gasolina



▶ Motor diésel (vehículos sin intercooler refrigerado por agua)



▶ Motor diésel (vehículos con intercooler refrigerado por agua)



3 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

4 Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Abra y cierre una de las puertas con el interruptor del motor apagado.

5 Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y arranque el motor de su vehículo girando el interruptor del motor a la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o al modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

6 Una vez arrancado el motor, retire los cables de puente exactamente en el orden inverso al orden de conexión.

Una vez arranque el motor, lleve el vehículo lo antes posible a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo revisen.

■ **Arranque del motor cuando la batería está descargada (vehículos con transmisión automática)**

No se puede arrancar el motor empujando el vehículo.

■ **Para evitar la descarga de la batería**

- Apague los faros y el sistema de sonido cuando el motor esté apagado.
  (Vehículos con sistema de parada y arranque: Excepto cuando el motor ha sido parado por el sistema de parada y arranque)
- Apague todos los componentes eléctricos que no sean necesarios cuando el vehículo circule a baja velocidad durante un periodo de tiempo prolongado como, por ejemplo, con tráfico denso.

■ **Cuando se extrae la batería o está descargada**

- La información almacenada en la ECU se borra. Si se descarga la batería, lleve el vehículo a un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.
- Los elevalunas eléctricos podrían no cerrarse correctamente. Si esto ocurriera, reinicie los elevalunas eléctricos. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 197)
- Si es necesario reiniciar el monitor de visión panorámica (si el vehículo dispone de ello), consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se irá descargando gradualmente incluso cuando el vehículo no está en uso debido a la descarga natural y a los efectos de drenaje de determinados aparatos eléctricos. Si el vehículo se deja sin usar durante mucho tiempo, la batería podría descargarse y, en consecuencia, el motor podría no arrancar. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción).

■ **Al recargar o sustituir la batería (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

- En determinados casos, puede que no sea posible desbloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque cuando la batería está descargada. Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas.
- Puede que el motor no arranque en el primer intento una vez que se haya recargado la batería, pero se pondrá en marcha con normalidad en el segundo intento. Esto no indica ninguna anomalía.
- El modo del interruptor del motor se memoriza en el vehículo. Cuando se conecta de nuevo la batería, el sistema vuelve al modo en que se encontraba antes de que se descargara la batería. Antes de desconectar la batería, desactive el interruptor del motor.
  Si no está seguro del modo en que se encontraba el interruptor del motor antes de que se descargara la batería, proceda con especial atención al volver a conectar la batería.
- Vehículos con sistema de parada y arranque: El sistema de parada y arranque podría no detener automáticamente el motor durante una hora como máximo después de haber desconectado y vuelto a conectar los bornes de la batería, o después de haber sustituido la batería.

■ **Cuando sustituya la batería**

- Utilice una batería que cumpla con la normativa europea.
- Utilice una batería con una caja del mismo tamaño que el de la batería anterior y una capacidad nominal para 20 horas (20HR) equivalente o superior.
  - Si los tamaños no coinciden, la batería no se podrá fijar correctamente.
  - Si la capacidad nominal para 20 horas de la batería que se va a usar es inferior a la de la batería original, aunque el periodo de tiempo durante el que no se utilice el vehículo sea breve, la batería podría descargarse y el motor podría no arrancar.
- Vehículos con sistema de parada y arranque: Utilice una batería genuina diseñada específicamente para el uso con el sistema de parada y arranque o una batería con especificaciones equivalentes a una batería genuina. Si utiliza una batería no compatible, las funciones del sistema de parada y arranque podrían tener limitaciones para proteger la batería.

  Asimismo, el rendimiento de la batería podría disminuir y es posible que el motor no pueda volver a arrancar. Póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para solicitar más información.
- Si necesita más información, consulte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

ADVERTENCIA

■ Al desconectar los bornes de la batería

Desconecte siempre primero el borne negativo (-). Si cuando se desconecta el borne positivo (+) este entrara en contacto con alguna de las superficies de metal que le rodean, podrían saltar chispas que, a su vez, podrían dar lugar a un incendio, además de descargas eléctricas y lesiones graves o incluso mortales.

■ Prevención de incendios y explosiones de la batería

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para prevenir la ignición accidental del gas inflamable que puede emitir la batería:

- Asegúrese de que cada cable de puente está conectado al borne correcto y de que no está en contacto con ninguna otra parte del vehículo.
- No permita que el otro extremo del cable de puente conectado al borne positivo "+" entre en contacto con otras piezas o superficies metálicas de la zona, como soportes o superficies metálicas sin pintar.
- No permita que las pinzas + y - de los cables de puente entren en contacto la una con la otra.
- No permita el uso de encendedores o cerillas, ni tampoco que se fume o haya fuego cerca de la batería.

■ Precauciones con la batería

La batería contiene un electrolito ácido corrosivo y tóxico, y las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Tome las siguientes precauciones cuando manipule la batería:

- Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de seguridad y procure que los líquidos de la batería (ácido) no entren en contacto con la piel, la ropa ni la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente con agua la zona afectada y acuda al médico.
  Coloque una esponja o un paño húmedos sobre la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte de la batería, sus bornes u otras piezas relacionadas con ella.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Cuando sustituya la batería

- Cuando el tapón de ventilación y el indicador están cerca del soporte de sujeción pueden producirse fugas de líquido de la batería (ácido sulfúrico).
- Si desea obtener información sobre la sustitución de la batería, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

ADVERTENCIA

■ Para evitar daños en el vehículo (vehículos con transmisión manual)

No arranque el vehículo tirando de él ni empujándolo; el convertidor catalítico de tres vías o el convertidor catalítico podrían recalentarse e incendiarse.

AVISO

■ Cuando manipule los cables de puente

Asegúrese de que al conectar los cables de puente no se enreden con el ventilador de refrigeración ni con la correa.

Si el vehículo se recalienta

Los siguientes síntomas pueden indicar el recalentamiento del vehículo.

- La aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor (→P. 134) entra en la zona roja o se aprecia una pérdida de potencia del motor. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no se incrementa).
- Vehículos con pantalla de información múltiple: Se muestra “Temper. alta refriger. motor. Deténgase en lugar seguro. Ver manual.” en la pantalla de información múltiple.
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimientos de corrección

1 Pare el vehículo en un lugar seguro y apague el sistema de aire acondicionado. A continuación, detenga el motor.

2 Si sale vapor:
Cuando note que el vapor ha remitido, levante el capó con cuidado.

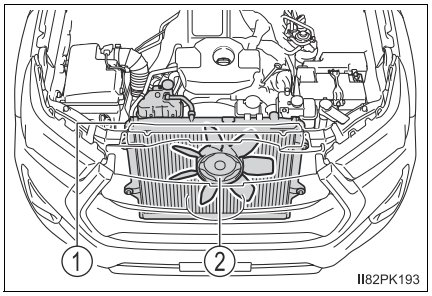
Si no sale vapor:
Levante con cuidado el capó.

3 Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, inspeccione los manguitos y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.

① Radiador

② Ventilador de refrigeración

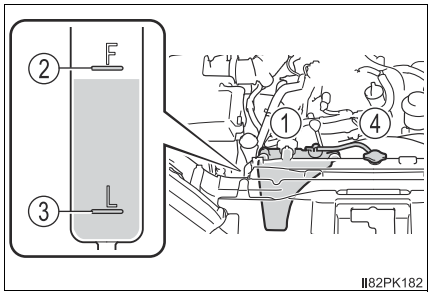
Si hay una fuga abundante de refrigerante, póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.



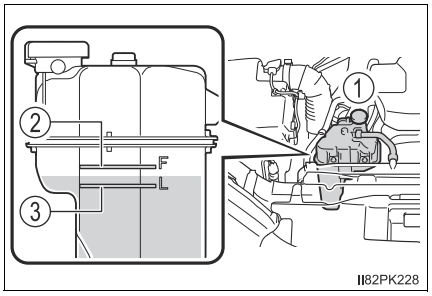
4 El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas “F” y “L” del depósito.

① Depósito
② Línea “F”
③ Línea “L”
④ Tapón del radiador (si el vehículo dispone de ello)

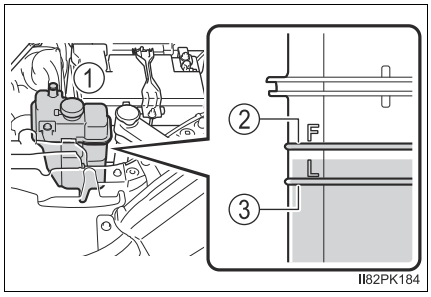
▶ Refrigerante del motor (motor de gasolina)



▶ Refrigerante del motor (motor diésel)



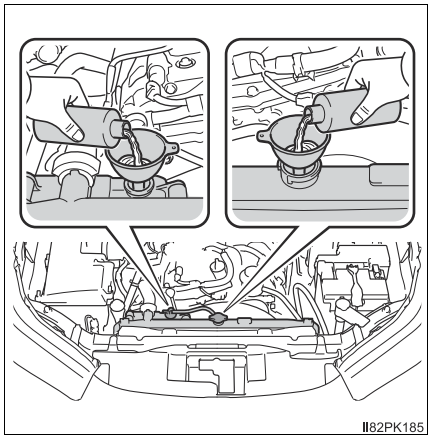
▶ Refrigerante del intercooler (si el vehículo dispone de ello)



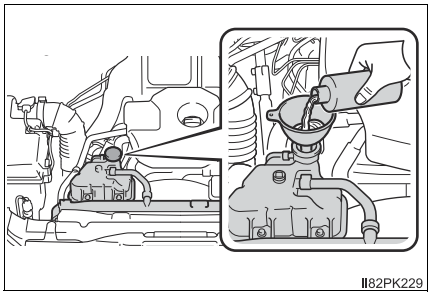
5 Añada refrigerante del motor si es necesario. (→P. 659)

En caso de emergencia, puede añadirse agua si no se dispone de refrigerante del motor.

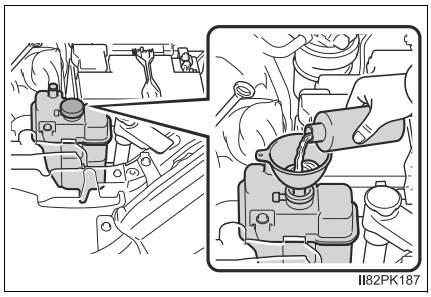
▶ Refrigerante del motor (motor de gasolina)



▶ Refrigerante del motor (motor diésel)



▶ Refrigerante del intercooler (si el vehículo dispone de ello)



6 Ponga en marcha el motor para comprobar que el ventilador de refrigeración del radiador está funcionando y para verificar si hay alguna fuga de refrigerante procedente del radiador o los manguitos.

7 Si el ventilador no funciona:
Detenga el motor inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Si el ventilador funciona:
Lleve el vehículo al distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro taller de reparaciones cualificado, para que lo inspeccionen.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando levante el capó del vehículo para realizar una inspección

Observe las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves, como quemaduras.

- Si observa que está saliendo vapor por debajo del capó, no lo abra hasta que haya desaparecido. El compartimiento del motor podría estar muy caliente.
- Mantenga las manos y la ropa (especialmente corbatas, pañuelos y bufandas) lejos de los ventiladores y las correas. De lo contrario, podría pillarse las manos o la ropa y sufrir lesiones graves.
- No afloje el tapón del radiador (si el vehículo dispone de ello), el tapón del depósito de refrigerante del motor ni el tapón del depósito de refrigerante del intercooler (si el vehículo dispone de ello) mientras el motor y el radiador estén calientes. Podrían salpicarle chorros de vapor o refrigerante a alta temperatura.

⚠ AVISO

■ Al añadir refrigerante del motor

Añada el refrigerante lentamente una vez que el motor se haya enfriado lo suficiente. Si añade refrigerante frío a un motor caliente demasiado rápido, el motor podría dañarse.

■ Para evitar que se dañe el sistema de refrigeración

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

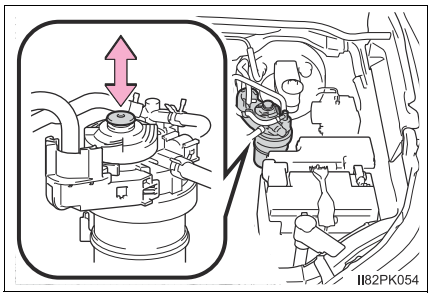
- Evite contaminar el refrigerante con partículas extrañas (como arena, polvo, etc.).
- No utilice ningún aditivo de refrigerante.

Si se acaba el combustible y el motor se cala (solo motor diésel)

Si se acaba el combustible y el motor se cala:

1 Reposte combustible.

2 Para purgar el sistema de combustible, accione la bomba de cebado hasta que la resistencia aumente.



3 Arranque el motor. (→P. 230, 233)

Si el motor no arranca después de llevar a cabo los pasos anteriores, espere 10 segundos y repita los pasos 2 y 3. Si el motor sigue sin arrancar, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Tras arrancar el motor, pise ligeramente el pedal del acelerador hasta que el motor funcione sin problemas.

⚠ AVISO

■ Al volver a poner en marcha el motor

- No arranque el motor antes de repostar y de accionar la bomba de cebado. Si lo hace, podría causar daños en el motor y en el sistema de combustible.
- No trate de arrancar el motor durante más de 30 segundos cada vez. Podría recalentar en exceso el motor de arranque y el sistema de cableado.

Si el vehículo se queda atascado

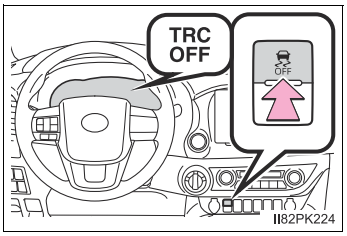
Realice los siguientes procedimientos si las ruedas patinan o si el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve:

1. Pare el motor. Aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
2. Retire el barro, la arena y la nieve de alrededor del neumático atascado.
3. Coloque un trozo de madera, piedras u otros materiales bajo los neumáticos para facilitar la tracción.
4. Vuelva a arrancar el motor.
5. Vehículos con sistema de bloqueo del diferencial trasero: Bloquee el diferencial trasero. (→P. 355)
6. Coloque la palanca de cambios en posición D o R (transmisión automática) o en posición 1 o R (transmisión manual) y acelere con suavidad para liberar el vehículo.

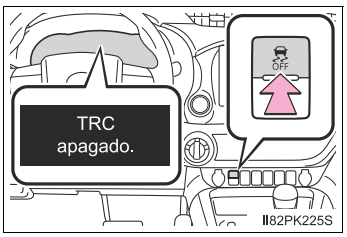
■ **Cuando sea difícil liberar el vehículo (vehículos con sistema TRC/A-TRC)**

Pulse para desactivar el sistema TRC/A-TRC.

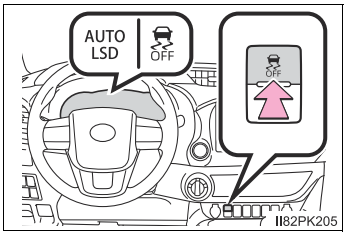
▶ Vehículos sin sistema AUTO LSD (sin pantalla de información múltiple)



▶ Vehículos sin sistema AUTO LSD (con pantalla de información múltiple)



▶ Vehículos con sistema AUTO LSD



ADVERTENCIA

■ Cuando se intente liberar un vehículo atascado

Si decide empujar el vehículo hacia delante y hacia atrás para liberarlo, asegúrese de que la zona circundante esté libre de obstáculos para evitar colisiones con otros vehículos, personas u objetos. El vehículo también puede abalanzarse de repente hacia delante o hacia atrás cuando quede libre. Extreme la precaución.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

En vehículos con transmisión automática, no mueva la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Si lo hace, podría provocar acelerones en el vehículo y causar accidentes que pueden resultar graves o incluso mortales.

AVISO

■ Para evitar daños en la transmisión y otros componentes

- No haga patinar las ruedas ni pise el pedal del acelerador más de lo estrictamente necesario.
- Si el vehículo sigue atascado tras realizar estos procedimientos, puede que necesite ser remolcado.
- Vehículos con transmisión automática: Si se muestra un mensaje de advertencia de la temperatura del líquido de la transmisión automática mientras se intenta liberar un vehículo atascado, retire inmediatamente el pie del pedal del acelerador y espere hasta que el mensaje de advertencia desaparezca. De lo contrario, se podría dañar la transmisión. (→P. 249)

Especificaciones del vehículo 9

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 644

Información sobre el combustible..... 668

9-2. Personalización

Funciones personalizables..... 671

9-3. Reinicio

Elementos que deben reiniciarse 679

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones

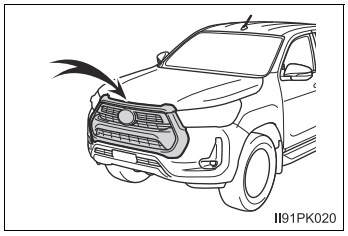
Longitud total	Sin guardabarros	Sin parachoques trasero	5265 mm (207,3 pul.)*2 5285 mm (208,1 pul.)*3
		Con parachoques trasero	5335 mm (210,0 pul.)
	Con guardabarros	Sin parachoques trasero	5255 mm (206,9 pul.)*2 5275 mm (207,7 pul.)*3
		Con parachoques trasero	5325 mm (209,6 pul.)
Anchura total	Sin guardabarros		1800 mm (70,9 pul.)*4 1815 mm (71,5 pul.)*5
	Con guardabarros		1855 mm (73,0 pul.)*6 1900 mm (74,8 pul.)*7 1910 mm (75,2 pul.)*8
Altura total*1	Modelos con habitáculo simple		1855 mm (73,0 pul.)*10 1795 mm (70,7 pul.)*11
	Modelos con habitáculo inteligente		1860 mm (73,2 pul.)*10 1810 mm (71,3 pul.)*11
	Modelos con habitáculo doble		1865 mm (73,4 pul.)*10 1815 mm (71,5 pul.)*11
Batalla			3090 mm (121,7 pul.)
Vía delantera			1505 mm (59,3 pul.)*12 1495 mm (58,9 pul.)*13 1535 mm (60,4 pul.)*14
Vía trasera			1520 mm (59,8 pul.)*12 1510 mm (59,4 pul.)*13 1550 mm (61,0 pul.)*14

*1: Vehículo sin carga
*2: Con puerta de carga y descarga de tipo A (→P. 169)
*3: Con puerta de carga y descarga de tipo B (→P. 169)
*4: Sin escalón lateral
*5: Con escalón lateral
*6: Con exterior tipo A*9
*7: Con exterior tipo B*9
*8: Con exterior tipo C*9
*9: Consulte “Cómo identificar el tipo de exterior” para conocer el tipo de su vehículo. (→P. 645)
*10: Sin antena de varilla corta
*11: Con antena de varilla corta
*12: Con neumáticos 205R16C
*13: Con neumáticos 225/70R17C
*14: Con neumáticos 265/65R17 o 265/60R18

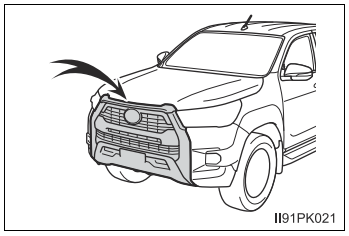
■ **Cómo identificar el tipo de exterior**

Consulte el tipo del exterior en las ilustraciones siguientes.

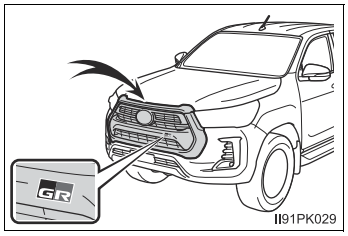
▶ Tipo A



▶ Tipo B



▶ Tipo C



Peso (con enganche para remolque)

▶ Modelos para destino de código de modelo W*1

Masa máxima del vehículo	Modelos con habitáculo simple	Modelos 4WD	3080 kg (6790 lb.)*2 3100 kg (6834 lb.)*3
		Pre Runner	3000 kg (6614 lb.)
	Modelos con habitáculo inteligente	Modelos 4WD	3150 kg (6945 lb.)
		Pre Runner	3000 kg (6614 lb.)
	Modelos con habitáculo doble	Modelos 4WD	▶ Modelos fabricados en Sudáfrica*1 3210 kg (7077 lb.) ▶ Modelos fabricados en Tailandia*1 2910 kg (6415 lb.)*5 3130 kg (6900 lb.)*6
		Pre Runner	▶ Modelos fabricados en Sudáfrica*1 3050 kg (6724 lb.) ▶ Modelos fabricados en Tailandia*1 3030 kg (6680 lb.)
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera		1450 kg (3197 lb.)
	Parte trasera	Modelos con habitáculo simple	1850 kg (4079 lb.)
		Modelos con habitáculo inteligente	1920 kg (4233 lb.)
		Modelos con habitáculo doble	▶ Excepto para los modelos GUN126L-DTTSXW y GUN126L-DTTHXW*4 1920 kg (4233 lb.) ▶ Para los modelos GUN126L-DTTSXW y GUN126L-DTTHXW*4 1650 kg (3638 lb.)*8 1920 kg (4233 lb.)*9
Carga en la barra de tracción	Modelos 4WD		140 kg (309 lb.)
	Pre Runner		120 kg (265 lb.)

Capacidad de remolque	Sin freno		750 kg (1653 lb.)
	Con freno	Modelos 4WD	3500 kg (7716 lb.)
		Pre Runner	3000 kg (6614 lb.)

*1: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

*2: Excepto para el modelo GUN125R-BNFSXW3*4

*3: Para el modelo GUN125R-BNFSXW3*4

*4: El código del modelo aparece en la etiqueta o la placa del fabricante. (→P. 648)

*5: Excepto para modelos que cumplen la norma EURO VI*7 para Israel y Turquía

*6: Para modelos que cumplen la norma EURO VI*7 para Israel y Turquía

*7: EURO VI es una norma de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*8: Excepto para modelos que cumplen la norma EURO VI*7 para Israel, Turquía y Ucrania

*9: Para modelos que cumplen la norma EURO VI*7 para Israel, Turquía y Ucrania

▶ Para Kazajistán

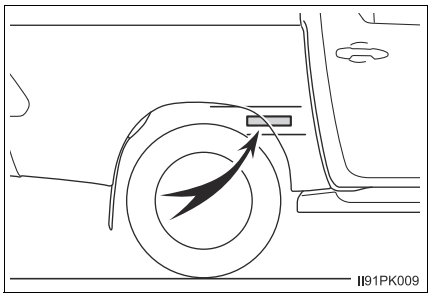
Masa máxima del vehículo		2800 kg (6173 lb.)
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1400 kg (3086 lb.)
	Parte trasera	1650 kg (3638 lb.)
Carga en la barra de tracción		100 kg (220 lb.)
Capacidad de remolque	Sin freno	750 kg (1653 lb.)
	Con freno	2500 kg (5512 lb.)

Identificación del vehículo

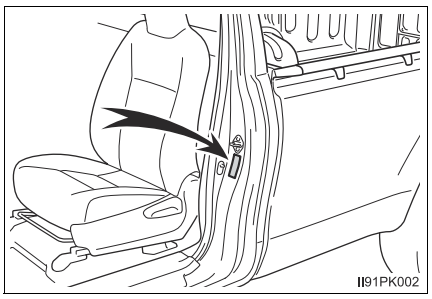
■ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es su identificador legal. Este es el número principal de identificación de su Toyota. Se utiliza para registrar la propiedad del vehículo.

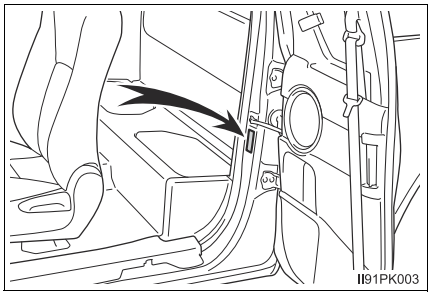
Este número está grabado en el bastidor trasero derecho.



Modelos con habitáculo simple (modelos fabricados en Sudáfrica*):
Este número también aparece en la etiqueta del fabricante.

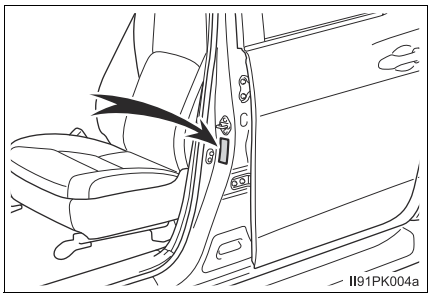


Modelos con habitáculo inteligente (modelos fabricados en Sudáfrica*):
Este número también aparece en la etiqueta del fabricante.

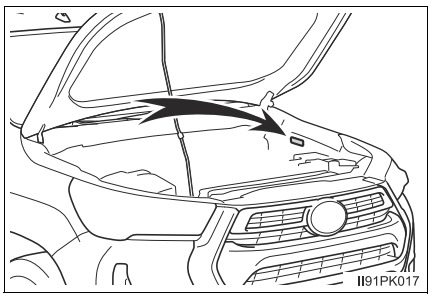


Modelos con habitáculo doble (modelos fabricados en Sudáfrica*):

Este número también aparece en la etiqueta del fabricante.



Modelos fabricados en Tailandia*:
Este número también aparece en la placa del fabricante.

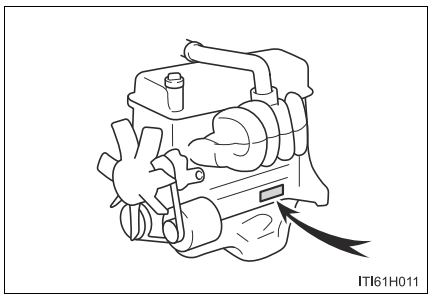


*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

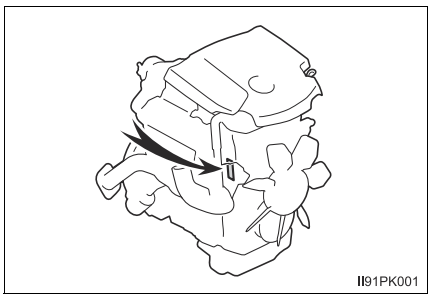
■ **Número del motor**

El número del motor está grabado en el bloque motor, como se observa en la ilustración.

▶ Motor de gasolina



▶ Motor diésel



Motor

▶ Motor 2TR-FE

Modelo	2TR-FE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Diámetro y carrera	95,0 × 95,0 mm (3,74 × 3,74 pul.)
Cilindrada	2694 cm^3 (164,4 pul^3)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

▶ Motor 1GD-FTV

Modelo	1GD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turbocompresor)
Diámetro y carrera	92,0 × 103,6 mm (3,62 × 4,08 pul.)
Cilindrada	2755 cm^3 (168,1 pul^3)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

▶ Motor 2GD-FTV

Modelo	2GD-FTV
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel (con turbocompresor)
Diámetro y carrera	92,0 × 90,0 mm (3,62 × 3,54 pul.)
Cilindrada	2393 cm^3 (146,0 pul^3)
Holgura de válvulas	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Combustible

▶ Motor de gasolina

Tipo de combustible	Si ve este tipo de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice únicamente un combustible que tenga una de las siguientes. Solo gasolina sin plomo
Octanaje Research	91 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)

▶ Motor diésel

Tipo de combustible	Si ve este tipo de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice únicamente un combustible que tenga una de las siguientes. Área de la UE: Combustible diésel conforme a la norma europea EN590 o EN16734 Excepto área de la UE (vehículos sin sistema DPF): Solo combustible diésel Excepto área de la UE (vehículos con sistema DPF): Combustible diésel con 10 ppm de azufre como máximo
Índice de cetano	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)

Sistema de lubricación

▶ Motor de gasolina

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia*)	
Con filtro	5,6 L (5,9 qt., 4,9 qt.Ing.)
Sin filtro	5,3 L (5,6 qt., 4,7 qt.Ing.)

*: La capacidad del aceite de motor solo sirve como cantidad de referencia al cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o un aceite equivalente con el grado y la viscosidad que se indican a continuación.

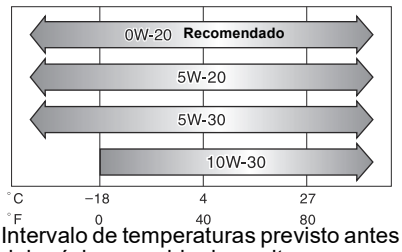
Grado del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado API, grado SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving”, SN PLUS “Resource-Conserving” o SP “Resource-Conserving”; o ILSAC GF-6A

Viscosidad recomendada (SAE):

En el proceso de fabricación, su vehículo Toyota se llena con SAE 0W-20, que ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en condiciones meteorológicas frías.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso, se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.



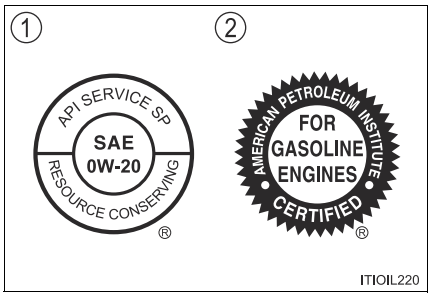
Intervalo de temperaturas previsto antes del próximo cambio de aceite ITIOIL253

Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:

En algunos recipientes de aceite, se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.



① Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SP” indica la designación de calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” indica que el aceite permite ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.

② Etiqueta de certificación ILSAC

La etiqueta de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte delantera del recipiente.

▶ Motor diésel (excepto para modelos que cumplen las normas EURO V y VI*1)

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia*2)	
Con filtro	7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt.Ing.)
Sin filtro	7,0 L (7,4 qt., 6,2 qt.Ing.)

*1: EURO V y VI son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*2: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ **Elección del aceite de motor**

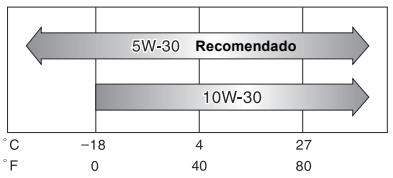
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o un aceite equivalente con el grado y la viscosidad que se indican a continuación.

Grado del aceite:API CF-4, CF o ACEA B3, B4, B5 o JASO DL-0

Viscosidad recomendada (SAE):

SAE 5W-30 es la mejor elección para su vehículo, ya que le ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en tiempo frío.

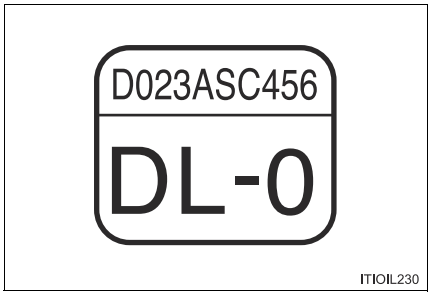
Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 5W-30.



Intervalo de temperaturas previsto antes del próximo cambio de aceite
ITIOIL258a

Significado de la etiqueta del recipiente de aceite:

En algunos recipientes de aceite se añade la marca DL-0 de certificación JASO (Japanese Automobile Standard Organization) para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.



Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 5W-30):

- La parte 5W de 5W-30 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 30 de 5W-30 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

▶ Motor diésel (para modelos que cumplen las normas EURO V y VI*1)

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia*2)	
Con filtro	7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt.Ing.)
Sin filtro	7,0 L (7,4 qt., 6,2 qt.Ing.)

*1: EURO V y VI son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*2: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ **Elección del aceite de motor**

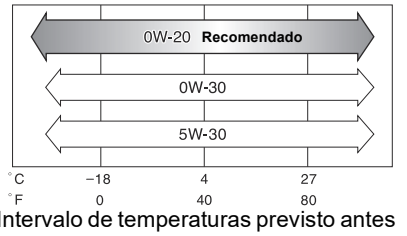
Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado. También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

Grado del aceite:
0W-20: ACEA C5
0W-30 y 5W-30: ACEA C2

⚠ AVISO
Si se utiliza un aceite de motor distinto de ACEA C5 o C2, podría dañarse el convertidor catalítico.

Viscosidad recomendada (SAE):

En el proceso de fabricación, su vehículo Toyota se llena con SAE 0W-20, que ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en condiciones meteorológicas frías.



Intervalo de temperaturas previsto antes del próximo cambio de aceite ITIOIL228a

Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) podría ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

Sistema de refrigeración

Capacidad de refrigerante del motor	Motor de gasolina		▶ Con transmisión automática 8,1 L (8,6 qt., 7,1 qt.Ing.) ▶ Con transmisión manual 7,8 L (8,2 qt., 6,9 qt.Ing.)
	Motor diésel	Excepto para modelos que cumplen las normas EURO IV, V y VI*1	8,2 L (8,7 qt., 7,2 qt.Ing.)*2 8,6 L (9,1 qt., 7,6 qt.Ing.)*3
		Para modelos que cumplen las normas EURO IV, V y VI*1	▶ Con transmisión automática 9,8 L (10,4 qt., 8,6 qt.Ing.) ▶ Con transmisión manual 8,7 L (9,2 qt., 7,7 qt.Ing.)*2 9,3 L (9,8 qt., 8,2 qt.Ing.)*3
Capacidad de refrigerante del intercooler (si el vehículo dispone de ello)			2,95 L (3,12 qt., 2,60 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante			Utilice uno de los siguientes: • "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Super Long Life de Toyota) • Otro similar de alta calidad basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración No utilice solo agua corriente.

*1: EURO IV, V y VI son normas de emisiones. Si no está seguro de si su vehículo cumple las normas pertinentes, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*2: Sin calefacción de refuerzo

*3: Con calefacción de refuerzo

Sistema de encendido (motor de gasolina)

Bujía Fabricante	 DENSO FK20HR-A8
Distancia entre electrodos	0,8 mm (0,031 pul.)

AVISO

Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste la distancia entre los electrodos de las bujías.

Sistema eléctrico

▶ Vehículos con batería que requiere mantenimiento

Batería Lectura de la densidad relativa a 20 °C (68 °F):	 1,25 o superior Si la densidad relativa es inferior al valor estándar cargue la batería.
Amperaje de carga Carga rápida Carga lenta	 15 A máx. 5 A máx.

▶ Vehículos con batería que no requiere mantenimiento

Batería Tensión de circuito abierto a 20 °C (68 °F):	 12,3 V o superior Si la tensión es inferior al valor estándar, cargue la batería. (Después de cargar la batería, encienda las luces de carretera durante 30 segundos con el interruptor del motor en la posición “LOCK” [vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque] o desactivado [vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque] y, a continuación, apáguelas).
Amperaje de carga	5 A máx.

Transmisión automática

Capacidad de líquido*	Motor de gasolina	8,5 L (9,0 qt., 7,5 qt.Ing.)
	Motor diésel	9,5 L (10,0 qt., 8,4 qt.Ing.)
Tipo de líquido		“Toyota Genuine ATF WS” (líquido de transmisión automática WS genuino de Toyota)

*: La capacidad de líquido es la cantidad de referencia.
Si es necesario reponerlo, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

AVISO

Tipo de líquido de la transmisión automática

El uso de un líquido de la transmisión distinto del tipo indicado anteriormente podría provocar vibraciones o ruidos anómalos, y causar daños graves en la transmisión de su vehículo.

Transmisión manual

Capacidad de aceite	Modelos con 5 velocidades		2,2 L (2,3 qt., 1,9 qt.Ing.)
	Modelos con 6 velocidades	Modelos 4WD	2,5 L (2,6 qt., 2,2 qt.Ing.)
		Pre Runner	2,7 L (2,9 qt., 2,4 qt.Ing.)
Tipo de aceite			TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil API GL-3 (GL-4) (aceite de engranajes de la transmisión manual API GL-3 (GL-4) genuino de Toyota) o equivalente
Viscosidad del aceite recomendada			SAE 75W-90

AVISO

Aceite de engranajes para transmisión manual

Tenga en cuenta que en función de las características específicas del aceite de engranajes utilizado o de las condiciones de funcionamiento, el ruido del ralentí, la sensación del cambio de marchas y/o el consumo del combustible pueden variar o verse afectados. Toyota recomienda el uso de “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil” (aceite de engranajes para transmisión manual genuino de TOYOTA) para lograr un rendimiento óptimo.

Caja de transferencia (modelos 4WD)

Capacidad de aceite	1,0 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.)
Tipo de aceite*	“Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” (aceite de caja de transferencia LF genuino de Toyota) o equivalente
Viscosidad del aceite recomendada	SAE 75W

*: Su vehículo Toyota viene de fábrica con “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” (aceite de caja de transferencia LF genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” (aceite de caja de transferencia LF genuino de Toyota) aprobado por Toyota o uno equivalente de la misma calidad que cumpla los requisitos mencionados anteriormente. Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Diferencial

Capacidad de aceite	Delantero (modelos 4WD)	Sin A.D.D.	1,45 L (1,53 qt., 1,28 qt.Ing.)
		Con A.D.D.	1,60 L (1,69 qt., 1,41 qt.Ing.)
	Parte trasera	Sin sistema de bloqueo del diferencial trasero	3,65 L (3,86 qt., 3,21 qt.Ing.)*2 3,75 L (3,96 qt., 3,30 qt.Ing.)*3
		Con sistema de bloqueo del diferencial trasero	3,60 L (3,80 qt., 3,17 qt.Ing.)
Tipo de aceite*1 y viscosidad del aceite			“Toyota Genuine Differential Gear Oil LT” (aceite de engranaje diferencial LT genuino de Toyota) 75W-85 GL-5 o equivalente

*1: Su vehículo Toyota viene de fábrica con “Toyota Genuine Differential Gear Oil” (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Differential Gear Oil” (aceite de engranaje diferencial genuino de Toyota) aprobado por Toyota o uno equivalente de la misma calidad que cumpla los requisitos mencionados anteriormente. Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*2: Modelos fabricados en Tailandia*4

*3: Modelos fabricados en Sudáfrica*4

*4: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

Embrague (vehículos con transmisión manual)

Juego libre del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

Frenos

Holgura del pedal*1	Sin VSC	82 mm (3,2 pul.)*3 92 mm (3,6 pul.)*4
	Con VSC	82 mm (3,2 pul.)
Juego libre del pedal		1,0 — 6,0 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento*2		7 — 9 clics
Tipo de líquido		SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

*1: Holgura mínima del pedal cuando se pisa con una fuerza de 490 N (50 kgf, 110 lbf) con el motor en marcha.

*2: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento cuando se aplica con una fuerza de 200 N (20 kgf, 45 lbf).

*3: Sin neumáticos 205R16C

*4: Con neumáticos 205R16C

Lubricación del chasis

Árboles de transmisión	Parte delantera (modelos 4WD)	Cruceta	Grasa de chasis a base de litio, NLGI n.º 2
		Horquilla deslizante*1	Grasa de chasis a base de litio con disulfuro de molibdeno, NLGI n.º 2; o grasa de chasis a base de litio, NLGI n.º 2
	Parte trasera	Cruceta*2	Grasa de chasis a base de litio, NLGI n.º 2

*1: Modelos fabricados en Tailandia*3

*2: Solo con engrasador

*3: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

Dirección

Juego libre	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
Tipo de líquido de servodirección	Líquido de la transmisión automática DEXRON® II o III

Neumáticos y ruedas

▶ Neumáticos de 16 pulgadas

Tamaño del neumático	205R16C 8PR 110/108S		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	270 (2,7; 39)	270 (2,7; 39)	340 (3,4; 49)
Tamaño de la rueda	16 × 6J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

▶ Neumáticos de 17 pulgadas (tipo A)

Tamaño del neumático	225/70R17C 108/106S		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	240 (2,4; 35)	240 (2,4; 35)	300 (3,0; 44)
Tamaño de la rueda	17 × 6J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)		

▶ Neumáticos de 17 pulgadas (tipo B)

Tamaño del neumático		265/65R17 112S			
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)		Ruedas delanteras (sin carga) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas delanteras (carga completa) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Excepto para Kazajistán y excepto modelos para destinos con código de modelo W*	200 (2,0; 29)	230 (2,3; 33)	200 (2,0; 29)	250 (2,5; 36)
	Para Kazajistán y modelos para destinos con código de modelo W*	230 (2,3; 33)	230 (2,3; 33)	230 (2,3; 33)	250 (2,5; 36)
Tamaño de la rueda		17 × 7 1/2J			
Par de apriete de las tuercas de las ruedas		105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)			

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

▶ Neumáticos de 18 pulgadas

Tamaño del neumático		265/60R18 110H			
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)		Ruedas delanteras (sin carga) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas delanteras (carga completa) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (sin carga) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras (carga completa) kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Excepto para Kazajistán y excepto modelos para destinos con código de modelo W*	200 (2,0; 29)	230 (2,3; 33)	200 (2,0; 29)	250 (2,5; 36)
	Para Kazajistán y modelos para destinos con código de modelo W*	230 (2,3; 33)	230 (2,3; 33)	230 (2,3; 33)	250 (2,5; 36)
Tamaño de la rueda		18 × 7 1/2J			
Par de apriete de las tuercas de las ruedas		105 N•m (10,7 kgf•m, 77 lbf•pie)			

*: Consulte “Comprobación del modelo de su vehículo” si no sabe con certeza a qué modelo corresponde su vehículo. (→P. 12)

■ **Cuando arrastre un remolque (con enganche para remolque)**

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) a la presión de inflado recomendada para los neumáticos y conduzca a menos de 100 km/h (62 mph).

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Faros Luces de cruce/carretera (faros halógenos tipo A) Luces de cruce (faros halógenos tipo B) Luces de carretera (faros halógenos tipo B)	 60/55 55 60	 A B C
	Luces antiniebla delanteras halógenas*	19	D
	Luces de posición delanteras (faros halógenos) Sin luces de conducción diurna Con luces de conducción diurna	 5 21/5	 E E
	Intermitentes delanteros (faros halógenos tipo A)	21	F
	Intermitentes delanteros (faros halógenos tipo B)	21	G
	Intermitentes traseros	21	F
	Luces de marcha atrás (sin luces de freno de LED)	21	H
	Luz antiniebla trasera (sin luces de freno de LED)*	21	H
	Luces de freno/traseras (sin luces de freno de LED)	21/5	H
	Luz de la matrícula	5	E
	Luces del piso exteriores*	5	E
Interior	Luz interior*	8	I
	Luces individuales/interiores	5	E

A: Bombillas halógenas H4

B: Bombillas halógenas H11

C: Bombillas halógenas HB3

D: Bombillas halógenas H16

E: Bombillas con base de cuña (transparentes)

F: Bombillas de casquillo único (ámbar)

G: Bombillas con base de cuña (ámbar)

H: Bombillas de casquillo único (transparente)

I: Bombillas de casquillo doble

*: Si el vehículo dispone de ello

Información sobre el combustible

◆ Motor de gasolina

Si ve este tipo de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice únicamente un combustible que tenga una de las siguientes.

Utilice únicamente gasolina sin plomo.
Para disfrutar de un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un octanaje Research de 91 o superior.

◆ Motor diésel

Si ve este tipo de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice únicamente un combustible que tenga una de las siguientes.

Área de la UE:
Debe utilizar combustible diésel conforme a la norma europea EN590 o EN16734.

Excepto área de la UE (vehículos sin sistema DPF):
Utilice únicamente combustible diésel con un índice de cetano de 48 o superior.

Excepto área de la UE (vehículos con sistema DPF):
Debe utilizar únicamente combustible diésel de 10 ppm de azufre como máximo y un índice de cetano de 48 como mínimo.

■ **Uso de gasohol en un motor de gasolina**

Toyota permite el uso de gasohol siempre y cuando el contenido de etanol no supere el 10%. Asegúrese de que el gasohol disponga de un octanaje Research que cumpla con lo indicado anteriormente.

■ **Si va a conducir por el extranjero (vehículos con sistema DPF)**

Es posible que no encuentre combustible diésel con bajo contenido en azufre en todos los países; consulte a su distribuidor.

■ **Si hay detonaciones en el motor**

- Consulte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- Es posible que note de vez en cuando un ligero golpeteo breve al acelerar o al subir pendientes ascendentes. Esto es algo normal, no debe preocuparse por ello.

⚠ AVISO

■ **Aviso sobre la calidad de la gasolina**

- No utilice un combustible inadecuado. La utilización de combustibles inadecuados dañará el motor.
- No utilice gasolina con aditivos metálicos, por ejemplo manganeso, hierro o plomo. De lo contrario, se podrían provocar daños en el motor o en el sistema de control de emisiones.
- No añada aditivos de combustible procedentes del mercado de recambios que contengan aditivos metálicos.
- No utilice gasolina mezclada con metanol, por ejemplo, M15, M85 o M100. El uso de gasolina con metanol puede producir daños o fallos de funcionamiento en el motor.
- No se debe utilizar combustible bioetanol comercializado con nombres tales como “E50” o “E85” ni combustible que contenga una gran cantidad de etanol. En su vehículo, puede utilizar gasolina mezclada con un 10 % de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol superior al 10 % (E10) provocará daños en el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y especificación de dicho combustible. En caso de duda, pregunte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

■ **Aviso sobre la calidad del combustible diésel**

- No utilice un combustible inadecuado. La utilización de combustibles inadecuados dañará el motor.
- Vehículos con sistema DPF: No utilice combustibles con más de 10 ppm de azufre. El uso de combustibles con un alto nivel de azufre puede dañar el motor.

AVISO

- Área de la UE: No se debe utilizar combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) comercializado con nombres como “B30” o “B100” ni combustible con un alto contenido de FAME. El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, pregunte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.
- Excepto área de la UE: No se debe utilizar combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) comercializado con nombres como “B30” o “B100” ni combustible con un alto contenido de FAME. En su vehículo, puede utilizar diésel mezclado con un 5 % de biodiésel FAME (B5) como máximo o diésel conforme a las normas europeas EN590/EN16734. El uso de combustibles con un contenido de FAME superior al 5 % (B5) o de diésel no conforme a las normas europeas EN590/EN16734 dañará el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y especificación de dicho combustible.
  En caso de duda, pregunte en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Funciones personalizables

El vehículo está equipado con una amplia variedad de funciones electrónicas que puede personalizar según sus preferencias. Los ajustes de dichas funciones se pueden modificar a través de la pantalla de información múltiple, el sistema de navegación, el sistema multimedia tipo A* o en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Los ajustes de determinadas funciones se modifican simultáneamente al personalizar otras funciones. Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

*: Consulte “Cómo identificar el tipo de sistema multimedia” para conocer el tipo de su sistema multimedia. (→P. 677)

Personalización de las funciones del vehículo

■ Cambio mediante la pantalla de información múltiple

1 Utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar mientras el vehículo está detenido y, a continuación, pulse ⊙ para visualizar la pantalla en el modo de personalización.

2 Seleccione el elemento que desea y, a continuación, pulse ⊙.

3 Seleccione el ajuste que desea y, a continuación, pulse ⊙.

Para volver a la pantalla anterior o para salir del modo de personalización, pulse .

■ Cambio mediante el sistema de navegación o el sistema multimedia tipo A

1 Pulse el botón “SETUP” mientras el vehículo está detenido.

2 Seleccione “Vehículo”.

3 Seleccione “TOYOTA park assist”.

Funciones personalizables

① Ajustes que se pueden modificar mediante el sistema de navegación o el sistema multimedia tipo A

② Parámetros que se pueden modificar mediante la pantalla de información múltiple

③ Ajustes que se pueden modificar en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado

Definición de los símbolos: O = Disponible, − = No disponible

■ Indicadores, instrumentos y pantalla de información múltiple*1 (→P. 139)

Función*2	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Idioma*3	Inglés	Alemán	–	O	–
		Francés			
		Español			
		Italiano			
		Ruso			
		Turco			
		Ucraniano			
		Tailandés			
		Portugués			
		Indonesio			
		Árabe			
		Taiwanés			
Unidades*3	km (L/100 km)	km (km/L)	–	O	–
		millas (MPG)			
Indicador luminoso de conducción Eco	Activado (encendido automático)	Desactivado	–	O	–
Ajustes del interruptor	Información de conducción 1	Pantalla del estado deseado*4	–	O	–

Función*2		Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Información de conducción 1		Consumo actual de combustible	*5	–	O	–
		Consumo medio de combustible		–	O	–
Información de conducción 2		Distancia hasta que se vacíe el depósito	*5	–	O	–
		Velocidad media		–	O	–
Pantalla emergente*1		Activado	Desactivado	–	O	–
Color de énfasis*1, 3		Color 1	Color 1 a color 4	–	O	–
Ahorro Eco	Comparación del consumo de combustible	10,0	*6	–	O	–
	Precio del combustible	150	*6	–	O	–
	Moneda*3	(Sin unidad de divisa)	฿ (Bat)	–	O	–
			Rp (Rupia)	–		
			€ (Euro)	–		

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Para obtener más información sobre cada función: →P. 139

*3: Los ajustes predeterminados y personalizados que se pueden visualizar varían según los países.

*4: Algunas pantallas de estado no se pueden registrar (se indica en la pantalla de información múltiple).

*5: Los elementos personalizados son los siguientes, a excepción de los elementos con ajustes predeterminados:
consumo actual de combustible (tipo de barra), consumo actual de combustible (tipo de valor), consumo medio de combustible (después del reinicio), consumo medio de combustible (después del arranque), consumo medio de combustible (después del repostado), velocidad media (después del reinicio), velocidad media (después del arranque), tiempo transcurrido (después del reinicio), tiempo transcurrido (después del arranque), distancia (autonomía), distancia (después del arranque), en blanco.

*6: Los valores se pueden modificar mediante los interruptores de control del instrumento.

■ **PCS (sistema de seguridad anticolisión)* (→P. 284)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
PCS (sistema de seguridad anticolisión)	Activado	Desactivado	–	O	–
Sensibilidad (ajuste del momento de emisión del aviso)	Intermedia	Temprana	–	O	–
		Tardía	–	O	–

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)* (→P. 295)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Asistencia a la guiñada	Activado	Desactivado	–	O	–
Sensibilidad de la advertencia	Estándar	Alto	–	O	–
Función de advertencia de vaivén del vehículo	Activado	Desactivado	–	O	–
Sensibilidad de la advertencia de vaivén del vehículo	Estándar	Bajo	–	O	–
		Alto	–	O	–

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **RSA (asistencia de señales de tráfico)*1 (→P. 306)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
RSA (asistencia de señales de tráfico)*2	Activado	Desactivado	–	O	–
Método de notificación de exceso de velocidad*3	Solo visualización	Sin notificación	–	O	–
		Visualización y avisador acústico	–	O	–
Método de notificación de prohibición de adelantamiento	Solo visualización	Sin notificación	–	O	–
		Visualización y avisador acústico	–	O	–
Método de otras notificaciones (notificación de prohibido el paso)*4	Solo visualización	Sin notificación	–	O	–
		Visualización y avisador acústico	–	O	–
Nivel de notificación de exceso de velocidad	2 km/h (1 mph)	5 km/h (3 mph)	–	O	–
		10 km/h (5 mph)	–	O	–

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: La función RSA se activa cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

*3: Si se supera un límite de velocidad con marca complementaria, el avisador acústico de advertencia no funciona.

*4: Vehículos con sistema de navegación

■ **Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico* (→P. 323)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar con asistencia de señales de tráfico	Activado	Desactivado	–	O	–

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Sistema de parada y arranque* (→P. 360)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Parada en ralentí	Estándar	Ampliado	–	O	–

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota* (→P. 332)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Distancia de detección del sensor central trasero	Larga	Corta	O	–	O
Volumen del avisador acústico	Nivel 2	Niveles 1 a 3	O	–	O

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Bloqueo de las puertas (→P. 165)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad*1	Activado	Desactivado	–	–	O*2
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la puerta del conductor*1	Desactivado	Activado	–	–	O*2

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Ajuste que se puede modificar manualmente (→P. 166) en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado

■ **Sistema inteligente de entrada y arranque* (→P. 173)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Sistema inteligente de entrada y arranque	Activado	Desactivado	–	–	O
Señal de funcionamiento (avisador acústico)*	Nivel 5	Desactivado	–	–	O
		Niveles 1 a 7			

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Sistema de control automático de las luces* (→P. 259)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Sensibilidad del sensor de luz	Estándar	-2 a 2	–	–	O

*: Si el vehículo dispone de ello

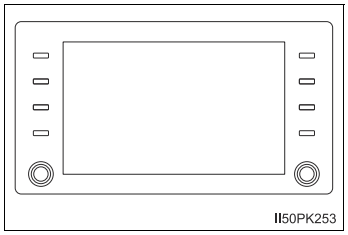
■ **Palanca de los intermitentes (→P. 257)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Número de veces que parpadean los intermitentes para indicar un cambio de carril	3	4	–	–	O
		5			
		6			
		7			
		Desactivado			

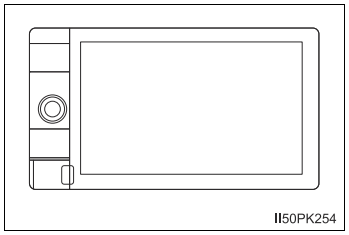
■ **Cómo identificar el tipo de sistema multimedia**

Consulte el tipo del sistema multimedia en las ilustraciones siguientes.

▶ Tipo A



▶ Tipo B



ADVERTENCIA

■ Durante la personalización

Debido a que el motor debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con la ventilación adecuada. Si se encuentra en una zona cerrada, como un garaje, los gases de escape, incluyendo el monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y penetrar en el vehículo. Esto puede causar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ Durante la personalización

Para evitar la descarga de la batería, asegúrese de que el motor está en marcha durante la personalización de las funciones.

Elementos que deben reiniciarse

Reinicie los elementos que se indican a continuación para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad después de haber conectado de nuevo la batería o de haber realizado tareas de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo debe reiniciarse	Referencia
Datos de mantenimiento del aceite de motor (si el vehículo dispone de ello)	Tras cambiar el aceite de motor	P. 511
Monitor de visión panorámica (si el vehículo dispone de ello)	• Se ha vuelto a colocar la batería. • El volante se ha movido mientras se volvía a colocar la batería. • La batería tiene poca carga.	Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”

Índice

Qué hacer si...
(Localización y resolución de problemas) 682
Índice alfabético 686

En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario” para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema de sonido
- Sistema del monitor de visión trasera
- Monitor de visión panorámica

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas)

Si el vehículo tiene algún problema, lleve a cabo las siguientes comprobaciones antes de ponerse en contacto con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado.

Las puertas no se pueden bloquear, desbloquear, abrir o cerrar

Si pierde las llaves

- Si pierde las llaves o las llaves mecánicas, pueden fabricarse nuevas y genuinas llaves o llaves mecánicas en un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro taller de reparaciones cualificado. (→P. 159)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
  Si pierde las llaves electrónicas, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro taller de reparaciones cualificado. (→P. 160)

No se pueden bloquear ni desbloquear las puertas

- ¿Está la pila de la llave agotada o casi agotada? (→P. 538)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
  ¿Está el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?
  Al bloquear las puertas, desactive el interruptor del motor. (→P. 236)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
  ¿Se ha dejado la llave electrónica dentro del vehículo?
  Al bloquear las puertas, asegúrese de que lleva consigo la llave electrónica.
- Es posible que no funcione correctamente debido a las características de recepción de las ondas de radio. (→P. 167, 176)

La puerta trasera no se puede abrir (vehículos con seguro de protección para niños de las puertas traseras)

- ¿Está puesto el seguro de protección para niños de las puertas traseras?
  La puerta trasera no puede abrirse desde el interior del vehículo si está puesto el seguro. Abra la puerta trasera desde el exterior y, a continuación, desbloquee el seguro de protección para niños de las puertas traseras. (→P. 164)

Si piensa que algo no funciona correctamente

El motor no arranca (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

- Vehículos con transmisión manual:
  ¿Gira la llave con el pedal del embrague pisado a fondo? (→P. 230)
- Vehículos con transmisión automática:
  ¿La palanca de cambios está en P? (→P. 230)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 232)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 627)

El motor no arranca (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- ¿Ha pulsado el interruptor del motor mientras pisaba a fondo el pedal del freno? (→P. 233)
- Vehículos con transmisión automática:
  ¿Está la palanca de cambios en P? (→P. 233)
- ¿Está la llave electrónica en algún lugar detectable dentro del vehículo? (→P. 174)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 239)
- ¿Está la pila de la llave electrónica agotada o casi agotada?
  En tal caso, el motor se puede arrancar mediante un método provisional. (→P. 624)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 627)

La palanca de cambios no puede moverse de la posición P aunque se pise el pedal del freno (vehículos con transmisión automática)

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
  ¿Está el interruptor del motor en la posición “ON”?
  Si no puede soltar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en la posición “ON”: →P. 248
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
  ¿Está el interruptor del motor en modo IGNITION ON?
  Si no puede soltar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en modo IGNITION ON: →P. 248

El volante no se puede girar después de haber apagado el motor

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque:
  Se bloquea para evitar el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor del motor. (→P. 232)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque:
  Se bloquea automáticamente para evitar el robo del vehículo. (→P. 239)

Las ventanillas no se abren o no se cierran al accionar los interruptores de los elevalunas eléctricos (si el vehículo dispone de ello)

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de las ventanillas?
  A excepción de la ventanilla del asiento del conductor, los elevalunas eléctricos no se pueden poner en funcionamiento si el interruptor de bloqueo de las ventanillas está pulsado. (→P. 196)

El interruptor del motor se desactiva automáticamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- La función de desconexión automática se activará si se deja el vehículo en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante cierto tiempo. (→P. 238)

Suena un avisador acústico de advertencia durante la conducción

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad parpadea

  ¿Se han abrochado el conductor y los pasajeros sus cinturones de seguridad respectivos? (→P. 592)
- El indicador luminoso del freno de estacionamiento está encendido

  ¿Se ha soltado el freno de estacionamiento? (→P. 258)

Dependiendo de la situación, también pueden sonar otros tipos de avisadores acústicos de advertencia. (→P. 588, 597)

Se ha disparado una alarma y suena el claxon (si el vehículo dispone de ello)

- ¿Algún ocupante del vehículo abrió una puerta durante la activación de la alarma?
  El sensor lo detecta y hace sonar la alarma. (→P. 121)

Para detener la alarma, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o arranque el motor.

Suena un avisador acústico de advertencia al abandonar el vehículo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- ¿Se visualiza el mensaje en la pantalla de información múltiple?
  Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple.

Se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia

- Si se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia, consulte P. 588, 597.

Si surge un problema

En caso de pinchazo

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y cambie el neumático desinflado por la rueda de repuesto. (→P. 604)

El vehículo se ha quedado atascado

- Siga el procedimiento para los casos en que el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve. (→P. 639)

Índice alfabético

A

A/C 452, 459
Filtro del aire acondicionado 536
Sistema de aire acondicionado automático 459
Sistema de aire acondicionado manual 452
ABS (sistema antibloqueo de frenos) 370
Función 370
Indicador de advertencia 589
Aceite
Aceite de la caja de transferencia 662
Aceite de la transmisión manual 661
Aceite de motor 653
Aceite del diferencial 662
Aceite de motor
Capacidad 653
Indicador de advertencia de la presión del aceite 589
Indicador de advertencia del nivel del aceite 593
Inspección 509
Inspección y preparación para el invierno 389
AdBlue™ 522
Capacidad 525
Indicador de advertencia de nivel bajo de AdBlue™ 593
Llenado 525
Airbags 45
Airbags SRS 45
Condiciones de funcionamiento de los airbags 54
Condiciones de funcionamiento de los airbags de cortina 54
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales 54
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales y de cortina 54
Indicador de advertencia del airbag 589
Modificación y desecho de los airbags 52
Postura correcta de conducción 38
Precauciones con los airbags de cortina 50
Precauciones con los airbags laterales 50
Precauciones con los airbags laterales y de cortina 50
Precauciones con los airbags para los niños 48
Precauciones generales con los airbags 48
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 63
Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero 58
Ubicación de los airbags 45
Airbags de cortina 45
Airbags laterales 45
Alarma 121
Alfombrilla 36

Anillas para sujetar la carga 482
Antena..... 402, 492
Antenas (sistema inteligente de entrada y arranque) 173
Arrastre de un remolque 216, 217
Asiento trasero
Elevación del cojín inferior 182
Extracción de los cojines de los asientos traseros..... 182
Asientos
Ajuste 180
Calefacción de los asientos..... 469
Elevación del cojín inferior 182
Extracción de los cojines de los asientos traseros..... 182
Instalación de los asientos/ sistema de sujeción para niños..... 66
Limpieza 496
Posición correcta en el asiento 38
Precauciones en el ajuste 181
Reposacabezas..... 185
Asientos delanteros
Ajuste 180
Calefacción de los asientos..... 469
Limpieza 496
Postura correcta de conducción.... 38
Reposacabezas..... 185
Asistencia al freno..... 370
Asistencia de señales de tráfico ... 306
Atascado
Si el vehículo se queda atascado 639
AUTO LSD 382
Avisadores acústicos de advertencia
Avisador acústico de olvido de la llave 232
Filtro de combustible 591
Indicador recordatorio del cinturón de seguridad 592
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 335
Sistema de frenado anticolisión..... 285

B

Batería
Indicador de advertencia.....588
Inspección de la batería 516
Inspección y preparación para el invierno 389
Si la batería del vehículo está descargada.....627
Bluetooth®* 448
Comunicación inalámbrica 425
Registro/eliminación de un dispositivo Bluetooth®.....432
Selección de un dispositivo Bluetooth® 433
Sistema de sonido.....442
Sistema manos libres (para teléfonos móviles) 425
Bombillas
Cambio 547
Vataje 667
Botón “SOS” 102, 114
Bujía 660

C

Cadenas.....390
Caja de la consola 476
Cajas auxiliares.....479
Calefacción de los asientos.....469
Calefacción del volante.....469
Calefacción eléctrica 454, 463
Calefactores
Calefacción de los asientos.....469
Calefacción del volante 469
Espejos retrovisores exteriores 462
Sistema de aire acondicionado automático 459
Sistema de aire acondicionado manual.....452

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

Cambio
Bombillas 547
Fusibles 542
Neumáticos 604
Pila de la llave electrónica 538
Pila del control remoto inalámbrico 538
Capó 504
Cinturones de seguridad 40
Ajuste del cinturón de seguridad 41
Colocación del cinturón de seguridad 38
Colocación del cinturón de seguridad para los niños 42
Indicador de advertencia SRS 589
Indicador luminoso recordatorio y avisador acústico 592
Instalación del sistema de sujeción para niños 66
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad 497
Mujeres embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad 43
Pretensores de los cinturones de seguridad 42
Retractor con bloqueo de emergencia 42
Claxon 189
Columna de dirección bloqueada 232, 239
Combustible
Capacidad 652
Filtro de combustible 521
Indicador de advertencia 591
Indicador del nivel de combustible 135
Información 668
Repostado 272
Si se acaba el combustible y el motor se cala 638
Sistema de corte de la bomba de combustible 587
Tipo 652
Comunicación inalámbrica 425
Condensador 515
Conducción
Consejos sobre el rodaje 206
Postura correcta 38
Procedimientos 202
Sugerencias sobre la conducción en invierno 389
Consejos sobre el rodaje 206
Consola del techo 479
Control de asistencia al arranque en cuesta 370
Control de estabilidad del vehículo (VSC) 370
Control de inicio de la conducción 205
Control de la iluminación del panel de instrumentos 136
Control de la velocidad de crucero
Control de la velocidad de crucero 328
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar 312
Control de la velocidad de crucero (control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar) 312
Control del brillo
Control de la iluminación del panel de instrumentos 136
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar 312
Función 312
Mensaje de advertencia 602
Cristales de las ventanillas 195
Cuentakilómetros 135
Cuentakilómetros parciales 135
Cuentarrevoluciones 135
Cuidados
Cinturones de seguridad 497
Exterior 492
Interior 496
Ruedas 493

D

DAC 379
Datos de mantenimiento del aceite del motor..... 511
Desempañador
Espejos retrovisores exteriores..... 454, 462
Luneta trasera 454, 462
Parabrisas 453, 461
Desempañador de la luneta trasera 454, 462
Diferencial
Aceite 662
Diferencial de desconexión automática 342
Dimensiones 644
Dirección
Desbloqueo de la columna de dirección 232, 239
Líquido..... 664
Disco MP3..... 406
Disco WMA 404
Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas..... 454, 462
Dispositivo de apertura
Capó..... 504
Tapa del depósito de combustible 272
Dispositivo de memoria USB..... 418

E

El sistema de control de la tracción 370
Elevalunas eléctricos
Acción.....195
Función de protección contra objetos atascados.....196
Interruptor de bloqueo de las ventanillas.....196
Embrague 663
Emergencia, en caso de
En caso de pinchazo 604
Si el motor no arranca 621
Si el vehículo está sumergido o el nivel de agua que hay en la carretera está subiendo.....579
Si el vehículo se queda atascado 639
Si el vehículo se recalienta.....634
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia.....577
Si la batería del vehículo está descargada.....627
Si la llave electrónica no funciona correctamente 623
Si necesita remolcar el vehículo 581
Si piensa que algo no funciona correctamente.....586
Si pierde las llaves 159
Si se acaba el combustible y el motor se cala 638
Si se enciende un indicador de advertencia 588
Si suena un avisador acústico de advertencia 588
Entrada de sonido 412, 418, 424
Entrada sin llave
Control remoto inalámbrico 157
Sistema inteligente de entrada y arranque 161
ERA-GLONASS 114
Espacio de almacenamiento.....475

Especificaciones 644
Espejo de cortesía 483
Espejo retrovisor
Espejo retrovisor interior 190
Espejos retrovisores exteriores 192
Espejo retrovisor interior 190
Espejos
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 454, 462
Espejo de cortesía 483
Espejo retrovisor interior 190
Espejos retrovisores exteriores ... 192
Espejos retrovisores exteriores 192
Ajuste y plegado 192
Calefactores 454, 462
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 462
EVAK 114

F

Faros 259
Cambio de las bombillas 550, 551, 553, 571
Interruptor de las luces 259
Vataje 667
Filtro de combustible 521, 591
Filtro del aire acondicionado 536
Freno de estacionamiento
Accionamiento 258
Indicador luminoso del freno de estacionamiento 593
Frenos
Freno de estacionamiento 258
Indicador de advertencia 588
Indicador de advertencia del sistema de priorización 591
Líquido 663
Función de protección contra objetos atascados
Elevalunas eléctricos 196
Fusibles 542

G

Ganchos
Ganchos de retención (alfombrilla) 36
Ganchos para abrigos 488
Ganchos para bolsas de la compra 487
Ganchos para abrigos 488
Ganchos para bolsas de la compra 487
Gato
Gato del vehículo 605
Guantera 476

H

Herramientas 607

I

Identificación
Motor 650
Vehículo 648
Indicador de advertencia principal 593
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 135
Indicador luminoso de avería 589
Indicador luminoso de conducción Eco 130, 132
Indicador luminoso recordatorio de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros 592
Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del conductor 592
Indicadores 126, 134

Indicadores de advertencia
ABS 589
AdBlue™ bajo 593
AUTO LSD 593
Freno de estacionamiento..... 593
Indicador de advertencia principal 593
Indicador luminoso de avería 589
Indicador luminoso de deslizamiento..... 590
Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad 592
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)..... 592
Nivel bajo de aceite de motor..... 593
Nivel bajo de combustible 592
PCS (sistema de seguridad anticolisión)..... 592
Presión baja de aceite del motor 589
Puerta abierta..... 592
Servodirección..... 590
Sistema de priorización del freno 591
Sistema de carga 588
Sistema de combustible 591
Sistema de control electrónico del motor..... 589
Sistema de frenos 588
Sistema de tracción a las cuatro ruedas..... 590
SRS 589

Información de consumo de combustible.....150
Información del trayecto.....142
Instrumento
Control de la iluminación del panel de instrumentos 136
Indicadores.....126
Indicadores de advertencia 588
Instrumentos.....134
Pantalla de información múltiple 139
Intercooler 515
Intermitentes
Cambio de las bombillas 558, 559, 571
Palanca de los intermitentes 257
Vataje 667
Intermitentes de emergencia.....576
Intermitentes delanteros
Cambio de las bombillas 558, 559, 571
Palanca de los intermitentes 257
Vataje 667
Intermitentes laterales
Cambio de las bombillas 571
Palanca de los intermitentes 257
Intermitentes traseros
Cambio de las bombillas 564
Palanca de los intermitentes 257
Vataje 667

Interruptor
Botón “SOS” 102, 114
Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas 163
Interruptor de bloqueo de las ventanillas 196
Interruptor de bloqueo del diferencial trasero 355
Interruptor de control de la tracción delantera 342
Interruptor de encendido 230, 233
Interruptor de la calefacción de refuerzo 454, 463
Interruptor de la calefacción del volante 469
Interruptor de las luces antiniebla 266
Interruptor de los desempañadores de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores 454, 462
Interruptor de los intermitentes de emergencia 576
Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas 269
Interruptor del control de la velocidad de crucero 328
Interruptor del elevalunas eléctrico 195
Interruptor del motor 230, 233
Interruptor VSC OFF 372
Interruptores de control a distancia del equipo de sonido* 395
Interruptores de control del instrumento 141
Interruptores de la calefacción de los asientos 469
Interruptores de las luces 259
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores 192
Interruptores de selección del modo de conducción 244, 251
Interruptores del teléfono* 431
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) 301
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 333
Interruptor de bloqueo de las ventanillas 196
Interruptor de encendido (interruptor del motor) 230, 233
Arranque del motor 230, 233
Cambio de posición del interruptor del motor 231
Cambio del modo del interruptor del motor 236
Función de desconexión automática 238
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 577
Interruptor del motor (interruptor de encendido) 230, 233
Arranque del motor 230, 233
Cambio de posición del interruptor del motor 231
Cambio del modo del interruptor del motor 236
Función de desconexión automática 238
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 577
Interruptor para hablar*
Interruptores basculantes del cambio 245
Interruptores del teléfono* 431

L

Lavado y encerado 492
Lavaparabrisas
Inspección 520
Inspección y preparación para el invierno 389
Interruptor 269
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada)..... 295
Mensaje de advertencia 305
Limpiaparabrisas
Limpiaparabrisas intermitentes ... 269
Limpieza 492, 496
Cinturones de seguridad 497
Exterior 492
Interior 496
Ruedas 493
Llave auxiliar 156
Llave de control remoto inalámbrico 157
Bloqueo/desbloqueo..... 157
Cambio de la pila..... 538
Llave electrónica
Cambio de la pila..... 538
Si la llave electrónica no funciona correctamente 623
Llaves..... 156
Cambio de la pila..... 538
Entrada sin llave..... 157
Interruptor del motor..... 230
Llave de control remoto inalámbrico 157
Llave electrónica 156
Llaves 156
Placa del número de la llave 156
Si la llave electrónica no funciona correctamente 623
Si pierde las llaves 159
Luces antiniebla
Cambio de las bombillas 561, 564, 571
Interruptor.....266
Vataje 667
Luces antiniebla delanteras
Cambio de las bombillas 561, 571
Interruptor.....266
Vataje 667
Luces de freno
Cambio de las bombillas 564, 571
Vataje 667
Luces de marcha atrás
Cambio de las bombillas 564, 571
Vataje 667
Luces de posición delanteras
Cambio de las bombillas 555, 556, 571
Interruptor de las luces.....259
Vataje 667
Luces del piso exteriores
Cambio de las bombillas 567
Ubicación.....472
Vataje 667
Luces individuales.....472
Interruptor.....473
Vataje 667
Luces interiores 472
Interruptor.....473
Vataje 667
Luces traseras
Cambio de las bombillas 564, 571
Interruptor de las luces.....259
Vataje 667

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

Luz
Cambio de las bombillas 547
Interruptor de las luces antiniebla 266
Interruptor de los faros 259
Lista de luces interiores..... 472
Luces del piso exteriores..... 472
Luces individuales/interiores 473
Luces interiores 473
Luz del interruptor del motor 472
Palanca de los intermitentes 257
Sistema de iluminación de entrada al vehículo 474
Vataje 667
Luz antiniebla trasera
Cambio de las bombillas 564, 571
Interruptor..... 266
Vataje 667
Luz de la matrícula
Cambio de las bombillas 566
Interruptor de las luces..... 259
Vataje 667
Luz del interruptor de encendido (luz del interruptor del motor)..... 472
Luz del interruptor del motor (luz del interruptor de encendido)..... 472
Líquido
Caja de transferencia 662
Dirección 664
Embrague..... 663
Frenos 663
Lavaparabrisas..... 520
Transmisión automática 661

M

Mando de nivelación manual de los faros..... 261
Mantenimiento
Datos de mantenimiento 644
Mantenimiento que puede realizar usted mismo 502
Requisitos de mantenimiento..... 499
Mantenimiento que puede realizar usted mismo 502
Medidas de precaución con la carga 475
Micrófono 427
Motor
Capó.....504
Compartimiento.....506
Cómo poner en marcha el motor.....230, 233
Interruptor de encendido (interruptor del motor).....230, 233
Interruptor del motor.....230, 233
Número de identificación.....650
Posición “ACC”.....231
Recalentamiento 634
Si el motor no arranca.....621
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia.....577
Si se acaba el combustible y el motor se cala 638

N

Neumático desinflado 604
Neumáticos 529
Cadenas.....390
Cambio.....604
En caso de pinchazo.....604
Inspección 529
Neumáticos de invierno.....389
Presión de inflado.....532, 664
Rotación de los neumáticos 530
Rueda de repuesto.....604
Tamaño 664
Neumáticos de invierno 389
Número de identificación del vehículo.....648

P

Palanca
Palanca de apertura del capó 504
Palanca de cambios 242, 250
Palanca de enganche auxiliar 504
Palanca de los intermitentes 257
Palanca del limpiaparabrisas 269
Palanca de cambios
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 248
Transmisión automática 242
Transmisión manual 250
Palanca de maniobra del gato 610
Paneles de acceso 168
Pantalla de información múltiple
Control de la velocidad de crucero 328
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar 312
Información del trayecto 142
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) 301
PCS (sistema de seguridad anticolisión) 285
Parachoques trasero con escalón 171
Parasoles 483
PCS (sistema de seguridad anticolisión) 284
Función 285
Habilitación y deshabilitación del sistema 288
Indicador de advertencia 592
Mensaje de advertencia 601
Peso 646
Portabotellas 478
Presión de inflado de los neumáticos
Datos de mantenimiento 664
Puerta de carga y descarga 169
Puertas
Bloqueo de las puertas 161
Cristales de las ventanillas 195
Espejos retrovisores exteriores 192
Indicador de advertencia de puerta abierta 592
Puertas laterales 161
Seguros de protección para niños de las puertas traseras 164
Puertas laterales 161
Puerto AUX 424
Puerto USB* 397

R

Radiador 515
Radio 400
RDS 401
Recalentamiento, motor 634
Refrigerante del intercooler
Capacidad 659
Inspección 513
Inspección y preparación para el invierno 389
Refrigerante del motor
Capacidad 659
Inspección 513
Inspección y preparación para el invierno 389
Registro de los datos del vehículo 10
Reinicio
Datos de mantenimiento del aceite de motor 511
Elementos que deben reiniciarse 679
Reinicio de los datos de mantenimiento 511
Reloj 484
Remolcado
Arrastre de un remolque 216, 217
Gancho de remolcado de emergencia 583
Remolcado de emergencia 581

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

Reposabrazos 488
Reposacabezas 185
Repostado 272
Apertura del tapón del depósito de combustible 272
Capacidad 652
Tipos de combustible 652
Reproductor de CD 404
RSA (asistencia de señales de tráfico) 306
Rueda de repuesto
Espacio de almacenamiento 604
Presión de inflado 664
Ruedas 534
Cambio de las ruedas 604
Tamaño 664

S

Seguridad infantil 65
Colocación del cinturón de seguridad para los niños 42
Instalación de sistemas de sujeción para niños 93, 97
Interruptor de bloqueo de las ventanillas 196
Precauciones con el elevalunas eléctrico 198
Precauciones con la batería 519, 632
Precauciones con la calefacción de los asientos 469
Precauciones con la pila extraída de la llave 540
Precauciones con los airbags 48
Precauciones con los cinturones de seguridad 44
Seguros de protección para niños de las puertas traseras ... 164
Sistema de sujeción para niños 66
Seguros de protección para niños 164
Sensor
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) 295
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 332
Sistema de encendido automático de los faros 263
Toyota safety sense 278
Sensor de asistencia al estacionamiento (sensor de asistencia al estacionamiento Toyota) 332
Sensor de asistencia al estacionamiento Toyota 332
Servodirección
Indicador de advertencia 590
Líquido 664
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 370
Función 370
Indicador de advertencia 589
Sistema antirrobo
Alarma 121
Sistema inmovilizador del motor 119
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 63
Sistema de aire acondicionado 452, 459
Filtro del aire acondicionado 536
Sistema de aire acondicionado automático 459
Sistema de aire acondicionado manual 452
Sistema de aire acondicionado automático
Filtro del aire acondicionado 536
Sistema de aire acondicionado automático 459

Sistema de bloqueo del cambio 248
Sistema de bloqueo del diferencial trasero 355
Sistema de clasificación del ocupante del asiento del pasajero delantero 58
Sistema de control automático de las luces 263
Sistema de control de asistencia en pendientes descendentes 379
Sistema de corte de la bomba de combustible 587
Sistema de datos por radio 401
Sistema de iluminación de entrada al vehículo 474
Sistema de luces de conducción diurna 263
Sistema de navegación*
Sistema de parada y arranque 360
Sistema de refrigeración
Recalentamiento del motor 634
Sistema de seguridad anticolisión (PCS) 284
Función 285
Habilitación y deshabilitación del sistema 288
Indicador de advertencia 592
Mensaje de advertencia 601
Sistema de sonido 394
Antena 402, 492
Disco MP3/WMA 406
Dispositivo de memoria USB 418
Entrada de audio 397
Interruptores de sonido del volante 395
iPod 412
Puerto AUX 397
Radio 400
Reproductor de CD 404
Reproductor de música portátil 424
Sonido Bluetooth® 442
Utilización óptima 398
Sistema de sujeción para niños 66
Aspectos importantes 67
Cuando se viaja con niños 65
Fijado con un anclaje inferior ISOFIX 96
Fijado con un cinturón de seguridad 93
Mediante un anclaje para correa superior 99
Método de instalación del sistema de sujeción para niños 92
Sistema de tracción a las cuatro ruedas
Indicador de advertencia 590
Interruptor de control de la tracción delantera 342
Sistema DPF (filtro de partículas diésel) 384
Mensaje de advertencia 601
Sistema inmovilizador 119
Sistema inmovilizador del motor ...119
Sistema inteligente de entrada y arranque 173
Arranque del motor 233
Funciones de entrada 161
Mensaje de advertencia 597
Ubicación de las antenas 173
Sistema manos libres (para teléfonos móviles)* 425
Sistema multimedia*
Sonido Bluetooth®* 425
Sugerencias para la conducción en invierno 389
Sujetavasos 477

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

T

Tapa del depósito de combustible 272
Repostado 272
Teléfono Bluetooth®* 425
Borrado del historial de llamadas 438
Configuración del teléfono 437
Conversación por teléfono 444
Gestión de los contactos 437
Realización de llamadas 444
Recepción de llamadas 445
Tercera luz de freno
Cambio 571
Tomas de corriente 485
Toyota Safety Sense 277
Transmisión
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 248
Transmisión automática 242
Transmisión manual 250
Transmisión automática 242
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 248
Transmisión manual 250
TRC (sistema de control de la tracción) 370

V

Velocímetro 135
Ventanillas
Desempañador de la luneta trasera 454, 462
Elevalunas eléctricos 195
Lavaparabrisas 269
Ventanillas laterales traseras 199
Visualización
Control de la velocidad de crucero 328
Control dinámico de la velocidad de crucero asistido por radar 312
Información del trayecto 142
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril con función de asistencia a la guiñada) 301
Pantalla de información múltiple 139
Visualización
Información del trayecto 142
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 307
Pantalla de información múltiple 139
Visualización de la temperatura exterior 135
Volante
Ajuste 188
Calefacción del volante 469
Interruptores de control del instrumento 141
Interruptores de sonido 395
VSC (control de estabilidad del vehículo) 370

*: Consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” o el “Manual Multimedia del Propietario”.

Certificaciones

eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : 19EU NCBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.continental-homologation.com/

Por la presente, Continental Automotive Singapore declara que el tipo de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53/UE.

▶ Para vehículos vendidos en Israel

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: 19EU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2019

Sistema inmovilizador del motor (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type RI-57BTY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RI-57BTY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m@10m

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur RI-57BTY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m@10m

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type RI-57BTY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m@10m

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning RI-57BTY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen RI-57BTY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp RI-57BTY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m@10m

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RI-57BTY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m@10m

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RI-57BTY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m@10m

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico RI-57BTY es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m@10m
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio RI-57BTY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 119 - 135 kHz Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m@10m
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RI-57BTY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp RI-57BTY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 119 - 135 kHz
Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a RI-57BTY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz
Maximális jelerősség: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RI-57BTY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m@10m

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RI-57BTY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme RI-57BTY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m@10m

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RI-57BTY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m@10m

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta RI-57BTY atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 119 - 135 kHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m@10m
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RI-57BTY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m@10m
TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð RI-57BTY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen RI-57BTY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m@10m

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение RI-57BTY е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m@10m

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio RI-57BTY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m@10m

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m@10m
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes RI-57BTY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m@10m
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RI-57BTY u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m@10m

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa RI-57BTY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m@10m

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün RI-57BTY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m@10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання RI-57BTY відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

▶ Para vehículos vendidos en Serbia

И 005 17

Sistema inmovilizador del motor (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMIMB-3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMIMB-3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMIMB-3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMIMB-3 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMIMB-3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMIMB-3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMIMB-3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMIMB-3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMIMB-3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMIMB-3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMIMB-3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 119 - 135 kHz Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m
B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMIMB-3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMIMB-3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Sagedusriba: 119 - 135 kHz Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMIMB-3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMIMB-3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMIMB-3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TMIMB-3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMIMB-3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMIMB-3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 119 - 135 kHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMIMB-3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMIMB-3 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMIMB-3 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMIMB-3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m
Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TMIMB-3 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMIMB-3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMIMB-3 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TMIMB-3 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m

Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572,Japan

Control remoto inalámbrico

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BA2TA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz Maximum radio-frequency power: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BA2TA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW(ERP)
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BA2TA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz Maximaal radiofrequentievermogen: 10 mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BA2TA est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10 mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BA2TA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BA2TA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BA2TA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10 mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BA2TA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10 mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BA2TA è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10 mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BA2TA es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 10 mW(ERP)
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BA2TA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz Potência máxima de radiofrequências: 10 mW(ERP)
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BA2TA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BA2TA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz Maksimaalne saatevõimsus: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BA2TA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz Maximális jelerősség: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BA2TA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10 mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BA2TA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz Maximální radiofrekvenční výkon: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BA2TA skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz Največja moč radijske frekvence: 10 mW(ERP)
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BA2TA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz Didžiausia radijo dažnių galia: 10 mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BA2TA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BA2TA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BA2TA er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BA2TA er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BA2TA е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10 mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BA2TA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10 mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BA2TA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10 mW(ERP)
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BA2TA është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BA2TA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna RF snaga: 10 mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BA2TA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BA2TA 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10 mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.
・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
・Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustioni chimiche
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BA2TA відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.

・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

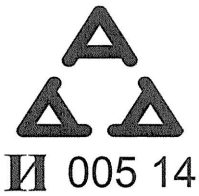
ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.

・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

▶ Para vehículos vendidos en Serbia



Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B92RA is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B92RA on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B92RA conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B92RA est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B92RA överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B92RA er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B92RA der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B92RA πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B92RA è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B92RA es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B92RA está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B92RA huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B92RA vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B92RA típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B92RA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B92RA je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B92RA skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B92RA atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B92RA atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B92RA jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B92RA er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B92RA er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B92RA е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B92RA este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B92RA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B92RA është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B92RA u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B92RA u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B92RA 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B92RA відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Sistema inteligente de entrada y arranque

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TS-9TY is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 119 - 135 kHz
Maximum radio-frequency power: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TS-9TY on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 55dBμA/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TS-9TY conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 119 - 135 kHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 55dBμA/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TS-9TY est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz
Puissance de radiofréquence maximale: 55dBμA/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TS-9TY överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 119 - 135 kHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TS-9TY er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TS-9TY der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 119 - 135 kHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dBμA/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TS-9TY πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dBμA/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TS-9TY è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz
Potenza massima radiofrequenza: 55dBμA/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TS-9TY es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dBμA/m @10m
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TS-9TY está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 119 - 135 kHz Potência máxima de radiofrequências: 55dBμA/m @10m
B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TS-9TY huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TS-9TY vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Sagedusriba: 119 - 135 kHz Maksimaalne saatevõimsus: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TS-9TY típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz Maximális jelerősség: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TS-9TY je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 55dBμA/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TS-9TY je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme TS-9TY skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz
Največja moč radijske frekvence: 55dBμA/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TS-9TY atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 55dBμA/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TS-9TY atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 119 - 135 kHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TS-9TY jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TS-9TY er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 119 - 135 kHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TS-9TY er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 55dBμA/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TS-9TY е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz
Максимална радиочестотна мощност: 55dBμA/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TS-9TY este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 55dBμA/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TS-9TY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dBμA/m @10m
Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklaron se tipi i radiopajisjes TS-9TY është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dBμA/m @10m
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TS-9TY u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz Maksimalna RF snaga: 55dBμA/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TS-9TY u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dBμA/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TS-9TY 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 119 - 135 kHz
Maksimum radyo frekans gücü: 55dBμA/m @10m

CE

Address: 1, Toyota-cho,Toyota,Aichi,471-8572,Japan

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TS-9TY відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 119 - 135 kHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 55dBμA/m @10m

Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572,Japan

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3U2K2P is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz Maximum radio-frequency power: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3U2K2P on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW(ERP)
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3U2K2P conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz Maximaal radiofrequentievermogen: 10 mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3U2K2P est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz Puissance de radiofréquence maximale: 10 mW(ERP)
Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3U2K2P överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz Maximal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)
Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3U2K2P er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3U2K2P der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10 mW(ERP)
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3U2K2P πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10 mW(ERP)
Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3U2K2P è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz Potenza massima radiofrequenza: 10 mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3U2K2P es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 10 mW(ERP)
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3U2K2P está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz Potência máxima de radiofrequências: 10 mW(ERP)
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3U2K2P huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3U2K2P vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz Maksimaalne saatevõimsus: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3U2K2P típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz Maximális jelerősség: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3U2K2P je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10 mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3U2K2P je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz Maximální radiofrekvenční výkon: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3U2K2P skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz Največja moč radijske frekvence: 10 mW(ERP)
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3U2K2P atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz Didžiausia radijo dažnių galia: 10 mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B3U2K2P atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3U2K2P jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3U2K2P er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3U2K2P er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3U2K2P е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz Максимална радиочестотна мощност: 10 mW(ERP)
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3U2K2P este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz Puterea maximă de radiofrecvență: 10 mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3U2K2P u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10 mW(ERP)
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B3U2K2P është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3U2K2P u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna RF snaga: 10 mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3U2K2P u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3U2K2P 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10 mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.
・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.
・Μην καταπίνετε την μπαταρία.
Κίνδυνος χημικού εγκαύματος
・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.
ΠΡΟΣΟΧΗ
・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.
・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustioni chimiche
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
・Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
・Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
・Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
・Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
・Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
・Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
・Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

・Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
・Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
・Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
・Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
・Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
・Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
・Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
・Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
・Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
・Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

・Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
・Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
・Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
・Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
・Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
・Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
・Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
・Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
・Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
・Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

・Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
・Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B3U2K2P відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.
・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку
・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.

・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.

・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

► Para vehículos vendidos en Serbia

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF6UM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF6UM on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF6UM conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF6UM est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF6UM överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF6UM er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF6UM der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF6UM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF6UM è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF6UM es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF6UM está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF6UM huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF6UM vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BF6UM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF6UM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF6UM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF6UM skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF6UM atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BF6UM atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF6UM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF6UM er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF6UM er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF6UM е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF6UM este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF6UM u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BF6UM është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF6UM u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF6UM u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF6UM 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BF6UM відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Sensor del radar de ondas milimétricas

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 05
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 06
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 07
Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 10
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 15
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 16
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 17
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 18
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 21
DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 22
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

28

Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

29

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

▶ Para vehículos vendidos en Ucrania

UA RF: 3DENS FR09

модель: DNMWR009
смуга радіочастот: 76-77 ГГц
максимальна вихідна потужність: 416.87 мВт або менше
виробник: DENSO CORPORATION
адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

▶ Para vehículos vendidos en Moldavia

For Vehicles sold in Moldova
MODEL: DNMWR009

024

▶ Para vehículos vendidos en Israel

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר: מכ"מ התראה
סימן רשום: DENSO
ארץ ייצור: ראה מוצר
דגם: DNMWR009
שנת ייצור: ראה מוצר

Sistema de sonido

Information of the radio device: Type FT0117B

1. Name and postal address of the manufacturer

   Name: DENSO TEN Limited
   Address: 2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan

2. Simplified EU declaration of conformity

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0117B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0117B u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.
Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0117B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkce	Provozní frekvenční pásmu	Maximální radiofrekvenční výkon
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0117B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0117B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0117B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0117B is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0117B es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0117B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktsioon	Töösageduse laineala	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0117B on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0117B est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0117B Treoir 2014/53/EU.
Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlín seo a leanas:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhinicíochta
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0117B u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0117B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0117B samræmist tilskipun 2014/53/EU.
Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útvarp-tíðni vald
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0117B è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzione	Frequenza operativa	Massima potenza a radiofrequenza
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0117B atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0117B atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот FT0117B е во согласност со Директивата 2014/53/EU.
Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0117B u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.
Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0117B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	l-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0117B conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Functie	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen FT0117B er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0117B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0117B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Função	Faixa de freqüência operacional	Potência máxima de radiofreqüência
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0117B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0117B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiofrekvenčný výkon
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potrjuje, da je tip radijske opreme FT0117B skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Delovni frekvenčni pas	Maksimalna radiofrekvenčna moč
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Nëpërmjet kësaj, DENSO TEN Limited deklaron se lloji i aparatit të radios FT0117B është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.
Teksti i plotë i deklaratës së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksion	Banda e frekuencës së punës	Fuqia maksimale e frekuencave radio
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme FT0117B u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.
Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning FT0117B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

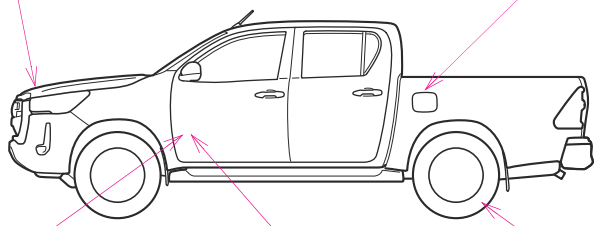
Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvenseffekt
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, FT0117B türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.
AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	5.02 mW e.i.r.p.

INFORMACIÓN ÚTIL PARA LA GASOLINERA

Palanca de enganche auxiliar		Tapa del depósito de combustible*
P. 504		P. 274



Palanca de apertura del capó	Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible*	Presión de inflado de los neumáticos
P. 504	P. 274	P. 664

Capacidad del depósito de combustible (referencia)	80 L (21,1 gal., 17,6 gal.Ing.)
Tipo de combustible	P. 652
Presión de inflado de los neumáticos en frío	P. 664
Capacidad de aceite de motor (drenaje y llenado — referencia)	P. 653
Tipo de aceite de motor	P. 653

*: Si el vehículo dispone de ello